ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 200**

13 Σεπτεμβρίου 2011

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4011

Κύρωση της Συμφωνίας Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των Κρατών Cariforum, αφ' ενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Κρατών - Μελών της, αφ' ετέρου, με τις συνημμένες σε αυτήν Τελική Πράξη και Κοινές Δηλώσεις.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των Κρατών Cariforum, αφ' ενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Κρατών - Μελών της, αφ' ετέρου, με τις συνημμένες σε αυτήν Τελική Πράξη και Κοινές Δηλώσεις, που υπογράφηκαν στο Bridgetown των Μπαρμπάντος, στις 15 Οκτωβρίου 2008, το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ИКОНОМИЧЕСКО ПАРТНЬОРСТВО
МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ ОТ КАРИФОРУМ, ОТ ЕДНА СТРАНА,
И ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ
И НЕЙНИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ, ОТ ДРУГА СТРАНА**

**ACUERDO DE ASOCIACIÓN ECONÓMICA
ENTRE LOS ESTADOS DEL CARIFORUM, POR UNA PARTE,
Y LA COMUNIDAD EUROPEA
Y SUS ESTADOS MIEMBROS, POR OTRA**

**DOHODA O HOSPODÁŘSKÉM PARTNERSTVÍ
MEZI STÁTY CARIFORA NA JEDNÉ STRANĚ
A EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM
A JEHO ČLENSKÝMI STÁTY NA STRANĚ DRUHÉ**

**ØKONOMISK PARTNERSKABSAFTALE
MELLEM CARIFORUMLANDENE PÅ DEN ENE SIDE
OG DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB
OG DETS MEDLEMSSTATER PÅ DEN ANDEN SIDE**

**WIRTSCHAFTSPARTNERSCHAFTSABKOMMEN
ZWISCHEN DEN CARIFORUM-STAATEN EINERSEITS
UND DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT
UND IHREN MITGLIEDSTAATEN ANDERERSEITS**

**MAJANDUSPARTNERLUSLEPING
ÜHELT POOLT CARIFORUMI RIIKIDE
NING TEISELT POOLT EUROOPA ÜHENDUSE
JA SELLE LIIKMESRIIKIDE VAHEL**

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ CARIFORUM, ΑΦΕΝΟΣ,
ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ**

**ECONOMIC PARTNERSHIP AGREEMENT
BETWEEN THE CARIFORUM STATES, OF THE ONE PART,
AND THE EUROPEAN COMMUNITY
AND ITS MEMBER STATES, OF THE OTHER PART**

**ACCORD DE PARTENARIAT ÉCONOMIQUE
ENTRE LES ÉTATS DU CARIFORUM, D'UNE PART,
ET LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
ET SES ÉTATS MEMBRES, D'AUTRE PART**

**ACCORDO DI PARTENARIATO ECONOMICO
TRA GLI STATI DEL CARIFORUM, DA UNA PARTE,
E LA COMUNITÀ EUROPEA
E I SUOI STATI MEMBRI, DALL'ALTRA**

**EKONOMISKO PARTNERATTIECĪBU NOLĪGUMS
STARP CARIFORUM VALSTĪM, NO VIENAS PUSES,
UN EIROPAS KOPIENU
UN TĀS DALĪBVALSTĪM, NO OTRAS PUSES**

CARIFORUM VALSTYBIŲ
IR EUROPOS BENDRIJOS BEI
JOS VALSTYBIŲ NARIŲ
EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMAS

GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁS
EGYRÉSZRŐL A CARIFORUM-ÁLLAMOK,
MÁSRÉSZRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG
ÉS TAGÁLLAMAI KÖZÖTT

FTEHIM TA' SĦUBIJA EKONOMIKA
BEJN L-ISTATI TAL-CARIFORUM, MINN NAĦA WAĦDA,
U L-KOMUNITÀ EWROPEA
U L-ISTATI MEMBRI TAGĦHA, MIN-NAĦA L-OĦRA

ECONOMISCHE PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST
TUSSEN DE CARIFORUM-STATEN, ENERZIJDS,
EN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
EN HAAR LIDSTATEN, ANDERZIJDS

UMOWA O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM
MIĘDZY PAŃSTWAMI CARIFORUM, Z JEDNEJ STRONY,
A WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ
I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z DRUGIEJ STRONY

ACORDO DE PARCERIA ECONÓMICA
ENTRE OS ESTADOS DO CARIFORUM, POR UM LADO,
E A COMUNIDADE EUROPEIA
E OS SEUS ESTADOS-MEMBROS, POR OUTRO

ACORD DE PARTENERIAT ECONOMIC
ÎNTRE STATELE CARIFORUM, PE DE O PARTE,
□I COMUNITATEA EUROPEANĂ
□I STATELE MEMBRE ALE ACESTEIA, PE DE ALTĂ PARTE

DOHODA O HOSPODÁRSKOM PARTNERSTVE
MEDZI ŠTÁTMI CARIFORUM-u NA JEDNEJ STRANE
A EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM
A JEHO ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA DRUHEJ STRANE

SPORAZUM O GOSPODARSKEM PARTNERSTVU
MED DRŽAVAMI CARIFORUMA NA ENI STRANI
TER EVROPSKO SKUPNOSTJO
IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA DRUGI STRANI

CARIFORUM-VALTIOIDEN
SEKÄ EUROOPAN YHTEISÖN
JA SEN JÄSENVALTIOIDEN
TALOUSKUMPPANUUSSOPIMUS

AVTAL OM EKONOMISKT PARTNERSKAP
MELLAN CARIFORUM-STATERNA, Å ENA SIDAN,
OCH EUROPEISKA GEMENSKAPEN
OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ANDRA SIDAN

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ CARIFORUM, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

Η ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ ΚΑΙ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ,

Η ΚΟΙΝΟΠΟΛΙΤΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΧΑΜΑΣ,

ΤΟ ΜΠΑΡΜΠΑΝΤΟΣ,

ΤΟ ΜΠΕΛΙΖΕ,

Η ΚΟΙΝΟΠΟΛΙΤΕΙΑ ΤΗΣ ΔΟΜΙΝΙΚΑ,

Η ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΓΡΕΝΑΔΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΟΥΙΑΝΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΪΤΗΣ,

Η ΤΖΑΜΑΪΚΑ,

Ο ΑΓΙΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΚΑΙ ΝΕΒΙΣ,

Η ΑΓΙΑ ΛΟΥΚΙΑ,

Ο ΑΓΙΟΣ ΒΙΚΕΝΤΙΟΣ ΚΑΙ ΓΡΕΝΑΔΙΝΕΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΣΟΥΡΙΝΑΜ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΤΡΙΝΙΔΑΔ ΚΑΙ ΤΟΜΠΑΓΚΟ,

εφεξής αποκαλούμενα «τα κράτη CARIFORUM»,

αφενός, και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΤΟΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

Η ΜΑΛΤΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, εφεξής αποκαλούμενα «τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης», και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

αφετέρου

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΤΗΝ αναθεωρημένη Συνθήκη της Chaguaramas για την ίδρυση της Κοινότητας της Καραϊβικής, συμπεριλαμβανομένης της ενιαίας αγοράς και οικονομίας CARICOM, τη Συνθήκη της Basseterre για την ίδρυση του Οργανισμού Κρατών της Ανατολικής Καραϊβικής και τη Συμφωνία για την ίδρυση χώρου ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας της Καραϊβικής και της Δομινικανής Δημοκρατίας, αφενός, και τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφετέρου·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΤΗ Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, η οποία υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 και αναθεωρήθηκε στις 25 Ιουνίου 2005, εφεξής η αποκαλούμενη «η Συμφωνία του Κοτονού»·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευσή τους για τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου, που αποτελούν τα ουσιώδη στοιχεία της Συμφωνίας του Κοτονού και την ορθή διακυβέρνηση, που αποτελεί το θεμελιώδες στοιχείο της Συμφωνίας του Κοτονού·

ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη να προωθήσουν και να επιταχύνουν την οικονομική, πολιτιστική και κοινωνική ανάπτυξη των κρατών CARIFORUM, με σκοπό να συμβάλλουν στην ειρήνη και στην ασφάλεια και να προάγουν το σταθερό και δημοκρατικό πολιτικό περιβάλλον·

ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑΣ τη σημασία που αποδίδουν στους διεθνώς συμφωνημένους αναπτυξιακούς στόχους και στους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών·

ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη να προάγουν την οικονομική και κοινωνική πρόοδο για τους λαούς τους με τρόπο συνεπή προς την αειφόρο ανάπτυξη με σεβασμό για τα βασικά εργατικά δικαιώματα σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και προστατεύοντας το περιβάλλον σύμφωνα με τη Δήλωση του Γιοχάνεσμπουργκ του 2002·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευσή τους να εργασθούν από κοινού για την επίτευξη των στόχων της Συμφωνίας του Κοτονού, συμπεριλαμβανομένων της εξάλειψης της φτώχειας, της αειφόρου ανάπτυξης και της βαθμιαίας ενσωμάτωσης των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) στην παγκόσμια οικονομία·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διευκολύνουν την εφαρμογή του αναπτυξιακού οράματος CARICOM·

ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑς τη δέσμευσή τους στις αρχές και τους κανόνες που διέπουν το διεθνές εμπόριο, ιδίως τις αρχές και τους κανόνες που περιλαμβάνονται στη Συμφωνία για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ)·

ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑΣ τη διαφορά των επιπέδων οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης που υφίσταται μεταξύ των κρατών CARIFORUM και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της·

ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑΣ τη σημασία των υφιστάμενων παραδοσιακών δεσμών και, κυρίως, τους στενούς ιστορικούς, πολιτικούς και οικονομικούς δεσμούς μεταξύ τους·

ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑΣ ότι επιθυμούν να ενισχύσουν τους δεσμούς αυτούς και να δημιουργήσουν μόνιμες σχέσεις βάσει εταιρικής σχέσης και αμοιβαίων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, που υποστηρίζονται από τακτικό διάλογο με σκοπό τη βελτίωση της αμοιβαίας γνώσης και κατανόησης·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ενισχύσουν το πλαίσιο των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ τους, μέσω της θέσπισης μιας συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης, η οποία μπορεί να χρησιμεύσει ως μέσο για την ανάπτυξη των κρατών CARIFORUM·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ενισχύσουν την οικονομική τους σχέση, και ιδίως τις ροές συναλλαγών και επενδύσεων, αξιοποιώντας και βελτιώνοντας το τρέχον επίπεδο προτιμησιακής πρόσβασης στην αγορά στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα για τα κράτη CARIFORUM·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευσή τους να υποστηρίξουν τη διαδικασία περιφερειακής ολοκλήρωσης των κρατών CARIFORUM, και, ιδίως, να ενισχύσουν την περιφερειακή οικονομική ολοκλήρωση ως βασικό μέσο για τη διευκόλυνση της ενσωμάτωσής τους στην παγκόσμια οικονομία και για να τα βοηθήσουν να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις της παγκοσμιοποίησης, καθώς και να επιτύχουν την οικονομική μεγέθυνση και την κοινωνική πρόοδο που είναι συμβατές με την αειφόρο ανάπτυξη στην οποία στοχεύουν·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι απαιτούνται η οικοδόμηση ικανοτήτων και η αντιμετώπιση των περιορισμών προμήθειας στα κράτη CARIFORUM ώστε να αξιοποιήσουν πλήρως τις αυξημένες εμπορικές ευκαιρίες και να μεγιστοποιήσουν τα οφέλη των εμπορικών μεταρρυθμίσεων και ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τον ουσιώδη ρόλο τον οποίο μπορεί να διαδραματίσει η αναπτυξιακή βοήθεια, συμπεριλαμβανομένης της βοήθειας που συνδέεται με το εμπόριο, όσον αφορά την υποστήριξη των κρατών CARIFORUM, ώστε να εφαρμόσουν και να αξιοποιήσουν την παρούσα συμφωνία·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) δεσμεύεται για την κλιμάκωση της αναπτυξιακής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένης της βοήθειας για εμπόριο, και για την εξασφάλιση ότι ένα σημαντικό μερίδιο των αναλήψεων υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της ΕΕ διοχετεύεται στις χώρες ΑΚΕ·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ να εξασφαλίσουν ότι η αναπτυξιακή συνεργασία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την περιφερειακή οικονομική συνεργασία και ολοκλήρωση, κατά τα προβλεπόμενα στη Συμφωνία του Κοτονού, πραγματοποιείται έτσι ώστε να μεγιστοποιηθούν τα αναμενόμενα οφέλη της παρούσας συμφωνίας·

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να συνεργασθούν, σύμφωνα με τη Δήλωση του Παρισιού για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας, την Ευρωπαϊκή Κοινή Αντίληψη για την Ανάπτυξη και την εταιρική σχέση της ΕΕ και των χωρών της Καραϊβικής για οικονομική μεγέθυνση, σταθερότητα και ανάπτυξη ώστε να διευκολυνθεί η συμβολή των κρατών μελών της ΕΕ και η συμμετοχή άλλων δωρητών όσον αφορά την υποστήριξη των προσπαθειών των κρατών CARIFORUM να επιτύχουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας·

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΑ ότι η συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης θα δημιουργήσει ένα νέο και ευνοϊκότερο κλίμα για τις σχέσεις τους στους τομείς του εμπορίου και των επενδύσεων και θα δημιουργήσει νέες δυναμικές ευκαιρίες για οικονομική μεγέθυνση και ανάπτυξη,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

ΜΕΡΟΣ Ι

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΣΧΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΕΙΦΟΡΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

ΑΡΘΡΟ 1

Στόχοι

Οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας είναι:

α) η συμβολή στη μείωση και, μακροπρόθεσμα, στην εξάλειψη της φτώχειας μέσω της θέσπισης μιας εμπορικής εταιρικής σχέσης σύμφωνης με τον στόχο της αειφόρου ανάπτυξης, τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας και τη Συμφωνία του Κοτονού·

β) η προώθηση της περιφερειακής ολοκλήρωσης, της οικονομικής συνεργασίας και της χρηστής διακυβέρνησης, δημιουργώντας και εφαρμόζοντας ούτως ένα αποτελεσματικό, προβλέψιμο και διαφανές ρυθμιστικό πλαίσιο εμπορίου και επενδύσεων μεταξύ των μερών και στην περιοχή CARIFORUM·

γ) η προαγωγή της βαθμιαίας ενσωμάτωσης των κρατών CARIFORUM στην παγκόσμια οικονομία, σύμφωνα με τις πολιτικές επιλογές και τις αναπτυξιακές προτεραιότητές τους·

δ) η βελτίωση της ικανότητας των κρατών CARIFORUM όσον αφορά την πολιτική για το εμπόριο και τα ζητήματα που συνδέονται με το εμπόριο·

ε) η υποστήριξη των συνθηκών για την αύξηση των επενδύσεων και της ιδιωτικής πρωτοβουλίας, καθώς και η ενίσχυση της ικανότητας παροχής, της ανταγωνιστικότητας και της οικονομικής μεγέθυνσης στην περιοχή CARIFORUM·

στ) η ενίσχυση των υφιστάμενων σχέσεων μεταξύ των μερών με βάση την αλληλεγγύη και το αμοιβαίο συμφέρον. Για τον σκοπό αυτό, λαμβάνοντας υπόψη τα αντίστοιχα επίπεδα ανάπτυξής τους και σύμφωνα με τις υποχρεώσεις του ΠΟΕ, η συμφωνία ενισχύει τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις, υποστηρίζει μια νέα εμπορική δυναμική μεταξύ των μερών μέσω της προοδευτικής, ασύμμετρης απελευθέρωσης του εμπορίου μεταξύ τους και ενισχύει, διευρύνει και εμβαθύνει τη συνεργασία σε όλους τους τομείς τους σχετικούς με το εμπόριο και τις επενδύσεις.

ΑΡΘΡΟ 2

Αρχές

1. Η παρούσα συμφωνία βασίζεται στις θεμελιώδεις αρχές καθώς και στα ουσιώδη και θεμελιώδη στοιχεία της Συμφωνίας του Κοτονού, όπως παρατίθενται στα άρθρα 2 και 9, αντίστοιχα, της Συμφωνίας του Κοτονού. Η παρούσα συμφωνία αξιοποιεί τις διατάξεις της Συμφωνίας του Κοτονού και των προηγούμενων συμφωνιών εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ στον τομέα της περιφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης, καθώς και στον τομέα της οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι η Συμφωνία του Κοτονού και η παρούσα συμφωνία εφαρμόζονται κατά συμπληρωματικό και αλληλοενισχυόμενο τρόπο.

ΑΡΘΡΟ 3

Αειφόρος ανάπτυξη

1. Τα μέρη επανεπιβεβαιώνουν ότι ο στόχος της αειφόρου ανάπτυξης πρέπει να εφαρμοσθεί και να ενσωματωθεί σε κάθε επίπεδο της οικονομικής εταιρικής σχέσης τους, προς εκπλήρωση των κυρίαρχων δεσμεύσεων που καθορίζονται στα άρθρα 1, 2 και 9 της Συμφωνίας του Κοτονού και ειδικότερα της γενικής δέσμευσης για τη μείωση και, μακροπρόθεσμα, την εξάλειψη της φτώχειας κατά τρόπο που να είναι σύμφωνος με τους στόχους της αειφόρου ανάπτυξης.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι ο στόχος αυτός εφαρμόζεται στην περίπτωση της παρούσας συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης ως δέσμευση ότι:

α) η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας λαμβάνει πλήρως υπόψη με τον καλύτερο τρόπο το ανθρώπινο, πολιτιστικό, οικονομικό, κοινωνικό, υγειονομικό και περιβαλλοντικό συμφέρον των αντίστοιχων πληθυσμών τους και των μελλοντικών γενεών·

β) οι μέθοδοι λήψης αποφάσεων λαμβάνουν υπόψη τις θεμελιώδεις αρχές της ιδιοκτησίας, της συμμετοχής και του διαλόγου.

3. Κατά συνέπεια, τα μέρη συμφωνούν να συνεργασθούν για την υλοποίηση της αειφόρου ανάπτυξης που επικεντρώνεται στον άνθρωπο, ο οποίος είναι ο κύριος αποδέκτης των ωφελημάτων της ανάπτυξης.

ΑΡΘΡΟ 4

Περιφερειακή ολοκλήρωση

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η περιφερειακή ολοκλήρωση αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο της εταιρικής σχέσης τους, καθώς και ισχυρό μέσο για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

2. Τα μέρη αναγνωρίζουν και επανεπιβεβαιώνουν τη σημασία της περιφερειακής ολοκλήρωσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM ως μηχανισμού για τη διευκόλυνση των εν λόγω χωρών να επιτύχουν μεγαλύτερες οικονομικές ευκαιρίες και ενισχυμένη πολιτική σταθερότητα και να ενισχύσουν την αποτελεσματική ενσωμάτωσή τους στην παγκόσμια οικονομία.

3. Τα μέρη αναγνωρίζουν τις προσπάθειες των κρατών CARIFORUM να ενισχύσουν την περιφερειακή και υποπεριφερειακή ολοκλήρωση μεταξύ τους μέσω της αναθεωρημένης Συνθήκης της Chaguaramas για την ίδρυση της Κοινότητας της Καραϊβικής, συμπεριλαμβανομένης της ενιαίας αγοράς και οικονομίας CARICOM, της Συνθήκης της Basseterre για την ίδρυση του Οργανισμού Κρατών της Ανατολικής Καραϊβικής και της Συμφωνίας για την ίδρυση ζώνης ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας της Καραϊβικής και της Δομινικανής Δημοκρατίας.

4. Τα μέρη αναγνωρίζουν επιπλέον ότι, με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που ελήφθησαν με την παρούσα συμφωνία, ο ρυθμός και το περιεχόμενο της περιφερειακής ολοκλήρωσης αποτελούν ζητήματα που θα καθορισθούν αποκλειστικά από τα κράτη CARIFORUM κατά την άσκηση των εξουσιών τους και υπό το πρίσμα των τρεχουσών και μελλοντικών πολιτικών φιλοδοξιών τους.

5. Τα μέρη συμφωνούν ότι η εταιρική σχέση τους αναπτύσσει περαιτέρω και στοχεύει στην εμβάθυνση της περιφερειακής ολοκλήρωσης και αναλαμβάνουν να συνεργασθούν για την περαιτέρω ανάπτυξή της, λαμβάνοντας υπόψη τα επίπεδα ανάπτυξης των μερών, τις ανάγκες, τη γεωγραφική πραγματικότητά τους και τη στρατηγική τους για την αειφόρο ανάπτυξη, καθώς και τις προτεραιότητες που τα κράτη CARIFORUM έχουν καθορίσει για αυτά τα ίδια και τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στις υφιστάμενες συμφωνίες περιφερειακής ολοκλήρωσης που προσδιορίζονται στην παράγραφο 3.

6. Τα μέρη δεσμεύονται να συνεργασθούν για να διευκολύνουν την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και να υποστηρίξουν την περιφερειακή ολοκλήρωση των κρατών CARIFORUM.

ΑΡΘΡΟ 5

Παρακολούθηση

Τα μέρη αναλαμβάνουν να παρακολουθούν συνεχώς τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας μέσω των αντίστοιχων συμμετοχικών διαδικασιών και θεσμών τους, καθώς και εκείνων που συστήνονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, ώστε να εξασφαλίσουν ότι θα υλοποιηθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας, ότι η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται κατάλληλα και μεγιστοποιούνται τα οφέλη για άνδρες, γυναίκες, νέους και παιδιά τα οποία απορρέουν από την εταιρική σχέση τους. Τα μέρη προβαίνουν επίσης άμεσα σε εκατέρωθεν διαβουλεύσεις για οποιοδήποτε πρόβλημα ενδέχεται να προκύψει.

ΑΡΘΡΟ 6

Συνεργασία στα διεθνή φόρα

Τα μέρη επιχειρούν να συνεργάζονται στο πλαίσιο όλων των διεθνών φόρα όταν συζητούνται ζητήματα σχετικά με την εν λόγω εταιρική σχέση.

ΑΡΘΡΟ 7

Συνεργασία για την ανάπτυξη

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η αναπτυξιακή συνεργασία αποτελεί ζωτικό στοιχείο της εταιρικής σχέσης τους, καθώς και ουσιώδη παράγοντα για την υλοποίηση των στόχων της παρούσας συμφωνίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1. Η συνεργασία αυτή μπορεί να λάβει χρηματοοικονομικές και μη χρηματοοικονομικές μορφές.

2. Η αναπτυξιακή συνεργασία για την περιφερειακή οικονομική συνεργασία και ολοκλήρωση, όπως προβλέπεται στη Συμφωνία του Κοτονού, πραγματοποιείται έτσι ώστε να μεγιστοποιήσει τα αναμενόμενα οφέλη της παρούσας συμφωνίας. Τομείς της συνεργασίας και της τεχνικής βοήθειας καθορίζονται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στα επιμέρους κεφάλαια της παρούσας συμφωνίας. Η συνεργασία εφαρμόζεται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, τελεί υπό συνεχή επανεξέταση και αναθεωρείται, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 246 της παρούσας συμφωνίας.

3. Η χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τη συνεργασία για την ανάπτυξη μεταξύ CARIFORUM και Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η οποία υποστηρίζει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, πραγματοποιείται στο πλαίσιο των κανόνων και των σχετικών διαδικασιών που προβλέπονται από τη Συμφωνία του Κοτονού, ιδίως των διαδικασιών προγραμματισμού του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ), και στο πλαίσιο των σχετικών μέτρων που χρηματοδοτούνται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, η υποστήριξη της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας αποτελεί μία από τις προτεραιότητες.

4. Ανάλογα με τους αντίστοιχους ρόλους και αρμοδιότητές τους, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική κινητοποίηση, παροχή και χρησιμοποίηση πόρων που στοχεύουν στη διευκόλυνση των δραστηριοτήτων αναπτυξιακής συνεργασίας, οι οποίες προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

5. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναλαμβάνουν συλλογικά να υποστηρίξουν, μέσω των αντίστοιχων πολιτικών και μέσων τους για την ανάπτυξη, τις δραστηριότητες της αναπτυξιακής συνεργασίας για την περιφερειακή οικονομική συνεργασία και ολοκλήρωση και για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας στα κράτη CARIFORUM και σε περιφερειακό επίπεδο, σύμφωνα με τις αρχές της συμπληρωματικότητας και της αποτελεσματικότητας της βοήθειας.

6. Τα μέρη συνεργάζονται για να διευκολύνουν τη συμμετοχή άλλων δωρητών που επιθυμούν να υποστηρίξουν τις δραστηριότητες συνεργασίας που αναφέρονται στην παράγραφο 5 και τις προσπάθειες των κρατών CARIFORUM για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 8

Προτεραιότητες συνεργασίας

1. Η αναπτυξιακή συνεργασία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7, επικεντρώνεται πρωταρχικά στους ακόλουθους τομείς, όπως διαρθρώνονται περαιτέρω στα επιμέρους κεφάλαια της παρούσας συμφωνίας:

i) παροχή τεχνικής ενίσχυσης για την οικοδόμηση ανθρώπινων, νομικών και θεσμικών ικανοτήτων στα κράτη CARIFORUM, έτσι ώστε να διευκολυνθεί η ικανότητά τους να συμμορφώνονται με τις δεσμεύσεις που περιλαμβάνονται στην παρούσα συμφωνία·

ii) παροχή ενίσχυσης για την οικοδόμηση ικανοτήτων και θεσμών για τη φορολογική μεταρρύθμιση, ώστε να ενισχυθεί η φορολογική διοίκηση και να βελτιωθεί η συλλογή φορολογικών εσόδων με σκοπό τη μετατόπιση της εξάρτησης από δασμούς και άλλους φόρους και επιβαρύνσεις σε άλλες μορφές έμμεσης φορολογίας·

iii) παροχή μέσων υποστήριξης που στοχεύουν στην προαγωγή του ιδιωτικού τομέα και την ανάπτυξη επιχειρήσεων, ιδίως μικρών οικονομικών φορέων, και στην ενίσχυση της διεθνούς ανταγωνιστικότητας των εταιρειών CARIFORUM και τη διαφοροποίηση των οικονομιών CARIFORUM·

iv) διαφοροποίηση των εξαγωγών αγαθών και υπηρεσιών CARIFORUM μέσω νέων επενδύσεων και της ανάπτυξης νέων κλάδων·

v) ενίσχυση των τεχνολογικών και ερευνητικών ικανοτήτων των κρατών CARIFORUM, έτσι ώστε να διευκολυνθεί η ανάπτυξη και η συμμόρφωση με διεθνώς αναγνωρισμένα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα και τεχνικά πρότυπα και διεθνώς αναγνωρισμένα εργασιακά και περιβαλλοντικά πρότυπα·

vi) ανάπτυξη συστημάτων καινοτομίας CARIFORUM, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης τεχνολογικής ικανότητας·

vii) υποστήριξη για την ανάπτυξη υποδομών στα κράτη CARIFORUM που είναι αναγκαίες για τη διεξαγωγή του εμπορίου.

2. Οι προτεραιότητες της αναπτυξιακής συνεργασίας, όπως περιγράφονται λεπτομερώς στην παράγραφο 1 και καθορίζονται περαιτέρω στα επιμέρους κεφάλαια της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 7.

3. Τα μέρη συμφωνούν σχετικά με τα οφέλη ενός ταμείου περιφερειακής ανάπτυξης, αντιπροσωπευτικού των συμφερόντων όλων των κρατών CARIFORUM, για την κινητοποίηση και τη διοχέτευση των αναπτυξιακών πόρων που συνδέονται με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης από το ΕΤΑ και άλλους πιθανούς δωρητές. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθεια να συστήσουν το εν λόγω ταμείο εντός δύο ετών από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΘΕΜΑΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ

ΑΡΘΡΟ 9

Πεδίο εφαρμογής

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται σε όλα τα εμπορεύματα, καταγωγής μέρους ΕΚ και κάθε κράτους CARIFORUM[1].

---

1 Εκτός εάν ρητώς προβλέπεται, οι όροι «εμπορεύματα» και «προϊόν» έχουν την ίδια έννοια.

ΑΡΘΡΟ 10

Κανόνες καταγωγής

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ο όρος «καταγόμενο» ή «καταγωγής» σημαίνει τους κανόνες καταγωγής που εκτίθενται στο πρωτόκολλο Ι. Εντός των πρώτων πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη επανεξετάζουν τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Ι, με σκοπό την περαιτέρω απλοποίηση των εννοιών και των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της καταγωγής υπό το πρίσμα των αναπτυξιακών αναγκών των κρατών CARIFORUM. Στην επανεξέταση αυτή, τα μέρη λαμβάνουν υπόψη την ανάπτυξη των τεχνολογιών, τις παραγωγικές διαδικασίες και όλους τους υπόλοιπους παράγοντες που ενδέχεται να απαιτούν τροποποιήσεις των διατάξεων του πρωτοκόλλου Ι. Κάθε τέτοια τροποποίηση πραγματοποιείται με απόφαση του κοινού συμβουλίου CARIFORUM-ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 11

Δασμοί

Ως δασμοί νοούνται οι δασμοί ή άλλες επιβαρύνσεις, συμπεριλαμβανομένων όλων των μορφών πρόσθετων τελών ή επιβαρύνσεων, που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή ή εξαγωγή εμπορευμάτων, με εξαίρεση:

α) εσωτερικούς φόρους ή άλλες εσωτερικές επιβαρύνσεις που επιβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 27·

β) μέτρα αντιντάμπινγκ, αντιστάθμισης ή διασφάλισης που εφαρμόζονται σύμφωνα με το κεφάλαιο 2 του παρόντος τίτλου·

γ) τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 13.

ΑΡΘΡΟ 12

Κατάταξη εμπορευμάτων

Η κατάταξη των εμπορευμάτων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία είναι αυτή που ορίζεται στο εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων («ΕΣ») σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες κατάταξης. Η ειδική επιτροπή για την τελωνειακή συνεργασία και τη διευκόλυνση των συναλλαγών, όπως προβλέπεται δυνάμει του άρθρου 36, αντιμετωπίζει κάθε ζήτημα που συνδέεται με την κατάταξη των εμπορευμάτων και που προκύπτει κατά τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 13

Τέλη και άλλες επιβαρύνσεις

Τα τέλη και οι άλλες επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 11 περιορίζονται στο κατά προσέγγιση κόστος των παρεχόμενων υπηρεσιών και δεν αποτελούν έμμεση προστασία των εθνικών προϊόντων ή επιβάρυνση των εισαγωγών ή εξαγωγών για φορολογικούς σκοπούς. Δεν υπερβαίνουν την πραγματική αξία της παρεχόμενης υπηρεσίας. Δεν επιβάλλονται τέλη και επιβαρύνσεις σε προξενικές υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 14

Εξάλειψη των δασμών στις εξαγωγές

1. Οι δασμοί στις εξαγωγές δεν εφαρμόζονται σε εμπορεύματα, καταγωγής των κρατών CARIFORUM, και εισαγόμενα στο μέρος ΕΚ και αντιστρόφως.

2. Παρά την παράγραφο 1, τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 καταργούν τους δασμούς στις εξαγωγές που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα ενός τριών ετών από την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 15

Δασμοί στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής κρατών CARIFORUM

Τα προϊόντα, καταγωγής κρατών CARIFORUM, εισάγονται στο μέρος ΕΚ χωρίς δασμούς, εκτός από τα προϊόντα που αναφέρονται και υπό τους όρους που προσδιορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

ΑΡΘΡΟ 16

Δασμοί σε εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής μέρους ΕΚ

1. Τα προϊόντα, καταγωγής μέρους ΕΚ, κατά την εισαγωγή τους στα κράτη CARIFORUM, δεν υπόκεινται σε δασμούς υψηλότερους από εκείνους που καθορίζονται στο παράρτημα III.

2. Τα προϊόντα, καταγωγής του μέρους ΕΚ, κατά την εισαγωγή τους στα κράτη CARIFORUM, απαλλάσσονται από όλους τους δασμούς κατά την έννοια του άρθρου 11, εκτός από αυτούς που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

3. Για περίοδο δέκα ετών μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη CARIFORUM μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν οποιουσδήποτε δασμούς κατά την έννοια του άρθρου 11, εκτός αυτών που απαριθμούνται στο παράρτημα III, σε οποιοδήποτε εισαγόμενο προϊόν καταγωγής του μέρους ΕΚ, υπό την προϋπόθεση ότι οι δασμοί αυτοί επιβάλλονταν στο εν λόγω προϊόν κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας και ότι οι ίδιοι δασμοί επιβάλλονται στο ομοειδές προϊόν που εισάγεται από όλες τις άλλες χώρες.

4. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεν απαιτείται να αρχίσουν σταδιακή εξάλειψη των τελωνειακών δασμών εκτός αυτών που απαριθμούνται στο παράρτημα III και αναφέρονται στην παράγραφο 2 κατά τα επτά έτη μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας. Η εν λόγω διαδικασία συνοδεύεται από την υποστήριξη των αναγκαίων φορολογικών μεταρρυθμίσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 22.

5. Με σκοπό την εξασφάλιση διαφάνειας, οι εν λόγω δασμοί κοινοποιούνται στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ εντός έξι μηνών από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας. Η κατάργησή τους κοινοποιείται επίσης αμέσως στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ.

6. Σε περίπτωση σοβαρών δυσκολιών όσον αφορά τις εισαγωγές ενός δεδομένου προϊόντος, το πρόγραμμα των μειώσεων και των καταργήσεων των δασμών μπορεί να επανεξετασθεί από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ με κοινή συμφωνία με σκοπό, ενδεχομένως, την τροποποίηση του χρονοδιαγράμματος μείωσης ή εξάλειψης. Οποιαδήποτε τέτοια τροποποίηση δεν οδηγεί στην παράταση των χρονικών διαστημάτων στο πρόγραμμα για το οποίο έχει ζητηθεί επανεξέταση όσον αφορά το εν λόγω προϊόν πέραν μιας ανώτατης μεταβατικής περιόδου για μείωση ή εξάλειψη δασμού για το εν λόγω προϊόν, όπως προβλέπεται στο παράρτημα ΙΙΙ. Εάν η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ δεν έχει λάβει απόφαση εντός τριάντα ημερών από την αίτηση επανεξέτασης του χρονοδιαγράμματος, τα κράτη CARIFORUM μπορούν να αναστείλλουν το χρονοδιάγραμμα προσωρινά για περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει το ένα έτος.

ΑΡΘΡΟ 17

Τροποποίηση των δασμολογικών υποχρεώσεων

Λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές αναπτυξιακές ανάγκες της Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, του Μπελίζε, της Κοινοπολιτείας της Δομίνικα, της Γρενάδας, της Δημοκρατίας της Γουϊάνας, της Δημοκρατίας της Αϊτής, του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, της Αγίας Λουκίας και του Αγίου Βικεντίου και Γρεναδίνων, τα μέρη μπορούν να αποφασίσουν, στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, να τροποποιήσουν το επίπεδο των δασμών που ορίζονται στο παράρτημα III, οι οποίοι μπορούν να εφαρμοσθούν σε ένα προϊόν, καταγωγής του μέρους ΕΚ κατά την εισαγωγή του στα κράτη CARIFORUM. Τα μέρη εξασφαλίζουν ότι οποιαδήποτε τέτοια τροποποίηση δεν έχει ως αποτέλεσμα ασυμβατότητα της παρούσας συμφωνίας με τις απαιτήσεις του άρθρου XXIV της ΓΔΣΕ 1994. Τα μέρη μπορούν επίσης να αποφασίσουν να τροποποιήσουν ταυτόχρονα τις δασμολογικές υποχρεώσεις που ορίζονται στο παράρτημα III και αφορούν τα λοιπά προϊόντα που εισάγονται από το μέρος ΕΚ, ανάλογα με την περίπτωση.

ΑΡΘΡΟ 18

Κυκλοφορία εμπορευμάτων

Τα μέρη αναγνωρίζουν τον στόχο της επιβολής δασμών μόνον άπαξ στα εμπορεύματα καταγωγής που εισάγονται στο μέρος ΕΚ ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM. Εν αναμονή της καθιέρωσης των αναγκαίων ρυθμίσεων για την επίτευξη του στόχου αυτού, τα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν τις βέλτιστες σχετικές προσπάθειές τους. Το μέρος ΕΚ παρέχει την αναγκαία τεχνική βοήθεια για την επίτευξη του στόχου αυτού.

ΑΡΘΡΟ 19

Ευνοϊκότερη μεταχείριση βάσει των συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών

1. Όσον αφορά τα ζητήματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο, το μέρος ΕΚ χορηγεί στα κράτη CARIFORUM οποιαδήποτε ευνοϊκότερη μεταχείριση βάσει του γεγονότος ότι το μέρος ΕΚ καθίσταται μέρος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών με τρίτες χώρες μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

2. Όσον αφορά τα ζητήματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο, τα κράτη CARIFORUM ή οποιοδήποτε κράτος CARIFORUM χορηγεί στο μέρος ΕΚ οποιαδήποτε ευνοϊκότερη μεταχείριση βάσει του γεγονότος ότι τα κράτη CARIFORUM ή οποιοδήποτε κράτος CARIFORUM καθίστανται μέρη της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών με οποιαδήποτε σημαντική εμπορική οικονομία μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι υποχρεώνουν το μέρος ΕΚ ή οποιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM να επεκτείνει αμοιβαία οποιαδήποτε προτιμησιακή μεταχείριση που εφαρμόζεται ως αποτέλεσμα του γεγονότος ότι το μέρος ΕΚ ή οποιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM καθίσταται μέρος μιας συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών με τρίτα μέρη κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «σημαντική εμπορική οικονομία» νοείται κάθε ανεπτυγμένη χώρα ή κάθε χώρα ή επικράτεια που αντιπροσωπεύει μερίδιο των παγκόσμιων εμπορικών εξαγωγών άνω του 1% ετησίως πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ή οποιαδήποτε ομάδα χωρών που δρα μεμονωμένα, συλλογικά ή μέσω συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών που αντιστοιχεί συλλογικά σε μερίδιο των παγκόσμιων εξαγωγών εμπορευμάτων άνω του 1,5% ετησίως πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών που αναφέρεται στην παράγραφο 2.[1]

5. Όταν οποιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM καθίσταται μέρος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών με τρίτο μέρος που αναφέρεται στην παράγραφο 2, και μια τέτοια συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών προβλέπει ευνοϊκότερη μεταχείριση στο εν λόγω τρίτο μέρος από αυτή που χορηγείται από το υπογράφον κράτος CARIFORUM στο μέρος ΕΚ σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις. Τα μέρη μπορούν να αποφασίσουν κατά πόσο το σχετικό υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να αρνηθεί την ευνοϊκότερη μεταχείριση που περιλαμβάνεται στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με το μέρος ΕΚ. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να υιοθετήσει τυχόν αναγκαία μέτρα για την προσαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

---

[1] Για τον υπολογισμό αυτό, χρησιμοποιούνται επίσημα στοιχεία από τον ΠΟΕ σχετικά με τους κορυφαίους εξαγωγείς ως προς τις παγκόσμιες εμπορικές ροές (πλην ενδοκοινοτικού εμπορίου).

ΑΡΘΡΟ 20

Ειδικές διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι η διοικητική συνεργασία έχει ζωτική σημασία για την εφαρμογή και τον έλεγχο της προτιμησιακής μεταχείρισης που χορηγείται στο πλαίσιο του παρόντος τίτλου και υπογραμμίζουν τη δέσμευσή τους να καταπολεμούν την ύπαρξη παρατυπιών και απάτης σε τελωνειακά και σχετικά θέματα.

2. Όταν ένα μέρος ή ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM έχει διαπιστώσει, βάσει αντικειμενικών πληροφοριών, αδυναμία εξασφάλισης διοικητικής συνεργασίας ή/και παρατυπίες ή απάτη, το οικείο μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να αναστέλλει προσωρινά τη σχετική προτιμησιακή μεταχείριση του(των) εκάστοτε προϊόντος(-ων) σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «αδυναμία εξασφάλισης διοικητικής συνεργασίας» νοείται, μεταξύ άλλων:

α) η επανειλημμένη αδυναμία τήρησης των υποχρεώσεων για επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής του(των) εκάστοτε προϊόντος(-ων)·

β) η επανειλημμένη άρνηση ή αδικαιολόγητη καθυστέρηση στη διεξαγωγή και/ή στην κοινοποίηση των αποτελεσμάτων του εκ των υστέρων ελέγχου του πιστοποιητικού καταγωγής·

γ) η επανειλημμένη άρνηση ή αδικαιολόγητη καθυστέρηση στην έγκριση της διενέργειας αποστολών διοικητικής συνεργασίας με σκοπό να επαληθεύεται η γνησιότητα των εγγράφων ή η ακρίβεια των πληροφοριών σχετικά με την παραχώρηση της συγκεκριμένης προτιμησιακής μεταχείρισης.

Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η ανεύρεση παρατυπιών ή απάτης διαπιστώνεται, μεταξύ άλλων, όταν παρατηρείται ραγδαία αύξηση, χωρίς ικανοποιητική εξήγηση, εισαγωγών εμπορευμάτων, η οποία υπερβαίνει το σύνηθες επίπεδο παραγωγικής και εξαγωγικής ικανότητας του άλλου μέρους, και η οποία συνδυάζεται με αντικειμενικές πληροφορίες σχετικά με την ύπαρξη παρατυπιών ή απάτης.

4. Η εφαρμογή προσωρινής αναστολής υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) Το μέρος ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM που προβαίνει στη διαπίστωση, βάσει αντικειμενικών πληροφοριών, αδυναμίας εξασφάλισης διοικητικής συνεργασίας ή/και παρατυπιών ή απάτης, κοινοποιεί χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ τις διαπιστώσεις του καθώς και τις αντικειμενικές πληροφορίες και αρχίζει διαβουλεύσεις με την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ με βάση όλες τις σχετικές πληροφορίες και τις αντικειμενικές διαπιστώσεις, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής και από τα δύο μέρη.

β) Όταν τα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, και αποτυγχάνουν να συμφωνήσουν επί μιας αποδεκτής λύσης εντός 3 μηνών από την κοινοποίηση, το ενδιαφερόμενο μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να αναστέλλει προσωρινά τη σχετική προτιμησιακή μεταχείριση του/των συγκεκριμένου(-ων) προϊόντος(-ων). Η προσωρινή αναστολή κοινοποιείται αμέσως στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ.

γ) Οι προσωρινές αναστολές βάσει του παρόντος άρθρου περιορίζονται στο επίπεδο που είναι αναγκαίο για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων του ενδιαφερομένου μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM. Οι αναστολές αυτές δεν μπορούν να ισχύουν για διάστημα μεγαλύτερο των έξι μηνών με δυνατότητα ανανέωσης. Οι προσωρινές αναστολές κοινοποιούνται αμέσως μετά την έγκρισή τους στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ. Οι αναστολές αυτές αποτελούν το αντικείμενο τακτικών διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, ιδίως με σκοπό την κατάργησή τους, μόλις παύουν να συντρέχουν οι λόγοι εφαρμογής τους.

5. Ταυτόχρονα με την κοινοποίηση στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ σύμφωνα με την παράγραφο 4, στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, το ενδιαφερόμενο μέρος ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM δημοσιεύει ανακοίνωση για τους εισαγωγείς στην επίσημη εφημερίδα του. Η ανακοίνωση αυτή θα πρέπει να αναφέρει ότι, για το συγκεκριμένο προϊόν, έχει διαπιστωθεί, βάσει αντικειμενικών πληροφοριών, αδυναμία εξασφάλισης διοικητικής συνεργασίας ή/και ύπαρξη παρατυπιών ή απάτης.

ΑΡΘΡΟ 20α

Σε συνέχεια των προσπαθειών των μερών να ανεύρουν αποδεκτή λύση στα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 2, του άρθρου 20, το μέρος ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM κατά του οποίου κοινοποιήθηκε διαπίστωση στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ μπορεί επίσης να επιδιώξει προσφυγή σε διαμεσολαβητή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 205, παράγραφοι 2 έως 5. Η γνώμη του διαμεσολαβητή κοινοποιείται εντός της περιόδου των τριών μηνών που αναφέρεται στο άρθρο 20, παράγραφος 4, στοιχείο β).

ΑΡΘΡΟ 21

Επεξεργασία διοικητικών σφαλμάτων

Στην περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές διαπράξουν σφάλμα κατά τη διαχείριση του προτιμησιακού συστήματος εξαγωγών, ιδίως κατά την εφαρμογή των διατάξεων του πρωτοκόλλου 1 και εφόσον το σφάλμα αυτό έχει επιπτώσεις στους εισαγωγικούς δασμούς, το μέρος που υφίσταται τις επιπτώσεις αυτές μπορεί να ζητήσει από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ να εξετάσει τις δυνατότητες θέσπισης όλων των κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διόρθωση της κατάστασης.

ΑΡΘΡΟ 22

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας ώστε να ενισχυθεί η φορολογική διοίκηση και να βελτιωθεί η συλλογή των φορολογικών εσόδων.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργασθούν, μεταξύ άλλων με τη διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) τεχνική βοήθεια στον τομέα της φορολογικής μεταρρύθμισης με σκοπό τη μετατόπιση της εξάρτησης από το δασμολόγιο και άλλους δασμούς και επιβαρύνσεις σε άλλες μορφές έμμεσης φορολογίας· και

β) οικοδόμηση ικανοτήτων και θεσμών όσον αφορά τα μέτρα που περιγράφονται στο στοιχείο α).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΜΕΣΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΑΡΘΡΟ 23

Μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος άρθρου, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM είτε μεμονωμένα είτε συλλογικά, να υιοθετήσουν μέτρα αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικά μέτρα σύμφωνα με τις σχετικές συμφωνίες του ΠΟΕ. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η καταγωγή καθορίζεται σύμφωνα με τους μη προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής των μερών ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

2. Πριν από την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικών δασμών όσον αφορά προϊόντα που εισάγονται από τα κράτη CARIFORUM, το μέρος ΕΚ εξετάζει τη δυνατότητα μέτρων εποικοδομητικής αποκατάστασης, όπως προβλέπεται στις σχετικές συμφωνίες ΠΟΕ.

3. Όταν έχει επιβληθεί μέτρο αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικό μέτρο εξ ονόματος δύο ή περισσότερων υπογραφόντων κρατών CARIFORUM από περιφερειακή ή υποπεριφερειακή αρχή, υπάρχει ένα μοναδικό φόρουμ δικαστικού ελέγχου, συμπεριλαμβανομένου του σταδίου των εφέσεων.

4. Ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM δεν εφαρμόζει μέτρο αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικό μέτρο σε προϊόν που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής περιφερειακού ή υποπεριφερειακού μέτρου που επιβάλλεται στο ίδιο προϊόν. Παρομοίως, τα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν ότι περιφερειακό ή υποπεριφερειακό μέτρο που επιβάλλεται σε κάποιο προϊόν δεν εφαρμόζεται σε κανένα υπογράφον κράτος CARIFORUM, το οποίο εφαρμόζει ένα τέτοιο μέτρο στο ίδιο προϊόν.

5. Το μέρος ΕΚ κοινοποιεί στα εξάγοντα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM την παραλαβή κατάλληλα τεκμηριωμένης καταγγελίας πριν από την έναρξη οποιασδήποτε έρευνας.

6. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται σε όλες τις έρευνες που ξεκίνησαν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

7. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν υπόκεινται στις διατάξεις διευθέτησης διαφορών της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 24

Πολυμερείς διασφαλίσεις

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος άρθρου, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ να υιοθετήσουν μέτρα σύμφωνα με το άρθρο XIX της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994, τη Συμφωνία για τις Διασφαλίσεις και το άρθρο 5 της Συμφωνίας για τη γεωργία που προσαρτάται στη συμφωνία του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η καταγωγή καθορίζεται σύμφωνα με τους μη προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής των μερών ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

2. Παρά την παράγραφο 1, λαμβάνοντας υπόψη τους γενικούς αναπτυξιακούς στόχους της παρούσας συμφωνίας και το μικρό μέγεθος των οικονομιών των κρατών CARIFORUM, το μέρος ΕΚ αποκλείει τις εισαγωγές από οποιοδήποτε κράτος CARIFORUM από οποιαδήποτε μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο XIX της GATT 1994, τη Συμφωνία ΠΟΕ περί διασφαλίσεων και το άρθρο 5 της Συμφωνίας για τη γεωργία.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 εφαρμόζονται για περίοδο πέντε ετών, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας. Το αργότερο 120 ημέρες πριν από τη λήξη της εν λόγω περιόδου, το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ επανεξετάζει τη λειτουργία των διατάξεων αυτών, υπό το πρίσμα των αναπτυξιακών αναγκών των κρατών CARIFORUM, με σκοπό να καθορισθεί κατά πόσο θα επεκταθεί η εφαρμογή τους για περαιτέρω περίοδο.

4. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν υπόκεινται στις διατάξεις διευθέτησης διαφορών της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 25

Ρήτρα διασφάλισης

1. Παρά το άρθρο 24, μετά την εξέταση εναλλακτικών λύσεων, μέρος μπορεί να εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης περιορισμένης διάρκειας, τα οποία παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του άρθρου 15 ή 16, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τους όρους και τις διαδικασίες που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Τα μέτρα διασφάλισης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να ληφθούν όταν προϊόν, καταγωγής μέρους, εισάγεται στο έδαφος του άλλου μέρους σε αυξημένες ποσότητες και υπό προϋποθέσεις που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν:

α) σοβαρή ζημία στην εγχώρια βιομηχανία παραγωγής ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος του μέρους εισαγωγής· ή

β) διαταραχές σε τομέα της οικονομίας, ιδίως όταν οι εν λόγω διαταραχές δημιουργούν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα ή δυσκολίες, που θα μπορούσαν να επιφέρουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του εισάγοντος μέρους· ή

γ) διαταραχές στις αγορές ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών γεωργικών προϊόντων[1] ή στους μηχανισμούς που ρυθμίζουν τις εν λόγω αγορές.

3. Τα μέτρα διασφάλισης που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δεν υπερβαίνουν το επίπεδο που είναι αναγκαίο για την αποκατάσταση ή την πρόληψη σοβαρής βλάβης ή διαταραχών, κατά τα οριζόμενα στην παράγραφο 2. Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης του εισάγοντος μέρους μπορούν να συνίστανται μόνο σε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:

α) ανάκληση της περαιτέρω μείωσης του ποσοστού του εισαγωγικού δασμού για το οικείο προϊόν, όπως προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία,

β) αύξηση του τελωνειακού δασμού στο οικείο προϊόν έως ένα επίπεδο που δεν υπερβαίνει τον τελωνειακό δασμό που επιβάλλεται σε άλλα μέλη του ΠΟΕ, και

γ) εισαγωγή δασμολογικών ποσοστώσεων στο οικείο προϊόν.

4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 έως 3, όταν οποιοδήποτε προϊόν καταγωγής ενός ή περισσοτέρων υπογραφόντων κρατών CARIFORUM εισάγεται σε αυξημένες ποσότητες και υπό προϋποθέσεις που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στοιχεία α), β) και γ), σε μία ή περισσότερες εξόχως απόκεντρες περιοχές του μέρους ΕΚ, το μέρος ΕΚ μπορεί να λαμβάνει μέτρα επιτήρησης ή διασφάλισης που περιορίζονται στην οικεία ή στις οικείες περιοχές σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στις παραγράφους 6 έως 9.

---

1 Για τον σκοπό του παρόντος άρθρου, τα γεωργικά προϊόντα είναι εκείνα που καλύπτονται από το Παράρτημα Ι της Συμφωνίας ΠΟΕ για τη γεωργία.

5. α) Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 έως 3, όταν οποιοδήποτε προϊόν, καταγωγής του μέρους ΕΚ, εισάγεται σε αυξημένες ποσότητες και υπό προϋποθέσεις που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στοιχεία α), β) και γ) σε ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM, το οικείο υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να λαμβάνει μέτρα επιτήρησης ή διασφάλισης που περιορίζονται στο έδαφός του σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στις παραγράφους 6 έως 9.

β) Ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να λαμβάνει μέτρα διασφάλισης όταν ένα προϊόν, καταγωγής μέρους ΕΚ, εισάγεται στο έδαφός του σε αυξημένες ποσότητες και υπό προϋποθέσεις που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν διαταραχές σε νηπιακή βιομηχανία που παράγει ομοειδή ή άμεσα ανταγωνιστικά προϊόντα. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μόνο για περίοδο 10 ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Επιβάλλεται η λήψη μέτρων σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στις παραγράφους 6 έως 9.

6. α) Τα μέτρα διασφάλισης που αναφέρονται στο παρόν άρθρο διατηρούνται μόνο για το χρονικό διάστημα που κρίνεται αναγκαίο για την πρόληψη ή την αποκατάσταση σοβαρής βλάβης ή διαταραχών, όπως ορίζονται στις παραγράφους 2, 4 και 5.

β) Τα μέτρα διασφάλισης που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δεν εφαρμόζονται για περίοδο άνω των δύο ετών. Όταν εξακολουθούν να συντρέχουν οι περιστάσεις που επιτρέπουν την επιβολή των μέτρων διασφάλισης, τα μέτρα αυτά μπορούν να παρατείνονται για περαιτέρω περίοδο η οποία δεν υπερβαίνει τα δύο έτη. Όταν τα κράτη CARIFORUM ή ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM εφαρμόζει μέτρο διασφάλισης ή όταν το μέρος ΕΚ εφαρμόζει μέτρο που περιορίζεται στο έδαφος μίας ή περισσότερων από τις εξόχως απόκεντρες περιοχές του, τα μέτρα αυτά μπορούν ωστόσο να εφαρμόζονται για περίοδο η οποία δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη και, όταν οι περιστάσεις που επιτρέπουν την επιβολή μέτρων διασφάλισης εξακολουθούν να συντρέχουν, να παρατείνονται για περαιτέρω περίοδο τεσσάρων ετών.

γ) Τα μέτρα διασφάλισης που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και τα οποία υπερβαίνουν το ένα έτος περιέχουν σαφή στοιχεία που οδηγούν προοδευτικά προς την εξάλειψή τους στο τέλος της καθορισμένης περιόδου, το αργότερο.

δ) Κανένα μέτρο διασφάλισης που αναφέρεται στο παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές προϊόντος που έχει ήδη υπαχθεί σε τέτοια μέτρα για περίοδο τουλάχιστον ενός έτους από την ημερομηνία λήξης του μέτρου.

7. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 έως 6, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

α) Όταν ένα μέρος έχει την άποψη ότι υφίσταται μία από τις περιστάσεις που ορίζονται στις παραγράφους 2, 4 ή/και 5, παραπέμπει αμέσως το ζήτημα για εξέταση στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ.

β) Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να διατυπώσει κάθε αναγκαία σύσταση για την αποκατάσταση των περιστάσεων που έχουν ανακύψει. Σε περίπτωση που η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ δεν έχει διατυπώσει σύσταση που να αποσκοπεί στην αποκατάσταση των περιστάσεων ή δεν έχει επιτευχθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από τη διαβίβαση της υπόθεσης στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, το εισάγον μέρος μπορεί να θεσπίζει τα κατάλληλα μέτρα για την αποκατάσταση των περιστάσεων σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

γ) Πριν να ληφθεί οποιοδήποτε μέτρο που προβλέπεται στο παρόν άρθρο ή στις περιπτώσεις που ισχύει η παράγραφος 8, το ταχύτερο δυνατόν, το μέρος ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM παρέχει στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ όλες τις σχετικές πληροφορίες που απαιτούνται για την ενδελεχή εξέταση της κατάστασης με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

δ) Κατά την επιλογή των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με το παρόν άρθρο, πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στα μέτρα εκείνα που διαταράσσουν το λιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.

ε) Κάθε μέτρο διασφάλισης που λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο κοινοποιείται αμέσως στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ και αποτελεί το αντικείμενο τακτικών διαβουλεύσεων στο πλαίσιο αυτού του οργάνου, ιδίως με σκοπό να καταρτισθεί χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή του αμέσως μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες.

8. Όταν εξαιρετικές συνθήκες απαιτούν άμεση δράση, το οικείο εισάγον μέρος, είτε το μέρος ΕΚ, τα κράτη CARIFORUM ή ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM, ανάλογα με την περίπτωση, μπορεί να λαμβάνει προσωρινά τα προβλεπόμενα μέτρα στις παραγράφους 3, 4 ή/και 5 χωρίς να συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις της παραγράφου 7. Η δράση αυτή μπορεί να αναληφθεί για ανώτατη περίοδο 180 ημερών, όταν λαμβάνονται μέτρα από το μέρος ΕΚ, και 200 ημέρες, όταν τα μέτρα λαμβάνονται από τα κράτη CARIFORUM ή υπογράφον κράτος CARIFORUM ή όταν τα μέτρα που λαμβάνονται από το μέρος ΕΚ περιορίζονται στο έδαφος μίας ή περισσότερων από τις πιο απομακρυσμένες περιοχές. Η διάρκεια ισχύος κάθε τέτοιου προσωρινού μέτρου συνυπολογίζεται στην αρχική χρονική περίοδο, καθώς και σε οποιαδήποτε παράταση που αναφέρεται στην παράγραφο 6. Κατά τη λήψη αυτών των προσωρινών μέτρων, λαμβάνεται υπόψη το συμφέρον όλων των εμπλεκόμενων μερών. Το ενδιαφερόμενο εισάγον μέρος ενημερώνει το άλλο ενδιαφερόμενο μέρος και παραπέμπει αμέσως το ζήτημα για εξέταση στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ.

9. Εάν ένα εισάγον μέρος υποβάλλει τις εισαγωγές ενός προϊόντος σε διοικητική διαδικασία έχοντας ως σκοπό την ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με την τάση των εμπορικών ροών που πρόκειται να προκαλέσουν τα προβλήματα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, ενημερώνει την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ αμελλητί.

10. Τα μέτρα διασφάλισης που θεσπίζονται βάσει των διατάξεων του παρόντος άρθρου δεν υπόκεινται στις διατάξεις διευθέτησης διαφορών του ΠΟΕ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΜΗ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΑΡΘΡΟ 26

Απαγόρευση των ποσοτικών περιορισμών

Καμία απαγόρευση εισαγωγών ή εξαγωγών ή κανένας περιορισμός εισαγωγών ή εξαγωγών σχετικά με εισαγωγές ή εξαγωγές προϊόντων καταγωγής, εκτός των δασμών και φόρων και τελών και άλλων επιβαρύνσεων που προβλέπονται δυνάμει του άρθρου 13, είτε κατέστησαν αποτελεσματικά μέσω ποσοστώσεων, αδειών εισαγωγής ή εξαγωγής είτε μέσω άλλων μέτρων, δεν διατηρούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Δεν θεσπίζονται νέα μέτρα αυτού του είδους. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των άρθρων 23 και 24.

ΑΡΘΡΟ 27

Εθνική μεταχείριση όσον αφορά την εσωτερική φορολογία και ρυθμίσεις

1. Τα προϊόντα που εισάγονται από το έδαφος άλλου μέρους δεν υπόκεινται, αμέσως ή εμμέσως, σε εσωτερικούς φόρους ή άλλες εσωτερικές επιβαρύνσεις οιουδήποτε χαρακτήρα, επιπλέον των φόρων ή των επιβαρύνσεων που εφαρμόζονται, αμέσως ή εμμέσως, στα ομοειδή εγχώρια προϊόντα. Επιπλέον, τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεν επιβάλλουν με άλλο τρόπο εσωτερικούς φόρους ή άλλες εσωτερικές επιβαρύνσεις για την προστασία των ομοειδών εγχώριων προϊόντων.

2. Στα προϊόντα αυτά χορηγείται όχι λιγότερο ευνοϊκό καθεστώς από εκείνο που χορηγείται στα ομοειδή εγχώρια προϊόντα σύμφωνα με όλους τους νόμους, τους κανονισμούς και τις απαιτήσεις για την πώλησή τους στην εσωτερική αγορά, την προσφορά προς πώληση, την αγορά, τη μεταφορά, τη διανομή ή τη χρησιμοποίηση. Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δεν παρεμποδίζουν την εφαρμογή διαφοροποιημένων εσωτερικών επιβαρύνσεων μεταφοράς που βασίζονται αποκλειστικά στην οικονομική λειτουργία των μεταφορικών μέσων και όχι στην εθνικότητα του προϊόντος.

3. Κανένα μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM δεν θεσπίζει ούτε διατηρεί εσωτερικές ποσοτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ανάμειξη, τη μεταποίηση, τη χρησιμοποίηση προϊόντων σε συγκεκριμένες ποσότητες ή αναλογίες που απαιτούν, αμέσως ή εμμέσως, την προμήθεια κάποιας συγκεκριμένης ποσότητας ή ποσοστού του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο ρυθμίσεων από εγχώριες πηγές. Επιπλέον, κανένα μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM δεν εφαρμόζει με άλλο τρόπο εσωτερικές ποσοτικές ρυθμίσεις για την προστασία της εγχώριας παραγωγής.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν απαγορεύουν την καταβολή επιδοτήσεων αποκλειστικά στους εθνικούς παραγωγούς, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών στους εθνικούς παραγωγούς που προέρχονται από το προϊόν των εσωτερικών φόρων ή επιβαρύνσεων που επιβάλλονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου και επιδοτήσεων υπό μορφήν αγοράς εγχώριων προϊόντων από τις δημόσιες αρχές.

5. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται σε νόμους, κανονισμούς, διαδικασίες ή πρακτικές που διέπουν τις δημόσιες συμβάσεις, οι οποίες υπόκεινται αποκλειστικά στις διατάξεις του Κεφαλαίου 3 του Τίτλου IV.

6. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 23.

ΑΡΘΡΟ 28

Γεωργικές εξαγωγικές επιδοτήσεις

1. Κανένα μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM δεν μπορεί να θεσπίσει νέο πρόγραμμα επιδότησης, το οποίο να εξαρτάται από τις εξαγωγές ή να αυξάνει τυχόν υφιστάμενη επιδότηση αυτής της φύσεως σε γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για το έδαφος του άλλου μέρους[1].

2. Όσον αφορά οποιοδήποτε προϊόν όπως ορίζεται στην παράγραφο 3 για το οποίο τα κράτη CARIFORUM έχουν δεσμευθεί ως προς την εξάλειψη των δασμών, το μέρος ΕΚ αναλαμβάνει να εξαλείψει σταδιακά όλες τις υφιστάμενες επιδοτήσεις που χορηγούνται για την εξαγωγή του εν λόγω προϊόντος στο έδαφος των κρατών CARIFORUM. Οι λεπτομέρειες της εν λόγω σταδιακής εξάλειψης αποφασίζονται από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ.

3. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα Ι της Συμφωνίας ΠΟΕ για τη γεωργία.

4. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 9.4 της Συμφωνίας ΠΟΕ για τη γεωργία και του άρθρου 27 της Συμφωνίας ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα από τα κράτη CARIFORUM.

---

1 Για τον σκοπό της παραγράφου 1, κάθε τροποποίηση των πληρωμών επιδοτήσεων βάσει των υφιστάμενων προγραμμάτων επιδότησης λόγω των διακυμάνσεων στις συνθήκες αγοράς δεν θεωρείται ότι αποτελεί νέο πρόγραμμα επιδότησης ή αύξηση της επιδότησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ

ΑΡΘΡΟ 29

Στόχοι

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της διευκόλυνσης των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών στο αναδυόμενο παγκόσμιο εμπορικό περιβάλλον και στην ανάπτυξη του εσωτερικού εμπορίου των κρατών CARIFORUM και του εμπορίου μεταξύ των μερών.

2. Τα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τη συνεργασία στον τομέα αυτό με σκοπό να εξασφαλίσουν ότι η σχετική νομοθεσία και διαδικασίες, καθώς και η διοικητική ικανότητα των σχετικών διοικήσεων πληρούν τους στόχους του αποτελεσματικού ελέγχου και της προαγωγής της διευκόλυνσης του εμπορίου και συμβάλλουν στην προαγωγή της ανάπτυξης και της περιφερειακής ολοκλήρωσης των κρατών CARIFORUM.

3. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, οι θεμιτοί στόχοι δημόσιας πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των στόχων που συνδέονται με την ασφάλεια και την πρόληψη της απάτης, δεν διακυβεύονται κατά κανένα τρόπο.

ΑΡΘΡΟ 30

Τελωνειακή και διοικητική συνεργασία

1. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση με τις διατάξεις του παρόντος Τίτλου και η αποτελεσματική απάντηση στους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 29, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM:

α) ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με την τελωνειακή νομοθεσία και τις τελωνειακές διαδικασίες·

β) αναπτύσσουν κοινές πρωτοβουλίες σε αμοιβαία συμφωνημένους τομείς·

γ) θεσπίζουν, εφόσον είναι δυνατόν, κοινές θέσεις σε διεθνείς οργανισμούς στον τελωνειακό τομέα, όπως π.χ. στον ΠΟΕ και στον Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων (WCO)·

δ) προάγουν τον συντονισμό μεταξύ σχετικών υπηρεσιών.

2. Τα μέρη παρέχουν αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου ΙΙ.

ΑΡΘΡΟ 31

Τελωνειακή νομοθεσία και διαδικασίες

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν ότι οι αντίστοιχες εμπορικές και τελωνειακές νομοθεσίες, διατάξεις και διαδικασίες τους βασίζονται σε διεθνή όργανα και πρότυπα που εφαρμόζονται στον τομέα των τελωνείων και του εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων των κύριων στοιχείων της αναθεωρημένης Σύμβασης του Κυότο για την απλούστευση και την εναρμόνιση των τελωνειακών διαδικασιών, του πλαισίου προτύπων για την ασφάλεια και τη διευκόλυνση του παγκόσμιου εμπορίου του WCO, του συνόλου δεδομένων του WCO και της Σύμβασης ΕΣ.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν ότι οι αντίστοιχες εμπορικές τελωνειακές νομοθεσίες, διατάξεις και διαδικασίες τους βασίζονται:

α) στην ανάγκη να προστατευθεί και να διευκολυνθεί το εμπόριο μέσω της εφαρμογής των νομοθετικών απαιτήσεων και της συμμόρφωσης με αυτές και στην ανάγκη να προβλεφθεί πρόσθετη διευκόλυνση για τους εμπόρους με υψηλό επίπεδο συμμόρφωσης·

β) στην ανάγκη να εξασφαλισθεί ότι οι απαιτήσεις των οικονομικών φορέων είναι εύλογες, δεν εισάγουν διακρίσεις, προστατεύουν έναντι της απάτης και δεν οδηγούν στην εφαρμογή υπερβολικών ποινών για ήσσονες παραβιάσεις των τελωνειακών κανονισμών ή των διαδικαστικών απαιτήσεων·

γ) στην ανάγκη να εφαρμοσθεί ενιαίο διοικητικό έγγραφο ή ηλεκτρονικό ισοδύναμο στο μέρος ΕΚ και στα κράτη CARIFORUM αντίστοιχα. Τα κράτη CARIFORUM συνεχίζουν τις προσπάθειες προς αυτήν την κατεύθυνση, με στόχο την εφαρμογή σε πρώιμο στάδιο μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Πραγματοποιείται κοινή επανεξέταση της κατάστασης 3 χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας·

δ) στην ανάγκη να εφαρμοσθούν σύγχρονες τελωνειακές τεχνικές, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης της επικινδυνότητας, απλοποιημένες διαδικασίες εισαγωγών και εξαγωγών, εκ των υστέρων έλεγχοι και αντικειμενικές διαδικασίες για εξουσιοδοτημένους εμπόρους. Οι διαδικασίες πρέπει να είναι διαφανείς, αποτελεσματικές και απλουστευμένες ώστε να μειώνεται το κόστος και να αυξάνεται η δυνατότητα πρόβλεψης εκ μέρους των οικονομικών παραγόντων·

ε) στην ανάγκη για τη μη εφαρμογή διακρίσεων όσον αφορά τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις εισαγωγές, τις εξαγωγές και τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων, αν και γίνεται δεκτό ότι οι αποστολές ενδέχεται να αντιμετωπίζονται διαφορετικά ανάλογα με τα αντικειμενικά κριτήρια εκτίμησης της επικινδυνότητας·

στ) στην ανάγκη για διαφάνεια. Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν να εφαρμόσουν ένα σύστημα δεσμευτικών αποφάσεων για τα τελωνειακά ζητήματα, ιδίως όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη και τους κανόνες καταγωγής, σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στην αντίστοιχη νομοθεσία τους·

ζ) στην ανάγκη για την προοδευτική ανάπτυξη συστημάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που βασίζονται στην τεχνολογία πληροφοριών, ώστε να διευκολύνεται η ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των εμπόρων, των τελωνειακών διοικήσεων και των συναφών υπηρεσιών·

η) στην ανάγκη να διευκολύνονται οι μετακινήσεις διαμετακόμισης·

θ) σε διαφανείς και αμερόληπτους κανόνες όσον αφορά την αδειοδότηση των εκτελωνιστών, καθώς και σχετικά με τη μη απαίτηση για την υποχρεωτική χρήση ανεξάρτητων εκτελωνιστών·

ι) στην ανάγκη να αποφευχθεί η υποχρεωτική διεξαγωγή ελέγχων πριν από την αποστολή ή ισοδυνάμων τους με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεών τους σύμφωνα με τη Συμφωνία ΠΟΕ για τον έλεγχο πριν από την αποστολή. Τα μέρη αναλύουν το ζήτημα στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ και μπορούν εν συνεχεία να συμφωνήσουν να αποποιηθούν τη δυνατότητα διεξαγωγής υποχρεωτικών ελέγχων πριν από την αποστολή ή των ισοδυνάμων τους.

3. Για να βελτιωθούν οι μέθοδοι εργασίας, καθώς και για να εξασφαλισθούν η μη διακριτική μεταχείριση, η διαφάνεια, η αποτελεσματικότητα, η ακεραιότητα και η πλήρης απόδοση ευθυνών για τις διάφορες πράξεις, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM:

α) αναλαμβάνουν περαιτέρω ενέργειες για τη μείωση, την απλούστευση και την τυποποίηση των στοιχείων και της τεκμηρίωσης·

β) απλουστεύουν τις απαιτήσεις και τις διατυπώσεις, εφόσον είναι δυνατόν, όσον αφορά την ταχεία παράδοση και διασάφηση των εμπορευμάτων·

γ) παρέχουν αποτελεσματικές και ταχείες διαδικασίες που δεν εισάγουν διακρίσεις και είναι εύκολα προσβάσιμες, οι οποίες παρέχουν το δικαίωμα προσφυγής κατά τελωνειακών διοικητικών ενεργειών, κανόνων και αποφάσεων που επηρεάζουν τις εισαγωγές, τις εξαγωγές ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων. Τυχόν επιβαρύνσεις είναι ανάλογες με το κόστος των διαδικασιών προσφυγής· και

δ) εξασφαλίζουν ότι τηρούνται οι υψηλότερες προδιαγραφές ακεραιότητας, μέσω της εφαρμογής μέτρων που αντανακλούν τις αρχές των σχετικών διεθνών συμβάσεων και μέσων στο συγκεκριμένο τομέα.

ΑΡΘΡΟ 32

Σχέσεις με την επιχειρηματική κοινότητα

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν:

α) να εξασφαλίζουν ότι όλες οι νομοθεσίες, διαδικασίες και τελικές επιβαρύνσεις, καθώς και, όποτε είναι δυνατόν, οι σχετικές επεξηγήσεις να δημοσιοποιούνται, εφόσον είναι δυνατόν, μέσω ηλεκτρονικών μέσων·

β) στην ανάγκη για έγκαιρο και τακτικό διάλογο με οικονομικούς φορείς σχετικά με νομοθετικές προτάσεις για τελωνειακές και εμπορικές διαδικασίες·

γ) ότι, εφόσον είναι δυνατόν, κατά τη θέσπιση νέων ή τροποποιημένων νομοθεσιών και διαδικασιών, οι πληροφορίες να καθίστανται διαθέσιμες στους οικονομικούς φορείς εκ των προτέρων. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δημοσιοποιούν τις σχετικές ανακοινώσεις διοικητικής φύσης, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων των οργανισμών και των διαδικασιών εισόδου, των ωρών λειτουργίας και των διαδικασιών λειτουργίας των τελωνείων σε λιμένες και σε σημεία διέλευσης των συνόρων, καθώς και τις υπηρεσίες επικοινωνίας για τη συγκέντρωση πληροφοριών, ώστε να διευκολύνεται η συμμόρφωση των επιχειρήσεων με τις τελωνειακές υποχρεώσεις και την έγκαιρη κυκλοφορία των εμπορευμάτων·

δ) να ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ φορέων και σχετικών διοικήσεων και να προωθούν τον υγιή ανταγωνισμό στο πλαίσιο της εμπορικής κοινότητας μέσω της χρησιμοποίησης μη αυθαίρετων και δημόσια προσβάσιμων διαδικασιών, όπως τα μνημόνια κατανόησης, κάνοντας κατάλληλη χρήση αυτών που διαδίδονται από τον WCO·

ε) ότι η συνεργασία αυτή θα πρέπει επίσης να στοχεύει στην καταπολέμηση παράνομων πρακτικών και στην προστασία της ασφάλειας του πολίτη, καθώς και στη συλλογή δημόσιων εσόδων·

στ) να εξασφαλίζουν ότι οι αντίστοιχες τελωνειακές και σχετικές απαιτήσεις και οι διαδικασίες τους τηρούν τις βέλτιστες πρακτικές και παραμένουν όσο το δυνατόν λιγότερο περιοριστικές για τις συναλλαγές.

ΑΡΘΡΟ 33

Δασμολογητέα αξία

1. Η Συμφωνία για την εφαρμογή του άρθρου VII της ΓΣΔΕ (1994) διέπει τους κανόνες για τη δασμολογητέα αξία που εφαρμόζονται στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών.

2. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την επίτευξη κοινής προσέγγισης σε ζητήματα που αφορούν τη δασμολογητέα αξία.

ΑΡΘΡΟ 34

Περιφερειακή ολοκλήρωση

1. Τα μέρη προάγουν στο μέγιστο δυνατό βαθμό την περιφερειακή ολοκλήρωση στον τελωνειακό τομέα και εργάζονται για την ανάπτυξη περιφερειακής τελωνειακής νομοθεσίας, διαδικασιών και απαιτήσεων σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα.

2. Η ειδική επιτροπή για την τελωνειακή συνεργασία και τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών που προβλέπεται στο άρθρο 36 μεριμνά για τη συνεχή παρακολούθηση της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 35

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας όσον αφορά τα μέτρα διευκόλυνσης των τελωνειακών διαδικασιών και εμπορικών συναλλαγών προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργασθούν, μεταξύ άλλων, με τη διευκόλυνση της υποστήριξης, ιδίως στους ακόλουθους τομείς:

α) την εφαρμογή σύγχρονων τελωνειακών τεχνικών, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης της επικινδυνότητας, της εκ των προτέρων έκδοσης δεσμευτικών αποφάσεων, της απλούστευσης των διαδικασιών εισόδου και της θέσης των εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία, των εκ των υστέρων ελέγχων και των μεθόδων λογιστικού ελέγχου των εταιρειών·

β) τη θέσπιση διαδικασιών και πρακτικών που αντανακλούν, στο μέγιστο δυνατό βαθμό στην πράξη, διεθνή μέσα και πρότυπα που εφαρμόζονται στον τομέα των τελωνείων και του εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων του ΠΟΕ και των μέσων και προτύπων του WCO, μεταξύ άλλων, της αναθεωρημένης Σύμβασης του Κιότο για την απλούστευση και εναρμόνιση των τελωνειακών διαδικασιών και του πλαισίου προτύπων για την ασφάλεια και τη διευκόλυνση των παγκόσμιων συναλλαγών του WCO· και

γ) τον αυτοματισμό των τελωνειακών και άλλων εμπορικών διαδικασιών.

ΑΡΘΡΟ 36

Ειδική επιτροπή για την τελωνειακή συνεργασία και τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών

1. Τα μέρη συμφωνούν να συγκροτήσουν ειδική επιτροπή για την τελωνειακή συνεργασία και τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών, η οποία θα απαρτίζεται από εκπροσώπους των μερών. Η επιτροπή συνέρχεται σε ημερομηνία και με ημερήσια διάταξη που καθορίζονται εκ των προτέρων από τα μέρη. Η προεδρία της επιτροπής εναλλάσσεται ετησίως μεταξύ των μερών. Η επιτροπή αναφέρεται στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ.

2. Τα καθήκοντα της επιτροπής περιλαμβάνουν τα εξής:

α) παρακολούθηση της εφαρμογής και της διαχείρισης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου

β) εκτέλεση των καθηκόντων και λειτουργιών που ορίζονται στο πρωτόκολλο I·

γ) παροχή φόρουμ διαβούλευσης μεταξύ των μερών όσον αφορά τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο II·

δ) βελτίωση της συνεργασίας και του διαλόγου μεταξύ των μερών σχετικά με δασμολογικά ζητήματα, τελωνειακή νομοθεσία και διαδικασίες, αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, κανόνες καταγωγής και διοικητικής συνεργασίας· και

ε) ανάλυση ζητημάτων που συνδέονται με δραστηριότητες τεχνικής βοήθειας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 37

Στόχοι

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι θεμελιώδης στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι η αειφόρος ανάπτυξη και η εξάλειψη της φτώχειας στα κράτη CARIFORUM και η ομαλή και βαθμιαία ενσωμάτωση των οικονομιών αυτών στην παγκόσμια οικονομία. Στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας, η παρούσα συμφωνία αναμένεται να συμβάλει στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας, της παραγωγής, της μεταποίησης και του εμπορίου των γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων τόσο στους παραδοσιακούς όσο και στους μη παραδοσιακούς τομείς, μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, σύμφωνα με την αειφόρο διαχείριση των φυσικών πόρων.

2. Τα μέρη αναγνωρίζουν την οικονομική και κοινωνική σημασία των δραστηριοτήτων που συνδέονται με την αλιεία και τη χρησιμοποίηση των έμβιων θαλάσσιων πόρων των κρατών CARIFORUM, καθώς και την ανάγκη να μεγιστοποιηθούν τα οφέλη αυτά σε σχέση με παράγοντες, όπως π.χ. η ασφάλεια των τροφίμων, η απασχόληση, η μείωση της φτώχειας, τα έσοδα από συνάλλαγμα και η κοινωνική σταθερότητα των αλιευτικών κοινοτήτων.

3. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η αλιεία και τα θαλάσσια οικοσυστήματα των κρατών CARIFORUM είναι σύνθετα, βιολογικά ποικίλα και ευαίσθητα και ότι η εκμετάλλευση πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους παράγοντες αυτούς μέσω της αποτελεσματικής διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων και των συναφών οικοσυστημάτων βάσει έγκυρων επιστημονικών συμβουλών και της αρχής της προφύλαξης όπως ορίζεται από τον κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία του FAO.

4. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η εξασφάλιση της ασφάλειας των τροφίμων και η ενίσχυση των συνθηκών διαβίωσης των αγροτικών και αλιευτικών κοινοτήτων είναι ζωτικά στοιχεία της εξάλειψης της φτώχειας και της επιδίωξης της αειφόρου ανάπτυξης. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν συνεπώς την ανάγκη να αποφευχθεί σημαντική διαταραχή των αγορών για γεωργικά, διατροφικά και αλιευτικά προϊόντα στα κράτη CARIFORUM.

5. Τα μέρη συμφωνούν να λάβουν πλήρως υπόψη την ποικιλότητα των οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών χαρακτηριστικών και αναγκών και των αναπτυξιακών στρατηγικών των κρατών CARIFORUM.

ΑΡΘΡΟ 38

Περιφερειακή ολοκλήρωση

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η ολοκλήρωση των γεωργικών, διατροφικών και αλιευτικών τομέων στα κράτη CARIFORUM, μέσω της προοδευτικής άρσης των εμποδίων που εξακολουθούν να υπάρχουν και της παροχής κατάλληλου ρυθμιστικού πλαισίου, θα συμβάλει στην εμβάθυνση της διαδικασίας περιφερειακής ολοκλήρωσης και στην υλοποίηση των στόχων του παρόντος Κφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 39

Διευκόλυνση των πολιτικών

Τα κράτη CARIFORUM δεσμεύονται να υιοθετήσουν και να εφαρμόσουν πολιτικές και θεσμικές μεταρρυθμίσεις για να καταστήσουν δυνατή και να διευκολύνουν την επίτευξη των στόχων του παρόντος Κεφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 40

Ασφάλεια τροφίμων

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η άρση των εμπορικών φραγμών μεταξύ των μερών, όπως προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία, ενδέχεται να δημιουργήσει σημαντικές προκλήσεις στους παραγωγούς CARIFORUM στον αγροτικό τομέα, στους τομείς των τροφίμων και της αλιείας και στους καταναλωτές και συμφωνούν να διαβουλεύονται μεταξύ τους σχετικά με τα ζητήματα αυτά.

2. Όταν η συμμόρφωση με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δημιουργεί προβλήματα όσον αφορά τη διαθεσιμότητα ή την πρόσβαση σε τρόφιμα ή άλλα προϊόντα ζωτικά για την εξασφάλιση της ασφάλειας των τροφίμων ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM και όταν η κατάσταση αυτή προκαλεί ή ενδέχεται να προκαλέσει σημαντικές δυσχέρειες στο κράτος αυτό, το υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στις παραγράφους 7, στοιχεία β) έως δ), 8 και 9 του άρθρου 25.

ΑΡΘΡΟ 41

Ανταλλαγή πληροφοριών και διαβουλεύσεις

1. Τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν εμπειρίες, πληροφορίες και βέλτιστες πρακτικές και να προβαίνουν σε διαβουλεύσεις σχετικά με όλα τα ζητήματα που συνδέονται με την επιδίωξη των στόχων του παρόντος Κεφαλαίου και σχετικά με το εμπόριο μεταξύ των μερών.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι ο διάλογος θα είναι ιδιαίτερα χρήσιμος στους ακόλουθους τομείς:

α) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη γεωργική παραγωγή, την κατανάλωση και το εμπόριο και σχετικά με τις αντίστοιχες εξελίξεις της αγοράς για γεωργικά και αλιευτικά προϊόντα·

β) προώθηση των επενδύσεων στο γεωργικό τομέα, τον τομέα των τροφίμων και της αλιείας CARIFORUM, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων μικρής κλίμακας·

γ) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές στους τομείς της γεωργίας, της αγροτικής ανάπτυξης και της αλιείας, καθώς και σχετικά με τους νόμους και τους κανονισμούς·

δ) ανάλυση των αλλαγών πολιτικής και των θεσμικών αλλαγών που απαιτούνται για την υποστήριξη της μεταρρύθμισης των τομέων της γεωργίας και της αλιείας, καθώς και διατύπωση και εφαρμογή περιφερειακών πολιτικών για τη γεωργία, τα τρόφιμα, την αγροτική ανάπτυξη και την αλιεία στο πλαίσιο της επιδίωξης της περιφερειακής ολοκλήρωσης·

ε) ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τις νέες τεχνολογίες, καθώς και με τις πολιτικές και τα μέτρα που συνδέονται με την ποιότητα.

ΑΡΘΡΟ 42

Παραδοσιακά γεωργικά προϊόντα

1. Τα μέρη δεσμεύονται να αναλάβουν προκαταρκτικές διαβουλεύσεις για τις εξελίξεις της εμπορικής πολιτικής που ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο στις ανταγωνιστικές θέσεις των παραδοσιακών γεωργικών προϊόντων, μεταξύ των οποίων είναι οι μπανάνες, το ρούμι, το ρύζι και η ζάχαρη, στην αγορά του μέρους ΕΚ.

2. Το μέρος ΕΚ επιδιώκει να διατηρεί τη σημαντική προτιμησιακή πρόσβαση στο πλαίσιο του πολυμερούς συστήματος εμπορικών συναλλαγών για τα εν λόγω προϊόντα, καταγωγής κρατών CARIFORUM, για όσο χρονικό διάστημα είναι εφικτό, και να εξασφαλίζει ότι η τυχόν αναπόφευκτη μείωση της προτίμησης πραγματοποιείται σταδιακά στη διάρκεια όσο το δυνατόν μεγαλύτερης χρονικής περιόδου.

ΑΡΘΡΟ 43

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία των τομέων της γεωργίας, των τροφίμων και της αλιείας για τις οικονομίες των κρατών CARIFORUM, καθώς και της συνεργασίας για την προαγωγή του μετασχηματισμού των εν λόγω τομέων με στόχο την αύξηση της ανταγωνιστικότητάς τους, την ανάπτυξη της ικανότητάς τους να αποκτήσουν πρόσβαση σε αγορές υψηλής ποιότητας και με βάση την πιθανή τους συμβολή στην αειφόρο ανάπτυξη των κρατών CARIFORUM. Αναγνωρίζουν την ανάγκη να διευκολυνθεί η προσαρμογή των τομέων της γεωργίας, των τροφίμων και της αλιείας και της αγροτικής οικονομίας στις προοδευτικές αλλαγές που επέρχονται με την παρούσα συμφωνία, δίνοντας παράλληλα ιδιαίτερη προσοχή σε επιχειρήσεις μικρής κλίμακας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της πιθανώς βιώσιμης παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της μεταποίησης των επόμενων σταδίων παραγωγής, μέσω της καινοτομίας, της κατάρτισης, της προαγωγής δεσμών και άλλων δραστηριοτήτων υποστήριξης στα γεωργικά και αλιευτικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων τόσο των παραδοσιακών όσο και των μη παραδοσιακών εξαγωγικών τομέων·

β) ανάπτυξη ικανοτήτων προώθησης εξαγωγών, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας αγοράς, τόσο για το εμπόριο μεταξύ των κρατών CARIFORUM όσο και μεταξύ των μερών, καθώς και προσδιορισμός των επιλογών για τη βελτίωση της υποδομής εμπορικής προώθησης και των μεταφορών και προσδιορισμός των επιλογών χρηματοδότησης και συνεργασίας για παραγωγούς και εμπόρους·

γ) συμμόρφωση με τα πρότυπα ποιότητας σχετικά με την παραγωγή και την εμπορική προώθηση τροφίμων και την έγκρισή τους, συμπεριλαμβανομένων των προτύπων που συνδέονται με περιβαλλοντικές και κοινωνικά ορθές γεωργικές πρακτικές και βιολογικά και μη γενετικά τροποποιημένα τρόφιμα·

δ) προαγωγή των ιδιωτικών επενδύσεων και των συμπράξεων ιδιωτικού και δημόσιου τομέα σε δυνητικά βιώσιμη παραγωγή·

ε) βελτίωση της ικανότητας των φορέων CARIFORUM να συμμορφώνονται με τα εθνικά, περιφερειακά και διεθνή τεχνικά, υγειονομικά και ποιοτικά πρότυπα για τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας·

στ) οικοδόμηση ή ενίσχυση των επιστημονικών, τεχνικών, ανθρώπινων και θεσμικών ικανοτήτων σε περιφερειακό επίπεδο για το βιώσιμο εμπόριο αλιευτικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένης της υδατοκαλλιέργειας, και

ζ) διαδικασία διαλόγου που αναφέρεται στο άρθρο 41.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΜΠΟΔΙΑ ΣΤΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

ΑΡΘΡΟ 44

Πολυμερείς υποχρεώσεις

Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους όσον αφορά τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στη Συμφωνία του ΠΟΕ σχετικά με τα τεχνικά εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές (εφεξής «Συμφωνία ΤΕΕΣ του ΠΟΕ»).

ΑΡΘΡΟ 45

Στόχοι

Οι στόχοι του παρόντος Κεφαλαίου είναι:

α) να διευκολύνεται το εμπόριο μεταξύ των μερών και, παράλληλα, να διατηρηθεί και να αυξηθεί η ικανότητα των μερών να προστατεύουν την υγεία, την ασφάλεια, τους καταναλωτές και το περιβάλλον·

β) να βελτιωθεί η ικανότητα των μερών να προσδιορίζουν, να προλαμβάνουν και να αίρουν τα περιττά εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ τους ως αποτέλεσμα τεχνικών κανονισμών, προτύπων και διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης που εφαρμόζονται από κάθε μέρος·

γ) να αυξηθεί η ικανότητα των μερών να εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τα διεθνή πρότυπα και με τους τεχνικούς κανονισμούς και τα πρότυπα εκάστου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 46

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Οι διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου εφαρμόζονται στους τεχνικούς κανονισμούς, τα πρότυπα και τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης, όπως ορίζονται στη συμφωνία ΤΕΕΣ του ΠΟΕ, στο βαθμό που επηρεάζουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος Κεφαλαίου, ισχύουν οι ορισμοί της συμφωνίας ΤΕΕΣ του ΠΟΕ.

ΑΡΘΡΟ 47

Περιφερειακή συνεργασία και ολοκλήρωση

Τα μέρη συμφωνούν ότι η συνεργασία μεταξύ των εθνικών και των περιφερειακών αρχών που ασχολούνται με την τυποποίηση, τη διαπίστευση και άλλα τεχνικά εμπόδια σε εμπορικά ζητήματα, διευκολύνει σημαντικά τόσο τις ενδοπεριφερειακές εμπορικές συναλλαγές όσο και το εμπόριο μεταξύ των μερών, καθώς και τη συνολική διαδικασία περιφερειακής ολοκλήρωσης CARIFORUM και την ανάπτυξη συνεργασίας για τον σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 48

Διαφάνεια

Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να εφαρμόζουν τις διατάξεις περί διαφάνειας, οι οποίες προβλέπονται στη συμφωνία ΤΕΕΣ του ΠΟΕ. Επιπλέον, τα μέρη μεριμνούν ώστε να αλληλοενημερώνονται σε αρχικό στάδιο σχετικά με τις προτάσεις για την τροποποίηση ή την εισαγωγή τεχνικών κανονισμών και προτύπων που έχουν άμεση σχέση με το εμπόριο μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 49

Ανταλλαγή πληροφοριών και διαβούλευση

1. Τα μέρη συμφωνούν, με την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, να καθορίσουν σημεία επαφής με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών όπως ορίζεται στο παρόν Κεφάλαιο. Τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν τις πληροφορίες μέσω περιφερειακών σημείων επαφής στο μέγιστο δυνατό βαθμό.

2. Τα μέρη συμφωνούν να εντείνουν την επικοινωνία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με ζητήματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Κεφαλαίου, και ιδίως όσον αφορά τους τρόπους διευκόλυνσης της συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς, τα πρότυπα και τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης μεταξύ των μερών και την άρση των περιττών εμποδίων στο μεταξύ τους εμπόριο.

3. Όταν προκύπτει ιδιαίτερο πρόβλημα που αφορά τους τεχνικούς κανονισμούς, τα πρότυπα ή τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης, το οποίο ενδέχεται να επηρεάσει το εμπόριο μεταξύ των μερών, τα μέρη αλληλοενημερώνονται και διαβουλεύονται μεταξύ τους όσο το δυνατόν ενωρίτερα, με σκοπό την εξεύρεση κοινώς αποδεκτής λύσης.

4. Τα μέρη συμφωνούν να αλληλοενημερώνονται γραπτώς για τα μέτρα που ελήφθησαν ή πρόκειται να ληφθούν προκειμένου να αποκλείεται η εισαγωγή οποιουδήποτε εμπορεύματος έτσι ώστε να αντιμετωπισθεί ένα πρόβλημα σχετικά με την υγεία, την ασφάλεια και το περιβάλλον το ευλόγως συντομότερο δυνατό μετά τη λήψη της απόφασης.

5. Τα μέρη συμφωνούν να προσδιορίζουν τα προϊόντα για τα οποία τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες με σκοπό την ανάπτυξη συνεργασίας έτσι ώστε τα εν λόγω προϊόντα να συμμορφώνονται με τους τεχνικούς κανονισμούς και τα πρότυπα που απαιτούνται για την πρόσβαση στην αγορά του κάθε κράτους. Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν τον εντοπισμό των αναγκών σε ικανότητα και των προτάσεων για την ικανοποίηση αυτών των αναγκών.

ΑΡΘΡΟ 50

Συνεργασία σε επίπεδο διεθνών φορέων

Τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται στο πλαίσιο διεθνών φορέων τυποποίησης, μεταξύ άλλων με τη διευκόλυνση της συμμετοχής των εκπροσώπων των κρατών CARIFORUM στις συνεδριάσεις και στο έργο των φορέων αυτών.

ΑΡΘΡΟ 51

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας στους τομείς των τεχνικών κανονισμών, των προτύπων και των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης με σκοπό την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων με τη διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) θέσπιση των κατάλληλων ρυθμίσεων για την ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης, συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης κατάρτισης, προκειμένου να εξασφαλισθεί επαρκής και διαρκής τεχνική ικανότητα των αρμόδιων φορέων τυποποίησης, μετρολογίας, διαπίστευσης, εποπτείας της αγοράς και εκτίμησης της συμμόρφωσης, ιδίως των φορέων που δραστηριοποιούνται στην περιοχή CARIFORUM·

β) δημιουργία κέντρων εμπειρογνωμοσύνης σε επίπεδο CARIFORUM για την αξιολόγηση εμπορευμάτων με σκοπό την πρόσβαση των εν λόγω εμπορευμάτων στην αγορά της ΕΚ·

γ) ανάπτυξη της ικανότητας των επιχειρήσεων, ιδίως των επιχειρήσεων CARIFORUM, να καλύπτουν τις ρυθμιστικές απαιτήσεις και τις απαιτήσεις της αγοράς·

δ) ανάπτυξη και έκδοση εναρμονισμένων τεχνικών κανονισμών, προτύπων και διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης με βάση τα σχετικά διεθνή πρότυπα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΑΡΘΡΟ 52

Πολυμερείς υποχρεώσεις

Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους ως προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στη Συμφωνία του ΠΟΕ σχετικά με τα υγειονομικά και τα φυτοϋγειονομικά μέτρα (εφεξής «Συμφωνία ΥΦΥ του ΠΟΕ»). Τα μέρη επιβεβαιώνουν επίσης τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τη διεθνή σύμβαση για την προστασία των φυτών (ΔΣΠΦ), τον CODEX Alimentarius και τον Παγκόσμιο Οργανισμό για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ).

ΑΡΘΡΟ 53

Στόχοι

Οι στόχοι του παρόντος Κεφαλαίου είναι:

α) να διευκολύνονται οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών και, παράλληλα, να διατηρηθεί και να αυξηθεί η ικανότητα των μερών να προστατεύουν τα φυτά, τα ζώα και τη δημόσια υγεία·

β) να βελτιωθεί η ικανότητα των μερών να προσδιορίζουν, να προλαμβάνουν και να ελαχιστοποιούν τις μη επιδιωκόμενες διαταραχές ή τα εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ τους ως αποτέλεσμα των μέτρων που είναι αναγκαία για την προστασία των φυτών, των ζώων και της δημόσιας υγείας εντός των μερών·

γ) να βοηθήσουν τα κράτη CARIFORUM ώστε να εφαρμόσουν εναρμονισμένα ενδοπεριφερειακά υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά (εφεξής «ΥΦΥ») μέτρα με σκοπό, μεταξύ άλλων, να διευκολυνθεί η αναγνώριση της ισοδυναμίας των εν λόγω μέτρων με τα μέτρα που εφαρμόζονται στο μέρος ΕΚ·

δ) να βοηθήσουν τα κράτη CARIFORUM να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση με τα μέτρα ΥΦΥ του μέρους ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 54

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Οι διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου εφαρμόζονται στα μέτρα ΥΦΥ, όπως ορίζονται στη συμφωνία ΥΦΥ του ΠΟΕ, στο βαθμό που επηρεάζουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος Κεφαλαίου, ισχύουν οι ορισμοί της συμφωνίας ΥΦΥ του ΠΟΕ.

ΑΡΘΡΟ 55

Αρμόδιες αρχές

1. Τα μέρη συμφωνούν, με την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, να καθορίζουν τις αρμόδιες αρχές με σκοπό την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο παρόν Κεφάλαιο. Τα μέρη αλληλοενημερώνονται εγκαίρως για κάθε σημαντική αλλαγή στη δομή, τη φύση, την οργάνωση και την κατανομή των αρμοδιοτήτων των αρμόδιων αρχών.

2. Τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσουν πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο παρόν Κεφάλαιο μέσω περιφερειακού φορέα που εκπροσωπεί τις αρμόδιες αρχές στο μέγιστο δυνατό βαθμό.

ΑΡΘΡΟ 56

Περιφερειακή συνεργασία και ολοκλήρωση

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι η συνεργασία των εθνικών και περιφερειακών αρχών που ασχολούνται με θέματα ΥΦΥ, συμπεριλαμβανομένων των αρμόδιων αρχών, διευκολύνει σημαντικά τόσο τις ενδοπεριφερειακές εμπορικές συναλλαγές όσο και το εμπόριο μεταξύ των μερών, καθώς και τη συνολική διαδικασία περιφερειακής ολοκλήρωσης CARIFORUM.

2. Σε ό,τι αφορά το ζήτημα αυτό, τα μέρη συμφωνούν ως προς τη σημασία που έχει η θέσπιση εναρμονισμένων μέτρων ΥΦΥ, τόσο στην ΕΚ όσο και μεταξύ των κρατών CARIFORUM, και αναλαμβάνουν να συνεργασθούν για τον σκοπό αυτό. Τα μέρη συμφωνούν επίσης να προβαίνουν σε διαβουλεύσεις προκειμένου να επιτύχουν διμερείς ρυθμίσεις σχετικά με την αναγνώριση της ισοδυναμίας των καθορισμένων μέτρων ΥΦΥ.

3. Εάν δεν υπάρχουν εναρμονισμένα μέτρα ΥΦΥ ή αναγνώριση της ισοδυναμίας, τα μέρη συμφωνούν να προβαίνουν σε διαβουλεύσεις όσον αφορά τους τρόπους διευκόλυνσης των εμπορικών συναλλαγών και περιορισμού των περιττών διοικητικών απαιτήσεων.

ΑΡΘΡΟ 57

Διαφάνεια

Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να εφαρμόζουν τις διατάξεις περί διαφάνειας, οι οποίες προβλέπονται στο παράρτημα Β της συμφωνίας ΥΦΥ του ΠΟΕ. Επιπροσθέτως, τα μέρη μεριμνούν ώστε να αλληλοενημερώνονται σε αρχικό στάδιο σχετικά με τις προτάσεις για την τροποποίηση ή την εισαγωγή κανονισμών ή μέτρων ΥΦΥ που έχουν άμεση σχέση με τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 58

Ανταλλαγή πληροφοριών και διαβουλεύσεις

1. Τα μέρη συμφωνούν να εντείνουν την επικοινωνία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με ζητήματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Κεφαλαίου, τα οποία μπορούν να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ τους.

2. Όταν προκύπτει συγκεκριμένο πρόβλημα ΥΦΥ που μπορεί να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ των μερών, οι αρμόδιες αρχές των μερών αλληλοενημερώνονται και διαβουλεύονται όσο το δυνατόν συντομότερα με σκοπό την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης.

ΑΡΘΡΟ 59

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας όσον αφορά τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργασθούν, μεταξύ άλλων με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) ενίσχυση της περιφερειακής ολοκλήρωσης και βελτίωση της παρακολούθησης, της εφαρμογής και της επιβολής μέτρων ΥΦΥ, σύμφωνα με το άρθρο 56, συμπεριλαμβανομένων των εκδηλώσεων κατάρτισης και ενημέρωσης για το ρυθμιστικό προσωπικό. Οι συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα μπορούν να υποστηρίζονται για την επίτευξη των στόχων αυτών·

β) θέσπιση των κατάλληλων ρυθμίσεων για την ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης, με σκοπό την αντιμετώπιση ζητημάτων σχετικά με την υγεία των φυτών και των ζώων και τη δημόσια υγεία, καθώς και εκδηλώσεις κατάρτισης και ενημέρωσης για το ρυθμιστικό προσωπικό·

γ) ανάπτυξη της ικανότητας των επιχειρήσεων, ιδίως των επιχειρήσεων CARIFORUM, να πληρούν τις ρυθμιστικές απαιτήσεις και τις απαιτήσεις της αγοράς·

δ) συνεργασία στο επίπεδο των διεθνών φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 52, συμπεριλαμβανομένης της διευκόλυνσης της συμμετοχής εκπροσώπων των κρατών CARIFORUM στις συνεδριάσεις των εν λόγω φορέων.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 60

Στόχος, πεδίο εφαρμογής και κάλυψη

1. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, επιβεβαιώνοντας τις δεσμεύσεις τους βάσει της συμφωνίας του ΠΟΕ και με σκοπό τη διευκόλυνση της περιφερειακής ολοκλήρωσης και της αειφόρου ανάπτυξης των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM και της ομαλής και βαθμιαίας ενσωμάτωσής τους στην παγκόσμια οικονομία, καθορίζουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις για την προοδευτική, αμοιβαία και ασύμμετρη απελευθέρωση των επενδύσεων και του εμπορίου στον τομέα των υπηρεσιών, καθώς και για τη συνεργασία στο ηλεκτρονικό εμπόριο.

2. Καμία διάταξη του παρόντος τίτλου δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι απαιτεί την ιδιωτικοποίηση των δημόσιων επιχειρήσεων ή ότι επιβάλλει οποιαδήποτε υποχρέωση όσον αφορά τις δημόσιες προμήθειες.

3. Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου δεν ισχύουν για τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα μέρη ή τα υπογράφονται κράτη CARIFORUM.

4. Σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος τίτλου, τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διατηρούν το δικαίωμα να ρυθμίζουν και να θεσπίζουν νέους κανονισμούς για την εκπλήρωση θεμιτών πολιτικών στόχων.

5. Ο παρών Τίτλος δεν εφαρμόζεται σε μέτρα για φυσικά πρόσωπα που επιζητούν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM ούτε σε μέτρα για την υπηκοότητα, τη διαμονή ή την απασχόληση σε μόνιμη βάση.
Καμία διάταξη του παρόντος τίτλου δεν απαγορεύει στα μέρη ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να εφαρμόζουν μέτρα για τη ρύθμιση της εισόδου ή της προσωρινής διαμονής φυσικών προσώπων στο έδαφός τους, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που είναι αναγκαία για την προστασία της ακεραιότητας των φυσικών προσώπων και την εξασφάλιση της ομαλής διασυνοριακής κυκλοφορίας τους, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται έτσι ώστε να αναιρούν, εν όλω ή εν μέρει, τα οφέλη που απορρέουν για οποιοδήποτε μέρος από τους όρους της συγκεκριμένης υποχρέωσης.

ΑΡΘΡΟ 61

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος τίτλου, νοούνται ως:

α) «μέτρο», κάθε μέτρο που λαμβάνεται από τα μέρη ή από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, είτε υπό τη μορφή νόμου, κανονισμού, κανόνα, διαδικασίας, απόφασης, διοικητικής πράξης είτε υπό οποιαδήποτε άλλη μορφή·

β) «μέτρα που εγκρίνονται ή διατηρούνται από τα μέρη ή από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM», μέτρα που λαμβάνονται από:

i) κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές, και

ii) μη κυβερνητικά όργανα κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που μεταβιβάζονται από κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές·

γ) «φυσικό πρόσωπο του μέρους ΕΚ» ή «φυσικό πρόσωπο των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM», υπήκοος ενός των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους·

δ) «νομικό πρόσωπο», κάθε νομική οντότητα που έχει δεόντως συσταθεί ή οργανωθεί, βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα, η οποία ανήκει στον ιδιωτικό ή το δημόσιο τομέα, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών, των οικονομικών συνασπισμών μεγάλων επιχειρήσεων, των προσωπικών εταιρειών, των κοινών επιχειρήσεων, των ατομικών επιχειρήσεων ή των ενώσεων·

ε) «νομικό πρόσωπο μέρους», νομικό πρόσωπο του μέρους ΕΚ ή ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, που συγκροτείται σύμφωνα με τους νόμους κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, αντίστοιχα, και έχει την επίσημη έδρα του, την κεντρική διοίκησή του ή την κύρια θέση επιχειρήσεώς του στο έδαφος για το οποίο ισχύει η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή στο έδαφος ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, αντίστοιχα.

Εάν το νομικό πρόσωπο έχει μόνον την επίσημη έδρα του ή την κεντρική διοίκησή του στο έδαφος στο οποίο εφαρμόζεται η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή στο έδαφος των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, αντίστοιχα, δεν θεωρείται ως νομικό πρόσωπο του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, αντίστοιχα, εκτός εάν συμμετέχει σε ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες[1] στο έδαφος στο οποίο ισχύει η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM αντίστοιχα.

---

1 Σύμφωνα με την κοινοποίηση της Συνθήκης ΕΚ στον ΠΟΕ (έγγρ. WT/REG39/1), το μέρος ΕΚ θεωρεί ότι η έννοια του «αποτελεσματικού και συνεχούς δεσμού» με την οικονομία κράτους μέλους που αναφέρεται στο άρθρο 48 της Συνθήκης ΕΚ, είναι ισοδύναμη με την έννοια των «ουσιαστικών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων», όπως προβλέπεται στο άρθρο V παράγραφος 6 της GATS και στην παρούσα συμφωνία.

Παρά την προηγούμενη παράγραφο, οι ναυτιλιακές εταιρείες που ιδρύονται εκτός μέρους ΕΚ ή των κρατών CARIFORUM και ελέγχονται από τους υπηκόους κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM αντίστοιχα, είναι επίσης δικαιούχοι των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, εάν τα σκάφη τους έχουν νηολογηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους, στο εν λόγω κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε υπογράφον κράτος CARIFORUM και φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM·

στ) «συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης», συμφωνία που ουσιαστικά απελευθερώνει το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών και των επενδύσεων σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ.

ΑΡΘΡΟ 62

Μελλοντική απελευθέρωση

Κατά την επιδίωξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη αναλαμβάνουν περαιτέρω διαπραγματεύσεις σχετικά με τις επενδύσεις και το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών το αργότερο πέντε έτη από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας με στόχο την ενίσχυση των γενικών δεσμεύσεων που ανελήφθησαν βάσει του παρόντος Τίτλου.

ΑΡΘΡΟ 63

Εφαρμογή στην Κοινοπολιτεία των Νήσων Μπαχάμες
και στη Δημοκρατία της Αϊτής

Με σκοπό την ενσωμάτωση στο Παράρτημα IV των υποχρεώσεων της Κοινοπολιτείας των Μπαχάμας και της Δημοκρατίας της Αϊτής, οι οποίες πρέπει να είναι συμβατές με τις σχετικές απαιτήσεις δυνάμει της Γενικής Συμφωνίας για το Εμπόριο στις Υπηρεσίες (εφεξής GATS), τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προβαίνουν σε αλλαγές σε αυτό το παράρτημα με απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου και Ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ το αργότερο εντός έξι μηνών από την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας. Εν αναμονή της λήψης τέτοιας απόφασης, η προτιμησιακή μεταχείριση που χορηγείται από το μέρος ΕΚ βάσει του παρόντος τίτλου δεν είναι εφαρμοστέα για την Κοινοπολιτεία των Μπαχάμας και της Δημοκρατίας της Αϊτής.

ΑΡΘΡΟ 64

Περιφερειακή ολοκλήρωση CARIFORUM

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η οικονομική ολοκλήρωση των κρατών CARIFORUM, μέσω της προοδευτικής άρσης των υπόλοιπων εμποδίων και της παροχής κατάλληλων ρυθμιστικών πλαισίων για το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών και των επενδύσεων, συμβάλλει στην εμβάθυνση της διαδικασίας περιφερειακής ολοκλήρωσής τους και στην υλοποίηση των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

2. Τα μέρη αναγνωρίζουν περαιτέρω ότι οι αρχές που ορίζονται στο Κεφάλαιο 5 του παρόντος τίτλου για την υποστήριξη της προοδευτικής απελευθέρωσης των επενδύσεων και του εμπορίου στον τομέα των υπηρεσιών μεταξύ των μερών, παρέχουν χρήσιμο πλαίσιο για την περαιτέρω απελευθέρωση των επενδύσεων και του εμπορίου στον τομέα των υπηρεσιών μεταξύ των κρατών CARIFORUM στο πλαίσιο της περιφερειακής ολοκλήρωσής τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 65

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, νοούνται ως:

α) «εμπορική παρουσία», κάθε είδος επιχειρηματικής ή επαγγελματικής δραστηριότητας μέσω:

i) της σύστασης, αγοράς ή διατήρησης νομικού προσώπου[1], είτε

ii) της δημιουργίας ή διατήρησης ενός υποκαταστήματος ή γραφείου αντιπροσωπείας εντός του εδάφους του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM με σκοπό την άσκηση οικονομικής δραστηριότητας·

[1] Οι όροι «σύσταση» και «αγορά» νομικού προσώπου θεωρείται ότι περιλαμβάνουν την κεφαλαιουχική συμμετοχή σε νομικό πρόσωπο με σκοπό την ίδρυση ή τη διατήρηση διαρκών οικονομικών δεσμών. Όταν το νομικό πρόσωπο έχει το καθεστώς μετοχικής εταιρείας, υπάρχει διαρκής οικονομικός δεσμός όταν το μπλοκ των μετοχών δίνει τη δυνατότητα στο μέτοχο, είτε σύμφωνα με τις διατάξεις των εθνικών νόμων που αφορούν τις μετοχικές ή άλλες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, να συμμετέχουν πραγματικά στη διαχείριση της εν λόγω εταιρείας ή στον έλεγχό της. Με τον όρο «μακροπρόθεσμα χορηγούμενα δάνεια που έχουν χαρακτήρα συμμετοχής» νοούνται τα δάνεια διάρκειας πάνω από πέντε έτη που προορίζονται να δημιουργήσουν ή να διατηρήσουν στενούς οικονομικούς δεσμούς· τα κυριότερα παραδείγματα είναι τα δάνεια που χορηγούνται από εταιρεία στις θυγατρικές της ή σε εταιρείες επί των οποίων έχει δικαίωμα συμμετοχής, καθώς και τα δάνεια που συνδέονται με συμμετοχή στα κέρδη.

β) «επενδυτής», κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ασκεί οικονομική δραστηριότητα μέσω της σύστασης οικονομικής παρουσίας·

γ) «επενδυτής ενός μέρους», φυσικό ή νομικό πρόσωπο του μέρους ΕΚ ή φυσικό ή νομικό πρόσωπο ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM που ασκεί οικονομική δραστηριότητα μέσω της σύστασης εμπορικής παρουσίας·

δ) «οικονομική δραστηριότητα», ενέργεια που δεν περιλαμβάνει δραστηριότητες που πραγματοποιούνται κατά την άσκηση κυβερνητικής εξουσίας, ήτοι δραστηριότητες που δεν πραγματοποιούνται ούτε σε εμπορική βάση ούτε σε πλαίσιο ανταγωνισμού με έναν ή περισσότερους οικονομικούς φορείς·

ε) «θυγατρική εταιρεία» νομικού προσώπου, το νομικό πρόσωπο επί του οποίου ασκείται ουσιαστικός έλεγχος από άλλο νομικό πρόσωπο[1]·

στ) «υποκατάστημα» ενός νομικού προσώπου, φορέας άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων χωρίς ίδια νομική προσωπικότητα, με χαρακτήρα νομιμότητας, όπως η επέκταση μιας μητρικής επιχείρησης, που διαθέτει διευθυντικό προσωπικό και τον υλικό εξοπλισμό που απαιτούνται για τη διενέργεια επιχειρηματικών δραστηριοτήτων με τρίτους οι οποίοι, αν και γνωρίζουν ότι, αν χρειαστεί, υφίσταται νομικός δεσμός με τη μητρική επιχείρηση, η έδρα της οποίας βρίσκεται στην αλλοδαπή, δεν είναι υποχρεωμένοι να διαπραγματεύονται άμεσα με τη μητρική αυτή επιχείρηση, αλλά μπορούν να συναλλάσσονται στον τόπο του φορέα των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων που συνιστά την επέκταση.

---

1 Νομικό πρόσωπο ελέγχεται από άλλο νομικό πρόσωπο, εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίσει την πλειοψηφία των διευθυντών του ή αλλιώς να κατευθύνει νομικά τις ενέργειές του.

ΑΡΘΡΟ 66

Κάλυψη

Το παρόν Κεφάλαιο εφαρμόζεται σε μέτρα των μερών ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που επηρεάζουν την εμπορική παρουσία[1] σε όλες τις οικονομικές δραστηριότητες, με εξαίρεση:

α) μεταλλεία, παραγωγή και επεξεργασία πυρηνικών υλικών·

β) παραγωγή ή εμπόριο όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού·

γ) οπτικοακουστικές υπηρεσίες·

δ) εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές[2]· και

ε) εθνικές και διεθνείς αεροπορικές υπηρεσίες, είτε τακτικές είτε μη τακτικές, και υπηρεσίες που συνδέονται άμεσα με την άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας με εξαίρεση:

i) τις υπηρεσίες επισκευής και συντήρησης αεροσκαφών κατά τις οποίες ένα αεροσκάφος αποσύρεται από τη γραμμή·

---

1 Μέτρα που αφορούν την απαλλοτρίωση και τη διευθέτηση διαφορών μεταξύ επενδυτή και κράτους, όπως εκείνα που καλύπτονται από τις διμερείς συμφωνίες επενδύσεων, δεν θεωρείται ότι επηρεάζουν την εμπορική παρουσία.

2 Η εθνική θαλάσσια ακτοπλοΐα καλύπτει τις υπηρεσίες μεταφορών εντός ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM ή εντός ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων καταγωγής και τελικού προορισμού στο εν λόγω υπογράφον κράτος CARIFORUM ή στο εν λόγω κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ii) την πώληση και την προώθηση στην αγορά υπηρεσιών αερομεταφορών·

iii) τις υπηρεσίες τις σχετικές με το ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων (ΗΣΚ)·

iv) άλλες βοηθητικές υπηρεσίες που διευκολύνουν τη λειτουργία των αερομεταφορέων, όπως οι επίγειες υπηρεσίες διακίνησης, οι υπηρεσίες ενοικίασης αεροσκαφών με πλήρωμα και οι υπηρεσίες διαχείρισης αερολιμένων.

ΑΡΘΡΟ 67

Πρόσβαση στην αγορά

1. Όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά μέσω εμπορικής παρουσίας, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παρέχουν στις εμπορικές παρουσίες και στους επενδυτές του άλλου μέρους μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που προβλέπεται στις ειδικές υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV.

2. Σε τομείς στους οποίους αναλαμβάνονται υποχρεώσεις πρόσβασης στην αγορά, τα μέτρα που δεν διατηρούνται ούτε λαμβάνονται από το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM είτε σε επίπεδο περιφερειακής υποδιαίρεσης είτε στο σύνολο του εδάφους τους, εκτός αν ορίζεται άλλως στο παράρτημα IV, είναι τα εξής:

α) περιορισμοί ως προς τον αριθμό των εμπορικών παρουσιών υπό μορφήν είτε αριθμητικών ποσοστώσεων, μονοπωλίων ή κατ' αποκλειστικότητα παροχής υπηρεσιών είτε άλλων απαιτήσεων εμπορικής παρουσίας, όπως η εξέταση οικονομικών αναγκών·

β) περιορισμοί ως προς τη συνολική αξία συναλλαγών ή στοιχείων του ενεργητικού υπό μορφήν είτε αριθμητικών ποσοστώσεων είτε απαίτησης εξέτασης οικονομικών αναγκών·

γ) περιορισμοί όσον αφορά το συνολικό αριθμό λειτουργιών είτε ως προς τη συνολική ποσότητα απόδοσης εκφρασμένης σε καθορισμένες αριθμητικές μονάδες υπό τη μορφήν ποσοστώσεων είτε ως προς την απαίτηση εξέτασης οικονομικών αναγκών[1]·

δ) περιορισμοί όσον αφορά τη συμμετοχή ξένου κεφαλαίου υπό μορφήν ανώτατων ποσοστιαίων περιορισμών στις μετοχές που κατέχουν αλλοδαποί ή τη συνολική αξία μεμονωμένων ή συνολικών ξένων επενδύσεων, και

ε) μέτρα που επιβάλλουν περιορισμούς ή απαιτούν ειδικές μορφές εμπορικής παρουσίας (θυγατρική, υποκατάστημα, γραφείο αντιπροσωπείας)[2] ή κοινές επιχειρήσεις μέσω των οποίων επενδυτής του άλλου μέρους μπορεί να ασκήσει οικονομική δραστηριότητα.

---

1 Τα εδάφια 2α), 2β) και 2γ) δεν καλύπτουν μέτρα που ελήφθησαν προκειμένου να περιορισθεί η παραγωγή ενός γεωργικού προϊόντος.

2 Κάθε μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να απαιτήσει όπως σε περίπτωση ενσωμάτωσης βάσει του δικού του δικαίου, οι επενδυτές πρέπει να υιοθετήσουν συγκεκριμένη νομική μορφή. Στο βαθμό που η απαίτηση αυτή εφαρμόζεται κατά τρόπο που δεν εισάγει διακρίσεις, δεν χρειάζεται να καθορισθεί στον κατάλογο υποχρεώσεων του μέρους ώστε να διατηρηθεί ή να εγκριθεί από το εν λόγω μέρος.

ΑΡΘΡΟ 68

Εθνική μεταχείριση

1. Στους τομείς για τους οποίους οι υποχρεώσεις πρόσβασης στην αγορά περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV και με την επιφύλαξη ενδεχομένως όρων και περιορισμών που παρατίθενται στο Παράρτημα αυτό, σε ό,τι αφορά όλα τα μέτρα που επηρεάζουν την εμπορική παρουσία, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM χορηγούν στις εμπορικές παρουσίες και στους επενδυτές του άλλου μέρους μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που χορηγούν στις δικές τους εμπορικές παρουσίες και επενδυτές.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να καλύπτουν την απαίτηση της παραγράφου 1 χορηγώντας, στις εμπορικές παρουσίες και τους επενδυτές του άλλου μέρους, είτε επίσημα πανομοιότυπη μεταχείριση είτε επίσημα διαφορετική μεταχείριση από εκείνη που χορηγούν στις δικές τους εμπορικές παρουσίες και επενδυτές.

3. Η επίσημα πανομοιότυπη ή επίσημα διαφορετική μεταχείριση θεωρείται ότι είναι λιγότερο ευνοϊκή εάν τροποποιεί τους όρους του ανταγωνισμού υπέρ των εμπορικών παρουσιών και επενδυτών του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM σε σύγκριση με παρόμοιες εμπορικές παρουσίες και επενδυτές του άλλου μέρους.

4. Οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται βάσει του παρόντος άρθρου δεν νοείται ότι απαιτούν από το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να αντισταθμίσουν τα εγγενή ανταγωνιστικά μειονεκτήματα που προκύπτουν από τον εξωγενή χαρακτήρα των σχετικών εμπορικών παρουσιών και επενδυτών.

ΑΡΘΡΟ 69

Κατάλογοι υποχρεώσεων

Οι τομείς που απελευθερώνονται από το μέρος ΕΚ και από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM σύμφωνα με το παρόν Κεφάλαιο και, μέσω επιφυλάξεων, η πρόσβαση στην αγορά και οι εθνικοί περιορισμοί μεταχείρισης που εφαρμόζονται σε εμπορικές παρουσίες και επενδυτές του άλλου μέρους στους εν λόγω τομείς, παρατίθενται στους καταλόγους υποχρεώσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV.

ΑΡΘΡΟ 70

Μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους

1. Όσον αφορά τυχόν μέτρα που επηρεάζουν την εμπορική παρουσία που καλύπτεται από το παρόν Κεφάλαιο:

α) το μέρος ΕΚ παρέχει σε εμπορικές παρουσίες και επενδυτές των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από την πλέον ευνοϊκή μεταχείριση που εφαρμόζεται σε ομοειδείς εμπορικές παρουσίες και επενδυτές οποιασδήποτε τρίτης χώρας με την οποία συνάπτει συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας·

β) τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παρέχουν σε εμπορικές παρουσίες και επενδυτές του μέρους ΕΚ μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από την πλέον ευνοϊκή μεταχείριση που εφαρμόζεται σε ομοειδείς εμπορικές παρουσίες και επενδυτές οποιασδήποτε σημαντικής εμπορικής οικονομίας με την οποία συνάπτουν συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

2. Όταν μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM συνάπτει συμφωνία περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που δημιουργεί εσωτερική αγορά ή που απαιτεί από τα μέρη να προβούν στη σημαντική προσέγγιση της νομοθεσίας τους με σκοπό την άρση εμποδίων που δεν εισάγουν διακρίσεις στην εμπορική παρουσία και στο εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών, η μεταχείριση που το εν λόγω μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM χορηγεί στις εμπορικές παρουσίες και επενδυτές τρίτων χωρών σε τομείς που υπόκεινται στην εσωτερική αγορά ή στη σημαντική προσέγγιση της νομοθεσίας δεν καλύπτεται από τη διάταξη της παραγράφου 1[1].

3. Οι υποχρεώσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 δεν ισχύουν σε μεταχείριση που χορηγείται:

α) βάσει μέτρων που προβλέπουν την αναγνώριση περιορισμών, αδειών ή μέτρων προληπτικής εποπτείας σύμφωνα με το άρθρο VII της GATS ή του παραρτήματός της για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες,

β) βάσει οποιασδήποτε διεθνούς συμφωνίας ή ρύθμισης που αφορά, εν όλω ή κυρίως, τη φορολογία, ή

γ) βάσει μέτρων που επωφελούνται από την κάλυψη μιας εξαίρεσης κατόπιν της εφαρμογής της ρήτρας του μάλλον ευνοημένου κράτους που απαριθμούνται σύμφωνα με το άρθρο II.2 της GATS.

---

1 Κατά τη χρονική στιγμή της υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, ο Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος, οι προενταξιακές συμφωνίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η ενιαία αγορά και οικονομία CARICOM και η συμφωνία ελεύθερου εμπορίου CARICOM-Δομινικανής Δημοκρατίας θεωρείται ότι εμπίπτουν εν όλω στην εξαίρεση αυτή.

4. Για τον σκοπό της παρούσας διάταξης, ως «σημαντική εμπορική οικονομία» νοείται κάθε ανεπτυγμένη χώρα ή κάθε χώρα που αντιπροσωπεύει ποσοστό των παγκόσμιων εμπορικών εξαγωγών πάνω από ένα τοις εκατό (1%) ετησίως πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας οικονομικής ολοκλήρωσης, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή κάθε ομάδα χωρών που δρα ατομικά, συλλογικά ή μέσω συμφωνίας οικονομικής ολοκλήρωσης, η οποία αντιπροσωπεύει συλλογικά ποσοστό των παγκόσμιων εμπορικών εξαγωγών άνω του ενάμιση τοις εκατό (1,5%) ετησίως πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας οικονομικής ολοκλήρωσης η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1[1].

5. Όταν οιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM γίνεται μέρος σε συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης με τρίτο μέρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στοιχείο β) και η συμφωνία αυτή προβλέπει, για το εν λόγω τρίτο μέρος, ευνοϊκότερη μεταχείριση απ' ό,τι χορηγείται από το υπογράφον κράτος CARIFORUM στο μέρος ΕΚ σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις. Τα μέρη μπορούν να αποφασίσουν κατά πόσο το οικείο υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να απορρίψει την ευνοϊκότερη μεταχείριση που περιλαμβάνεται στη συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης με το μέρος ΕΚ. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να λαμβάνει τα τυχόν αναγκαία μέτρα για την προσαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

1 Για τον υπολογισμό αυτό, χρησιμοποιούνται επίσημα στοιχεία από τον ΠΟΕ σχετικά με τους κορυφαίους εξαγωγείς στο πλαίσιο των παγκόσμιων εμπορικών ροών (πλην του ενδοκοινοτικού εμπορίου).

ΑΡΘΡΟ 71

Άλλες συμφωνίες

Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι περιορίζει τα δικαιώματα των επενδυτών των μερών να επωφεληθούν από οποιαδήποτε ευνοϊκότερη μεταχείριση που προβλέπεται σε οποιαδήποτε υφιστάμενη ή μελλοντική διεθνή συμφωνία σχετικά με τις επενδύσεις, με κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπογράφον κράτος CARIFORUM.

ΑΡΘΡΟ 72

Συμπεριφορά επενδυτών

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συνεργάζονται και λαμβάνουν, εντός των αντίστοιχων εδαφών τους, τα μέτρα που ενδέχεται να είναι αναγκαία για να εξασφαλισθεί ότι, μεταξύ άλλων, μέσω εθνικής νομοθεσίας:

α) απαγορεύεται στους επενδυτές, οι οποίοι θεωρούνται σχετικά υπόλογοι, να προσφεύγουν, να υπόσχονται ή να δίδουν οποιοδήποτε αθέμιτο οικονομικό ή άλλο πλεονέκτημα, είτε άμεσα είτε μέσω ενδιαμέσων, σε οποιονδήποτε δημόσιο υπάλληλο ή μέλος της οικογένειάς του/της ή σε επιχειρηματικούς συνεταίρους ή σε άλλο άτομο πολύ κοντά στον υπάλληλο, στο εν λόγω άτομο ή σε τρίτο μέρος, προκειμένου ο υπάλληλος ή το τρίτο μέρος να ενεργήσει ή να απέχει από ενέργειες όσον αφορά την εκτέλεση υπαλληλικών καθηκόντων ή προκειμένου να επιτύχει τυχόν εύνοια σε σχέση με προτεινόμενη επένδυση ή τυχόν άδειες, συμβάσεις ή άλλα δικαιώματα σε σχέση με επένδυση.

β) Οι επενδυτές ενεργούν σύμφωνα με τους θεμελιώδεις κανόνες εργασίας, όπως απαιτείται από τη Δήλωση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) περί Θεμελιωδών Αρχών και Δικαιωμάτων Εργασίας του 1998, στην οποία είναι μέρη το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM[1].

γ) Οι επενδυτές δεν διαχειρίζονται ούτε διοικούν τις επενδύσεις τους κατά τρόπο που παρακάμπτει τις διεθνείς περιβαλλοντικές ή εργασιακές υποχρεώσεις που απορρέουν από συμφωνίες στις οποίες είναι μέρη το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

δ) Οι επενδυτές ιδρύουν και διατηρούν, εφόσον ενδείκνυται, διαδικασίες σύνδεσης με την τοπική κοινότητα, ιδίως σε έργα που περιλαμβάνουν εκτεταμένες φυσικές δραστηριότητες με βάση τους πόρους, εφόσον δεν αναιρούν, εν όλω ή εν μέρει, τα οφέλη που απορρέουν για το άλλο μέρος, υπό τους όρους της συγκεκριμένης υποχρέωσης.

ΑΡΘΡΟ 73

Διατήρηση των προτύπων

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν ότι δεν ενθαρρύνονται οι ξένες άμεσες επενδύσεις με τη μείωση της εγχώριας περιβαλλοντικής νομοθεσίας και των προτύπων καθώς και της νομοθεσίας και των προτύπων για την εργασία ή την υγεία και την ασφάλεια κατά την εργασία ή με τη μείωση των θεμελιωδών εργασιακών κανόνων ή των νόμων που στοχεύουν στην προστασία και την προαγωγή της πολιτιστικής ποικιλομορφίας.

---

1 Αυτοί οι θεμελιώδεις κανόνες εργασίας τυγχάνουν περαιτέρω επεξεργασίας, σύμφωνα με τη δήλωση, στις διασκέψεις της ΔΟΕ σχετικά με την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, την εξάλειψη της καταναγκαστικής εργασίας, την κατάργηση της παιδικής εργασίας και την εξάλειψη των διακρίσεων στο χώρο εργασίας.

ΑΡΘΡΟ 74

Επανεξέταση

Με σκοπό την προοδευτική απελευθέρωση των επενδύσεων, τα μέρη επανεξετάζουν το νομικό πλαίσιο για τις επενδύσεις, το επενδυτικό περιβάλλον καθώς και τη ροή των επενδύσεων μεταξύ τους σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο των διεθνών συμφωνιών το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και, στη συνέχεια, σε τακτικά διαστήματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 75

Κάλυψη και ορισμοί

1. Το παρόν Κεφάλαιο ισχύει για μέτρα των μερών ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που επηρεάζουν τη διασυνοριακή παροχή όλων των υπηρεσιών, με εξαίρεση:

α) τις οπτικοακουστικές υπηρεσίες·

β) τις εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές[1] και

γ) τις εθνικές και διεθνείς αεροπορικές υπηρεσίες, είτε τακτικές είτε μη τακτικές, και τις υπηρεσίες που συνδέονται άμεσα με την άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας, με εξαίρεση:

i) τις υπηρεσίες επισκευής και συντήρησης αεροσκαφών κατά τις οποίες ένα αεροσκάφος αποσύρεται από τη γραμμή·

ii) την πώληση και την προώθηση στην αγορά υπηρεσιών αερομεταφορών·

iii) τις υπηρεσίες σχετικά με το ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων (ΗΣΚ), και

iv) άλλες βοηθητικές υπηρεσίες που διευκολύνουν τη λειτουργία των αερομεταφορέων, όπως οι επίγειες υπηρεσίες διακίνησης, οι υπηρεσίες ενοικίασης αεροσκάφους με πλήρωμα και οι υπηρεσίες διαχείρισης αερολιμένος.

2. Για τον σκοπό του παρόντος κεφαλαίου:

α) η διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών ορίζεται ως η παροχή μιας υπηρεσίας:

i) από το έδαφος ενός μέρους στο έδαφος του άλλου μέρους (τρόπος 1)·

---

[1] Οι εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές καλύπτουν τις μεταφορικές υπηρεσίες εντός ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM ή εντός ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων καταγωγής και προορισμού στο εν λόγω κράτος CARIFORUM ή στο εν λόγω κράτος μέλος.

ii) στο έδαφος μέρους για τους χρήστες υπηρεσιών του άλλου μέρους (τρόπος 2)·

β) ο όρος «υπηρεσίες» περιλαμβάνει το σύνολο των υπηρεσιών σε όλους τους τομείς, με εξαίρεση τις υπηρεσίες που παρέχονται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας·

γ) ως «υπηρεσίες που παρέχονται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας», νοούνται οι υπηρεσίες που δεν παρέχονται ούτε σε εμπορική βάση ούτε ανταγωνιστικά σε σχέση με έναν ή περισσότερους παρόχους υπηρεσιών·

δ) ως «πάροχος υπηρεσιών», νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που επιθυμεί να παράσχει ή που παρέχει υπηρεσία·

ε) ως «φορέας παροχής υπηρεσιών ενός μέρους», νοείται ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο μέρους ΕΚ ή ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο ενός υπογράφοντος κράτους CARIFORUM που επιδιώκει να παράσχει ή παρέχει μια υπηρεσία·

στ) ο όρος «παροχή υπηρεσίας» περιλαμβάνει την παραγωγή, διανομή, εμπορία, πώληση και διάθεση υπηρεσίας.

ΑΡΘΡΟ 76

Πρόσβαση στην αγορά

1. Όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά μέσω της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παραχωρούν στις υπηρεσίες και τους παρόχους υπηρεσιών του άλλου μέρους μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που προβλέπεται στις συγκεκριμένες δεσμεύσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV.

2. Σε τομείς στους οποίους αναλαμβάνονται υποχρεώσεις πρόσβασης στην αγορά, τα μέτρα τα οποία δεν διατηρούνται ούτε λαμβάνονται από το μέρος ΕΚ και από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, είτε σε επίπεδο περιφερειακής υποδιαίρεσης είτε στο σύνολο του εδάφους τους, εκτός αν ορίζεται άλλως στο παράρτημα IV, είναι τα εξής:

α) περιορισμοί ως προς τον αριθμό των παρόχων υπηρεσιών, υπό μορφήν είτε αριθμητικών ποσοστώσεων, μονοπωλίων, αποκλειστικής παροχής υπηρεσιών είτε εξέτασης των οικονομικών αναγκών·

β) περιορισμοί ως προς τη συνολική αξία συναλλαγών ή στοιχείων του ενεργητικού στον τομέα των υπηρεσιών, υπό μορφήν αριθμητικών ποσοστώσεων ή εξέτασης των οικονομικών αναγκών·

γ) περιορισμοί ως προς το συνολικό αριθμό συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών ή ως προς τη συνολική ποσότητα των παραγόμενων υπηρεσιών, η οποία εκφράζεται με καθορισμένες αριθμητικές μονάδες, υπό μορφή ποσοστώσεων ή εξέτασης των οικονομικών αναγκών.

ΑΡΘΡΟ 77

Εθνική μεταχείριση

1. Στους τομείς στους οποίους οι υποχρεώσεις πρόσβασης στην αγορά περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV, και με την επιφύλαξη τυχόν όρων και περιορισμών που καθορίζονται σε αυτό, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παρέχουν σε υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών του άλλου μέρους, όσον αφορά όλα τα μέτρα που επηρεάζουν τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που παραχωρούν στις δικές τους ομοειδείς υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM είναι δυνατόν να πληρούν την απαίτηση της παραγράφου 1 χορηγώντας στις υπηρεσίες και στους παρόχους υπηρεσιών του άλλου μέρους, είτε τυπικά πανομοιότυπη μεταχείριση με αυτή που παρέχουν στις δικές τους ομοειδείς υπηρεσίες και στους δικούς τους παρόχους υπηρεσιών είτε τυπικά διαφορετική μεταχείριση.

3. Η τυπικά πανομοιότυπη ή τυπικά διαφορετική μεταχείριση θεωρείται ότι είναι λιγότερο ευνοϊκή εάν τροποποιεί τους όρους ανταγωνισμού υπέρ των υπηρεσιών ή των παρόχων υπηρεσιών του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM σε σύγκριση με ομοειδείς υπηρεσίες ή παρόχους ομοειδών υπηρεσιών του άλλου μέρους.

4. Οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται βάσει του παρόντος άρθρου δεν συνεπάγεται ότι απαιτούν από το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να αντισταθμίζουν τα εγγενή ανταγωνιστικά μειονεκτήματα που απορρέουν από τον εξωγενή χαρακτήρα των σχετικών υπηρεσιών ή παρόχων υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 78

Κατάλογος δεσμεύσεων

Οι τομείς που απελευθερώνονται από το μέρος ΕΚ και από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM σύμφωνα με το παρόν Κεφάλαιο και, μέσω επιφυλάξεων, η πρόσβαση στην αγορά και οι εθνικοί περιορισμοί μεταχείρισης που εφαρμόζονται σε υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών του άλλου μέρους στους εν λόγω τομείς, καθορίζονται σε καταλόγους δεσμεύσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV.

ΑΡΘΡΟ 79

Μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους

1. Όσον αφορά τυχόν μέτρα που επηρεάζουν τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, η οποία καλύπτεται από το παρόν Κεφάλαιο,

α) το μέρος ΕΚ παραχωρεί σε υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από την πλέον ευνοϊκή μεταχείριση που εφαρμόζεται σε ομοειδείς υπηρεσίες και παρόχους ομοειδών υπηρεσιών οποιασδήποτε τρίτης χώρας με την οποία συνάπτει συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας·

β) τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM χορηγούν στις υπηρεσίες και στους παρόχους υπηρεσιών του μέρους ΕΚ μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από την πλέον ευνοϊκή μεταχείριση που εφαρμόζεται σε ομοειδείς υπηρεσίες και παρόχους ομοειδών υπηρεσιών οποιασδήποτε εμπορικής οικονομίας με την οποία συνάπτουν συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

2. Όταν ένα μέρος ή ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM συνάπτει μια συμφωνία περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που δημιουργεί μια εσωτερική αγορά ή απαιτεί από τα μέρη της να προβούν στη σημαντική προσέγγιση της νομοθεσίας τους με σκοπό την άρση εμποδίων που εισάγουν διακρίσεις στο εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών, η μεταχείριση την οποία το μέρος αυτό ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM χορηγεί στις υπηρεσίες και τους παρόχους υπηρεσιών τρίτων χωρών σε τομείς που υπόκεινται στην εσωτερική αγορά ή στη σημαντική προσέγγιση νομοθεσίας δεν καλύπτεται από τη διάταξη της παραγράφου 1[1].

3. Οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 1 δεν ισχύουν για τη μεταχείριση που χορηγείται:

α) βάσει μέτρων που προβλέπουν την αναγνώριση προσόντων, αδειών ή μέτρων προληπτικής εποπτείας σύμφωνα με το άρθρο VII της GATS ή το παράρτημά της για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες,

β) βάσει οποιασδήποτε διεθνούς συμφωνίας ή ρύθμισης που αφορά, εν όλω ή κυρίως, τη φορολογία, ή

γ) βάσει μέτρων που επωφελούνται από την κάλυψη μιας εξαίρεσης από την εφαρμογή της ρήτρας του μάλλον ευνοημένου κράτους που παρατίθεται σύμφωνα με το άρθρο II.2 της GATS.

---

1 Κατά τη χρονική στιγμή της υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, ο Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος, οι προενταξιακές συμφωνίες με την Ευρωπαϊκή Ένωση, η ενιαία αγορά και οικονομία CARICOM και η συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών CARICOM-Δομινικανής Δημοκρατίας θεωρείται ότι εμπίπτουν εν όλω στην εξαίρεση αυτή.

4. Για τον σκοπό της εν λόγω διάταξης, ως «σημαντική εμπορική οικονομία» νοείται οιαδήποτε ανεπτυγμένη χώρα ή οιαδήποτε χώρα αντιπροσωπεύει ποσοστό των παγκόσμιων εμπορικών εξαγωγών άνω του ένα τοις εκατό (1%) ετησίως πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας οικονομικής ολοκλήρωσης, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1, ή οποιαδήποτε ομάδα χωρών που δρα μεμονωμένα, συλλογικά ή μέσω συμφωνίας οικονομικής ολοκλήρωσης, η οποία αντιπροσωπεύει συλλογικά ποσοστό των παγκόσμιων εξαγωγών εμπορευμάτων άνω του ενάμιση τοις εκατό (1,5%) ετησίως πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας οικονομικής ολοκλήρωσης, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1[1].

5. Όταν οιοδήποτε υπογράφων κράτος CARIFORUM γίνεται μέρος σε συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης με τρίτο μέρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στοιχείο β) και η εν λόγω συμφωνία προβλέπει ευνοϊκότερη μεταχείριση, σε αυτό το τρίτο μέρος, απ' ό,τι χορηγείται από το υπογράφον κράτος CARIFORUM στο μέρος ΕΚ σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις. Τα μέρη μπορούν να αποφασίσουν κατά πόσο το οικείο υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να απορρίψει την ευνοϊκότερη μεταχείριση που περιλαμβάνεται στη συμφωνία οικονομικής ολοκλήρωσης με το μέρος ΕΚ. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να λαμβάνει τα τυχόν αναγκαία μέτρα για την προσαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

---

1 Για τον υπολογισμό αυτό, χρησιμοποιούνται επίσημα στοιχεία από τον ΠΟΕ σχετικά με τους κορυφαίους εξαγωγείς του παγκόσμιου εμπορίου εμπορευμάτων (πλην του ενδοκοινοτικού εμπορίου).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΓΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ

ΑΡΘΡΟ 80

Κάλυψη και ορισμοί

1. Το παρόν Κεφάλαιο εφαρμόζεται σε μέτρα των μερών ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM σχετικά με την είσοδο και την προσωρινή διαμονή στο έδαφός τους στελεχών, ασκούμενων πτυχιούχων, πωλητών επιχειρηματικών υπηρεσιών, παρόχων συμβατικών υπηρεσιών, ανεξάρτητων επαγγελματιών και προσωρινών επισκεπτών για επιχειρηματικούς σκοπούς, σύμφωνα με το άρθρο 60, παράγραφος 5.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος Κεφαλαίου, νοούνται ως:

α) «στελέχη», φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται από ένα νομικό πρόσωπο του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, πλην μη κερδοσκοπικού οργανισμού, και τα οποία είναι αρμόδια για τη σύσταση ή τον κατάλληλο έλεγχο, διοίκηση και λειτουργία μιας εμπορικής παρουσίας.

Ο όρος «στελέχη» περιλαμβάνει «επιχειρηματικούς επισκέπτες» αρμόδιους για τη σύσταση μιας εμπορικής παρουσίας και «ενδοεταιρικές μεταθέσεις».

– Ως «επιχειρηματικοί επισκέπτες», νοούνται τα φυσικά πρόσωπα που εργάζονται σε ανώτερη θέση και τα οποία είναι αρμόδια για τη σύσταση μιας εμπορικής παρουσίας. Δεν συμμετέχουν σε άμεσες συναλλαγές με το ευρύ κοινό και δεν λαμβάνουν αμοιβή από πηγή εντός του μέρους ΕΚ υποδοχής ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, αντίστοιχα.

– Ως «ενδοεταιρικές μεταθέσεις», νοούνται τα φυσικά πρόσωπα του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που απασχολούνταν από νομικό πρόσωπο ή ήταν εταίροι σε αυτό για τουλάχιστον ένα έτος και τα οποία μετατέθηκαν προσωρινά σε μια εμπορική παρουσία στο έδαφος του άλλου μέρους. Το οικείο φυσικό πρόσωπο πρέπει να ανήκει σε μια από τις ακόλουθες κατηγορίες:

(1) Διευθυντικά στελέχη:

Ανώτερα στελέχη νομικού προσώπου που ασκούν κατ' εξοχήν διευθυντικά καθήκοντα της εμπορικής παρουσίας υπό τη γενική εποπτεία ή τη διεύθυνση του διοικητικού συμβουλίου ή των μετόχων της επιχείρησης ή εξομοιούμενων παραγόντων· στα καθήκοντά τους περιλαμβάνονται τα εξής:

i) διεύθυνση της εμπορικής παρουσίας ή τμήματος ή υποδιαίρεσης αυτής·

ii) επίβλεψη και έλεγχος της εργασίας των άλλων υπαλλήλων με εποπτικές, τεχνικές ή διοικητικές αρμοδιότητες·

iii) εξουσία να προσλαμβάνουν και να απολύουν προσωπικό ή να προτείνουν προσλήψεις, απολύσεις ή άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό.

(2) Ειδικοί:

Άτομα που απασχολούνται από νομικό πρόσωπο και διαθέτουν ειδικές γνώσεις που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία της εμπορικής παρουσίας, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές γνώσεις ή τη διαχείριση. Η αξιολόγηση των εν λόγω γνώσεων δύναται να αφορά, εκτός από τις ειδικές γνώσεις που αφορούν την εμπορική παρουσία, υψηλού επιπέδου προσόντα για τον συγκεκριμένο τύπο εργασίας ή εμπορίου που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, καθώς και την ιδιότητα μέλους αναγνωρισμένου επαγγέλματος.

β) Ως «ασκούμενοι πτυχιούχοι», νοούνται τα φυσικά πρόσωπα του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που απασχολήθηκαν από νομικό πρόσωπο του εν λόγω μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον ενός έτους, διαθέτουν πανεπιστημιακό πτυχίο και μετατέθηκαν προσωρινά σε μια εμπορική παρουσία ή στη μητρική εταιρεία του νομικού προσώπου στο έδαφος του άλλου μέρους, με σκοπό την επαγγελματική εξέλιξη ή την απόκτηση κατάρτισης σε επιχειρηματικές τεχνικές ή μεθόδους[1].

---

[1] Μπορεί να απαιτηθεί από την εμπορική παρουσία υποδοχής να υποβάλει ένα πρόγραμμα κατάρτισης που να καλύπτει τη διάρκεια της διαμονής για προηγούμενη έγκριση, αποδεικνύοντας ότι ο σκοπός της διαμονής είναι για κατάρτιση. Για την Ισπανία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Αυστρία και την Ουγγαρία, η κατάρτιση πρέπει να συνδέεται με το πανεπιστημιακό πτυχίο το οποίο έχει αποκτηθεί.

γ) Ως «πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών», νοούνται τα φυσικά πρόσωπα του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που είναι αντιπρόσωποι φορέα παροχής υπηρεσιών του εν λόγω μέρους ΕΚ ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM που επιζητούν προσωρινή είσοδο στο έδαφος του άλλου μέρους με σκοπό τη διαπραγμάτευση της πώλησης υπηρεσιών ή τη σύναψη συμφωνιών για την πώληση υπηρεσιών για τον εν λόγω πάροχο υπηρεσιών. Δεν συμμετέχουν στην πραγματοποίηση άμεσων πωλήσεων στο ευρύ κοινό και δεν λαμβάνουν αμοιβή από πηγή εντός του μέρους ΕΚ υποδοχής ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, αντίστοιχα.

δ) Ως «συμβατικοί πάροχοι υπηρεσιών», νοούνται τα φυσικά πρόσωπα του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που απασχολούνται από νομικό πρόσωπο του εν λόγω μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, το οποίο δεν έχει εμπορική παρουσία στο έδαφος του άλλου μέρους και το οποίο έχει συνάψει σύμβαση καλής πίστης (πλην εκείνης μέσω υπηρεσίας όπως ορίζεται με το CPC 872) για την παροχή υπηρεσιών με τελικό καταναλωτή στο δεύτερο μέρος απαιτώντας την παρουσία σε προσωρινή βάση των υπαλλήλων του στο εν λόγω μέρος έτσι ώστε να πληρωθεί η σύμβαση για την παροχή υπηρεσιών.

ε) Ως «ανεξάρτητοι επαγγελματίες», νοούνται τα φυσικά πρόσωπα του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που συμμετέχουν στην παροχή υπηρεσίας και είναι εγκατεστημένοι ως αυτοαπασχολούμενοι στο έδαφος του εν λόγω μέρους ΕΚ ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM και οι οποίοι δεν έχουν εμπορική παρουσία στο έδαφος του άλλου μέρους και έχουν συνάψει σύμβαση καλής πίστης (εκτός εκείνης μέσω υπηρεσίας όπως ορίζεται από το CPC 872) για την παροχή υπηρεσιών με τελικό καταναλωτή στο δεύτερο μέρος απαιτώντας την παρουσία τους σε προσωρινή βάση στο εν λόγω μέρος έτσι ώστε να πληρωθεί η σύμβαση για την παροχή υπηρεσιών[1].

στ) Ως «τίτλοι», νοούνται διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλα αποδεικτικά στοιχεία (επίσημης εκπαίδευσης) που εκδίδονται από αρχή καθορισμένη σύμφωνα με τις νομικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις και τα οποία πιστοποιούν επιτυχή ολοκλήρωση επαγγελματικής κατάρτισης.

ΑΡΘΡΟ 81

Στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι

1. Για κάθε τομέα που απελευθερώνεται σύμφωνα με το Κεφάλαιο 2 του παρόντος Τίτλου και υπό την προϋπόθεση τυχόν επιφυλάξεων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιτρέπουν στους επενδυτές του άλλου μέρους να απασχολούν στις εμπορικές παρουσίες τους φυσικά πρόσωπα του άλλου μέρους, υπό την προϋπόθεση ότι οι υπάλληλοι αυτοί είναι στελέχη ή ασκούμενοι πτυχιούχοι, όπως ορίζεται στο άρθρο 80. Η προσωρινή είσοδος και η διαμονή στελεχών και ασκούμενων πτυχιούχων διαρκεί έως τρία έτη για ενδοεταιρικές μεταθέσεις, 90 ημέρες σε οποιαδήποτε 12μηνη περίοδο για τους επιχειρηματικούς επισκέπτες και ένα έτος για τους ασκούμενους πτυχιούχους.

---

[1] Η σύμβαση παροχής υπηρεσίας που αναφέρεται στα σημεία δ) και η) συμμορφώνεται με τους νόμους, κανονισμούς και απαιτήσεις του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, όπου εκτελείται η σύμβαση.

2. Για κάθε τομέα που απελευθερώνεται σύμφωνα με το Κεφάλαιο 2 του παρόντος Τίτλου, τα μέτρα τα οποία δεν διατηρούνται ούτε υιοθετούνται από το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM είτε σε επίπεδο περιφερειακής υποδιαίρεσης είτε στο σύνολο του εδάφους τους, εκτός αν ορίζεται άλλως στο παράρτημα IV, καθορίζονται ως περιορισμοί ως προς τον συνολικό αριθμό των φυσικών προσώπων που επενδυτής μπορεί να απασχολεί ως στελέχη και των ασκούμενων πτυχιούχων σε ένα συγκεκριμένο τομέα με τη μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων ή απαίτησης εξέτασης οικονομικών αναγκών και ως περιορισμοί που εισάγουν διακρίσεις.

ΑΡΘΡΟ 82

Πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών

Για κάθε τομέα που απελευθερώνεται σύμφωνα με τα κεφάλαια 2 ή 3 του παρόντος Τίτλου και υπόκειται σε οποιεσδήποτε επιφυλάξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιτρέπουν την προσωρινή είσοδο και διαμονή πωλητών επιχειρηματικών υπηρεσιών για περίοδο έως και ενενήντα ημέρες σε κάθε δωδεκάμηνη περίοδο.

ΑΡΘΡΟ 83

Πάροχοι συμβατικών υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επανεπιβεβαιώνουν τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τις δεσμεύσεις τους δυνάμει της συμφωνίας GATS όσον αφορά την προσωρινή είσοδο και διαμονή των παρόχων συμβατικών υπηρεσιών και των ανεξάρτητων επαγγελματιών.

2. Παρά την παράγραφο 1, το μέρος ΕΚ επιτρέπει την παροχή υπηρεσιών στο έδαφος των κρατών μελών του από παρόχους συμβατικών υπηρεσιών των κρατών CARIFORUM μέσω παρουσίας φυσικών προσώπων, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που καθορίζονται κατωτέρω και στο παράρτημα IV, στους ακόλουθους υποτομείς:

1) Νομικές συμβουλευτικές υπηρεσίες όσον αφορά το διεθνές δημόσιο δίκαιο και το αλλοδαπό δίκαιο (π.χ. μη κοινοτικό δίκαιο)

2) Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης λογιστικών βιβλίων

3) Συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα της φορολογίας

4) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες

5) Υπηρεσίες πολεοδομίας και αρχιτεκτονικής τοπίου

6) Υπηρεσίες λοιπών μηχανικών

7) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών

8) Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες

9) Κτηνιατρικές υπηρεσίες

10) Υπηρεσίες μαιών

11) Υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό

12) Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες

13) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης

14) Διαφημιστικές υπηρεσίες

15) Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις

16) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης

17) Υπηρεσίες συναφείς προς τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης

18) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων

19) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών

20) Συντήρηση και επιδιόρθωση εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού μεταφορών, ιδίως στο πλαίσιο σύμβασης παροχής υπηρεσιών μετά την πώληση ή μετά τη χρηματοδοτική μίσθωση

21) Υπηρεσίες αρχιμαγείρου

22) Υπηρεσίες μοντέλων επιδείξεων μόδας

23) Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας

24) Διερευνητικές εργασίες του χώρου των εργοταξίων

25) Υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες)

26) Περιβαλλοντικές υπηρεσίες

27) Υπηρεσίες ταξιδιωτικών γραφείων και οργάνωσης περιηγήσεων

28) Υπηρεσίες ξεναγών

29) Ψυχαγωγικές υπηρεσίες πλην των οπτικοακουστικών υπηρεσιών.

Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός τους από παρόχους συμβατικών υπηρεσιών της ΕΚ μέσω παρουσίας φυσικών προσώπων, υπό τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω και στο παράρτημα IV.

Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνουν το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM υπόκεινται στους ακόλουθους όρους:

α) Τα φυσικά πρόσωπα αναλαμβάνουν την υποχρέωση να παρέχουν υπηρεσίες σε προσωρινή βάση ως υπάλληλοι νομικού προσώπου, το οποίο έχει αποκτήσει σύμβαση παροχής υπηρεσιών για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες.

β) Τα φυσικά πρόσωπα που εισέρχονται στο άλλο μέρος πρέπει να προσφέρουν τέτοιες υπηρεσίες όπως ένας υπάλληλος του νομικού προσώπου που παρέχει τις υπηρεσίες τουλάχιστον για το έτος αμέσως πριν από την ημερομηνία υποβολής αίτησης για είσοδο στο άλλο μέρος. Επιπλέον, τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να διαθέτουν, κατά την ημερομηνία υποβολής αίτησης εισόδου στο άλλο μέρος, τουλάχιστον τρία έτη επαγγελματικής εμπειρίας[1] στον τομέα δραστηριότητας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης.

γ) Με την εξαίρεση των υπηρεσιών μοντέλων για επιδείξεις μόδας, των υπηρεσιών αρχιμαγείρου και των ψυχαγωγικών υπηρεσιών πλην των οπτικοακουστικών υπηρεσιών, τα φυσικά πρόσωπα που εισέρχονται στο άλλο μέρος πρέπει να διαθέτουν i) πανεπιστημιακό πτυχίο ή τυπικά προσόντα που να αποδεικνύουν γνώση ισοδύναμου επιπέδου[2] και ii) επαγγελματικά προσόντα όταν αυτό απαιτείται για την άσκηση δραστηριότητας σύμφωνα με τη νομοθεσία, τους κανονισμούς ή τις απαιτήσεις του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM που εφαρμόζονται όπου παρέχεται η υπηρεσία.

---

1 Που αποκτήθηκαν μετά τη συμπλήρωση του έτους ενηλικίωσης.

2 Όταν το πτυχίο ή ο τίτλος δεν έχουν αποκτηθεί στο μέρος όπου παρέχεται η υπηρεσία, το εν λόγω μέρος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσο αυτό είναι ισοδύναμο με πανεπιστημιακό πτυχίο απαιτούμενο στο έδαφός του.

δ) Το φυσικό πρόσωπο δεν λαμβάνει αμοιβή για την παροχή υπηρεσιών άλλη από την αμοιβή που καταβάλλεται από τον πάροχο συμβατικής υπηρεσίας κατά τη διάρκεια της διαμονής του στο άλλο μέρος.

ε) Η προσωρινή είσοδος και η διαμονή φυσικών προσώπων στο οικείο μέρος υπολογίζεται αθροιστικά για περίοδο όχι μεγαλύτερη από έξι μήνες ή, στην περίπτωση του Λουξεμβούργου, εικοσιπέντε εβδομάδες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο ή για τη διάρκεια της σύμβασης, ανάλογα με το ποια είναι μικρότερη.

στ) Η πρόσβαση που χορηγείται δυνάμει των διατάξεων του παρόντος άρθρου αφορά μόνον τη δραστηριότητα υπηρεσίας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης και δεν παρέχει το δικαίωμα άσκησης του επαγγελματικού τίτλου του μέρους όπου παρέχεται η υπηρεσία.

ζ) Ο αριθμός των ατόμων που καλύπτονται από τη σύμβαση παροχής υπηρεσιών δεν υπερβαίνει τον αριθμό των ατόμων που είναι απαραίτητοι για την εκτέλεση της σύμβασης, όπως είναι δυνατόν να καθορίζεται από τους νόμους, τους κανονισμούς και τις απαιτήσεις του μέρους όπου παρέχεται η υπηρεσία.

η) Άλλοι περιορισμοί που εισάγουν διακρίσεις, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των φυσικών προσώπων με τη μορφή εξέτασης οικονομικών αναγκών που καθορίζονται στο παράρτημα IV.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, το μέρος ΕΚ επιτρέπει την παροχή υπηρεσιών στο έδαφος των κρατών μελών του από ανεξάρτητους επαγγελματίες των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, υπό τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω και στο παράρτημα IV, στους ακόλουθους υποτομείς:

1) Νομικές υπηρεσίες συμβουλών όσον αφορά το διεθνές δημόσιο δίκαιο και το αλλοδαπό δίκαιο (π.χ. μη κοινοτικό δίκαιο)

2) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες

3) Υπηρεσίες πολεοδομίας και αρχιτεκτονικής τοπίου

4) Υπηρεσίες λοιπών μηχανικών

5) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού

6) Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες

7) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης

8) Έρευνα της αγοράς και δημοσκοπήσεις

9) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης

10) Υπηρεσίες συναφείς προς τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών στον τομέα της διαχείρισης

11) Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας.

Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός τους από ανεξάρτητους επαγγελματίες της ΕΚ, υπό τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω και στο παράρτημα IV.

Οι υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται από το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM υπόκεινται στους ακόλουθους όρους:

α) Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αναλαμβάνουν την υποχρέωση παροχής υπηρεσίας σε προσωρινή βάση ως αυτοαπασχολούμενα πρόσωπα εγκατεστημένα στο άλλο μέρος και πρέπει να έχουν σύμβαση παροχής υπηρεσιών για περίοδο που να μην υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες.

β) Τα φυσικά πρόσωπα που εισέρχονται στο άλλο μέρος πρέπει να διαθέτουν, κατά την ημερομηνία υποβολής αίτησης εισόδου στο άλλο μέρος, τουλάχιστον έξι έτη επαγγελματικής εμπειρίας στον τομέα δραστηριότητας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης.

γ) Τα φυσικά πρόσωπα που εισέρχονται στο άλλο μέρος πρέπει να διαθέτουν πανεπιστημιακό πτυχίο ή τίτλο που να αποδεικνύει τη γνώση ισοδύναμου επιπέδου[1] και ii) επαγγελματικά προσόντα, όταν αυτό απαιτείται για την άσκηση δραστηριότητας σύμφωνα με τους νόμους, τους κανονισμούς ή τις απαιτήσεις του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM που είναι εφαρμοστέοι, όταν παρέχεται η υπηρεσία.

δ) Η προσωρινή είσοδος και διαμονή φυσικών προσώπων στο οικείο μέρος υπολογίζεται για αθροιστική περίοδο όχι άνω των έξι μηνών ή, στην περίπτωση του Λουξεμβούργου, εικοσιπέντε εβδομάδων σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο ή για τη διάρκεια της σύμβασης, ανάλογα με το ποια είναι μικρότερη.

---

1 Όταν το πτυχίο ή ο τίτλος δεν έχει αποκτηθεί στο μέρος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία, το εν λόγω μέρος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσο αυτό είναι ισοδύναμο με το πανεπιστημιακό πτυχίο που απαιτείται στο έδαφός του.

ε) Η πρόσβαση που χορηγείται βάσει των διατάξεων του παρόντος άρθρου αφορά μόνον τη δραστηριότητα υπηρεσίας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης και δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης του επαγγελματικού τίτλου του μέρους όπου παρέχεται η υπηρεσία.

στ) Άλλοι περιορισμοί που εισάγουν διακρίσεις, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των φυσικών προσώπων με τη μορφή εξέτασης οικονομικών αναγκών, που καθορίζονται στο παράρτημα IV.

ΑΡΘΡΟ 84

Προσωρινοί επισκέπτες για επιχειρηματικούς σκοπούς

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιχειρούν να διευκολύνουν, σε συμφωνία με τις αντίστοιχες νομοθεσίες τους, την είσοδο και προσωρινή διαμονή στο έδαφός τους προσωρινών επισκεπτών για επιχειρηματικούς σκοπούς από το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, κατά περίπτωση, με σκοπό την πραγματοποίηση των ακόλουθων δραστηριοτήτων:

α) έρευνα και σχεδιασμός: τεχνικοί, επιστημονικοί και στατιστικοί ερευνητές εξ ονόματος μιας εταιρείας που ευρίσκεται στο έδαφος του άλλου μέρους·

β) έρευνα στον τομέα του μάρκετινγκ: προσωπικό που διεξάγει έρευνα ή ανάλυση, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας αγοράς, εξ ονόματος εταιρείας που είναι εγκατεστημένη στο έδαφος του άλλου μέρους·

γ) σεμινάρια κατάρτισης: προσωπικό εταιρείας στο μέρος ΕΚ ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, το οποίο εισέρχεται στο έδαφος του άλλου μέρους για να λάβει κατάρτιση σε τεχνικές και πρακτικές εργασίες που χρησιμοποιούν οι εταιρείες ή οι οργανώσεις στο εν λόγω μέρος, υπό την προϋπόθεση ότι η κατάρτιση που λαμβάνεται περιορίζεται μόνον σε παρατήρηση, εξοικείωση και διδασκαλία σε αίθουσα·

δ) εμπορικές εκθέσεις και επιδείξεις: προσωπικό που παρακολουθεί μια εμπορική έκθεση με σκοπό την προώθηση της εταιρείας του ή τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες της·

ε) πωλήσεις: αντιπρόσωποι πωλήσεων και πράκτορες που λαμβάνουν παραγγελίες ή διαπραγματεύονται συμβάσεις για εμπορεύματα για κάποια εταιρεία που βρίσκεται στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, αλλά δεν αποστέλλει εμπορεύματα·

στ) αγορά: αγοραστές που αγοράζουν για μια εταιρεία ή προσωπικό διαχείρισης και εποπτείας που συμμετέχει σε εμπορική συναλλαγή που πραγματοποιείται στο έδαφος του άλλου μέρους·

ζ) προσωπικό τουρισμού (αντιπρόσωποι ξενοδοχείου, πράκτορες περιηγήσεων και ταξιδιών, ξεναγοί ή τουριστικοί πράκτορες) που παρακολουθεί ή συμμετέχει σε τουριστικά συνέδρια ή τουριστικές εκθέσεις,

υπό την προϋπόθεση ότι δεν πωλούν τα εμπορεύματα ή τις υπηρεσίες τους στο ευρύ κοινό ή παρέχουν οι ίδιοι τα εμπορεύματα ή τις υπηρεσίες τους, δεν λαμβάνουν οποιαδήποτε αμοιβή για τους εαυτούς τους από πηγή που βρίσκεται εντός του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM όταν διαμένουν προσωρινά και δεν συμμετέχουν στην παροχή υπηρεσίας στο πλαίσιο σύμβασης που έχει συναφθεί μεταξύ νομικού προσώπου που δεν έχει εμπορική παρουσία στο μέρος ΕΚ ή στο υπογράφον κράτος CARIFORUM, όταν οι προσωρινοί επισκέπτες για επιχειρηματικούς σκοπούς διαμένουν προσωρινά και ένας καταναλωτής στο μέρος ΕΚ ή στο υπογράφον κράτος CARIFORUM.

2. Αυτή η είσοδος και προσωρινή διαμονή στο έδαφός τους, όταν επιτρέπεται, είναι για περίοδο έως και 90 ημέρες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

ΤΜΗΜΑ 1

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 85

Αμοιβαία αναγνώριση

1. Καμία διάταξη του παρόντος τίτλου δεν εμποδίζει το μέρος ΕΚ και το υπογράφον κράτος CARIFORUM να απαιτεί ότι τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να διαθέτουν τα αναγκαία προσόντα ή/και την επαγγελματική εμπειρία που καθορίζονται στο έδαφος όπου παρέχεται η υπηρεσία, για τον τομέα της σχετικής δραστηριότητας.

2. Τα μέρη ενθαρρύνουν τους σχετικούς επαγγελματικούς φορείς στο αντίστοιχο έδαφός τους να αναπτύξουν από κοινού και να παράσχουν συστάσεις σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ με σκοπό την πλήρωση, εν όλω ή εν μέρει, από επενδυτές και παρόχους υπηρεσιών των κριτηρίων που εφαρμόζονται από το μέρος ΕΚ και από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM για την έγκριση, αδειοδότηση, λειτουργία και πιστοποίηση επενδυτών και παρόχων υπηρεσιών και, ιδίως, στον τομέα των επαγγελματικών υπηρεσιών.

3. Ειδικότερα, τα μέρη ενθαρρύνουν τους σχετικούς επαγγελματικούς φορείς στο αντίστοιχο έδαφός τους να αρχίσουν διαπραγματεύσεις το αργότερο μέσα σε τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας ώστε να αναπτύξουν από κοινού και να παρέχουν αυτές τις συστάσεις σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση, μεταξύ άλλων, στους ακόλουθους τομείς: λογιστική, αρχιτεκτονική, τομέας μηχανικών και τουρισμός.

4. Με την παραλαβή της σύστασης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, εντός εύλογου χρόνου, εξετάζει τη σύσταση με σκοπό να καθορίσει κατά πόσο είναι σύμφωνη με την παρούσα συμφωνία.

5. Εάν, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στην παράγραφο 2, η σύσταση που αναφέρεται στην ίδια παράγραφο κριθεί συμβατή με την παρούσα συμφωνία και οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι υπάρχει επαρκής αντιστοιχία μεταξύ των σχετικών κανονισμών των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, τα μέρη διαπραγματεύονται, προκειμένου να εφαρμόσουν την εν λόγω σύσταση μέσω των αρμόδιων αρχών τους, συμφωνία για την αμοιβαία αναγνώριση των απαιτήσεων, των επαγγελματικών προσόντων, των αδειών και άλλων κανονισμών.

6. Κάθε τέτοια συμφωνία πρέπει να συμφωνεί με τις σχετικές διατάξεις της συμφωνίας του ΠΟΕ, και, ιδίως, με το άρθρο VII της GATS.

7. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ εξετάζει την πρόοδο στον τομέα της αμοιβαίας αναγνώρισης κάθε δύο έτη.

ΑΡΘΡΟ 86

Διαφάνεια

Με την επιφύλαξη του άρθρου 235 παράγραφος 3, τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM απαντούν αμέσως σε όλα τα αιτήματα του άλλου μέρους για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με οποιοδήποτε από τα μέτρα γενικής εφαρμογής ή τις διεθνείς συμβάσεις που αναφέρονται ή επηρεάζουν την παρούσα συμφωνία. Τα μέρη δημιουργούν επίσης ένα ή περισσότερα κέντρα πληροφόρησης για να παρέχουν, κατόπιν σχετικού αιτήματος, ειδικές πληροφορίες σε επενδυτές και παρόχους υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους σχετικά με όλα αυτά τα ζητήματα. Αυτά τα κέντρα πληροφόρησης απαριθμούνται στο παράρτημα V. Τα κέντρα πληροφόρησης δεν απαιτείται να αποτελούν θεματοφύλακες νόμων και κανονισμών.

ΑΡΘΡΟ 87

Διαδικασίες

1. Σε περιπτώσεις που απαιτείται άδεια για την παροχή υπηρεσίας ή εμπορικής παρουσίας για την οποία έχει αναληφθεί συγκεκριμένη υποχρέωση, οι αρμόδιες αρχές των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα μετά την υποβολή αίτησης που θεωρείται πλήρης βάσει της εσωτερικής νομοθεσίας και ρυθμίσεων, ενημερώνουν τον αιτούντα για την απόφαση σχετικά με την αίτηση. Κατόπιν αιτήματος του αιτούντος, οι αρμόδιες αρχές των μερών ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της αίτησης.

2. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διατηρούν ή θεσπίζουν τακτικά, διαιτητικά ή διοικητικά δικαστήρια ή διαδικασίες, που εξασφαλίζουν, κατόπιν αίτησης θιγόμενου επενδυτή ή παρόχου υπηρεσιών, ταχεία επανεξέταση των διοικητικών αποφάσεων που επηρεάζουν την εμπορική παρουσία, τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών ή την προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς και, εφόσον δικαιολογείται, την επιβολή των κατάλληλων λύσεων. Στις περιπτώσεις που οι εν λόγω διαδικασίες δεν είναι ανεξάρτητες από την υπηρεσία στην οποία έχει ανατεθεί η οικεία διοικητική απόφαση, τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες όντως παρέχουν δυνατότητα αντικειμενικής και αμερόληπτης επανεξέτασης.

ΤΜΗΜΑ 2

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ

ΑΡΘΡΟ 88

Μνημόνιο κατανόησης για τις υπηρεσίες πληροφορικής

1. Στο βαθμό που το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών πληροφορικής απελευθερώνεται σύμφωνα με τα Κεφάλαια 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προσχωρούν στο μνημόνιο κατανόησης που ορίζεται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Ο κωδικός των Ηνωμένων Εθνών CPC 84 που χρησιμοποιείται για την περιγραφή υπηρεσιών πληροφορικής και συναφών υπηρεσιών, καλύπτει τις βασικές λειτουργίες που χρησιμοποιούνται για την παροχή όλων των υπηρεσιών πληροφορικής και συναφών υπηρεσιών: προγράμματα πληροφορικής που ορίζονται ως τα σύνολα των οδηγιών που απαιτούνται για να λειτουργήσουν και να επικοινωνήσουν οι υπολογιστές (συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης και της εφαρμογής τους), επεξεργασία και αποθήκευση δεδομένων και συναφείς υπηρεσίες, όπως π.χ. παροχή συμβουλών και υπηρεσίες κατάρτισης για το προσωπικό των πελατών. Οι τεχνολογικές εξελίξεις έχουν οδηγήσει στην αυξημένη προσφορά των εν λόγω υπηρεσιών με τη μορφή δέσμης ή πακέτου συναφών υπηρεσιών που μπορούν να περιλαμβάνουν ορισμένες ή όλες αυτές τις βασικές λειτουργίες. Παραδείγματος χάρη, υπηρεσίες όπως οι ξένιες υπηρεσίες στον ιστό, οι υπηρεσίες άντλησης δεδομένων και οι τεχνολογίες πλέγματος συνιστούν η καθεμία συνδυασμό των βασικών λειτουργιών υπηρεσιών πληροφορικής.

3. Οι υπηρεσίες πληροφορικής και οι συναφείς υπηρεσίες, ανεξάρτητα από το εάν παρέχονται μέσω δικτύου, συμπεριλαμβανομένου του Διαδικτύου, περιλαμβάνουν όλες τις υπηρεσίες που παρέχουν:

α) συμβουλές, στρατηγική, ανάλυση, σχεδιασμό, εξειδίκευση, μελέτη, ανάπτυξη, εγκατάσταση, εφαρμογή, ολοκλήρωση, δοκιμή, διόρθωση σφαλμάτων, ενημέρωση, υποστήριξη, τεχνική βοήθεια ή διαχείριση υπολογιστών ή συστημάτων υπολογιστών, ή

β) προγράμματα πληροφορικής που ορίζονται ως τα σύνολα των εντολών που απαιτούνται για να λειτουργούν και να επικοινωνούν οι υπολογιστές (στο εσωτερικό τους και μεταξύ τους), συν συμβουλές, στρατηγική, ανάλυση, σχεδιασμός, ειδίκευση, μελέτη, ανάπτυξη, εγκατάσταση, εφαρμογή, ολοκλήρωση, δοκιμή, διόρθωση σφαλμάτων, ενημέρωση, αναπροσαρμογή, συντήρηση, υποστήριξη, τεχνική βοήθεια, διαχείριση ή χρήση προγραμμάτων υπολογιστών ή για υπολογιστές, ή

γ) επεξεργασία δεδομένων, αποθήκευση δεδομένων, ξενισμός δεδομένων ή υπηρεσίες βάσης δεδομένων, ή

δ) υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανημάτων και εξοπλισμού γραφείου, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών υπολογιστών, ή

ε) υπηρεσίες κατάρτισης για το προσωπικό πελατών, που συνδέονται με προγράμματα υπολογιστών, υπολογιστές ή συστήματα υπολογιστών και δεν ταξινομούνται κάπου αλλού.

4. Οι υπηρεσίες πληροφορικής και οι συναφείς υπηρεσίες καθιστούν εφικτή την παροχή άλλων υπηρεσιών (π.χ. τραπεζικών) τόσο με ηλεκτρονικά όσο και με άλλα μέσα. Ωστόσο, υπάρχει σημαντική διάκριση μεταξύ της υπηρεσίας διευκόλυνσης (π.χ. φιλοξενία ιστοσελίδων ή φιλοξενία εφαρμογών) και του περιεχομένου ή της βασικής υπηρεσίας που παρέχεται ηλεκτρονικά (π.χ. τραπεζικές εργασίες). Στις περιπτώσεις αυτές, η υπηρεσία περιεχομένου ή η βασική υπηρεσία δεν καλύπτεται από τον CPC 84.

ΤΜΗΜΑ 3

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΑΧΥΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΑΡΘΡΟ 89

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Το παρόν τμήμα καθορίζει τις αρχές του ρυθμιστικού πλαισίου για όλες τις υπηρεσίες ταχυμεταφορών που απελευθερώνονται σύμφωνα με τα Κεφάλαια 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου.

2. Για τον σκοπό του παρόντος τμήματος και των Κεφαλαίων 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου, νοούνται ως:

α) «καθολική υπηρεσία», η μόνιμη παροχή ταχυδρομικής υπηρεσίας συγκεκριμένης ποιότητας σε όλα τα σημεία της επικράτειας του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM σε τιμές προσιτές για όλους τους χρήστες·

β) «ειδική άδεια», άδεια που χορηγείται σε μεμονωμένο πάροχο από την κανονιστική αρχή, η οποία απαιτείται πριν από την παροχή μιας δεδομένης υπηρεσίας.

ΑΡΘΡΟ 90

Πρόληψη της εφαρμογής αντιανταγωνιστικών πρακτικών στον τομέα των ταχυμεταφορών

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV, διατηρούνται ή θεσπίζονται τα ενδεδειγμένα μέτρα από το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM με σκοπό να αποτραπούν οι πάροχοι οι οποίοι, ατομικά ή από κοινού, έχουν τη δυνατότητα να επηρεάσουν σε σημαντικό βαθμό τους όρους συμμετοχής (όσον αφορά την τιμή και την παροχή) στη σχετική αγορά για υπηρεσίες ταχυμεταφορών ως αποτέλεσμα της χρησιμοποίησης της θέσης τους στην αγορά, από τη συμμετοχή σε ή τη συνέχιση πρακτικών που είναι αντίθετες προς τον ανταγωνισμό.

ΑΡΘΡΟ 91

Παροχή καθολικής υπηρεσίας

Το μέρος ΕΚ ή οποιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM έχει το δικαίωμα να καθορίσει το είδος της υποχρέωσης καθολικής υπηρεσίας που επιθυμεί να διατηρήσει. Οι εν λόγω υποχρεώσεις δεν θα θεωρούνται καθεαυτές αντίθετες προς τον ανταγωνισμό, υπό τον όρο ότι θα εκπληρώνονται κατά τρόπο διαφανή, αμερόληπτο και ανταγωνιστικά ουδέτερο και δεν θα είναι περισσότερο επαχθείς απ’ όσο απαιτείται για το είδος της καθολικής υπηρεσίας που καθορίζεται από το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

ΑΡΘΡΟ 92

Ειδικές άδειες

1. Ειδική άδεια μπορεί να απαιτείται μόνο για υπηρεσίες οι οποίες βρίσκονται εντός του πεδίου εφαρμογής της καθολικής υπηρεσίας.

2. Όταν απαιτείται η χορήγηση ειδικής άδειας, δημοσιοποιούνται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) όλα τα κριτήρια αδειοδότησης και η χρονική περίοδος που απαιτείται κανονικά για την έκδοση απόφασης σχετικά με μια αίτηση χορήγησης άδειας και

β) οι όροι και οι προϋποθέσεις των ειδικών αδειών.

3. Οι λόγοι για την άρνηση παροχής ειδικής άδειας καθίστανται γνωστοί στον αιτούντα κατόπιν σχετικού αιτήματος, ενώ διαδικασία έφεσης μέσω ανεξάρτητου φορέα συστήνεται στο επίπεδο του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM. Η διαδικασία αυτή είναι διαφανής, δεν εισάγει διακρίσεις και βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια.

ΑΡΘΡΟ 93

Ανεξαρτησία των ρυθμιστικών φορέων

Οι ρυθμιστικοί φορείς είναι νομικά διακριτοί από οποιονδήποτε πάροχο υπηρεσιών εταιρειών ταχυμεταφορών και δεν είναι υπόλογοι σε αυτούς. Οι αποφάσεις των ρυθμιστικών αρχών και οι διαδικασίες που εφαρμόζονται από αυτές είναι αντικειμενικές και ισχύουν έναντι όλων των συμμετεχόντων στην αγορά.

ΤΜΗΜΑ 4

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 94

Ορισμοί και πεδίο εφαρμογής

1. Κατά την έννοια του παρόντος τίτλου, νοούνται ως:

α) «τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες», όλες οι υπηρεσίες που αποτελούνται από τη μετάδοση και λήψη ηλεκτρομαγνητικών σημάτων και δεν καλύπτουν την οικονομική δραστηριότητα που αποτελείται από την παροχή περιεχομένου που απαιτεί τηλεπικοινωνίες για τη μεταφορά του·

β) «ρυθμιστική αρχή» στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών, ο φορέας ή οι φορείς που είναι επιφορτισμένοι με τη νομοθετική ρύθμιση των τηλεπικοινωνιών που αναφέρονται στο παρόν Κεφάλαιο·

γ) «ουσιώδεις εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών», οι εγκαταστάσεις δημοσίου δικτύου μεταφοράς τηλεπικοινωνιών και υπηρεσιών που

i) παρέχονται αποκλειστικά ή κυρίως από έναν και μόνον προμηθευτή ή από περιορισμένο αριθμό παρόχων, και

ii) δεν είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από οικονομική ή τεχνική άποψη για την παροχή υπηρεσίας·

δ) «κύριος πάροχος» στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, πάροχος ο οποίος έχει την ικανότητα να επηρεάζει σε σημαντικό βαθμό τους όρους συμμετοχής (όσον αφορά την τιμή και την παροχή) στη σχετική αγορά τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών ως αποτέλεσμα του ελέγχου ουσιωδών εγκαταστάσεων ή της χρησιμοποίησης της θέσης του στην αγορά·

ε) «διασύνδεση», η σύνδεση με παρόχους που παρέχουν δημόσια δίκτυα ή υπηρεσίες μεταφοράς τηλεπικοινωνιών ώστε να επιτρέπεται στους χρήστες ενός παρόχου να επικοινωνούν με τους χρήστες κάποιου άλλου παρόχου και να έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες που παρέχει κάποιος άλλος πάροχος·

στ) ως «καθολική υπηρεσία» νοείται το σύνολο των υπηρεσιών καθορισμένης ποιότητας που πρέπει να καθίσταται διαθέσιμο σε όλους τους χρήστες στο έδαφος του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM ανεξάρτητα από τη γεωγραφική τους θέση και σε προσιτή τιμή· το πεδίο εφαρμογής και η εφαρμογή της αποφασίζονται από το μέρος ΕΚ και από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

2. Το παρόν τμήμα καθορίζει τις αρχές του ρυθμιστικού πλαισίου για τις ακόλουθες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, πλην των ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών, που απελευθερώνονται σύμφωνα με τα Κεφάλαια 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου: υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας, υπηρεσίες διαβίβασης δεδομένων με μεταγωγή κατά πακέτα, υπηρεσίες μεταγωγής δεδομένων μέσω κυκλωμάτων, υπηρεσίες τηλετυπίας, τηλεγραφικές υπηρεσίες, τηλεομοιοτυπικές υπηρεσίες, υπηρεσίες ιδιωτικών μισθωμένων κυκλωμάτων και υπηρεσίες και συστήματα κινητών και προσωπικών επικοινωνιών.

ΑΡΘΡΟ 95

Ρυθμιστική αρχή

1. Οι ρυθμιστικές αρχές για τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες είναι νομικά διακριτές και δεν εξαρτώνται λειτουργικά από πάροχο τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.

2. Στη ρυθμιστική αρχή χορηγούνται επαρκείς αρμοδιότητες για τη νομοθετική ρύθμιση του τομέα. Τα καθήκοντα που αναλαμβάνει η ρυθμιστική αρχή δημοσιοποιούνται σε εύκολα προσβάσιμη και σαφή μορφή, ιδίως όταν τα καθήκοντα αυτά ανατίθενται σε περισσότερους από έναν φορείς.

3. Οι αποφάσεις των ρυθμιστικών φορέων και οι διαδικασίες που εφαρμόζονται από αυτούς είναι αμερόληπτες και ισχύουν έναντι όλων των συμμετεχόντων στην αγορά.

4. Πάροχος που επηρεάζεται από απόφαση ρυθμιστικής αρχής έχει δικαίωμα προσφυγής κατά της απόφασης ενώπιον οργάνου προσφυγής το οποίο είναι ανεξάρτητο από τα εμπλεκόμενα μέρη. Εάν το όργανο προσφυγής δεν έχει δικαιοδοτικό χαρακτήρα, αιτιολογεί πάντοτε εγγράφως τις αποφάσεις του και οι αποφάσεις του υπόκεινται σε αναθεώρηση από αμερόληπτη και ανεξάρτητη δικαστική αρχή. Η εφαρμογή των αποφάσεων που λαμβάνονται από όργανο προσφυγής επιβάλλεται με αποτελεσματικό τρόπο.

ΑΡΘΡΟ 96

Άδεια παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών

1. Η παροχή υπηρεσιών εγκρίνεται, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, ύστερα από απλή κοινοποίηση.

2. Για την αντιμετώπιση ζητημάτων χορήγησης αριθμών και συχνοτήτων μπορεί να απαιτηθεί άδεια. Οι όροι και οι προϋποθέσεις για τις άδειες αυτές δημοσιοποιούνται.

3. Όταν απαιτείται άδεια:

α) δημοσιοποιούνται όλα τα κριτήρια αδειοδότησης και η εύλογη χρονική περίοδος που απαιτείται κανονικά για τη λήψη απόφασης σχετικά με την αίτηση άδειας·

β) οι λόγοι για την άρνηση χορήγησης άδειας δημοσιοποιούνται στον αιτούντα γραπτώς κατόπιν σχετικού αιτήματος·

γ) ο αιτών τη χορήγηση άδειας μπορεί να καταθέσει προσφυγή ενώπιον οργάνου προσφυγής σε περίπτωση αδικαιολόγητης άρνησης χορήγησης άδειας·

δ) τα τέλη για την άδεια που απαιτούνται από το μέρος ΕΚ ή από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM για τη χορήγηση άδειας δεν υπερβαίνουν τις διοικητικές δαπάνες που κανονικά προκύπτουν στο πλαίσιο της διαχείρισης, του ελέγχου και της επιβολής των αδειών για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση.

ΑΡΘΡΟ 97

Ανταγωνιστικές διασφαλίσεις σε κύριους παρόχους

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV, διατηρούνται ή θεσπίζονται τα ενδεδειγμένα μέτρα από το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM με σκοπό να αποτραπούν οι πάροχοι οι οποίοι, μόνοι ή από κοινού, είναι κύριοι πάροχοι από τη συμμετοχή σε πρακτικές αντίθετες προς τον ανταγωνισμό ή τη συνέχισή τους. Αυτές οι αντίθετες προς τον ανταγωνισμό πρακτικές περιλαμβάνουν ιδίως:

α) συμμετοχή σε αντίθετες προς τον ανταγωνισμό αλληλοεπιχορηγούμενες δραστηριότητες·

β) χρήση πληροφοριών που λαμβάνονται από ανταγωνιστές κατά τρόπο που βλάπτει τον ανταγωνισμό· και

γ) μη έγκαιρη διάθεση σε άλλους παρόχους υπηρεσιών πληροφοριών τεχνικού χαρακτήρα για βασικές εγκαταστάσεις και πληροφοριών εμπορικού χαρακτήρα που είναι απαραίτητες για την παροχή υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 98

Διασύνδεση

1. Κάθε πάροχος που έχει την άδεια να παρέχει τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες έχει το δικαίωμα να διαπραγματεύεται τη διασύνδεση με άλλους παρόχους δημόσιων διαθέσιμων δικτύων και υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών. Η διασύνδεση πρέπει κατ' αρχήν να συμφωνείται με βάση εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ των ενδιαφερόμενων εταιρειών.

2. Οι ρυθμιστικές αρχές εξασφαλίζουν ότι οι πάροχοι που αποκτούν πληροφορίες από κάποια άλλη επιχείρηση κατά τη διάρκεια διαδικασίας διαπραγμάτευσης των ρυθμίσεων διασύνδεσης χρησιμοποιούν τις πληροφορίες αυτές αποκλειστικά και μόνο για το σκοπό τον οποίο παρασχέθηκαν και σέβονται πάντα την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που μεταδίδονται ή αποθηκεύονται.

3. Η διασύνδεση με κύριο φορέα παροχής υπηρεσιών διασφαλίζεται σε οποιοδήποτε τεχνικά εφικτό σημείο του δικτύου. Η διασύνδεση αυτή πραγματοποιείται:

α) υπό όρους και συνθήκες (συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών), συντελεστές και ποιότητα που δεν αποτελούν διακριτική μεταχείριση ούτε λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που προβλέπεται για παρόμοιες υπηρεσίες μη συνδεδεμένων παρόχων υπηρεσιών ή θυγατρικών ή άλλων συνδεδεμένων εταιρειών αυτού·

β) εγκαίρως, υπό όρους και συνθήκες (συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών) και με συντελεστές[1] που είναι διαφανείς, λογικοί, σχετικοί με την οικονομική σκοπιμότητα και επαρκώς λεπτομερείς έτσι ώστε ο φορέας παροχής υπηρεσιών να μη χρειάζεται να πληρώσει για συστατικά ή εγκαταστάσεις του δικτύου που δεν απαιτούνται για την παρεχόμενη υπηρεσία και

γ) κατόπιν αίτησης, σε σημεία διαφορετικά από το σημείο περάτωσης του δικτύου στα οποία έχει πρόσβαση η πλειονότητα των χρηστών έναντι τιμών που αντανακλούν το κόστος κατασκευής των αναγκαίων συμπληρωματικών εγκαταστάσεων.

4. Οι διαδικασίες που εφαρμόζονται για τη διασύνδεση με κύριο πάροχο δημοσιοποιούνται.

5. Οι κύριοι πάροχοι δημοσιοποιούν είτε τις συμφωνίες διασύνδεσής τους είτε τις προσφορές διασύνδεσης αναφοράς τους.

6. Πάροχος υπηρεσιών που ζητά διασύνδεση με κύριο πάροχο προσφεύγει οποιαδήποτε χρονική στιγμή ή μετά από εύλογη χρονική περίοδο που έχει δημοσιοποιηθεί, σε ανεξάρτητο εγχώριο φορέα ο οποίος μπορεί να είναι ρυθμιστικός φορέας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 95, για την επίλυση διαφορών όσον αφορά τους κατάλληλους όρους, περιορισμούς και συντελεστές για τη διασύνδεση.

ΑΡΘΡΟ 99

Ανεπαρκείς πόροι

Οι διαδικασίες για την κατανομή και τη χρήση ανεπαρκών πόρων, συμπεριλαμβανομένων των συχνοτήτων, των αριθμών και των δικαιωμάτων διέλευσης, εφαρμόζονται με αντικειμενικό, έγκαιρο, διαφανή τρόπο και χωρίς διακρίσεις. Η τρέχουσα κατάσταση όσον αφορά τις εκχωρημένες ζώνες συχνοτήτων δημοσιοποιείται, αλλά δεν απαιτούνται λεπτομερή στοιχεία ταυτοποίησης των συχνοτήτων που έχουν εκχωρηθεί για ειδική χρήση από το κράτος.

ΑΡΘΡΟ 100

Παροχή καθολικής υπηρεσίας

1. Το μέρος ΕΚ ή οποιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM έχει το δικαίωμα να ορίσει το είδος των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας που επιθυμεί να διατηρήσει.

2. Αυτές καθεαυτές οι υποχρεώσεις δεν θα θεωρούνται αντιανταγωνιστικές, υπό τον όρο ότι εκπληρώνονται κατά τρόπο διαφανή και αντικειμενικό, ο οποίος συν τοις άλλοις δεν εισάγει διακρίσεις. Οι υποχρεώσεις αυτές εκπληρώνονται επίσης με ουδέτερο τρόπο όσον αφορά τον ανταγωνισμό και δεν είναι περισσότερο επαχθείς απ' όσο απαιτείται για το είδος της καθολικής υπηρεσίας που καθορίζεται από το μέρος ΕΚ και από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

3. Όλοι οι πάροχοι πρέπει να είναι επιλέξιμοι για την εξασφάλιση της καθολικής υπηρεσίας. Ο καθορισμός γίνεται μέσω αποδοτικού, διαφανούς μηχανισμού που δεν εισάγει διακρίσεις. Όταν είναι αναγκαίο, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αξιολογούν κατά πόσο η παροχή καθολικής υπηρεσίας αντιπροσωπεύει αθέμιτη επιβάρυνση σε οργανισμό(-ούς) καθορισμένο(-ους) να παρέχει(-ουν) καθολική υπηρεσία. Εφόσον δικαιολογείται, βάσει του υπολογισμού αυτού και λαμβάνοντας υπόψη το τυχόν όφελος της αγοράς το οποίο αποκομίζει ο οργανισμός ο οποίος προσφέρει καθολική υπηρεσία, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές καθορίζουν κατά πόσο απαιτείται μηχανισμός για την αντιστάθμιση του οικείου(-ων) παρόχου(-ων) ή τον καταμερισμό του καθαρού κόστους των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας.

4. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν ότι:

α) διατίθενται στους χρήστες πλήρεις κατάλογοι των συνδρομητών σε εγκεκριμένη από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή μορφή, είτε έντυπη είτε ηλεκτρονική, είτε σε αμφότερες τις μορφές, οι οποίοι και ενημερώνονται τακτικά και τουλάχιστον μία φορά ετησίως·

β) οι οργανισμοί που παρέχουν τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο στοιχείο α) εφαρμόζουν την αρχή της μη εισαγωγής διακρίσεων όσον αφορά την επεξεργασία των πληροφοριών που τους έχουν παρασχεθεί από άλλους οργανισμούς.

ΑΡΘΡΟ 101

Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM κατοχυρώνουν την εμπιστευτικότητα των τηλεπικοινωνιών που διενεργούνται μέσω δημόσιου δικτύου επικοινωνιών και των διαθέσιμων στο κοινό υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών καθώς και των συναφών δεδομένων κίνησης, χωρίς να περιορίζουν το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 102

Διαφορές μεταξύ παρόχων

1. Στην περίπτωση διαφοράς που προκύπτει μεταξύ παρόχων δικτύων ή υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών σε σχέση με δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν Κεφάλαιο, η οικεία εθνική ρυθμιστική αρχή, κατόπιν αίτησης που υποβάλλει ένα από τα μέρη της διαφοράς, εκδίδει δεσμευτική απόφαση για την επίλυση της διαφοράς το ταχύτερο δυνατό.

2. Όταν αυτή η διαφορά αφορά τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, η οικεία εθνική ρυθμιστική αρχή συντονίζει τις προσπάθειές τους προκειμένου να επιτύχει την επίλυση της διαφοράς.

ΤΜΗΜΑ 5

ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 103

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Το παρόν τμήμα καθορίζει τις αρχές του ρυθμιστικού πλαισίου για όλες τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που απελευθερώνονται σύμφωνα με τα Κεφάλαια 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος Κεφαλαίου και των Κεφαλαίων 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου, νοούνται ως:

α) «χρηματοπιστωτική υπηρεσία», οποιαδήποτε υπηρεσία χρηματοπιστωτικής φύσης που παρέχεται από έναν πάροχο χρηματοπιστωτικής υπηρεσίας του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM. Στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες περιλαμβάνονται οι ακόλουθες δραστηριότητες:

Α. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλεια υπηρεσίες

1) άμεση ασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης):

i) ζωής·

ii) άλλη·

2) αντασφάλιση και υπαναχώρηση·

3) ασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως υπηρεσίες μεσιτείας και πρακτορείας ασφαλειών και

4) επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, αναλογιστικές μελέτες, εκτίμηση επικινδυνότητας και υπηρεσίες διακανονισμού αποζημιώσεων.

Β. Τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων):

1) αποδοχή καταθέσεων και άλλων ανταποδόσιμων ποσών από το κοινό·

2) κάθε μορφής δανειοδότηση, συμπεριλαμβανομένης της καταναλωτικής πίστης, των ενυπόθηκων πιστώσεων, της διαχείρισης επιχειρηματικών απαιτήσεων και της χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών·

3) χρηματοδοτική μίσθωση·

4) όλες οι υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών και χρεωστικών καρτών, των ταξιδιωτικών και τραπεζικών επιταγών·

5) εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων·

6) συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών είτε στο χρηματιστήριο είτε σε εξωχρηματιστηριακές αγορές ή με άλλο τρόπο για:

   i) τίτλους χρηματαγοράς (συμπεριλαμβανομένων των επιταγών, των συναλλαγματικών, των πιστοποιητικών καταθέσεων)·

   ii) αγορές συναλλάγματος·

   iii) παράγωγα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των προθεσμιακών συμβολαίων και των συμβολαίων με δικαίωμα προαίρεσης·

iv) συναλλαγματικές ισοτιμίες και επιτόκιο, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων όπως οι συμφωνίες ανταλλαγής και οι προθεσμιακές συμφωνίες επιτοκίου·

v) μεταβιβάσιμες κινητές αξίες·

vi) άλλους διαπραγματεύσιμους τίτλους και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού, συμπεριλαμβανομένων των αποθεμάτων χρυσού ή αργύρου·

7) συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένων της ανάληψης, της έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και παροχή υπηρεσιών σχετικών με τέτοιου είδους εκδόσεις·

8) χρηματομεσιτεία·

9) διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθηκών και καταθέσεων υπό εποπτεία·

10) υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων·

11) παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφές λογισμικό·

12) υπηρεσίες παροχής συμβουλών, διαμεσολάβησης και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σχετικές με το σύνολο των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στα σημεία 1) έως 11), συμπεριλαμβανομένων της αξιολόγησης και της ανάλυσης της πιστοληπτικής ικανότητας, της έρευνας και των συμβουλών για επενδύσεις και συγκρότηση χαρτοφυλακίων, της παροχής συμβουλών για εξαγορές καθώς και για αναδιάρθρωση και στρατηγική επιχειρήσεων.

β) «πάροχος χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών», κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που επιδιώκει να παράσχει ή παρέχει χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες. Ο όρος «πάροχος χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών» δεν καλύπτει δημόσια πρόσωπα.

γ) «δημόσιος φορέας»:

1) διοικητική αρχή, κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή μέρους ΕΚ ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM ή φορέας που ανήκει σε μέρος ΕΚ ή υπογράφον κράτος CARIFORUM ή ελέγχεται από αυτό, ο οποίος έχει επιφορτισθεί κυρίως με την εκτέλεση διοικητικών λειτουργιών ή δραστηριοτήτων προς εξυπηρέτηση σκοπών του δημοσίου, μη συμπεριλαμβανομένων των φορέων που ασχολούνται κυρίως με την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εμπορικού χαρακτήρα, ή

2) ιδιωτικός φορέας επιφορτισμένος με λειτουργίες οι οποίες κανονικά εκτελούνται από κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή, όταν ασκεί αυτές τις λειτουργίες.

δ) «νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες», οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών που έχουν σχέση με υφιστάμενα και νέα προϊόντα ή με τον τρόπο παράδοσης ενός προϊόντος, οι οποίες δεν παρέχονται από κανέναν πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο έδαφος μέρους ΕΚ ή υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, παρέχονται όμως στο έδαφος του άλλου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 104

Μέτρα προληπτικής εποπτείας

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν μέτρα για προληπτικούς λόγους, όπως:

α) η προστασία των επενδυτών, των καταθετών, των συμμετεχόντων στη χρηματοπιστωτική αγορά ή των προσώπων τα οποία έχουν καταπιστευματική αξίωση έναντι του παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·

β) η διαφύλαξη της ακεραιότητας και της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματός τους.

2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι απαιτεί από το μέρος ΕΚ ή από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να αποκαλύπτουν πληροφορίες σχετικά με επιχειρηματικές υποθέσεις και λογαριασμούς μεμονωμένων πελατών ή πληροφορίες εμπιστευτικού ή περιουσιακού χαρακτήρα που έχουν στην κατοχή τους δημόσιοι φορείς.

ΑΡΘΡΟ 105

Αποτελεσματικότητα και διαφάνεια των ρυθμίσεων

1. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιχειρούν να παράσχουν εκ των προτέρων σε όλα τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα κάθε μέτρο γενικής εφαρμογής που το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προτείνουν προς θέσπιση έτσι ώστε να δίδεται η ευκαιρία στα άτομα αυτά να διατυπώνουν σχόλια σχετικά με το μέτρο. Τα μέτρα αυτά παρέχονται μέσω:

α) επίσημης δημοσίευσης, ή

β) άλλης γραπτής ή ηλεκτρονικής μορφής.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM θέτουν στη διάθεση των ενδιαφερομένων τις απαιτήσεις τους για τη συμπλήρωση των αιτήσεων που αφορούν την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

Κατόπιν αιτήματος του αιτούντος, το οικείο μέρος ΕΚ ή υπογράφον κράτος CARIFORUM ενημερώνει τον αιτούντα σχετικά με την τύχη της αίτησής του. Εάν το οικείο μέρος ΕΚ ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM επιθυμεί συμπληρωματικά στοιχεία από τον αιτούντα, απευθύνει κοινοποίηση στον αιτούντα χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιχειρούν να διευκολύνουν την υλοποίηση και την εφαρμογή στο έδαφός τους διεθνών συμφωνημένων προτύπων για τη ρύθμιση και την εποπτεία στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 106

Νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες[1]

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιτρέπουν στον πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους να παρέχει νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες παρόμοιες με εκείνες που το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιτρέπουν στους δικούς τους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών υπό παρόμοιες συνθήκες δυνάμει του εθνικού δικαίου τους. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να καθορίζουν τη νομική μορφή της υπηρεσίας και να ζητούν την έγκριση για την παροχή της υπηρεσίας. Όταν απαιτείται μια τέτοια έγκριση, λαμβάνεται απόφαση εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος και η έγκριση μπορεί να απορρίπτεται μόνο για προληπτικούς λόγους.

ΑΡΘΡΟ 107

Επεξεργασία δεδομένων

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιτρέπουν στους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους να διαβιβάζουν πληροφορίες υπό ηλεκτρονική ή άλλη μορφή εντός ή εκτός του εδάφους τους, με σκοπό την επεξεργασία των δεδομένων που έχει ζητηθεί στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων του εν λόγω παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

---

1 [illegible]

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM θεσπίζουν επαρκείς διασφαλίσεις για την προστασία της ιδιωτικότητας και των θεμελιωδών δικαιωμάτων καθώς και της ελευθερίας των ατόμων, ιδίως όσον αφορά τη μεταβίβαση προσωπικών δεδομένων.

ΑΡΘΡΟ 108

Ειδικές εξαιρέσεις

1. Καμία διάταξη του παρόντος Τίτλου δεν θεωρείται ότι αποτρέπει το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων φορέων τους, να διεξάγουν αποκλειστικά στο έδαφός τους δραστηριότητες ή υπηρεσίες που αποτελούν μέρος σχεδίου συνταξιοδότησης του δημοσίου ή θεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή τις παρέχουν στο έδαφός τους, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να ασκούνται από τους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ανταγωνιστικά με δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς όπως προβλέπεται από την εγχώρια ρύθμιση του ενδιαφερόμενου μέρους ΕΚ ή των ενδιαφερόμενων υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζεται στις δραστηριότητες που διεξάγονται από κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή ή οποιοδήποτε οργανισμό του δημόσιου τομέα κατά την εφαρμογή νομισματικών ή συναλλαγματικών πολιτικών.

3. Καμία διάταξη του παρόντος Τίτλου δεν θεωρείται ότι αποτρέπει το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων φορέων τους, να διεξάγουν ή να παρέχουν κατ’ αποκλειστικότητα στο έδαφός τους δραστηριότητες ή υπηρεσίες για λογαριασμό ή με την εγγύηση ή τη χρήση χρηματοδοτικών πόρων του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM ή των δημόσιων οντοτήτων τους.

ΤΜΗΜΑ 6

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΑΡΘΡΟ 109

Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και αρχές

1. Το παρόν τμήμα καθορίζει τις αρχές όσον αφορά την απελευθέρωση των υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών σύμφωνα με τα κεφάλαια 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος και των Κεφαλαίου 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου, νοούνται ως:

α) «διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές», μεταξύ άλλων, οι μεταφορές από πόρτα σε πόρτα και συνδυασμένες μεταφορές, που είναι η μεταφορά εμπορευμάτων με τη χρησιμοποίηση περισσότερων του ενός τρόπων μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων μεταφορών, βάσει ενιαίου εγγράφου μεταφοράς και, για τον σκοπό αυτό, περιλαμβάνει το δικαίωμα να συνάπτουν απευθείας σύμβαση με φορέα παροχής άλλου είδους μεταφοράς·

β) «υπηρεσίες χειρισμού φορτίων», οι δραστηριότητες που ασκούνται από επιχειρήσεις συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένων των φορέων εκμετάλλευσης τερματικών σταθμών, αλλά μη συμπεριλαμβανομένων των άμεσων δραστηριοτήτων των λιμενεργατών, όταν αυτό το εργατικό δυναμικό οργανώνεται ανεξάρτητα από τις επιχειρήσεις στοιβασίας ή τις επιχειρήσεις εκμετάλλευσης τερματικών σταθμών. Οι δραστηριότητες που καλύπτονται περιλαμβάνουν την οργάνωση και την επίβλεψη των εξής:

i) φόρτωση/εκφόρτωση φορτίου προς/από σκάφος·

ii) πρόσδεση/απελευθέρωση φορτίου·

iii) παραλαβή/παράδοση και φύλαξη φορτίων πριν από την αποστολή ή μετά την εκφόρτωση·

γ) «υπηρεσίες εκτελωνισμού» (εναλλακτικά «υπηρεσίες εκτελωνιστών»), οι δραστηριότητες που συνίστανται στη διεκπεραίωση, εξ ονόματος άλλου μέρους, τελωνειακών διατυπώσεων σχετικά με τις εισαγωγές, εξαγωγές ή μεταφορές φορτίων, ανεξάρτητα από το εάν η εν λόγω υπηρεσία αποτελεί την κύρια δραστηριότητα του φορέα παροχής της υπηρεσίας ή σύνηθες συμπλήρωμα της κύριας δραστηριότητάς του·

δ) «υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και εναπόθεσης», οι δραστηριότητες που συνίστανται στην αποθήκευση εμπορευματοκιβωτίων είτε σε λιμενικές περιοχές είτε σε νησιωτικές περιοχές με σκοπό την φόρτωση/εκφόρτωση, επισκευή και προετοιμασία τους για αποστολή·

ε) «υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου», οι δραστηριότητες που συνίστανται στην εκπροσώπηση, σε μια δεδομένη γεωγραφική περιοχή, υπό την ιδιότητα του πράκτορα των επιχειρηματικών συμφερόντων μίας ή περισσότερων ατμοπλοϊκών γραμμών ή ναυτιλιακών εταιρειών για τους ακόλουθους σκοπούς:

i) την εμπορία και την πώληση υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών και συναφών υπηρεσιών, από τον καθορισμό της τιμής έως την έκδοση τιμολογίου και την έκδοση της φορτωτικής εξ ονόματος των εταιρειών, την αγορά και μεταπώληση των απαραίτητων συναφών υπηρεσιών, την προετοιμασία των σχετικών εγγράφων και την παροχή επιχειρηματικών πληροφοριών·

ii) την εκπροσώπηση των εταιρειών, την οργάνωση του ελλιμενισμού του πλοίου ή ενδεχομένως τη λήψη φορτίων·

στ) «υπηρεσίες διαμετακόμισης εμπορευμάτων», οι δραστηριότητες που συνίστανται στην οργάνωση και επόπτευση αποστολών από μέρους πρακτόρων διαμετακόμισης, με αγορά υπηρεσιών μεταφοράς και συναφών υπηρεσιών, προετοιμασίας των σχετικών εγγράφων και παροχής επιχειρηματικών πληροφοριών.

3. Με βάση τα σημερινά επίπεδα απελευθέρωσης μεταξύ των μερών όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές:

α) το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εφαρμόζουν με αποτελεσματικό τρόπο την αρχή της άνευ περιορισμών πρόσβασης στην αγορά των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών και συναλλαγών στο πλαίσιο εμπορικών όρων και χωρίς να εφαρμόζουν διακριτική μεταχείριση·

β) το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παρέχουν στα πλοία που φέρουν τη σημαία του άλλου μέρους ή τυχόν υπογράφοντος κράτους CARIFORUM ή η εκμετάλλευση των οποίων ανήκει σε παρόχους υπηρεσιών του άλλου μέρους, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχουν στα δικά τους πλοία όσον αφορά, μεταξύ άλλων, την πρόσβαση στις λιμένες, τη χρήση των υποδομών και των βοηθητικών ναυτιλιακών υπηρεσιών των λιμένων, καθώς και τα σχετικά τέλη και επιβαρύνσεις, τις τελωνειακές διευκολύνσεις και τον καθορισμό αγκυροβολίων και εγκαταστάσεων για τη φόρτωση και την εκφόρτωση.

4. Κατά την εφαρμογή των αρχών αυτών, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM:

α) δεν περιλαμβάνουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες σχετικά με το εμπόριο ξηρού και υγρού χύδην φορτίου και καταργούν, εντός εύλογης χρονικής περιόδου, αυτές τις ρήτρες κατανομής φορτίου σε περίπτωση που υπάρχουν σε προηγούμενες διμερείς συμφωνίες· και

β) κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούν και απέχουν από τη θέσπιση τυχόν μονομερών μέτρων και διοικητικών, τεχνικών και άλλων εμποδίων που ενδέχεται να αποτελούν συγκεκαλυμμένο περιορισμό ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

5. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιτρέπουν στους παρόχους υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών του άλλου μέρους να έχουν εμπορική παρουσία στο έδαφός τους υπό όρους εγκατάστασης και λειτουργίας όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους που παρέχουν στους δικούς τους παρόχους υπηρεσιών ή στους φορείς τρίτης χώρας, ανάλογα με το ποιοι είναι ευνοϊκότεροι.

6. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καθιστούν διαθέσιμες στους παρόχους διεθνών θαλάσσιων μεταφορών του άλλου μέρους με εύλογους και ισότιμους όρους και περιορισμούς τις ακόλουθες υπηρεσίες στον λιμένα: πλοήγηση, ρυμούλκηση και παροχή βοήθειας με ρυμουλκά, προμήθειες, προμήθεια καυσίμων και ανεφοδιασμός σε νερό, συλλογή αποβλήτων και διάθεση έρματος, υπηρεσίες λιμενάρχη, βοηθήματα ναυσιπλοΐας, υπηρεσίες που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία των πλοίων και παρέχονται από παράκτιους σταθμούς, συμπεριλαμβανομένων των επικοινωνιών, υδροδότηση και ηλεκτροδότηση, μέσα επείγουσας επισκευής, αγκυροβόλιο, θέση πρόσδεσης και συναφείς υπηρεσίες.

ΤΜΗΜΑ 7

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΑΡΘΡΟ 110

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν τμήμα καθορίζει τις αρχές του ρυθμιστικού πλαισίου για όλες τις τουριστικές υπηρεσίες που απελευθερώνονται σύμφωνα με τα Κεφάλαια 2, 3 και 4 του παρόντος Τίτλου.

ΑΡΘΡΟ 111

Αποτροπή αντιανταγωνιστικών πρακτικών

Σύμφωνα με τις διατάξεις του Κεφαλαίου 1 του Τίτλου IV, εφαρμόζονται ή θεσπίζονται τα κατάλληλα μέτρα από το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM για την παρεμπόδιση παρόχων, ιδίως στο πλαίσιο των δικτύων διανομής τουρισμού[1], να επηρεάζουν σημαντικά τους όρους συμμετοχής στην αντίστοιχη αγορά τουριστικών υπηρεσιών, εμπλεκόμενοι σε πρακτικές αντίθετες προς τον ανταγωνισμό ή συνεχίζοντας αυτές, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων της κατάχρησης της δεσπόζουσας θέσης μέσω της επιβολής αθέμιτων τιμών, ρητρών αποκλειστικότητας, άρνησης παροχής υπηρεσιών, σφιχτών πωλήσεων, ποσοτικών περιορισμών ή κάθετης ολοκλήρωσης.

ΑΡΘΡΟ 112

Πρόσβαση στην τεχνολογία

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθειες να διευκολύνουν τη μεταφορά τεχνολογίας σε εμπορική βάση σε εμπορικές παρουσίες στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

---

1 Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, ως δίκτυα διανομής των τουριστικών προϊόντων νοούνται οι διοργανωτές περιηγήσεων και άλλοι χονδρέμποροι τουριστικών προϊόντων (τόσο προς το εξωτερικό όσο και προς το εσωτερικό), ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης και συστήματα παγκόσμιας διανομής (είτε είναι συνδεδεμένα σε αεροπορικές εταιρείες είτε όχι, είτε παρέχονται μέσω του Διαδικτύου), πρακτορεία ταξιδιών και άλλοι διανομείς τουριστικών

ΑΡΘΡΟ 113

Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθειες να διευκολύνουν τη συμμετοχή των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων στον τομέα των τουριστικών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 114

Αμοιβαία αναγνώριση

Τα μέρη συνεργάζονται προς την κατεύθυνση της αμοιβαίας αναγνώρισης απαιτήσεων, προσόντων, αδειών ή άλλων κανονισμών σύμφωνα με το άρθρο 85.

ΑΡΘΡΟ 115

Αύξηση του αντικτύπου του τουρισμού στην αειφόρο ανάπτυξη

Τα μέρη ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των παρόχων υπηρεσιών CARIFORUM σε διεθνή, περιφερειακά, υποπεριφερειακά και ιδιωτικά χρηματοδοτούμενα προγράμματα για την υποστήριξη της αειφόρου ανάπτυξης του τουρισμού.

ΑΡΘΡΟ 116

Περιβαλλοντικά πρότυπα και πρότυπα ποιότητας

Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM ενθαρρύνουν τη συμμόρφωση με τα περιβαλλοντικά πρότυπα και τα πρότυπα ποιότητας που εφαρμόζονται στις υπηρεσίες τουρισμού με εύλογο και αντικειμενικό τρόπο, χωρίς να συνιστούν περιττά εμπόδια στο εμπόριο και καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για να διευκολύνουν τη συμμετοχή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM σε σχετικούς διεθνείς οργανισμούς που καθορίζουν περιβαλλοντικά πρότυπα και πρότυπα ποιότητας που εφαρμόζονται στις τουριστικές υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 117

Αναπτυξιακή συνεργασία και τεχνική βοήθεια

1. Τα μέρη συνεργάζονται για την πρόοδο του τουριστικού τομέα στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, δεδομένων των εγγενών ασυμμετριών στα αντίστοιχα επίπεδα ανάπτυξης των μερών.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) αναβάθμιση των εθνικών λογιστικών συστημάτων με σκοπό τη διευκόλυνση της εισαγωγής των συμπληρωματικών λογαριασμών για τον τουρισμό (TSA) στο περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

β) οικοδόμηση ικανότητας για την περιβαλλοντική διαχείριση σε τουριστικές περιοχές στο περιφερειακό και το τοπικό επίπεδο·

γ) ανάπτυξη στρατηγικών εμπορίας στο Διαδίκτυο για μικρομεσαίες τουριστικές επιχειρήσεις στον τομέα των τουριστικών υπηρεσιών·

δ) μηχανισμοί για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής συμμετοχής των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM σε διεθνείς φορείς τυποποίησης που επικεντρώνονται στην ανάπτυξη προτύπων αειφόρου τουρισμού· προγράμματα για την επίτευξη και την εξασφάλιση ισοδυναμίας μεταξύ εθνικών/περιφερειακών και διεθνών προτύπων για τον αειφόρο τουρισμό και προγράμματα που στοχεύουν στην αύξηση του επιπέδου συμμόρφωσης με πρότυπα αειφόρου τουρισμού από περιφερειακούς παρόχους τουριστικών υπηρεσιών·

ε) προγράμματα ανταλλαγής τουρισμού και κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένης της γλωσσικής κατάρτισης, για παροχές τουριστικών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 118

Ανταλλαγή πληροφοριών και διαβουλεύσεις

1. Τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν εμπειρίες, πληροφορίες και βέλτιστες πρακτικές και να διαβουλεύονται σχετικά με θέματα που καλύπτονται από το παρόν τμήμα και σχετικά με το εμπόριο μεταξύ των μερών. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ αναπτύσσει διαδικασίες για αυτόν τον τακτικό διάλογο σχετικά με τα ζητήματα που καλύπτει το παρόν τμήμα.

2. Τα μέρη καλούν τους ιδιώτες και άλλους σχετικούς ενδιαφερομένους στον εν λόγω διάλογο, εφόσον το κρίνουν σκόπιμο και συμφωνούν.

3. Τα κράτη μέλη συμφωνούν περαιτέρω ότι ο τακτικός διάλογος είναι χρήσιμος για την έκδοση ταξιδιωτικών οδηγιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΡΘΡΟ 119

Στόχοι και αρχές

1. Τα μέρη, αναγνωρίζοντας ότι η χρήση ηλεκτρονικών μέσων αυξάνει τις ευκαιρίες εμπορικών συναλλαγών σε πολλούς τομείς, συμφωνούν να προωθήσουν την ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου μεταξύ τους, συνεργαζόμενα ιδίως για θέματα που προκύπτουν από το ηλεκτρονικό εμπόριο δυνάμει των διατάξεων του παρόντος τίτλου.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι η ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου πρέπει να είναι πλήρως συμβατή με τα υψηλότερα διεθνή πρότυπα προστασίας των δεδομένων ώστε να εξασφαλίζει την εμπιστοσύνη των χρηστών του ηλεκτρονικού εμπορίου.

3. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι παραδόσεις με ηλεκτρονικά μέσα θεωρούνται ως παροχή υπηρεσιών κατά την έννοια του Κεφαλαίου 3 του παρόντος Τίτλου που δεν μπορούν να υπαχθούν σε δασμούς.

ΑΡΘΡΟ 120

Ρυθμιστικές πτυχές του ηλεκτρονικού εμπορίου

1. Τα μέρη διατηρούν διάλογο σχετικά με κανονιστικά ζητήματα που απορρέουν από το ηλεκτρονικό εμπόριο, με τον οποίο, μεταξύ άλλων, θα καλύπτονται τα ακόλουθα ζητήματα:

α) αναγνώριση πιστοποιήσεων ηλεκτρονικών υπογραφών που εκδίδονται για το κοινό και η διευκόλυνση των διασυνοριακών υπηρεσιών πιστοποίησης,

β) ευθύνη ενδιάμεσων παρόχων υπηρεσιών όσον αφορά την μεταβίβαση ή αποθήκευση πληροφοριών,

γ) μεταχείριση μη παραγγελθεισών ηλεκτρονικών εμπορικών επικοινωνιών,

δ) προστασία των καταναλωτών στον τομέα του ηλεκτρονικού εμπορίου,

ε) κάθε άλλο ζήτημα σχετικό με την ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου.

2. Η συνεργασία αυτή μπορεί να λαμβάνει τη μορφή ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την αντίστοιχη νομοθεσία των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM όσον αφορά τα ζητήματα αυτά, καθώς και σχετικά με την εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 121

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της τεχνικής συνεργασίας και βοήθειας προκειμένου να ολοκληρωθεί η απελευθέρωση των υπηρεσιών και των επενδύσεων, να υποστηρίξουν τις προσπάθειες των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM να ενισχύσουν την ικανότητά τους ως προς την παροχή υπηρεσιών, να διευκολύνουν την εφαρμογή των δεσμεύσεων βάσει του παρόντος τίτλου και να επιτύχουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, παρέχοντας υποστήριξη για τεχνική βοήθεια, κατάρτιση και οικοδόμηση ικανότητας, μεταξύ άλλων, στους ακόλουθους τομείς:

α) βελτίωση της ικανότητας των παρόχων υπηρεσιών των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM να συγκεντρώσουν σχετικές πληροφορίες και να ικανοποιήσουν τους κανονισμούς και τα πρότυπα του μέρους ΕΚ σε ευρωπαϊκό κοινοτικό και εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο κατώτερο του εθνικού·

β) βελτίωση της ικανότητας εξαγωγών των παρόχων υπηρεσιών των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM με ιδιαίτερη προσοχή στην εμπορία τουριστικών και πολιτιστικών υπηρεσιών, τις ανάγκες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, τη δικαιόκτηση και τη διαπραγμάτευση συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης·

γ) διευκόλυνση αλληλεπίδρασης και διαλόγου μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM·

δ) αντιμετώπιση των αναγκών ποιότητας και προτύπων στους εν λόγω τομείς στους οποίους τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM έχουν αναλάβει δεσμεύσεις δυνάμει της παρούσας συμφωνίας όσον αφορά τις εγχώριες και περιφερειακές αγορές τους καθώς και το εμπόριο μεταξύ των μερών και έτσι ώστε να εξασφαλισθεί η συμμετοχή στην ανάπτυξη και υιοθέτηση προτύπων αειφόρου τουρισμού·

ε) ανάπτυξη και εφαρμογή κανονιστικών συστημάτων για συγκεκριμένους τομείς υπηρεσιών σε περιφερειακό επίπεδο CARIFORUM και στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM στους εν λόγω τομείς, στους οποίους έχουν αναλάβει δεσμεύσεις δυνάμει της παρούσας συμφωνίας· και

στ) συγκρότηση μηχανισμών για την προώθηση των επενδύσεων και κοινών επιχειρήσεων μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM και ενίσχυση των ικανοτήτων των υπηρεσιών προώθησης επενδύσεων στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 122

Τρέχουσες πληρωμές

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 124, τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ αναλαμβάνουν να μην επιβάλουν περιορισμούς και να επιτρέπουν όλες τις πληρωμές για τις τρέχουσες συναλλαγές μεταξύ κατοίκων του μέρους ΕΚ και των κρατών CARIFORUM να πραγματοποιούνται σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα.

ΑΡΘΡΟ 123

Κινήσεις κεφαλαίων

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μην επιβάλουν περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων που αφορούν άμεσες επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας υποδοχής και επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου II, καθώς και στην εκκαθάριση και τον επαναπατρισμό αυτών των κεφαλαίων και των κερδών που, ενδεχομένως, απορρέουν από αυτές.

2. Τα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις για να διευκολύνουν τη μεταξύ τους κυκλοφορία κεφαλαίων ώστε να προωθήσουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 124

Μέτρα διασφάλισης

1. Εάν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, οι πληρωμές και οι κινήσεις κεφαλαίων μεταξύ των μερών προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρές δυσκολίες ως προς τη λειτουργία της νομισματικής ή της συναλλαγματικής πολιτικής σε ένα ή περισσότερα κράτη CARIFORUM ή σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το μέρος ΕΚ ή το οικείο υπογράφον κράτος ή κράτη CARIFORUM μπορούν να λαμβάνουν τα απολύτως απαραίτητα μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τις κινήσεις κεφαλαίων για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες.

2. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ ενημερώνεται αμέσως για την έκδοση τυχόν μέτρων διασφάλισης και, το ταχύτερο δυνατόν, για το χρονοδιάγραμμα άρσης τους.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΘΕΜΑΤΑ ΣΥΝΑΦΗ ΜΕ ΤΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

ΑΡΘΡΟ 125

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος Κεφαλαίου, νοούνται ως:

1) «αρχή ανταγωνισμού», για το μέρος ΕΚ, η «Ευρωπαϊκή Επιτροπή»· και για τα κράτη CARIFORUM, μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες αρχές ανταγωνισμού κατά περίπτωση: η επιτροπή ανταγωνισμού CARICOM και η Comisión Nacional de Defensa de la Competencia της Δομινικανής Δημοκρατίας.

2) «διαδικασία αναγκαστικής εκτέλεσης», μια διαδικασία που θεσπίζεται από την αρμόδια αρχή ανταγωνισμού ενός μέρους κατά μίας ή περισσότερων επιχειρήσεων με σκοπό να αποδειχθεί και να διορθωθεί η αντιανταγωνιστική συμπεριφορά.

3) Η «νομοθεσία περί ανταγωνισμού» περιλαμβάνει τα εξής:

α) για το μέρος ΕΚ, τα άρθρα 81, 82 και 86 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τους εκτελεστικούς κανονισμούς της ή τις τροποποιήσεις της·

β) για τα κράτη CARIFORUM, το κεφάλαιο 8 της αναθεωρημένης Συνθήκης της Chaguaramas της 5ης Ιουλίου 2001, την εθνική νομοθεσία περί ανταγωνισμού, η οποία συνάδει με την αναθεωρημένη Συνθήκη της Chaguaramas και την εθνική νομοθεσία περί ανταγωνισμού των Μπαχάμες και της Δομινικανής Δημοκρατίας. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και εφεξής, η θέσπιση της εν λόγω νομοθεσίας γνωστοποιείται στο μέρος ΕΚ μέσω της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 126

Αρχές

Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία του ελεύθερου και ανόθευτου ανταγωνισμού στις εμπορικές συναλλαγές τους. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι επιχειρηματικές πρακτικές που είναι αντίθετες προς τον ανταγωνισμό μπορούν να στρεβλώσουν την εύρυθμη λειτουργία των αγορών και γενικώς να υπονομεύσουν τα οφέλη που προκύπτουν από την απελευθέρωση του εμπορίου. Ως εκ τούτου, συμφωνούν ότι οι ακόλουθες πρακτικές που περιορίζουν τον ανταγωνισμό δεν συνάδουν με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας στο βαθμό που μπορεί να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών:

α) συμφωνίες και συμφωνημένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων, οι οποίες έχουν ως στόχο ή αποτέλεσμα να αποτρέψουν ή να περιορίσουν σημαντικά τον ανταγωνισμό στην επικράτεια του μέρους ΕΚ ή των κρατών CARIFORUM, στο σύνολό τους ή σε ένα ουσιώδες τμήμα τους·

β) η καταχρηστική εκμετάλλευση, από μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, της δύναμης που έχουν στην αγορά στην επικράτεια του μέρους ΕΚ ή των κρατών CARIFORUM στο σύνολό τους ή σε ένα ουσιώδες τμήμα τους.

ΑΡΘΡΟ 127

Υλοποίηση

1. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν ότι, εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θεσπίζουν νομοθετικές πράξεις για να αντιμετωπισθούν οι περιορισμοί στον ανταγωνισμό στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας τους και δημιουργούν τους φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 125, παράγραφος 1.

2. Από την έναρξη ισχύος των νομοθετικών πράξεων και από τη δημιουργία των φορέων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα μέρη εφαρμόζουν τις διατάξεις του άρθρου 128. Τα μέρη συμφωνούν επίσης να επανεξετάσουν τη λειτουργία του παρόντος Κεφαλαίου μετά παρέλευση εξαετούς περιόδου οικοδόμησης σχέσεων εμπιστοσύνης μεταξύ των αρχών ανταγωνισμού τους μετά την έναρξη λειτουργίας του άρθρου 128.

ΑΡΘΡΟ 128

Ανταλλαγή πληροφοριών και συνεργασία στον τομέα της επιβολής της εφαρμογής

1. Κάθε αρχή ανταγωνισμού μπορεί να ενημερώνει τις άλλες αρχές ανταγωνισμού για την πρόθεσή της να συνεργασθεί στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων εφαρμογής. Αυτή η συνεργασία δεν αποτρέπει τα μέρη ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM από τη λήψη αυτόνομων αποφάσεων.

2. Οι αρχές ανταγωνισμού, στην προσπάθειά τους να διευκολύνουν την αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας τους περί ανταγωνισμού, μπορούν να ανταλλάσσουν μη εμπιστευτικές πληροφορίες. Κάθε ανταλλαγή πληροφοριών υπόκειται στους κανόνες περί εμπιστευτικότητας που ισχύουν για κάθε μέρος και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

3. Κάθε αρχή ανταγωνισμού μπορεί να ενημερώνει τις άλλες αρχές ανταγωνισμού για οποιαδήποτε πληροφορία διαθέτει από την οποία προκύπτει ότι οι επιχειρηματικές πρακτικές που είναι αντίθετες με τον ανταγωνισμό και εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Κεφαλαίου, εφαρμόζονται στο έδαφος του άλλου μέρους. Η αρχή ανταγωνισμού κάθε μέρους αποφασίζει τη μορφή της ανταλλαγής πληροφοριών σύμφωνα με τις βέλτιστες πρακτικές της. Κάθε αρχή ανταγωνισμού μπορεί επίσης να ενημερώνει τις άλλες αρχές ανταγωνισμού για οποιαδήποτε διαδικασία εφαρμογής ακολουθείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

i) η δραστηριότητα που διερευνάται πραγματοποιείται εξ ολοκλήρου ή σε σημαντικό βαθμό στο πεδίο δικαιοδοσίας οποιασδήποτε από τις άλλες αρχές ανταγωνισμού·

ii) η ενδεχομένως επιβαλλόμενη θεραπεία θα απαιτήσει την απαγόρευση συμπεριφοράς στο έδαφος του άλλου μέρους ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM·

iii) η δραστηριότητα που διερευνάται εμπεριέχει συμπεριφορά η οποία θεωρείται ότι έχει ζητηθεί, ενθαρρυνθεί ή εγκριθεί από το άλλο μέρος ή από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

ΑΡΘΡΟ 129

Δημόσιες επιχειρήσεις και επιχειρήσεις στις οποίες έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των μονοπωλίων

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM να παραχωρεί ή να διατηρεί δημόσια ή ιδιωτικά μονοπώλια σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία του.

2. Όσον αφορά δημόσιες επιχειρήσεις και επιχειρήσεις στις οποίες έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν ότι, μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, δεν θεσπίζεται ούτε διατηρείται σε ισχύ μέτρο που στρεβλώνει τις συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων ή των υπηρεσιών μεταξύ των μερών, σε βαθμό αντίθετο προς τα συμφέροντα των μερών και ότι τέτοιες επιχειρήσεις υπόκεινται σε κανόνες ανταγωνισμού, στο μέτρο που η εφαρμογή των εν λόγω κανόνων δεν εμποδίζει την εκτέλεση, κατά νόμο ή στην πράξη, των ιδιαίτερων καθηκόντων που τους έχουν ανατεθεί.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, τα μέρη συμφωνούν ότι, στην περίπτωση που δημόσιες επιχειρήσεις στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM υπόκεινται σε ειδικούς τομεακούς κανόνες, όπως ορίζονται από τα αντίστοιχα ρυθμιστικά τους πλαίσια, οι εν λόγω δημόσιες επιχειρήσεις δεν δεσμεύονται ούτε διέπονται από τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

4. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προσαρμόζουν προοδευτικά, υπό την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που υπέχουν δυνάμει της συμφωνίας του ΠΟΕ, τυχόν κρατικά μονοπώλια εμπορικής φύσης ή εμπορικού χαρακτήρα, ώστε να εξασφαλίσουν ότι, έως το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καμία διάκριση όσον αφορά τους όρους σύμφωνα με τους οποίους τα εμπορεύματα και οι υπηρεσίες πωλούνται ή αγοράζονται, δεν υφίσταται μεταξύ εμπορευμάτων και υπηρεσιών, καταγωγής του μέρους ΕΚ και εκείνων καταγωγής των κρατών CARIFORUM, ή μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των υπηκόων των κρατών CARIFORUM, εκτός εάν οι εν λόγω διακρίσεις είναι εγγενείς με την ύπαρξη του υπό εξέταση μονοπωλίου.

5. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης ΕΚ-CARIFORUM ενημερώνεται σχετικά με τη θέσπιση των τομεακών κανόνων που προβλέπονται στην παράγραφο 3 και με τα μέτρα που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 4.

ΑΡΘΡΟ 130

Συνεργασία

1. Τα μέρη συμφωνούν ως προς τη σημασία που έχει η παροχή τεχνικής βοήθειας και η ανάπτυξη της σχετικής ικανότητας για την ευχερέστερη υλοποίηση των δεσμεύσεων και την επίτευξη των στόχων του παρόντος Κεφαλαίου, και ιδίως την εξασφάλιση αποτελεσματικών και υγιών πολιτικών για τον ανταγωνισμό και την επιβολή των κανόνων, συγκεκριμένα κατά την περίοδο ανάπτυξης σχέσεων εμπιστοσύνης που αναφέρεται στο άρθρο 127.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, διευκολύνοντας μεταξύ άλλων την παροχή στήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) αποτελεσματική λειτουργία των αρχών ανταγωνισμού CARIFORUM·

β) συνδρομή κατά την κατάρτιση κατευθυντήριων γραμμών, εγχειριδίων και, όπου κρίνεται αναγκαίο, νομοθεσίας·

γ) παροχή ανεξάρτητων εμπειρογνωμόνων· και

δ) παροχή κατάρτισης για στελέχη που δραστηριοποιούνται στην εφαρμογή και την επιβολή της εφαρμογής της πολιτικής ανταγωνισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 131

Πλαίσιο

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι η ενθάρρυνση της καινοτομίας και της δημιουργικότητας βελτιώνει την ανταγωνιστικότητα και αποτελεί ζωτικό στοιχείο για την οικονομική συνεργασία, για την επίτευξη της βιώσιμης ανάπτυξης, για την προώθηση του εμπορίου μεταξύ τους και για την εξασφάλιση της σταδιακής ενσωμάτωσης των κρατών CARIFORUM στην παγκόσμια οικονομία.

2. Επίσης, αναγνωρίζουν ότι η προστασία και η επιβολή της εφαρμογής της διανοητικής ιδιοκτησίας διαδραματίζει βασικό ρόλο στην ενθάρρυνση της δημιουργικότητας, της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας, και είναι αποφασισμένα να εξασφαλίσουν αυξανόμενα επίπεδα προστασίας προσαρμοσμένης στα επίπεδα ανάπτυξής τους.

ΑΡΘΡΟ 132

Στόχοι

Στόχοι του παρόντος κεφαλαίου είναι:

α) η προώθηση της διαδικασίας καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένης της οικολογικής καινοτομίας, στο πλαίσιο των επιχειρήσεων που βρίσκονται στα μέρη·

β) η ενθάρρυνση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων, και ιδίως των μικροεπιχειρήσεων, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων των μερών·

γ) η διευκόλυνση της παραγωγής και της εμπορευματοποίησης των καινοτόμων και δημιουργικών προϊόντων μεταξύ των μερών·

δ) η επίτευξη επαρκούς και αποτελεσματικού επιπέδου προστασίας και η επιβολή της εφαρμογής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·

ε) η συμβολή στην προώθηση της τεχνολογικής καινοτομίας και στη μεταφορά και τη διάδοση της τεχνολογίας και της τεχνογνωσίας·

στ) η ενθάρρυνση, η ανάπτυξη και η διευκόλυνση δραστηριοτήτων ερευνητικής και αναπτυξιακής συνεργασίας στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας μεταξύ των μερών, καθώς και η ανάπτυξη διαρκών σχέσεων μεταξύ των επιστημονικών κοινοτήτων των μερών·

ζ) η ενθάρρυνση, η ανάπτυξη και η διευκόλυνση δραστηριοτήτων παραγωγικής και αναπτυξιακής συνεργασίας στους δημιουργικούς τομείς μεταξύ των μερών, καθώς και η ανάπτυξη μόνιμων σχέσεων μεταξύ των δημιουργικών κοινοτήτων των μερών·

η) η προώθηση και η ενίσχυση των δραστηριοτήτων περιφερειακής συνεργασίας με τη συμμετοχή των εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ώστε να δίδεται η δυνατότητα στις εν λόγω περιοχές και τα κράτη CARIFORUM να επωφελούνται αμοιβαία από την εγγύτητά τους και την κατάσταση γειτνίασης με την ανάπτυξη ενός καινοτομικού και ανταγωνιστικού περιφερειακού χώρου.

ΤΜΗΜΑ 1

ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ

ΑΡΘΡΟ 133

Περιφερειακή ολοκλήρωση

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι τα μέτρα και οι πολιτικές προς εφαρμογή σε περιφερειακό επίπεδο είναι απαραίτητα για την πλήρη επίτευξη των στόχων του παρόντος τμήματος. Τα κράτη CARIFORUM συμφωνούν να αυξήσουν τις ενέργειες, στο περιφερειακό επίπεδο, ώστε να παρασχεθεί στις επιχειρήσεις ένα ρυθμιστικό και πολιτικό πλαίσιο το οποίο συμβάλει στην ενθάρρυνση της ανταγωνιστικότητας μέσω της καινοτομίας και της δημιουργικότητας.

ΑΡΘΡΟ 134

Συμμετοχή σε προγράμματα-πλαίσια

1. Η συμμετοχή των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM διευκολύνεται και προωθείται στο πλαίσιο των υφιστάμενων και των μελλοντικών προγραμμάτων-πλαισίων, των ειδικών προγραμμάτων και άλλων δραστηριοτήτων του άλλου μέρους, εφόσον επιτρέπεται από τους εσωτερικούς κανόνες κάθε μέρους που διέπουν την πρόσβαση στα σχετικά προγράμματα και τις δραστηριότητες.

2. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να διατυπώνει συστάσεις προκειμένου να διευκολύνεται η συμμετοχή των θεσμικών οργάνων και των επιχειρήσεων CARIFORUM στα προγράμματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και επανεξετάζει τακτικά την εν λόγω συμμετοχή.

ΑΡΘΡΟ 135

Συνεργασία στον τομέα της ανταγωνιστικότητας και της καινοτομίας

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η προώθηση της δημιουργικότητας και της καινοτομίας είναι ουσιώδης για την ανάπτυξη του επιχειρηματικού πνεύματος και της ανταγωνιστικότητας, καθώς για την επίτευξη των γενικών στόχων της παρούσας συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 7 και 134, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων, με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) προώθηση της καινοτομίας, της διαφοροποίησης, του εκσυγχρονισμού, της ανάπτυξης και της ποιότητας των προϊόντων και της επεξεργασίας στον τομέα των επιχειρήσεων·

β) προώθηση της δημιουργικότητας και του σχεδιασμού, ιδίως στις μικροεπιχειρήσεις, στις μικρές και στις μεσαίες επιχειρήσεις και ανταλλαγές μεταξύ δικτύων κέντρων συνδυασμού που βρίσκονται στο μέρος ΕΚ και τα κράτη CARIFORUM·

γ) προώθηση του διαλόγου και των ανταλλαγών εμπειρίας και πληροφοριών μεταξύ δικτύων οικονομικών φορέων·

δ) τεχνική βοήθεια, διασκέψεις, σεμινάρια, επισκέψεις ανταλλαγής με την προοπτική βιομηχανικών και τεχνικών ευκαιριών, συμμετοχή σε συζητήσεις στρογγυλής τραπέζης και διοργάνωση γενικών εμπορικών εκθέσεων και εμπορικών εκθέσεων ανά τομέα·

ε) προώθηση επαφών και βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ των οικονομικών φορέων, ενθάρρυνση κοινών επενδύσεων, επιχειρήσεων και δικτύων μέσω των υφιστάμενων και μελλοντικών προγραμμάτων·

στ) προώθηση εταιρικών σχέσεων για δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης στα κράτη CARIFORUM με σκοπό τη βελτίωση των συστημάτων καινοτομίας τους· και

ζ) εντατικοποίηση δραστηριοτήτων για την προώθηση των διασυνδέσεων, της καινοτομίας και της μεταφοράς τεχνολογίας μεταξύ των εταίρων CARIFORUM και των εταίρων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 136

Επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των οικείων φορέων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στις δραστηριότητες συνεργασίας σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διατάξεις. Οι δραστηριότητες συνεργασίας μπορούν να λαμβάνουν τις ακόλουθες μορφές:

α) κοινές πρωτοβουλίες για την αύξηση της προβολής των προγραμμάτων ανάπτυξης δυνατοτήτων της επιστήμης και της τεχνολογίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένης της διεθνούς διάστασης του 7ου προγράμματος-πλαισίου έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (FP7) και των δυνητικών διάδοχων προγραμμάτων κατά περίπτωση·

β) κοινά δίκτυα έρευνας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος·

γ) ανταλλαγές ερευνητών και εμπειρογνωμόνων για την προώθηση της εκπόνησης σχεδίων και της συμμετοχής στο FP7, καθώς και σε άλλα ερευνητικά προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

δ) κοινά επιστημονικά συνέδρια για την ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών και της αλληλεπίδρασης και για τον προσδιορισμό τομέων κοινής έρευνας·

ε) προώθηση προηγμένων μελετών επιστήμης και τεχνολογίας που συμβάλλουν στη μακροπρόθεσμη αειφόρο ανάπτυξη αμφότερων των μερών·

στ) ανάπτυξη σχέσεων μεταξύ του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα·

ζ) αξιολόγηση του κοινού έργου και της διάδοσης των αποτελεσμάτων·

η) διάλογος πολιτικής και ανταλλαγές επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών και εμπειρίας σε περιφερειακό επίπεδο·

θ) ανταλλαγή πληροφοριών σε περιφερειακό επίπεδο για περιφερειακά προγράμματα επιστήμης και τεχνολογίας·

ι) συμμετοχή στις κοινότητες γνώσης και καινοτομίας του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας και Τεχνολογίας.

2. Δίδεται ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη ανθρώπινου δυναμικού που θα αποτελέσει την πραγματική μακράς διαρκείας βάση επιστημονικής και τεχνολογικής αρτιότητας και στη δημιουργία βιώσιμων δεσμών μεταξύ των επιστημονικών και των τεχνολογικών κοινοτήτων, τόσο σε εθνικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο.

3. Τα ερευνητικά κέντρα, τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και οι άλλοι ενδιαφερόμενοι φορείς, συμπεριλαμβανομένων των μικροεπιχειρήσεων, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στα μέρη, συμμετέχουν στην εν λόγω συνεργασία κατά περίπτωση.

4. Τα μέρη ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των σχετικών φορέων τους στα αντίστοιχα επιστημονικά και τεχνολογικά προγράμματα κατά την επιδίωξη αμοιβαία επωφελούς επιστημονικής αρτιότητας και σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις που διέπουν τη συμμετοχή νομικών οντοτήτων από τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 137

Συνεργασία για την κοινωνία της πληροφορίας
και τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας (ΤΠΕ) αποτελούν βασικούς τομείς σε μια σύγχρονη κοινωνία και έχουν ζωτική σημασία για την ενθάρρυνση της δημιουργικότητας, της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας, καθώς για την ομαλή μετάβαση στην κοινωνία της πληροφορίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 7 και 134, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων, με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) διάλογος για τις διάφορες πτυχές πολιτικής που αφορούν την προώθηση και την παρακολούθηση της κοινωνίας της πληροφορίας·

β) ανταλλαγή πληροφοριών για ρυθμιστικά θέματα·

γ) ανταλλαγή πληροφοριών για θέματα προτύπων και διαλειτουργικότητας·

δ) προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της έρευνας και της ανάπτυξης ΤΠΕ και στον τομέα των υποδομών έρευνας βάσει ΤΠΕ·

ε) ανάπτυξη εφαρμογών μη εμπορικού περιεχομένου και πιλοτικών εφαρμογών σε τομείς με υψηλό αντίκτυπο στην κοινωνία· και

στ) αύξηση των δυνατοτήτων των ΤΠΕ, συγκεκριμένα με την προώθηση της δικτύωσης, της ανταλλαγής και της κατάρτισης ειδικών, ειδικότερα στο ρυθμιστικό τομέα.

ΑΡΘΡΟ 138

Συνεργασία στους τομείς της οικολογικής καινοτομίας
και της ανανεώσιμης ενέργειας

1. Με σκοπό την επίτευξη αειφόρου ανάπτυξης και τη συμβολή στη μεγιστοποίηση οιωνδήποτε θετικών και στην πρόληψη οιωνδήποτε αρνητικών περιβαλλοντικών συνεπειών που προκύπτουν από την παρούσα συμφωνία, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ενθάρρυνσης μορφών καινοτομίας που ωφελούν το περιβάλλον σε όλους τους τομείς της οικονομίας τους. Οι εν λόγω μορφές οικολογικής καινοτομίας περιλαμβάνουν την ενεργειακή απόδοση και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 7 και 134, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) σχέδια που αφορούν προϊόντα, τεχνολογίες, παραγωγικές διαδικασίες, υπηρεσίες, μεθόδους διαχείρισης και επιχειρηματικές μεθόδους, με φιλικότητα προς το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν τις κατάλληλες εφαρμογές εξοικονόμησης ύδατος και το μηχανισμό καθαρής ανάπτυξης·

β) σχέδια που αφορούν την ενεργειακή απόδοση και την ανανεώσιμη ενέργεια·

γ) προώθηση δικτύων και ομίλων οικολογικής καινοτομίας, μέσω των συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα·

δ) ανταλλαγές πληροφοριών, τεχνογνωσίας και εμπειρογνωμόνων·

ε) δραστηριότητες προβολής και κατάρτισης·

στ) εκπόνηση μελετών και παροχή τεχνικής βοήθειας·

ζ) συνεργασία στους τομείς της έρευνας και της ανάπτυξης· και

η) πιλοτικά σχέδια και σχέδια επίδειξης.

ΤΜΗΜΑ 2

ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

ΕΝΟΤΗΤΑ 1

ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 139

Φύση και πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεων

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν την κατάλληλη και αποτελεσματική εφαρμογή των διεθνών συνθηκών που αφορούν τη διανοητική ιδιοκτησία στις οποίες είναι μέρη και της Συμφωνίας για τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΓ της Συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (εφεξής «συμφωνία TRIPS»).

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν ότι οι αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 8 της συμφωνίας TRIPS εφαρμόζονται στο παρόν τμήμα. Τα μέρη συμφωνούν επίσης ότι η κατάλληλη και αποτελεσματική επιβολή της εφαρμογής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις αναπτυξιακές ανάγκες των κρατών CARIFORUM, να προβλέπει την εξισορρόπηση των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων μεταξύ των κατόχων και των χρηστών των δικαιωμάτων, καθώς και να προσφέρει τη δυνατότητα για προστασία της υγείας και της διατροφής στο μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι παρεμποδίζει την ικανότητα των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, όσον αφορά την πρόσβαση σε φάρμακα.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας περιλαμβάνουν τα δικαιώματα του δημιουργού (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων για προγράμματα υπολογιστών και των συγγενών δικαιωμάτων)· τα μοντέλα χρήσεων, τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, μεταξύ άλλων, για τις βιοτεχνολογικές εφευρέσεις· την προστασία των ποικιλιών φυτών· τα σχέδια· τις διατάξεις (τοπογραφίες ολοκληρωμένων κυκλωμάτων)· τις γεωγραφικές ενδείξεις· τα εμπορικά σήματα για αγαθά ή υπηρεσίες· την προστασία των βάσεων δεδομένων· την προστασία κατά του αθέμιτου ανταγωνισμού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10α της Συνθήκης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας και των εμπιστευτικών πληροφοριών για τη τεχνογνωσία που δεν δημοσιοποιούνται.

4. Επιπλέον και υπό την επιφύλαξη των ισχυουσών και των μελλοντικών διεθνών δεσμεύσεών τους, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM θέτουν σε εφαρμογή τις διατάξεις του παρόντος τμήματος και εξασφαλίζουν την κατάλληλη και αποτελεσματική εφαρμογή τους το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2014, εκτός εάν η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ ορίσει άλλως, λαμβάνοντας υπόψη τις αναπτυξιακές προτεραιότητες και τα επίπεδα ανάπτυξης των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM είναι ελεύθερα να επιλέξουν τη μέθοδο που κρίνουν κατάλληλη για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος τμήματος στο πλαίσιο της εσωτερικής τους έννομης τάξης και πρακτικής.

5. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δύνανται, χωρίς όμως να υποχρεούνται, να παρέχουν στην εσωτερική τους έννομη τάξη μεγαλύτερο βαθμό προστασίας από αυτόν που επιβάλλεται βάσει του παρόντος τμήματος, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω προστασία δεν αντιβαίνει στις διατάξεις του παρόντος Τμήματος.

ΑΡΘΡΟ 140

Λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες

Παρά το άρθρο 139, παράγραφοι 1 και 4, οι λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες που είναι μέρη στην παρούσα συμφωνία υποχρεούνται να εφαρμόζουν τις ακόλουθες διατάξεις μόνον όπως ορίζεται στο παρόν τμήμα:

α) υποχρεώσεις στο πλαίσιο της συμφωνίας TRIPS σε ισότιμη βάση με τις ενδεχόμενες απαιτήσεις σε ό,τι αφορά την εφαρμογή της συμφωνίας TRIPS στο πλαίσιο των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου για τη συμφωνία TRIPS ή άλλων αποφάσεων που εφαρμόζονται από το Γενικό Συμβούλιο του ΠΟΕ·

β) υποχρεώσεις στο πλαίσιο των ενοτήτων 2 και 3 του παρόντος τμήματος, το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2021, εκτός εάν η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ ορίσει άλλως, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές αποφάσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α).

ΑΡΘΡΟ 141

Περιφερειακή ολοκλήρωση

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αναλαμβάνουν να συνεχίσουν να εξετάζουν περαιτέρω μέτρα για τη μεγαλύτερη ολοκλήρωση των αντίστοιχων περιφερειών τους στον κλάδο των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. Η εν λόγω διαδικασία καλύπτει την περαιτέρω εναρμόνιση των νόμων και κανονισμών για τη διανοητική ιδιοκτησία, την περαιτέρω πρόοδο για την περιφερειακή διαχείριση και την επιβολή της εφαρμογής των εθνικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, καθώς και τη δημιουργία και τη διαχείριση περιφερειακών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, κατά περίπτωση.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αναλαμβάνουν να προωθήσουν ένα εναρμονισμένο επίπεδο προστασίας της διανοητικής ιδιοκτησίας στις αντίστοιχες περιφέρειες τους.

ΑΡΘΡΟ 142

Μεταφορά τεχνολογίας,

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν ως προς την ανταλλαγή απόψεων και πληροφοριών για τις πρακτικές και τις πολιτικές τους που επηρεάζουν τη μεταφορά της τεχνολογίας, τόσο εντός των αντίστοιχων περιφερειών τους όσο και με τρίτες χώρες. Ειδικότερα, περιλαμβάνονται μέτρα για τη διευκόλυνση των ροών πληροφοριών, των επιχειρηματικών κοινοπραξιών, της αδειοδότησης και της υπεργολαβίας. Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή τις απαιτούμενες προϋποθέσεις για τη δημιουργία κατάλληλου και ευνοϊκού περιβάλλοντος για τη μεταφορά τεχνολογίας στις χώρες υποδοχής, συμπεριλαμβανομένων ζητημάτων όπως η ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού και το νομικό πλαίσιο.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, για την πρόληψη ή τον έλεγχο των πρακτικών ή των συνθηκών αδειοδότησης που αφορούν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές συνέπειες στη διεθνή μεταφορά τεχνολογίας και οι οποίες συνεπάγονται κατάχρηση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας από κατόχους δικαιωμάτων ή κατάχρηση εμφανών δυσαναλογιών στον τομέα της πληροφορικής κατά τη διαπραγμάτευση αδειών.

3. Το μέρος ΕΚ διευκολύνει και προωθεί τη χρήση κινήτρων που χορηγούνται σε ιδρύματα και επιχειρήσεις στο έδαφός του για τη μεταφορά τεχνολογίας σε ιδρύματα και επιχειρήσεις των κρατών CARIFORUM ώστε να παρέχεται η δυνατότητα στα κράτη CARIFORUM να συγκροτήσουν μια βιώσιμη τεχνολογική βάση. Τα μέλη ΕΚ καταβάλλουν προσπάθειες να φέρουν εις γνώση της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ οιαδήποτε γνωστή για μελέτη και επανεξέταση.

ΕΝΟΤΗΤΑ 2

ΠΡΟΤΥΠΑ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 143

Δικαίωμα δημιουργού και συγγενή δικαιώματα

Α. Διεθνείς συμφωνίες

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμμορφώνονται με:

α) τη Συνθήκη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας (WIPO) για τα δικαιώματα δημιουργού (Γενεύη, 1996)· και

β) τη Συνθήκη WIPO για τις ερμηνείες / εκτελέσεις και τις φωνογραφικές εγγραφές (Γενεύη, 1996).

2. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθειες να προσχωρήσουν στη Σύμβαση της Ρώμης για την προστασία των καλλιτεχνών, ερμηνευτών ή εκτελεστών των παραγωγών φωνογραφημάτων και οργανισμών ραδιοφωνικής μετάδοσης (1961).

Β. Συνεργασία για τη συλλογική διαχείριση των δικαιωμάτων

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διευκολύνουν τη θέσπιση διευθετήσεων μεταξύ των αντίστοιχων οικείων εταιριών κοινωνικής διαχείρισης με στόχο την αμοιβαία εξασφάλιση της ευκολότερης πρόσβασης και χορήγησης αδειών για τη χρήση του περιεχομένου σε περιφερειακό επίπεδο στην επικράτεια του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, με σκοπό την επαρκή αμοιβή των κατόχων δικαιωμάτων για τη χρήση του εν λόγω περιεχομένου.

ΑΡΘΡΟ 144

Εμπορικά σήματα

Α. Διαδικασία καταχώρησης

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προβλέπουν σύστημα καταχώρησης των εμπορικών σημάτων, σύμφωνα με το οποίο κάθε τελική απόφαση που λαμβάνει η αρμόδια διοικητική αρχή των σημάτων είναι αιτιολογημένη και υποβάλλεται γραπτώς. Ο αιτών έχει την ευκαιρία να προσβάλει την απόφαση καταχώρησης του εμπορικού σήματος και να ασκήσει προσφυγή κατά της τελικής απόρριψης ενώπιον δικαστηρίου. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εισάγουν επίσης τη δυνατότητα ένστασης κατά της καταχώρησης εμπορικών σημάτων μετά τη δημοσίευση των αιτήσεων. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παρέχουν πρόσβαση στο κοινό σε ηλεκτρονικές βάσεις δεδομένων με τις αιτήσεις και τις καταχωρίσεις των εμπορικών σημάτων.

Β. Γνωστά εμπορικά σήματα

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επισημαίνουν την υποχρέωση στο πλαίσιο της συμφωνίας TRIPS για την εφαρμογή της έννοιας των γνωστών σημάτων στα σήματα υπηρεσιών. Κατά τον προσδιορισμό του εάν ένα εμπορικό σήμα είναι γνωστό, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθειες να εφαρμόζουν την κοινή σύσταση που εγκρίθηκε από τη Συνέλευση της Ένωσης του Παρισιού για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας και από τη Γενική Συνέλευση του WIPO κατά την τριακοστή τέταρτη σειρά συνεδριάσεων των συνελεύσεων των κρατών μελών του WIPO, από τις 20 έως τις 29 Σεπτεμβρίου 1999.

Γ. Χρήση διαδικτύου

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αναγνωρίζουν την ανάγκη για ένα σαφές νομικό πλαίσιο για τους ιδιοκτήτες εμπορικών σημάτων που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν τα εμπορικά σήματά τους στο διαδίκτυο και να συμμετάσχουν στην ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου, το οποίο περιλαμβάνει διατάξεις για τη διαπίστωση εάν η χρήση σήματος στο διαδίκτυο έχει συμβάλει στην απόκτηση ή την παραποίηση εμπορικού σήματος ή εάν η εν λόγω χρήση αποτελεί πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού, καθώς και καθορισμό των μέτρων αποκατάστασης. Προς αυτή την κατεύθυνση, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθειες να εφαρμόζουν την κοινή σύσταση σχετικά με την προστασία των εμπορικών σημάτων, και άλλων δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας σε επισήμανση, στο διαδίκτυο, όπως εγκρίθηκε από τον WIPO κατά την τριακοστή έκτη σειρά συνεδριάσεων των συνελεύσεων των κρατών μελών του WIPO, από τις 24 Σεπτεμβρίου έως τις 3 Οκτωβρίου 2001.

Δ. Άδειες εμπορικών σημάτων

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθειες να εφαρμόζουν τις κοινές συστάσεις που αφορούν τις άδειες εμπορικών σημάτων οι οποίες εγκρίθηκαν από τη συνέλευση της ένωσης του Παρισιού για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας και από τη γενική συνέλευση του WIPO κατά την τριακοστή-πέμπτη σειρά συνεδριάσεων των συνελεύσεων των κρατών μελών του WIPO, από τις 25 Σεπτεμβρίου έως τις 3 Οκτωβρίου 2000.

Ε. Διεθνείς συμφωνίες

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθειες να προσχωρήσουν στο πρωτόκολλο της συμφωνίας της Μαδρίτης σχετικά με τη διεθνή καταχώρηση των σημάτων (1989) και στην αναθεωρημένη Συνθήκη για το δίκαιο των σημάτων (2006).

ΣΤ. Εξαιρέσεις στα δικαιώματα που απορρέουν από εμπορικό σήμα

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν για τη θεμιτή χρήση των περιγραφικών όρων, συμπεριλαμβανομένων των γεωγραφικών ενδείξεων, ως περιορισμένη εξαίρεση στα δικαιώματα που απορρέουν από ένα εμπορικό σήμα. Η εν λόγω περιορισμένη εξαίρεση λαμβάνει υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος και των τρίτων μερών.

ΑΡΘΡΟ 145

Γεωγραφικές ενδείξεις

Α. Προστασία της χώρας καταγωγής

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν υποχρεώνει το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να προστατεύουν στο έδαφός τους τις γεωγραφικές ενδείξεις που δεν προστατεύονται στη χώρα καταγωγής τους.

2. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM θεσπίζουν σύστημα προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων στο έδαφός τους το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2014. Τα μέρη συνεργάζονται μέσω της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 164, παράγραφος 2, στοιχείο γ) ως προς την ανάπτυξη των γεωγραφικών ενδείξεων στην επικράτεια των κρατών CARIFORUM. Για τον σκοπό αυτό και εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη CARIFORUM υποβάλουν, στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, κατάλογο δυνητικών γεωγραφικών ενδείξεων, καταγωγής κρατών CARIFORUM, προς εξέταση και διατύπωση παρατηρήσεων.

3. Τα μέρη συζητούν στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος άρθρου και ανταλλάσσουν πληροφορίες για τις νομοθετικές εξελίξεις και τις εξελίξεις πολιτικής σχετικά με τις γεωγραφικές ενδείξεις.

Β. Όροι προστασίας

1. Η προστασία που παρέχεται στο μέρος ΕΚ και στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM όσον αφορά τις γεωγραφικές ενδείξεις, χορηγείται σύμφωνα με το νομικό σύστημα και την πρακτική του μέρους ΕΚ ή του οικείου υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, ανάλογα με την περίπτωση, και είναι αόριστης διάρκειας[1].

2. Η εν λόγω προστασία εξασφαλίζει ότι η χρησιμοποίηση των γεωγραφικών ενδείξεων των εμπορευμάτων που προστατεύονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 περιορίζεται αποκλειστικά στο μέρος ΕΚ και στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM για εμπορεύματα που κατάγονται από τη σχετική γεωγραφική περιοχή και που παράγονται σύμφωνα με σχετικές προδιαγραφές προϊόντων.

3. Όσον αφορά την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM απαγορεύουν και προλαμβάνουν, αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αιτήματος ενδιαφερόμενου μέρους, τα εξής:

α) ανεξάρτητα από την κατηγορία προϊόντος επί του οποίου χρησιμοποιείται, τη χρησιμοποίηση στο έδαφός τους οποιουδήποτε μέσου κατά τον καθορισμό ή την περιγραφή εμπορεύματος, με το οποίο δηλώνεται ή υπονοείται ότι το εν λόγω εμπόρευμα κατάγεται από γεωγραφική περιοχή που δεν συμπίπτει με τον πραγματικό τόπο καταγωγής του, εφόσον με τον τρόπο αυτό το κοινό σχηματίζει εσφαλμένη αντίληψη όσον αφορά τη γεωγραφική καταγωγή του εμπορεύματος· κάθε άλλη χρησιμοποίηση που συνιστά πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού κατά την έννοια του άρθρου 10α της Σύμβασης των Παρισίων (1967).

β) οιαδήποτε χρησιμοποίηση των προστατευόμενων ονομασιών για εμπορεύματα της ίδιας κατηγορίας προϊόντος με τη γεωγραφική ένδειξη που δεν κατάγονται από τη γεωγραφική περιοχή που επισημαίνεται, ακόμη και στις περιπτώσεις που:

i) αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του εμπορεύματος,

ii) χρησιμοποιείται η σχετική γεωγραφική ένδειξη σε μετάφραση,

iii) η ονομασία συνοδεύεται από όρους, όπως «είδος», «τύπου», «με χαρακτηριστικά», «απομίμηση», «μέθοδος» ή άλλες ανάλογες εκφράσεις.

4. Είναι δυνατή η ανάκληση της καταχώρησης της γεωγραφικής ένδειξης. Η διαδικασία προς τον σκοπό αυτό προβλέπει τη συμμετοχή οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου με νόμιμα συμφέροντα.

Γ. Γενικοί όροι, φυτικές ποικιλίες, ζωικές φυλές

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεν υποχρεούνται να εφαρμόζουν την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων που αναφέρεται στο τμήμα Β όσον αφορά τα εμπορεύματα για τα οποία η σχετική ένδειξη ταυτίζεται με τον όρο που χρησιμοποιείται συνήθως στην καθομιλουμένη και αποτελεί την κοινή ονομασία των εν λόγω εμπορευμάτων στο αντίστοιχο έδαφός τους.

2. Καμία διάταξη του παρόντος τμήματος δεν υποχρεώνει το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να εφαρμόζουν την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων που αναφέρεται στο τμήμα Β σε ό,τι αφορά τα προϊόντα που προέρχονται από είδος αμπέλου, φυτά ή ζώα για τα οποία η σχετική ένδειξη ταυτίζεται με την ονομασία ποικιλίας σταφυλιών, φυτικής ποικιλίας ή ζωικής φυλής που βρίσκεται στο έδαφος του μέρους ΕΚ ή ενδιαφερόμενου υπογράφοντος κράτους CARIFORUM κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις προστατεύονται από το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, εφόσον υπάρχει επαρκής διαχωρισμός στην πράξη μεταξύ της γεωγραφικής ένδειξης που προστατεύεται στην αρχή και της ομώνυμης ονομασίας που προστατεύεται στη συνέχεια, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί να αντιμετωπίζονται ισότιμα και να μην παραπλανώνται οι καταναλωτές. Ομώνυμη ονομασία που παραπλανά τον καταναλωτή ώστε να θεωρήσει ότι τα προϊόντα προέρχονται από άλλο έδαφος δεν προστατεύεται από το μέρος ΕΚ ή από το ενδιαφερόμενο υπογράφον κράτος CARIFORUM.

4. Αν μια γεωγραφική ένδειξη του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM είναι ομώνυμη με τη γεωγραφική ένδειξη τρίτης χώρας, εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, το άρθρο 23, παράγραφος 3 της συμφωνίας TRIPS.

Δ. Σχέση μεταξύ των γεωγραφικών ενδείξεων και των εμπορικών σημάτων

1. Μια γεωγραφική ένδειξη δεν καταχωρείται στο μέρος ΕΚ ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, όταν, λαμβάνοντας υπόψη τη φήμη ενός εμπορικού σήματος, το γεγονός ότι είναι ευρύτατα γνωστό και τη διάρκεια χρησιμοποίησής του, η καταχώρηση θα μπορούσε να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς την πραγματική ταυτότητα του προϊόντος.

2. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η καταχώρηση ενός εμπορικού σήματος που είναι ταυτόσημο με, παρόμοιο με ή περιέχει γεωγραφική ένδειξη που προστατεύεται αντίστοιχα στο μέρος ΕΚ ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM σύμφωνα με το τμήμα Β και αφορά την ίδια κατηγορία προϊόντος, απορρίπτεται, αντίστοιχα, στο μέρος ΕΚ ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM. Επιπλέον, η καταχώρηση εμπορικού σήματος υπό τέτοιες συνθήκες απορρίπτεται, αντίστοιχα, στο μέρος ΕΚ ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, εφόσον η αίτηση καταχώρησης εμπορικού σήματος υποβλήθηκε μετά την ημερομηνία της αίτησης για την προστασία της γεωγραφικής ένδειξης στο σχετικό έδαφος με αποτέλεσμα την επακόλουθη προστασία της γεωγραφικής ένδειξης.

3. Τα εμπορικά σήματα που έχουν καταχωρισθεί κατά παράβαση της προηγούμενης παραγράφου ακυρώνονται.

4. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν ότι, με την επιφύλαξη των διατάξεων του τμήματος Δ, παράγραφοι 1, 2 και 3, ένα εμπορικό σήμα, η χρησιμοποίηση του οποίου αντιστοιχεί σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο τμήμα Β, παράγραφος 3, και το οποίο έχει κατατεθεί, καταχωρισθεί ή, στις περιπτώσεις που προβλέπονται από την σχετική νομοθεσία, καθιερωθεί με τη χρησιμοποίηση, καλή τη πίστη, στο έδαφος του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, και πριν από την ημερομηνία εφαρμογής των υποχρεώσεων του ΠΟΕ στο μέρος ΕΚ ή στο υπογράφον κράτος CARIFORUM, ή πριν από την ημερομηνία της αίτησης για την προστασία της γεωγραφικής ένδειξης στο αντίστοιχο έδαφός τους, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται παρά την καταχώρηση γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον δεν υπάρχει λόγος ακυρότητας ή ανάκλησης του εμπορικού σήματος κατά τα οριζόμενα στη νομοθεσία του μέρους ΕΚ ή του ενδιαφερόμενου υπογράφοντος κράτους CARIFORUM. Στην εν λόγω περίπτωση, επιτρέπεται η χρησιμοποίηση της γεωγραφικής ένδειξης μαζί με το σχετικό εμπορικό σήμα.

Ε. Μελλοντική συμφωνία προστασίας

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αρχίζουν διαπραγματεύσεις, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2014, με σκοπό τη σύναψη συμφωνίας για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων στις αντίστοιχες επικράτειες τους, είναι η επιφύλαξη οιωνδήποτε μεμονωμένων αιτήσεων προστασίας που ενδέχεται να έχουν υποβληθεί απευθείας.

ΣΤ. Χρήση διαδικτύου

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αναγνωρίζουν την ανάγκη σαφούς νομικού πλαισίου για τους κατόχους γεωγραφικών ενδείξεων που επιθυμούν να χρησιμοποιούν τις γεωγραφικές τους ενδείξεις στο διαδίκτυο και να συμμετέχουν στην ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου, το οποίο περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με το ενδεχόμενο η χρησιμοποίηση εμπορικού σήματος στο διαδίκτυο να συμβάλλει στην ιδιοποίηση, επίκληση, απόκτηση κακή τη πίστη ή παραποίηση γεωγραφικής ένδειξης ή εάν η εν λόγω χρήση αποτελεί πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού, καθώς και καθορισμό των μέτρων αποκατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της ενδεχόμενης μεταφοράς ή ανάκλησης του ονόματος τομέα. Προς αυτή την κατεύθυνση, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιχειρούν να εφαρμόζουν την κοινή σύσταση σχετικά με την προστασία των εμπορικών σημάτων, και άλλων δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας σε επισήμανση στο διαδίκτυο, όπως εγκρίθηκε από τον WIPO κατά την τριακοστή έκτη σειρά συνεδριάσεων των συνελεύσεων των κρατών μελών του WIPO, από τις 24 Σεπτεμβρίου έως τις 3 Οκτωβρίου 2001.

ΑΡΘΡΟ 146

Βιομηχανικά σχέδια

Α. Διεθνείς συμφωνίες

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιχειρούν να προσχωρήσουν στον κανονισμό της Χάγης για την καταχώρηση των βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων (1999).

Β. Απαιτήσεις σχετικά με την προστασία

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM θεσπίζουν ρυθμίσεις για την προστασία νέων ή πρωτότυπων βιομηχανικών σχεδίων που έχουν δημιουργηθεί κατά τρόπο ανεξάρτητο και που έχουν ιδιαίτερο χαρακτήρα.

2. Ένα σχέδιο θεωρείται νέο, εάν δεν έχει δημοσιοποιηθεί ταυτόσημο σχέδιο.

3. Ένα σχέδιο θεωρείται ότι διαθέτει ιδιαίτερο χαρακτήρα, εφόσον η συνολική εντύπωση που προκαλεί στον ενημερωμένο χρήστη διαφέρει από τη συνολική εντύπωση που προκαλεί στον ανάλογο χρήστη κάθε σχέδιο ή υπόδειγμα που έχει δημοσιοποιηθεί.

4. Η εν λόγω προστασία παρέχεται με καταχώρηση και χορηγεί στους κατόχους αποκλειστικά δικαιώματα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου. Τα μη καταχωρημένα σχέδια χορηγούν τα ίδια αποκλειστικά δικαιώματα, αλλά μόνον εφόσον η προσβαλλόμενη χρήση προκύπτει από αντιγραφή του προστατευμένου σχεδίου. Τα μη καταχωρημένα σχέδια και τα σχέδια κλωστοϋφαντουργίας μπορούν να προστατεύονται από δικαίωμα σχεδίου ή δικαίωμα δημιουργού.

Γ. Εξαιρέσεις

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις περιορισμένης έκτασης για την προστασία των βιομηχανικών σχεδίων, υπό τον όρο ότι οι εξαιρέσεις αυτές δεν συνεπάγονται υπέρμετρους περιορισμούς για την κανονική εκμετάλλευση των προστατευόμενων βιομηχανικών σχεδίων και δεν θίγουν σε υπερβολικό βαθμό τα νόμιμα συμφέροντα του κατόχου του προστατευόμενου σχεδίου, λαμβάνοντας υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα τρίτων μερών.

2. Η προστασία σχεδίων δεν επεκτείνεται σε σχέδια που στην ουσία αποτελούν απόρροια τεχνικών ή λειτουργικών παραμέτρων.

3. Η καταχώρηση σχεδίου δεν παρέχει δικαιώματα επί σχεδίου που αντιβαίνει προς τη δημόσια τάξη ή τα χρηστά ήθη.

Δ. Παρεχόμενα δικαιώματα

1. Ο κάτοχος ενός προστατευόμενου βιομηχανικού σχεδίου έχει το δικαίωμα να εμποδίζει τρίτα μέρη να προβαίνουν, χωρίς τη συγκατάθεσή του, στην παραγωγή, την προσφορά, την πώληση την εισαγωγή, την αποθήκευση ή τη χρήση ειδών που φέρουν ή ενσωματώνουν το προστατευόμενο σχέδιο, υπό την προϋπόθεση ότι οι προαναφερθείσες πράξεις επιχειρούνται για εμπορικούς σκοπούς ή βλάπτουν παράνομα τη συνήθη εκμετάλλευση του σχεδίου ή δεν είναι συμβατές με τις θεμιτές εμπορικές πρακτικές.

2. Σε ό,τι αφορά τα μη καταχωρημένα σχέδια, δεν θεωρείται ότι η προσβαλλόμενη χρήση απορρέει από αντίγραφο προστατευμένου σχεδίου, εάν το αντίγραφο προέκυψε από ανεξάρτητη δημιουργική εργασία δημιουργού για τον οποίο εύλογο είναι να θεωρείται ότι δεν γνώριζε το σχέδιο ή το υπόδειγμα που ο κάτοχος διέθεσε στο κοινό.

Ε. Διάρκεια της προστασίας

1. Η αρχική διάρκεια της προστασίας που διατίθεται στο μέρος ΕΚ και στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM ανέρχεται σε τουλάχιστον μία πενταετία από την ημερομηνία καταχώρησης. Κατόπιν αιτήματος του κατόχου του δικαιώματος, η καταχώρηση ανανεώνεται για μία ή περισσότερες περιόδους πέντε ετών με όριο 25 έτη από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, εφόσον έχει καταβληθεί το τέλος ανανέωσης.

2. Η διάρκεια της προστασίας που παρέχεται στο μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM για τα μη καταχωρημένα σχέδια ανέρχεται σε τουλάχιστον μία τριετία από την ημερομηνία κατά την οποία δημοσιοποιήθηκε για πρώτη φορά στο αντίστοιχο έδαφος.

ΣΤ. Σχέση με το δικαίωμα δημιουργού

Το σχέδιο που προστατεύεται από δικαίωμα σχεδίου, το οποίο έχει καταχωρηθεί σε ένα από τα μέρη ή σε υπογράφον κράτος CARIFORUM σύμφωνα με το παρόν άρθρο, είναι επίσης επιλέξιμο για προστασία βάσει της νομοθεσίας περί διανοητικής ιδιοκτησίας του εν λόγω μέρους ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM από την ημερομηνία κατά την οποία δημιουργήθηκε ή αποτυπώθηκε το σχέδιο σε οποιαδήποτε μορφή.

ΑΡΘΡΟ 147

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας

Α. Διεθνείς συμφωνίες

1. Το μέρος ΕΚ συμμορφώνεται με τα εξής:

α) Συνθήκη συνεργασίας όσον αφορά τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (Ουάσιγκτον 1970, όπως τροποποιήθηκε τελευταία το 1984)

β) Συνθήκη για το δίκαιο ευρεσιτεχνίας (Γενεύη 2000),

γ) Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης μικροοργανισμών με στόχο τις διαδικασίες ευρεσιτεχνίας (1977, όπως τροποποιήθηκε το 1980),

2. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προσχωρούν στα εξής:

α) Συνθήκη συνεργασίας όσον αφορά τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (Ουάσιγκτον 1970, όπως τροποποιήθηκε τελευταία το 1984)

β) Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης μικροοργανισμών με στόχο τις διαδικασίες ευρεσιτεχνίας (1977, όπως τροποποιήθηκε το 1980),

3. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM καταβάλλουν προσπάθεια να προσχωρήσουν στη Συνθήκη για το δίκαιο ευρεσιτεχνίας (Γενεύη, 2000).

Β. Διπλώματα ευρεσιτεχνίας και δημόσια υγεία

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αναγνωρίζουν τη σημασία της δήλωσης της Ντόχα σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, η οποία υιοθετήθηκε στις 14 Νοεμβρίου 2001 από την Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ, και της απόφασης του γενικού Συμβουλίου του ΠΟΕ της 30ης Αυγούστου 2003 σχετικά με την παράγραφο 6 της δήλωσης της Ντόχα για τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, και συμφωνούν να λάβουν τα απαιτούμενα μέτρα όσον αφορά την αποδοχή του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της συμφωνίας TRIPS, το οποίο έγινε στην Γενεύη στις 6 Δεκεμβρίου 2005.

ΑΡΘΡΟ 148

Πρότυπα χρήσεων

Α. Απαιτήσεις σχετικά με την προστασία

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να παρέχουν προστασία για οιοδήποτε προϊόν ή διαδικασία σε οιοδήποτε κλάδο της τεχνολογίας, εφόσον είναι νέα, διαθέτουν σε ορισμένο βαθμό μη πρόδηλο χαρακτήρα και προσφέρονται για βιομηχανικές εφαρμογές.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να εξαιρούν από το πλαίσιο προστασίας όλα τα προϊόντα και τις διαδικασίες, των οποίων η παρεμπόδιση εμπορικής εκμετάλλευσης στο έδαφός τους επιβάλλεται για λόγους προστασίας της δημόσιας τάξης ή ηθικής, συμπεριλαμβανομένης της ανάγκης προστασίας της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων και των φυτών ή της αποτροπής πρόκλησης σοβαρής ζημίας στο περιβάλλον, υπό την προϋπόθεση ότι η άρνηση αυτή δεν στηρίζεται αποκλειστικά και μόνο στο γεγονός ότι η εκμετάλλευση απαγορεύεται βάσει του δικαίου τους.

3. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν επίσης να εξαιρούν από το πεδίο προστασίας:

α) διαγνωστικές, θεραπευτικές και χειρουργικές μεθόδους, για τη θεραπεία ανθρώπων ή ζώων·

β) με την επιφύλαξη του άρθρου 150, φυτά και ζώα, εκτός των μικροοργανισμών, και βιολογικές κατά βάση μέθοδοι για την παραγωγή φυτών ή ζώων, εκτός των μη βιολογικών και των μικροβιολογικών μεθόδων.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου ισχύουν με την επιφύλαξη ισχύουσας νομοθεσίας στο μέρος ΕΚ ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

Β. Διάρκεια προστασίας

Η προστασία που χορηγείται έχει ελάχιστη διάρκεια πέντε και μέγιστη διάρκεια δέκα ετών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης αρχειοθέτησης, ή, αν διεκδικείται προτεραιότητα, από την ημερομηνία προτεραιότητας.

Γ. Σχέση με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας

1. Όλοι οι υπόλοιποι όροι και η ευελιξία που προβλέπονται στα διπλώματα ευρεσιτεχνίας στο τμήμα 5 της συμφωνίας TRIPS ισχύουν, τηρουμένως των αναλογικών, για τα πρότυπα χρήσης, και συγκεκριμένα για αυτά που απαιτούνται για την εξασφάλιση της δημόσιας υγείας.

2. Μια αίτηση για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να μετατραπεί σε αίτηση για προστασία προτύπου χρήσης, εφόσον η αίτηση μετατροπής υποβάλλεται πριν από τη χορήγηση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

ΑΡΘΡΟ 149

Φυτικές ποικιλίες

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM έχουν το δικαίωμα να προβλέπουν εξαιρέσεις σε αποκλειστικά δικαιώματα που χορηγούνται σε δημιουργούς φυτικών ποικιλιών προκειμένου να μπορούν οι καλλιεργητές να εξοικονομούν, να χρησιμοποιούν και να ανταλλάσσουν προστατευόμενους σπόρους ή πολλαπλασιαστικό υλικό που διατηρούνται στο αγρόκτημα.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προβλέπουν την προστασία των φυτικών ποικιλιών σύμφωνα με τη συμφωνία TRIPS. Στο εν λόγω πλαίσιο, εξετάζουν την προσχώρηση στη διεθνή Σύμβαση για την προστασία των νέων φυτικών ποικιλιών – UPON (Πράξη του 1991).

ΑΡΘΡΟ 150

Γενετικοί πόροι, παραδοσιακές γνώσεις και λαϊκή παράδοση

1. Με την επιφύλαξη της εθνικής τους νομοθεσίας, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM τηρούν, προστατεύουν και διατηρούν τις γνώσεις, τις καινοτομίες και τις πρακτικές των αυτοχθόνων και ντόπιων κοινοτήτων που αναπτύσσουν παραδοσιακούς τρόπους ζωής, σε ό,τι αφορά τη διατήρηση και την αυτοσυντηρούμενη χρήση της βιολογικής ποικιλομορφίας και προάγουν την ευρύτερη εφαρμογή τους με την εμπλοκή και τη συγκατάθεση των κατόχων των εν λόγω γνώσεων, των καινοτομιών και των πρακτικών και ενθαρρύνουν την ισόρροπη κατανομή των πλεονεκτημάτων που προκύπτουν από τη χρησιμοποίηση των εν λόγω γνώσεων, καινοτομιών και πρακτικών.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αναγνωρίζουν τη σημασία της λήψης κατάλληλων μέτρων, με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας, για τη διατήρηση των παραδοσιακών γνώσεων και συμφωνούν να συνεχίσουν τις προσπάθειες για την ανάπτυξη διεθνώς συμφωνημένων προτύπων sui generis για τη νομική προστασία των παραδοσιακών γνώσεων.

3. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν ότι οι διατάξεις της παρούσας ενότητας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και η σύμβαση για τη βιολογική ποικιλομορφία εφαρμόζονται βάσει αμοιβαίας υποστήριξης.

4. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, στο πλαίσιο των διοικητικών απαιτήσεων για τις αιτήσεις για διπλώματα ευρεσιτεχνίας σχετικά με εφεύρεση που χρησιμοποιεί βιολογικό υλικό ως απαραίτητο στοιχείο της εφεύρεσης, μπορούν να απαιτήσουν από τον αιτούντα να προσδιορίσει τις πηγές του βιολογικού υλικού που χρησιμοποιείται από τον αιτούντα και περιγράφεται ως μέρος της εφεύρεσης.

5. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν στην τακτική ανταλλαγή απόψεων και πληροφοριών σχετικά με πολυμερείς συζητήσεις:

α) στο πλαίσιο του WIPO, για θέματα που καλύπτονται από τη διακυβερνητική επιτροπή γενετικών πόρων, παραδοσιακών γνώσεων και λαϊκής παράδοσης· και,

β) στο πλαίσιο του ΠΟΕ, για θέματα που αφορούν τη σχέση μεταξύ της συμφωνίας TRIPS και της Σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία, την προστασία των παραδοσιακών γνώσεων και της λαϊκής παράδοσης.

6. Μετά την ολοκλήρωση των σχετικών πολυμερών συζητήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, κατόπιν αιτήματος του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, συμφωνούν επί της αναθεώρησης του παρόντος άρθρου στο πλαίσιο του κοινού συμβουλίου CARIFORUM-ΕΚ, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα ανάλογων πολυμερών συζητήσεων.

ΕΝΟΤΗΤΑ 3

ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 151

Γενικές υποχρεώσεις

1. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεών τους στο πλαίσιο της συμφωνίας TRIPS, και ιδίως του μέρους III, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν για τα μέτρα, τις διαδικασίες και τα μέτρα αποκατάστασης που απαιτούνται για την εξασφάλιση της επιβολής της εφαρμογής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που καλύπτονται από το παρόν τμήμα. Τα εν λόγω μέτρα, οι διαδικασίες και τα μέτρα αποκατάστασης πρέπει να είναι θεμιτά και δίκαια, να μην είναι περίπλοκα και δαπανηρά άνευ λόγου και να μην προβλέπουν παράλογες προθεσμίες ούτε να συνεπάγονται αδικαιολόγητες καθυστερήσεις.

2. Τα εν λόγω μέτρα και τα μέτρα αποκατάστασης πρέπει επίσης να είναι αποτελεσματικά, αναλογικά και αποτρεπτικά και να εφαρμόζονται κατά τρόπο ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία εμποδίων στο θεμιτό εμπόριο και να προβλέπονται εγγυήσεις κατά της κατάχρησής τους.

ΑΡΘΡΟ 152

Επιλέξιμοι αιτούντες

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αναγνωρίζουν ως πρόσωπα που έχουν δικαίωμα να ζητούν την εφαρμογή των μέτρων, των διαδικασιών και των μέτρων αποκατάστασης που αναφέρονται στο παρόν τμήμα και στο μέρος III της συμφωνίας TRIPS:

α) τους κατόχους των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του ισχύοντος δικαίου·

β) κάθε άλλο πρόσωπο που έχει εξουσιοδοτηθεί να χρησιμοποιεί τα εν λόγω δικαιώματα, ιδίως οι κάτοχοι άδειας εκμετάλλευσης, σύμφωνα με τις διατάξεις του ισχύοντος δικαίου·

γ) τους οργανισμούς διαχείρισης συλλογικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στους οποίους αναγνωρίζεται τακτικά το δικαίωμα να εκπροσωπούν κατόχους δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, εφόσον το επιτρέπουν οι διατάξεις του ισχύοντος δικαίου και σύμφωνα με αυτές·

δ) τους οργανισμούς προάσπισης επαγγελματικών συμφερόντων στους οποίους αναγνωρίζεται το δικαίωμα να εκπροσωπούν τους δικαιούχους δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, εφόσον το επιτρέπουν οι διατάξεις του ισχύοντος δικαίου και σύμφωνα με αυτές.

ΑΡΘΡΟ 153

Αποδεικτικά στοιχεία

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ώστε, σε περίπτωση παραποίησης δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας σε εμπορική κλίμακα, να μπορούν οι αρμόδιες δικαστικές αρχές, εφόσον ενδείκνυται και κατόπιν αίτησης, να διατάσσουν την κοινοποίηση τραπεζικών, χρηματοοικονομικών ή εμπορικών εγγράφων που ευρίσκονται υπό τον έλεγχο του αντιδίκου, με την επιφύλαξη ότι διασφαλίζεται η προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών.

ΑΡΘΡΟ 154

Μέτρα προστασίας των αποδεικτικών στοιχείων

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, ακόμη και πριν από την εξέταση της αγωγής επί της ουσίας, μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να μπορούν, κατόπιν αίτησης του μέρους που προσκόμισε ευλόγως διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προς τεκμηρίωση των ισχυρισμών του περί προσβολής ή επικείμενης προσβολής του δικαιώματός του διανοητικής ιδιοκτησίας, να μπορούν να διατάσσουν την άμεση και αποτελεσματική λήψη προσωρινών μέτρων για την προστασία των σχετικών αποδεικτικών στοιχείων που αφορούν την εικαζόμενη προσβολή, με την επιφύλαξη ότι διασφαλίζεται η προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών. Τα εν λόγω μέτρα μπορούν να περιλαμβάνουν τη λεπτομερή περιγραφή, με ή χωρίς λήψη δειγμάτων, ή την πραγματική κατάσχεση των παράνομων εμπορευμάτων και, εφόσον ενδείκνυται, των υλικών και εργαλείων που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή ή/και τη διανομή των εμπορευμάτων αυτών καθώς και των σχετικών εγγράφων.

ΑΡΘΡΟ 155

Δικαίωμα ενημέρωσης

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε, στο πλαίσιο διαδικασίας που αφορά προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας και κατόπιν αιτιολογημένου και αναλογικού αιτήματος του προσφεύγοντος, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να μπορούν να διατάσσουν την παροχή πληροφοριών για την προέλευση και για τα δίκτυα διανομής των εμπορευμάτων ή υπηρεσιών που προσβάλλουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας από τον παραβάτη ή/και οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο, το οποίο:

α) βρέθηκε να κατέχει τα παράνομα εμπορεύματα σε εμπορική κλίμακα·

β) βρέθηκε να χρησιμοποιεί τις παράνομες υπηρεσίες σε εμπορική κλίμακα·

γ) διαπιστώθηκε ότι παρείχε, σε εμπορική κλίμακα, υπηρεσίες χρησιμοποιούμενες για την προσβολή δικαιώματος, ή

δ) υποδείχθηκε, από το πρόσωπο των στοιχείων α), β) ή γ), ως εμπλεκόμενο στην παραγωγή, κατασκευή ή διανομή των εμπορευμάτων ή στην παροχή των υπηρεσιών.

2. Οι πληροφορίες της παραγράφου 1 περιλαμβάνουν, εφόσον ενδείκνυται:

α) τα ονοματεπώνυμα και τις διευθύνσεις των παραγωγών, κατασκευαστών, διανομέων, παρόχων και άλλων προηγούμενων κατόχων των προϊόντων ή των υπηρεσιών, καθώς και των παραληπτών χονδρεμπόρων και των εμπόρων λιανικής·

β) πληροφορίες για τις ποσότητες που παρήχθησαν, κατασκευάστηκαν, παραδόθηκαν, παραλήφθηκαν ή παραγγέλθηκαν, καθώς και για το τίμημα που εισπράχθηκε για τα εν λόγω εμπορεύματα ή υπηρεσίες.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη άλλων κανονιστικών διατάξεων, οι οποίες:

α) παρέχουν στον δικαιούχο δικαιώματα πληρέστερης ενημέρωσης·

β) διέπουν τη χρήση, στο πλαίσιο αστικής ή ποινικής διαδικασίας, των πληροφοριών που γνωστοποιούνται βάσει του παρόντος άρθρου·

γ) διέπουν την ευθύνη για καταχρηστική άσκηση του δικαιώματος ενημέρωσης,

δ) παρέχουν τη δυνατότητα άρνησης της παροχής πληροφοριών που θα υποχρέωναν το πρόσωπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 να παραδεχθεί τη συμμετοχή του ιδίου ή στενών συγγενών του στην προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας, ή

ε) διέπουν την προστασία της εμπιστευτικότητας των πηγών πληροφοριών ή την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων.

ΑΡΘΡΟ 156

Προσωρινά και προληπτικά μέτρα

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε οι δικαστικές αρχές να μπορούν, κατόπιν αιτήματος του προσφεύγοντος, να εκδίδουν προσωρινή διαταγή, με σκοπό να προλάβουν κάθε επικείμενη προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ή να απαγορεύσουν, προσωρινά και εφόσον απαιτείται υπό την προϋπόθεση επαναληπτικής καταβολής προστίμου, τις περιπτώσεις που προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, τη συνέχιση των προσβολών του εν λόγω δικαιώματος ή να εξαρτήσουν τη συνέχιση της εν λόγω προσβολής από την παροχή εγγύησης με σκοπό να διασφαλισθεί η αποζημίωση του δικαιούχου· μπορεί επίσης να εκδίδεται προσωρινή διαταγή υπό τους ιδίους όρους κατά ενδιαμέσου, οι υπηρεσίες του οποίου χρησιμοποιούνται από τρίτον για την προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας.

2. Προσωρινή διαταγή μπορεί επίσης να εκδίδεται με σκοπό την κατάσχεση ή την απόδοση των εμπορευμάτων για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι προσβάλλουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, προκειμένου να εμποδισθεί η είσοδος ή η κυκλοφορία τους στους εμπορικούς διαύλους.

3. Σε περίπτωση προσβολής που διαπράττεται σε εμπορική κλίμακα, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να μπορούν να διατάσσουν, εφόσον ο προσφεύγων αποδεικνύει την ύπαρξη περιστάσεων που είναι δυνατόν να θέσουν σε κίνδυνο την καταβολή της αποζημίωσης, την προληπτική κατάσχεση των κινητών και ακίνητων περιουσιακών στοιχείων του κατ' ισχυρισμόν παραβάτη, συμπεριλαμβανομένης της δέσμευσης των τραπεζικών του λογαριασμών και των λοιπών περιουσιακών του στοιχείων. Προς το σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ζητούν την κοινοποίηση τραπεζικών, χρηματοοικονομικών ή εμπορικών εγγράφων ή την απαιτούμενη πρόσβαση στις σχετικές πληροφορίες.

ΑΡΘΡΟ 157

Διορθωτικά μέτρα

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές, κατόπιν αιτήματος του προσφεύγοντος και με την επιφύλαξη της αποζημίωσης που οφείλεται στο δικαιούχο λόγω της παράβασης και αυτό χωρίς οιαδήποτε αποζημίωση, να διατάσσουν την απόσυρση από τους εμπορικούς διαύλους ή την καταστροφή των προϊόντων για τα οποία διαπιστώθηκε ότι παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας.

2. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν για την εφαρμογή ανάλογων μέτρων με δαπάνη του παραβάτη, εκτός εάν συντρέχουν ειδικοί λόγοι για το αντίθετο.

ΑΡΘΡΟ 158

Δικαστικές διαταγές

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε, όταν έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με την οποία διαπιστώνεται προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας, οι δικαστικές αρχές να μπορούν να απαγορεύουν στον παραβάτη τη συνέχιση της εν λόγω προσβολής στο μέλλον. Εφόσον τούτο προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, η μη συμμόρφωση προς την απαγόρευση αυτή υπόκειται, εφόσον απαιτείται, σε επαναλαμβανόμενες χρηματικές ποινές, προκειμένου να διασφαλίζεται η συμμόρφωση. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν επίσης ότι οι κάτοχοι δικαιωμάτων μπορούν να στραφούν κατά ενδιαμέσου, οι υπηρεσίες του οποίου χρησιμοποιούνται από τρίτο για την προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας.

ΑΡΘΡΟ 159

Εναλλακτικά μέτρα

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να προβλέπουν ότι, εφόσον ενδείκνυται και κατόπιν αίτησης του προσώπου έναντι του οποίου ενδέχεται να ληφθούν τα μέτρα που προβλέπονται στο μέρος III της συμφωνίας TRIPS και στο παρόν κεφάλαιο, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές μπορούν, αντί της εφαρμογής των προβλεπομένων στο μέρος III της συμφωνίας TRIPS μέτρων, να διατάσσουν την καταβολή χρηματικής αποζημίωσης στον ζημιωθέντα, εάν το εν λόγω πρόσωπο ενήργησε χωρίς δόλο ή αμέλεια, εφόσον η εκτέλεση των εν λόγω μέτρων θα του προκαλούσε δυσανάλογη ζημία και εφόσον η καταβολή χρηματικής αποζημίωσης στον ζημιωθέντα διάδικο κρίνεται επαρκώς ικανοποιητική.

ΑΡΘΡΟ 160

Αποζημίωση

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε, όταν οι δικαστικές αρχές καθορίζουν την αποζημίωση:

α) να λαμβάνουν υπόψη όλα τα σχετικά ζητήματα, όπως τις αρνητικές οικονομικές συνέπειες, συμπεριλαμβανομένης της απώλειας κερδών, τις οποίες υφίσταται ο ζημιωθείς διάδικος, και τα τυχόν αδικαιολόγητα κέρδη που αποκόμισε ο παραβάτης και, εφόσον ενδείκνυται, άλλα στοιχεία, εκτός των οικονομικών παραγόντων, ή

β) εναλλακτικά προς το στοιχείο α), να μπορούν, εφόσον ενδείκνυται, να καθορίζουν την αποζημίωση ως κατ' αποκοπή ποσό βάσει στοιχείων, όπως τουλάχιστον το ύψος των δικαιωμάτων ή λοιπών αμοιβών που θα οφείλονταν αν ο παραβάτης είχε ζητήσει την άδεια να χρησιμοποιεί το επίμαχο δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας.

2. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ο παραβάτης προέβη στην προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας εν αγνοία του ή επειδή δεν είχε βάσιμους λόγους να το γνωρίζει, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν τη δυνατότητα των δικαστικών αρχών να διατάσσουν την ανάκτηση των κερδών ή την καταβολή αποζημίωσης, η οποία μπορεί να είναι προκαθορισμένη.

ΑΡΘΡΟ 161

Δικαστικά έξοδα

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε το εθνικό δίκαιό τους να περιλαμβάνει μέτρα για την κατανομή των δαπανών, τα οποία γενικά προβλέπουν ότι ο ηττηθείς διάδικος βαρύνεται με τις δαπάνες, εκτός εάν για λόγους δικαίου οι δαπάνες κατανέμονται διαφορετικά.

ΑΡΘΡΟ 162

Δημοσίευση δικαστικών αποφάσεων

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε, στις δικαστικές προσφυγές που ασκούνται για προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας, οι δικαστικές αρχές να μπορούν να διατάσσουν, κατόπιν αίτησης του προσφεύγοντος και με δαπάνες του παραβάτη, ενδεδειγμένα μέτρα για τη διάδοση των πληροφοριών σχετικά με την απόφαση, συμπεριλαμβανομένης της ανάρτησης της απόφασης καθώς και της πλήρους ή της μερικής δημοσίευσής της. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να προβλέπουν και άλλα πρόσθετα μέτρα δημοσιότητας, τα οποία ενδείκνυνται για τις συγκεκριμένες περιστάσεις, συμπεριλαμβανομένης της εμφανούς διαφήμισης.

ΑΡΘΡΟ 163

Συνοριακά μέτρα

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, εκτός εάν προβλέπεται άλλως από το παρόν τμήμα, υιοθετούν διαδικασίες[1] ώστε να παρέχουν τη δυνατότητα στον κάτοχο του δικαιώματος, ο οποίος έχει βάσιμους λόγους να υποπτεύεται ότι είναι πιθανή η εισαγωγή, η εξαγωγή, η επανεξαγωγή, η είσοδος ή η έξοδος από το τελωνειακό έδαφος, η υπαγωγή

---

[1] Θεωρείται ότι δεν υφίσταται υποχρέωση εφαρμογής των εν λόγω διαδικασιών για τις εισαγωγές προϊόντων που κυκλοφορούν στην αγορά άλλης χώρας εκ μέρους ή με τη συγκατάθεση του κατόχου του δικαιώματος.

σε καθεστώς αναστολής ή η υπαγωγή σε τελωνειακή ελεύθερη ζώνη ή τελωνειακή ελεύθερη αποθήκη προϊόντων που παραβιάζουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας[1], να μπορεί να υποβάλλει γραπτή αίτηση στις αρμόδιες διοικητικές ή δικαστικές αρχές για την αναστολή εκ μέρους των τελωνειακών αρχών της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία ή της κατάσχεσης των εν λόγω εμπορευμάτων.

---

[1] Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, νοούνται ως «εμπορεύματα που παραβιάζουν το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας»,

α) τα «εμπορεύματα παραποίησης / απομίμησης» ιδίως:

i) τα εμπορεύματα, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας τους, τα οποία φέρουν χωρίς άδεια εμπορικό σήμα ίδιο με το εμπορικό σήμα που έχει δεόντως καταχωρηθεί για τους ίδιους τύπους εμπορευμάτων ή που δεν μπορεί να διακριθεί ως προς τα βασικά χαρακτηριστικά του από το εν λόγω εμπορικό σήμα και το οποίο, ως εκ τούτου, παραβιάζει τα δικαιώματα του κατόχου του εμπορικού σήματος·

ii) κάθε στοιχείο εμπορικού σήματος (λογότυπος, ετικέτα, αυτοκόλλητο, φυλλάδιο, οδηγίες χρήση ή έγγραφο εγγύησης), ακόμα κι αν παρουσιάζεται χωριστά, υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο σημείο i)·

iii) οι συσκευασίες που φέρουν εμπορικά σήματα εμπορευμάτων παραποίησης / απομίμησης και παρουσιάζονται χωριστά ή όχι με τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο σημείο i)·

β) τα «πειρατικά εμπορεύματα» δηλαδή τα εμπορεύματα που είναι ή περιέχουν αντίγραφα κατασκευασμένα χωρίς τη συγκατάθεση του κατόχου, ή προσώπου δεόντως εξουσιοδοτημένου από τον κάτοχο στη χώρα της παραγωγής, δικαιωμάτων δημιουργού ή σχετικού δικαιώματος ή δικαιώματος σχεδίου, ανεξάρτητα από το εάν έχει καταχωρηθεί ή όχι στο εθνικό δίκαιο·

γ) τα εμπορεύματα τα οποία, σύμφωνα με το δίκαιο του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, στα οποία υποβάλλεται η αίτηση παρέμβασης των τελωνειακών αρχών, παραβιάζουν:

i) σχέδιο·

ii) γεωγραφική ένδειξη.

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν να συνεργάζονται για την επέκταση του πεδίου του παρόντος ορισμού ώστε να καλύπτονται εμπορεύματα που προσβάλλουν όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 52 έως 60 της Συμφωνίας TRIPS. Τυχόν δικαιώματα ή υποχρεώσεις που θεσπίζονται με τις εν λόγω διατάξεις και αφορούν τον εισαγωγέα, εφαρμόζονται επίσης στον εξαγωγέα ή στον κάτοχο των εμπορευμάτων.

ΕΝΟΤΗΤΑ 4

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 164

Συνεργασία

1. Η συνεργασία αφορά την υποστήριξη της εφαρμογής των δεσμεύσεων και των υποχρεώσεων που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο του παρόντος τμήματος. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι δραστηριότητες συνεργασίας είναι ιδιαίτερα σημαντικές κατά τη μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στα άρθρα 139 και 140.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) Ενίσχυση των περιφερειακών πρωτοβουλιών, των οργανισμών και γραφείων στον τομέα των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης του προσωπικού και της ανάπτυξης δημόσια διαθέσιμων βάσεων δεδομένων, με σκοπό την αναβάθμιση της περιφερειακής ρυθμιστικής ικανότητας, των περιφερειακών νόμων και κανονισμών, καθώς και περιφερειακή εφαρμογή, σε ότι αφορά τις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί για τη διανοητική ιδιοκτησία, οι οποίες διατυπώθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος τμήματος, συμπεριλαμβανομένης της επιβολής. Συγκεκριμένα, καλύπτεται η υποστήριξη προς τις χώρες που δεν είναι μέρη, αλλά οι οποίες επιθυμούν να προσχωρήσουν σε περιφερειακές πρωτοβουλίες, καθώς και η περιφερειακή διαχείριση των δικαιωμάτων δημιουργού και των σχετικών δικαιωμάτων.

β) Υποστήριξη για την κατάρτιση των εθνικών νομοθετικών και των κανονιστικών διατάξεων όσον αφορά την προστασία και την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, τη σύσταση και την ενίσχυση εθνικών γραφείων και άλλων φορέων στον κλάδο των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης του προσωπικού σχετικά με την επιβολή της εφαρμογής· επίσης, υποστήριξη για τη θέσπιση μέσων συνεργασίας μεταξύ των εν λόγω φορέων των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, με σκοπό επίσης τη διευκόλυνση της προσχώρησης και της συμμόρφωσης των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM στις Συνθήκες και τις Συμβάσεις που αναφέρονται στο παρόν τμήμα.

γ) Προσδιορισμός των προϊόντων που θα μπορούσαν να απολαύουν προστασίας ως γεωγραφικές ενδείξεις και οποιεσδήποτε άλλες ενέργειες που στοχεύουν στην επίτευξη της προστασίας για τα εν λόγω προϊόντα ως γεωγραφικές ενδείξεις. Με αυτόν τον τρόπο, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προώθηση και τη διατήρηση των τοπικών παραδοσιακών γνώσεων της βιοποικιλότητας μέσω της θέσπισης γεωγραφικών ενδείξεων.

δ) Εκπόνηση κωδίκων καλής συμπεριφοράς από εμπορικές ή επαγγελματικές ενώσεις ή οργανώσεις με σκοπό τη συνεισφορά στην επιβολή της εφαρμογής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας σε διαβούλευση με τις αρμόδιες αρχές των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 165

Γενικός στόχος

Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της διαφάνειας των διαδικασιών με ανταγωνιστικές προσφορές για την οικονομική ανάπτυξη, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση των οικονομιών των κρατών CARIFORUM.

ΑΡΘΡΟ 166

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, νοούνται ως:

1) «δημόσιες συμβάσεις», κάθε είδος σύμβασης για προμήθεια εμπορευμάτων, υπηρεσιών ή συνδυασμού αυτών, συμπεριλαμβανομένων των εργασιών που αναλαμβάνουν οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων, οι οποίοι απαριθμούνται στο παράρτημα VI, για κυβερνητικούς σκοπούς, χωρίς να αποβλέπουν σε εμπορική μεταπώληση ούτε στην εφαρμογή τους για την παραγωγή εμπορευμάτων ή την παροχή υπηρεσιών για εμπορική πώληση, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Οι δημόσιες συμβάσεις περιλαμβάνουν συμβάσεις που συνάπτονται υπό μορφή αγοράς, χρηματοδοτικής μίσθωσης, μίσθωσης ή πώλησης με δόσεις, με ή χωρίς προαίρεση αγοράς·

2) «φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων», οι φορείς των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM και του μέρους ΕΚ που απαριθμούνται στο παράρτημα VI και που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου·

3) «πάροχος», κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή δημόσιος φορέας ή ομάδα τέτοιων προσώπων ή φορέων υπογράφοντος κράτους CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ που μπορεί να παρέχει εμπορεύματα, υπηρεσίες ή να εκτελεί εργασίες. Ο όρος αφορά επίσης τους παρόχους εμπορευμάτων και υπηρεσιών ή τους εργολήπτες·

4) «εξουσιοδοτημένος πάροχος», ο πάροχος που αναγνωρίζεται από φορέα που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης ότι έχει ικανοποιήσει τις προϋποθέσεις συμμετοχής·

5) «επιλέξιμος πάροχος», ο πάροχος που μπορεί να συμμετέχει στις ευκαιρίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος Κεφαλαίου·

6) «κατάλογος πολλαπλής χρήσης», ο κατάλογος των παρόχων για τους οποίους ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης έχει καταλήξει ότι πληρούν τους όρους για συμμετοχή στον εν λόγω κατάλογο, τον οποίο ο προβαίνων στη σύναψη σύμβασης φορέας προτίθεται να χρησιμοποιήσει περισσότερες από μία φορές·

7) «νομικό πρόσωπο», κάθε νομική οντότητα που έχει δεόντως συσταθεί ή με άλλο τρόπο οργανωθεί, βάσει του ισχύοντος δικαίου, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα, η οποία ανήκει στον ιδιωτικό ή στο δημόσιο τομέα, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών, των οικονομικών συνασπισμών μεγάλων επιχειρήσεων, των προσωπικών εταιρειών, των κοινών επιχειρήσεων, των ατομικών επιχειρήσεων ή των ενώσεων·

8) «νομικό πρόσωπο μέρους», κάθε νομικό πρόσωπο του οποίου η σύσταση ή η κατ' άλλο τρόπο οργάνωση διέπεται από το δίκαιο του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM. Σε περίπτωση που τέτοιο νομικό πρόσωπο έχει μόνον την επίσημη έδρα ή την κεντρική διοίκησή του στο έδαφος ενός από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ, δεν μπορεί να θεωρείται ως νομικό πρόσωπο μέρους, εκτός αν έχει αναλάβει ουσιαστικές επιχειρηματικές δραστηριότητες στο εν λόγω έδαφος·

9) «φυσικό πρόσωπο», υπήκοος κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, ανάλογα με την αντίστοιχη νομοθεσία·

10) «υπηρεσίες», μεταξύ άλλων οι κατασκευαστικές εταιρίες, εκτός εάν ορίζεται άλλως·

11) «γραπτά», κάθε διατύπωση πληροφορίας με λέξεις, αριθμούς ή άλλα σύμβολα συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών μέσων, που είναι δυνατό να αναγνωσθούν, να αναπαραχθούν και να αποθηκευθούν·

12) «προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού», η προκήρυξη που δημοσιεύεται από φορέα που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης, με την οποία καλούνται οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι να υποβάλλουν αίτηση συμμετοχής, προσφορά, ή και τα δύο.

13) «διαγωνισμοί με ανοικτές διαδικασίες», οι διαγωνισμοί στο πλαίσιο των οποίων όλοι οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι μπορούν να υποβάλλουν προσφορά·

14) «διαγωνισμοί με κλειστές διαδικασίες», οι διαγωνισμοί στο πλαίσιο των οποίων σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου μπορούν να υποβάλλουν προσφορά μόνον οι εξουσιοδοτημένοι πάροχοι που καλούνται από τον προβαίνοντα στη σύναψη σύμβασης φορέα·

15) «διαδικασίες με διαπραγμάτευση», οι διαδικασίες στο πλαίσιο των οποίων οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων διαβουλεύονται με τους οικονομικούς φορείς της επιλογής τους και διαπραγματεύονται τους όρους της σύμβασης με έναν ή περισσότερους από αυτούς·

16) «τεχνικές προδιαγραφές», οι προδιαγραφές που καθορίζουν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων ή των υπηρεσιών που πρόκειται να αποτελέσουν αντικείμενο προμήθειας, όπως η ποιότητα, η απόδοση, η ασφάλεια και οι διαστάσεις, τα σύμβολα, η ορολογία, η συσκευασία, η σήμανση και η τοποθέτηση ετικετών, ή οι διεργασίες και μεθόδους για την παραγωγή τους και οι απαιτήσεις σχετικά με τις διαδικασίες διαπίστωσης της συμμόρφωσης που προβλέπονται από τους φορείς που προβαίνουν στην προμήθεια, οι οποίοι καλύπτονται το παρόν Κεφάλαιο·

17) «αντισταθμιστικές ρήτρες» στις δημόσιες συμβάσεις, οιεσδήποτε προϋποθέσεις ή δεσμεύσεις που ενθαρρύνουν την τοπική ανάπτυξη ή και τη βελτίωση του ισοζυγίου πληρωμών, όπως η χρήση τοπικού περιεχομένου, η χορήγηση αδειών εκμετάλλευσης τεχνολογίας, οι επενδύσεις, το αντισταθμιστικό εμπόριο και οι παρόμοιες ενέργειες.

ΑΡΘΡΟ 167

Πεδίο εφαρμογής

1. Οι διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου εφαρμόζονται μόνο στους φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων, οι οποίοι παρατίθενται στο παράρτημα 6 και σε σχέση με τις προμήθειες άνω των ορίων που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε η προμήθεια από τους οικείους φορείς που καλύπτεται στο παρόν κεφάλαιο να πραγματοποιείται με διαφάνεια σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και των σχετικών παραρτημάτων με ίση μεταχείριση οποιουδήποτε επιλέξιμου παρόχου είτε από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM είτε από το μέρος ΕΚ σύμφωνα με την αρχή του ανοικτού και αποτελεσματικού ανταγωνισμού.

Α. Υποστήριξη της δημιουργίας περιφερειακών αγορών δημοσίων συμβάσεων

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν την οικονομική σημασία της εδραίωσης ανταγωνιστικών περιφερειακών αγορών δημοσίων συμβάσεων.

2. α) Σε ό,τι αφορά κάθε μέτρο σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις καλυπτόμενων μερών, κάθε υπογράφον κράτος CARIFORUM, συμπεριλαμβανομένων των οικείων φορέων που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων, καταβάλλει προσπάθειες να μη μεταχειρίζεται πάροχο με έδρα σε κράτος CARIFORUM λιγότερο ευνοϊκά από άλλο πάροχο με τοπική έδρα.

β) Σε ό,τι αφορά κάθε μέτρο σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις καλυπτόμενων μερών, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, συμπεριλαμβανομένων των οικείων φορέων που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων:

i) καταβάλλουν προσπάθειες να μην εφαρμόζουν διακριτική μεταχείριση έναντι παρόχου με έδρα σε οποιοδήποτε από τα μέρη λόγω του γεγονότος ότι τα εμπορεύματα ή οι υπηρεσίες που παρέχονται από τον εν λόγω πάροχο στο πλαίσιο συγκεκριμένης σύμβασης αποτελούν εμπορεύματα ή υπηρεσίες του άλλου μέρους·

ii) δεν επιφυλάσσουν σε πάροχο με τοπική έδρα μεταχείριση λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που έχουν σε άλλο πάροχο με τοπική έδρα ανάλογα με το βαθμό ξένης συμμετοχής ή ιδιοκτησίας από φορείς ή υπηκόους οιουδήποτε υπογράφοντος κράτους CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου Α.4, κάθε μέρος, συμπεριλαμβανομένων των οικείων φορέων που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων, επιφυλάσσει, σε ό,τι αφορά κάθε μέτρο σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις καλυπτόμενων μερών, για τα εμπορεύματα και τις υπηρεσίες του άλλου μέρους και για τους παρόχους του άλλου μέρους που διαθέτει τα εμπορεύματα ή τις υπηρεσίες οποιουδήποτε μέρους, μεταχείριση η οποία δεν είναι λιγότερο ευνοϊκή με τη μεταχείριση του μέρους, συμπεριλαμβανομένων των οικείων φορέων που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων, ως προς τα εγχώρια αγαθά, τις υπηρεσίες και τους παρόχους.

4. Τα μέρη δεν υποχρεούνται να παρέχουν τη μεταχείριση που προβλέπεται στην παράγραφο Α.3, εκτός αν έχει ληφθεί σχετική απόφαση από το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ. Η εν λόγω απόφαση μπορεί να καθορίζει σε ποιες δημόσιες συμβάσεις και υπό ποιες συνθήκες μπορεί να

Β. Κανόνες αποτίμησης

Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων δεν προβαίνουν σε μέθοδο αποτίμησης, ούτε σε καταμερισμό της δημόσιας σύμβασης, με σκοπό να αποφύγουν την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου. Η αποτίμηση λαμβάνει υπόψη όλες τις μορφές αποζημίωσης, όπως ασφάλιστρα, τέλη, προμήθειες και τόκους.

Γ. Εξαιρέσεις

1. Καμία διάταξη του παρόντος Κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει υπογράφον κράτος CARIFORUM ή το μέρος ΕΚ από την επιβολή ή την επιβολή της εφαρμογής μέτρων που αφορούν εμπορεύματα ή υπηρεσίες ατόμων με αναπηρία, φιλανθρωπικών ιδρυμάτων ή εργασίας στις φυλακές.

2. Το παρόν Κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες πράξεις:

α) για την απόκτηση ή μίσθωση γηπέδων, υφιστάμενων κτιρίων ή άλλης ακίνητης περιουσίας ή των σχετικών δικαιωμάτων·

β) εξωσυμβατικές συμφωνίες ή οποιαδήποτε μορφή ενίσχυσης που παρέχεται από μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών συνεργασίας, των επιχορηγήσεων, των δανείων, της εισφοράς στο κεφάλαιο, των εγγυήσεων και των φορολογικών κινήτρων·

γ) προμήθεια ή αγορά των υπηρεσιών για φορολογικές υπηρεσίες ή το θεματοφυλάκιο, υπηρεσιών εκκαθάρισης και διαχείρισης για δημοσιονομικούς οργανισμούς, ή υπηρεσίες που αφορούν την πώληση, την απόσβεση και τη διανομή τίτλων δημόσιου χρέους, συμπεριλαμβανομένων των δανείων και των κρατικών ομολόγων, των εντόκων γραμματίων, και άλλων τίτλων·

δ) αγορά, ανάπτυξη, παραγωγή ή συμπαραγωγή προγραμμάτων που προορίζονται για μετάδοση από ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς καθώς και συμβάσεις για τον χρόνο μετάδοσης·

ε) υπηρεσίες διαιτησίας και συμβιβασμού·

στ) δημόσιες συμβάσεις εργασίας·

ζ) υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης·

η) προμήθεια γεωργικών προϊόντων στο πλαίσιο προγραμμάτων γεωργικής στήριξης και προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας·

θ) διακυβερνητική προμήθεια·

ι) προμήθεια:

i) με άμεσο στόχο την παροχή διεθνούς ενίσχυσης, συμπεριλαμβανομένης της αναπτυξιακής βοήθειας·

ii) που προβλέπεται στο πλαίσιο συγκεκριμένης διαδικασίας ή προϋπόθεσης διεθνούς συμφωνίας που αφορά τη στάθμευση στρατιωτικών δυνάμεων ή την κοινή εφαρμογή σχεδίων μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM με μη μέρος·

iii) προς υποστήριξη των στρατιωτικών δυνάμεων που βρίσκονται εκτός του εδάφους ενδιαφερομένου μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM·

iv) στο πλαίσιο συγκεκριμένης διαδικασίας ή προϋπόθεσης διεθνούς οργανισμού που χρηματοδοτείται από διεθνείς επιχορηγήσεις, δάνεια, ή άλλη μορφή ενίσχυσης, εφόσον η διαδικασία ή η προϋπόθεση που εφαρμόζεται δεν συνάδει με το παρόν Κεφάλαιο.

ΑΡΘΡΟ 168

Διαφάνεια των δημόσιων συμβάσεων

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 180 παράγραφος 4, κάθε μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM δημοσιεύει εγκαίρως όλους τους νόμους, κανονισμούς, τις δικαστικές αποφάσεις, τις διοικητικές αποφάσεις γενικής ισχύος και τις διαδικασίες που αφορούν τις δημόσιες συμβάσεις που καλύπτονται από το παρόν Κεφάλαιο, καθώς και τις μεμονωμένες εταιρείες δημοσίων συμβάσεων, στις κατάλληλες δημοσιεύσεις που αναφέρονται στο παράρτημα VII, συμπεριλαμβανομένων των επίσημα αναγνωρισμένων ηλεκτρονικών μέσων. Κάθε μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM δημοσιεύει έγκαιρα κατά τον ίδιο τρόπο όλες τις τροποποιήσεις στα λόγω μέτρα, και, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, ενημερώνει τα άλλα μέρη για τυχόν τροποποιήσεις.

2. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM υποχρεούνται να διασφαλίζουν ότι οι φορείς του προβαίνουν στη σύναψη σύμβασης πραγματοποιούν αποτελεσματική ενημέρωση σχετικά με τις ευκαιρίες υποβολής προσφορών στο πλαίσιο των σχετικών διαδικασιών, παρέχοντας στους επιλέξιμους παρόχους όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία. Κάθε μέρος συγκροτεί και διατηρεί ιδιαίτερη κατάλληλη διευκόλυνση σε απευθείας σύνδεση για την προώθηση της αποτελεσματικής διάδοσης των ευκαιριών για δημόσιες συμβάσεις.

α) Η τεκμηρίωση υποβολής προσφορών που παρέχεται στους παρόχους περιλαμβάνει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες που τους επιτρέπουν να υποβάλλουν τις κατάλληλες προσφορές.

β) Στις περιπτώσεις που οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων δεν προσφέρουν ελεύθερη άμεση πρόσβαση σε όλα τα έγγραφα για την υποβολή προσφορών και σε άλλα δικαιολογητικά έγγραφα με ηλεκτρονικά μέσα, οι φορείς παρέχουν αμέσως την τεκμηρίωση για την υποβολή προσφορών κατόπιν αίτησης οιουδήποτε επιλέξιμου παρόχου των μερών.

3. Για κάθε σύμβαση που καλύπτεται από το παρόν Κεφάλαιο, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων, εκτός αν προβλέπεται άλλως, δημοσιεύουν εκ των προτέρων προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού. Διατίθεται πρόσβαση σε κάθε προκήρυξη καθόλη τη διάρκεια της προθεσμίας που καθορίζεται για την υποβολή προσφορών σχετικά με το συγκεκριμένο διαγωνισμό.

4. Κάθε προκήρυξη σχεδιαζόμενου διαγωνισμού περιλαμβάνει τουλάχιστον τις εξής πληροφορίες:

α) επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, αριθμό φαξ, ηλεκτρονική διεύθυνση (εφόσον διατίθεται) του φορέα που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης και, εφόσον διαφέρει, διεύθυνση στην οποία μπορούν να αποστέλλονται όλα τα έγγραφα σχετικά με το διαγωνισμό·

β) την επιλεγείσα διαδικασία διαγωνισμού και το είδος της σύμβασης·

γ) περιγραφή του προβλεπόμενου διαγωνισμού, καθώς και τις ουσιώδεις προϋποθέσεις που πρέπει να πληροί η σύμβαση·

δ) κάθε όρο που πρέπει να πληρούν οι πάροχοι για συμμετοχή στο διαγωνισμό·

ε) προθεσμίες υποβολής προσφορών και, κατά περίπτωση, τυχόν προθεσμίες υποβολής αιτήσεων συμμετοχής στο διαγωνισμό·

στ) όλα τα κύρια κριτήρια για την ανάθεση της σύμβασης, και

ζ) εάν είναι δυνατόν, τους όρους πληρωμής και κάθε άλλο όρο.

5. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων ενθαρρύνονται να δημοσιεύουν όσο το δυνατόν νωρίτερα κάθε δημοσιονομικό έτος ανακοίνωση σχετικά με τους προβλεπόμενους διαγωνισμούς. Η ανακοίνωση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει το αντικείμενο του διαγωνισμού και την προβλεπόμενη ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης του προβλεπόμενου διαγωνισμού.

6. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων και λειτουργούν στο πλαίσιο των επιχειρήσεων κοινής ωφελείας μπορούν να χρησιμοποιούν την εν λόγω ανακοίνωση σχετικά με τον προγραμματισμό τους για τους διαγωνισμούς ως ανακοίνωση προβλεπόμενου διαγωνισμού, με την προϋπόθεση ότι περιλαμβάνει όσο το δυνατόν περισσότερες από τις πληροφορίες που παρατίθενται στην παράγραφο 4, καθώς και δήλωση σύμφωνα με την οποία οι πάροχοι πρέπει να εκφράζουν το ενδιαφέρον τους για το διαγωνισμό στο σχετικό φορέα.

ΑΡΘΡΟ 169

Μέθοδοι σύναψης συμβάσεων

1. Με την επιφύλαξη της μεθόδου σύναψης δημοσίων συμβάσεων που εφαρμόζεται για οποιαδήποτε συγκεκριμένο διαγωνισμό, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων μεριμνούν ώστε οι εν λόγω μέθοδοι να καθορίζονται στην προκήρυξη του σχεδιαζόμενου διαγωνισμού ή στα έγγραφα υποβολής προσφορών.

2. Τα μέρη ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε οι οικείες νομικές και κανονιστικές διατάξεις να περιγράφουν σαφώς τους όρους σύμφωνα με τους οποίους οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη δημοσίων συμβάσεων μπορούν να εφαρμόζουν διαδικασίες προσφοράς με διαπραγμάτευση. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων δεν εφαρμόζουν τις εν λόγω μεθόδους με σκοπό τον περιορισμό της αδιαφανούς συμμετοχής στη διαδικασία του διαγωνισμού.

3. Κατά τη διεξαγωγή διαγωνισμού με ηλεκτρονικά μέσα, ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης:

α) εξασφαλίζει ότι ο διαγωνισμός διεξάγεται με τη χρήση γενικά διαθέσιμων και διαλειτουργικών προϊόντων και λογισμικού τεχνολογίας της πληροφορίας, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν την επαλήθευση και την κρυπτογράφηση των πληροφοριών· και

β) διατηρούν μηχανισμούς που εξασφαλίζουν την προστασία και την πρόληψη της μη ενδεδειγμένης πρόσβασης στις αιτήσεις συμμετοχής και στις προσφορές.

ΑΡΘΡΟ 170

Διαγωνισμοί με κλειστές διαδικασίες

1. Στις περιπτώσεις που εφαρμόζονται κλειστές διαδικασίες προσφοράς, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων:

α) δημοσιεύουν προκηρύξεις προβλεπόμενου διαγωνισμού·

β) με την προκήρυξη του προβλεπόμενου διαγωνισμού, καλούν τους επιλέξιμους παρόχους να υποβάλουν αίτηση συμμετοχής·

γ) επιλέγουν τους παρόχους προς συμμετοχή στο διαγωνισμό με κλειστές διαδικασίες με δίκαιο τρόπο· και

δ) επισημαίνουν την προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων συμμετοχής

2. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη σύμβασης αναγνωρίζουν ως εξουσιοδοτημένους παρόχους όλους τους παρόχους που καλύπτουν τους όρους συμμετοχής στο συγκεκριμένο διαγωνισμό, εκτός αν ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης δηλώσει στο πλαίσιο της προκήρυξης ή, εφόσον διατίθενται δημοσίως, στην τεκμηρίωση για το διαγωνισμό, κάθε περιορισμό στον αριθμό των παρόχων που μπορούν να υποβάλλουν προσφορά και τα αντικειμενικά κριτήρια για τον εν λόγω περιορισμό.

3. Στις περιπτώσεις που η τεκμηρίωση για το διαγωνισμό δεν διατίθεται δημόσια από την ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων μεριμνούν ώστε τα εν λόγω έγγραφα να διατίθενται ταυτόχρονα σε όλους τους εξουσιοδοτημένους επιλέξιμους παρόχους.

ΑΡΘΡΟ 171

Διαγωνισμοί με διαδικασίες με διαπραγμάτευση

1. Κατά την εφαρμογή των διαδικασιών με διαπραγμάτευση, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη σύμβασης μπορούν να επιλέγουν να μην εφαρμόζουν τα άρθρα 168, 169 παράγραφοι 1 και 3, 170, 173 παράγραφος 1, 174, 175, 176 και 178.

2. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων μπορούν να αναθέτουν τις δημόσιες συμβάσεις με διαδικασίες με διαπραγμάτευση, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν δεν έχουν υποβληθεί κατάλληλες προσφορές στο πλαίσιο διαγωνισμού με ανοικτές ή κλειστές διαδικασίες, υπό τον όρο ότι οι απαιτήσεις της αρχικής προσφοράς δεν έχουν τροποποιηθεί ουσιαστικά·

β) όταν, για λόγους τεχνικούς, καλλιτεχνικούς ή σχετικούς με την προστασία αποκλειστικών δικαιωμάτων, η σύμβαση μπορεί να εκτελεσθεί μόνον από συγκεκριμένο πάροχο και δεν υπάρχει λογική εναλλακτική λύση ή υποκατάστατο·

γ) όταν, για λόγους εξαιρετικά έκτακτης ανάγκης που προκύπτει λόγω απρόβλεπτων για το φορέα γεγονότων, τα προϊόντα ή οι υπηρεσίες δεν μπορούσαν να παρασχεθούν εμπρόθεσμα μέσω διαγωνισμών με ανοικτές ή κλειστές διαδικασίες·

δ) για συμπληρωματικές παραδόσεις εμπορευμάτων ή υπηρεσιών από τον αρχικό πάροχο, όταν η αλλαγή του παρόχου θα υποχρέωνε το φορέα να προβεί στη σύναψη σύμβασης για να προμηθευτεί εξοπλισμό ή υπηρεσίες που δεν πληρούν τις απαιτήσεις αμοιβαίας αντικατάστασης με τον ήδη υπάρχοντα εξοπλισμό, ή υπηρεσίες που εντάσσονται στο πλαίσιο της αρχικής προσφοράς και ο εν λόγω διαχωρισμός θα προκαλούσε σημαντικές δυσλειτουργίες ή ουσιαστική αλληλεπικάλυψη του κόστους για το φορέα που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης·

ε) όταν κάποιος φορέας προμηθεύεται πρωτότυπα ή το πρώτο αντίγραφο προϊόντος ή υπηρεσίας, που έχουν αναπτυχθεί μετά από αίτησή του κατά τη διάρκεια και για το σκοπό συγκεκριμένης σύμβασης για έρευνα, πείραμα, μελέτη ή πρωτότυπη ανάπτυξη·

στ) όταν πρόσθετες υπηρεσίες που δεν περιλαμβάνονταν στην αρχική σύμβαση αλλά που βρίσκονταν εντός των στόχων των αρχικών εγγράφων του διαγωνισμού, έχουν καταστεί, λόγω απρόβλεπτων περιστάσεων, αναγκαίες για την ολοκλήρωση των υπηρεσιών που περιγράφονται σε αυτήν. Ωστόσο, η συνολική αξία των συμβάσεων που ανατίθενται για τις πρόσθετες υπηρεσίες δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50% του ποσού της κύριας σύμβασης·

ζ) για νέες υπηρεσίες που συνίστανται στην επανάληψη παρόμοιων υπηρεσιών, οι οποίες συμμορφώνονται με βασικό σχέδιο για το οποίο ανατέθηκε η αρχική σύμβαση μετά από ανοικτές ή κλειστές διαδικασίες διαγωνισμού, και για τις οποίες ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης είχε επισημάνει στην προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού ότι ενδέχεται να εφαρμοσθούν διαδικασίες με διαπραγμάτευση κατά την ανάθεση συμβάσεων για τις εν λόγω νέες υπηρεσίες·

η) για προϊόντα που αγοράζονται από αγορά εμπορευμάτων·

θ) στην περίπτωση συμβάσεων που ανατίθενται σε νικητή διαγωνισμού σχεδίου· όταν υπάρχουν αρκετοί επιτυχείς υποψήφιοι, καλούνται να συμμετάσχουν στις διαπραγματεύσεις σύμφωνα με την προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού ή τα έγγραφα του διαγωνισμού· και

ι) για αγορές που πραγματοποιούνται υπό εξαιρετικά ευνοϊκές προϋποθέσεις, οι οποίες προκύπτουν μόνον εντός πολύ σύντομου χρονικού διαστήματος στην περίπτωση ασυνήθιστης διάθεσης π.χ. από εκκαθάριση, διαχείριση περιουσίας ή πτώχευση και όχι για συνήθεις αγορές από τακτικούς παρόχους.

ΑΡΘΡΟ 172

Κανόνες καταγωγής

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεν εφαρμόζουν τους κανόνες καταγωγής σε εμπορεύματα ή υπηρεσίες που εισάγονται ή παρέχονται από το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, καθώς ενδέχεται να διαφέρουν από τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται παράλληλα στο κανονικό πλαίσιο του εμπορίου σε εισαγωγές ή προμήθειες των ιδίων εμπορευμάτων ή υπηρεσιών από το ίδιο υπογράφον κράτος CARIFORUM ή το μέρος ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 173

Τεχνικές προδιαγραφές

1. Για τους σκοπούς του παρόντος Κεφαλαίου, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων μεριμνούν ώστε οι τεχνικές προδιαγραφές που εφαρμόζονται ή προβλέπονται προς εφαρμογή σε διαδικασία διαγωνισμού, η οποία καλύπτεται από το παρόν Κεφάλαιο, να καθορίζονται στις προκηρύξεις προβλεπόμενου διαγωνισμού ή/και στα έγγραφα του διαγωνισμού.

2. Φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης δεν αναζητά ή δεν αποδέχεται, κατά τρόπο που να παρακωλύει τον ανταγωνισμό, συμβουλές που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν κατά την εκπόνηση ή τη θέσπιση οποιασδήποτε τεχνικής προδιαγραφής για συγκεκριμένο διαγωνισμό από πρόσωπο που μπορεί να έχει εμπορικό συμφέρον από το διαγωνισμό.

3. Κατά τον καθορισμό των τεχνικών προδιαγραφών για τα παρεχόμενα εμπορεύματα ή τις παρεχόμενες υπηρεσίες, ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης, κατά περίπτωση:

α) καθορίζει τις τεχνικές προδιαγραφές, σε σχέση με τις επιδόσεις και τις λειτουργικές απαιτήσεις, και δεν επικεντρώνεται στο σχέδιο ή τα περιγραφικά πρότυπα· και

β) βασίζει τις τεχνικές προδιαγραφές στα διεθνή πρότυπα, εφόσον υπάρχουν· σε διαφορετική περίπτωση, επιλέγει εθνικούς τεχνικούς κανονισμούς, αναγνωρισμένα εθνικά πρότυπα ή κώδικες κατασκευής.

4. Στις περιπτώσεις που χρησιμοποιούνται σχεδιαστικά ή περιγραφικά χαρακτηριστικά για τις τεχνικές προδιαγραφές, ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης, κατά περίπτωση, περιλαμβάνει σχετική διατύπωση όπως π.χ. «ή ισοδύναμο» στις τεχνικές προδιαγραφές και εξετάζει προσφορές που καλύπτουν με πρόδηλο τρόπο τα απαιτούμενα σχεδιαστικά ή περιγραφικά χαρακτηριστικά και που είναι κατάλληλα για τον προβλεπόμενο σκοπό.

5. Κάθε φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης δεν καθορίζει τεχνικές προδιαγραφές που απαιτούν ή αναφέρονται σε συγκεκριμένο εμπορικό σήμα ή εμπορική ονομασία, δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, δικαίωμα δημιουργού, σχέδιο ή τύπο, συγκεκριμένη καταγωγή, παραγωγό ή προμηθευτή, εκτός αν δεν υπάρχει άλλος αρκετά ακριβής ή κατανοητός τρόπος περιγραφής των απαιτήσεων του διαγωνισμού και υπό την προϋπόθεση ότι διατυπώσεις όπως π.χ. «ή ισοδύναμο» περιλαμβάνονται στα έγγραφα διαγωνισμού.

ΑΡΘΡΟ 174

Προεπιλογή των παρόχων

1. Σε ό,τι αφορά τους διαγωνισμούς που καλύπτονται από το παρόν Κεφάλαιο, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων μεριμνούν ώστε κάθε όρος και κριτήριο συμμετοχής σε διαδικασία ανάθεσης δημόσιας σύμβασης να κοινοποιούνται εκ των προτέρων με την προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού ή τα έγγραφα του διαγωνισμού. Οι εν λόγω όροι και τα κριτήρια περιορίζονται στα ουσιώδη ώστε να εξασφαλισθεί ότι ο υποψήφιος πάροχος έχει τη δυνατότητα να εκτελέσει την εν λόγω σύμβαση.

2. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ δεν μπορούν να θέτουν ως προϋπόθεση συμμετοχής παρόχου σε διαγωνισμό την απαίτηση να έχουν ανατεθεί στον εν λόγω πάροχο στο παρελθόν μία ή περισσότερες συμβάσεις από φορέα του εν λόγω μέρους ή του κράτους ή να διαθέτει ο πάροχος προηγούμενη επαγγελματική πείρα στο έδαφος του εν λόγω μέρους. Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται τους διαγωνισμούς που αφορούν έρευνες και μελέτες κοινωνικού αντίκτυπου.

3. Ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης βασίζει την αξιολόγηση του ως προς τις χρηματοοικονομικές, τις εμπορικές ή τις τεχνικές ικανότητες του παρόχου στους όρους που έχει καθορίσει εκ των προτέρων σε προκηρύξεις ή έγγραφα διαγωνισμού.

4. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει την εξαίρεση οιουδήποτε παρόχου για λόγους όπως η πτώχευση ή οι ψευδείς δηλώσεις ή η καταδίκη για σοβαρό έγκλημα.

5. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων μπορούν να διατηρούν κατάλογο πολλαπλής χρήσης με την προϋπόθεση ότι η σχετική ανακοίνωση με την οποία καλούνται οι ενδιαφερόμενοι πάροχοι να υποβάλλουν αίτηση για συμπερίληψη στον κατάλογο:

α) δημοσιεύεται ετησίως· και

β) εφόσον δημοσιεύεται με τα ηλεκτρονικά μέσα, διατίθεται σε συνεχή βάση με ένα από τα κατάλληλα μέσα που απαριθμούνται στο παράρτημα VII.

6. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων μεριμνούν ώστε οι πάροχοι να μπορούν να υποβάλλουν αίτηση προεπιλογής ανά πάσα στιγμή με βάση τη δημοσίευση ανακοίνωσης με την οποία καλούνται οι πάροχοι να υποβάλουν αίτηση για να συμπεριληφθούν στον κατάλογο, η οποία περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) περιγραφή των εμπορευμάτων και των υπηρεσιών, ή των κατηγοριών τους, που καθιστούν δυνατή τη χρήση του καταλόγου·

β) τους όρους συμμετοχής που πρέπει να πληρούν οι πάροχοι και τις μεθόδους που πρέπει να εφαρμόσει ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης ώστε να εξακριβώσει ότι ένας πάροχος καλύπτει τους όρους·

γ) την επωνυμία και τη διεύθυνση του φορέα που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης, καθώς και άλλες απαιτούμενες πληροφορίες επαφής με το φορέα για τη διαβίβαση όλων των σχετικών εγγράφων που αφορούν τον κατάλογο· και

δ) την περίοδο ισχύος του καταλόγου και τα μέσα για την ανανέωση ή τη λήξη ισχύος του, ή εφόσον δεν προβλέπεται περίοδος ισχύος, επισήμανση του τρόπου με τον οποίο θα ανακοινωθεί η λήξη ισχύος του καταλόγου.

Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων περιλαμβάνουν στον κατάλογο όλους τους εξουσιοδοτημένους παρόχους εντός εύλογα σύντομου χρονικού διαστήματος.

7. Στην περίπτωση που μη εξουσιοδοτημένος πάροχος υποβάλλει αίτηση συμμετοχής και όλα τα σχετικά απαιτούμενα έγγραφα εντός της σχετικής προθεσμίας, ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης, ανεξάρτητα από το γεγονός εάν χρησιμοποιεί κατάλογο πολλαπλής χρήσης, εξετάζει και κάνει δεκτή την αίτηση του παρόχου για συμμετοχή, εκτός εάν, λόγω της πολυπλοκότητας του διαγωνισμού, ο φορέας δεν μπορεί να διεκπεραιώσει την εξέταση της αίτησης. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων μεριμνούν ώστε ο πάροχος που έχει υποβάλει αίτηση για να συμπεριληφθεί στον κατάλογο να ενημερώνεται έγκαιρα για τη σχετική απόφαση.

8. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων και λειτουργούν στον τομέα των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας μπορούν να χρησιμοποιούν προκήρυξη με την οποία καλούνται οι πάροχοι να υποβάλλουν αίτηση για να συμπεριληφθούν σε κατάλογο πολλαπλής χρήσης ως προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού και μπορούν να απορρίπτουν τις αιτήσεις συμμετοχής υποψηφίων που δεν έχουν λάβει ακόμα επιβεβαίωση της επιλεξιμότητας συμμετοχής στο διαγωνισμό, καθώς ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης δεν είχε αρκετό χρόνο στη διάθεσή του ώστε να εξετάσει την αίτηση.

ΑΡΘΡΟ 175

Διαπραγματεύσεις

1. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ μπορούν να προβλέπουν τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων από τους οικείους φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων:

α) στο πλαίσιο προμηθειών για τις οποίες έχει επισημανθεί τέτοιου είδους πρόθεση στην προκήρυξη του προβλεπόμενου διαγωνισμού· ή

β) όταν από την αξιολόγηση προκύπτει ότι καμία προσφορά δεν διαθέτει σαφώς τα περισσότερα πλεονεκτήματα όσον αφορά τα συγκεκριμένα κριτήρια αξιολόγησης που καθορίζονται στην προκήρυξη του προβλεπόμενου διαγωνισμού ή στα έγγραφα του διαγωνισμού.

2. Ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης:

α) εξασφαλίζει ότι κάθε αποκλεισμός παρόχων στο πλαίσιο διαπραγματεύσεων διενεργείται σύμφωνα με τα κριτήρια αξιολόγησης που καθορίζονται στην προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού ή στα έγγραφα του διαγωνισμού· και

(β) όταν ολοκληρώνονται οι διαπραγματεύσεις, ορίζει κοινή προθεσμία για τους υπόλοιπους παρόχους ώστε να υποβάλλουν τυχόν νέες ή αναθεωρημένες προσφορές.

ΑΡΘΡΟ 176

Άνοιγμα προσφορών και ανάθεση συμβάσεων

1. Όλες οι προσφορές στο πλαίσιο ανοιχτών ή κλειστών διαδικασιών από φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων παραλαμβάνονται και ανοίγονται σύμφωνα με διαδικασίες και προϋποθέσεις που εξασφαλίζουν την αμεροληψία και τη διαφάνεια της διαδικασίας.

2. Εκτός εάν ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης αποφασίσει ότι δεν είναι προς το δημόσιο συμφέρον η ανάθεση της σύμβασης, αναθέτει τη σύμβαση στον πάροχο για το οποίο έχει προσδιορισθεί, βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν, ότι είναι πλήρως ικανός να αναλάβει τη σύμβαση και του οποίου η προσφορά είναι είτε η χαμηλότερη προσφορά είτε η προσφορά που σύμφωνα με τα συγκεκριμένα κριτήρια αξιολόγησης που περιλαμβάνονται στην προκήρυξη ή στα έγγραφα του διαγωνισμού θεωρείται η πλέον συμφέρουσα. Η ανάθεση πραγματοποιείται σύμφωνα με τα κριτήρια και τις βασικές προϋποθέσεις που καθορίζονται στην προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού ή στα έγγραφα του διαγωνισμού.

ΑΡΘΡΟ 177

Ενημέρωση σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων

1. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε οι οικείοι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων να προβλέπουν την αποτελεσματική διάδοση των αποτελεσμάτων των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων.

2. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη σύμβασης ενημερώνουν άμεσα τους παρόχους σχετικά με αποφάσεις που αφορούν την ανάθεση της σύμβασης και, κατόπιν αιτήματος, γραπτά. Κατόπιν αιτήματος, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων ενημερώνουν κάθε μη επιλέξιμο πάροχο για τους λόγους απόρριψης της προσφοράς του και για τα σχετικά πλεονεκτήματα της προσφοράς του επιλέξιμου παρόχου.

3. Οι φορείς μπορούν να αποφασίζουν να μην κοινοποιούν ορισμένες πληροφορίες για την ανάθεση των συμβάσεων σε περίπτωση που τούτο θα παρακώλυε την εφαρμογή της νομοθεσίας ή θα έβλαπτε το δημόσιο συμφέρον ή θα έθιγε τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα των παρόχων ή το θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ τους.

4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 180 παράγραφος 4, το αργότερο εβδομήντα δύο (72) ημέρες μετά την ανάθεση κάθε σύμβασης που καλύπτεται από το παρόν κεφάλαιο, ο φορέας που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης δημοσιεύει σχετική ανακοίνωση στο κατάλληλο έντυπο ή το ηλεκτρονικό μέσο που παρατίθεται στο παράρτημα VII. Όταν χρησιμοποιείται μόνο ηλεκτρονικό μέσο, οι πληροφορίες παραμένουν άμεσα προσβάσιμες για εύλογη χρονική περίοδο. Η εν λόγω ανακοίνωση περιλαμβάνει τουλάχιστον τις παρακάτω πληροφορίες:

α) περιγραφή των εμπορευμάτων ή των υπηρεσιών που παρασχέθηκαν·

β) επωνυμία και διεύθυνση του φορέα που προβαίνει στη σύναψη σύμβασης·

γ) επωνυμία και διεύθυνση του επιλέξιμου παρόχου·

δ) αξία της επιλέξιμης προσφοράς ή υψηλότερη και χαμηλότερη προσφορά που ελήφθησαν υπόψη για την ανάθεση της σύμβασης·

ε) ημερομηνία ανάθεσης· και

στ) μέθοδος σύναψης σύμβασης που χρησιμοποιήθηκε και στις περιπτώσεις που εφαρμόστηκαν διαδικασίες με διαπραγμάτευση, περιγραφή των περιστάσεων που δικαιολογούν την εφαρμογή της εν λόγω διαδικασίας.

ΑΡΘΡΟ 178

Προθεσμίες

1. Κατά τον καθορισμό οιωνδήποτε προθεσμιών προς εφαρμογή στο πλαίσιο του διαγωνισμού που καλύπτεται από το παρόν Κεφάλαιο, οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων σύμφωνα με τις δικές τους εύλογες ανάγκες, λαμβάνουν υπόψη παράγοντες όπως η πολυπλοκότητα του προβλεπόμενου διαγωνισμού και ο συνήθης απαιτούμενος χρόνος διαβίβασης των προσφορών.

2. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξασφαλίζουν ότι οι εν λόγω φορείς λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις καθυστερήσεις της δημοσίευσης, όταν καθορίζουν την καταληκτική ημερομηνία για την παραλαβή των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής ή προεπιλογής για εγγραφή στον κατάλογο προμηθευτών. Οι εν λόγω προθεσμίες, συμπεριλαμβανομένης οιασδήποτε παράτασης, είναι κοινές για όλους τους ενδιαφερόμενους συμμετέχοντες παρόχους.

3. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων καθορίζουν σαφώς τις προθεσμίες που εφαρμόζονται σε κάθε συγκεκριμένο διαγωνισμό στην προκήρυξη προβλεπόμενου διαγωνισμού και / ή στα έγγραφα του διαγωνισμού.

ΑΡΘΡΟ 179

Διαδικασίες προσφυγών

1. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προβλέπουν διαφανείς, έγκαιρες, αμερόληπτες και αποτελεσματικές διαδικασίες ώστε να μπορούν οι πάροχοι να θέτουν υπό αμφισβήτηση εγχώρια μέτρα εφαρμογής του παρόντος Κεφαλαίου στο πλαίσιο διαγωνισμών επί των οποίων έχουν ή είχαν, νόμιμο εμπορικό συμφέρον. Προς το σκοπό αυτό, κάθε μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM, επιλέγει, προσδιορίζει ή ορίζει τουλάχιστον μια αμερόληπτη διοικητική ή δικαστική αρχή που είναι ανεξάρτητη από τους οικείους φορείς, για την παραλαβή και την εξέταση προσφυγής από πάροχο που προκύπτει στο πλαίσιο κλειστών διαδικασιών διαγωνισμού.

2. Σε κάθε πάροχο χορηγείται επαρκής χρονική περίοδος για την προετοιμασία και την υποβολή προσφυγής από τη στιγμή που η βάση της προσφυγής έχει γίνει γνωστή ή θα πρέπει εύλογα να έχει γίνει γνωστή στον πάροχο. Η παρούσα παράγραφος δεν εμποδίζει τα μέρη ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να υποχρεώνουν τους ενάγοντες να υποβάλλουν τις καταγγελίες τους εντός εύλογης χρονικής περιόδου εφόσον η διάρκεια της λόγω περιόδου κοινοποιείται εκ των προτέρων.

3. Οι φορείς που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων εξασφαλίζουν τη δυνατότητά τους να ανταποκριθούν σε αιτήσεις επανεξέτασης με τη διατήρηση σχετικού αρχείου για κάθε διαδικασία διαγωνισμού που καλύπτεται από το παρόν κεφάλαιο.

4. Οι διαδικασίες προσφυγής προβλέπουν αποτελεσματικά άμεσα ενδιάμεσα μέτρα για τη διόρθωση παραβάσεων των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή του παρόντος Κεφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 180

Περίοδος εφαρμογής

1. Προκειμένου τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να ευθυγραμμίσουν τα μέτρα τους με κάθε διαδικαστική υποχρέωση του παρόντος Κεφαλαίου, έχουν στη διάθεσή τους περίοδο εφαρμογής δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Σε περίπτωση που στο πλαίσιο επανεξέτασης από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ κατά τη λήξη της περιόδου εφαρμογής διαπιστώνεται ότι ένα ή περισσότερα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM χρειάζονται ένα επιπλέον έτος για την ευθυγράμμιση των μέτρων τους με τις υποχρεώσεις του παρόντος κεφαλαίου, η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να παρατείνει την περίοδο εφαρμογής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 κατά ένα επιπλέον έτος για τα συγκεκριμένα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, η Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, το Μπελίζε, η Κοινοπολιτεία της Δομινίκα, η Γρενάδα, η Δημοκρατία της Αϊτής, ο Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, η Αγία Λουκία και ο Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες διαθέτουν περίοδο εφαρμογής πέντε (5) ετών.

4. Οι απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 168, παράγραφος 1 και παράγραφος 2, τελευταία φράση, στο άρθρο 170, παράγραφος 1, στοιχείο α) και στο άρθρο 177, παράγραφος 4 τίθενται σε ισχύ για τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, μόνον εφόσον έχει αναπτυχθεί η απαιτούμενη ικανότητα εφαρμογής τους, αλλά όχι αργότερα από 5 έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 181

Ρήτρα επανεξέτασης

Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ επανεξετάζει την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου ανά τριετία, μεταξύ άλλων, σε ό,τι αφορά τυχόν τροποποιήσεις της κάλυψης και μπορεί να απευθύνει τις απαιτούμενες σχετικές συστάσεις στο κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ κατά περίπτωση. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων αυτών, η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ μπορεί, με την επιφύλαξη του άρθρου 182, να προβαίνει επίσης στις απαιτούμενες συστάσεις σχετικά με την περαιτέρω συνεργασία των μερών σε ό,τι αφορά τη σύναψη συμβάσεων και την εφαρμογή του παρόντος Κεφαλαίου.

ΑΡΘΡΟ 182

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας με σκοπό τη διευκόλυνση της εφαρμογής των δεσμεύσεων και την επίτευξη των στόχων του παρόντος Κεφαλαίου.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων με τη διευκόλυνση της υποστήριξης και τον καθορισμό των κατάλληλων σημείων επαφής, στους ακόλουθους τομείς:

α) ανταλλαγή εμπειρίας και πληροφοριών για τις βέλτιστες πρακτικές και τα ρυθμιστικά πλαίσια·

β) δημιουργία και συντήρηση των κατάλληλων συστημάτων και μηχανισμών για τη διευκόλυνση της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις του παρόντος Κεφαλαίου· και

γ) δημιουργία διευκόλυνσης σε απευθείας σύνδεση σε περιφερειακό επίπεδο για την αποτελεσματική διάδοση πληροφοριών σχετικά με τις ευκαιρίες διαγωνισμών, με σκοπό η διευκόλυνση της εξοικείωσης όλων των επιχειρήσεων με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

ΑΡΘΡΟ 183

Στόχοι και πλαίσιο της αειφόρου ανάπτυξης

1. Τα μέρη επαναβεβαιώνουν ότι οι αρχές βιώσιμης διαχείρισης των φυσικών πόρων και του περιβάλλοντος εφαρμόζονται και εντάσσονται σε κάθε επίπεδο της εταιρικής τους σχέσης, ως μέρος της γενικότερης δέσμευσής τους για την αειφόρο ανάπτυξη, όπως καθορίζεται στα άρθρα 1 και 2 της Συμφωνίας του Κοτονού.

2. Τα μέρη επισημαίνουν ότι το άρθρο 32 της Συμφωνίας του Κοτονού περιλαμβάνει το περιβάλλον και τους φυσικούς πόρους ως θεματικά και οριζόντια ζητήματα, και ότι οι θεμελιώδεις αρχές της ιδιοκτησίας, της συμμετοχής, του διαλόγου και της διαφοροποίησης, όπως καθορίζονται στο άρθρο 2 της Συμφωνίας του Κοτονού, είναι συνεπώς ιδιαίτερα σημαντικές.

3. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεσμεύονται να διατηρούν, να προστατεύουν και να βελτιώνουν το περιβάλλον, μεταξύ άλλων, μέσω πολυμερών και περιφερειακών περιβαλλοντικών συμφωνιών στις οποίες είναι μέρη.

4. Τα μέρη επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να προαγάγουν την ανάπτυξη του διεθνούς εμπορίου κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η βιώσιμη και υγιής διαχείριση του περιβάλλοντος, σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις και δεσμεύσεις στον τομέα αυτό, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα αντίστοιχα επίπεδα ανάπτυξής τους.

5. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεσμεύονται να καταβάλλουν προσπάθειες για τη διευκόλυνση του εμπορίου εμπορευμάτων και υπηρεσιών που τα μέρη θεωρούν ότι ωφελούν το περιβάλλον. Τα εν λόγω προϊόντα μπορούν να περιλαμβάνουν περιβαλλοντικές τεχνολογίες, αγαθά και υπηρεσίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και ενεργειακής απόδοσης, καθώς και εμπορεύματα με οικολογικό σήμα.

ΑΡΘΡΟ 184

Επίπεδα προστασίας και δικαίωμα ρύθμισης

1. Με την αναγνώριση του δικαιώματος των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM να προβαίνουν σε ρυθμίσεις με σκοπό την επίτευξη του δικού τους επιπέδου εγχώριας προστασίας του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας και των δικών τους προτεραιοτήτων για την αειφόρο ανάπτυξη, καθώς και να θεσπίζουν ή να τροποποιούν αναλόγως τους περιβαλλοντικούς τους νόμους και πολιτικές, κάθε μέρος και υπογράφον κράτος CARIFORUM επιδιώκει να εξασφαλίσει ότι οι οικείες νομοθετικές διατάξεις και πολιτικές για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία προβλέπουν και ενθαρρύνουν υψηλά επίπεδα προστασίας του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας και μεριμνά για τη συνέχεια της βελτίωσης των εν λόγω νομοθετικών διατάξεων και πολιτικών.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι ειδικές ανάγκες και οι απαιτήσεις των κρατών CARIFORUM λαμβάνονται υπόψη κατά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή των μέτρων που στοχεύουν στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας, τα οποία επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των μερών.

3. Με την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπο που θα αποτελούσε μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διάκρισης μεταξύ των μερών ή συγκεκαλυμμένο περιορισμό στο μεταξύ τους εμπόριο, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι παρακωλύει οιοδήποτε μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM από τη θέσπιση ή τη διατήρηση των μέτρων που απαιτούνται για την προστασία η ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών σε σχέση με τη διατήρηση των φυσικών πόρων ή την προστασία του περιβάλλοντος.

ΑΡΘΡΟ 185

Περιφερειακή ολοκλήρωση και χρήση διεθνών περιβαλλοντικών προτύπων

Λαμβάνοντας υπόψη τις περιβαλλοντικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι αντίστοιχες περιοχές τους, και με σκοπό την προώθηση του διεθνούς εμπορίου κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η βιώσιμη και υγιεινής διαχείριση του περιβάλλοντος, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της θέσπισης αποτελεσματικών στρατηγικών και μέτρων στο περιφερειακό επίπεδο. Τα μέρη συμφωνούν ότι ελλείψει των σχετικών περιβαλλοντικών προτύπων στην εθνική ή την περιφερειακή νομοθεσία, πρέπει να επιδιώκουν να θεσπίζουν ή να εφαρμόζουν τα σχετικά διεθνή πρότυπα, τις κατευθυντήριες γραμμές ή τις συστάσεις, όπου είναι εφικτό και σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 186

Επιστημονικές πληροφορίες

Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία, κατά την κατάρτιση και την εφαρμογή των μέτρων που στοχεύουν στην προστασία του περιβάλλοντος και στη δημόσια υγεία και τα οποία επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των μερών, να λαμβάνουν υπόψη τις επιστημονικές και τεχνικές πληροφορίες, την αρχή της προφύλαξης, καθώς και τα σχετικά διεθνή πρότυπα, τις κατευθυντήριες γραμμές ή τις συστάσεις.

ΑΡΘΡΟ 187

Διαφάνεια

Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεσμεύονται ως προς την ανάπτυξη, τη θέσπιση και την εφαρμογή οιωνδήποτε μέτρων που στοχεύουν στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας και τα οποία επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των μερών κατά τρόπο διαφανή, με έγκαιρη κοινοποίηση και δημόσια αμοιβαία διαβούλευση, καθώς και με την κατάλληλη και έγκαιρη επικοινωνία και διαβούλευση με μη κρατικούς φορείς, συν τοις άλλοις από τον ιδιωτικό τομέα. Τα μέρη συμφωνούν ότι η τήρηση των διατάξεων για τη διαφάνεια που περιλαμβάνονται στα Κεφάλαια 6 και 7 του Τίτλου Ι, θεωρείται ότι συνάδει και με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 188

Διατήρηση επιπέδων προστασίας

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 184, παράγραφος 1, τα μέρη συμφωνούν να μην ενθαρρύνουν εμπόριο ή ξένες άμεσες επενδύσεις για την επέκταση ή τη διατήρηση ανταγωνιστικού πλεονεκτήματος με:

α) μείωση του επιπέδου προστασίας που προβλέπεται από την εγχώρια νομοθεσία για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία·

β) παρέκκλιση από ή αδυναμία εφαρμογής της εν λόγω νομοθεσίας.

2. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεσμεύονται να μην θεσπίζουν ή να μην εφαρμόζουν περιφερειακή ή εθνική νομοθεσία για το εμπόριο και τις επενδύσεις ή άλλα σχετικά διοικητικά μέτρα, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ακύρωση των μέτρων που προορίζονται για να ωφελήσουν, να προστατεύσουν ή να διατηρήσουν το περιβάλλον ή τους φυσικούς πόρους ή να προστατεύσουν τη δημόσια υγεία.

ΑΡΘΡΟ 189

Διαδικασία διαβούλευσης και παρακολούθησης

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της παρακολούθησης και της αξιολόγησης του αντίκτυπου της εφαρμογής της συμφωνίας για την αειφόρο ανάπτυξη μέσω των αντίστοιχων συμμετοχικών διαδικασιών και θεσμών και μέσω αυτών που θεσπίζονται σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία.

2. Τα μέρη μπορούν να προβαίνουν σε διαβουλεύσεις μεταξύ τους και με τη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ για τα περιβαλλοντικά θέματα που καλύπτονται από τα άρθρα 183 έως 188. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής CARIFORUM-ΕΚ μπορούν να υποβάλλουν προφορικές ή γραπτές συστάσεις στα μέρη για τη διάδοση και την από κοινού αξιοποίηση των βέλτιστων πρακτικών που αφορούν θέματα που καλύπτονται από το παρόν Κεφάλαιο.

3. Σε ό,τι αφορά κάθε θέμα που καλύπτεται από τα άρθρα 183 έως 188, τα μέρη μπορούν να συμφωνούν να ζητούν συμβουλές από τους αρμόδιους διεθνείς φορείς όσον αφορά τις βέλτιστες πρακτικές, τη χρήση των αποτελεσματικών εργαλείων πολιτικής για την αντιμετώπιση των περιβαλλοντικών προκλήσεων που συνδέονται με το εμπόριο, καθώς και τον προσδιορισμό οποιωνδήποτε εμποδίων που ενδέχεται να παρακωλύσουν την αποτελεσματική εφαρμογή των περιβαλλοντικών προτύπων στο πλαίσιο των σχετικών πολυμερών συμφωνιών για το περιβάλλον.

4. Μέρος μπορεί να ζητά διαβουλεύσεις με το άλλο μέρος για θέματα που αφορούν την ερμηνεία και την εφαρμογή των άρθρων 183 έως 188. Οι διαβουλεύσεις δεν υπερβαίνουν τους τρεις μήνες. Στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας, κάθε μέρος μπορεί ανεξάρτητα να ζητά συμβουλές από τους αρμόδιους διεθνείς φορείς. Στην εν λόγω περίπτωση, η διάρκεια των διαβουλεύσεων παρατείνεται για άλλους τρεις μήνες.

5. Εάν δεν επιτευχθεί ικανοποιητική λύση του ζητήματος μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών σύμφωνα με την παράγραφο 3, κάθε μέρος μπορεί να ζητεί τη σύγκληση επιτροπής εμπειρογνωμόνων για την εξέταση του εν λόγω θέματος.

6. Η επιτροπή εμπειρογνωμόνων απαρτίζεται από τρία μέλη με εξειδικευμένη εμπειρία στα θέματα που καλύπτονται από το παρόν Κεφάλαιο. Ο πρόεδρος δεν είναι υπήκοος κανενός από τα μέρη. Η επιτροπή εμπειρογνωμόνων υποβάλλει στα μέρη έκθεση εντός τριών μηνών από τη σύστασή της. Η έκθεση κοινοποιείται στη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 190

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας για περιβαλλοντικά θέματα με σκοπό την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) τεχνική βοήθεια προς τους παραγωγούς για την τήρηση των σχετικών προτύπων για τα προϊόντα και άλλων προτύπων που εφαρμόζονται στις αγορές του μέρους ΕΚ·

β) προώθηση και διευκόλυνση των ιδιωτικών και των δημόσιων εθελοντικών προγραμμάτων και των προγραμμάτων που βασίζονται στην αγορά, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών προγραμμάτων επισήμανσης και διαπίστευσης·

γ) τεχνική βοήθεια και αύξηση ικανότητας, συγκεκριμένα στο δημόσιο τομέα, κατά την εφαρμογή και την επιβολή της εφαρμογής πολυμερών συμφωνιών για το περιβάλλον, μεταξύ άλλων σε σχέση με τις πτυχές που αφορούν το εμπόριο·

δ) διευκόλυνση του εμπορίου μεταξύ των μερών για τους φυσικούς πόρους, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας και των προϊόντων ξύλου, από νόμιμες και βιώσιμες πηγές·

ε) ενίσχυση των παραγωγών και την ανάπτυξη ή / και βελτίωση της παραγωγής εμπορευμάτων και υπηρεσιών που τα μέρη θεωρούν ότι ωφελούν το περιβάλλον· και

στ) προώθηση και διευκόλυνση των προγραμμάτων ευαισθητοποίησης του κοινού και εκπαίδευσης σε ό,τι αφορά τα περιβαλλοντικά εμπορεύματα και τις υπηρεσίες με σκοπό την προώθηση του εμπορίου των εν λόγω προϊόντων μεταξύ των μερών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 191

Στόχοι και πολυμερείς δεσμεύσεις

1. Τα μέρη επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους έναντι των διεθνώς αναγνωρισμένων θεμελιωδών κανόνων εργασίας, όπως αυτοί ορίζονται στις σχετικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), και ιδίως όσον αφορά την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και το δικαίωμα της συλλογικής διαπραγμάτευσης, την κατάργηση της καταναγκαστικής εργασίας, την εξάλειψη των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας και τη μη εφαρμογή διακρίσεων στον τομέα της απασχόλησης. Τα μέρη επίσης επαναβεβαιώνουν τις υποχρεώσεις τους ως μελών της ΔΟΕ και τις δεσμεύσεις στο πλαίσιο της δήλωσης της ΔΟΕ για τις θεμελιώδεις αρχές και τα δικαιώματα κατά την εργασία και της συνέχειάς της (1998).

2. Τα μέρη επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους στην Υπουργική Διακήρυξη του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου του ΟΗΕ του 2006 για την πλήρη απασχόληση και την αξιοπρεπή εργασία, ως προς την προώθηση της ανάπτυξης του διεθνούς εμπορίου κατά τρόπο ώστε να προάγεται η πλήρης και παραγωγική απασχόληση και η αξιοπρεπής εργασία για όλους, συμπεριλαμβανομένων των ανδρών, των γυναικών και των νέων.

3. Τα μέρη αναγνωρίζουν τον ωφέλιμο ρόλο που μπορούν να έχουν τα βασικά πρότυπα εργασίας και η αξιοπρεπής εργασία για την οικονομική αποδοτικότητα, την καινοτομία και την παραγωγικότητα, και τονίζουν την αξία της μεγαλύτερης συνάφειας της πολιτικής μεταξύ των εμπορικών πολιτικών, αφενός, και της απασχόλησης και των κοινωνικών πολιτικών, αφετέρου.

4. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι κανόνες εργασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς εμπορικού προστατευτισμού.

5. Τα μέρη αναγνωρίζουν τα οφέλη του εμπορίου στα δίκαια και ηθικά εμπορικά προϊόντα και τη σημασία της διευκόλυνσης του εν λόγω εμπορίου μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 192

Επίπεδα προστασίας και δικαίωμα κανονιστικής ρύθμισης

Με την αναγνώριση του δικαιώματος των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM να προβαίνουν σε κανονιστικές ρυθμίσεις με σκοπό την κατάρτιση των οικείων κοινωνικών κανονισμών και των προτύπων εργασίας σύμφωνα με τις οικείες προτεραιότητες κοινωνικής ανάπτυξης, καθώς και τη θέσπιση ή και την ανάλογη τροποποίηση των σχετικών τους νομοθεσιών και πολιτικών, κάθε μέρος και υπογράφον κράτος CARIFORUM εξασφαλίζει ότι οι οικείες κοινωνικές και εργασιακές ρυθμιστικές διατάξεις και πολιτικές προβλέπουν και ενθαρρύνουν υψηλά επίπεδα κοινωνικών και εργασιακών προτύπων που συμμορφώνονται με τα διεθνώς αναγνωρισμένα δικαιώματα σύμφωνα με το άρθρο 191 και επιδιώκουν τη συνέχιση της βελτίωσης των εν λόγω νόμων και πολιτικών.

ΑΡΘΡΟ 193

Διατήρηση επιπέδου προστασίας

Με την επιφύλαξη του άρθρου 192, τα μέρη συμφωνούν να μην ενθαρρύνουν το εμπόριο ή τις ξένες άμεσες επενδύσεις για την επέκταση ή τη διατήρηση του ανταγωνιστικού πλεονεκτήματος με:

α) μείωση του επιπέδου προστασίας που παρέχεται από την εγχώρια κοινωνική και εργασιακή νομοθεσία·

β) παρέκκλιση από, ή αδυναμία εφαρμογής της εν λόγω νομοθεσίας και των προτύπων.

ΑΡΘΡΟ 194

Περιφερειακή ολοκλήρωση

Λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι αντίστοιχες περιφέρειές τους και με σκοπό την προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης του διεθνούς εμπορίου, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της κατάρτισης πολιτικών και μέτρων κοινωνικής συνοχής για την προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας σε περιφερειακό επίπεδο.

ΑΡΘΡΟ 195

Διαδικασία διαβούλευσης και παρακολούθησης

1. Σύμφωνα με το άρθρο 191, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της παρακολούθησης και της αξιολόγησης της λειτουργίας της συμφωνίας ως προς την αξιοπρεπή εργασία και άλλους τομείς της αειφόρου ανάπτυξης μέσω των αντίστοιχων συμμετοχικών διαδικασιών και δεσμών τους, καθώς και μέσων αυτών που θεσπίζονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Τα μέρη μπορούν να προβαίνουν σε διαβουλεύσεις μεταξύ τους και με τη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ για τα κοινωνικά θέματα που καλύπτονται από τα άρθρα 191 έως 194. Τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής CARIFORUM-ΕΚ μπορούν να υποβάλλουν προφορικές ή γραπτές συστάσεις στα μέρη για τη διάδοση και την από κοινού αξιοποίηση των βέλτιστων πρακτικών που αφορούν θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

3. Σε ό,τι αφορά κάθε θέμα που καλύπτεται από τα άρθρα 191 έως 194, τα μέρη μπορούν να συμφωνούν να αναζητούν συμβουλές από τους αρμόδιους διεθνείς φορείς όσον αφορά τις βέλτιστες πρακτικές, τη χρήση των αποτελεσματικών εργαλείων πολιτικής για την αντιμετώπιση των περιβαλλοντικών προκλήσεων που συνδέονται με το εμπόριο, καθώς και τον προσδιορισμό οποιωνδήποτε εμποδίων που ενδέχεται να εμποδίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή των περιβαλλοντικών προτύπων στο πλαίσιο των σχετικών πολυμερών συμφωνιών για το περιβάλλον.

4. Μέρος μπορεί να ζητά διαβουλεύσεις με το άλλο μέρος για θέματα που αφορούν την ερμηνεία και την εφαρμογή των άρθρων 191 έως 194. Οι διαβουλεύσεις δεν υπερβαίνουν τους τρεις μήνες. Στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας, κάθε μέρος μπορεί ανεξάρτητα να ζητεί συμβουλές από τους αρμόδιους διεθνείς φορείς. Στην εν λόγω περίπτωση, η διάρκεια των διαβουλεύσεων παρατείνεται για άλλους τρεις μήνες.

5. Εάν δεν επιτευχθεί ικανοποιητική λύση του ζητήματος μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών σύμφωνα με την παράγραφο 3, κάθε μέρος μπορεί να ζητεί τη σύγκληση επιτροπής εμπειρογνωμόνων για την εξέταση του εν λόγω θέματος.

6. Η επιτροπή εμπειρογνωμόνων απαρτίζεται από τρία μέλη με εξειδικευμένη εμπειρία στα θέματα που καλύπτονται από το παρόν Κεφάλαιο. Ο πρόεδρος δεν είναι υπήκοος κανενός από τα μέρη. Η επιτροπή εμπειρογνωμόνων υποβάλλει στα μέρη έκθεση εντός τριών μηνών από τη σύστασή της. Η έκθεση κοινοποιείται στη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 196

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας για κοινωνικά και εργασιακά θέματα με σκοπό την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων με διευκόλυνση της υποστήριξης, στους ακόλουθους τομείς:

α) ανταλλαγή πληροφοριών για την αντίστοιχη κοινωνική και εργατική νομοθεσία και τις σχετικές πολιτικές, τους κανονισμούς και άλλα μέτρα·

β) διατύπωση της εθνικής κοινωνικής και εργατικής νομοθεσίας για ενίσχυση της ισχύουσας νομοθεσίας, καθώς και των μηχανισμών για τον κοινωνικό διάλογο, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που στοχεύουν στην προώθηση του θεματολογίου αξιοπρεπούς εργασίας, όπως καθορίζεται από την ΠΟΕ·

γ) εκπαιδευτικά προγράμματα και προγράμματα ευαισθητοποίησης, τα οποία περιλαμβάνουν την κατάρτιση δεξιοτήτων και τις πολιτικές για την προσαρμογή στην αγορά εργασίας, και αύξηση της ευαισθητοποίησης για τις ευθύνες υγείας και ασφάλειας, τα δικαιώματα των εργαζομένων και τις υποχρεώσεις των εργοδοτών· και

δ) επιβολή της εφαρμογής όσον αφορά την τήρηση της εθνικής νομοθεσίας και των εργατικών διατάξεων, συμπεριλαμβανομένων των πρωτοβουλιών κατάρτισης και αύξησης της δυνατότητας των επιθεωρητών εργασίας, καθώς και προώθηση της εταιρικής και κοινωνικής ευθύνης μέσω της δημόσιας ενημέρωσης και της υποβολής εκθέσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

ΑΡΘΡΟ 197

Γενικός στόχος

1. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, αναγνωρίζοντας ότι:

α) είναι κοινό συμφέρον τους να προστατεύονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και οι ελευθερίες των φυσικών προσώπων, και ιδίως το δικαίωμά τους στην ιδιωτική ζωή, όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα,

β) είναι σημαντικό να διατηρούνται αποτελεσματικά συστήματα προστασίας των δεδομένων, ώστε να προστατεύονται τα συμφέροντα των καταναλωτών, να τονωθεί η εμπιστοσύνη των επενδυτών και να διευκολύνονται οι διασυνοριακές ροές δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα,

γ) η συλλογή και η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να πραγματοποιούνται με διαφάνεια και με δίκαιο τρόπο, καθώς και στο πλαίσιο του σεβασμού προς το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα,

συμφωνούν να καθιερώσουν κατάλληλα νομικά και ρυθμιστικά συστήματα, και να διαμορφώσουν κατάλληλη διοικητική ικανότητα για την εφαρμογή τους, καθώς και ανεξάρτητες εποπτικές αρχές, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται επαρκές επίπεδο προστασίας των προσώπων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τα υφιστάμενα υψηλά διεθνή πρότυπα[1].

2. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μεριμνούν ώστε να εφαρμόσουν τις διατάξεις της παραγράφου 1 το ταχύτερο δυνατόν και όχι αργότερα από επτά έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

---

1 Τέτοια πρότυπα είναι τα πρότυπα που περιλαμβάνονται στα ακόλουθα διεθνή μέσα:

i) Κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση μηχανογραφημένων φακέλων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως τροποποιήθηκαν από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 20 Νοεμβρίου 1990·

ii) Σύσταση του Συμβουλίου του ΟΟΣΑ (Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης) για τις κατευθυντήριες γραμμές που διέπουν την προστασία της ιδιωτικής [illegible]

ΑΡΘΡΟ 198

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα», κάθε πληροφορία που αναφέρεται σε πρόσωπο η ταυτότητα του οποίου είναι γνωστή ή μπορεί να εξακριβωθεί («πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα»)·

β) «επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα», οποιοσδήποτε χειρισμός ή σειρά χειρισμών πραγματοποιείται στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, όπως η συλλογή, η καταχώρηση, η οργάνωση, η αποθήκευση, η τροποποίηση, η ανάκτηση, η μελέτη, η χρήση, η δημοσιοποίηση, ο συνδυασμός, η δέσμευση, η διαγραφή ή η καταστροφή, καθώς και η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μέσω εθνικών συνόρων·

γ) «αρμόδιος για την επεξεργασία των δεδομένων», το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, αρχή ή οποιοσδήποτε άλλος φορέας καθορίζει τους σκοπούς και τα μέσα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

ΑΡΘΡΟ 199

Αρχές και γενικοί κανόνες

Τα μέρη συμφωνούν ότι τα νομικά και ρυθμιστικά συστήματα και η διοικητική ικανότητα που θα δημιουργηθούν πρέπει, τουλάχιστον, να περιλαμβάνουν τις ακόλουθες αρχές σχετικά με το περιεχόμενο και τους ακόλουθους μηχανισμούς επιβολής:

α) Αρχές σχετικά με το περιεχόμενο

i) η «αρχή του περιορισμού του σκοπού»: κατά την οποία η επεξεργασία των δεδομένων πρέπει να εξυπηρετεί συγκεκριμένο σκοπό και τα δεδομένα πρέπει, στη συνέχεια, να χρησιμοποιούνται ή να κοινοποιούνται περαιτέρω, μόνον εάν αυτό δεν είναι ασυμβίβαστο με το σκοπό της διαβίβασης. Οι μόνες εξαιρέσεις σε αυτόν τον κανόνα είναι οι εξαιρέσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία και είναι αναγκαίες σε μια δημοκρατική κοινωνία για σημαντικά δημόσια συμφέροντα·

ii) η «αρχή της ποιότητας και της αναλογικότητας των δεδομένων»: τα δεδομένα πρέπει να είναι επαρκή και, όπου κρίνεται αναγκαίο, επικαιροποιημένα. Τα δεδομένα πρέπει να είναι ακριβή, σχετικά και να μην υπερβαίνουν το σκοπό για τον οποίο διαβιβάζονται ή υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία·

iii) η «αρχή της διαφάνειας»: τα πρόσωπα πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με τον σκοπό της επεξεργασίας και την ταυτότητα του αρμοδίου για την επεξεργασία των δεδομένων στην τρίτη χώρα, καθώς και σχετικά με άλλες πληροφορίες, στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για να εξασφαλισθεί η δίκαιη μεταχείριση. Οι μόνες εξαιρέσεις που επιτρέπονται είναι οι εξαιρέσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία και είναι αναγκαίες σε μια δημοκρατική κοινωνία για σημαντικά δημόσια συμφέροντα·

iv) η «αρχή της ασφάλειας»: κατά την οποία τα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας που κρίνονται κατάλληλα για την αντιμετώπιση των κινδύνων που ενέχει η επεξεργασία λαμβάνονται από τον αρμόδιο για την επεξεργασία των δεδομένων. Οποιοδήποτε πρόσωπο ενεργεί υπό τον έλεγχο του αρμοδίου για την επεξεργασία των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένου του εκτελούντος την επεξεργασία, δεν πρέπει να επεξεργάζεται δεδομένα παρά μόνο κατόπιν εντολών από τον αρμόδιο για την επεξεργασία·

v) τα «δικαιώματα πρόσβασης, διόρθωσης και αντίθεσης»: σύμφωνα με τα οποία το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα έχει το δικαίωμα να λαμβάνει αντίγραφο όλων των δεδομένων που το αφορούν και τα οποία αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας, και έχει το δικαίωμα να διορθώνει τα εν λόγω δεδομένα, όταν αποδεικνύονται ανακριβή. Σε ορισμένες περιπτώσεις το πρόσωπο το οποίο αφορούν τα δεδομένα πρέπει επίσης να έχει το δικαίωμα να προβάλλει αντιρρήσεις ως προς την επεξεργασία των δεδομένων που το αφορούν. Οι μόνες επιτρεπόμενες εξαιρέσεις αυτών των δεδομένων είναι οι εξαιρέσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία και είναι αναγκαίες σε μια δημοκρατική κοινωνία για σημαντικά δημόσια συμφέροντα·

vi) οι «περιορισμοί στις μεταγενέστερες διαβιβάσεις»: σύμφωνα με τους οποίους κατ' αρχήν, οι περαιτέρω διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τον παραλήπτη της αρχικής διαβίβασης δεδομένων επιτρέπονται μόνον όταν ο δεύτερος παραλήπτης (δηλ. ο παραλήπτης της μεταγενέστερης διαβίβασης) υπόκειται και αυτός στους κανόνες που εξασφαλίζουν επαρκές επίπεδο προστασίας·

vii) τα «ευαίσθητα δεδομένα»: όταν υπάρχουν ειδικές κατηγορίες δεδομένων τα οποία αποκαλύπτουν τη φυλετική ή εθνοτική προέλευση, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις ή τη συμμετοχή σε συνδικαλιστικές οργανώσεις, δεδομένα που αφορούν την υγεία ή τη σεξουαλική ζωή και δεδομένα σχετικά με αδικήματα, ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφαλείας, τότε τα δεδομένα δεν μπορούν να τύχουν επεξεργασίας, εκτός εάν το εσωτερικό δίκαιο παρέχει πρόσθετες διασφαλίσεις.

β) Μηχανισμοί επιβολής

Πρέπει να εφαρμόζονται κατάλληλοι μηχανισμοί, ώστε να εξασφαλίζεται ότι επιτυγχάνονται οι ακόλουθοι στόχοι:

i) να εξασφαλίζεται ικανοποιητικό επίπεδο συμμόρφωσης με τους κανόνες, καθώς και υψηλός βαθμός ευαισθητοποίησης μεταξύ των αρμοδίων για την επεξεργασία των δεδομένων σχετικά με τις υποχρεώσεις τους, και μεταξύ των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα σχετικά με τα δικαιώματά τους και τα μέσα που έχουν στη διάθεσή τους για να τα ασκούν· να προβλέπονται αποτελεσματικές και αποτρεπτικές κυρώσεις· και συστήματα άμεσης επαλήθευσης από τις αρχές, τους αρμόδιους για την επεξεργασία των δεδομένων, ή ανεξάρτητους υπαλλήλους για την προστασία των δεδομένων·

ii) να παρέχεται στήριξη και βοήθεια σε μεμονωμένα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους, τα οποία πρέπει να είναι σε θέση να εφαρμόζουν τα δικαιώματά τους άμεσα και αποτελεσματικά, και χωρίς αποτρεπτικό κόστος, καθώς και μέσω κατάλληλων θεσμικών μηχανισμών που καθιστούν εφικτή την ανεξάρτητη διερεύνηση των καταγγελιών·

iii) να παρέχεται επαρκής επανόρθωση στο ζημιωθέν μέρος όταν οι κανόνες δεν τηρούνται και, ως εκ τούτου, να καθίστανται εφικτές η καταβολή αποζημίωσης και η επιβολή κυρώσεων, όταν κρίνεται σκόπιμο σύμφωνα με τους ισχύοντες εσωτερικούς κανόνες.

ΑΡΘΡΟ 200

Συνοχή με διεθνείς δεσμεύσεις

1. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM ενημερώνονται μεταξύ τους μέσω της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ σχετικά με τις διεθνείς δεσμεύσεις ή ρυθμίσεις με τρίτες χώρες που ενδέχεται να πραγματοποιήσουν, ή σχετικά με οποιαδήποτε υποχρέωση ενδέχεται να έχουν, η οποία μπορεί να είναι σχετική με την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, και ιδίως σχετικά με οποιαδήποτε ρύθμιση η οποία προβλέπει την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως η συλλογή, η αποθήκευση, η πρόσβαση από τρίτους ή η διαβίβαση σε τρίτους δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

2. Από την άποψη αυτή, κατόπιν αιτήματος του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, το μέρος ΕΚ ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προβαίνουν σε διαβουλεύσεις προκειμένου να αντιμετωπίσουν τυχόν ζητήματα που ενδέχεται να προκύψουν.

ΑΡΘΡΟ 201

Συνεργασία

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία που έχουν η συνεργασία για την ευκολότερη διαμόρφωση των κατάλληλων νομοθετικών, δικαστικών και θεσμικών πλαισίων, καθώς και το επαρκές επίπεδο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συνάδει με τους στόχους και τις αρχές του παρόντος Κεφαλαίου.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων για τη διευκόλυνση υποστήριξης στους ακόλουθους τομείς:

α) ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνωμόνων·

β) συνδρομή κατά την κατάρτιση νομοθεσίας, κατευθυντήριων γραμμών και εγχειριδίων·

γ) παροχή κατάρτισης για βασικό προσωπικό·

δ) παροχή βοήθειας για τη δημιουργία και τη λειτουργία σχετικών θεσμικών πλαισίων·

ε) παροχή βοήθειας κατά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή πρωτοβουλιών συμμόρφωσης που στοχεύουν σε οικονομικούς φορείς και σε καταναλωτές, προκειμένου να τονώσουν την εμπιστοσύνη των επενδυτών και του κοινού.

ΜΕΡΟΣ III

ΑΠΟΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

ΑΡΘΡΟ 202

Στόχος

Ο στόχος του παρόντος μέρους είναι να αποτρέπει και να διευθετεί τις διαφορές μεταξύ των μερών για την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτών λύσεων.

ΑΡΘΡΟ 203

Πεδίο εφαρμογής

1. Το παρόν μέρος εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε διαφορά που αφορά την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 98 της Συμφωνίας του Κοτονού εφαρμόζεται σε περίπτωση διαφοράς όσον αφορά τη συνεργασία και τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης, όπως προβλέπεται από τη Συμφωνία του Κοτονού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ

ΑΡΘΡΟ 204

Διαβουλεύσεις

1. Τα μέρη επιδιώκουν τη διευθέτηση οποιασδήποτε διαφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 203 με την έναρξη διαβουλεύσεων καλή τη πίστη και με στόχο την επίτευξη αποδεκτής λύσης.

2. Ένα μέρος επιδιώκει διαβουλεύσεις με την υποβολή γραπτού αιτήματος στο άλλο μέρος και αντίγραφο στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, με επισήμανση του σχετικού μέτρου και των διατάξεων της συμφωνίας με τις οποίες θεωρεί ότι δεν συμμορφώνεται το μέτρο.

3. Οι διαβουλεύσεις διεξάγονται εντός σαράντα (40) ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος. Οι διαβουλεύσεις θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί εντός εξήντα (60) ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος, εκτός εάν αμφότερα τα μέρη συμφωνήσουν τη συνέχιση των διαβουλεύσεων. Όλες οι πληροφορίες που δημοσιοποιούνται κατά τις διαβουλεύσεις παραμένουν εμπιστευτικές.

4. Οι διαβουλεύσεις για επείγοντα θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που αφορούν τα αναλώσιμα εποχικά εμπορεύματα, πραγματοποιούνται εντός δεκαπέντε (15) ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος και θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος.

5. Εάν οι διαβουλεύσεις δεν πραγματοποιηθούν εντός των χρονικών προθεσμιών που προβλέπονται στην παράγραφο 3 ή στην παράγραφο 4 αντίστοιχα, ή εάν οι διαβουλεύσεις ολοκληρωθούν χωρίς την επίτευξη συμφωνίας για αμοιβαία αποδεκτή λύση, το καταγγέλλον μέρος μπορεί να ζητήσει τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με το άρθρο 206.

6. Ένα μέρος δεν εντάσσει μια διαφορά στο πλαίσιο του παρόντος μέρους σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή των Κεφαλαίων 4 και 5 του Τίτλου IV, εκτός εάν επικαλεσθεί τις διαδικασίες των άρθρων 189, παράγραφοι 3, 4 και 5 και 195, παράγραφοι 3, 4 και 5, αντίστοιχα, και το θέμα δεν έχει επιλυθεί ικανοποιητικά εντός εννέα (9) μηνών από την έναρξη των διαβουλεύσεων. Οι διαβουλεύσεις σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις αντικαθιστούν αυτές που προβλέπονται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 205

Διαμεσολάβηση

1. Εάν οι διαβουλεύσεις δεν καταλήξουν σε αμοιβαία αποδεκτή λύση, τα μέρη μπορούν βάσει της συμφωνίας να προσφεύγουν σε διαμεσολαβητή. Εκτός αν συμφωνήσουν άλλως τα μέρη, οι όροι αναφοράς για τη διαμεσολάβηση αποτελούν το αντικείμενο του αιτήματος διαβουλεύσεων.

2. Εφόσον τα μέρη δεν συμφωνήσουν σχετικά με διαμεσολαβητή εντός δεκαπέντε (15) ημερών από την ημερομηνία της συμφωνίας για το αίτημα διαμεσολάβησης, ο πρόεδρος της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ ή αντιπρόσωπός του, επιλέγει με κλήρωση διαμεσολαβητή μεταξύ των ατόμων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αναφέρεται το άρθρο 221 και που δεν είναι υπήκοοι μέρους. Η επιλογή πραγματοποιείται ενός είκοσι πέντε (25) ημερών από την ημερομηνία υποβολής της συμφωνίας για το αίτημα διαμεσολάβησης και παρουσίας αντιπροσώπου κάθε μέρους. Ο διαμεσολαβητής συγκαλεί συνεδρίαση με τα μέρη το αργότερο τριάντα (30) μέρες μετά την επιλογή του. Ο διαμεσολαβητής λαμβάνει τις παρατηρήσεις κάθε μέρους το αργότερο δεκαπέντε (15) ημέρες μετά τη συνεδρίαση και κοινοποιεί γνώμη το αργότερο σαράντα πέντε (45) ημέρες μετά την επιλογή του.

3. Η γνώμη του διαμεσολαβητή μπορεί να περιλαμβάνει σύσταση για τον τρόπο διευθέτησης της διαφοράς σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας. Η γνώμη του διαμεσολαβητή δεν είναι δεσμευτική.

4. Τα μέρη μπορούν να συμφωνούν στην τροποποίηση των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ο διαμεσολαβητής μπορεί επίσης να αποφασίσει την τροποποίηση των εν λόγω προθεσμιών κατόπιν σχετικού αιτήματος από οποιοδήποτε από τα μέρη ή κατόπιν δικής του πρωτοβουλίας, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες δυσκολίες που συναντά το οικείο μέρος ή την πολυπλοκότητα της υπόθεσης.

5. Οι διαδικασίες που συνεπάγονται διαμεσολάβηση και, ιδίως, όλες οι πληροφορίες που διατίθενται και οι θέσεις που λαμβάνονται από τα μέρη στο πλαίσιο των εν λόγω διαδικασιών, παραμένουν εμπιστευτικές.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

ΤΜΗΜΑ 1

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 206

Έναρξη της διαδικασίας διαιτησίας

1. Στην περίπτωση που τα μέρη δεν μπορούν να διευθετήσουν τη διαφορά με διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 204 ή με διαμεσολάβηση σύμφωνα με το άρθρο 205, το προσφεύγον μέρος μπορεί να ζητήσει τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας.

2. Το αίτημα για τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας υποβάλλεται γραπτά στο μέρος κατά του οποίο απευθύνεται η καταγγελία και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ. Το καταγγέλλον μέρος επισημαίνει στην αίτηση του τα συγκεκριμένα υπό εξέταση μέτρα και τεκμηριώνει τον τρόπο με τον οποίο εν λόγω μέτρα συνιστούν παραβίαση των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 207

Σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Συστήνεται ειδική ομάδα διαιτησίας που απαρτίζεται από τρεις διαιτητές.

2. Εντός δέκα (10) ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, τα μέρη διαβουλεύονται προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία για τη σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

3. Σε περίπτωση που τα μέρη αδυνατούν να συμφωνήσουν σχετικά με τη σύνθεσή της εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 2, κάθε μέρος μπορεί να ζητήσει από τον πρόεδρο της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, ή από τον αντιπρόσωπό του, να επιλέξει και τα τρία μέλη με κλήρωση, από τον κατάλογο που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 221, ένα μεταξύ των προσώπων που προτείνει το καταγγέλλον μέρος, ένα μεταξύ των προσώπων που προτείνει το μέρος εναντίον του οποίου ασκείται η καταγγελία και ένα μεταξύ των διαιτητών που έχουν επιλέξει τα μέρη και ο οποίος εκτελεί χρέη προέδρου. Στην περίπτωση που τα μέρη συμφωνήσουν για ένα ή περισσότερα μέλη της ειδικής ομάδας διαιτησίας, τα υπόλοιπα μέρη επιλέγονται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

4. Σε περίπτωση διαφοράς που αφορά την ερμηνεία και την εφαρμογή των κεφαλαίων 4 και 5 του τίτλου IV, η ειδική ομάδα περιλαμβάνει τουλάχιστον δύο μέλη από κατάλογο που περιλαμβάνει δεκαπέντε (15) άτομα, ο οποίος έχει καταρτισθεί από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 221.

5. Ο πρόεδρος της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ ή ο αντιπρόσωπός του επιλέγει τους διαιτητές εντός πέντε (5) ημερών από την υποβολή της αίτησης που αναφέρεται στην παράγραφο 3 από οποιοδήποτε μέρος και με την παρουσία αντιπροσώπου από κάθε μέρος.

6. Η ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας είναι η ημερομηνία επιλογής των τριών διαιτητών.

ΑΡΘΡΟ 208

Ενδιάμεση έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας

Η ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί στα μέρη ενδιάμεση έκθεση που περιλαμβάνει περιγραφή και συμπεράσματα, γενικά το αργότερο εκατόν είκοσι (120) ημέρες από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Τα μέρη μπορούν να υποβάλλουν στην ειδική ομάδα διαιτησίας γραπτές παρατηρήσεις για την ενδιάμεση έκθεσή της, εντός δεκαπέντε (15) ημερών από την κοινοποίηση της έκθεσης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 209

Αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Η ειδική ομάδα διαιτησίας διαβιβάζει την απόφασή της στα μέρη και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ εντός εκατόν πενήντα (150) ημερών από τη σύστασή της. Όταν θεωρείται ότι η εν λόγω προθεσμία δεν μπορεί να τηρηθεί, ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας πρέπει να ενημερώνει τα μέρη στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ γραπτά, αναφέροντας τους λόγους της καθυστέρησης και την ημερομηνία κατά την οποία η ειδική ομάδα προβλέπει να ολοκληρώσει τις εργασίες της. Σε καμία περίπτωση, η απόφαση δεν μπορεί να ανακοινωθεί αργότερα από εκατόν ογδόντα (180) ημέρες από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

2. Σε επείγουσες περιπτώσεις, μεταξύ των οποίων και στην περίπτωση αλλοιώσιμων και τροφικών αγαθών, η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να εκδώσει την απόφασή της εντός εβδομήντα πέντε (75) ημερών από τη σύστασή της. Η προθεσμία αυτή δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να παρατείνεται πέραν των ενενήντα (90) από τη σύστασή της. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να εκδίδει προκαταρκτική απόφαση εντός δέκα (10) ημερών από τη σύστασή της, εφόσον κρίνει ότι η συγκεκριμένη υπόθεση είναι επείγουσα.

3. Οποιοδήποτε μέρος μπορεί να ζητήσει από την ειδική ομάδα διαιτησίας να διατυπώσει σύσταση για τους τρόπους συμμόρφωσης του μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία. Σε περίπτωση διαφοράς σχετικά με ερμηνεία και την εφαρμογή των κεφαλαίων 4 και 5 του τίτλου IV, η ειδική ομάδα διαιτησίας περιλαμβάνει σύσταση για τους τρόπους εξασφάλισης της συμμόρφωσης με τις σχετικές διατάξεις των εν λόγω Κεφαλαίων.

ΤΜΗΜΑ 2

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

ΑΡΘΡΟ 210

Συμμόρφωση προς την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας

Κάθε μέρος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας και τα μέρη επιχειρούν προσπάθειες να συμφωνήσουν όσον αφορά το χρονικό διάστημα που απαιτείται για την εφαρμογή της απόφασης.

ΑΡΘΡΟ 211

Εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση

1. Το αργότερο εντός τριάντα ημερών (30) από την κοινοποίηση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας στα μέρη, το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ανακοινώνει στο καταγγέλλον μέρος και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ το χρονικό διάστημα που θα απαιτηθεί για την εφαρμογή της (εύλογο χρονικό διάστημα).

2. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των μερών όσον αφορά το εύλογο χρονικό διάστημα για την εφαρμογή της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, το καταγγέλλον μέρος ζητά γραπτά από την ειδική ομάδα διαιτησίας, εντός είκοσι (20) ημερών από την κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, να προσδιορίσει τη διάρκεια του εύλογου χρονικού διαστήματος. Η εν λόγω αίτηση κοινοποιείται ταυτόχρονα στο άλλο μέρος και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ. Η ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί την απόφασή της στα μέρη και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

3 Κατά τον καθαρισμό της διάρκειας του εύλογου χρονικού διαστήματος, η ειδική ομάδα διαιτησίας λαμβάνει υπόψη το χρονικό διάστημα που συνήθως απαιτεί το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ώστε να θεσπίσει ανάλογες νομοθετικές ή διοικητικές διατάξεις με αυτές που επισημαίνει το εν λόγω μέρος ως απαραίτητες για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης. Η ειδική ομάδα διαιτησίας λαμβάνει επίσης υπόψη τους διαπιστωμένους περιορισμούς ικανότητας που ενδέχεται να επηρεάσουν τη θέσπιση των απαιτούμενων μέτρων από το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία.

4. Σε περίπτωση που είναι αδύνατη η σύγκληση της αρχικής ειδικής ομάδας διαιτησίας, ή ορισμένων από τα μέλη της, ισχύουν οι διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 207. Η προθεσμία κοινοποίησης της απόφασης είναι σαράντα πέντε (45) ημέρες από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

5. Το εύλογο χρονικό διάστημα μπορεί να παραταθεί με συμφωνία μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 212

Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν
για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία κοινοποιεί στο άλλο μέρος και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, πριν από τη λήξη του εύλογου χρονικού διαστήματος, κάθε μέτρο που λαμβάνεται για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

2. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των μερών όσον αφορά τη συμβατότητα κάθε μέτρου που έχει κοινοποιηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1, με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, το καταγγέλλον μέρος μπορεί να ζητά γραπτά από την ειδική ομάδα να αποφασίζει σχετικά με το ζήτημα. Στο πλαίσιο της εν λόγω αίτησης, πρέπει να καθορίζεται το συγκεκριμένο μέτρο που εξετάζεται και να διευκρινίζεται ο τρόπος με τον οποίο το συγκεκριμένο μέτρο δεν συμβιβάζεται με τις διατάξεις αυτής της συμφωνίας. Η ειδική ομάδα διαιτησίας εκδίδει την απόφασή της εντός ενενήντα (90) ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης. Σε επείγουσες περιπτώσεις, μεταξύ των οποίων και στην περίπτωση αλλοιώσιμων αγαθών, η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να εκδώσει την απόφασή της εντός σαράντα πέντε (45) ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης.

3. Στην περίπτωση που είναι αδύνατη η σύγκληση της αρχικής ειδικής ομάδας διαιτησίας, ή ορισμένων από τα μέλη της, ισχύουν οι διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 207. Η προθεσμία για την κοινοποίηση της απόφασης είναι εκατόν πέντε (105) ημέρες από την ημερομηνία της υποβολής της αίτησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 213

Προσωρινά μέσα θεραπείας σε περίπτωση μη συμμόρφωσης

1. Εάν το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία παραλείψει να κοινοποιήσει μέτρο που έχει θεσπίσει προκειμένου να συμμορφωθεί με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας πριν από τη λήξη του εύλογου χρονικού διαστήματος, ή εάν η ειδική ομάδα διαιτησίας αποφασίσει ότι το κοινοποιηθέν μέτρο βάσει του άρθρου 212 παράγραφος 1 δεν συμβιβάζεται με τις υποχρεώσεις αυτού του μέρους δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία παρουσιάζει προσφορά για προσωρινή αποζημίωση, αν το ζητήσει το καταγγέλλον μέρος. Καμία διάταξη της συμφωνίας δεν υποχρεώνει το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία να προσφέρει χρηματοοικονομική αποζημίωση.

2. Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για την αποζημίωση εντός τριάντα (30) ημερών από τη λήξη του εύλογου χρονικού διαστήματος ή από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας βάσει του άρθρου 212 ότι το μέτρο που λαμβάνεται για η συμμόρφωση δεν συμβιβάζεται με τη συμφωνία, το καταγγέλλον μέρος δικαιούται μετά από ανακοίνωση στο άλλο μέρος, να θεσπίζει τα κατάλληλα μέτρα. Κατά τη θέσπιση των εν λόγω μέτρων το καταγγέλλον μέρος επιδιώκει να επιλέγει μέτρα που επηρεάζουν στο ελάχιστο την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας και λαμβάνει υπόψη τον αντίκτυπό τους στην οικονομία του μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία και στα μεμονωμένα κράτη CARIFORUM. Επιπλέον, εφόσον το μέρος ΕΚ έχει αποκτήσει το δικαίωμα για τη θέσπιση των εν λόγω μέτρων, επιλέγει μέτρα που στοχεύουν συγκεκριμένα στη συμμόρφωση του κράτους ή των κρατών CARIFORUM τα μέτρα του οποίου ή των οποίων διαπιστώθηκε ότι παραβιάζουν την παρούσα συμφωνία. Τα υπόλοιπα κράτη CARIFORUM διευκολύνουν τη θέσπιση των μέτρων για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας από το κράτος ή τα κράτη CARIFORUM που προβαίνουν σε παράβαση. Στις περιπτώσεις διαφοράς στο πλαίσιο των κεφαλαίων 4 και 5 του τίτλου IV, τα κατάλληλα μέτρα δεν περιλαμβάνουν την αναστολή των εμπορικών παραχωρήσεων σύμφωνα με την παρούσα συμφωνίας. Το καταγγέλλον μέρος μπορεί να θεσπίσει τα απαιτούμενα μέτρα εντός δέκα (10) ημερών από την ημερομηνία της κοινοποίησης.

3. Το μέρος ΕΚ επιδεικνύει την αρμόζουσα μετριοπάθεια όταν ζητά την παροχή αποζημίωσης ή τη θέσπιση κατάλληλων μέτρων σύμφωνα με τις παραγράφους 1 ή 2.

4. Τα μέτρα αποκατάστασης ή τα κατάλληλα μέτρα έχουν προσωρινό χαρακτήρα και εφαρμόζονται μόνον έως ότου το μέτρο που έχει κριθεί ότι παραβιάζει τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας αρθεί ή τροποποιηθεί ώστε να συμμορφωθεί με τις εν λόγω διατάξεις, ή έως ότου τα μέρη καταλήξουν σε συμφωνία για τη διευθέτηση της διαφοράς.

ΑΡΘΡΟ 214

Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση μετά τη θέσπιση των κατάλληλων μέτρων

1. Το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία κοινοποιεί στο άλλο μέρος και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, όλα τα μέτρα που λαμβάνει προκειμένου να συμμορφωθεί με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας και την αίτησή του για τη λήξη της εφαρμογής των κατάλληλων μέτρων από το καταγγέλλον μέρος.

2. Εάν τα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με τη συμβατότητα του κοινοποιηθέντος μέτρου με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία υποβολής της κοινοποίησης, το καταγγέλλον μέρος μπορεί να ζητεί γραπτώς από τον πρόεδρο της αρχικής ειδικής ομάδας διαιτησίας να αποφασίσει σχετικά με το ζήτημα. Η εν λόγω αίτηση κοινοποιείται στο άλλο μέρος και στην επιτροπή εμπορίου κατάρτισης CARIFORUM-ΕΚ. Η απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας κοινοποιείται στα μέρη και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ εντός σαράντα πέντε (45) ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης. Εάν η ειδική ομάδα διαιτησίας αποφασίσει ότι κάθε μέτρο που λαμβάνεται για τη συμμόρφωση, δεν συνάδει με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, η ειδική ομάδα διαιτησίας καθορίζει εάν το καταγγέλλον μέρος μπορεί να συνεχίσει να εφαρμόζει τα κατάλληλα μέτρα. Εάν η ειδική ομάδα διαιτησίας αποφασίσει ότι κάθε μέτρο που λαμβάνεται για τη συμμόρφωση, συνάδει με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, λήγει η ισχύς των κατάλληλων μέτρων.

3. Στην περίπτωση που είναι αδύνατη η σύγκληση της αρχικής ειδικής ομάδας διαιτησίας, ή ορισμένων εκ των μελών της, ισχύουν οι διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 207. Η προθεσμία για την κοινοποίηση της απόφασης είναι εξήντα (60) ημέρες από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

ΤΜΗΜΑ 3

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 215

Αμοιβαία αποδεκτή λύση

Τα μέλη μπορούν να καταλήγουν σε αποδεκτή λύση για τη διαφορά στο πλαίσιο του παρόντος μέρους, ανά πάσα στιγμή. Ενημερώνουν σχετικά την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ για οποιαδήποτε τέτοια λύση. Με τη θέσπιση αμοιβαία αποδεκτής λύσης, η διαδικασία ολοκληρώνεται.

ΑΡΘΡΟ 216

Εσωτερικός κανονισμός

1. Οι διαδικασίες διευθέτησης διαφορών σύμφωνα με το Κεφάλαιο 2 του παρόντος μέρους διέπονται από τον εσωτερικό κανονισμό που εγκρίνεται από το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ εντός τριών (3) μηνών από την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι ακροάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας είναι ανοιχτές στο κοινό, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό, εκτός αν η ειδική ομάδα διαιτησίας αποφασίσει άλλως είτε αυτεπάγγελτα είτε κατόπιν αίτησης των μερών.

ΑΡΘΡΟ 217

Πληροφορίες και τεχνικές συμβουλές

Κατόπιν σχετικού αιτήματος ενός μέρους, ή με δική της πρωτοβουλία, η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να λαμβάνει πληροφορίες από άλλη πηγή, συμπεριλαμβανομένων των μερών που εμπλέκονται στη διαφορά, την οποία θεωρεί κατάλληλη για τη διαδικασία της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Η ειδική ομάδα διαιτησίας έχει επίσης το δικαίωμα να ζητεί τη σχετική γνώμη εμπειρογνωμόνων, εφόσον το θεωρεί σκόπιμο. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλλουν φιλικές παρατηρήσεις στην ειδική ομάδα διαιτησίας σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό. Κάθε πληροφορία που συγκεντρώνεται κατ' αυτό τον τρόπο, γνωστοποιείται σε έκαστο των μερών για τη διατύπωση παρατηρήσεων.

ΑΡΘΡΟ 218

Γλώσσες υποβολής παρατηρήσεων

1. Οι γραπτές και προφορικές παρατηρήσεις των μερών υποβάλλονται σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα των μερών.

2. Τα μέρη επιχειρούν να συμφωνήσουν σε κοινή γλώσσα εργασίας για οποιαδήποτε συγκεκριμένη διαδικασία στο πλαίσιο του παρόντος μέρος. Εάν τα μέρη αδυνατούν να συμφωνήσουν σε μια κοινή γλώσσα εργασίας, κάθε μέρος προβαίνει στις σχετικές διευθετήσεις και επιβαρύνεται με τις δαπάνες μετάφρασης των γραπτών παρατηρήσεών του και διερμηνείες κατά τις ακροάσεις στην γλώσσα επιλογής του μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία, εκτός αν η εν λόγω γλώσσα είναι η επίσημη γλώσσα του εν λόγω μέρους[1].

ΑΡΘΡΟ 219

Κανόνες ερμηνείας

Οι ειδικές ομάδες διαιτησίας εφαρμόζουν και ερμηνεύουν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με τους συνήθεις κανόνες για την ερμηνεία του δημοσίου διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της Σύμβασης της Γενεύης περί του δικαίου των Συνθηκών. Οι αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν είναι δυνατόν να αυξάνουν ή να μειώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

---

1 Για του σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι επίσημες γλώσσες των κρατών CARIFORUM

ΑΡΘΡΟ 220

Αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας

1. Η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια να λαμβάνει κάθε απόφαση με συναίνεση. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατό να ληφθεί απόφαση με συναίνεση, η σχετικη απόφαση λαμβάνεται με πλειοψηφία. Ωστόσο, σε καμία περίπτωση δεν δημοσιεύονται οι γνώμες μειοψηφίας των διαιτητών.

2. Στην απόφαση αναφέρονται τα πραγματικά περιστατικά, η δυνατότητα εφαρμογής των σχετικών διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και η βασική αιτιολόγηση των διαπιστώσεων και των συμπερασμάτων τα οποία διατυπώνει. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ δημοσιοποιεί τις αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας, εκτός αν αποφασίσει άλλως.

ΑΡΘΡΟ 221

Κατάλογος διαιτητών

1. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, το αργότερο εντός τριών μηνών από την έναρξη προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, καταρτίζει κατάλογο δεκαπέντε (15) ατόμων που είναι πρόθυμα και ικανά να εργασθούν ως διαιτητές. Καθένα από τα μέρη, επιλέγει πέντε άτομα ως διαιτητές. Τα δύο μέρη συμφωνούν επίσης ως προς πέντε πρόσωπα που δεν είναι υπήκοοι κανενός από τα μέρη που θα εκτελέσουν χρέη προέδρου της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Η Επιτροπή εμπορίου CARIFORUM-ΕΚ μεριμνά ώστε ο κατάλογος να διατηρείται πάντα σε αυτό το επίπεδο.

2. Οι διαιτητές διαθέτουν εξειδικευμένες γνώσεις ή σχετική εμπειρία στους τομείς του διεθνούς εμπορικού δικαίου. Είναι ανεξάρτητοι, συμμετέχουν σε ατομική βάση, δεν λαμβάνουν οδηγίες από κάποιον οργανισμό ή δημόσια αρχή, ούτε συνδέονται με τη δημόσια αρχή οιουδήποτε από τα μέρη και συμμορφώνονται με τον κώδικα δεοντολογίας που προσαρτάται στον εσωτερικό κανονισμό.

3. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να καταρτίσει συμπληρωματικό κατάλογο δεκαπέντε (15) ατόμων με εξειδικευμένη εμπειρογνωμοσύνη σε συγκεκριμένα θέματα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία. Στην περίπτωση που εφαρμόζεται η διαδικασία επιλογής του άρθρου 207, ο πρόεδρος της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να χρησιμοποιεί τον εν λόγω τομεακό κατάλογο με τη συμφωνία αμφότερων των μερών. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ καταρτίζει συμπληρωματικό κατάλογο δεκαπέντε (15) ατόμων με εμπειρογνωμοσύνη στα συγκεκριμένα θέματα που καλύπτονται από τα Κεφάλαια 4 και 5 του Τίτλου IV.

ΑΡΘΡΟ 222

Σχέση με τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο του ΠΟΕ

1. Οι φορείς διαιτησίας που θεσπίζονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, δεν εκδικάζουν διαφορές σχετικά με τα δικαιώματα και υποχρεώσεις κάθε μέρους ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, δυνάμει της Συμφωνίας για την ίδρυση του ΠΟΕ.

2. Η προσφυγή στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας για τη διευθέτηση διαφορών ισχύει υπό την επιφύλαξη τυχόν δράσης στο πλαίσιο του ΠΟΕ, συμπεριλαμβανομένης της δράσης για τη διευθέτηση των διαφορών. Ωστόσο, εάν μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM έχει κινήσει διαδικασία διευθέτησης διαφορών, όσον αφορά ένα συγκεκριμένο θέμα, είτε δυνάμει του άρθρου 206 παράγραφος 1 του παρόντος μέρους είτε δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, δεν κινεί διαδικασία διευθέτησης των διαφορών όσον αφορά το ίδιο θέμα στο πλαίσιο του άλλου φόρουμ πριν να ολοκληρωθεί η πρώτη διαδικασία. Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, θεωρείται ότι οι διαδικασίες διευθέτησης διαφορών δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ κινούνται όταν ένα μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM ζητήσει τη συγκρότηση ειδικής ομάδας διαιτησίας δυνάμει του άρθρου 6 του μνημονίου κατανόησης του ΠΟΕ σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν τη διευθέτηση των διαφορών.

3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν αποκλείει τη δυνατότητα μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM να εφαρμόζει την αναστολή των υποχρεώσεων που εγκρίνεται από το όργανο διευθέτησης διαφόρων ΠΟΕ. Καμία διάταξη της συμφωνίας ΠΟΕ δεν αποκλείει τη δυνατότητα των μερών για αναστολή των οφελών στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 223

Προθεσμίες

1. Όλες οι προθεσμίες που προβλέπονται στο παρόν μέρος, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών κοινοποίησης των αποφάσεων από τις ειδικές ομάδες διαιτησίας, υπολογίζονται σε ημερολογιακές ημέρες από την ημέρα που έπεται της πράξης ή του γεγονότος που αφορούν.

2. Κάθε προθεσμία που αναφέρεται στο παρόν μέρος μπορεί να παρατείνεται με αμοιβαία συμφωνία των μερών.

ΜΕΡΟΣ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 224

Γενική ρήτρα εξαίρεσης

1. Με την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των μερών στα οποία επικρατούν παρόμοιες συνθήκες ή συγκεκαλυμμένο περιορισμό των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή της εγκατάστασης, καμία από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν μπορεί να ερμηνευθεί κατά την έννοια ότι εμποδίζει τη θέσπιση ή την επιβολή της εφαρμογής από το μέρος ΕΚ, τα κράτη CARIFORUM ή υπογράφον κράτος CARIFORUM, μέτρων που:

α) είναι απαραίτητα για την προστασία της δημόσιας ασφάλειας και της δημόσιας ηθικής[1] ή τη διατήρηση της δημόσιας τάξης·

β) είναι απαραίτητα για την προστασία της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών·

---

[1] Τα μέρη συμφωνούν ότι, σύμφωνα με το Κεφάλαιο 5 του Τίτλου IV, τα μέτρα που απαιτούνται για την καταπολέμηση της παιδικής εργασίας, θεωρείται ότι περιλαμβάνονται στο πλαίσιο των μέτρων που απαιτούνται για την προστασία της δημόσιας ηθικής ή των

γ) είναι απαραίτητα για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης προς νόμους και κανονισμούς που δεν αντιβαίνουν στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρονται:

i) στην πρόληψη δόλιων και απατηλών πρακτικών ή στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων της πλημμελούς εκτέλεσης συμβάσεων·

ii) στην προστασία της ιδιωτικής ζωής των ατόμων, όσον αφορά την επεξεργασία και τη διάδοση προσωπικών στοιχείων, και στην προστασία του εμπιστευτικού χαρακτήρα ατομικών στοιχείων και λογαριασμών·

iii) ασφάλεια·

iv) στην επιβολή τελωνειακών ρυθμίσεων· ή

v) στην προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·

δ) αφορούν την εισαγωγή ή την εξαγωγή χρυσού ή αργύρου·

ε) είναι αναγκαία για την προστασία εθνικών θησαυρών με καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία·

στ) αφορούν τη διατήρηση εξαντλήσιμων φυσικών πόρων σε περίπτωση που τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται σε συνδυασμό με περιορισμούς για την εγχώρια παραγωγή ή κατανάλωση υπηρεσιών ή εγχώριων επενδύσεων·

ζ) αφορούν προϊόντα που προέρχονται από εργασία φυλακισμένων· ή

η) είναι αντίθετα με το στόχο των άρθρων 68 και 77, υπό τον όρο ότι η διαφορά στη μεταχείριση αποσκοπεί στην εξασφάλιση της δίκαιας ή αποτελεσματικής επιβολής ή συλλογής άμεσων φόρων, όσον αφορά τις υπηρεσίες ή τους φορείς παροχής υπηρεσιών του μέρους ΕΚ ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM.[1]

---

[1] Τα μέτρα που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της δίκαιης ή αποτελεσματικής επιβολής ή συγκέντρωσης άμεσων φόρων περιλαμβάνουν μέτρα τα οποία λαμβάνονται από το μέρος ΕΚ ή υπογράφον κράτος CARIFORUM, στο πλαίσιο του δικού του συστήματος φορολογίας, τα οποία: i) εφαρμόζονται σε παρόχους υπηρεσιών, που δεν έχουν μόνιμη κατοικία σ' αυτό, αναγνωρίζοντας το γεγονός ότι η φορολογική υποχρέωση των μη μονίμων κατοίκων καθορίζεται βάσει των στοιχείων φορολόγησης που προέρχονται από το έδαφος του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM · ή ii) εφαρμόζονται σε μη μόνιμους κατοίκους προκειμένου να εξασφαλισθεί η επιλογή ή η συγκέντρωση φόρων στο έδαφος του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM· ή iii) εφαρμόζονται σε μόνιμους η μη μονίμους κατοίκους προκειμένου να αποφεύγεται η φοροαποφυγή ή η φοροδιαφυγή, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συμμόρφωσης ή iv) εφαρμόζονται σε χρήστες υπηρεσιών που παρέχονται στο ή από το έδαφος του άλλου κράτους μέλους προκειμένου να εξασφαλισθεί η επιβολή ή συγκέντρωση φόρων στους εν λόγω χρήστες για στοιχεία που προέρχονται από το έδαφος του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, ή v) διακρίνουν παρόχους υπηρεσιών που υπόκεινται σε φορολογία για διεθνή στοιχεία φορολόγησης από άλλους παρόχους υπηρεσιών, αναγνωρίζοντας τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ τους ως προς τη φύση της φορολογικής βάσης, ή vi) καθορίζουν, χορηγούν ή διανέμουν τα εισοδήματα, τα κέρδη, τις ζημίες, τις εκπτώσεις ή πιστώσεις των μονίμων κατοίκων ή κλάδων υποκαταστημάτων ή μεταξύ προσώπων ή υποκαταστημάτων που συνδέονται με το ίδιο νομικό πρόσωπο προκειμένου να διασφαλισθεί η φορολογική βάση του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM. Οι όροι ή οι έννοιες φορολογίας που αναφέρονται στο σημείο η) της παρούσας διάταξης καθορίζονται ανάλογα με τους ορισμούς και τις έννοιες φορολογίας ή με ισοδύναμους ή παρεμφερείς ορισμούς και έννοιες,

2. Οι διατάξεις του Τίτλου ΙΙ και του παραρτήματος IV δεν εφαρμόζονται στα αντίστοιχα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης του μέλους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM ή στις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στο έδαφος καθενός από τα μέρη και οι οποίες συνδέονται, έστω και παρεμπιπτόντως, με την άσκηση δημόσιας εξουσίας.

ΑΡΘΡΟ 225

Εξαιρέσεις για λόγους ασφαλείας

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά την έννοια ότι:

α) το μέρος ΕΚ ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM είναι υποχρεωμένο να καθιστά γνωστή οποιαδήποτε πληροφορία, όταν κατά την άποψή του η αποκάλυψη της πληροφορίας αυτής αντιβαίνει σε θεμελιώδη συμφέροντα ασφαλείας αυτού·

β) το μέρος ΕΚ ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM δεν μπορεί να λαμβάνει μέτρα τα οποία κρίνει απαραίτητα για την προάσπιση των θεμελιωδών συμφερόντων ασφαλείας του, και συγκεκριμένα:

  i) που αφορούν σχάσιμα ή συντήξιμα υλικά ή τα υλικά από τα οποία αυτά παράγονται·

  ii) σχετικά με την άμεση ή έμμεση παροχή υπηρεσιών με στόχο τον εφοδιασμό στρατιωτικών εγκαταστάσεων,

iii) που αφορούν την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πολεμοφοδίων και πολεμικού υλικού·

iv) που αφορούν δημόσιες συμβάσεις αναγκαίες για την εθνική ασφάλεια ή την εθνική άμυνα· ή

v) που λαμβάνονται σε καιρό πολέμου ή άλλης έκτακτης κατάστασης στις διεθνείς σχέσεις· ή

γ) το μέρος ΕΚ ή το υπογράφον κράτος CARIFORUM δεν μπορεί να λαμβάνει μέτρα για την εκτέλεση υποχρεώσεων που έχει αναλάβει για τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας.

2. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ ενημερώνεται όσο το δυνατόν πληρέστερα, σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται βάσει της παραγράφου 1, στοιχεία β) και γ) καθώς και σχετικά με τη λήξη της ισχύος αυτών.

ΑΡΘΡΟ 226

Φορολογία

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας, ή οποιασδήποτε άλλης ρύθμισης που έχει θεσπισθεί βάσει αυτής, δεν ερμηνεύεται κατά την έννοια ότι εμποδίζει το μέρος ΕΚ ή υπογράφον κράτος CARIFORUM να κάνει διάκριση, κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της φορολογικής του νομοθεσίας, μεταξύ φορολογουμένων που δεν ευρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ιδίως όσον αφορά τον τόπο διαμονής τους, ή τον τόπο όπου επενδύουν τα κεφάλαιά τους.

2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας, ή οποιασδήποτε άλλης ρύθμισης που έχει θεσπισθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας, δεν ερμηνεύεται κατά την έννοια ότι εμποδίζει τη θέσπιση ή την εφαρμογή μέτρων που στοχεύουν στην πρόληψη της φοροαποφυγής ή της φοροδιαφυγής, κατ' εφαρμογή φορολογικών διατάξεων που περιέχονται σε συμφωνίες για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης, σε άλλες φορολογικές ρυθμίσεις ή στην εθνική φορολογική νομοθεσία.

3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και υποχρεώσεις του μέρους ΕΚ ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, που υπέχει βάσει φορολογικής σύμβασης. Σε περίπτωση ασυνέπειας της παρούσας συμφωνίας με οιαδήποτε τέτοια σύμβαση, η εν λόγω σύμβαση υπερισχύει όσον αφορά την συνέπεια.

ΜΕΡΟΣ V

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 227

Κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ

1. Ιδρύεται κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ, το οποίο επιβλέπει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ συνέρχεται σε υπουργικό επίπεδο σε τακτά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τη διετία και, εκτάκτως, όταν το απαιτούν οι περιστάσεις και συμφωνούν τα μέρη.

2. Με την επιφύλαξη των καθηκόντων του Συμβουλίου Υπουργών, όπως καθορίζονται στο άρθρο 15 της Συμφωνίας του Κοτονού, το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ είναι γενικά υπεύθυνο για τη λειτουργία και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και παρακολουθεί την επίτευξη των στόχων της. Επίσης, εξετάζει κάθε σημαντικό θέμα που προκύπτει στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, καθώς και κάθε άλλο διμερές, πολυμερές ή διεθνές θέμα κοινού ενδιαφέροντος το οποίο επηρεάζει το εμπόριο μεταξύ των μερών.

3. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ εξετάζει, επίσης, προτάσεις και συστάσεις των μερών για την αναθεώρηση της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 228

Σύνθεση και κανονισμός λειτουργίας

1. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ αποτελείται, αφενός, από τα μέλη του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και, αφετέρου, από τους εκπροσώπους των κυβερνήσεων των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

2. Τα κράτη CARIFORUM εξουσιοδοτούν έναν από τους εκπροσώπους τους να ενεργεί εξ ονόματός τους για όλα τα θέματα που υπάγονται στην παρούσα συμφωνία, για τα οποία έχουν συμφωνήσει να ενεργήσουν συλλογικά.

3. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό του.

4. Η προεδρία του κοινού συμβουλίου CARIFORUM-ΕΚ ασκείται εκ περιτροπής από αντιπρόσωπο του μέρους ΕΚ και αντιπρόσωπο CARIFORUM, σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού κανονισμού του. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ υποβάλλει περιοδικές εκθέσεις για την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας στο συμβούλιο υπουργών, που έχει συγκροτηθεί σύμφωνα με το άρθρο 15 της Συμφωνίας του Κοτονού.

5. Τα μέλη του κοινού συμβουλίου CARIFORUM-ΕΚ είναι δυνατό να εκπροσωπούνται, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό του.

ΑΡΘΡΟ 229

Εξουσίες και διαδικασίες λήψης αποφάσεων

1. Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις για όλα τα θέματα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία.

2. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται είναι δεσμευτικές για τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, τα οποία λαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή τους σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία κάθε μέρους και υπογράφοντος κράτους CARIFORUM.

3. Επίσης, το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να προβαίνει στις κατάλληλες συστάσεις.

4. Σε ό,τι αφορά τα θέματα για τα οποία τα κράτη CARIFORUM συμφωνούν να ενεργήσουν συλλογικά, το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ θεσπίζει αποφάσεις και συστάσεις με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ των μερών. Σε ό,τι αφορά τα θέματα για τα οποία τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεν έχουν συμφωνήσει να ενεργήσουν συλλογικά, η θέσπιση οποιασδήποτε απόφασης απαιτεί τη συμφωνία του ενδιαφερόμενου υπογράφοντος κράτους ή των ενδιαφερομένων υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

ΑΡΘΡΟ 230

Επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ επικουρείται από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ που αποτελείται από αντιπροσώπους των μερών, κατά κανόνα σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων. Τα κράτη CARIFORUM εξουσιοδοτούν έναν από τους αντιπροσώπους τους να ενεργεί εξ ονόματός τους για όλα τα θέματα στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας για τα οποία έχουν συμφωνήσει να ενεργήσουν συλλογικά. Κάθε μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να θέσει υπόψη της επιτροπής κάθε θέμα που αφορά την εφαρμογή της συμφωνίας ή την επίτευξη των στόχων της.

2. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ. Η προεδρία της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ ασκείται εκ περιτροπής από αντιπρόσωπο καθενός από τα μέρη για θητεία ενός έτους. Υποβάλλει ετήσια έκθεση στο κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ.

3. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ ασκεί συγκεκριμένα τα ακόλουθα καθήκοντα:

α) Στον τομέα του εμπορίου:

i) εποπτεύει και είναι υπεύθυνη για την υλοποίηση και την ορθή εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας, και αναλύει και συνιστά προτεραιότητες συνεργασίας από αυτή την άποψη·

ii) παρακολουθεί την περαιτέρω επεξεργασία των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και αξιολογεί τα αποτελέσματα που προκύπτουν από την εφαρμογή της·

iii) αναλαμβάνει δράση για την αποφυγή και τη διευθέτηση διαφορών που ενδέχεται να προκύψουν σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του μέρους ΙΙΙ·

iv) συνδράμει το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του·

v) παρακολουθεί την ανάπτυξη της περιφερειακής ολοκλήρωσης και των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ των μερών·

vi) παρακολουθεί και αξιολογεί τον αντίκτυπο της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας στην αειφόρο ανάπτυξη των μερών·

vii) αναλύει και αναλαμβάνει ενέργειες που μπορούν να διευκολύνουν το εμπόριο, τις επενδύσεις και τις επιχειρηματικές ευκαιρίες μεταξύ των μερών· και

viii) αναλύει οιαδήποτε θέματα που εντάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και κάθε θέμα που ενδέχεται να επηρεάσει την επίτευξη των στόχων.

β) Στον τομέα της ανάπτυξης:

i) συνδράμει το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ στην εκτέλεση των καθηκόντων του για θέματα αναπτυξιακής εργασίας που υπάγονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας·

ii) παρακολουθεί την παραγωγή των διατάξεων συνεργασίας που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία και συντονίζει τις σχετικές ενέργειες με τρίτα μέρη - δωρητές·

iii) διατυπώνει τις κατάλληλες συστάσεις για την εμπορική συνεργασία μεταξύ των μερών·

iv) υποβάλλει σε περιοδική αναθεώρηση τις προτεραιότητες συνεργασίας που προβλέπονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, και προβαίνει σε συστάσεις για τη συμπερίληψη των νέων προτεραιοτήτων κατά περίπτωση· και

v) αναθεωρεί και αναλύει θέματα συνεργασίας που αφορούν την περιφερειακή ολοκλήρωση για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

4. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της, η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ μπορεί:

α) να συγκροτεί και να εποπτεύει ειδικές επιτροπές ή όργανα για την εξέταση θεμάτων της αρμοδιότητάς της και να καθορίζει τη σύνθεση, τα καθήκοντα, καθώς και τους κανόνες λειτουργίας τους·

β) να συνεδριάζει ανά πάσα στιγμή με συμφωνία των μερών·

γ) να εξετάζει κάθε σχετικό θέμα στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα κατά την άσκηση των καθηκόντων της. και

δ) να λαμβάνει αποφάσεις ή να διατυπώνει συστάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία ή όταν της έχει ανατεθεί η σχετική εκτελεστική αρμοδιότητα από το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ. Στις εν λόγω περιπτώσεις, η επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις ή διατυπώνει συστάσεις σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 229 παράγραφος 4.

5. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ συνεδριάζει γενικώς μια φορά το έτος με αντικείμενο τη συνολική εξέταση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, σε ημερομηνία και με ημερήσια διάταξη που συμφωνούνται εκ των προτέρων από τα μέρη, εκ περιτροπής στο μέρος ΕΚ το ένα έτος και στο κράτος CARIFORUM το επόμενο. Η επιτροπή διεξάγει συγκεκριμένες συνόδους εργασίας για την εκτέλεση των καθηκόντων που προβλέπονται στην παράγραφο 3, στοιχεία α) και β).

ΑΡΘΡΟ 231

Κοινοβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ

1. Συγκροτείται κοινοβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ. Αποτελεί για τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των νομοθετικών σωμάτων των κρατών CARIFORUM, φόρουμ συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων. Συνεδριάζει κατά διαστήματα τα οποία καθορίζει η ίδια. Συνεργάζεται με την κοινοβουλευτική συνέλευση ίσης εκπροσώπησης που προβλέπεται από το άρθρο 17 της Συμφωνίας του Κοτονού.

2. Η κοινοβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ αποτελείται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και από μέλη των νομοθετικών σωμάτων των κρατών CARIFORUM, αφετέρου. Οι αντιπρόσωποι των μερών μπορούν παρίστανται σε συνεδριάσεις της κοινοβουλευτικής επιτροπής CARIFORUM-ΕΚ.

3. Η κοινοβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της και ενημερώνει σχετικά το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ.

4. Η προεδρία της κοινοβουλευτικής επιτροπής CARIFORUM-ΕΚ ασκείται εκ περιτροπής από αντιπρόσωπο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και από αντιπρόσωπο του κράτους CARIFORUM, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας της.

5. Η κοινοβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να ζητά από το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ σχετικές πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ παρέχει στην επιτροπή τις ζητούμενες πληροφορίες.

6. Η κοινοβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ ενημερώνεται για τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κοινού συμβουλίου CARIFORUM-ΕΚ.

7. Η κοινοβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να διατυπώνει συστάσεις στο κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 232

Συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ

1. Συγκροτείται συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-ΕΚ με έργο να συνδράμει το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ στην προώθηση του διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ των αντιπροσώπων των οργανισμών της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένης της ακαδημαϊκής κοινότητας, και των κοινωνικών και οικονομικών εταίρων. Ο εν λόγω διάλογος και η συνεργασία περιλαμβάνουν όλα τα οικονομικά, κοινωνικά περιβαλλοντικά θέματα των σχέσεων μεταξύ του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, που απορρέουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

2. Η συμμετοχή στη συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK αποφασίζεται από το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-EK, με σκοπό την εξασφάλιση ευρείας εκπροσώπησης όλων των ενδιαφερόμενων μερών.

3. Η συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK εκτελεί τις δραστηριότητες της βάσει διαβουλεύσεων με το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-EK ή με δική της πρωτοβουλία, και προβαίνει σε συστάσεις στο κοινό συμβούλιο CARIFORUM-EK. Οι αντιπρόσωποι των μερών παρίσταται στις συνεδριάσεις της συμβουλευτικής επιτροπής CARIFORUM-EK.

4. Η συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της σε συμφωνία με το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-EK.

5. Η συμβουλευτική επιτροπή CARIFORUM-EK διατυπώνει συστάσεις στο κοινό συμβούλιο CARIFORUM-EK και στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-EK.

ΜΕΡΟΣ VI

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 233

Ορισμός των μερών και τήρηση των υποχρεώσεων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη στην παρούσα συμφωνία είναι η Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, η Κοινοπολιτεία των Μπαχάμες, το Μπαρμπάντος, το Μπελίζε, η Κοινοπολιτεία της Δομίνικας, η Δομινικανή Δημοκρατία, η Γρενάδα, η Δημοκρατία της Γουιάνας, η Δημοκρατία της Αϊτής, η Τζαμάικα, ο Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, η Αγία Λουκία, ο Άγιος Βικέντιος και οι Γρεναδίνες, η Δημοκρατία του Σουρινάμ και η Δημοκρατία του Τρινιδάδ και Τομπάγκο, εφεξής «κράτη CARIFORUM», αφενός, και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή τα κράτη μέλη της ή η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, εντός των ορίων των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, όπως απορρέουν από τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εφεξής «μέρος ΕΚ», αφετέρου.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη CARIFORUM συμφωνούν να ενεργούν συλλογικά.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ο όρος «μέρος» αναφέρεται στα κράτη CARIFORUM που λειτουργούν συλλογικά ή στο μέρος ΕΚ, κατά περίπτωση. Ο όρος «μέρη» αναφέρεται στα κράτη CARIFORUM που ενεργούν συλλογικά και στο μέρος ΕΚ.

4. Στις περιπτώσεις που προβλέπεται ή απαιτείται επιμέρους δράση για την άσκηση των δικαιωμάτων ή τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, γίνεται αναφορά στα «υπογράφοντα κράτη CARIFORUM».

5. Τα μέρη ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, κατά περίπτωση, θεσπίζουν κάθε γενικό ή ειδικό μέτρο που απαιτείται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας και μεριμνούν για τη συμμόρφωσή τους με τους στόχους που ορίζονται από την παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 234

Συντονιστές και ανταλλαγή πληροφοριών

1. Για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας και την εξασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, το μέρος ΕΚ, τα κράτη CARIFORUM συλλογικά και κάθε υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορούν να ορίζουν συντονιστή για την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Ο ορισμός των συντονιστών πραγματοποιείται με την επιφύλαξη συγκεκριμένου ορισμού των αρμόδιων αρχών στο πλαίσιο συγκεκριμένων διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

2. Κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε μέρους, ο συντονιστής του άλλου μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM επισημαίνει την υπηρεσία ή τον υπάλληλο που ευθύνονται για κάθε θέμα που αφορά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και παρέχει την απαιτούμενη στήριξη για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας με το αιτούν μέρος.

3. Κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε μέρους και στο βαθμό που επιτρέπεται από νομική άποψη, κάθε μέρος και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, μέσω των συντονιστών τους, παρέχουν πληροφορίες και άμεσες απαντήσεις σε κάθε θέμα που αφορά ισχύον ή προτεινόμενο μέτρο, το οποίο ενδέχεται να επηρεάσει το εμπόριο μεταξύ των μερών. Τα μέρη συμφωνούν να διοχετεύουν τις ανταλλαγές πληροφοριών τους μέσω του συντονιστή CARIFORUM στο μέγιστο δυνατό βαθμό.

ΑΡΘΡΟ 235

Διαφάνεια

1. Κάθε μέρος και υπογράφον κράτος CARIFORUM εξασφαλίζει ότι, οι νόμοι, οι κανονισμοί, οι διαδικασίες και οι διοικητικές αποφάσεις της εφαρμογής, καθώς και οιεσδήποτε διεθνείς δεσμεύσεις που αφορούν οιοδήποτε εμπορικό θέμα που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία δημοσιεύονται αμέσως ή τίθενται στη διάθεση του κοινού και επισύρεται η προσοχή του άλλου μέρους.

2. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων της παρούσας συμφωνίας για τη διαφάνεια, οι πληροφορίες που αναφέρονται στο παρόν άρθρο θεωρείται ότι παρέχονται όταν τίθενται μέσω της κατάλληλης κοινοποίησης στη διάθεσή του ΠΟΕ ή όταν αναγράφονται στον επίσημο και δημόσιο διαδικτυακό τόπο του μέρους ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, στον οποίο υπάρχει δημόσια πρόσβαση ατελώς.

3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν υποχρεώνει μέρος ή υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να παρέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες, η αποκάλυψη των οποίων θα εμπόδιζε την επιβολή της εφαρμογής των νόμων ή θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον, ή θα έβλαπτε τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα συγκεκριμένα δημοσίων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων, εκτός αν θεωρείται απαραίτητο στο πλαίσιο διευθέτησης διαφοράς σύμφωνα με το μέρος III της παρούσας συμφωνίας. Στις περιπτώσεις που η εν λόγω αποκάλυψη πληροφοριών θεωρείται απαραίτητη από ειδική ομάδα που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 207, η ειδική ομάδα εξασφαλίζει την πλήρη προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών.

ΑΡΘΡΟ 236

Διάλογος για χρηματοοικονομικά θέματα

Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν να ενθαρρύνουν το διάλογο, τη διαφάνεια και την από κοινού αξιοποίηση των βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της φορολογικής πολιτικής και της διοίκησης.

ΑΡΘΡΟ 237

Συνεργασία για την καταπολέμηση παράνομων οικονομικών δραστηριοτήτων

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM δεσμεύονται ως προς την πρόληψη και την καταπολέμηση των παράνομων και δόλιων δραστηριοτήτων, καθώς και των δραστηριοτήτων διαφθοράς, της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης τρομοκρατών και λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα νομοθετικά και διοικητικά μέτρα για τη συμμόρφωση με τα διεθνή πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που προβλέπονται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της διεθνώς οργανωμένης εγκληματικότητας και τα πρωτόκολλά της και στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη της χρηματοδότησης τρομοκρατών. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν στην ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία στους εν λόγω τομείς.

ΑΡΘΡΟ 238

Περιφερειακή προτίμηση

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν υποχρεώνει μέρος να επιφυλάσσει στο άλλο μέρος της παρούσας συμφωνίας τυχόν ευνοϊκότερη μεταχείριση, η οποία εφαρμόζεται σε κάθε ένα από τα μέρη στο πλαίσιο της αντίστοιχης διαδικασίας του για την περιφερειακή ολοκλήρωση.

2. Κάθε ευνοϊκότερη μεταχείριση και πλεονέκτημα που ενδέχεται να χορηγηθεί στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας από οποιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM προς το μέρος ΕΚ, χορηγείται επίσης σε κάθε υπογράφον κράτος CARIFORUM.

3. Παρά την παράγραφο 2:

i) Κάθε η ευνοϊκότερη μεταχείριση και πλεονέκτημα εφαρμόζονται άμεσα με την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας για όλα τα προϊόντα που επιδέχονται μηδενικό συντελεστή δασμού, κατά τα οριζόμενα στο παράρτημα III·

ii) κάθε ευνοϊκότερη μεταχείριση και πλεονέκτημα εφαρμόζονται ένα έτος μετά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας, μεταξύ των κρατών CARIFORUM που αποτελούν τις «πλέον ανεπτυγμένες χώρες» της Κοινότητας της Καραϊβικής (Κοινοπολιτεία των Μπαχάμες, Μπαρμπάντος, Δημοκρατία της Γουιάνας, Τζαμάικα, Δημοκρατία του Σουρινάμ και Δημοκρατία του Τρινιδάδ και Τομπάγκο) και της Δομινικανής Δημοκρατίας σε ό,τι αφορά όλα τα υπόλοιπα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III και στις διατάξεις του παραρτήματος IV.

iii) Κάθε ευνοϊκότερη μεταχείριση για πλεονέκτημα εφαρμόζονται δύο έτη μετά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, μεταξύ των κρατών CARIFORUM που αποτελούν τις «λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες» της Καραϊβικής κοινότητας (Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, Μπελίζε, Κοινοπολιτεία της Δομίνικα, Γρενάδα, Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, Αγία Λουκία, Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες) και της Δομινικανής Δημοκρατίας σε σχέση με όλα τα υπόλοιπα προϊόντα που προβλέπονται στο παράρτημα III και στις διατάξεις του παραρτήματος IV. Η Δημοκρατία της Αϊτής δεν υποχρεούται να επιφυλάσσει την εν λόγω ευνοϊκότερη μεταχείριση και πλεονέκτημα προς τη Δομινικανή Δημοκρατία πριν από την πάροδο πέντε ετών από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 239

Εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Λαμβάνοντας υπόψη τη γεωγραφική εγγύτητα των εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών CARIFORUM και με σκοπό την ενίσχυση των οικονομικών και των κοινωνικών δεσμών μεταξύ των εν λόγω περιοχών και των κρατών CARIFORUM, τα μέρη επιδιώκουν συγκεκριμένα να διευκολύνουν τη συνεργασία σε όλους τους τομείς που διέπονται από την παρούσα συμφωνία καθώς και να διευκολύνουν το εμπόριο σε εμπορεύματα και υπηρεσίες, να προωθούν τις επενδύσεις και να ενθαρρύνουν τις μεταφορές για την επικοινωνία μεταξύ των εξόχως απόκεντρων περιοχών και των κρατών CARIFORUM.

2. Οι στόχοι που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1 επιλέγονται επίσης, στο μέτρο του δυνατού, μέσω της ενθάρρυνσης της συμμετοχής των κρατών CARIFORUM και των εξόχως απόκεντρων περιοχών στο πλαίσιο συγκεκριμένων προγραμμάτων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε τομείς που καλύπτονται από την παρουσία συμφωνία.

3. Το μέρος ΕΚ μεριμνά για την εξασφάλιση συντονισμού μεταξύ των διαφόρων χρηματοοικονομικών μέσων των πολιτικών συνοχής και ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με σκοπό την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών CARIFORUM και των εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία.

4. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει το μέρος ΕΚ από την εφαρμογή των ισχυόντων μέτρων που αφορούν την κάλυψη της διαρθρωτικής, κοινωνικής και οικονομικής κατάστασης των εξόχως απόκεντρων περιοχών σύμφωνα με το άρθρο 299, παράγραφος 2 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 240

Δυσχέρειες σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών

1. Σε περίπτωση που υπογράφον κράτος CARIFORUM ή το μέρος ΕΚ αντιμετωπίζει ή ενδέχεται να αντιμετωπίσει σοβαρές δυσχέρειες σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών και εξωτερικές οικονομικές δυσχέρειες, έχει δυνατότητα να θεσπίσει ή να διατηρήσει περιοριστικά μέτρα σχετικά με τις συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών και της εγκατάστασης.

2. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ μεριμνούν για την αποφυγή της εφαρμογής των περιοριστικών μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Κάθε περιοριστικό μέτρο που θεσπίζεται ή διατηρείται βάσει του παρόντος άρθρου απαιτείται να μη δημιουργεί διακριτική μεταχείριση, να έχει περιορισμένη διάρκεια και να μην υπερβαίνει το απολύτως αναγκαίο για την αποκατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών και της εξωτερικής δημοσιονομικής κατάστασης. Πρέπει να είναι σύμφωνο με τους όρους που καθορίζονται στις συμφωνίες του ΠΟΕ και να συνάδει με τις διατάξεις της συμφωνίας για το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, ανάλογα με την περίπτωση.

4. Κάθε υπογράφον κράτος CARIFORUM ή το μέρος ΕΚ που διατηρεί ή θεσπίζει περιοριστικά μέτρα ή τροποποιήσεις αυτών, ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος και υποβάλλει, το συντομότερο δυνατόν, χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή τους.

5. Στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ, διεξάγονται άμεσα διαβουλεύσεις. Στο πλαίσιο των εν λόγω διαβουλεύσεων, εκτιμάται η κατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών των ενδιαφερόμενων υπογραφόντων κρατών CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ και οι περιορισμοί που θεσπίζονται ή διατηρούνται βάσει του παρόντος άρθρου, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, παραγόντων, όπως:

α) η φύση και η έκταση των προβλημάτων του ισοζυγίου πληρωμών, καθώς και των εξωτερικών δημοσιονομικών δυσχερειών·

β) το εξωτερικό οικονομικό και εμπορικό περιβάλλον·

γ) τα εναλλακτικά διορθωτικά μέτρα που είναι δυνατόν να ληφθούν.

Οι διαβουλεύσεις αφορούν τη συμμόρφωση κάθε περιοριστικού μέτρου με τις παραγράφους 3 και 4. Γίνονται αποδεκτά όλα τα πορίσματα και όλα τα υπόλοιπα στοιχεία που υποβάλλονται από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο για το συνάλλαγμα, τα νομισματικά αποθεματικά και τα ισοζύγια πληρωμών. Τα συμπεράσματα βασίζονται στην εκτίμηση του Ταμείου όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών και την εξωτερική δημοσιονομική κατάσταση του ενδιαφερόμενου κράτους CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 241

Σχέσεις με τη Συμφωνία του Κοτονού

1. Εξαιρουμένων των διατάξεων αναπτυξιακής συνεργασίας που περιλαμβάνονται στον τίτλο II του μέρους 3 της Συμφωνίας του Κοτονού, σε περίπτωση ασυνέπειας μεταξύ των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και των διατάξεων του τίτλου II του μέρους 3 της Συμφωνίας του Κοτονού, υπερισχύουν οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά τρόπο ώστε να αποτρέψει τη θέσπιση από το μέρος ΕΚ ή υπογράφον κράτος CARIFORUM, μέτρων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που αφορούν το εμπόριο, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, το οποίο θεωρείται κατάλληλο, σύμφωνα με τα άρθρα 11, στοιχείο β), 96 και 97 της Συμφωνίας του Κοτονού και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπουν τα λόγω άρθρα.

ΑΡΘΡΟ 242

Σχέσεις με τη Συμφωνία ΠΟΕ

Τα μέρη συμφωνούν ότι καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν υποχρεώνει αυτά ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM να ενεργήσουν κατά τρόπο που δεν συνάδει με τις υποχρεώσεις τους έναντι του ΠΟΕ.

ΑΡΘΡΟ 243

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη θα έχουν κοινοποιήσει εκατέρωθεν την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό.

2. Οι κοινοποιήσεις αποστέλλονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι ο Θεματοφύλακας της παρούσας συμφωνίας.

3. Εκκρεμούσης της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν να εφαρμόσουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία, εν όλω ή εν μέρει. Τούτο είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί με την προσωρινή εφαρμογή σύμφωνα με τη νομοθεσία του υπογράφοντος μέρους ή με την επικύρωση της παρούσας συμφωνίας. Η προσωρινή εφαρμογή κοινοποιείται στο Θεματοφύλακα. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά δέκα (10) μέρες μετά την παραλαβή της επιστολής κοινοποίησης της προσωρινής εφαρμογής από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή από όλα τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM. Η προσωρινή εφαρμογή αρχίζει να ισχύει όσο το δυνατόν συντομότερα, αλλά όχι αργότερα από τις 31 Οκτωβρίου 2008.

4. Παρά την παράγραφο 3, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM μπορούν να λαμβάνουν μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, πριν από την προσωρινή εφαρμογή της, στο μέτρο του εφικτού.

ΑΡΘΡΟ 244

Διάρκεια

1. Η παρούσα συμφωνία είναι αορίστου χρόνου.

2. Οποιοδήποτε μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM μπορεί να προειδοποιήσει εγγράφως τα άλλα μέρη για την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία.

3. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει έξι μήνες μετά την κοινοποίηση.

ΑΡΘΡΟ 245

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω Συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM. Οι παραπομπές στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας στο «έδαφος» νοούνται με αυτή την έννοια.

ΑΡΘΡΟ 246

Ρήτρα αναθεώρησης

1. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να επεκτείνουν την παρούσα συμφωνία με στόχο τη διεύρυνση και τη συμπλήρωση του πεδίου εφαρμογής της σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους, δια τροποποιήσεως ή με τη σύναψη συμφωνιών επί ειδικών τομέων ή δραστηριοτήτων στο πλαίσιο της πείρας που αποκτάται κατά την εφαρμογή της. Τα μέλη μπορούν επίσης να εξετάζουν την αναθεώρηση της παρούσας συμφωνίας προκειμένου να ενταχθούν, οι υπερπόντιες χώρες και τα εδάφη που συνδέονται με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

2. Όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, οποιοδήποτε από τα μέρη μπορεί να διατυπώσει προτάσεις για την επέκταση της συνεργασίας σε όλους τους τομείς, λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που αποκτάται κατά την εφαρμογή της.

3. Τα μέρη συμφωνούν ότι η παρούσα συμφωνία μπορεί ενδεχομένως να αναθεωρηθεί ενόψει της λήξης ισχύος της Συμφωνίας του Κοτονού.

ΑΡΘΡΟ 247

Προσχώρηση νέων κρατών μελών στην ΕΕ

1. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ ενημερώνεται για κάθε αίτηση προσχώρησης που υποβάλλει τρίτη χώρα για να καταστεί μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ). Κατά τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της ΕΕ και του αιτούντος κράτους, το μέρος ΕΚ παρέχει στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM όλες τις σχετικές πληροφορίες και αυτά με τη σειρά τους αποστέλλουν τα σχόλιά τους στο μέρος ΕΚ, έτσι ώστε αυτό να τα λάβει πλήρως υπόψη. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM ενημερώνονται από το μέρος ΕΚ για οιαδήποτε προσχώρηση στην ΕΕ.

2. Κάθε νέο κράτος μέλος της ΕΕ προσχωρεί στην παρούσα συμφωνία από την ημερομηνία της προσχώρησής του στην ΕΕ, μέσω σχετικής ρήτρας στην Πράξη Προσχώρησης. Σε περίπτωση που η Πράξη Προσχώρησης στην ΕΕ δεν προβλέπει την αυτόματη προσχώρηση του κράτους μέλους ΕΕ στην παρούσα συμφωνία, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος της ΕΕ προσχωρεί στην παρούσα συμφωνία, καταθέτοντας πράξη προσχώρησης στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία διαβιβάζει κυρωμένα αντίγραφα στα κράτη CARIFORUM.

3. Τα μέρη εξετάζουν τις επιπτώσεις της προσχώρησης νέων μελών ΕΕ στην παρούσα συμφωνία. Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να θεσπίζει τα μεταβατικά μέτρα ή τα μέτρα τροποποίησης, τα οποία τυχόν κρίνονται αναγκαία.

ΑΡΘΡΟ 248

Προσχώρηση

1. Κάθε κράτος της Καραϊβικής μπορεί να προσχωρήσει στην παρούσα συμφωνία με την επιφύλαξη των όρων και των προϋποθέσεων, όπως ενδεχομένως συμφωνούνται μεταξύ του εν λόγω κράτους και του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, κατόπιν εγκρίσεως σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διαδικασίες του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, καθώς και της προσχωρούσας χώρας.

2. Το έγγραφο προσχώρησης κατατίθεται στο Θεματοφύλακα.

ΑΡΘΡΟ 249

Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΑΡΘΡΟ 250

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα, τα πρωτόκολλα και οι υποσημειώσεις αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας. Το προσάρτημα 1 στο παράρτημα III συντάσσεται μόνο στην αγγλική.

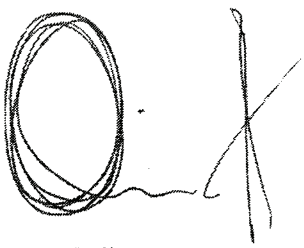
For Antigua and Barbuda



For the Commonwealth of the Bahamas



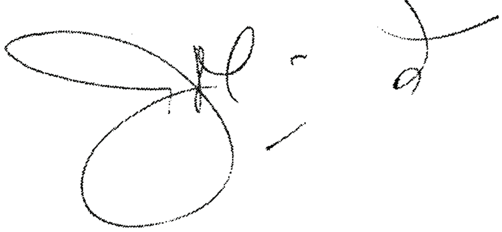
For Barbados



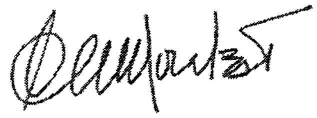
For Belize



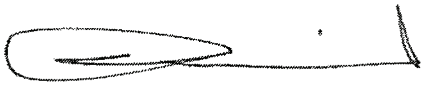
For the Commonwealth of Dominica



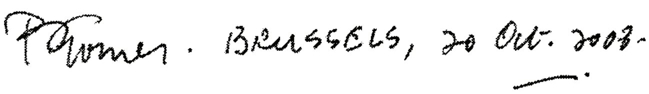
Por la República Dominicana



For Grenada

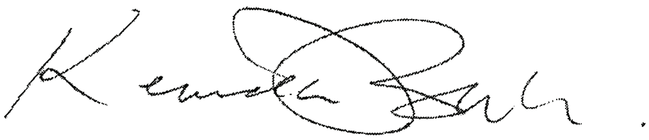


For the Republic of Guyana



Pour la République d'Haïti

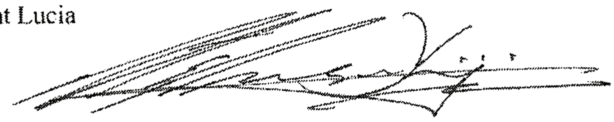
For Jamaica



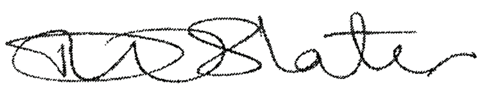
For Saint Christopher and Nevis



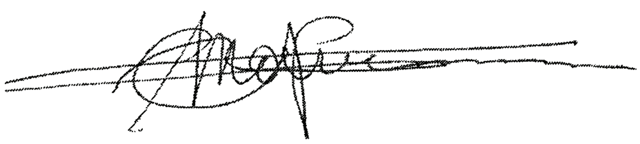
For Saint Lucia



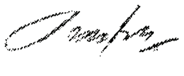
For Saint Vincent and the Grenadines



Voor de Republiek Suriname



For the Republic of Trinidad and Tobago



Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

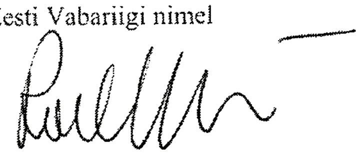
За Република България

Za Českou republiku

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

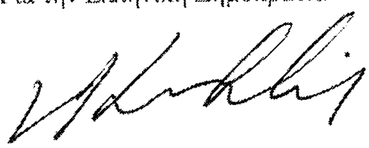
Eesti Vabariigi nimel



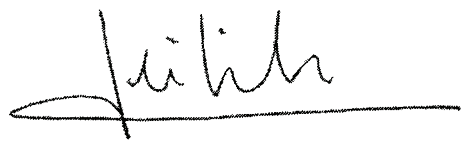
Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



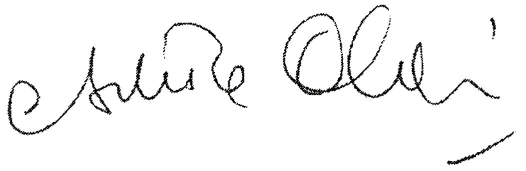
Por el Reino de España



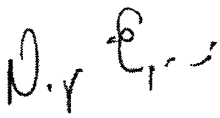
Pour la République française



Per la Repubblica italiana



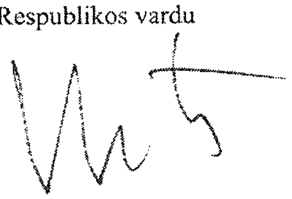
Για την Κυπριακή Δημοκρατία.



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



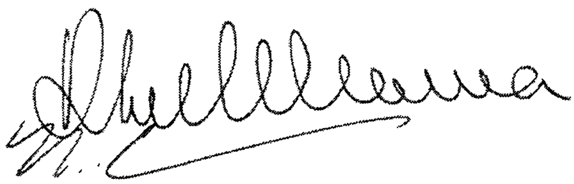
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



A Magyar Köztársaság részéről



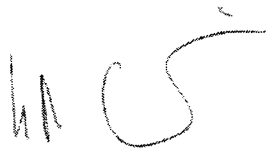
Għal Malta



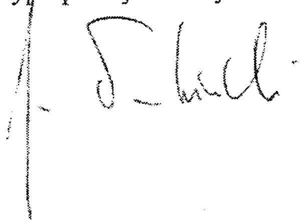
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



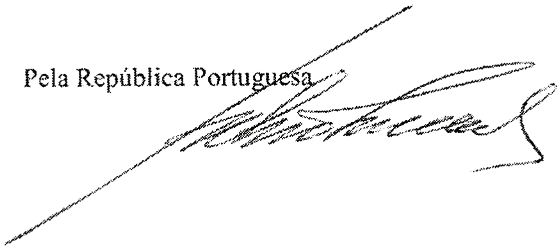
Für die Republik Österreich



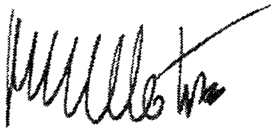
W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



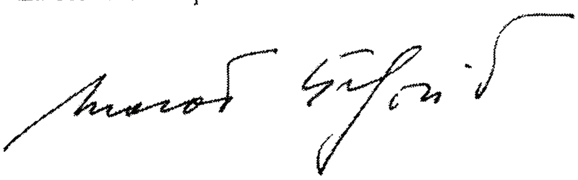
Pentru România



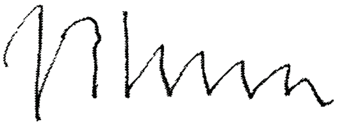
Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



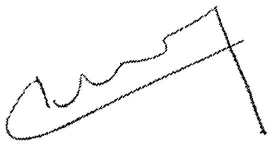
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar





ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΞΑΓΩΓΙΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ

Γουιάνα[1]

Πολύτιμες πέτρες, αλλά όχι κομμένες και στιλβωμένες (ΕΣ 71.01)	USD 3,00 ανά μετρικό καράτι
Φρυγμένος βωξίτης (ΕΣ 2606.00.10)	USD 0,45 ανά τόνο
Άλλοι βωξίτες (ΕΣ 2606.00.90)	USD 0,45 ανά τόνο
Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ακατέργαστη (όπως κατατάσσεται στη δασμολογική κλάση 1701)	USD 1,00 ανά τόνο
Ξυλεία Greenheart, σε πασσάλους και πελεκητή (ΕΣ 4403.99.10)	USD 0,29 / m^3
Ξυλεία Greenheart, πριονισμένη (ΕΣ 4407.29.20)	USD 5,0 / m^3
Ψάρια ενυδρείου (ΕΣ 0301.10.90)	5 %
Μελάσες (ΕΣ 17.03)	USD 1,00 / 100 λίτρα

[1] Βλέπε σελίδα 620 του ΕΣ δασμών της Γουιάνας 2007.

Σουρινάμ

44.03	Ξυλεία ακατέργαστη, έστω και ξεφλουδισμένη, που της έχει αφαιρεθεί ο σομφός ή ορθογωνισμένη.	Στρογγυλή μη ξεφλουδισμένη
4403.10.00	Που έχει υποστεί κατεργασία με βαφή, κρεόζωτο ή άλλα μέσα συντήρησης:	
4403.10.10	Κωνοφόρων	
4403.10.20	Από μαόνι	
4403.10.90	Άλλη, μη κωνοφόρων	
4403.20.00	Άλλη, κωνοφόρων	
	Άλλη, από την τροπική ξυλεία που κατονομάζεται στη σημείωση 1 των διακρίσεων του παρόντος κεφαλαίου:	
4403.41.00	Dark Red Meranti, Light Red Meranti και Meranti Bakau	20%
4403.49.00	Άλλη:	
4403.49.10	Μαόνι	20%
4403.49.90	Άλλη	20%
4403.99.00	Άλλη:	
4403.99.10	Από greenheart	20%
4403.99.90	Άλλη	20%

44.04	Κλάδοι κατά μήκος σχισμένοι για βαρελοστέφανα. Σχιστά στηρίγματα φυτών. Πάσσαλοι από ξύλο μεγάλοι και μικροί, μυτεροί, απριόνιστοι κατά μήκος. Ξυλεία απλώς χοντροπελεκημένη ή στρογγυλεμένη, όχι όμως κατεργασμένη με τόρνο ούτε καμπυλωμένη ούτε επεξεργασμένη με άλλο τρόπο, για ράβδους, ομπρέλες, λαβές εργαλείων ή παρόμοια. Ξυλεία σε σχίζες, λεπίδες, ταινίες και παρόμοια.	
4404.10.00	Κωνοφόρων:	
4404.10.10	Κλάδοι σχισμένοι κατά μήκος, σχιστά στηρίγματα φυτών, πάσσαλοι μεγάλοι και μικροί	5%
4404.10.90	Άλλοι	5%
4404.20.00	Μη κωνοφόρων:	
4404.20.10	Κλάδοι σχισμένοι κατά μήκος, πάσσαλοι μεγάλοι και μικροί από greenheart	5%
4404.20.20	Κλάδοι σχισμένοι κατά μήκος, πάσσαλοι μεγάλοι και μικροί από άλλη ξυλεία	5%
4404.20.90	Άλλοι	5%

44.06	Στρωτήρες ξύλινοι για σιδηροτροχιές ή παρόμοιοι.	
4406.10.00	Μη εμποτισμένοι	5%
4406.90.00	Άλλοι	5%

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΡΑΤΩΝ CARIFORUM

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2, 4, 5, 6 και 7, καταργούνται εξ ολοκλήρου οι τελωνειακοί δασμοί της ΕΚ (στο εξής «τελωνειακοί δασμοί ΕΚ») που επιβάλλονται σε όλα τα προϊόντα των κεφαλαίων 1 έως 97 του εναρμονισμένου συστήματος, με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 93, καταγωγής κράτους CARIFORUM, με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Στα προϊόντα του κεφαλαίου 93,το μέρος ΕΚ συνεχίζει να επιβάλλει τους ισχύοντες δασμούς του πλέον ευνοούμενου κράτους (ΠΕΚ).

2. Οι τελωνειακοί δασμοί ΕΚ στα προϊόντα της κλάσης 1006, καταγωγής κρατών CARIFORUM, καταργούνται από 1ης Ιανουαρίου 2010, με εξαίρεση τους τελωνειακούς δασμούς ΕΚ που επιβάλλονται στα προϊόντα της διάκρισης 1006 10 10, οι οποίοι καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Μέχρι την ολοσχερή κατάργηση των τελωνειακών δασμών ΕΚ στα προϊόντα της κλάσης 1006, καταγωγής κρατών CARIFORUM, ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση ύψους 187 000 τόνων με μηδενικό δασμολογικό συντελεστή για το ημερολογιακό έτος 2008 για όλα τα προϊόντα της κλάσης 1006, καταγωγής κρατών CARIFORUM, εκτός της διάκρισης 1006 10 10. Η δασμολογική ποσόστωση για το ημερολογιακό έτος 2009 ανέρχεται σε 250 000 τόνους.

3. Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν ότι οι διατάξεις του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας του Κοτονού (στο εξής «το πρωτόκολλο για τη ζάχαρη») παραμένουν σε ισχύ έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2009. Μετά την ημερομηνία αυτή, το πρωτόκολλο για τη ζάχαρη παύει να ισχύει στις μεταξύ τους συναλλαγές. Για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου για τη ζάχαρη, η περίοδος παράδοσης 2008/9 διαρκεί από την 1η Ιουλίου 2008 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2009. Η εγγυημένη τιμή για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2009 αποφασίζεται κατόπιν της διαπραγμάτευσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4.

4. Οι τελωνειακοί δασμοί ΕΚ που επιβάλλονται στα προϊόντα της κλάσης 1701, καταγωγής κρατών CARIFORUM, καταργούνται από 1ης Οκτωβρίου 2009. Μέχρι την ολοσχερή κατάργηση των τελωνειακών δασμών ΕΚ και πέραν των δασμολογικών ποσοστώσεων με μηδενικό δασμολογικό συντελεστή που προβλέπονται στο πρωτόκολλο για τη ζάχαρη, ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση ύψους 60 000 τόνων με μηδενικό δασμολογικό συντελεστή για το έτος εμπορίας[1] 2008/2009 για τα προϊόντα της διάκρισης 1701 (ισοδύναμο λευκής ζάχαρης), καταγωγής κρατών CARIFORUM, εκ των οποίων 30 000 τόνοι θα είναι καταγωγής Δομινικανής Δημοκρατίας. Άδεια εισαγωγής για προϊόντα που εισάγονται στο πλαίσιο της συγκεκριμένης πρόσθετης δασμολογικής ποσόστωσης χορηγείται μόνον εφόσον ο εισαγωγέας δεσμεύεται να αγοράσει τα εν λόγω προϊόντα σε τιμές τουλάχιστον ίσες με τις εγγυημένες τιμές που ορίζονται για τη ζάχαρη που εισάγεται στο μέρος ΕΚ βάσει του πρωτοκόλλου για τη ζάχαρη.

---

[1] Για τους σκοπούς των παραγράφων 4, 5, 6 και 7, «έτος εμπορίας» σημαίνει το διάστημα μεταξύ 1ης Οκτωβρίου και 30ής Σεπτεμβρίου.

5. α) Κατά το διάστημα από 1ης Οκτωβρίου 2009 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2015, το μέρος ΕΚ δύναται να επιβάλλει δασμούς ΠΕΚ σε προϊόντα, καταγωγής κρατών CARIFORUM, που υπάγονται στην κλάση 1701 (ζάχαρη), εισάγονται καθ' υπέρβαση των κατωτέρω ποσοτήτων εκφρασμένων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης και θεωρείται ότι διαταράσσουν την αγορά ζάχαρης στην ΕΚ:

i) 3,5 εκατ. τόνοι των εν λόγω προϊόντων ανά έτος εμπορίας, καταγωγής χώρας μέλους της ομάδας των χωρών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (χώρες ΑΚΕ) που έχει υπογράψει τη συμφωνία του Κοτονού, και

ii) 1,38 εκατ. τόνοι των εν λόγω προϊόντων κατά το έτος εμπορίας 2009/2010, καταγωγής χωρών ΑΚΕ που δεν αναγνωρίζονται από τον ΟΗΕ ως λιγότερο αναπτυγμένες χώρες. Η ποσότητα του 1,38 εκατ. τόνων αυξάνεται σε 1,45 εκατ. τόνους το έτος εμπορίας 2010/2011 και σε 1,6 εκατ. τόνους τα επόμενα τέσσερα έτη εμπορίας.

β) Η εισαγωγή προϊόντων της κλάσης 1701, καταγωγής κράτους CARIFORUM, που αναγνωρίζεται από τον ΟΗΕ ως λιγότερο αναπτυγμένο δεν υπόκειται στις διατάξεις του στοιχείου α) της παραγράφου 5. Παρά ταύτα, τα εν λόγω εισαγόμενα εμπορεύματα εξακολουθούν να υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 25 της συμφωνίας.[1]

γ) Η επιβολή του δασμού ΠΕΚ παύει να ισχύει με τη λήξη του έτους εμπορίας κατά το οποίο επιβλήθηκε.

δ) Κάθε μέτρο που λαμβάνεται δυνάμει της παρούσας παραγράφου κοινοποιείται αμέσως στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ και αποτελεί αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της εν λόγω επιτροπής.

6. Από 1ης Οκτωβρίου 2015, για τον σκοπό της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 25 της συμφωνίας, οι αγορές των προϊόντων της κλάσης 1701 θεωρείται ότι διαταράσσονται εφόσον η τιμή αγοράς της λευκής ζάχαρης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα μειώνεται για δύο συνεχόμενους μήνες σε επίπεδα κάτω του 80% της τιμής αγοράς της λευκής ζάχαρης που ίσχυε στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα στη διάρκεια του προηγούμενου έτους εμπορίας.

---

[1] Για τον σκοπό αυτό και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 25 της συμφωνίας, στα επιμέρους υπογράφοντα κράτη CARIFORUM που αναγνωρίζονται από τον ΟΗΕ ως λιγότερο αναπτυγμένα, είναι δυνατόν να επιβάλλονται μέτρα διασφάλισης.

7. Από 1ης Ιανουαρίου 2008 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2015, για τα προϊόντα των κλάσεων 1704 90 99, 1806 10 30, 1806 10 90, 2106 90 59 και 2106 90 98 εφαρμόζεται ειδικός μηχανισμός επιτήρησης προκειμένου να διασφαλισθεί η τήρηση των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 4 και 5. Σε περίπτωση σωρευτικής αύξησης του όγκου των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής κρατών CARIFORUM, άνω του 20% για διάστημα 12 συνεχόμενων μηνών συγκριτικά με τις μέσες ετήσιες εισαγωγές κατά τα τρία προηγούμενα δωδεκάμηνα, το μέρος ΕΚ αναλύει τη διάρθρωση των συναλλαγών, το κατά πόσον δικαιολογούνται από οικονομική άποψη και την περιεκτικότητα των εν λόγω εισαγωγών σε ζάχαρη και, εφόσον θεωρήσει ότι οι εν λόγω εισαγωγές αποσκοπούν στην παράκαμψη των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 4 και 5, μπορεί να αναστέλλει την προτιμησιακή μεταχείριση και να επιβάλει τον ειδικό δασμολογικό συντελεστή ΠΕΚ που εφαρμόζεται βάσει του κοινού δασμολογίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στις εισαγωγές προϊόντων των κλάσεων 1704 90 99, 1806 10 30, 1806 10 90, 2106 90 59 και 2106 90 98, καταγωγής κρατών CARIFORUM. Σε περίπτωση λήψης μέτρων βάσει των διατάξεων της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών οι διατάξεις των σημείων β), γ) και δ) της παραγράφου 5.

8. Μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2009 και 30ής Σεπτεμβρίου 2012, όσον αφορά τα προϊόντα της κλάσης 1701, χορηγείται άδεια προτιμησιακών εισαγωγών μόνον εφόσον ο εισαγωγέας δεσμευθεί να αγοράσει τα εν λόγω προϊόντα σε τιμή που αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 90% της τιμής αναφοράς που ορίζεται από το μέρος ΕΚ για το εκάστοτε έτος εμπορίας.

9. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για προϊόντα της κλάσης 0803 0019, καταγωγής κρατών CARIFORUM, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σε εξόχως απόκεντρες περιοχές της ΕΚ. Οι παράγραφοι 1, 3 και 4 δεν ισχύουν για προϊόντα της κλάσης 1701, καταγωγής κρατών CARIFORUM, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στις γαλλικές εξόχως απόκεντρες περιοχές. Οι ανωτέρω διατάξεις ισχύουν για διάστημα δέκα ετών, το οποίο παρατείνεται για δέκα επιπλέον έτη, εκτός εάν τα μέρη αποφασίσουν άλλως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΕΚ

Όλα τα προϊόντα, καταγωγής ΕΚ, της κλάσης 6 του ΕΣ που αναφέρονται στο παρόν Παράρτημα, κατά την εισαγωγή τους στα κράτη CARIFORUM, δεν υπόκεινται σε τελωνειακούς δασμούς υψηλότερους από αυτούς που αναγράφονται ως ισχύοντες στο παρόν Παράρτημα για την αντίστοιχη κλάση 6 του ΕΣ από τις ημερομηνίες που αναφέρονται σ' αυτό, εκτός εάν καθορίζεται άλλως.

Εφόσον ισχύει διαφορετικός εισαγωγικός δασμολογικός συντελεστής σε συγκεκριμένο κράτος CARIFORUM, ο εν λόγω συντελεστής παρατίθεται κάτω από τον γενικό συντελεστή.

Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM αναφέρονται ως εξής:

ATG	Αντίγκουα και Μπαρμπούντα
BHM	Μπαχάμες
BRB	Μπαρμπάντος
BEL	Μπελίζε
DMA	Δομίνικα
DOM	Δομινικανή Δημοκρατία
GRD	Γρενάδα
GUY	Γουιάνα
HAI	Αϊτή
JAM	Τζαμάικα
KNA	Άγιος Χριστόφορος και Νέβις
LCA	Αγία Λουκία
VCT	Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες
SUR	Σουρινάμ
TTO	Τρινιδάδ και Τομπάγκο

Σε περίπτωση κατά την οποία προϊόν της κλάσης 6 του ΕΣ που αναφέρεται στο παρόν Παράρτημα εξαιρείται από την ελευθέρωση, ακολουθείται από τη μνεία «εξαιρ.» στο παρόν Παράρτημα.

Σε περίπτωση που ένας αριθμητικός κωδικός ΕΣ συνοδεύεται από την ένδειξη «ex» η οποία αναφέρεται σε μια συγκεκριμένη περιγραφή, ο σχετικός τελωνειακός δασμός επιβάλλεται μόνο στα προϊόντα που εμπίπτουν στη συγκεκριμένη περιγραφή.

Τα προϊόντα του κεφαλαίου 93 του εναρμονισμένου συστήματος δεν υπόκεινται στο παρόν Παράρτημα. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM συμφωνούν να μην αυξάνουν τους οικείους τελωνειακούς δασμούς άνω των επιπέδων που ισχύουν τη στιγμή της υπογραφής της παρούσας συμφωνίας για τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο απελευθέρωσης σύμφωνα με το παρόν Παράρτημα.

<u>Προσάρτημα 1 στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ</u>

Χρονοδιάγραμμα δασμολογικής απελευθέρωσης των κρατών CARIFORUM

*(Σημείωση για την ΕΕ : Παρεμβάλλεται το χρονοδιάγραμμα δασμολογικής απελευθέρωσης του εγγρ.7507.**EN**08 AD 05-AD 31. Το προσάρτημα συντάσσεται μόνον στην αγγλική. Σε όλες τις γλωσσικές εκδόσεις θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί το αγγλικό κείμενο.)

Προσάρτημα 2 στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Δασμολογική ποσόστωση του γάλακτος σε σκόνη
στη Δομινικανή Δημοκρατία

Όσον αφορά τα εμπορεύματα των δασμολογικών κλάσεων 040210, 040221 και 040229, καταγωγής μέρους ΕΚ, η Δομινικανή Δημοκρατία επιτρέπει την εισαγωγή των ποσοτήτων που παρατίθενται σε μετρικούς τόνους στη στήλη Α με καταβολή του δασμού κατ' αξίαν που αναγράφεται στη στήλη Β για τα χρονικά διαστήματα που αναφέρονται στη στήλη Γ.

Α	Β	Γ
22.400	20	1 Ιουλίου 2008-30 Ιουνίου 2009
22.400	20	1 Ιουλίου 2009-30 Ιουνίου 2010
22.400	20	1 Ιουλίου 2010-30 Ιουνίου 2011
22.400	20	1 Ιουλίου 2011-30 Ιουνίου 2012
22.400	20	1 Ιουλίου 2012-30 Ιουνίου 2013
22.400	20	1 Ιουλίου 2013-30 Ιουνίου 2014
22.400	20	1 Ιουλίου 2014-30 Ιουνίου 2015
22.400	20	1 Ιουλίου 2015-30 Ιουνίου 2016
22.400	20	1 Ιουλίου 2016-30 Ιουνίου 2017
22.400	20	1 Ιουλίου 2017-30 Ιουνίου 2018
22.400	18	1 Ιουλίου 2018-30 Ιουνίου 2019
22.400	16	1 Ιουλίου 2019-30 Ιουνίου 2020
22.400	11	1 Ιουλίου 2020-30 Ιουνίου 2021
22.400	5	1 Ιουλίου 2021-30 Ιουνίου 2022
22.400	0	1 Ιουλίου 2022-30 Ιουνίου 2023
Χωρίς περιορισμούς	0	1 Ιουλίου 2023 και εξής

Το μέρος ΕΚ θα διαχειρίζεται την ανωτέρω δασμολογική ποσόστωση με μηχανισμό εξαγωγικών αδειών, ο οποίος θεσπίζεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Το μέρος ΕΚ καταβάλλει προσπάθεια να κατανείμει εύλογο ποσοστό των ποσοτήτων που προβλέπονται στην ποσόστωση σε νεοεισερχόμενους εξαγωγείς, εφόσον υπάρχουν.

Το μέρος ΕΚ ενημερώνει τη Δομινικανή Δημοκρατία για κάθε υπάρχουσα ή προβλεπόμενη δυσκολία προμήθειας των ποσοτήτων που αναφέρονται στη στήλη Α. Σε περίπτωση κατά την οποία το μέρος ΕΚ αδυνατεί να προμηθεύσει τις εν λόγω ποσότητες, η Δομινικανή Δημοκρατία έχει το δικαίωμα να ανακατανείμει το μέρος της δασμολογικής ποσόστωσης που δεν έχει καλυφθεί σε άλλους προμηθευτές, εφόσον το πρόβλημα του εφοδιασμού δεν επιλυθεί εντός δύο μηνών κατόπιν της κοινοποίησής του από το μέρος ΕΚ.

Οι διατάξεις του παρόντος προσαρτήματος δεν θίγουν τις δεσμεύσεις που περιέχονται στο χρονοδιάγραμμα της Δομινικανής Δημοκρατίας για τον γεωργικό τομέα του ΠΟΕ (Χρονοδιάγραμμα XXIII, παράρτημα στο πρωτόκολλο του Μαρακές) και αντικαθιστούν τις διατάξεις του μνημονίου κατανόησης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανής Δημοκρατίας σχετικά με την προστασία των εισαγωγών γάλακτος σε σκόνη στη Δομινικανή Δημοκρατία, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, L 218/46 της 6ης Αυγούστου 1998.

Οι τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται σε εμπορεύματα που υπάγονται στις κλάσεις 040210, 0402221 και 040229, κατάγονται από το μέρος ΕΚ και εισάγονται στη Δομινικανή Δημοκρατία καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που αναγράφονται στη στήλη Α, δεν είναι υψηλότεροι των δασμών που επιβάλλονται στα προϊόντα αυτά βάσει του παραρτήματος 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΕΚ

α. Κατάλογος δεσμεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 69 (εμπορική παρουσία)

β. Κατάλογος δεσμεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 78 (διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών)

γ. Κατάλογος επιφυλάξεων σύμφωνα με το άρθρο 81 (στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι)

δ. Κατάλογος επιφυλάξεων σύμφωνα με το άρθρο 83 (συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες)

CARIFORUM ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΑ ΚΡΑΤΗ CARIFORUM

ε. Κατάλογος δεσμεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 69 (εμπορική παρουσία) όσον αφορά άλλους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας, εκτός των υπηρεσιών

στ. Κατάλογος δεσμεύσεων σύμφωνα με τα άρθρα 69, 78, 81 και 83 στον τομέα των υπηρεσιών

Για τους σκοπούς του παραρτήματος IV, χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συντομογραφίες:

EK

AT Αυστρία

BE Βέλγιο

BG Βουλγαρία

CY Κύπρος

CZ Τσεχία

DE Γερμανία

DK Δανία

EK Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της

ES Ισπανία

EE Εσθονία

FI Φινλανδία

FR Γαλλία

EL Ελλάδα

HU Ουγγαρία

IE Ιρλανδία

IT Ιταλία

LV Λεττονία

LT Λιθουανία

LU Λουξεμβούργο

MT Μάλτα

NL Κάτω Χώρες

PL Πολωνία

PT Πορτογαλία

RO Ρουμανία

SK Σλοβακία

SI Σλοβενία

SE Σουηδία

UK Ηνωμένο Βασίλειο

CARIFORUM

CAF Όλα τα κράτη CARIFORUM*

ATG Αντίγκουα και Μπαρμπούντα

BRB Μπαρμπάντος

BEL Μπελίζε

DMA Δομίνικα

DOM Δομινικανή Δημοκρατία

GRD Γρενάδα

GUY Γουιάνα

JAM Τζαμάικα

KNA Άγιος Χριστόφορος και Νέβις

LCA Αγία Λουκία

VCT Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες

SUR Σουρινάμ

TTO Τρινιδάδ και Τομπάγκο

* Εξαιρούνται οι Μπαχάμες και η Αϊτή.

Για τους σκοπούς του Παραρτήματος IV, ο όρος «Unbound» σημαίνει χωρίς περιορισμούς λόγω έλλειψης τεχνικής σκοπιμότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV.A

ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ
(σύμφωνα με το άρθρο 69)

Μέρος ΕΚ

1. Στον κατάλογο δεσμεύσεων που ακολουθεί, παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που ελευθερώνονται από το μέρος ΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 69 και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί σε θέματα πρόσβασης στην αγορά και εθνικής μεταχείρισης που εφαρμόζονται σε επιχειρήσεις και επενδυτές των κρατών CARIFORUM για τις εν λόγω δραστηριότητες. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

α) Στην πρώτη στήλη, αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο το μέρος αναλαμβάνει τη δέσμευση, καθώς και το πεδίο ελευθέρωσης στο οποίο εφαρμόζονται οι επιφυλάξεις.

β) Στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

Εάν η στήλη που αναφέρεται στο σημείο β) περιλαμβάνει μόνον επιφυλάξεις που διατηρούν τα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη που δεν αναφέρονται σε αυτήν αναλαμβάνουν δεσμεύσεις στον σχετικό τομέα χωρίς επιφυλάξεις (η απουσία επιφυλάξεων εκ μέρους των κρατών μελών δεν θίγει τις οριζόντιες επιφυλάξεις ούτε τις επιφυλάξεις που ενδέχεται να ισχύουν ανά τομέα στο σύνολο των κρατών μελών της ΕΚ).

Δεσμεύσεις δεν αναλαμβάνονται στους τομείς ή υποτομείς που δεν αναφέρονται στον κατάλογο που ακολουθεί.

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων:

α) Ο όρος «ISIC αναθ. 3.1» αναφέρεται στη Διεθνή πρότυπη ταξινόμηση όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 4, *ISIC REV. 3.1,* 2002.

β) Ο όρος «CPC» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, *CPC prov*, 1991.

γ) Ο όρος «CPC έκδοση 1.0» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, *CPC ver 1.0*, 1998.

3. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και απαιτήσεις ή διαδικασίες αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 67 και 68 της συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, γενική απαίτηση συγκεκριμένες δραστηριότητες να μην διεξάγονται σε ζώνες περιβαλλοντικής προστασίας ή σε περιοχές ιστορικού και καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους επενδυτές του αντισυμβαλλομένου.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 3 της συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

5. Σύμφωνα με το άρθρο 67 της συμφωνίας, οι γενικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη νομικής μορφής των επιχειρήσεων δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο που ακολουθεί.

6. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κατάλογο δεσμεύσεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Ακίνητα AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Περιορισμοί στην απόκτηση γης και ακινήτων από ξένους επενδυτές[1]
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας ΕΚ: Οικονομικές δραστηριότητες που θεωρούνται κοινωφελείς σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο ενδέχεται να αποτελούν κρατικό μονοπώλιο ή αντικείμενο αποκλειστικών δικαιωμάτων εκμετάλλευσης που παραχωρούνται σε ιδιώτες.[2]
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Είδος εγκατάστασης ΕΚ: Η μεταχείριση που επιφυλάσσεται σε θυγατρικές (εταιρειών τρίτων χωρών) που ιδρύονται βάσει της νομοθεσίας κάποιου κράτους μέλους και έχουν την καταστατική έδρα τους, την κεντρική τους διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή τους εντός των Κοινοτήτων δεν ισχύει για υποκαταστήματα ή πρακτορεία που ιδρύονται από εταιρεία τρίτης χώρας σε κράτος μέλος. BG: Ίδρυση υποκαταστημάτων κατόπιν έγκρισης EE: Τουλάχιστον τα μισά μέλη του ΔΣ πρέπει να είναι κάτοικοι ΕΚ. FI: Αλλοδαπός που ασκεί δραστηριότητα ως εταίρος φινλανδικής ετερόρρυθμης ή ομόρρυθμης εταιρείας χρειάζεται άδεια άσκησης επιτηδεύματος και πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος ΕΚ. Σε όλους τους τομείς, εκτός των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, ισχύουν απαιτήσεις ιθαγένειας και μόνιμης κατοικίας για τα μισά τουλάχιστον τακτικά και αναπληρωματικά μέλη του ΔΣ. Παρά ταύτα, ορισμένες εταιρείες ενδέχεται να εξαιρούνται. Για αλλοδαπούς οργανισμούς που προτίθενται να ασκήσουν δραστηριότητα ή επιτήδευμα ιδρύοντας υποκατάστημα στη Φινλανδία, απαιτείται άδεια άσκησης επιτηδεύματος. Απαιτείται έγκριση προκειμένου να συσταθεί ανώνυμη εταιρεία από αλλοδαπά νομικά πρόσωπα ή από φυσικά πρόσωπα που δεν είναι πολίτες της ΕΚ. Για υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών απαιτείται οι μισοί ιδρυτικοί εταίροι και τα μισά μέλη του ΔΣ να έχουν την ιδιότητα του μόνιμου κατοίκου. Εφόσον ιδρυτικός εταίρος είναι νομικό πρόσωπο, απαιτείται να έχει την έδρα του στη χώρα. IT: Για την άσκηση βιομηχανικών, εμπορικών και βιοτεχνικών δραστηριοτήτων απαιτείται άδεια παραμονής και ειδική άδεια άσκησης επιτηδεύματος BG, PL: Το πεδίο δραστηριοτήτων γραφείου αντιπροσωπείας καλύπτει μόνον τη διαφήμιση και την προώθηση της αλλοδαπής μητρικής εταιρείας την οποία

[1] Όσον αφορά τον τομέα των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της γενικής συμφωνίας για το εμπόριο υπηρεσιών (GATS).

[2] Δεδομένου ότι συχνά υπηρεσίες κοινής ωφέλειας λειτουργούν και σε επίπεδα κατώτερα του κεντρικού, δεν εξυπηρετεί η αναλυτική και πλήρης απαρίθμησή τους κατά κλάδο. Για τη διευκόλυνση της κατανόησης, με συγκεκριμένες υποσημειώσεις στον κατάλογο δεσμεύσεων επισημαίνονται, ενδεικτικά, οι τομείς εκείνοι στους οποίους οι επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	αντιπροσωπεύει. PL: Με εξαίρεση τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, χωρίς περιορισμούς για τα υποκαταστήματα. Επενδυτές εκτός ΕΕ μπορούν να αναλάβουν και να ασκήσουν οικονομική δραστηριότητα μόνο με τη μορφή ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εταιρίας, εταιρείας περιορισμένης ευθύνης και ανώνυμης εταιρείας (για νομικές υπηρεσίες μόνο με τη μορφή ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εταιρίας). RO: Ο αποκλειστικός διαχειριστής ή ο πρόεδρος του ΔΣ, καθώς και το ήμισυ των μελών του ΔΣ εμπορικών εταιριών, είναι ρουμάνοι υπήκοοι, εκτός εάν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη στη σύμβαση ή στο καταστατικό της εταιρίας. Η πλειοψηφία των ελεγκτών εμπορικών εταιρειών και των αναπληρωτών τους πρέπει να έχουν τη ρουμανική ιθαγένεια. SE: Αλλοδαπή εταιρεία (που δεν έχει εγκατασταθεί με τη μορφή νομικού προσώπου στη Σουηδία) διεξάγει τις εμπορικές επιχειρήσεις της μέσω υποκαταστήματος με έδρα τη Σουηδία, ανεξάρτητη διοίκηση και χωριστούς λογαριασμούς. Οικοδομικές δραστηριότητες διάρκειας μικρότερης του ενός έτους εξαιρούνται από την απαίτηση ίδρυσης υποκαταστήματος ή διορισμού εκπροσώπου στη χώρα. Ανώνυμη εταιρεία μπορεί να ιδρυθεί από έναν ή περισσότερους ιδρυτικούς εταίρους, οι οποίοι είναι είτε φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Σουηδία είτε νομικά πρόσωπα με έδρα τη Σουηδία. Προσωπικές εταιρείες μπορούν να ενεργούν ως ιδρυτικοί εταίροι κεφαλαιουχικών εταιριών, υπό τον όρο όλοι οι εταίροι τους να είναι κάτοικοι Σουηδίας. Αντίστοιχοι όροι ισχύουν και για την ίδρυση εταιρειών άλλων νομικών μορφών. Τουλάχιστον το ήμισυ των μελών του ΔΣ πρέπει να είναι κάτοικοι Σουηδίας. Αλλοδαποί ή Σουηδοί πολίτες που δεν είναι μόνιμοι κάτοικοι Σουηδίας και επιθυμούν να ασκήσουν εμπορική δραστηριότητα στη χώρα πρέπει να διορίσουν και να εγγράψουν στο μητρώο της τοπικής αυτοδιοίκησης έναν μόνιμο κάτοικο ως εκπρόσωπο, ο οποίος θα έχει την ευθύνη της εν λόγω δραστηριότητας. Η προϋπόθεση της κατοικίας μπορεί να αρθεί σε συγκεκριμένες περιπτώσεις στις οποίες αποδεικνύεται ότι δεν είναι απαραίτητη. SI: Προϋπόθεση για την ίδρυση υποκαταστήματος αλλοδαπής εταιρείας είναι η μητρική εταιρεία να είναι καταχωρημένη σε δικαστικό μητρώο στη χώρα προέλευσης για διάστημα τουλάχιστον ενός έτους. SK: Αλλοδαπό φυσικό πρόσωπο το όνομα του οποίου καταχωρείται στο Εμπορικό Μητρώο ως νόμιμος εκπρόσωπος του επιχειρηματία απαιτείται να προσκομίσει άδεια παραμονής στη Δημοκρατία της Σλοβακίας.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Επενδύσεις ES: Επενδύσεις στην Ισπανία από αλλοδαπές κυβερνήσεις και αλλοδαπά πρόσωπα δημοσίου δικαίου (λόγω των μη οικονομικών συμφερόντων, πέραν των καθαρά οικονομικών, που συνήθως συνεπάγονται), άμεσες ή μέσω εταιρειών ή άλλων οργανισμών που ελέγχονται έμμεσα ή άμεσα από ξένες κυβερνήσεις, γίνονται μόνον κατόπιν κυβερνητικής έγκρισης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	BG: Σε επιχειρήσεις όπου η συμμετοχή του δημοσίου (κυβέρνησης ή δήμων) στο μετοχικό κεφάλαιο υπερβαίνει ποσοστό 30%, απαιτείται έγκριση για τη μεταβίβαση των μετοχών σε τρίτους. Για ορισμένες οικονομικές δραστηριότητες που σχετίζονται με την εκμετάλλευση ή χρήση κρατικής ή δημόσιας περιουσίας απαιτείται παραχώρηση που γίνεται βάσει των διατάξεων του νόμου περί συμβάσεων παραχώρησης. Αλλοδαποί επενδυτές δεν μπορούν να συμμετέχουν σε αποκρατικοποιήσεις. Αλλοδαποί επενδυτές και βουλγαρικά νομικά πρόσωπα που ελέγχονται από αλλοδαπούς πρέπει να διαθέτουν άδεια για α) έρευνα, ανάπτυξη ή άντληση φυσικών πόρων από τη μεθόριο, την υφαλοκρηπίδα ή την αποκλειστική οικονομική ζώνη και β) απόκτηση του ελέγχου εταιρειών που ασχολούνται με οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο σημείο α). FR: Η αγορά από αλλοδαπό ποσοστού άνω του 33,33% των μετοχών ή των δικαιωμάτων ψήφου υφιστάμενων γαλλικών εταιρειών ή 20% γαλλικών εταιρειών εισηγμένων στο Χρηματιστήριο υπόκειται στους ακόλουθους κανόνες: - επενδύσεις αξίας μέχρι 7,6 εκατ. ευρώ σε γαλλικές επιχειρήσεις με κύκλο εργασιών που δεν υπερβαίνει τα 76 εκατ. ευρώ χωρίς περιορισμούς, μετά την πάροδο 15 ημερών από την κοινοποίησή τους και την επαλήθευση των εν λόγω ποσών - μετά την πάροδο ενός μηνός από την κοινοποίηση, εγκρίνονται σιωπηρά άλλες επενδύσεις, εκτός εάν το Υπουργείο Οικονομικών, σε εξαιρετικές συνθήκες, ασκήσει το δικαίωμα αναβολής της επένδυσης. Η αλλοδαπή συμμετοχή σε δημόσια προσφορά με αγορά μετοχών ιδιωτικοποιούμενων επιχειρήσεων ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμό ως προς το ποσό, το ύψος του οποίου δεν είναι σταθερό και ορίζεται από τη γαλλική κυβέρνηση κατά περίπτωση. Για την άσκηση ορισμένων εμπορικών, βιομηχανικών ή βιοτεχνικών δραστηριοτήτων, απαιτείται ειδική έγκριση εφόσον ο διευθύνων σύμβουλος δεν είναι μόνιμος κάτοικος της χώρας. FI: Η απόκτηση από αλλοδαπούς μετοχών με άνω του 30% των δικαιωμάτων ψήφου μεγάλης φινλανδικής εταιρείας ή επιχείρησης (που απασχολεί πάνω από 1000 εργαζόμενους ή έχει κύκλο εργασιών άνω των 168 εκατ. ευρώ ή συνολικό ισολογισμό άνω των 168 εκατ. ευρώ) υπόκειται σε έγκριση των φινλανδικών αρχών. Έγκριση δεν δίδεται μόνον εφόσον διακυβεύονται μείζονα εθνικά συμφέροντα. Οι εν λόγω περιορισμοί δεν ισχύουν για τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες. HU: Χωρίς περιορισμούς για ξένη συμμετοχή σε ιδιωτικοποιούμενες επιχειρήσεις IT: Αποκλειστικά δικαιώματα ενδέχεται να παραχωρούνται ή να διατηρούνται σε ιδιωτικοποιούμενες επιχειρήσεις. Σε ορισμένες περιπτώσεις ενδέχεται να περιορίζονται τα δικαιώματα ψήφου σε ιδιωτικοποιούμενες επιχειρήσεις. Για διάστημα πέντε ετών, η απόκτηση μεγάλου μεριδίου μετοχών εταιρειών που δραστηριοποιούνται στους τομείς της άμυνας, των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της ενέργειας μπορεί να υπόκειται σε έγκριση των αρμοδίων αρχών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Γεωγραφικές ζώνες FI: Στις νήσους Όλαντ, ισχύει περιορισμός του δικαιώματος εγκατάστασης φυσικών προσώπων που δεν έχουν εντοπιότητα ή νομικών προσώπων χωρίς άδεια των αρμόδιων αρχών των νήσων Όλαντ.
1. ΓΕΩΡΓΙΑ, ΘΗΡΑ, ΔΑΣΟΚΟΜΙΑ	
Α. Γεωργία, θήρα (ISIC αναθ. 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) εκτός από παροχή συμβουλών[1]	AT, HU, MT, RO: Χωρίς περιορισμούς για τις γεωργικές δραστηριότητες CY: Συμμετοχή από τρίτες χώρες επιτρέπεται μέχρι 49%. FR: Απαιτείται έγκριση για την ίδρυση γεωργικών επιχειρήσεων από υπηκόους τρίτων χωρών και την απόκτηση αμπελώνων από επενδυτές εκτός ΕΕ. IE: Εγκατάσταση μη μονίμων κατοίκων της Κοινότητας στον τομέα των αλευρόμυλων μόνον κατόπιν έγκρισης.
Β Δασοκομία και υλοτομία (ISIC αναθ. 3.1: 020) εκτός από παροχή συμβουλών[2]	BG: Χωρίς περιορισμούς για τις δραστηριότητες υλοτομίας
2. ΑΛΙΕΙΑ ΚΑΙ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ	
(ISIC αναθ.3.1: 0501, 0502) εκτός από παροχή συμβουλών[3]	AT: Τουλάχιστον 25% των σκαφών πρέπει να είναι νηολογημένα στην Αυστρία. BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: Ξένοι επενδυτές που δεν διαθέτουν κεντρικά γραφεία στο Βέλγιο, τη Φινλανδία, την Ιρλανδία, τη Λεττονία, τις Κάτω Χώρες, την Πορτογαλία ή τη Σλοβακία και δεν είναι νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί με βάση τη νομοθεσία των ανωτέρω χωρών, δεν μπορούν να είναι κάτοχοι σκαφών με βελγική, φινλανδική, ιρλανδική, λεττονική, ολλανδική, πορτογαλική ή σλοβακική σημαία αντίστοιχα. CY, EL: Συμμετοχή από τρίτες χώρες επιτρέπεται μέχρι 49%. DK: Οι μη μόνιμοι κάτοικοι ΕΚ επιτρέπεται να κατέχουν λιγότερο από 1/3 επιχείρησης που ασχολείται με εμπορική αλιεία. Οι μη μόνιμοι κάτοικοι ΕΚ δεν μπορούν να κατέχουν σκάφος με σημαία Δανίας παρά μόνον μέσω επιχείρησης που έχει συσταθεί στη Δανία. FR: Υπήκοοι τρίτων χωρών δεν μπορούν να συμμετέχουν στην εκμετάλλευση του θαλάσσιου εθνικού πλούτου για δραστηριότητες καλλιέργειας ιχθύων, οστρακοειδών και φυκιών. Ξένοι επενδυτές που δεν έχουν συστήσει εταιρεία βάσει της γαλλικής νομοθεσίας και δεν διαθέτουν κεντρικά γραφεία στη Γαλλία δεν μπορούν να κατέχουν άνω του 50% σκάφους με γαλλική σημαία.

[1] Η παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας, δασοκομίας και αλιείας υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.στ) και 6.ΣΤ.ζ).

[2] Η παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας, δασοκομίας και αλιείας υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.στ) και 6.ΣΤ.ζ).

[3] Η παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας, δασοκομίας και αλιείας υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.στ) και 6.ΣΤ.ζ).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	DE: Άδεια θαλάσσιας αλιείας χορηγείται μόνον σε σκάφη που δικαιούνται να φέρουν γερμανική σημαία, ήτοι αλιευτικά σκάφη η πλειοψηφία των μετοχών των οποίων βρίσκεται στην κατοχή υπηκόων της ΕΚ ή εταιρειών που έχουν συσταθεί βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας και έχουν την κεντρική έδρα τους σε κράτος μέλος. Οι υπεύθυνοι για τη χρήση και την εποπτεία των σκαφών πρέπει να είναι κάτοικοι Γερμανίας. Για την απόκτηση άδειας αλιείας, όλα τα αλιευτικά σκάφη πρέπει να είναι εγγεγραμμένα στα παράκτια κράτη στα οποία έχουν τον λιμένα νηολόγησής τους. EE: Τα σκάφη μπορούν να φέρουν εσθονική σημαία εφόσον είναι νηολογημένα στην Εσθονία και η πλειοψηφία των μετοχών τους βρίσκεται στην κατοχή εσθονών υπηκόοων όταν πρόκειται για ομόρρυθμες και ετερόρρυθμες εταιρείες ή νομικών προσώπων που εδρεύουν στην Εσθονία και η πλειοψηφία των ψήφων στο ΔΣ βρίσκεται στα χέρια εσθονών υπηκόοων. BG, HU, LT, MT, RO: Χωρίς περιορισμούς IT: Μόνον οι μόνιμοι κάτοικοι της ΕΚ μπορούν να κατέχουν πλειοψηφικό μερίδιο σκαφών με ιταλική σημαία ή να ελέγχουν εφοπλιστικές εταιρείες με έδρα την Ιταλία. Δικαίωμα αλιείας στα ιταλικά χωρικά ύδατα έχουν αποκλειστικά και μόνο σκάφη που φέρουν ιταλική σημαία. SE: Ξένοι επενδυτές που δεν έχουν συστήσει εταιρεία βάσει της σουηδικής νομοθεσίας και δεν έχουν την κεντρική έδρα τους στη Σουηδία δεν μπορούν να κατέχουν άνω του 50% σκάφους με σουηδική σημαία. Απαιτείται έγκριση για την απόκτηση από ξένους επενδυτές ποσοστού 50% ή μεγαλύτερου των μετοχών εταιρειών που δραστηριοποιούνται στον τομέα της εμπορικής αλιείας σε σουηδικά ύδατα. SI: Τα σκάφη μπορούν να φέρουν σλοβενική σημαία εφόσον άνω του 50% του σκάφους βρίσκεται στην κατοχή υπηκόων της ΕΚ ή νομικών προσώπων που έχουν την έδρα τους σε κράτος μέλος της ΕΚ. UK: Επιφύλαξη για την εξαγορά σκάφους με βρετανική σημαία, εκτός εάν η επένδυση βρίσκεται κατά τουλάχιστον 75% στην κατοχή βρετανών πολιτών και/ή εταιρειών που ελέγχονται κατά τουλάχιστον 75% από βρετανούς πολίτες, που είναι μόνιμοι κάτοικοι ή έχουν την έδρα τους στο ΗΒ. Η διοίκηση, η διαχείριση και ο έλεγχος των σκαφών πρέπει να διεξάγεται από την επικράτεια του ΗΒ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
3. ΕΞΟΡΥΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ[1]	
Α. Ανθρακωρυχεία και λιγνιτωρυχεία, εξόρυξη τύρφης (ISIC αναθ. 3.1: 10) Β. Άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου [2] (ISIC αναθ. 3.1: 1110) Γ. Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων (ISIC αναθ. 3.1: 13) Δ. Άλλες εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες (ISIC αναθ. 3.1: 14)	ΕΚ: Επενδυτές από χώρες που προμηθεύουν ενέργεια ενδέχεται να μην επιτρέπεται να αποκτήσουν τον έλεγχο της δραστηριότητας. Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας). Χωρίς περιορισμούς για εξόρυξη αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου.
4. ΜΕΤΑΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ[3]	
Α. Βιομηχανία τροφίμων και ποτών (ISIC αναθ. 3.1: 15)	Καμία

1 Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

2 Δεν περιλαμβάνονται οι συμβουλευτικές υπηρεσίες, που σχετίζονται με τη μεταποίηση και υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.η).

3 Δεν περιλαμβάνονται οι συμβουλευτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με τη μεταποίηση και υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.η).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Παραγωγή προϊόντων καπνού (ISIC αναθ. 3.1: 16)	Καμία
Γ. Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών (ISIC αναθ. 3.1: 17)	Καμία
Δ. Κατασκευή ειδών ένδυσης, κατεργασία και βαφή γουναρικών (ISIC αναθ. 3.1: 18)	Καμία
Ε. Κατεργασία και δέψη δέρματος, κατασκευή ειδών ταξιδιού (αποσκευών), τσαντών, ειδών σελλοποιίας, ειδών σαγματοποιίας και υποδημάτων (ISIC αναθ. 3.1: 19)	Καμία
ΣΤ. Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή προϊόντων από ξύλο και φελλό, εκτός από έπιπλα. Κατασκευή ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής (ISIC αναθ. 3.1: 20)	Καμία
Ζ. Παραγωγή χαρτιού και προϊόντων από χαρτί (ISIC αναθ. 3.1: 21)	Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Η. Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων εγγραφής ήχου και εικόνας[1] (ISIC αναθ. 3.1: 22, εκτός από εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης[2])	ΙΤ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τον ιδιοκτήτη εκδοτικής ή εκτυπωτικής εταιρίας
Θ. Παραγωγή οπτάνθρακα (κοκ) (ISIC αναθ. 3.1: 231)	Καμία
Ι. Παραγωγή προϊόντων διύλισης πετρελαίου[3] (ISIC αναθ. 3.1: 232)	ΕΚ: Επενδυτές από χώρες που προμηθεύουν ενέργεια ενδέχεται να μην επιτρέπεται να αποκτήσουν τον έλεγχο της δραστηριότητας. Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας).
ΙΑ. Παραγωγή χημικών ουσιών και προϊόντων, εκτός από εκρηκτικά (ISIC αναθ. 3.1: 24 εκτός από παραγωγή εκρηκτικών)	Καμία
ΙΒ. Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό και πλαστικές ύλες (ISIC αναθ. 3.1: 25)	Καμία
ΙΓ. Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά (ISIC αναθ. 3.1: 26)	Καμία
ΙΔ. Παραγωγή βασικών μετάλλων (ISIC αναθ. 3.1: 27)	Καμία

[1] Ο τομέας περιορίζεται σε μεταποιητικές δραστηριότητες. Δεν περιλαμβάνει δραστηριότητες που σχετίζονται με τον οπτικοακουστικό τομέα ή έχουν πολιτιστικό περιεχόμενο.

[2] Οι εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.ιη).

[3] Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΙΕ. Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, εκτός από μηχανήματα και είδη εξοπλισμού (ISIC αναθ. 3.1: 28)	Καμία
ΙΣΤ. Κατασκευή μηχανημάτων	
α) Κατασκευή μηχανημάτων γενικής χρήσης (ISIC αναθ. 3.1: 291)	Καμία
β) Κατασκευή μηχανημάτων ειδικής χρήσης, εκτός από όπλα και πυρομαχικά (ISIC αναθ. 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Καμία
γ) Κατασκευή οικιακών συσκευών μ.α.κ. (ISIC αναθ. 3.1: 293)	Καμία
δ) Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών (ISIC αναθ. 3.1: 30)	Καμία
ε) Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ. (ISIC αναθ. 3.1: 31)	Καμία
στ) Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών (ISIC αναθ. 3.1: 32)	Καμία
ΙΖ. Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους (ISIC αναθ. 3.1: 33)	Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΙΗ. Κατασκευή αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων (ISIC αναθ. 3.1: 34)	Καμία
ΙΘ. Κατασκευή λοιπού (μη στρατιωτικού) εξοπλισμού μεταφορών (ISIC αναθ. 3.1: 35 εκτός από κατασκευή πολεμικών πλοίων, αεροσκαφών και λοιπού εξοπλισμού μεταφορών για στρατιωτική χρήση)	Καμία
Κ. Κατασκευή επίπλων. Λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ. (ISIC αναθ. 3.1: 361, 369)	Καμία
ΚΑ. Ανακύκλωση (ISIC αναθ. 3.1: 37)	Καμία
5. ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΗ ΓΙΑ ΙΔΙΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ, ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ[1] (εκτός από παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος σε πυρηνικούς σταθμούς)	

[1] Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Α. Παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος. Μεταφορά και διανομή ηλεκτρικού ρεύματος για ίδιο λογαριασμό (ISIC αναθ. 3.1: μέρος της 4010)[1]	ΕΚ: Επενδυτές από χώρες που προμηθεύουν ενέργεια ενδέχεται να μην επιτρέπεται να αποκτήσουν τον έλεγχο της δραστηριότητας. Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας).
Β. Παραγωγή φυσικού αερίου. Διανομή αερίων καυσίμων μέσω αγωγών για ίδιο λογαριασμό (ISIC αναθ. 3.1: μέρος της 4020)[2]	ΕΚ: Επενδυτές από χώρες που προμηθεύουν ενέργεια ενδέχεται να μην επιτρέπεται να αποκτήσουν τον έλεγχο της δραστηριότητας. Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας).
Γ. Παροχή και διανομή ατμού και ζεστού νερού για ίδιο λογαριασμό (ISIC αναθ. 3.1: μέρος της 4030)[3]	ΕΚ: Επενδυτές από χώρες που προμηθεύουν ενέργεια ενδέχεται να μην επιτρέπεται να αποκτήσουν τον έλεγχο της δραστηριότητας. Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας).
6. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	

[1] Δεν περιλαμβάνεται η εκμετάλλευση συστημάτων μεταφοράς και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.

[2] Δεν περιλαμβάνεται η μεταφορά φυσικού αερίου και αερίων καυσίμων μέσω αγωγών σε μεγάλες αποστάσεις ούτε η μεταφορά και διανομή αερίου έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης ούτε η πώληση φυσικού αερίου και αερίων καυσίμων, που υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.

[3] Δεν περιλαμβάνεται η μεταφορά και διανομή ατμού και ζεστού νερού έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης ούτε η πώληση ατμού και ζεστού νερού, που υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Α. Υπηρεσίες επαγγελματιών	
α) Νομικές υπηρεσίες (CPC 861)[1] (εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς οι οποίοι ασκούν δημόσιο λειτούργημα, όπως συμβολαιογράφοι, *δικαστικοί επιμελητές* ή άλλοι δημόσιοι και υπουργικοί λειτουργοί)	AT: Η συμμετοχή αλλοδαπών δικηγόρων (οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν άδεια άσκησης δικηγορίας στη χώρα προέλευσής τους) στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιό τους στα αποτελέσματα χρήσης οποιασδήποτε δικηγορικής εταιρείας δεν δύναται να υπερβαίνει ποσοστό 25%. Δεν επιτρέπεται να ασκούν καθοριστική επίδραση στη διαδικασία λήψης αποφάσεων. BE: Ποσοστώσεις για παράσταση ενώπιον του «Cour de cassation» σε μη ποινικές υποθέσεις. FR: Ποσοστώσεις όσον αφορά την πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα «avocat auprès de la Cour de Cassation» και «avocat auprès du Conseil d'Etat». DK: Μόνον οι δικηγόροι με άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία και δικηγορικές εταιρείες που συστάθηκαν στη Δανία επιτρέπεται να κατέχουν μετοχές δικηγορικών εταιρειών με έδρα τη Δανία. Μόνον οι δικηγόροι με άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία επιτρέπεται να συμμετέχουν στο ΔΣ ή στη διοίκηση δικηγορικών εταιρειών με έδρα τη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία. FR: Κάποιες νομικές μορφές («association d'avocats» και «société en participation d'avocat») προσφέρονται μόνον σε νομικούς που είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου στη Γαλλία. Σε δικηγορική εταιρεία που παρέχει υπηρεσίες σε θέματα γαλλικού ή κοινοτικού δικαίου, τουλάχιστον 75% των εταίρων που κατέχουν 75% των μετοχών πρέπει να είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου της Γαλλίας. HU: Η εμπορική παρουσία πρέπει να έχει τη μορφή εταιρείας με ούγγρο δικηγόρο (ügyvéd) ή δικηγορικό γραφείο (ügyvédi iroda), ή γραφείου αντιπροσωπείας. PL: Οι δικηγόροι της ΕΚ μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι αλλοδαποί δικηγόροι μπορούν να συστήσουν μόνον ομόρρυθμες και ετερόρρυθμες εταιρίες.

1 Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπρόσωπου, διαιτητή και επιδιαιτητή/διαμεσολαβητή, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων. Η παροχή νομικών υπηρεσιών επιτρέπεται μόνον σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου, κοινοτικού δικαίου και δικαίου της δικαιοδοσίας στην οποία ο επενδυτής ή το προσωπικό του έχουν δικαίωμα να ασκήσουν τη δικηγορία ενώ, όπως και άλλες δραστηριότητες, υπόκειται σε απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Για δικηγόρους που παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων, οι ανωτέρω απαιτήσεις μπορεί, μεταξύ άλλων, να συνεπάγονται συμμόρφωση προς τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός εάν αποκτηθεί αναγνώριστ με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλή εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στο σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής. Νομικές υπηρεσίες σε θέματα κοινοτικού δικαίου παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο της ΕΚ και ενεργεί προσωπικά, ενώ νομικές υπηρεσίες σε θέματα νομοθεσίας κράτους μέλους της ΕΕ παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ενεργεί προσωπικά. Ως εκ τούτο ενδέχεται να απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο του αντίστοιχου κράτους μέλους της ΕΕ ως πλήρες μέλος για παράσταση ενώπιον δικαστηρίων και άλλων αρμόδιων αρχών της ΕΚ, εφόσον πρόκειται για άσκηση στο κοινοτικό και εθνικό δικονομικό δίκαιο. Παρά ταύτα, σε ορισμένα κράτη μέλη, αλλοδαποί δικηγόροι που δεν είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου επιτρέπεται να εκπροσωπούν σε αστικές υποθέσεις διάδικους που είναι υπήκοοι ή εδρεύουν στο κράτος στο οποίο οι δικηγόροι έχουν δικαίωμα άσκησης επαγγέλματος.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης βιβλίων (CPC 86212 εκτός από «υπηρεσίες ελέγχου», CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)	AT: Η συμμετοχή αλλοδαπών λογιστών (οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας προέλευσής τους) στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιό τους στα αποτελέσματα χρήσης οποιουδήποτε αυστριακού νομικού προσώπου δεν δύναται να υπερβαίνει ποσοστό 25%, εφόσον δεν είναι μέλη της αυστριακής επαγγελματικής ένωσης. CY: Η πρόσβαση είναι συνάρτηση εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: η κατάσταση της απασχόλησης στον υποτομέα. DK: Προκειμένου να γίνουν εταίροι δανών εξουσιοδοτημένων λογιστών, οι αλλοδαποί λογιστές πρέπει να πάρουν την έγκριση της Υπηρεσίας Εμπορίου και Εταιρειών της Δανίας.
β) 2. Υπηρεσίες ελέγχου (CPC 86211 και 86212 εκτός από υπηρεσίες λογιστικής)	AT: Η συμμετοχή αλλοδαπών ελεγκτών (οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας καταγωγής τους) στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιό τους στα αποτελέσματα χρήσης οποιουδήποτε αυστριακού νομικού προσώπου δεν δύναται να υπερβαίνει ποσοστό 25%, εφόσον δεν είναι μέλη της αυστριακής επαγγελματικής ένωσης. CY: Πρόσβαση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. CZ και SK: Τουλάχιστον 60% του μετοχικού κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου πρέπει να κατέχονται από ημεδαπούς. DK: Προκειμένου να γίνουν εταίροι δανών λογιστών που διαθέτουν άδεια, οι αλλοδαποί λογιστές πρέπει να πάρουν την έγκριση της Υπηρεσίας Εμπορίου και Εταιρειών της Δανίας. FI: Τουλάχιστον ένας από τους ελεγκτές φινλανδικής ανώνυμης εταιρείας πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος. LV: Σε εμπορική εταιρεία ορκωτών λογιστών, άνω του 50% των μετοχών με δικαίωμα ψήφου πρέπει να βρίσκονται στην κατοχή ορκωτών λογιστών ή εμπορικών εταιρειών ορκωτών λογιστών από την ΕΚ. LT: Τουλάχιστον 75% των μετοχών πρέπει να ανήκουν σε ελεγκτές ή εταιρείες ελεγκτών από την ΕΚ. SE: Μόνον εγκεκριμένοι ελεγκτές στη Σουηδία έχουν δικαίωμα διενέργειας νόμιμων ελέγχων σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, π.χ. σε όλες τις ανώνυμες εταιρίες. Μόνον τα εν λόγω άτομα μπορούν να κατέχουν μετοχές ή να είναι εταίροι σε εταιρείες ορκωτών λογιστών που διενεργούν επίσημους ελέγχους. Για την έγκριση απαιτείται ο ενδιαφερόμενος να είναι μόνιμος κάτοικος. SI: Αλλοδαποί δεν μπορούν να κατέχουν ποσοστό άνω του 49% του μετοχικού κεφαλαίου εταιρειών ελεγκτών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών (CPC 863) [1]	AT: Η συμμετοχή αλλοδαπών φοροτεχνικών (οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας προέλευσής τους) στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιό τους στα αποτελέσματα χρήσης οποιουδήποτε αυστριακού νομικού προσώπου δεν δύναται να υπερβαίνει ποσοστό 25%, εφόσον δεν είναι μέλη της αυστριακής επαγγελματικής ένωσης. CY: Πρόσβαση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα.
δ) Υπηρεσίες αρχιτεκτόνων και ε) Υπηρεσίες πολεοδόμων και αρχιτεκτόνων τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	BG: Σε έργα εθνικής ή περιφερειακής σημασίας, οι ξένοι επενδυτές πρέπει να συνεργάζονται με ντόπιους επενδυτές ή να ενεργούν ως υπεργολάβοι αυτών. LV: Για υπηρεσίες αρχιτεκτόνων, προκειμένου οι ενδιαφερόμενοι να λάβουν άδεια που τους επιτρέπει να ασκούν το επάγγελμα αναλαμβάνοντας την πλήρη νομική ευθύνη και με δικαίωμα υπογραφής της μελέτης, απαιτείται άσκηση του επαγγέλματος του μελετητή για 3 χρόνια στη Λεττονία και πανεπιστημιακό πτυχίο.
στ) Υπηρεσίες μηχανικών και ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών (CPC 8672 και CPC 8673)	BG: Σε έργα εθνικής ή περιφερειακής σημασίας, οι ξένοι επενδυτές πρέπει να συνεργάζονται με ντόπιους επενδυτές ή να ενεργούν ως υπεργολάβοι αυτών.
η) Άσκηση ιατρικού (περιλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικού επαγγέλματος (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	AT: Χωρίς περιορισμούς εκτός από το οδοντιατρικό επάγγελμα και τους ψυχολόγους και ψυχοθεραπευτές, όπου: καμία DE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών εφόσον οι γιατροί και οι οδοντίατροι εξουσιοδοτούνται να περιθάλπουν ασφαλισμένους σε δημόσια ταμεία. Βασικό κριτήριο: έλλειψη γιατρών και οδοντιάτρων σε συγκεκριμένη περιοχή. FI: Χωρίς περιορισμούς FR: Οι επενδυτές της ΕΚ μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι αλλοδαποί επενδυτές μπορούν να συστήσουν μόνον εταιρείες με τη μορφή «société d'exercice liberal» και «société civile professionnelle». LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: έλλειψη γιατρών και οδοντιάτρων στη συγκεκριμένη περιοχή. BG, LT: Η παροχή των εν λόγω υπηρεσιών υπόκειται σε έγκριση βάσει σχεδίου υγειονομικών υπηρεσιών που καταρτίζεται σε συνάρτηση με τις ανάγκες, λαμβάνοντας υπόψη τον πληθυσμό και τις ήδη προσφερόμενες ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες. SI: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες κοινωνικής ιατρικής, υγειονομικές, επιδημιολογικές, ιατρικές / οικολογικές υπηρεσίες, υπηρεσίες τραπεζών αίματος, σκευασμάτων αίματος και μοσχευμάτων, ιατροδικαστικές υπηρεσίες. UK: Εγκατάσταση γιατρών στο πλαίσιο του Εθνικού Συστήματος Υγείας κατόπιν σχεδιασμού του ιατρικού δυναμικού.

[1] Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικών συμβουλών και νομικής εκπροσώπησης σε φορολογικά θέματα, που υπάγονται στην κατηγορία 1.Α.α) Νομικές υπηρεσίες.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	AT: Χωρίς περιορισμούς BG: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπαρχουσών επιχειρήσεων. HU: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: συνθήκες της αγοράς εργασίας στον τομέα
ι) 1. Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191)	BG, FI, MT, SI: Χωρίς περιορισμούς FR: Οι επενδυτές της ΕΚ μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι αλλοδαποί επενδυτές μπορούν να συστήσουν μόνον εταιρείες με τη μορφή «société d'exercice liberal» και «société civile professionnelle». LT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα.
ι) 2. Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού (μέρος της CPC 93191)	AT: Οι ξένοι επενδυτές επιτρέπεται να ασκήσουν μόνον τις ακόλουθες δραστηριότητες: νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές, εργασιοθεραπευτές, λογοθεραπευτές, διαιτολόγοι και διατροφολόγοι. BG, MT: Χωρίς περιορισμούς FI, SI: Χωρίς περιορισμούς για φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό. FR: Οι επενδυτές της ΕΚ μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι αλλοδαποί επενδυτές μπορούν να συστήσουν μόνον εταιρείες με τη μορφή «société d'exercice liberal» και «société civile professionnelle». LT: Ενδέχεται να προηγηθεί εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: οι συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για αλλοδαπούς φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό. Βασικό κριτήριο: οι συνθήκες απασχόλησης στη συγκεκριμένη περιοχή.
ια) Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211) και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς[1]	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Χωρίς περιορισμούς BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HU, IE, LV, PT, SK: Έγκριση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και γεωγραφική πυκνότητα υπαρχόντων φαρμακείων.
Β. Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες (CPC 84)	Καμία

[1] Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης[1] α) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις φυσικές επιστήμες (CPC 851) β) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιστήμες (CPC 852 εκτός από υπηρεσίες ψυχολόγων)[2] γ) Διεπιστημονικές υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (CPC 853)	ΕΚ: Για υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται με δημόσια κονδύλια, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε πολίτες της ΕΚ και σε νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας και έχουν την έδρα τους στην ΕΚ.
Δ. Υπηρεσίες σχετικές με ακίνητη περιουσία[3]	
α) οι οποίες αφορούν ιδιόκτητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	Καμία
β) οι οποίες εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	Καμία
Ε. Ενοικίαση/χρονομεριστική μίσθωση μηχανημάτων και εξοπλισμού χωρίς χειριστή	
α) Υδάτινων μεταφορικών μέσων (CPC 83103)	LT: Τα πλοία πρέπει να ανήκουν σε φυσικά πρόσωπα με λιθουανική ιθαγένεια ή εταιρείες με έδρα τη Λιθουανία. SE: Για να φέρουν τη σουηδική σημαία τα πλοία, πρέπει να προσκομίζονται αποδείξεις δεσπόζουσας σουηδικής επιχειρησιακής επιρροής σε περίπτωση πλοίων αλλοδαπών συμφερόντων.
β) Εναέριων μεταφορικών μέσων (CPC 83104)	ΕΚ: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούνται από κοινοτικούς αερομεταφορείς πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί την άδεια στον αερομεταφορέα ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΚ. Ιδιοκτήτης του αεροσκάφους πρέπει να είναι είτε φυσικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ιθαγένειας είτε νομικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ως προς την κατοχή του κεφαλαίου και τον έλεγχο (καθώς και την ιθαγένεια των μελών του ΔΣ). Εξαιρέσεις μπορεί να υπάρξουν για βραχυχρόνιες μισθώσεις ή σε εξαιρετικές συνθήκες.
γ) Άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, CPC 83102 και CPC 83105)	Καμία

1 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

2 Μέρος της CPC 85201 που υπάγεται στην κατηγορία 6.Α.η – Άσκηση ιατρικού και οδοντιατρικού επαγγέλματος.

3 Η εν λόγω υπηρεσία αφορά το επάγγελμα του μεσίτη ακινήτων και δεν θίγει δικαιώματα και/ή περιορισμούς που εφαρμόζονται σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αγοράζουν ακίνητα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
δ) Άλλων μηχανημάτων και εξοπλισμού (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 και CPC 83109)	Καμία
ε) Ειδών προσωπικής ή οικιακής χρήσης (CPC 832)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς για την CPC 83202
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	Καμία
ΣΤ. Άλλες υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
α) Διαφήμιση (CPC 871)	Καμία
β) Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις της κοινής γνώμης (CPC 864)	Καμία
γ) Σύμβουλοι επιχειρήσεων (CPC 865)	Καμία
δ) Υπηρεσίες συναφείς προς τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	HU: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες διαιτησίας και επιδιαιτησίας (CPC 86602).
ε) Τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις[1] (CPC 8676)	Καμία
στ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 881)	Καμία

[1] Οι τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις που είναι υποχρεωτικές για τη χορήγηση αδειών εμπορίας ή αδειών χρήσης (π.χ. επιθεωρήσεις αυτοκινήτων, επιθεωρήσεις τροφίμων) υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ζ) Παροχή συμβουλών σε θέματα αλιείας (μέρος της CPC 882)	Καμία
η) Παροχή συμβουλών σε θέματα μεταποίησης (μέρος της CPC 884 και μέρος της CPC 885)	Καμία
θ) Εξεύρεση και προμήθεια προσωπικού	
θ) 1. Εξεύρεση στελεχών (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς
θ) 2. Τοποθέτηση προσωπικού (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς BE, FR, IT: Κρατικό μονοπώλιο DE: Έγκριση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: κατάσταση και εξέλιξη της αγοράς εργασίας.
θ) 3. Προμήθεια προσωπικού γραμματειακής υποστήριξης (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς IT: Κρατικό μονοπώλιο
θ) 4 Πρακτορείο μοντέλων (μέρος της CPC 87209)	Καμία.
ι) 1. Υπηρεσίες ιδιωτικού αστυνομικού (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς
ι) 2. Παροχή υπηρεσιών ασφάλειας (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)	DK: Τα μέλη του ΔΣ υπόκεινται σε απαιτήσεις εθνικότητας και μόνιμης κατοικίας. Χωρίς περιορισμούς για την παροχή υπηρεσιών φρούρησης αεροδρομίων. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Άδεια χορηγείται μόνο σε υπηκόους ή σε οργανισμούς καταχωρημένους στα εθνικά μητρώα. ES: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας). Πρόσβαση κατόπιν έγκρισης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ια) Συναφείς υπηρεσίες επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών[1] (CPC 8675)	FR: Οι ξένοι επενδυτές πρέπει να διαθέτουν ειδική άδεια για δραστηριότητες έρευνας και αναζήτησης κοιτασμάτων.
ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	Καμία
ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	LV: Κρατικό μονοπώλιο SE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών όταν ο επενδυτής προτίθεται να εγκαταστήσει ιδιόκτητες υποδομές τερματικού σταθμού. Βασικά κριτήρια: διαθέσιμος χώρος και δυναμικότητα.
ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκήθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	SE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών όταν ο επενδυτής προτίθεται να εγκαταστήσει ιδιόκτητες υποδομές τερματικού σταθμού. Βασικά κριτήρια: διαθέσιμος χώρος και δυναμικότητα.
ιβ) 4. Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και εξαρτημάτων αεροσκαφών (μέρος της CPC 8868)	Καμία
ιβ) 5. Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης[2] (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	Καμία

1 Ορισμένες εξορυκτικές δραστηριότητες (μεταλλεύματα, πετρέλαιο, αέριο κλπ.) υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

2 Η συντήρηση και επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού (CPC 6112, 6122, 8867 και CPC 8868) υπάγεται στην κατηγορία 6.ΣΤ. l) 1 έως 6.ΣΤ.l) 4. Η συντήρηση και επισκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845) υπάγεται στην κατηγορία 6.Β. Υπηρεσίες πληροφορικής.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)	Καμία
ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)	Καμία
ιε) Δραστηριότητες συσκευασίας (CPC 876)	Καμία
ιστ) Εκτύπωση και έκδοση (CPC 88442)	LT, LV: Δικαίωμα εγκατάστασης στον εκδοτικό τομέα έχουν μόνον τα νομικά πρόσωπα που ιδρύονται βάσει της εθνικής νομοθεσίας (όχι τα υποκαταστήματα). PL: Απαίτηση ιθαγένειας για τον αρχισυντάκτη εφημερίδας ή περιοδικού SE: Οι εκδότες και οι ιδιοκτήτες εκδοτικής ή εκτυπωτικής εταιρείας πρέπει να είναι κάτοικοι της χώρας.
ιζ) Οργάνωση συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)	Καμία
ιη) 1. Μετάφραση και διερμηνεία (CPC 87905)	DK: Η άδεια που χορηγείται σε επίσημους μεταφραστές και διερμηνείς ενδέχεται να περιορίζει το πεδίο δραστηριότητας PL: Χωρίς περιορισμούς για παροχή υπηρεσιών ορκωτού διερμηνέα BG, HU, SK: Χωρίς περιορισμούς για επίσημες μεταφράσεις και διερμηνείες
ιη) 2. Σχεδιασμός και διακόσμηση εσωτερικών χώρων, ειδικές σχεδιαστικές εφαρμογές (CPC 87907)	Καμία
ιη) 3. Είσπραξη οφειλών (CPC 87902)	IT, PT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους επενδυτές
ιθ) 4. Εκτίμηση φερεγγυότητας (CPC 87901)	BE: Για βάσεις δεδομένων καταναλωτικής πίστης, προϋπόθεση ιθαγένειας για τους επενδυτές IT, PT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους επενδυτές
ιη) 5. Υπηρεσίες παραγωγής αντιγράφων (CPC 87904)[1]	Καμία
ιη) 6. Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συμβουλών (CPC 7544)	Καμία

[1] Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες εκτύπωσης, οι οποίες υπάγονται στην κλάση CPC 88442 και παρατίθενται στο σημείο 6.ΣΤ ιστ).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιη) 7. Τηλεφωνητές (CPC 87903)	Καμία
7. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	
Α. Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές (Διακίνηση[1] ταχυδρομικών ειδών[2], σύμφωνα με τον ακόλουθο κατάλογο υποκατηγοριών, προς εθνικούς και διεθνείς προορισμούς: i) διακίνηση γραπτών μηνυμάτων με συγκεκριμένο παραλήπτη ανεξαρτήτως υλικού μέσου[3], περιλαμβανομένων των υπηρεσιών υβριδικού ταχυδρομείου και διαφημιστικού ταχυδρομείου, ii) διακίνηση δεμάτων και πακέτων με συγκεκριμένο παραλήπτη[4], iii) διακίνηση εντύπων με συγκεκριμένο παραλήπτη[5], iv) διακίνηση των ειδών που αναφέρονται ανωτέρω στα σημεία i) έως iii) ως συστημένα ή ασφαλισμένα, v) κατεπείγουσα παράδοση[6] των ειδών που αναφέρονται ανωτέρω στα σημεία i) έως iii), vi) μαζική διανομή ταχυδρομικών ειδών χωρίς συγκεκριμένο παραλήπτη, vii) ανταλλαγή εγγράφων[7] Παρά ταύτα, οι υποκατηγορίες i), iv) και v) εξαιρούνται όταν εμπίπτουν στο πεδίο υπηρεσιών που ανατίθενται κατ' αποκλειστικότητα, ήτοι αλληλογραφία το κόστος της οποίας είναι 2,5 φορές χαμηλότερο από το δημόσιο βασικό τέλος, εφόσον ζυγίζει λιγότερο από 50 γραμμάρια[8],	Καμία[3]

1 Ο όρος «διακίνηση» περιλαμβάνει την είσπραξη τελών, τη διαλογή, τη μεταφορά και τη διανομή.

2 Ο όρος «ταχυδρομικά είδη» αναφέρεται σε είδη που διακινούνται είτε από δημόσιους είτε από ιδιωτικούς ταχυδρομικούς οργανισμούς.

3 Π.χ. επιστολή, κάρτα.

4 Βιβλία και κατάλογοι περιλαμβάνονται στην κατηγορία αυτή.

5 Επιθεωρήσεις, εφημερίδες, περιοδικά.

6 Η κατεπείγουσα παράδοση (εξπρές) ενδέχεται να σημαίνει, πέραν της μεγαλύτερης ταχύτητας και αξιοπιστίας, και υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας, όπως παραλαβή από τον χώρο του αποστολέα, παράδοση αυτοπροσώπως στον παραλήπτη, παρακολούθηση μέχρι την άφιξη, δυνατότητα αλλαγής προορισμού και παραλήπτη στην πορεία, επιβεβαίωση παραλαβής.

7 Παροχή μέσων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής ειδικού χώρου και της μεταφοράς από τρίτους, που επιτρέπουν την αυτοπαράδοση με αμοιβαία ανταλλαγή ταχυδρομικών ειδών μεταξύ συνδρομητών της συγκεκριμένης υπηρεσίας. Ο όρος «ταχυδρομικά είδη» αναφέρεται σε είδη που διακινούνται είτε από δημόσιους είτε από ιδιωτικούς ταχυδρομικούς οργανισμούς.

8 Ο όρος «αλληλογραφία» σημαίνει γραπτό μήνυμα σε οποιοδήποτε υλικό μέσο που πρέπει να μεταφερθεί και να παραδοθεί στη διεύθυνση που αναγράφεται από τον αποστολέα επάνω στο αντικείμενο ή στο περιτύλιγμά του. Τα βιβλία, οι κατάλογοι, οι εφημερίδες και τα περιοδικά δεν θεωρούνται αλληλογραφία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
καθώς και συστημένη αλληλογραφία που διακινείται στο πλαίσιο δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών.) (μέρος της CPC 751, μέρος της CPC 71235[1] και μέρος της CPC 73210[2])	
Β. Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες Οι υπηρεσίες αυτές δεν καλύπτουν την οικονομική δραστηριότητα που συνίσταται στην παροχή περιεχομένου η μεταφορά του οποίου απαιτεί τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες.	
α) Κάθε υπηρεσία που συνίσταται σε μετάδοση και λήψη σημάτων με ηλεκτρομαγνητικά μέσα[4], εκτός από τις ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές[5]	Καμία[6]

[3] Για τις υποκατηγορίες (i) έως (iv), ενδέχεται να απαιτούνται επιμέρους άδειες που επιβάλλουν συγκεκριμένες υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας και/ή οικονομικών εισφορών σε ταμείο αποζημιώσεων.

[1] Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό με οποιοδήποτε μέσο χερσαίας μεταφοράς.

[2] Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό αεροπορικώς.

[4] Στις υπηρεσίες αυτές δεν περιλαμβάνονται η επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων σε απευθείας σύνδεση (περιλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (μέρος της CPC 843), που παρατίθενται στο σημείο 1.Β. Υπηρεσίες πληροφορικής.

[5] Ως «ραδιοτηλεοπτική εκπομπή» νοείται η αδιάλειπτη αλυσίδα μετάδοσης που απαιτείται για τη διανομή σήματος τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού προγράμματος στο ευρύ κοινό, ωστόσο δεν καλύπτει τις ζεύξεις συνεισφοράς μεταξύ σταθμών.

[6] Διευκρινιστική υποσημείωση: Ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ διατηρούν συμμετοχή του δημοσίου σε ορισμένους τηλεπικοινωνιακούς φορείς. Τα κράτη μέλη επιφυλάσσονται να διατηρήσουν την εν λόγω συμμετοχή και στο μέλλον. Δεν πρόκειται για περιορισμό της πρόσβασης στην αγορά. Στο Βέλγιο, η κρατική συμμετοχή και τα δικαιώματα ψήφου στην Belgacom καθορίζονται ελεύθερα βάσει του νόμου (βλ. τον ισχύοντα νόμο της 21ης Μαρτίου 1991 περί μεταρρύθμισης των κρατικών οικονομικών επιχειρήσεων).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Μετάδοση δορυφορικής εκπομπής[1]	ΕΚ: Οι πάροχοι υπηρεσιών στον εν λόγω τομέα ενδέχεται να υποχρεούνται να εξυπηρετούν στόχους γενικού συμφέροντος όσον αφορά τη μέσω του δικτύου τους μετάδοση περιεχομένου σύμφωνα με το ρυθμιστικό πλαίσιο της ΕΕ για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες ΒΕ: Χωρίς περιορισμούς
8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 και CPC 518)	BG: Σε έργα εθνικής ή περιφερειακής σημασίας, οι ξένοι επενδυτές πρέπει να συνεργάζονται με ντόπιους επενδυτές ή να ενεργούν ως υπεργολάβοι αυτών.
9.ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών, εκρηκτικών και λοιπού πολεμικού υλικού) Όλοι οι υποτομείς που αναφέρονται παρακάτω[2]	AT: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή πυροτεχνημάτων, πυροδοτούμενων ειδών, πυροκροτητών και τοξικών ουσιών. Για τη διανομή φαρμακευτικών προϊόντων και προϊόντων καπνού, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε πολίτες της ΕΚ και σε νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας και έχουν την έδρα τους στην ΕΚ. FI: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή οινοπνευματωδών ποτών.
Α. Αντιπροσωπείες	
α) Αντιπροσωπείες αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και ελκήθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121)	Καμία
β) Άλλες αντιπροσωπείες (CPC 621)	Καμία

1 Η δραστηριότητα αυτή καλύπτει την τηλεπικοινωνιακή υπηρεσία που συνίσταται στη μετάδοση και λήψη ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών μέσω δορυφόρου (η αδιάλειπτη αλυσίδα δορυφορικής μετάδοσης που απαιτείται για τη διανομή σήματος τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού προγράμματος στο ευρύ κοινό). Καλύπτει την πώληση δικαιωμάτων χρήσης δορυφορικών υπηρεσιών, πλην όμως δεν καλύπτει την πώληση πακέτων τηλεοπτικών προγραμμάτων σε νοικοκυριά.

2 Η διανομή χημικών προϊόντων, φαρμακευτικών ειδών, ιατρικών ειδών όπως ιατρικά και χειρουργικά εργαλεία, ιατρικές ουσίες και είδη ιατρικής χρήσης, στρατιωτικού εξοπλισμού και πολύτιμων μετάλλων (και λίθων) και, σε ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ, η διανομή καπνού και προϊόντων καπνού, καθώς και οινοπνευματωδών ποτών υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Χονδρικό εμπόριο	
α) Χονδρικό εμπόριο αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, ελκήθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121)	Καμία
β) Χονδρικό εμπόριο τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542)	Καμία
γ) Άλλες δραστηριότητες χονδρικού εμπορίου (CPC 622 εκτός από χονδρικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων[1])	FR, IT: Κρατικό μονοπώλιο καπνού FR: Χορήγηση άδειας φαρμακαποθηκών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και γεωγραφική πυκνότητα υπαρχόντων φαρμακείων.

1 Οι εν λόγω δραστηριότητες, που περιλαμβάνουν την κλάση CPC 62271, υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 18.Δ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Λιανικό εμπόριο[1] Λιανικό εμπόριο αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, ελκήθρων, καθώς και ανταλλακτικών και εξαρτημάτων αυτών (CPC 61112, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) Λιανικό εμπόριο τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) Λιανικό εμπόριο τροφίμων (CPC 631) Λιανικό εμπόριο άλλων (μη ενεργειακών) προϊόντων, εκτός από λιανικό εμπόριο ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών[2] (CPC 632 εκτός από την CPC 63211 και την 63297)	ES, IT: Κρατικό μονοπώλιο καπνού BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Χορήγηση άδειας σε πολυκαταστήματα (στη Γαλλία, μεγάλα πολυκαταστήματα μόνο) κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πλήθος υφιστάμενων καταστημάτων και αντίκτυπος σε αυτά, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. IE, SE: Χωρίς περιορισμούς για το λιανικό εμπόριο οινοπνευματωδών ποτών SE: Η άδεια εποχιακής πώλησης ειδών ένδυσης, υποδημάτων και τροφίμων που δεν καταναλώνονται στο σημείο πώλησης ενδέχεται να χορηγείται κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: αντίκτυπος στα υπάρχοντα καταστήματα της υπόψη γεωγραφικής περιοχής
Δ. Δικαιόχρηση (CPC 8929)	Καμία
10. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	

1 Δεν περιλαμβάνεται η συντήρηση και επισκευή, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.Β. και 6.ΣΤ.l).
Δεν περιλαμβάνεται το λιανικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 18.Ε και 18.ΣΤ.

2 Το λιανικό εμπόριο ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ, 1.Α.ια).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Α. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 921) Β. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση (CPC 922) Γ. Τριτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 923) Δ. Εκπαίδευση ενηλίκων (CPC 924)	ΕΚ: Η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων στο δίκτυο εκπαίδευσης υπόκειται σε σύμβαση παραχώρησης AT: Χωρίς περιορισμούς για την τριτοβάθμια εκπαίδευση. Χωρίς περιορισμούς για την εκπαίδευση ενηλίκων μέσω ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων. BG: Χωρίς περιορισμούς για την παροχή υπηρεσιών πρωτοβάθμιας και/ή δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης από αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα ή ενώσεις, καθώς και για την παροχή υπηρεσιών τριτοβάθμιας εκπαίδευσης CZ, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ. Χωρίς περιορισμούς για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, εκτός από τη μεταδευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ πρωτοβάθμιων και δευτεροβάθμιων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων. Χωρίς περιορισμούς για τριτοβάθμια εκπαιδευτικά ιδρύματα που χορηγούν διπλώματα αναγνωρισμένα από το κράτος. ES, IT: Εξέταση αναγκών για την ίδρυση ιδιωτικών πανεπιστημίων που χορηγούν αναγνωρισμένα διπλώματα ή πτυχία. Η διαδικασία προϋποθέτει διαβούλευση με το Κοινοβούλιο. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπαρχόντων ιδρυμάτων. HU, SK: Ενδέχεται να τεθεί όριο στον αριθμό των δημοτικών σχολείων που ιδρύονται από τις αρμόδιες για χορήγηση άδειας τοπικές αρχές (ή τις κεντρικές αρχές σε περίπτωση ιδρυμάτων δευτεροβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης). LV: Χωρίς περιορισμούς για την παροχή εκπαιδευτικών υπηρεσιών συναφών με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με ειδικές ανάγκες (CPC 9224) SI: Χωρίς περιορισμούς για τα δημοτικά σχολεία. Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ δευτεροβάθμιων και τριτοβάθμιων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων.
Ε. Άλλες εκπαιδευτικές υπηρεσίες (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς CZ, SK: Η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων στο δίκτυο εκπαίδευσης υπόκειται σε σύμβαση παραχώρησης. Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ[1]	
Α.) Διάθεση λυμάτων (CPC 9401)[2] Β. Διαχείριση στερεών / επικίνδυνων αποβλήτων, εκτός από διασυνοριακή μεταφορά επικίνδυνων αποβλήτων α) Διάθεση απορριμμάτων (CPC 9402) β) Δραστηριότητες υγιεινής και παρόμοιες δραστηριότητες (CPC 9403) Γ. Προστασία του αέρα και του κλίματος (CPC 9404)[3] Δ. Απορρύπανση και καθαρισμός εδάφους και υδάτων α) Επεξεργασία, καθαρισμός μολυσμένων / ρυπασμένων εδαφών και υδάτων (μέρος της CPC 9406)[4] Ε. Μείωση θορύβου και κραδασμών (CPC 9405) ΣΤ. Προστασία βιοποικιλότητας και τοπίου α) Προστασία φυσικού περιβάλλοντος και τοπίου (μέρος της CPC 9406) Ζ. Λοιπές περιβαλλοντικές και βοηθητικές υπηρεσίες (CPC 9409)	Καμία

1 Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.
2 Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες αποχέτευσης.
3 Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων.
4 Αντιστοιχεί σε μέρος των υπηρεσιών προστασίας της φύσης και του τοπίου.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
12. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Ασφάλιση και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	AT: Δεν χορηγείται άδεια σε υποκαταστήματα ξένων ασφαλιστών, εάν ο ασφαλιστής στη χώρα προέλευσης δεν έχει νομική μορφή αντίστοιχη ή συγκρίσιμη με ανώνυμη εταιρεία ή αλληλασφαλιστική ένωση. BG, ES: Πριν από την ίδρυση υποκαταστήματος ή πρακτορείου στη Βουλγαρία ή στην Ισπανία για την παροχή ορισμένων κατηγοριών ασφάλισης, ο ξένος ασφαλιστής πρέπει να έχει λάβει άδεια λειτουργίας στις ίδιες κατηγορίες ασφάλισης στη χώρα προέλευσής του, τουλάχιστον επί πέντε έτη. EL: Το δικαίωμα εγκατάστασης δεν καλύπτει την ίδρυση γραφείων αντιπροσωπείας ή άλλης μορφής μόνιμη παρουσία ασφαλιστικών εταιριών, με εξαίρεση την περίπτωση όπου τα εν λόγω γραφεία έχουν συσταθεί ως πρακτορεία, υποκαταστήματα ή κεντρική έδρα. FI: Τουλάχιστον το ήμισυ των ιδρυτών και των μελών του διοικητικού συμβουλίου και του εποπτικού συμβουλίου ασφαλιστικής εταιρείας έχουν την κατοικία τους στην ΕΚ, εκτός εάν χορηγηθεί απαλλαγή από τις αρμόδιες αρχές. Οι ξένοι ασφαλιστές δεν δύνανται να λάβουν άδεια στη Φινλανδία για την ίδρυση υποκαταστήματος για παροχή της εκ του νόμου προβλεπόμενης συνταξιοδοτικής ασφάλισης. IT: Η παροχή άδειας για την ίδρυση υποκαταστημάτων υπόκειται τελικά στην εκτίμηση των εποπτικών αρχών. BG, PL: Για υπηρεσίες ασφαλιστικής διαμεσολάβησης απαιτείται σύσταση εταιρείας (όχι υποκαταστήματος). PT: Για την ίδρυση υποκαταστήματος στην Πορτογαλία, οι ξένες ασφαλιστικές εταιρείες πρέπει να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν πείρα τουλάχιστον πέντε ετών. Η απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος δεν επιτρέπεται για την παροχή υπηρεσιών ασφαλιστικής διαμεσολάβησης, οι οποίες παρέχονται μόνο από εταιρείες που ιδρύονται βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους της ΕΚ. SK: Αλλοδαπός δύναται να ιδρύσει ασφαλιστική εταιρεία με τη μορφή ανώνυμης εταιρείας ή να παρέχει υπηρεσίες ασφάλισης μέσω θυγατρικών με έδρα τη Σλοβακία (όχι υποκαταστημάτων). SI: Ξένοι επενδυτές δεν μπορούν να συμμετέχουν σε ιδιωτικοποιήσεις ασφαλιστικών εταιριών. Δικαίωμα συμμετοχής στο αλληλασφαλιστικό ίδρυμα έχουν μόνον εταιρείες που ιδρύονται στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα) και ημεδαπά φυσικά πρόσωπα. Για υπηρεσίες συμβούλων και διακανονισμού αποζημιώσεων, απαιτείται σύσταση εταιρείας (όχι υποκαταστήματα). Για ατομικές επιχειρήσεις, απαιτείται μόνιμη κατοικία στη Σλοβενία. SE: Πρακτορεία ασφαλειών που δεν έχουν ιδρυθεί βάσει της σουηδικής νομοθεσίας δύνανται να εγκατασταθούν μόνον μέσω υποκαταστήματος.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
B. Τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός από τον ασφαλιστικό τομέα)	EK: Μόνον εταιρείες που έχουν την καταστατική τους έδρα στην Κοινότητα μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων εταιρειών επενδύσεων. Απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρείας διαχείρισης, με καταστατική έδρα και κεντρικά γραφεία στο ίδιο κράτος μέλος, για την άσκηση των δραστηριοτήτων διαχείρισης αμοιβαίων κεφαλαίων και εταιρειών επενδύσεων. BG: Η συνταξιοδοτική ασφάλιση γίνεται με συμμετοχή σε συνταξιοδοτική ασφαλιστική εταιρεία που έχει συσταθεί στη Βουλγαρία (όχι υποκατάστημα). Ο πρόεδρος του ΔΣ και ο διευθύνων σύμβουλος απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι Βουλγαρίας. CY: Μόνον μέλη του Χρηματιστηρίου Κύπρου (χρηματομεσίτες) έχουν δικαίωμα να ασκούν δραστηριότητες συναφείς με μεσιτεία τίτλων στην Κύπρο. Χρηματιστηριακή εταιρεία μπορεί να γίνει μέλος του Χρηματιστηρίου Κύπρου μόνον εάν έχει ιδρυθεί και εγγραφεί στο μητρώο εταιρειών σύμφωνα με την κυπριακή νομοθεσία περί εταιρειών (όχι υποκαταστήματα). FI: Τουλάχιστον το ήμισυ των ιδρυτικών εταίρων, τα μέλη του ΔΣ, τουλάχιστον ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος του εποπτικού συμβουλίου και το άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί να υπογράφει εξ ονόματος του πιστωτικού ιδρύματος έχουν μόνιμη κατοικία στην ΕΚ. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να χορηγήσουν απαλλαγή από τις εν λόγω απαιτήσεις. HU: Τα υποκαταστήματα αλλοδαπών ιδρυμάτων απαγορεύεται να παρέχουν υπηρεσίες διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων σε ιδιωτικούς συνταξιοδοτικούς οργανισμούς ή υπηρεσίες διαχείρισης επιχειρηματικού κεφαλαίου. Τουλάχιστον δύο μέλη του ΔΣ χρηματοπιστωτικού ιδρύματος πρέπει να είναι ούγγροι πολίτες, κάτοικοι Ουγγαρίας υπό την έννοια των συναφών κανονισμών περί συναλλάγματος και μόνιμοι κάτοικοι Ουγγαρίας για τουλάχιστον ένα έτος. IE: Σε περίπτωση οργανισμών συλλογικών επενδύσεων που έχουν συσταθεί με τη μορφή αμοιβαίων κεφαλαίων ή εταιρειών μεταβλητού κεφαλαίου (άλλων από τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες, ΟΣΕΚΑ), ο θεματοφύλακας / καταπιστευματοδόχος και η εταιρεία διαχείρισης πρέπει να έχουν συσταθεί στην Ιρλανδία ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΚ (όχι υποκαταστήματα). Σε περίπτωση ετερόρρυθμης εταιρείας επενδύσεων, τουλάχιστον ένας ομόρρυθμος εταίρος πρέπει να έχει έδρα την Ιρλανδία. Για να αποκτήσει νομικό πρόσωπο την ιδιότητα του μέλους Χρηματιστηρίου στην Ιρλανδία, πρέπει είτε (I) να έχει λάβει άδεια στην Ιρλανδία, γεγονός που προϋποθέτει να έχει συσταθεί είτε ως κεφαλαιουχική είτε ως προσωπική εταιρεία με κεντρική/καταστατική έδρα στην Ιρλανδία, είτε (II) να έχει λάβει άδεια από άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ για τις επενδυτικές υπηρεσίες. IT: Για να λάβει μια εταιρεία άδεια να διαχειρίζεται το σύστημα διακανονισμού τίτλων με εγκατάσταση στην Ιταλία, απαιτείται να έχει συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Για να λάβει μια εταιρεία άδεια να διαχειρίζεται το κεντρικό αποθετήριο τίτλων με εγκατάσταση στην Ιταλία, απαιτείται να έχει συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Σε περίπτωση οργανισμών συλλογικών επενδύσεων άλλων από τους ΟΣΕΚΑ που έχουν εναρμονιστεί με την κοινοτική νομοθεσία, ο θεματοφύλακας / καταπιστευματοδόχος πρέπει να έχει συσταθεί στην Ιταλία ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΚ και να έχει εγκατασταθεί στην Ιταλία με υποκατάστημα. Οι εταιρείες διαχείρισης ΟΣΕΚΑ που δεν έχουν εναρμονιστεί με την κοινοτική νομοθεσία επίσης απαιτείται να έχουν συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Μόνον οι τράπεζες, οι ασφαλιστικές εταιρίες, οι εταιρείες επενδύσεων και οι εταιρείες διαχείρισης ΟΣΕΚΑ που έχουν εναρμονιστεί με την κοινοτική νομοθεσία και έχουν την νόμιμη κεντρική έδρα τους στην ΕΚ, καθώς και ΟΣΕΚΑ που έχουν συσταθεί στην Ιταλία, μπορούν να ασκήσουν δραστηριότητα διαχείρισης πόρων συνταξιοδοτικών ταμείων. Για την άσκηση δραστηριοτήτων πώλησης κατ' οίκον, οι διαμεσολαβητές πρέπει να χρησιμοποιούν ασφαλιστές που διαθέτουν άδεια και κατοικούν στο έδαφος κράτους μέλους της ΕΚ. Τα γραφεία αντιπροσωπείας αλλοδαπών διαμεσολαβητών δεν μπορούν να ασκήσουν δραστηριότητες με στόχο την παροχή επενδυτικών υπηρεσιών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	LT: Για διαχείριση περιουσιακών στοιχείων απαιτείται ίδρυση ειδικής εταιρείας διαχείρισης (όχι υποκαταστήματα). Ως καταπιστευματοδόχοι μπορούν να ενεργούν μόνον εταιρείες που έχουν την καταστατική έδρα τους στη Λιθουανία. PT: Διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων μπορεί να γίνει μόνον από ειδικές εταιρείες που έχουν συσταθεί για το σκοπό αυτό στην Πορτογαλία και από ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν συσταθεί στην Πορτογαλία και διαθέτουν άδεια παροχής ασφαλειών ζωής ή από οργανισμούς που διαθέτουν άδεια διαχείρισης συνταξιοδοτικών ταμείων σε άλλα κράτη μέλη της ΕΚ (χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστημάτων από τρίτες χώρες). RO: Υποκαταστήματα ξένων ιδρυμάτων μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων SK: Επενδυτικές υπηρεσίες στη Σλοβακία μπορούν να παρέχουν τράπεζες, εταιρείες επενδύσεων, αμοιβαία κεφάλαια και χρηματιστές που έχουν τη νομική μορφή της ανώνυμης εταιρείας με το μετοχικό κεφάλαιο που προβλέπεται από το νόμο (όχι υποκαταστήματα). SI: Χωρίς περιορισμούς για συμμετοχή σε ιδιωτικοποιούμενες τράπεζες και ιδιωτικά συνταξιοδοτικά ταμεία (μη υποχρεωτική ασφάλιση γήρατος). SE: Ο ιδρυτής τράπεζας καταθέσεων ταμιευτηρίου πρέπει να είναι φυσικό πρόσωπο με κατοικία στην ΕΚ.
13. ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ[1] (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	

1 Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Α. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311) Β. Υπηρεσίες ασθενοφόρων (CPC 93192) Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193) Δ. Κοινωνικές υπηρεσίες (CPC 933)	ΕΚ: Η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων στο δίκτυο υπηρεσιών υγείας και κοινωνικής μέριμνας υπόκειται σε σύμβαση παραχώρησης. Ενδέχεται να απαιτείται εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχόντων ιδρυμάτων και αντίκτυπος σε αυτά, υποδομές μεταφορών, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. AT, SI: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ασθενοφόρων BG: Χωρίς περιορισμούς για τις νοσοκομειακές υπηρεσίες, τις υπηρεσίες ασθενοφόρων και τα υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες CZ, FI, MT, SE, SK: Χωρίς περιορισμούς HU, SI: Χωρίς περιορισμούς για τις κοινωνικές υπηρεσίες PL: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ασθενοφόρων, για τα υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες και για τις κοινωνικές υπηρεσίες BE, UK: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ασθενοφόρων, για τα υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες και για τις κοινωνικές υπηρεσίες εκτός από τα αναρρωτήρια, τα άσυλα και τους οίκους ευγηρίας CY: Χωρίς περιορισμούς για τις νοσοκομειακές υπηρεσίες, για τις υπηρεσίες ασθενοφόρων, για τα υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες και για τις κοινωνικές υπηρεσίες εκτός από τα αναρρωτήρια, τα άσυλα και τους οίκους ευγηρίας
14. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
A. Ξενοδοχεία, εστιατόρια και υπηρεσίες τροφοδοσίας (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) εκτός από υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιριών[1]	BG: Απαιτείται σύσταση εταιρείας (όχι υποκαταστήματα) IT: Για μπαρ, καφενεία και εστιατόρια, απαιτείται εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα των υπαρχουσών επιχειρήσεων
B. Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων εκδρομών (περιλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών) (CPC 7471)	BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας) PT: Απαίτηση σύστασης εμπορικής εταιρείας με έδρα την Πορτογαλία (χωρίς περιορισμούς για τα υποκαταστήματα)
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	Καμία
15. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)	
A. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (περιλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς BG: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις υπηρεσίες θεατρικού παραγωγού, χορωδίας, μουσικού συγκροτήματος και ψυχαγωγικής ορχήστρας (CPC 96191), τις υπηρεσίες που παρέχονται από συγγραφείς, συνθέτες, γλύπτες, διασκεδαστές και άλλους μεμονωμένους καλλιτέχνες (CPC 96192) και τις βοηθητικές θεατρικές υπηρεσίες (CPC 96193) EE: Χωρίς περιορισμούς για τις άλλες υπηρεσίες ψυχαγωγίας (CPC 96199), εκτός από τις κινηματογραφικές αίθουσες LV: Χωρίς περιορισμούς εκτός από την εκμετάλλευση κινηματογραφικών αιθουσών (μέρος της CPC 96199)
B. Ειδησεογραφικά πρακτορεία και πρακτορεία τύπου (CPC 962)	FR: Η ξένη συμμετοχή σε εταιρείες που κάνουν εκδόσεις στη γαλλική γλώσσα δεν μπορεί να υπερβαίνει ποσοστό 20% του κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου. Η εγκατάσταση πρακτορείων τύπου από αλλοδαπούς επενδυτές υπόκειται στην αρχή της αμοιβαιότητας.
Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες υπηρεσίες πολιτισμού[2] (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς AT, LT: Η συμμετοχή ιδιωτικών φορέων στο δίκτυο βιβλιοθηκών, αρχείων, μουσείων και άλλων υπηρεσιών πολιτισμού υπόκειται σε σύμβαση παραχώρησης ή άδεια.

[1] Οι υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιριών υπάγονται στην κατηγορία ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 17.Δ.α) Εξυπηρέτηση εδάφους.

[2] Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Αθλητικές υπηρεσίες (CPC 9641)	AT, SI: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες χιονοδρομικών σχολών και οδηγών ορειβασίας BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς
Ε. Υπηρεσίες πάρκων αναψυχής και παραλιών (CPC 96491)	Καμία
16. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ	
Α. Θαλάσσιες μεταφορές[1]	
α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 πλην εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών). β) Διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7212 πλην εθνικών ενδομεταφορών)[2]	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς για την εγκατάσταση καταχωρημένης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου θα φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας) BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI και SE: Υπηρεσίες μεταφόρτωσης από πλοία feeder κατόπιν έγκρισης.
Β. Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών [3]	

1 Οι λιμενικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες θαλασσίων μεταφορών που απαιτούν χρήση υποδομών δημοσίας χρήσεως υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

2 Περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες μεταφόρτωσης από πλοία feeder και η μεταφορά εξοπλισμού από παρόχους υπηρεσιών διεθνών θαλασσίων μεταφορών μεταξύ λιμένων του ιδίου κράτους εφόσον δεν δημιουργούν εισόδημα.

3 Οι λιμενικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες μεταφοράς μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7221) β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7222)	ΕΚ: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Κανονισμοί σε εφαρμογή της σύμβασης του Μάνχαϊμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς για την εγκατάσταση καταχωρημένης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου θα φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την ίδρυση ναυτιλιακής εταιρείας από φυσικά πρόσωπα. Σε περίπτωση εγκατάστασης νομικού προσώπου, προϋπόθεση ιθαγένειας για το διοικητικό και το εποπτικό συμβούλιο. Απαιτείται καταχωρημένη εταιρεία ή μόνιμη εγκατάσταση στην Αυστρία. Πέραν τούτου, η πλειοψηφία των μετοχών πρέπει να βρίσκεται στην κατοχή πολιτών της ΕΚ. BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας) FI: Υπηρεσίες μπορούν να παρέχονται μόνον από πλοία που φέρουν την φινλανδική σημαία.
Γ. Σιδηροδρομικές μεταφορές[1] α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7111) β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7112)	BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας)
Δ. Οδικές μεταφορές [2]	

1 Οι υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών που απαιτούν χρήση υποδομών δημοσίας χρήσεως υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

2 Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122)	ΕΚ: Οι αλλοδαποί επενδυτές δεν δύνανται να παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών εντός κράτους μέλους (ενδομεταφορές), με εξαίρεση τη ναύλωση λεωφορείων με χειριστή για έκτακτα δρομολόγια. ΕΚ: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για υπηρεσίες ταξί. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχουσών επιχειρήσεων και αντίκτυπος σε αυτές, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας AT, BG: Αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδεια χορηγούνται μόνον σε πολίτες της ΕΚ και νομικά πρόσωπα της ΕΚ που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους στην ΕΚ BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας) FI, LV: Απαιτείται έγκριση, η οποία δεν παρέχεται σε οχήματα με ξένες πινακίδες κυκλοφορίας LV και SE: Οι εγκατεστημένες επιχειρήσεις απαιτείται να χρησιμοποιούν οχήματα με εθνικές πινακίδες ES: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για την CPC 7122. Βασικό κριτήριο είναι η τοπική ζήτηση. IT, PT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για μεταφορά με λιμουζίνες. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχουσών επιχειρήσεων και αντίκτυπος σε αυτές, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας ES, IE, IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για υπεραστικά δρομολόγια λεωφορείων. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχουσών επιχειρήσεων και αντίκτυπος σε αυτές, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας FR : Χωρίς περιορισμούς για υπεραστικά δρομολόγια λεωφορείων
β) Μεταφορά εμπορευμάτων[1] (CPC 7123, εκτός από μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό[2]).	AT, BG: Αποκλειστικά δικαιώματα και/ή έγκριση χορηγούνται μόνον σε πολίτες της ΕΚ και νομικά πρόσωπα της ΕΚ που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους στην ΕΚ BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας) FI, LV: Απαιτείται άδεια, η οποία δεν παρέχεται σε οχήματα με ξένες πινακίδες κυκλοφορίας LV και SE: Οι εγκατεστημένες επιχειρήσεις απαιτείται να χρησιμοποιούν οχήματα με εθνικές πινακίδες IT, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο είναι η τοπική ζήτηση.
Ε. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα[3] [4] (CPC 7139)	AT: Αποκλειστικά δικαιώματα χορηγούνται μόνον σε πολίτες της ΕΚ και νομικά πρόσωπα της ΕΚ που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους στην ΕΚ

1 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας σε ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ.

2 Μέρος της CPC 71235, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, 7.Α. Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές.

3 Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 18.Β.

4 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
17. ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ[1]	
Α. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις θαλάσσιες μεταφορές[2] α) Διακίνηση θαλάσσιου φορτίου β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Εκτελωνισμός δ) Σταθμός Ε/Κ και αποθήκη ε) Πρακτορείο θαλάσσιων μεταφορών στ) Θαλάσσιες διαμεταφορές ζ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213) η) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7214) θ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των θαλάσσιων μεταφορών (μέρος της CPC 745) ι) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (περιλαμβανομένης της τροφοδοσίας) (μέρος της CPC 749)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης και για τις υποστηρικτικές υπηρεσίες των θαλάσσιων μεταφορών, χωρίς περιορισμούς εφόσον πρόκειται για την εγκατάσταση καταχωρημένης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου θα φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης. IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για υπηρεσίες διακίνησης θαλάσσιου φορτίου. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχουσών επιχειρήσεων και αντίκτυπος σε αυτές, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας). Η συμμετοχή σε βουλγαρικές εταιρείες περιορίζεται σε ποσοστό 49%. SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα) FI: Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης παρέχονται μόνον από σκάφη που φέρουν τη φινλανδική σημαία.

---

1 Δεν περιλαμβάνονται η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.Ι) 1 έως 6.ΣΤ.Ι) 4.

2 Οι λιμενικές υπηρεσίες, οι άλλες βοηθητικές υπηρεσίες που απαιτούν χρήση υποδομών δημόσιας χρήσης και οι υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών[1] α) Διακίνηση φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7223) ε) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7224) στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών (μέρος της CPC 745) ζ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	ΕΚ: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Κανονισμοί σε εφαρμογή της σύμβασης του Μάνχαϊμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης και τις υποστηρικτικές υπηρεσίες των μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την ίδρυση ναυτιλιακής εταιρείας από φυσικά πρόσωπα. Σε περίπτωση εγκατάστασης νομικού προσώπου, προϋπόθεση ιθαγένειας για το διοικητικό και το εποπτικό συμβούλιο. Απαιτείται καταχωρημένη εταιρεία ή μόνιμη εγκατάσταση στην Αυστρία. Πέραν τούτου, η πλειοψηφία των μετοχών πρέπει να βρίσκεται στην κατοχή πολιτών της ΕΚ. BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας). Η συμμετοχή σε βουλγαρικές εταιρείες περιορίζεται σε ποσοστό 49%. HU: Ενδέχεται να απαιτείται συμμετοχή του δημοσίου στην επιχείρηση. FI: Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης παρέχονται μόνον από σκάφη που φέρουν τη φινλανδική σημαία. SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα).
Γ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις σιδηροδρομικές μεταφορές[2] α) Διακίνηση φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7113) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας). Η συμμετοχή σε βουλγαρικές εταιρείες περιορίζεται σε ποσοστό 49%. SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα).

[1] Οι λιμενικές υπηρεσίες, οι άλλες βοηθητικές υπηρεσίες που απαιτούν χρήση υποδομών δημόσιας χρήσης και ο υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλεια

[2] Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας εφόσον απαιτούν χρήση υποδομών δημόσιας χρήσης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις οδικές μεταφορές[1] α) Διακίνηση φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές (CPC 7124) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των οδικών μεταφορών (CPC 744) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	AT: Άδεια για ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές χορηγείται μόνον σε πολίτες της ΕΚ και νομικά πρόσωπα της ΕΚ που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους στην ΕΚ. BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας). Η συμμετοχή σε βουλγαρικές εταιρείες περιορίζεται σε ποσοστό 49%. FI: Για ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές, απαιτείται άδεια, η οποία δεν παρέχεται σε οχήματα με ξένες πινακίδες κυκλοφορίας. SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα).
Ε. Υπηρεσίες βοηθητικές των εναέριων μεταφορών	
α) Εξυπηρέτηση εδάφους (περιλαμβανομένης της τροφοδοσίας)	ΕΚ: Οι κατηγορίες των δραστηριοτήτων είναι συνάρτηση του μεγέθους του αερολιμένα. Ο αριθμός των παρόχων σε κάθε αερολιμένα μπορεί να περιορίζεται λόγω διαθέσιμου χώρου, ωστόσο δεν μπορεί να είναι λιγότεροι από δύο για άλλους λόγους. BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας)
β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742)	BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας) PL: Για αποθήκευση εμπορευμάτων διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων ή αποθήκευση ασυσκεύαστων υγρών ή αερίων, οι κατηγορίες δραστηριοτήτων εξαρτώνται από το μέγεθος του αερολιμένα. Ο αριθμός των παρόχων σε κάθε αερολιμένα μπορεί να περιορίζεται λόγω διαθέσιμου χώρου, ωστόσο δεν μπορεί να είναι λιγότεροι από δύο για άλλους λόγους.

[1] Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας εφόσον απαιτούν χρήση υποδομών δημόσιας χρήσης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748)	BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας) SI: Η δραστηριότητα του εκτελωνισμού ασκείται μόνο από νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Σλοβενία (όχι υποκαταστήματα).
δ) Ναύλωση αεροσκάφους με πλήρωμα (CPC 734)	ΕΚ: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούνται από κοινοτικούς αερομεταφορείς πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί την άδεια στον αερομεταφορέα ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΚ. Ιδιοκτήτης του αεροσκάφους πρέπει να είναι είτε φυσικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ιθαγένειας είτε νομικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ως προς την κατοχή του κεφαλαίου και τον έλεγχο (καθώς και την ιθαγένεια των μελών του ΔΣ). Εξαιρέσεις μπορεί να υπάρξουν για βραχυχρόνιες μισθώσεις ή σε εξαιρετικές συνθήκες. BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας)
ε) Πωλήσεις και μάρκετινγκ	ΕΚ: Συγκεκριμένες υποχρεώσεις για επενδυτές οι οποίοι λειτουργούν ηλεκτρονικά συστήματα κρατήσεων που ανήκουν σε αερομεταφορείς ή ελέγχονται από αυτούς. BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας)
στ) Ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων	ΕΚ: Συγκεκριμένες υποχρεώσεις για επενδυτές οι οποίοι λειτουργούν ηλεκτρονικά συστήματα κρατήσεων που ανήκουν σε αερομεταφορείς ή ελέγχονται από αυτούς. BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας)
ζ) Διαχείριση αερολιμένα[1]	BG: Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας) PL: Η ξένη συμμετοχή περιορίζεται σε ποσοστό 49%.
ΣΤ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα[2] α) Φύλαξη και αποθήκευση αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα[3] (μέρος της CPC 742)	Καμία

1 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

2 Οι βοηθητικές υπηρεσίες προς τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 18.Γ.

3 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
18. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες συναφείς προς την εξόρυξη[1] (CPC 883)[2]	Καμία
Β. Μεταφορά καυσίμων με αγωγούς[3] (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς
Γ. Φύλαξη και αποθήκευση καυσίμων που μεταφέρονται με αγωγούς[4] (μέρος της CPC 742)	PL: Επενδυτές από χώρες που προμηθεύουν ενέργεια ενδέχεται να μην επιτρέπεται να αποκτήσουν τον έλεγχο της δραστηριότητας. Χωρίς περιορισμούς για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρίας).
Δ. Χονδρικό εμπόριο στερεών, υγρών και αέριων καυσίμων και συναφών προϊόντων (CPC 62271) και χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού[5]	ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς για το χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού.
Ε. Λιανικό εμπόριο καυσίμων κίνησης (CPC 613) ΣΤ. Λιανικό εμπόριο μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων (CPC 63297) και λιανικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού[6]	ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς για το λιανικό εμπόριο καυσίμων κίνησης, ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Για λιανικό εμπόριο μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων, χορηγείται έγκριση σε πολυκαταστήματα (στη Γαλλία μόνον σε μεγάλα πολυκαταστήματα) κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: πλήθος υπαρχόντων καταστημάτων και αντίκτυπος σε αυτά, πυκνότητα πληθυσμού, γεωγραφική διασπορά, αντίκτυπος στο κυκλοφοριακό και δημιουργία νέων θέσεων εργασίας.

---

1 Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

2 Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: διαχειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία χερσαίων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρύπανων, γεώτρηση, διατρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγοί γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχος στερεών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχος διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματόσκοινα, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμες), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τσιμέντωση (με αντλίες πιέσεως), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξίνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησης, σφράγισμα και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.

3 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

4 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

5 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

6 Υπόκειται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ζ. Υπηρεσίες συναφείς προς τη διανομή ενέργειας[1] (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση τις συμβουλευτικές υπηρεσίες, όπου: καμία SI: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση τις συναφείς προς τη διανομή αερίου υπηρεσίες, όπου: καμία.
19. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	Καμία
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών επί τη βάσει της εθνικής μεταχείρισης. Με την εξέταση των οικονομικών αναγκών, όπου ισχύει, τίθεται όριο στο πλήθος των επιχειρήσεων. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπαρχουσών επιχειρήσεων.
γ) Υπηρεσίες ινστιτούτων καλλονής, περιποίησης νυχιών χεριών και ποδιών (CPC 97022)	IT: Εξέταση οικονομικών αναγκών επί τη βάσει της εθνικής μεταχείρισης. Με την εξέταση των οικονομικών αναγκών, όπου ισχύει, τίθεται όριο στο πλήθος των επιχειρήσεων. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπαρχουσών επιχειρήσεων.
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού μ.α.κ. (CPC 97029)	IT: Εξέταση οικονομικών αναγκών επί τη βάσει της εθνικής μεταχείρισης. Με την εξέταση των οικονομικών αναγκών, όπου ισχύει, τίθεται όριο στο πλήθος των επιχειρήσεων. Βασικά κριτήρια: πληθυσμός και πυκνότητα υπαρχουσών επιχειρήσεων.
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφόσον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης[2 3] (CPC έκδοση 1.0 97230)	Καμία
στ) Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συνδέσεων (CPC 7543)	Καμία

1 Εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες, υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

2 Τα θεραπευτικά μασάζ και οι λουτροθεραπείες υπάγονται στις κατηγορίες 6.Α.η) Άσκηση ιατρικού επαγγέλματος, 6.Α.ι) 2 Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού, καθώ και Υγεία και Κοινωνική Μέριμνα (13.Α και 13.Γ).

3 Τα μη θεραπευτικά λουτρά και μασάζ που παρέχονται με χρήση αγαθών δημόσιας χρήσης, π.χ. ορισμένων πηγών νερού, υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό των επιχειρήσεων κοινής ωφέλειας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV Β

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
(σύμφωνα με το άρθρο 78)

Μέρος ΕΚ

1. Στον κατάλογο δεσμεύσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι τομείς υπηρεσιών που ελευθερώνονται από την ΕΚ δυνάμει του άρθρου 78 της συμφωνίας και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά και στην εθνική μεταχείριση που ισχύουν για τις υπηρεσίες και τους παρόχους υπηρεσιών CARIFORUM στους εν λόγω τομείς. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

   α) Στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο αναλαμβάνει τη δέσμευση το συμβαλλόμενο μέρος, καθώς και το πεδίο ελευθέρωσης στο οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις.

   β) Στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

   Εάν η στήλη που αναφέρεται στο σημείο β) περιλαμβάνει μόνον επιφυλάξεις που διατηρούν τα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη που δεν αναφέρονται σε αυτήν αναλαμβάνουν δεσμεύσεις στον σχετικό τομέα χωρίς επιφυλάξεις (η απουσία επιφυλάξεων εκ μέρους των κρατών μελών δεν θίγει τις οριζόντιες επιφυλάξεις ούτε τις επιφυλάξεις που ενδέχεται να ισχύουν ανά τομέα στο σύνολο των κρατών μελών της ΕΚ).

   Δεσμεύσεις ως προς τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών δεν αναλαμβάνονται σε τομείς ή υποτομείς που καλύπτονται μεν από την παρούσα συμφωνία, πλην όμως δεν αναφέρονται στον κατάλογο που ακολουθεί.

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων:

α) Ο όρος «CPC» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, *CPC prov*, 1991.

β) Ο όρος «CPC έκδοση 1.0» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, *CPC ver 1.0*, 1998.

3. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες ή απαιτήσεις αδειοδότησης εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 76 και 77. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους παρόχους υπηρεσιών CARIFORUM.

4. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει τη δυνατότητα του τρόπου παροχής υπηρεσιών 1 σε ορισμένους τομείς και υποτομείς υπηρεσιών ούτε την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.

5. Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 3 της συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

6. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κατάλογο δεσμεύσεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και συνεπώς δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Ακίνητα Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Περιορισμοί στην απόκτηση γης και ακινήτων από ξένους επενδυτές[1]
1. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	
Α. Υπηρεσίες επαγγελματιών	
α) Νομικές υπηρεσίες (CPC 861)[2] (εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς που ασκούν δημόσιο λειτούργημα, όπως συμβολαιογράφοι, *δικαστικοί επιμελητές* ή άλλοι δημόσιοι και υπουργικοί λειτουργοί)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία είναι απαραίτητη για την άσκηση δικηγορίας σε θέματα εγχώριου (κοινοτικού και εθνικού) δικαίου, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας. BE, FI: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία είναι απαραίτητη για την παροχή υπηρεσιών νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και απαιτήσεις κατοικίας. Στο Βέλγιο ισχύουν ποσοστώσεις για παράσταση ενώπιον του «Cour de cassation» σε μη ποινικές υποθέσεις. BG: Οι αλλοδαποί δικηγόροι μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης μόνον σε υπηκόους της χώρας προέλευσής τους και με την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας και της συνεργασίας με βούλγαρο δικηγόρο. Για υπηρεσίες νομικής διαμεσολάβησης απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι. FR: Η πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα «avocat auprès de la Cour de Cassation» και «avocat auprès du Conseil d'Etat» υπόκειται σε ποσοστώσεις και σε προϋπόθεση ιθαγένειας. HU: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και απαιτήσεις κατοικίας. Το πεδίο άσκησης νομικών δραστηριοτήτων για τους αλλοδαπούς δικηγόρους περιορίζεται στην παροχή νομικών συμβουλών. LV: Απαίτηση ιθαγένειας για τους συνηγόρους, οι οποίοι είναι και οι μόνοι που έχουν δικαίωμα νομικής εκπροσώπησης σε ποινικές υποθέσεις. DK: Η παροχή νομικών συμβουλών έναντι αμοιβής γίνεται μόνον από δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία, καθώς και δικηγορικές εταιρείες καταχωρημένες στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία. SE: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο, η οποία απαιτείται μόνον για τη χρήση του σουηδικού τίτλου «advokat», υπόκειται σε απαίτηση κατοικίας.

---

1 Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που αντικατοπτρίζονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της GATS.

2 Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπρόσωπου, διαιτητή και επιδιαιτητή/διαμεσολαβητή, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης βιβλίων (CPC 86212 εκτός από «υπηρεσίες ελέγχου», CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)	Για τον τρόπο 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών Για τον τρόπο 2 Καμία
β) 2. Υπηρεσίες ελέγχου (CPC 86211 και 86212 εκτός από υπηρεσίες λογιστικής)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον τών αρμόδιων αρχών και για τη διενέργεια ελέγχων που προβλέπονται σε συγκεκριμένους αυστριακούς νόμους (π.χ. νόμος περί ανωνύμων εταιριών, νόμος περί χρηματιστηρίου αξιών, νόμος περί τραπεζών κλπ.) SE: Μόνον εγκεκριμένοι ελεγκτές στη Σουηδία έχουν δικαίωμα διενέργειας νόμιμων ελέγχων σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, π.χ. σε όλες τις ανώνυμες εταιρίες. Μόνον τα εν λόγω άτομα μπορούν να κατέχουν μετοχές ή να είναι εταίροι σε εταιρείες ορκωτών λογιστών που διενεργούν επίσημους ελέγχους. Για την έγκριση απαιτείται ο ενδιαφερόμενος να είναι μόνιμος κάτοικος. LT: Η έκθεση του ελεγκτή καταρτίζεται σε συνεργασία με διαπιστευμένο ελεγκτή της Λιθουανίας. Για τον τρόπο 2 Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών (CPC 863)[1]	Για τον τρόπο 1 AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. CY: Οι φοροτεχνικοί λαμβάνουν άδεια από τον υπουργό Οικονομικών, κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Τα εφαρμοζόμενα κριτήρια στον εν λόγω υποτομέα είναι ανάλογα αυτών που ισχύουν για την αδειοδότηση ξένης επένδυσης (παρατίθενται στο τμήμα περί οριζόντιων περιορισμών), λαμβάνοντας πάντα υπόψη τις συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα. BG, MT, RO καί SI: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
δ) Υπηρεσίες αρχιτεκτόνων και ε) Υπηρεσίες πολεοδόμων και αρχιτεκτόνων τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	Για τον τρόπο 1 AT: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις υπηρεσίες σχεδιασμού. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Χωρίς περιορισμούς DE: Εφαρμογή των εθνικών κανόνων στις αμοιβές και αποδοχές για όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται από άλλη χώρα HU, RO: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου Για τον τρόπο 2 Καμία
στ) Υπηρεσίες μηχανικών και ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών (CPC 8672 και CPC 8673)	Για τον τρόπο 1 AT, SI: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις αμιγείς υπηρεσίες σχεδιασμού. BG, CY, EL, IT, MT, PT: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία

[1] Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικών συμβουλών και νομικής εκπροσώπησης σε φορολογικά θέματα, που υπάγονται στην κατηγορία 1.Α.α) Νομικές υπηρεσίες.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) Άσκηση ιατρικού (περιλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικού επαγγέλματος (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς SI: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες κοινωνικής ιατρικής, υγειονομικές, επιδημιολογικές, ιατρικές / οικολογικές υπηρεσίες, υπηρεσίες τραπεζών αίματος, σκευασμάτων αίματος και μοσχευμάτων, ιατροδικαστικές υπηρεσίες. Για τον τρόπο 2 Καμία
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς UK: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τις εργαστηριακές και τεχνικές υπηρεσίες που παρέχονται σε κτηνιάτρους, τις γενικές συμβουλές, κατευθύνσεις και πληροφορίες, π.χ. διατροφή, συμπεριφορά και φροντίδα ζώου συντροφιάς. Για τον τρόπο 2 Καμία
ι) 1. Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191) ι) 2. Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού (μέρος της CPC 93191)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς FI, PL: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τους νοσηλευτές Για τον τρόπο 2 Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ια) Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211) και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς[1]	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI. UK: Χωρίς περιορισμούς CZ, LV, LT: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες HU: Χωρίς περιορισμούς εκτός από την CPC 63211 Για τον τρόπο 2 Καμία
Β. Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες (CPC 84)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης	
α) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις φυσικές επιστήμες (CPC 851) β) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιστήμες (CPC 852 εκτός από υπηρεσίες ψυχολόγων)[2] γ) Διεπιστημονικές υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (CPC 853)	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΚ: Για υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται με δημόσια κονδύλια, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε πολίτες της ΕΚ και σε νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας και έχουν την έδρα τους στην ΕΚ.

[1] Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.

[2] Μέρος της CPC 85201 που υπάγεται στην κατηγορία 1.Α.η – Άσκηση ιατρικού και οδοντιατρικού επαγγέλματος.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Υπηρεσίες σχετικές με ακίνητη περιουσία[1]	
α) οι οποίες αφορούν ιδιόκτητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
β) οι οποίες εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
Ε. Ενοικίαση/χρονομεριστική μίσθωση μηχανημάτων και εξοπλισμού χωρίς χειριστή	
α) Υδάτινων μεταφορικών μέσων (CPC 83103)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
β) Εναέριων μεταφορικών μέσων (CPC 83104)	Για τους τρόπους 1 και 2: BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς ΕΚ: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούνται από κοινοτικούς αερομεταφορείς πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί την άδεια στον αερομεταφορέα ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΚ. Εξαιρέσεις μπορεί να υπάρξουν για βραχυχρόνιες μισθώσεις ή σε εξαιρετικές συνθήκες.

1 Η εν λόγω υπηρεσία αφορά το επάγγελμα του μεσίτη ακινήτων και δεν θίγει δικαιώματα και/ή περιορισμούς που εφαρμόζονται σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αγοράζουν ακίνητα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, CPC 83102 και CPC 83105)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
δ) Άλλων μηχανημάτων και εξοπλισμού (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 και CPC 83109)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
ε) Ειδών προσωπικής ή οικιακής χρήσης (CPC 832)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς EE: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση την ενοικίαση προεγγεγραμμένων βιντεοκασετών για χρήση σε οικιακό ψυχαγωγικό εξοπλισμό.
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	Για τους τρόπους 1 και 2: Καμία.
ΣΤ. Άλλες υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
α) Διαφήμιση (CPC 871)	Για τους τρόπους 1 και 2: Καμία.
β) Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις της κοινής γνώμης (CPC 864)	Για τους τρόπους 1 και 2: Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Σύμβουλοι επιχειρήσεων (CPC 865)	Για τους τρόπους 1 και 2: Καμία.
δ) Υπηρεσίες συναφείς προς τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	Για τους τρόπους 1 και 2: HU: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες διαιτησίας και επιδιαιτησίας (CPC 86602).
ε) Τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις (CPC 8676)	Για τον τρόπο 1 IT: Χωρίς περιορισμούς για τα επαγγέλματα του βιολόγου και του χημικού αναλυτή BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Χωρίς περιορισμούς
στ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 881)	Για τον τρόπο 1 IT: Χωρίς περιορισμούς για δραστηριότητες που ασκούνται αποκλειστικά από γεωπόνους και «periti agrari» EE, MT, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
ζ) Παροχή συμβουλών σε θέματα αλιείας (μέρος της CPC 882)	Για τον τρόπο 1 LV, MT, RO, SI: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) Παροχή συμβουλών σε θέματα μεταποίησης (μέρος της CPC 884 και μέρος της CPC 885)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
θ) Εξεύρεση και προμήθεια προσωπικού	
θ) 1. Εξεύρεση στελεχών (CPC 87201)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Χωρίς περιορισμούς Για τόν τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς
θ) 2. Τοποθέτηση προσωπικού (CPC 87202)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς
θ) 3. Προμήθεια προσωπικού γραμματειακής υποστήριξης (CPC 87203)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς
ι) 1. Υπηρεσίες ιδιωτικού αστυνομικού (CPC 87301)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ι) 2. Παροχή υπηρεσιών ασφάλειας (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)	Για τους τρόπους 1 και 2 HU: Χωρίς περιορισμούς για τις CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς
ια) Συναφείς υπηρεσίες επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες έρευνας Για τον τρόπο 2 Καμία
ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 Για σκάφη θαλάσσιων μεταφορών: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς Για σκάφη μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκήθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
ιβ) 4. Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και εξαρτημάτων αεροσκαφών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
ιβ) 5. Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης[1] (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία.

1 Η συντήρηση και επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού (CPC 6112, 6122, 8867 και CPC 8868) υπάγονται στην κατηγορία 1.ΣΤ. l) 1 έως 1.ΣΤ.l) 4.
Η συντήρηση και επισκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 84: υπάγεται στην κατηγορία 1.Β. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)	Για τον τρόπο 1 BG, EE, MT, PL: Χωρίς περιορισμούς για παροχή υπηρεσιών αεροφωτογράφησης LV: Χωρίς περιορισμούς για ειδικές υπηρεσίες φωτογράφησης (CPC 87504) Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιε) Δραστηριότητες συσκευασίας (CPC 876)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
ιστ) Εκτύπωση και έκδοση (CPC 88442)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
ιζ) Οργάνωση συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
ιη) 1. Μετάφραση και διερμηνεία (CPC 87905)	Για τον τρόπο 1 PL: Χωρίς περιορισμούς για παροχή υπηρεσιών ορκωτού διερμηνέα. HU, SK: Χωρίς περιορισμούς για επίσημες μεταφράσεις και διερμηνείες Για τον τρόπο 2 Καμία
ιη) 2. Σχεδιασμός και διακόσμηση εσωτερικών χώρων, ειδικές σχεδιαστικές εφαρμογές (CPC 87907)	Για τον τρόπο 1 DE: Εφαρμογή των εθνικών κανόνων στις αμοιβές και αποδοχές για όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται από άλλη χώρα Για τον τρόπο 2 Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιη) 3. Είσπραξη οφειλών (CPC 87902)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς
ιη) 4. Εκτίμηση φερεγγυότητας (CPC 87901)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς
ιη) 5. Υπηρεσίες παραγωγής αντιγράφων (CPC 87904)[1]	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
ιη) 6. Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συμβουλών (CPC 7544)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
ιη) 7. Τηλεφωνητές (CPC 87903)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία

1 Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες εκτύπωσης, οι οποίες υπάγονται στην κλάση CPC 88442 και παρατίθενται στο σημείο 1.ΣΤ. ιστ).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
2. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	
Α. Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές (Διακίνηση[1] ταχυδρομικών ειδών[2] σύμφωνα με τον ακόλουθο κατάλογο υποκατηγοριών, προς εθνικούς και διεθνείς προορισμούς: i) διακίνηση γραπτών μηνυμάτων με συγκεκριμένο παραλήπτη ανεξαρτήτως υλικού μέσου[3], περιλαμβανομένων των υπηρεσιών υβριδικού ταχυδρομείου και διαφημιστικού ταχυδρομείου, ii) διακίνηση δεμάτων και πακέτων με συγκεκριμένο παραλήπτη[4], iii) διακίνηση εντύπων με συγκεκριμένο παραλήπτη[5], iv) διακίνηση των ειδών που αναφέρονται ανωτέρω στα σημεία i) έως iii) ως συστημένα ή ασφαλισμένα, v) κατεπείγουσα παράδοση[6] των ειδών που αναφέρονται ανωτέρω στα σημεία i) έως iii), vi) μαζική διανομή ταχυδρομικών ειδών χωρίς συγκεκριμένο παραλήπτη, vii) ανταλλαγή εγγράφων[7]. Παρά ταύτα, οι υποκατηγορίες i), iv) και v) εξαιρούνται όταν εμπίπτουν στο πεδίο υπηρεσιών που ανατίθενται κατ' αποκλειστικότητα, ήτοι αλληλογραφία το κόστος της οποίας είναι 2,5 φορές χαμηλότερο από το δημόσιο βασικό τέλος, εφόσον ζυγίζει λιγότερο από 50 γραμμάρια[8], καθώς και συστημένη αλληλογραφία που διακινείται	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία[3]

1 Ο όρος «διακίνηση» περιλαμβάνει την είσπραξη τελών, τη διαλογή, τη μεταφορά και τη διανομή.

2 Ο όρος «ταχυδρομικά είδη» αναφέρεται σε είδη που διακινούνται είτε από δημόσιους είτε από ιδιωτικούς ταχυδρομικούς οργανισμούς.

3 Π.χ. επιστολή, κάρτα.

4 Βιβλία και κατάλογοι περιλαμβάνονται στην κατηγορία αυτή.

5 Επιθεωρήσεις, εφημερίδες, περιοδικά.

6 Η κατεπείγουσα παράδοση (εξπρές) ενδέχεται να σημαίνει, πέραν της μεγαλύτερης ταχύτητας και αξιοπιστίας, και υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας, όπως παραλαβή από τον χώρο του αποστολέα, παράδοση αυτοπροσώπως στον παραλήπτη, παρακολούθηση μέχρι την άφιξη, δυνατότητα αλλαγής προορισμού και παραλήπτη στην πορεία, επιβεβαίωση παραλαβής.

7 Παροχή μέσων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής ειδικού χώρου και της μεταφοράς από τρίτους, που επιτρέπουν την αυτοπαράδοση με αμοιβαία ανταλλαγή ταχυδρομικών ειδών μεταξύ συνδρομητών της συγκεκριμένης υπηρεσίας. Ο όρος «ταχυδρομικά είδη» αναφέρεται σε είδη που διακινούνται είτε από δημόσιου είτε από ιδιωτικούς ταχυδρομικούς οργανισμούς.

8 Ο όρος «αλληλογραφία» σημαίνει γραπτό μήνυμα σε οποιοδήποτε υλικό μέσο που πρέπει να μεταφερθεί και να παραδοθεί στη διεύθυνση που αναγράφεται από τον αποστολέα επάνω στο αντικείμενο ή στο περιτύλιγμά του. Τα βιβλία, οι κατάλογοι, οι εφημερίδες και τα περιοδικά δεν θεωρούνται αλληλογραφία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
στο πλαίσιο δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών.) (μέρος της CPC 751, μέρος της CPC 71235[1] και μέρος της CPC 73210[2])	
Β. Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες Οι υπηρεσίες αυτές δεν καλύπτουν την οικονομική δραστηριότητα που συνίσταται στην παροχή περιεχομένου η μεταφορά του οποίου απαιτεί τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες.	
α) Κάθε υπηρεσία που συνίσταται σε μετάδοση και λήψη σημάτων με ηλεκτρομαγνητικά μέσα[4], εκτός από τις ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές[5]	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία

---

3 Για τους υποτομείς (i) έως (iv), ενδέχεται να απαιτούνται επιμέρους άδειες που επιβάλλουν συγκεκριμένες υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας και/ή οικονομικών εισφορών σε ταμείο αποζημιώσεων.

1 Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό με οποιοδήποτε μέσο χερσαίας μεταφοράς.

2 Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό αεροπορικώς.

4 Στις υπηρεσίες αυτές δεν περιλαμβάνονται η επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων σε απευθείας σύνδεση (περιλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (μέρος της CPC 843), που παρατίθενται στο σημείο 1.Β. Υπηρεσίες πληροφορικής.

5 Ως «ραδιοτηλεοπτική εκπομπή» νοείται η αδιάλειπτη αλυσίδα μετάδοσης που απαιτείται για τη διανομή σήματος τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού προγράμματος στο ευρύ κοινό, ωστόσο δεν καλύπτει τις ζεύξεις συνεισφοράς μεταξύ σταθμών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Μετάδοση δορυφορικής εκπομπής[1]	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΚ: Καμία, εκτός από το ενδεχόμενο οι πάροχοι υπηρεσιών στον συγκεκριμένο τομέα να υποχρεούνται να εξυπηρετούν στόχους γενικού συμφέροντος όσον αφορά την μέσω του δικτύου τους μετάδοση περιεχομένου σύμφωνα με το ρυθμιστικό πλαίσιο της ΕΕ για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες. ΒΕ: Χωρίς περιορισμούς
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 και CPC 518)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
4.ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών, εκρηκτικών και λοιπού πολεμικού υλικού)	

[1] Η δραστηριότητα αυτή καλύπτει την τηλεπικοινωνιακή υπηρεσία που συνίσταται στη μετάδοση και λήψη ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών μέσω δορυφόρου (η αδιάλειπτη αλυσίδα δορυφορικής μετάδοσης που απαιτείται για τη διανομή σήματος τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού προγράμματος στο ευρύ κοινό). Καλύπτει την πώληση δικαιωμάτων χρήσης δορυφορικών υπηρεσιών, πλην όμως δεν καλύπτει την πώληση πακέτων τηλεοπτικών προγραμμάτων σε νοικοκυριά.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Α. Αντιπροσωπείες α) Αντιπροσωπείες αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκήθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) β) Άλλες αντιπροσωπείες (CPC 621) Β. Χονδρικό εμπόριο α) Χονδρικό εμπόριο αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκήθρων, καθώς και εξαρτημάτων κι ανταλλακτικών αυτών (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) β) Χονδρικό εμπόριο τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) γ) Άλλες δραστηριότητες χονδρικού εμπορίου (CPC 622 εκτός από χονδρικό εμπόριο ενεργειακών προϊόντων[1])	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή χημικών προϊόντων και πολύτιμων μετάλλων (και λίθων). ΑΤ: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή πυροτεχνημάτων, πυροδοτούμενων ειδών, πυροκροτητών και τοξικών ουσιών. AT, BG: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή προϊόντων ιατρικής χρήσης, όπως ιατρικών και χειρουργικών εργαλείων, ιατρικών ουσιών και ειδών ιατρικής χρήσης. Για τον τρόπο 1 AT, BG, PL, RO: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή καπνού και προϊόντων καπνού. IT: Για χονδρικό εμπόριο, κρατικό μονοπώλιο καπνού BG, FI, PL, RO: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή οινοπνευματωδών ποτών SE: Χωρίς περιορισμούς για τη λιανική διανομή οινοπνευματωδών ποτών AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς για τη διανομή φαρμακευτικών ειδών. BG, HU, PL: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες μεσάζοντα. FR: Για τις αντιπροσωπείες, χωρίς περιορισμούς για εμπόρους και μεσάζοντες που δραστηριοποιούνται σε 17 αγορές νωπών ειδών διατροφής εθνικού ενδιαφέροντος. Χωρίς περιορισμούς για το χονδρικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών. MT: Χωρίς περιορισμούς για τις αντιπροσωπείες. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Για το λιανικό εμπόριο, χωρίς περιορισμούς εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες.

1 Οι εν λόγω δραστηριότητες, που περιλαμβάνουν την κλάση CPC 62271, υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 18.Δ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Λιανικό εμπόριο[1] Λιανικό εμπόριο αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκήθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (CPC 61112, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) Λιανικό εμπόριο τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) Λιανικό εμπόριο τροφίμων (CPC 631) Λιανικό εμπόριο άλλων (μη ενεργειακών) προϊόντων, εκτός από λιανικό εμπόριο ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών[2] (CPC 632 εκτός από CPC 63211 και 63297) Δ. Δικαιόχρηση (CPC 8929)	

1 Δεν περιλαμβάνονται η συντήρηση και η επισκευή, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 1.Β. και 1.ΣΤ.l).

2 Το λιανικό εμπόριο ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ, 1.Α.ια).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
5. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	
Α. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 921)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 CY, FI, MT, RO, SE, SI: Χωρίς περιορισμούς
Β. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση (CPC 922)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 CY, FI, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς Για τους τρόπους 1 και 2 LV: Χωρίς περιορισμούς για την παροχή εκπαιδευτικών υπηρεσιών συναφών με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με ειδικές ανάγκες (CPC 9224)
Γ. Τριτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 923)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς Για τους τρόπους 1 και 2 CZ, SK: Χωρίς περιορισμούς για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, εκτός από τη μεταδευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση (CPC 92310)
Δ. Εκπαίδευση ενηλίκων (CPC 924)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT: Χωρίς περιορισμούς για την εκπαίδευση ενηλίκων μέσω ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων. CY, FI, MT, RO, SE: Χωρίς περιορισμούς.
Ε. Άλλες εκπαιδευτικές υπηρεσίες (CPC 929)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
6. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α.) Διάθεση λυμάτων (CPC 9401)[1] Β. Διαχείριση στερεών / επικίνδυνων αποβλήτων, εκτός από διασυνοριακή μεταφορά επικίνδυνων αποβλήτων α) Διάθεση απορριμμάτων (CPC 9402) β) Εξυγίανση και παρόμοιες δραστηριότητες (CPC 9403) Γ. Προστασία του αέρα και του κλίματος (CPC 9404)[2] Δ. Απορρύπανση και καθαρισμός εδάφους και υδάτων α) Επεξεργασία, καθαρισμός μολυσμένων / ρυπασμένων εδαφών και υδάτων (μέρος της CPC 94060)[3] Ε. Μείωση θορύβου και κραδασμών (CPC 9405) ΣΤ. Προστασία βιοποικιλότητας και τοπίου α) Προστασία φυσικού περιβάλλοντος και τοπίου (μέρος της CPC 9406) Ζ. Λοιπές περιβαλλοντικές και βοηθητικές υπηρεσίες (CPC 94090)	Για τον τρόπο 1 ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες Για τον τρόπο 2 Καμία

1 Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες αποχέτευσης.

2 Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων.

3 Αντιστοιχεί σε μέρος των υπηρεσιών προστασίας της φύσης και του τοπίου.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
7. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Ασφάλιση και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: i) θαλάσσια ναυσιπλοΐα και εμπορικές πτήσεις, καθώς και εκτόξευση διαστημοπλοίων και διαστημικές μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), και η εν λόγω ασφάλιση καλύπτει μέρος ή το σύνολο των εξής: μεταφερόμενα εμπορεύματα, όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και κάθε συναφή ευθύνη, καθώς επίσης με ii) εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης AT: Απαγορεύονται οι δραστηριότητες προώθησης και διαμεσολάβησης για λογαριασμό θυγατρικής μη εγκατεστημένης στην Κοινότητα ή υποκαταστήματος μη εγκατεστημένου στην Αυστρία (εκτός από αντασφάλιση και επανεκχώρηση). Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης των εναέριων μεταφορών, εκτός από περιπτώσεις ασφάλισης διεθνών εμπορικών πτήσεων, μπορούν να συνάπτονται μόνον από θυγατρική εγκατεστημένη στην Κοινότητα ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στην Αυστρία. Οφείλεται υψηλότερος φόρος επί των ασφαλίστρων για ασφαλιστικές συμβάσεις (εκτός από συμβάσεις αντασφάλισης και επανεκχώρησης) που έχει αναλάβει θυγατρική μη εγκατεστημένη στην Κοινότητα ή υποκατάστημα μη εγκατεστημένο στην Αυστρία. Μπορεί να χορηγηθεί απαλλαγή από τον υψηλότερο φόρο. DK: Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης των εναέριων μεταφορών μπορούν να συνάπτονται μόνον από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Κοινότητα. Κανένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο (περιλαμβανομένων των ασφαλιστικών εταιριών) δεν μπορεί να συμμετέχει, με επιχειρηματικό σκοπό, στη Δανία, στην άσκηση δραστηριοτήτων πρωτασφάλισης για κατοίκους Δανίας, σκάφη Δανίας ή ακίνητα στη Δανία, εκτός από τις ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας δυνάμει της νομοθεσίας της Δανίας ή από τις αρμόδιες αρχές της Δανίας. DE: Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης εναέριων μεταφορών συνάπτονται μόνον από θυγατρική εγκατεστημένη στην Κοινότητα ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Γερμανία. Αλλοδαπή ασφαλιστική εταιρεία που έχει συστήσει υποκατάστημα στη Γερμανία μπορεί να συνάπτει ασφαλιστικά συμβόλαια στη Γερμανία για διεθνείς μεταφορές μόνο μέσω του υποκαταστήματος που έχει συσταθεί στη Γερμανία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	FR: Συμβόλαια ασφάλιση της χερσαίας μεταφοράς εμπορευμάτων μπορούν να συνάπτονται μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Κοινότητα. PL: Χωρίς περιορισμούς για αντασφάλιση και επανεκχώρηση, εκτός από την περίπτωση κινδύνων που σχετίζονται με εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης. PT: Συμβόλαια ασφάλισης εναέριων και θαλάσσιων μεταφορών που καλύπτουν εμπορεύματα, αεροσκάφη, σκάφη και αστική ευθύνη μπορούν να συνάπτονται μόνον από εταιρείες εγκατεστημένες στην ΕΚ. Μόνον άτομα ή εταιρείες εγκατεστημένες στην ΕΚ μπορούν να ενεργούν ως διαμεσολαβητές για ασφαλίσεις αυτού του τύπου στην Πορτογαλία. RO: Η αντασφάλιση στη διεθνή αγορά επιτρέπεται μόνον όταν ο ασφαλιζόμενος κίνδυνος δεν μπορεί να καλυφθεί από την εγχώρια αγορά ES: Για υπηρεσίες αναλογιστή, απαίτηση κατοικίας και τριετής συναφής πείρα. Για τον τρόπο 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες διαμεσολάβησης πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: i) θαλάσσια ναυσιπλοΐα και εμπορικές πτήσεις, καθώς και εκτόξευση διαστημοπλοίων και διαστημικές μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), και η εν λόγω ασφάλιση καλύπτει μέρος ή το σύνολο των εξής: μεταφερόμενα εμπορεύματα, όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και κάθε συναφή ευθύνη, καθώς επίσης με ii) εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης BG: Χωρίς περιορισμούς για την πρωτασφάλιση, με εξαίρεση υπηρεσίες που παρέχονται από αλλοδαπούς σε αλλοδαπούς σε βουλγαρικό έδαφος. Η ασφάλιση της μεταφοράς εμπορευμάτων, που καλύπτει τα εμπορεύματα, τα οχήματα και την αστική ευθύνη για κινδύνους εντός της Βουλγαρίας, δεν μπορεί να αναληφθεί απευθείας από αλλοδαπή ασφαλιστική εταιρία. Οι αλλοδαπές ασφαλιστικές εταιρείες μπορούν να συνάπτουν ασφαλιστικά συμβόλαια μόνον μέσω υποκαταστήματος. Χωρίς περιορισμούς για ασφαλίσεις τραπεζικών καταθέσεων και παρόμοια συστήματα αποζημίωσης, καθώς και για την υποχρεωτική ασφάλιση. CY, LV, MT: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με:

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	i) θαλάσσια ναυσιπλοΐα και εμπορικές πτήσεις, καθώς και εκτόξευση διαστημοπλοίων και διαστημικές μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), και η εν λόγω ασφάλιση καλύπτει μέρος ή το σύνολο των εξής: μεταφερόμενα εμπορεύματα, όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και κάθε συναφή ευθύνη, καθώς επίσης με ii) εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης LT: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: i) θαλάσσια ναυσιπλοΐα και εμπορικές πτήσεις, καθώς και εκτόξευση διαστημοπλοίων και διαστημικές μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), και η εν λόγω ασφάλιση καλύπτει μέρος ή το σύνολο των εξής: μεταφερόμενα εμπορεύματα, όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και κάθε συναφή ευθύνη, καθώς επίσης με ii) εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης, με εξαίρεση την περίπτωση χερσαίων μεταφορών για κινδύνους εντός της Λιθουανίας. BG, LV, LT, PL: Χωρίς περιορισμούς για ασφαλιστική διαμεσολάβηση FI: Μόνον ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν την κεντρική έδρα τους στην ΕΚ ή έχουν υποκατάστημα στη Φινλανδία μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες πρωτασφάλισης (περιλαμβανομένης της συνασφάλισης). Για παροχή υπηρεσιών ασφαλιστικής μεσιτείας, απαιτείται μόνιμη κύρια εγκατάσταση στην ΕΚ. HU: Η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης στην ουγγρική επικράτεια από ασφαλιστικές εταιρείες μη εγκατεστημένες στην ΕΚ επιτρέπεται μόνον μέσω υποκαταστήματος καταχωρημένου στην Ουγγαρία. IT: Χωρίς περιορισμούς για το επάγγελμα του αναλογιστή. Η ασφάλιση της μεταφοράς εμπορευμάτων, που καλύπτει τα εμπορεύματα, τα οχήματα και την αστική ευθύνη για κινδύνους εντός της Ιταλίας μπορεί να αναληφθεί μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Κοινότητα. Αυτή η επιφύλαξη δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία. SE: Η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης επιτρέπεται μόνον μέσω ασφαλιστικής εταιρείας που έχει λάβει άδεια στη Σουηδία, υπό τον όρο ο αλλοδαπός ασφαλιστικός οργανισμός και η σουηδική ασφαλιστική εταιρεία να ανήκουν στον ίδιο όμιλο επιχειρήσεων ή να έχουν συνάψει μεταξύ τους συμφωνία συνεργασίας. Για τον τρόπο 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς για διαμεσολάβηση

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	BG: Για υπηρεσίες πρωτασφάλισης, βουλγαρικά φυσικά και νομικά πρόσωπα, καθώς και αλλοδαπά πρόσωπα που ασκούν επιχειρηματική δραστηριότητα σε βουλγαρικό έδαφος, μπορούν να συνάπτουν ασφαλιστικά συμβόλαια για τη δραστηριότητά τους στη Βουλγαρία μόνον με παρόχους που έχουν άδεια άσκησης ασφαλιστικών δραστηριοτήτων στη Βουλγαρία. Οι αποζημιώσεις που προκύπτουν από τις ως άνω συμβάσεις καταβάλλονται στη Βουλγαρία. Χωρίς περιορισμούς για ασφάλιση τραπεζικών καταθέσεων και παρόμοια συστήματα αποζημιώσεων, καθώς και για την υποχρεωτική ασφάλιση. IT: Η ασφάλιση της μεταφοράς εμπορευμάτων, που καλύπτει τα εμπορεύματα, τα οχήματα και την αστική ευθύνη για κινδύνους εντός της Ιταλίας, μπορεί να αναληφθεί μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Κοινότητα. Αυτή η επιφύλαξη δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία.
Β. Τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός από τον ασφαλιστικό τομέα)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. BE: Για την παροχή επενδυτικών συμβουλών, απαιτείται εγκατάσταση στο Βέλγιο. BG: Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί και όροι όσον αφορά τη χρήση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου. CY: Χωρίς περιορισμούς εκτός από την αγοραπωλησία κινητών αξιών, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. EE: Για αποδοχή καταθέσεων, απαιτείται έγκριση της εσθονικής εποπτικής αρχής χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και καταχώρηση βάσει της εσθονικής νομοθεσίας ως ανώνυμη εταιρία, θυγατρική ή υποκατάστημα. EE: Απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρείας διαχείρισης για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης εταιρειών επενδύσεων, ενώ ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων των εταιρειών επενδύσεων μπορούν να ενεργούν μόνον εταιρείες με καταστατική έδρα στην ΕΚ. LT: Απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρείας διαχείρισης για την άσκηση των δραστηριοτήτων διαχείρισης αμοιβαίων κεφαλαίων και εταιρειών επενδύσεων, ενώ ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων των εταιρειών επενδύσεων μπορούν να ενεργούν μόνον εταιρείες με καταστατική έδρα στην ΕΚ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	IE: Η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή συμβουλών προϋποθέτει είτε (Ι) έκδοση άδειας στην Ιρλανδία, για την οποία κανονικά απαιτείται το νομικό πρόσωπο να έχει συσταθεί ως κεφαλαιουχική ή ως προσωπική εταιρεία ή ως ατομική επιχείρηση, σε κάθε περίπτωση να έχει κεντρική/καταστατική έδρα στην Ιρλανδία (σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να μην απαιτείται άδεια, π.χ. όταν πάροχος υπηρεσιών τρίτης χώρας δεν έχει εμπορική παρουσία στην Ιρλανδία και η υπηρεσία δεν παρέχεται σε ιδιώτη), είτε (ΙΙ) χορήγηση άδειας σε άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με την κοινοτική οδηγία για τις επενδυτικές υπηρεσίες. IT: Χωρίς περιορισμούς για τους «promotori di servizi finanziari» (φορείς παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών). LV: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τη συμμετοχή σε έκδοση κάθε είδους τίτλων, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. LT: Απαιτείται εμπορική παρουσία για τη διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων. MT: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από την αποδοχή καταθέσεων, τη χορήγηση δανείων κάθε είδους, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης. PL: Για την παροχή και τη μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού, απαιτείται η χρήση του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή του δικτύου άλλου εγκεκριμένου παρόχου. RO: Χωρίς περιορισμούς για χρηματοδοτική μίσθωση, για διαπραγμάτευση μέσων χρηματαγοράς, συναλλάγματος, παραγώγων, συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίου, κινητών αξιών και άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων και περιουσιακών στοιχείων, για συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, για διαχείριση περιουσιακών στοιχείων και για υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού κινητών αξιών. Υπηρεσίες πληρωμών και μεταφοράς χρημάτων επιτρέπονται μόνον μέσω τραπεζών της ημεδαπής. SI: i) Συμμετοχή σε εκδόσεις κρατικών ομολόγων, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων: χωρίς περιορισμούς. ii) Σε όλους τους άλλους υποτομείς, εκτός από τη συμμετοχή σε εκδόσεις κρατικών ομολόγων, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, παροχή και μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση την αποδοχή πιστώσεων (δανείων κάθε είδους), και την αποδοχή εγγυήσεων και αναλήψεων υποχρεώσεων ξένων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων από νομικά πρόσωπα και ατομικές επιχειρήσεις της ημεδαπής. Οι αλλοδαποί υπήκοοι μπορούν να προσφέρουν ξένους τίτλους μόνον μέσω τραπεζών και χρηματιστηριακών εταιρειών της ημεδαπής. Τα μέλη του σλοβενικού χρηματιστηρίου πρέπει

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	να έχουν συσταθεί ως κεφαλαιουχικές εταιρείες στη Σλοβενία ή να είναι υποκαταστήματα αλλοδαπών εταιρειών επενδύσεων ή τραπεζών. Για τον τρόπο 2 BG: Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί και όροι όσον αφορά τη χρήση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου. PL: Για την παροχή και μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού, απαιτείται η χρήση του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή του δικτύου άλλου εγκεκριμένου παρόχου.
8. ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	
Α. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311) Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
Δ. Κοινωνικές υπηρεσίες (CPC 933)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 BE: Χωρίς περιορισμούς για τις κοινωνικές υπηρεσίες εκτός από τα αναρρωτήρια, τα άσυλα και τους οίκους ευγηρίας.
9. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Ξενοδοχεία, εστιατόρια και υπηρεσίες τροφοδοσίας (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) εκτός από υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιριών[1]	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις υπηρεσίες τροφοδοσίας. Για τον τρόπο 2 Καμία

1 Οι υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιριών υπάγονται στην κατηγορία ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 12.Δ.α) Εξυπηρέτηση εδάφους.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων εκδρομών (περιλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών) (CPC 7471)	Για τον τρόπο 1 BG, HU: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία
10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)	
Α. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (περιλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: Χωρίς περιορισμούς BG: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τις υπηρεσίες θεατρικού παραγωγού, χορωδίας, μουσικού συγκροτήματος και ψυχαγωγικής ορχήστρας (CPC 96191), τις υπηρεσίες που παρέχονται από συγγραφείς, συνθέτες, γλύπτες, διασκεδαστές και άλλους μεμονωμένους καλλιτέχνες (CPC 96192) και τις βοηθητικές θεατρικές υπηρεσίες (CPC 96193) EE: Χωρίς περιορισμούς για τις άλλες υπηρεσίες ψυχαγωγίας (CPC 96199), εκτός από τις κινηματογραφικές αίθουσες. LT, LV: Χωρίς περιορισμούς, εκτός από την εκμετάλλευση κινηματογραφικών αιθουσών (μέρος της CPC 96199)

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Ειδησεογραφικά πρακτορεία και πρακτορεία τύπου (CPC 962)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες υπηρεσίες πολιτισμού (CPC 963)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς
Δ. Αθλητικές υπηρεσίες (CPC 9641)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες χιονοδρομικών σχολών και οδηγών ορειβασίας. BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 1 CY, EE: Χωρίς περιορισμούς
Ε. Υπηρεσίες πάρκων αναψυχής και παραλιών (CPC 96491)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
11. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ	
Α. Θαλάσσιες μεταφορές α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 πλην εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών). β) Διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7212 πλην εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών)[1]	Για τους τρόπους 1 και 2 BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI και SE: Υπηρεσίες μεταφόρτωσης από πλοία feeder κατόπιν έγκρισης.

1 Περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες μεταφόρτωσης από πλοία feeder και η μεταφορά εξοπλισμού από παρόχους υπηρεσιών διεθνών θαλασσίων μεταφορών μεταξύ λιμένων του ιδίου κράτους εφόσον δεν δημιουργούν εισόδημα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7221) β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7222)	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΚ: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Κανονισμοί σε εφαρμογή της σύμβασης του Μάνχαϊμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την ίδρυση ναυτιλιακής εταιρείας από φυσικά πρόσωπα. Σε περίπτωση σύστασης νομικού προσώπου, προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των διευθύνοντων συμβούλων, καθώς και των μελών του διοικητικού και του εποπτικού συμβουλίου. Απαιτείται καταχωρημένη εταιρεία ή μόνιμη εγκατάσταση στην Αυστρία. Πέραν τούτου, η πλειοψηφία των μετοχών πρέπει να βρίσκεται στην κατοχή πολιτών της ΕΚ. BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Χωρίς περιορισμούς
Γ. Σιδηροδρομικές μεταφορές α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7111) β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7112)	Για τον τρόπο 1 ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία.
Δ. Οδικές μεταφορές α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122) β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7123, εκτός από μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό[1]).	Για τον τρόπο 1 ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2 Καμία
Ε. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα[2] (CPC 7139)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς

[1] Μέρος της CPC 71235, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, 2.Α. Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές.

[2] Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 13.Β.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
12 ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ[1]	
Α. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις θαλάσσιες μεταφορές α) Διακίνηση θαλάσσιου φορτίου β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Εκτελωνισμός δ) Σταθμός Ε/Κ και αποθήκη ε) Πρακτορείο θαλάσσιων μεταφορών στ) Θαλάσσιες διαμεταφορές ζ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213) η) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7214) θ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των θαλάσσιων μεταφορών (μέρος της CPC 745) ι) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες εκτελωνισμού και τις υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και αποθήκης AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς για τη διακίνηση θαλάσσιου φορτίου AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης AT, BE, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Χωρίς περιορισμούς για τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα Για τον τρόπο 2: Καμία

1 Δεν περιλαμβάνονται η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 1.ΣΤ.l) 1 έως 1.ΣΤ.l) 4.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών α) Διακίνηση φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7223) ε) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7224) στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών (μέρος της CPC 745) ζ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΚ: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Κανονισμοί σε εφαρμογή της σύμβασης του Μάνχαϊμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο. ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Χωρίς περιορισμούς για τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις σιδηροδρομικές μεταφορές α) Διακίνηση φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7113) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τον τρόπο 1 ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης Για τον τρόπο 2 Καμία
Δ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις οδικές μεταφορές α) Διακίνηση φορτίου (μέρος της CPC 741) β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748) δ) Ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές (CPC 7124) ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των οδικών μεταφορών (CPC 744) στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Χωρίς περιορισμούς για τη ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές Για τον τρόπο 2 Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ε. Υπηρεσίες βοηθητικές των εναέριων μεταφορών	
α) Εξυπηρέτηση εδάφους (περιλαμβανομένης της τροφοδοσίας)	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς εκτός από την τροφοδοσία.
β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (μέρος της CPC 748)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
δ) Ναύλωση αεροσκάφους με πλήρωμα (CPC 734)	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΚ: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούνται από κοινοτικούς αερομεταφορείς πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί την άδεια στον αερομεταφορέα ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΚ. Εξαιρέσεις μπορεί να υπάρξουν για βραχυχρόνιες μισθώσεις ή σε εξαιρετικές συνθήκες.
ε) Πωλήσεις και μάρκετινγκ στ) Ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων	Για τους τρόπους 1 και 2 ΕΚ: Συγκεκριμένες υποχρεώσεις για παρόχους υπηρεσιών που λειτουργούν ηλεκτρονικά συστήματα κρατήσεων που ανήκουν σε αερομεταφορείς ή ελέγχονται από αυτούς.
ζ) Διαχείριση αερολιμένα	Για τον τρόπο 1 ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΣΤ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα[1] α) Φύλαξη και αποθήκευση αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα (μέρος της CPC 742)	Για τον τρόπο 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
13. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες συναφείς προς την εξόρυξη (CPC 883)[2]	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία
Β. Μεταφορά καυσίμων με αγωγούς (CPC 7131)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς. Για τον τρόπο 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς
Γ. Φύλαξη και αποθήκευση καυσίμων που μεταφέρονται με αγωγούς (μέρος της CPC 742)	Για τον τρόπο 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία

1 Οι βοηθητικές υπηρεσίες προς τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 13.Γ.

2 Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: διαχειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία χερσαίων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρύπανων, γεώτρηση, διατρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγοί γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχος στερεών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχ διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματόσκοινα, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμες), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τσιμέντωση (με αντλίες πιέσεως), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξίνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησ σφράγισμα και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.
Δεν περιλαμβάνει άμεση πρόσβαση σε πλουτοπαραγωγικές πηγές ή εκμετάλλευση αυτών.
Δεν περιλαμβάνει εργασίες προετοιμασίας εργοταξίου για εξόρυξη άλλων ορυκτών, εκτός πετρελαίου και αερίου (CPC 5115), που υπάγονται στην κατηγορία 3. ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Χονδρικό εμπόριο στερεών, υγρών και αέριων καυσίμων και συναφών προϊόντων (CPC 62271) και χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς για χονδρικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού Για τον τρόπο 2 Καμία
Ε. Λιανικό εμπόριο καυσίμων κίνησης (CPC 613)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
ΣΤ. Λιανικό εμπόριο μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων (CPC 63297) και λιανικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς για λιανικό εμπόριο ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Για το λιανικό εμπόριο μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων, χωρίς περιορισμούς εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες όπου: καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία
Ζ. Υπηρεσίες συναφείς προς τη διανομή ενέργειας (CPC 887)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες, όπου: καμία Για τον τρόπο 2 Καμία
14. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες ινστιτούτων καλλονής, περιποίηση νυχιών χεριών και ποδιών (CPC 97022)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού μ.α.κ. (CPC 97029)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφόσον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης[1] (CPC έκδοση 1.0 97230)	Για τον τρόπο 1: ΕΚ: Χωρίς περιορισμούς Για τον τρόπο 2 Καμία
στ) Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συνδέσεων (CPC 7543)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία

[1] Τα θεραπευτικά μασάζ και οι λουτροθεραπείες υπάγονται στις κατηγορίες 1.Α.η) Άσκηση ιατρικού επαγγέλματος, 1.Α.ι) 2 Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού, καθώς και Υγεία και Κοινωνική Μέριμνα (8.Α και 8.Γ).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV Γ

ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΣΤΕΛΕΧΗ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΣΚΟΥΜΕΝΟΥΣ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΥΣ

(σύμφωνα με το άρθρο 81)

Μέρος ΕΚ

Στον κατάλογο δεσμεύσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που απελευθερώνονται από το μέρος ΕΚ δυνάμει του άρθρου 69 και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι συγκεκριμένοι περιορισμοί που ισχύουν για τα στελέχη και τους νέους πτυχιούχους σύμφωνα με το άρθρο 81. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

α) Στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις.

β) Στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

Εάν η στήλη που αναφέρεται στο σημείο β) περιλαμβάνει μόνον επιφυλάξεις που διατηρούν τα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη που δεν αναφέρονται σε αυτήν αναλαμβάνουν δεσμεύσεις στον σχετικό τομέα χωρίς επιφυλάξεις (η απουσία επιφυλάξεων εκ μέρους των κρατών μελών δεν θίγει τις οριζόντιες επιφυλάξεις ούτε τις επιφυλάξεις που ενδέχεται να ισχύουν ανά τομέα στο σύνολο των κρατών μελών της ΕΚ).

Η ΕΚ και τα κράτη μέλη της δεν αναλαμβάνουν καμία δέσμευση για τα στελέχη και τους νέους πτυχιούχους σε κλάδους οικονομικής δραστηριότητας οι οποίοι δεν απελευθερώνονται (παραμένουν χωρίς περιορισμούς) σύμφωνα με το άρθρο 69.

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων:

α) Ο όρος «ISIC αναθ. 3.1» αναφέρεται στη Διεθνή πρότυπη ταξινόμηση όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 4, *ISIC REV. 3.1,* 2002.

β) Ο όρος «CPC» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, *CPC prov*, 1991.

γ) Ο όρος «CPC έκδοση 1.0» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, *CPC ver 1.0*, 1998.

3. Οι δεσμεύσεις σχετικά με τα στελέχη και τους νέους πτυχιούχους δεν εφαρμόζονται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας τους είναι η παρεμβολή ή ο με άλλο τρόπο επηρεασμός της έκβασης διαφορών ή διαπραγματεύσεων μεταξύ εργαζομένων και εργοδοσίας.

4. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες ή απαιτήσεις αδειοδότησης ή μέτρα σχετικά με τις συνθήκες απασχόλησης, εργασίας και κοινωνικής ασφάλισης εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό υπό την έννοια του άρθρου 67 της συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, ανάγκη σύστασης νόμιμης έδρας στην επικράτεια στην οποία ασκείται η οικονομική δραστηριότητα, ανάγκη συμμόρφωσης με τους εθνικούς κανόνες και πρακτικές σχετικά με τις κατώτατες αμοιβές και με τις συλλογικές συμβάσεις εργασίας στη χώρα υποδοχής), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τα στελέχη και τους νέους πτυχιούχους των επενδυτών του αντισυμβαλλομένου. Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 3 της συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα μέρη.

5. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.

6. Στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών, τα βασικά κριτήρια θα είναι η εκτίμηση της κατάστασης της αντίστοιχης αγοράς στο κράτος μέλος ή στην περιφέρεια στην οποία πρόκειται να παρέχεται η υπηρεσία, συνεκτιμώντας μεταξύ άλλων το πλήθος των υπαρχόντων παρόχων υπηρεσιών και τον αντίκτυπο σε αυτούς.

7. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κατάλογο δεσμεύσεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Εξέταση οικονομικών αναγκών BG, HU: Απαιτείται εξέταση των οικονομικών αναγκών για νέους πτυχιούχους
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Ενδοεταιρικές μεταθέσεις BG: Το ποσοστό των προσωρινά μετατιθέμενων δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10% του μέσου ετήσιου αριθμού πολιτών της ΕΚ που απασχολούνται από το αντίστοιχο βουλγαρικό νομικό πρόσωπο. Σε περίπτωση εταιρείας που απασχολεί λιγότερους από 100 εργαζόμενους, το ποσοστό των προσωρινά μετατιθέμενων μπορεί, κατόπιν έγκρισης, να είναι υψηλότερο του 10%. HU: Χωρίς περιορισμούς για φυσικά πρόσωπα που υπήρξαν εταίροι σε νομικό πρόσωπο του αντισυμβαλλόμενου.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Διευθύνοντες σύμβουλοι και ελεγκτές AT: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι των υποκαταστημάτων νομικών προσώπων πρέπει να είναι κάτοικοι Αυστρίας. Τα φυσικά πρόσωπα που φέρουν την ευθύνη εντός του νομικού προσώπου ή του υποκαταστήματος για την τήρηση της αυστριακής εμπορικής νομοθεσίας πρέπει να έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στην Αυστρία. FI: Αλλοδαπός που ασκεί δραστηριότητα ως ιδιώτης επιχειρηματίας πρέπει να διαθέτει άδεια άσκησης επιτηδεύματος και να είναι μόνιμος κάτοικος ΕΚ. Σε όλους τους τομείς, εκτός από τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τον διευθύνοντα σύμβουλο ανώνυμης εταιρίας. Για τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, ο διευθύνων σύμβουλος πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος. FR: Απαιτείται ειδική έγκριση για τον διευθύνοντα σύμβουλο βιομηχανικής, εμπορικής ή βιοτεχνικής εταιρίας, εάν δεν είναι κάτοχος άδειας παραμονής. RO: Η πλειοψηφία των ελεγκτών εμπορικών εταιρειών και των αναπληρωτών τους πρέπει να είναι ρουμάνοι πολίτες. SE: Ο διευθύνων σύμβουλος νομικών προσώπων ή υποκαταστημάτων πρέπει να είναι κάτοικος Σουηδίας.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Αναγνώριση ΕΚ: Οι κοινοτικές οδηγίες περί αμοιβαίας αναγνώρισης διπλωμάτων ισχύουν μόνον για πολίτες της ΕΚ. Το δικαίωμα άσκησης κλειστού επαγγέλματος σε κάποιο κράτος μέλος δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος σε άλλο κράτος μέλος[1].

1 Προκειμένου υπήκοοι τρίτων χωρών να αποκτήσουν αναγνώριση των τυπικών προσόντων τους με ισχύ σε ολόκληρη την ΕΚ, απαιτείται συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης, η διαπραγμάτευση της οποίας γίνεται στο πλαίσιο που ορίζεται στο άρθρο 85 της συμφωνίας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
4. ΜΕΤΑΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ[1]	
Η. Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων εγγραφής ήχου και εικόνας (ISIC αναθ. 3.1: 22), εκτός από εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης[2]	IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τον εκδότη. PL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τον αρχισυντάκτη εφημερίδας ή περιοδικού SE: Απαίτηση κατοικίας για τον εκδότη και τον ιδιοκτήτη εκδοτικής ή εκτυπωτικής εταιρίας.
6. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	
Α. Υπηρεσίες επαγγελματιών	
α) Νομικές υπηρεσίες (CPC 861)[3] (εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς που ασκούν δημόσιο λειτούργημα, όπως συμβολαιογράφοι, *δικαστικοί επιμελητές* ή άλλοι δημόσιοι και υπουργικοί λειτουργοί)	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Για την άσκηση δικηγορίας σε θέματα εγχώριου (κοινοτικού και εθνικού) δικαίου, απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας. Στην Ισπανία, ενδέχεται να χορηγηθεί εξαίρεση από τις αρμόδιες αρχές. BE, FI: Η εγγραφή στο δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία απαιτείται για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις κατοικίας. Στο Βέλγιο ισχύουν ποσοστώσεις για παράσταση ενώπιον του «Cour de cassation» (Ανωτάτου Δικαστηρίου) σε μη ποινικές υποθέσεις. BG: Οι αλλοδαποί δικηγόροι μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης μόνον σε υπηκόους της χώρας προέλευσής τους και με την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας και της συνεργασίας με βούλγαρο δικηγόρο. Για υπηρεσίες νομικής διαμεσολάβησης απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι.

---

1 Στον κλάδο αυτό δεν περιλαμβάνεται η παροχή συμβουλών σε θέματα μεταποίησης, η οποία υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.η).

2 Οι εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.ιη).

3 Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπρόσωπου, διαιτητή και επιδιαιτητή/διαμεσολαβητή, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων. Η παροχή νομικών υπηρεσιών επιτρέπεται μόνον σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου, κοινοτικού δικαίου και δικαίου της δικαιοδοσίας στην οποία ο επενδυτής ή το προσωπικό του έχουν δικαίωμα να ασκήσουν τη δικηγορία, ενώ, όπως και άλλες δραστηριότητες, υπόκειται σε απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Για δικηγόρους που παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων, οι ανωτέρω απαιτήσεις μπορεί μεταξύ άλλων να συνεπάγονται συμμόρφωση με τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός εάν αποκτηθεί αναγνώριση με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλή εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στο σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής. Νομικές υπηρεσίες σε θέματα κοινοτικού δικαίου παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο της ΕΚ και ενεργεί προσωπικά, ενώ νομικές υπηρεσίες σε θέματα νομοθεσίας κράτους μέλους της ΕΕ παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ενεργεί προσωπικά. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο του αντίστοιχου κράτους μέλους της ΕΕ ως πλήρες μέλος για παράσταση ενώπιον δικαστηρίων και άλλων αρμόδιων αρχών της ΕΚ, εφόσον προϋποθέτει άσκηση στο κοινοτικό και εθνικό δικονομικό δίκαιο. Παρά ταύτα, σε ορισμένα κράτη μέλη, αλλοδαποί δικηγόροι που δεν είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου επιτρέπεται να εκπροσωπούν σε αστικές υποθέσεις διάδικους που είναι υπήκοοι ή εδρεύουν στο κράτος στο οποίο οι δικηγόροι έχουν δικαίωμα άσκησης επαγγέλματος.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	FR: Η πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα «avocat auprès de la Cour de Cassation» και «avocat auprès du Conseil d'Etat» υπόκειται σε ποσοστώσεις και σε προϋπόθεση ιθαγένειας. HU: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις κατοικίας. Το πεδίο άσκησης νομικών δραστηριοτήτων για τους αλλοδαπούς δικηγόρους περιορίζεται στην παροχή νομικών συμβουλών, η οποία διεξάγεται στη βάση σύμβασης συνεργασίας που συνάπτεται με ούγγρο δικηγόρο ή ουγγρική δικηγορική εταιρία. LV: Απαίτηση ιθαγένειας για τους συνηγόρους, οι οποίοι είναι και οι μόνοι που έχουν δικαίωμα νομικής εκπροσώπησης σε ποινικές υποθέσεις. DK: Η παροχή νομικών συμβουλών γίνεται μόνον από δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία. LU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την παροχή νομικών υπηρεσιών σε θέματα εθνικού και κοινοτικού δικαίου. SE: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο, η οποία απαιτείται μόνον για τη χρήση του σουηδικού τίτλου «advokat», υπόκειται σε απαίτηση κατοικίας.
β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης βιβλίων (CPC 86212 εκτός από «υπηρεσίες ελέγχου», CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)	FR: Η παροχή υπηρεσιών λογιστικής και τήρησης βιβλίων επιτρέπεται με απόφαση του υπουργού Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανίας, με τη σύμφωνη γνώμη του υπουργού Εξωτερικών. Η απαίτηση κατοικίας δεν δύναται να υπερβαίνει την πενταετία.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) 2. Υπηρεσίες ελέγχου (CPC 86211 και 86212 εκτός από υπηρεσίες λογιστικής)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών και για τη διενέργεια ελέγχων που προβλέπονται σε συγκεκριμένους αυστριακούς νόμους (π.χ. νόμος περί ανωνύμων εταιριών, νόμος περί χρηματιστηρίου αξιών, νόμος περί τραπεζών κλπ.) DK: Απαίτηση κατοικίας ES: Προϋπόθεση ιθαγένειας για ορκωτούς λογιστές και για διαχειριστές, μέλη του ΔΣ και εταίρους εταιρειών οι οποίες δεν καλύπτονται από την όγδοη κοινοτική οδηγία σχετικά με το δίκαιο των εταιριών. FI: Απαίτηση κατοικίας για τουλάχιστον έναν από τους ελεγκτές φινλανδικής ανώνυμης εταιρίας EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για ορκωτούς λογιστές IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για διαχειριστές, μέλη του ΔΣ και εταίρους εταιρειών οι οποίες δεν καλύπτονται από την όγδοη κοινοτική οδηγία σχετικά με το δίκαιο των εταιριών. Απαίτηση κατοικίας για τους μεμονωμένους ελεγκτές. SE: Μόνον εγκεκριμένοι ελεγκτές στη Σουηδία έχουν δικαίωμα διενέργειας νόμιμων ελέγχων σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, π.χ. σε όλες τις ανώνυμες εταιρίες. Για την έγκριση απαιτείται ο ενδιαφερόμενος να είναι μόνιμος κάτοικος.
γ) Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών (CPC 863) [1]	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. BG, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό HU: Απαίτηση κατοικίας
δ) Υπηρεσίες αρχιτεκτόνων και ε) Υπηρεσίες πολεοδόμων και αρχιτεκτόνων τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	EE: Τουλάχιστον ένας από τους υπεύθυνους (διαχειριστής του έργου ή σύμβουλος) πρέπει να είναι κάτοικος Εσθονίας. BG: Το αλλοδαπό εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον διετή πείρα από τον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων. Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου EL, HU, SK: Απαίτηση κατοικίας
στ) Υπηρεσίες μηχανικών και ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών (CPC 8672 και CPC 8673)	EE: Τουλάχιστον ένας από τους υπεύθυνους (διαχειριστής του έργου ή σύμβουλος) πρέπει να είναι κάτοικος Εσθονίας. BG: Το αλλοδαπό εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον διετή πείρα στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων. EL, HU, SK: Απαίτηση κατοικίας

[1] Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικών συμβουλών και νομικής εκπροσώπησης σε φορολογικά θέματα, που υπάγονται στην κατηγορία 6.Α.α) Νομικές υπηρεσίες.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) Άσκηση ιατρικού (περιλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικού επαγγέλματος (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	CZ, IT, SK: Απαίτηση κατοικίας CZ, EE, RO, SK: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. BE, LU: Όσον αφορά τους νέους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. BG, CY, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας DE: Προϋπόθεση ιθαγένειας, η οποία μπορεί να αρθεί κατ' εξαίρεση προς το συμφέρον της δημόσιας υγείας DK: Μπορεί να χορηγηθεί περιορισμένη άδεια για την εκτέλεση συγκεκριμένου καθήκοντος για μέγιστο διάστημα 18 μηνών με προϋπόθεση την κατοικία. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στο πλαίσιο ποσοστώσεων που ορίζονται σε ετήσια βάση. LV: Για την άσκηση ιατρικής από αλλοδαπούς απαιτείται άδεια από τις τοπικές υγειονομικές αρχές, βάσει των οικονομικών αναγκών για γιατρούς και οδοντιάτρους σε συγκεκριμένη περιοχή. PL: Για την άσκηση ιατρικής από αλλοδαπούς απαιτείται άδεια. Οι αλλοδαποί γιατροί έχουν περιορισμένα δικαιώματα εκπροσώπησης στα επαγγελματικά επιμελητήρια. PT: Απαίτηση κατοικίας για τους ψυχολόγους.
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	BG, CY, DE, EE, EL, FR, HU, MT, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας CZ και SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας IT: Απαίτηση κατοικίας PL: Απαίτηση ιθαγένειας. Οι αλλοδαποί υποβάλλουν αίτηση για άδεια άσκησης του επαγγέλματος.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ι) 1. Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191)	AT: Για άσκηση του επαγγέλματος, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να έχει ασκήσει το εν λόγω επάγγελμα για τουλάχιστον μία τριετία πριν από την έναρξη άσκησής του στην Αυστρία. BE, LU: Όσον αφορά τους νέους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. CZ, CY, EE, RO, SK: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στο πλαίσιο ποσοστώσεων που ορίζονται σε ετήσια βάση. HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας IT: Απαίτηση κατοικίας LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, βάσει του συνολικού αριθμού μαιών στην περιοχή που έχουν άδεια άσκησης του επαγγέλματος από τις τοπικές υγειονομικές αρχές. PL: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Οι αλλοδαποί υποβάλλουν αίτηση για άδεια άσκησης του επαγγέλματος.
ι) 2. Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού (μέρος της CPC 93191)	AT: Οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών επιτρέπεται να ασκήσουν μόνον τις ακόλουθες δραστηριότητες: νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές, εργασιοθεραπευτές, λογοθεραπευτές, διαιτολόγοι και διατροφολόγοι. Για άσκηση του επαγγέλματος, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να έχει ασκήσει το εν λόγω επάγγελμα για τουλάχιστον μία τριετία πριν από την έναρξη άσκησής του στην Αυστρία. BE, FR, LU: Όσον αφορά τους νέους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. CY, CZ, EE, RO, SK: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές. HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας. DK: Μπορεί να χορηγηθεί περιορισμένη άδεια για την εκτέλεση συγκεκριμένου καθήκοντος για μέγιστο διάστημα 18 μηνών με προϋπόθεση την κατοικία. CY, CZ, EL, IT: Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Η απόφαση είναι συνάρτηση των θέσεων που δεν έχουν καλυφθεί σε επίπεδο περιφέρειας και των ελλείψεων. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, βάσει του συνολικού αριθμού νοσηλευτών στην περιοχή που έχουν άδεια άσκησης του επαγγέλματος από τις τοπικές υγειονομικές αρχές.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ια) Λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211) και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς[1]	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στο πλαίσιο ποσοστώσεων, εφόσον ο πάροχος της υπηρεσίας είναι κάτοχος γαλλικού πτυχίου φαρμακευτικής. DE, EL, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας, εκτός από το λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών ειδών και το λιανικό εμπόριο ιατρικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211) IT, PT: Απαίτηση κατοικίας
Δ. Υπηρεσίες σχετικές με ακίνητη περιουσία[2]	
α) οι οποίες αφορούν ιδιόκτητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Απαίτηση κατοικίας LV, MT, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας
β) οι οποίες εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	DK: Απαίτηση κατοικίας, εκτός εάν χορηγηθεί εξαίρεση από την Υπηρεσία Εμπορίου και Εταιρειών της Δανίας FR, HU, IT, PT: Απαίτηση κατοικίας LV, MT, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας
Ε. Ενοικίαση/χρονομεριστική μίσθωση μηχανημάτων και εξοπλισμού χωρίς χειριστή	
ε) Ειδών προσωπικής ή οικιακής χρήσης (CPC 832)	ΕΚ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για νέους πτυχιούχους AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	ΕΚ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και νέους πτυχιούχους.
ΣΤ. Άλλες υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
ε) Τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις (CPC 8676)	IT, PT: Απαίτηση κατοικίας για βιολόγους και χημικούς αναλυτές.
στ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (μέρος της CPC 881)	IT: Απαίτηση κατοικίας για γεωπόνους και «periti agrari».

[1] Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.

[2] Η εν λόγω υπηρεσία αφορά το επάγγελμα του μεσίτη ακινήτων και δεν θίγει δικαιώματα και/ή περιορισμούς που εφαρμόζονται σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αγοράζουν ακίνητα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ι) 2. Παροχή υπηρεσιών ασφάλειας (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)	BE: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα διοικητικά στελέχη. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας DK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα στελέχη και για τις υπηρεσίες φρούρησης αεροδρομίων. ES, PT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους και τους διευθυντές. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για την απόκτηση της απαραίτητης άδειας παροχής υπηρεσιών φρούρησης αεροδρομίου και μεταφοράς τιμαλφών.
ια) Συναφείς υπηρεσίες επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	BG: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό DE: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τοπογράφους που έχουν διοριστεί ως πραγματογνώμονες FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για «τοπογραφική αποτύπωση» με σκοπό τη σύσταση εμπράγματων δικαιωμάτων ή την εφαρμογή της χωροταξικής νομοθεσίας IT, PT: Απαίτηση κατοικίας
ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας
ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας
ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκήθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	EK: Για τη συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκήθρων, προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό και τους νέους πτυχιούχους

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιβ) 5. Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης[1] (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	EK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό και τους νέους πτυχιούχους
ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)	CY, EE, MT, PL, RO, SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό
ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)	LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας για ειδικές υπηρεσίες φωτογράφησης PL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για παροχή υπηρεσιών αεροφωτογράφησης
ιστ) Εκτύπωση και έκδοση (CPC 88442)	SE: Απαίτηση κατοικίας για τους εκδότες και τους ιδιοκτήτες εκδοτικών και εκτυπωτικών εταιριών
ιη) 1. Μετάφραση και διερμηνεία (CPC 87905)	FI: Απαίτηση κατοικίας για τους επίσημους μεταφραστές DK: Απαίτηση κατοικίας για τους επίσημους μεταφραστές και διερμηνείς, εκτός εάν χορηγηθεί εξαίρεση από την Υπηρεσία Εμπορίου και Εταιρειών της Δανίας.
ιζ) Οργάνωση συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)	SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας
ιη) 3. Είσπραξη οφειλών (CPC 87902)	BE, EL, IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας
ιη) 4. Εκτίμηση φερεγγυότητας (CPC 87901)	BE, EL, IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας

1 Η συντήρηση και επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού (CPC 6112, 6122, 8867 και CPC 8868) υπάγεται στην κατηγορία 6.ΣΤ. l) 1 έως 6.ΣΤ.l) 4. Η συντήρηση και επισκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845) υπάγεται στην κατηγορία 6.Β. Υπηρεσίες πληροφορικής.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιη) 5. Υπηρεσίες παραγωγής αντιγράφων (CPC 87904)[1]	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και νέους πτυχιούχους LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για εξειδικευμένο προσωπικό και προϋπόθεση ιθαγένειας για νέους πτυχιούχους
8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 και CPC 518)	BG: Οι αλλοδαποί εξειδικευμένοι εργαζόμενοι πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον διετή πείρα από τον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων . MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας
9.ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού)	
Γ. Λιανικό εμπόριο[2]	
γ) Λιανικό εμπόριο τροφίμων (CPC 631)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους καπνοπώλες (buraliste)
10. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση)	
Α. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 921)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, πολίτες τρίτων χωρών μπορούν να λάβουν από τις αρμόδιες αρχές άδεια ίδρυσης και διοίκησης εκπαιδευτικού ιδρύματος, καθώς και άδεια διδασκαλίας. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδεια χορήγησης διπλωμάτων αναγνωρισμένων από το κράτος. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους εκπαιδευτικούς.
Β. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση (CPC 922)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, πολίτες τρίτων χωρών μπορούν να λάβουν από τις αρμόδιες αρχές άδεια ίδρυσης και διοίκησης εκπαιδευτικού ιδρύματος, καθώς και άδεια διδασκαλίας. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδει χορήγησης διπλωμάτων αναγνωρισμένων από το κράτος. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους εκπαιδευτικούς. LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την παροχή εκπαιδευτικών υπηρεσιών συναφών με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με ειδικές ανάγκες (CPC 9224)

---

1 Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες εκτύπωσης, οι οποίες υπάγονται στην κλάση CPC 88442 και παρατίθενται στ σημείο 6.ΣΤ.ιστ).

2 Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.Β. και 6.ΣΤ.l).

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Τριτοβάθμια εκπαίδευση (CPC 923)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, πολίτες τρίτων χωρών μπορούν να λάβουν από τις αρμόδιες αρχές άδεια ίδρυσης και διοίκησης εκπαιδευτικού ιδρύματος, καθώς και άδεια διδασκαλίας. CZ, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, εκτός από υπηρεσίες μεταδευτεροβάθμιας τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης (CPC 92310). IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδεια χορήγησης διπλωμάτων αναγνωρισμένων από το κράτος. DK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους καθηγητές.
12. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Ασφάλιση και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	AT: Διευθυντές υποκαταστήματος πρέπει να είναι δύο φυσικά πρόσωπα κάτοικοι Αυστρίας. EE: Για πρωτασφάλιση, το διοικητικό όργανο ανώνυμης ασφαλιστικής εταιρείας με συμμετοχή αλλοδαπών κεφαλαίων μπορεί να περιλαμβάνει ως μέλη πολίτες τρίτων χωρών ο αριθμός των οποίων θα είναι αναλογικός της ξένης συμμετοχής και δεν θα ξεπερνά το ήμισυ των μελών του διοικητικού οργάνου. Ο επικεφαλής της διοίκησης θυγατρικής ή ανεξάρτητης εταιρείας πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος Εσθονίας. ES: Απαίτηση κατοικίας και τριετούς πείρας για το επάγγελμα του αναλογιστή. IT: Απαίτηση κατοικίας για το επάγγελμα του αναλογιστή. FI: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι και τουλάχιστον ένας ελεγκτής ασφαλιστικής εταιρείας πρέπει να είναι κάτοικοι ΕΚ, εκτός εάν χορηγηθεί εξαίρεση από τις αρμόδιες αρχές. Ο γενικός πράκτορας αλλοδαπής ασφαλιστικής εταιρείας πρέπει να είναι κάτοικος Φινλανδίας, εκτός εάν τα κεντρικά γραφεία της εταιρείας βρίσκονται στην ΕΚ.
Β. Τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός από τον ασφαλιστικό τομέα)	BG: Οι εκτελεστικοί διευθυντές και ο εκπρόσωπος της διοίκησης πρέπει να είναι κάτοικοι Βουλγαρίας. FI: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι και τουλάχιστον ένας ελεγκτής χρηματοπιστωτικού ιδρύματος πρέπει να είναι κάτοικοι ΕΚ, εκτός εάν χορηγηθεί εξαίρεση από την εποπτική αρχή. Οι χρηματιστές (φυσικά πρόσωπα) του χρηματιστηρίου παραγώγων πρέπει να είναι κάτοικοι ΕΚ. IT: Οι «promotori di servizi finanziari» (φορείς παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών) πρέπει να κατοικούν στο έδαφος κράτους μέλους της ΕΚ. LT: Τουλάχιστον ένας διευθυντής πρέπει να είναι πολίτης της ΕΚ. PL: Απαίτηση ιθαγένειας για τουλάχιστον ένα από τα στελέχη της τράπεζας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
13. ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση) Α. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311) Β. Υπηρεσίες ασθενοφόρων (CPC 93192) Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193) Ε. Κοινωνικές υπηρεσίες (CPC 933)	FR: Στην έγκριση που απαιτείται για την πρόσβαση σε διοικητικά καθήκοντα συνεκτιμάται η διαθεσιμότητα ημεδαπών διοικητικών στελεχών . LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για γιατρούς, οδοντιάτρους, μαίες, νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό. PL: Για την άσκηση ιατρικής από αλλοδαπούς απαιτείται άδεια. Οι αλλοδαποί γιατροί έχουν περιορισμένα δικαιώματα εκπροσώπησης στα επαγγελματικά επιμελητήρια.
14. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Ξενοδοχεία, εστιατόρια και υπηρεσίες τροφοδοσίας (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) (εκτός από υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιριών[1])	BG: Ο αριθμός των αλλοδαπών στελεχών δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό των στελεχών βουλγαρικής υπηκοότητας εφόσον το μερίδιο του δημοσίου (κρατικών και/ή δημοτικών αρχών) στο μετοχικό κεφάλαιο βουλγαρικής εταιρείας ξεπερνά το 50%.
Β. Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων εκδρομών (περιλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών) (CPC 7471)	BG: Ο αριθμός των αλλοδαπών στελεχών δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό των στελεχών βουλγαρικής υπηκοότητας, εφόσον το μερίδιο του δημοσίου (κρατικών και/ή δημοτικών αρχών) στο μετοχικό κεφάλαιο βουλγαρικής εταιρείας ξεπερνά το 50%.

1 Οι υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιριών υπάγονται στην κατηγορία ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 17.Δ.α) Εξυπηρέτηση εδάφους.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας
15. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)	
Α. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (περιλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	FR: Η έγκριση που απαιτείται για την πρόσβαση σε διοικητικά καθήκοντα υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας όταν ζητείται για διάστημα άνω των δύο ετών.
16. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ	
Α. Θαλάσσιες μεταφορές	
α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 πλην εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών) β) Διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7212 πλην εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών)[1]	ΕΚ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τα πληρώματα των πλοίων AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των διευθύνοντων συμβούλων.
Δ. Οδικές μεταφορές	
α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρία DK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα διευθυντικά στελέχη. BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας
β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7123, εκτός από μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό[2]).	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρία BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας

[1] Περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες μεταφόρτωσης από πλοία feeder και η μεταφορά εξοπλισμού από παρόχους υπηρεσιών διεθνών θαλασσίων μεταφορών μεταξύ λιμένων του ιδίου κράτους εφόσον δεν δημιουργούν εισόδημα.

[2] Μέρος της CPC 71235, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, 7.Α. Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ε. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα [1] (CPC 7139)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους
17 ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ [2]	
Α. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις θαλάσσιες μεταφορές α) Διακίνηση θαλάσσιου φορτίου β) Φύλαξη και αποθήκευση (μέρος της CPC 742) γ) Εκτελωνισμός δ) Σταθμός Ε/Κ και αποθήκη ε) Πρακτορείο θαλάσσιων μεταφορών στ) Θαλάσσιες διαμεταφορές ζ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213) η) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7214) θ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των θαλάσσιων μεταφορών (μέρος της CPC 745) ι) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)	EK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πληρώματα σκαφών που παρέχουν υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης, καθώς και υποστηρικτικές υπηρεσίες των θαλάσσιων μεταφορών. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειοψηφία των διευθυνόντων συμβούλων BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας DK: Απαίτηση κατοικίας για υπηρεσίες εκτελωνισμού EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες εκτελωνισμού IT: Απαίτηση κατοικίας για «raccomandatorio marittimo»

1 Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 18.Β.

2 Δεν περιλαμβάνονται η συντήρηση και η επισκευή μεταφορικού εξοπλισμού, που υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ, 6.ΣΤ.l) 1 έως 6.ΣΤ.l) 4.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών ε) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7224) στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών (μέρος της CPC 745)	ΕΚ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τα πληρώματα
Δ. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τις οδικές μεταφορές δ) Ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστές (CPC 7124)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρία. BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας
Ε. Υπηρεσίες βοηθητικές προς τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα[1] α) Φύλαξη και αποθήκευση αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα (μέρος της CPC 742)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους
18. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες συναφείς προς την εξόρυξη (CPC 883)[2]	SK: Απαίτηση κατοικίας

1 Οι βοηθητικές υπηρεσίες προς τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, 18.Γ.

2 Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: διαχειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία χερσαίων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρύπανων, γεώτρηση, διατρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγοί γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχος στερεών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχ διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματόσκοινα, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμες), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τσιμέντωση (με αντλίες πιέσεως), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξίνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησ σφράγισμα και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.
Δεν περιλαμβάνει άμεση πρόσβαση σε πλουτοπαραγωγικές πηγές ή εκμετάλλευση αυτών.
Δεν περιλαμβάνει εργασίες προετοιμασίας εργοταξίου για εξόρυξη άλλων ορυκτών, εκτός πετρελαίου και αερίου (CPC 5115), που υπάγονται στην κατηγορία 8. ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
19. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	ΕΚ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το ειδικευμένο προσωπικό και τους νέους πτυχιούχους.
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το ειδικευμένο προσωπικό και τους νέους πτυχιούχους. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους νέους πτυχιούχους
γ) Υπηρεσίες ινστιτούτων καλλονής, περιποίηση νυχιών χεριών και ποδιών (CPC 97022)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το ειδικευμένο προσωπικό και τους νέους πτυχιούχους. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους νέους πτυχιούχους
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού μ.α.κ. (CPC 97029)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το ειδικευμένο προσωπικό και τους νέους πτυχιούχους. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους νέους πτυχιούχους
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφόσον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης[1] (CPC έκδοση 1.0 97230)	ΕΚ: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το ειδικευμένο προσωπικό και τους νέους πτυχιούχους.

1 Τα θεραπευτικά μασάζ και οι λουτροθεραπείες υπάγονται στις κατηγορίες 6.Α.η) Άσκηση ιατρικού επαγγέλματος, 6.Α.ι) 2 Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού, και και Υγεία και Κοινωνική Μέριμνα (13.Α και 13.Γ).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV.Δ

ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΣΥΜΒΑΣΙΟΥΧΟΥΣ ΠΑΡΟΧΟΥΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ

(σύμφωνα με το άρθρο 83)

Μέρος ΕΚ

1. Στον κατάλογο δεσμεύσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι τομείς υπηρεσιών που απελευθερώνονται από το μέρος ΕΚ δυνάμει των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 83 και οι συγκεκριμένοι ειδικοί περιορισμοί που ισχύουν σε αυτούς. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

α) Στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο έχουν εφαρμογή οι περιορισμοί.

β) Στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύοντες περιορισμοί.

Όταν δεν ισχύουν συγκεκριμένοι περιορισμοί, πέραν όσων απαριθμούνται στον τίτλο II της συμφωνίας, ούτε για τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών ούτε για τους ανεξάρτητους επαγγελματίες, δίπλα από το αντίστοιχο κράτος μέλος αναγράφεται η μνεία «κανένας».

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων, ο όρος «CPC» αναφέρεται στην Κεντρική Ταξινόμηση Προϊόντων όπως καταρτίστηκε από το Γραφείο Στατιστικής των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά Μ, αριθ. 77, *CPC prov*, 1991.

3. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες και απαιτήσεις αδειοδότησης ή μέτρα σχετικά με τις συνθήκες απασχόλησης, εργασίας και κοινωνικής ασφάλισης εφόσον δεν συνιστούν ειδικό περιορισμό υπό την έννοια του άρθρου 83 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, ανάγκη σύστασης νόμιμης έδρας στην επικράτεια στην οποία ασκείται η οικονομική δραστηριότητα, ανάγκη συμμόρφωσης με τους εθνικούς κανόνες και πρακτικές σχετικά με τις κατώτατες αμοιβές και με τις συλλογικές συμβάσεις εργασίας στη χώρα υποδοχής), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες του αντισυμβαλλόμενου.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 3 της συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

5. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.

6. Στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών, τα βασικά κριτήρια θα είναι η εκτίμηση της κατάστασης της αντίστοιχης αγοράς στο κράτος μέλος της ΕΕ ή στην περιφέρεια στην οποία πρόκειται να παρέχεται η υπηρεσία, συνεκτιμώντας μεταξύ άλλων το πλήθος των υπαρχόντων παρόχων υπηρεσιών και τον αντίκτυπο σε αυτούς.

7. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κατάλογο δεσμεύσεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

8. Οι δεσμεύσεις σχετικά με τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες δεν εφαρμόζονται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας τους είναι η παρεμβολή ή ο με άλλο τρόπο επηρεασμός της έκβασης διαφορών ή διαπραγματεύσεων μεταξύ εργαζομένων και εργοδοσίας.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ[1]	Μεταβατικές περίοδοι CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK και SI: Οι δεσμεύσεις τίθενται σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2011. BG και RO: Οι δεσμεύσεις τίθενται σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2014. AT, BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK: Καμία. Αναγνώριση ΕΚ: Οι κοινοτικές οδηγίες περί αμοιβαίας αναγνώρισης διπλωμάτων ισχύουν μόνον για πολίτες των κρατών μελών της ΕΚ. Το δικαίωμα άσκησης κλειστού επαγγέλματος σε κάποιο κράτος μέλος δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος σε άλλο κράτος μέλος. [2]
Παροχή νομικών συμβουλών σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων (δικαίων κρατών που δεν είναι μέλη της ΕΕ) (μέρος της CPC 861)[3]	AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PT, SE, UK: Καμία. ES, IT, EL, PL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ανεξάρτητους επαγγελματίες. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. DK: Η παροχή νομικών συμβουλών έναντι αμοιβής γίνεται μόνον από δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία. FR: Απαιτείται (απλουστευμένη) εγγραφή στο δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος κατόπιν δοκιμασίας.

---

1 Σημείωση για λόγους διαφάνειας σχετικά με το Βέλγιο: το ύψος των ετήσιων αποδοχών για τις οποίες γίνεται, όποτε γίνεται, λόγος είναι επί του παρόντος 33.677 ευρώ (Μάρτιος 2007).

2 Προκειμένου υπήκοοι τρίτων χωρών να αποκτήσουν αναγνώριση των τυπικών προσόντων τους με ισχύ σε ολόκληρη την ΕΚ, απαιτείται συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης, η διαπραγμάτευση της οποίας γίνεται στο πλαίσιο που ορίζεται στο άρθρο 85 της συμφωνίας.

3 Η παροχή των εν λόγω υπηρεσιών, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Οι απαιτήσεις αυτές μπορεί μεταξύ άλλων να συνεπάγονται συμμόρφωση προς τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός εάν αποκτηθεί αναγνώριση με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλ εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στο σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης βιβλίων (CPC 86212 εκτός από «υπηρεσίες ελέγχου», CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)	CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Καμία. AT: Ο εργοδότης πρέπει να είναι μέλος της σχετικής επαγγελματικής ένωσης στη χώρα προέλευσης, εφόσον υπάρχει. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. FR: Απαίτηση άδειας. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών (CPC 863)[1]	CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Καμία. AT: Ο εργοδότης πρέπει να είναι μέλος της σχετικής επαγγελματικής ένωσης στη χώρα προέλευσης, εφόσον υπάρχει. Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. PT: Χωρίς περιορισμούς HU: Απαίτηση κατοικίας

[1] Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικών συμβουλών και νομικής εκπροσώπησης σε φορολογικά θέματα, που υπάγονται στην κατηγορία Παροχή νομικών συμβουλών σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Υπηρεσίες αρχιτεκτόνων και Υπηρεσίες πολεοδόμων και αρχιτεκτόνων τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Καμία. ES, IT, PL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ανεξάρτητους επαγγελματίες. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών. FI: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδείξουν ότι κατέχουν τις εξειδικευμένες γνώσεις που απαιτούνται για την παροχή της συγκεκριμένης υπηρεσίας. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. DK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων η παραμονή δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. AT: Μόνον υπηρεσίες σχεδιασμού, όπου: εξέταση οικονομικών αναγκών. HU: Απαίτηση κατοικίας
Υπηρεσίες μηχανικών και Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών (CPC 8672 και CPC 8673)	CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Καμία. ES, IT, PL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ανεξάρτητους επαγγελματίες. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών. FI: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδείξουν ότι κατέχουν τις εξειδικευμένες γνώσεις που απαιτούνται για την παροχή της συγκεκριμένης υπηρεσίας. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. DK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων η παραμονή δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. AT: Μόνον υπηρεσίες σχεδιασμού, όπου: εξέταση οικονομικών αναγκών. HU: Απαίτηση κατοικίας

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Άσκηση ιατρικού (περιλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικού επαγγέλματος (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	SE: Καμία. BE, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. AT: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τους ψυχολόγους και τους οδοντιάτρους, όπου: εξέταση οικονομικών αναγκών. BG, EL, FI, FR, HU, LT, LV, SK: Χωρίς περιορισμούς.
Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. AT, BG, FR, HU, LV, SK: Χωρίς περιορισμούς.
Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191)	SE: Καμία. AT, BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. BG, FI, FR, HU, SK: Χωρίς περιορισμούς.
Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού (μέρος της CPC 93191)	AT, BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. BG, FI, FR, HU, SK: Χωρίς περιορισμούς.
Πληροφορική και συναφείς υπηρεσίες (CPC 84)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Καμία. ES, IT, PL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ανεξάρτητους επαγγελματίες. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. DK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων η παραμονή δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK, UK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (CPC 851, 852 εκτός από υπηρεσίες ψυχολόγων[1], 853)	ΕΚ: Απαιτείται σύμβαση υποδοχής με εγκεκριμένο ερευνητικό οργανισμό[2]. CZ, DK, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Διαφήμιση (CPC 871)	CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις της κοινής γνώμης (CPC 864)	CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, SE, UK: Καμία. ES, IT, PL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ανεξάρτητους επαγγελματίες. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. LT, PT: Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες δημοσκοπήσεων (CPC 86402). HU: Εξέταση των οικονομικών αναγκών εκτός από τις υπηρεσίες δημοσκοπήσεων (CPC 86402), όπου: χωρίς περιορισμούς
Σύμβουλοι επιχειρήσεων (CPC 865)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Καμία. ES, IT, PL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ανεξάρτητους επαγγελματίες BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. DK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων η παραμονή δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.

[1] Μέρος της CPC 85201, που υπάγεται στην κατηγορία Άσκηση ιατρικού και οδοντιατρικού επαγγέλματος.

[2] Για όλα τα κράτη μέλη, εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου και της Δανίας, η έγκριση του ερευνητικού οργανισμού και η σύμβαση υποδοχής πρέπει να πληρούν τους όρους που προβλέπονται στην κοινοτική οδηγία 2005/71/ΕΚ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Υπηρεσίες συναφείς προς τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Καμία. ES, IT, PL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ανεξάρτητους επαγγελματίες. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. DK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων η παραμονή δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. HU: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, εκτός από υπηρεσίες διαιτησίας και επιδιαιτησίας (CPC 86602), όπου: χωρίς περιορισμούς.
Τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις (CPC 8676)	CY, DE, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. DK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων η παραμονή δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Συναφείς υπηρεσίες επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	CY, EE, EL, ES, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. DE: Χωρίς περιορισμούς για τοπογράφους που έχουν διοριστεί ως πραγματογνώμονες. FR: Χωρίς περιορισμούς για «τοπογραφική αποτύπωση» με σκοπό τη σύσταση εμπράγματων δικαιωμάτων ή την εφαρμογή της χωροταξικής νομοθεσίας.
Υπηρεσίες αρχιμάγειρα (μέρος της CPC 87909)	ΕΚ: Ενδέχεται να απαιτούνται υψηλού επιπέδου κατάρτισης τυπικά προσόντα[1] και τουλάχιστον εξαετής αποδεδειγμένη εργασιακή πείρα σε επίπεδο αρχιμάγειρα (σεφ). Εξέταση οικονομικών αναγκών.

[1] Σε περίπτωση κατά την οποία τα τυπικά προσόντα δεν έχουν αποκτηθεί στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη της, το κράτος μέλος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσον είναι ισότιμα με αυτά που απαιτούνται στην επικράτειά του.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Υπηρεσίες μοντέλων για επιδείξεις μόδας (μέρος της CPC 87909)	ΕΚ: Ενδέχεται να απαιτούνται τυπικά προσόντα κατάρτισης[1]. Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SK, SI, SE: Καμία BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, UK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκήθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. UK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκήθρων (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867).
Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και εξαρτημάτων αεροσκαφών (μέρος της CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.

[1] Σε περίπτωση κατά την οποία τα τυπικά προσόντα δεν έχουν αποκτηθεί στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη της, το κράτος μέλος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσον είναι ισότιμα με αυτά που απαιτούνται στην επικράτε του.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης[1] (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Μετάφραση και διερμηνεία (CPC 87905, εκτός από επίσημες ή πιστοποιημένες υπηρεσίες)	CY, DE, EE, FR, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Καμία. ES, IT, EL, PL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ανεξάρτητους επαγγελματίες. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Επιτόπια έρευνα (CPC 5111)	CY, DE, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών. DK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων η παραμονή δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες.
Τριτοβάθμια εκπαίδευση (μόνο με ιδιωτική χρηματοδότηση) (CPC 923)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Χωρίς περιορισμούς. FR, LU: Μόνο για καθηγητές πανεπιστημίου. FR: Οι καθηγητές πρέπει να έχουν σύμβαση απασχόλησης από πανεπιστήμιο ή άλλο εκπαιδευτικό ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης. Εξέταση των οικονομικών αναγκών, εκτός αν οι καθηγητές διορίζονται απευθείας από τον αρμόδιο υπουργό για θέματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης. Η άδεια εργασίας χορηγείται για διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τους εννέα μήνες, με δυνατότητα ανανέωσης για όλη τη διάρκεια της σύμβασης. Το ίδρυμα – εργοδότης πρέπει να καταβάλλει φόρο στο Διεθνές Γραφείο Μετανάστευσης.

[1] Η συντήρηση και επισκευή μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, περιλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 8‹ υπάγεται στην κατηγορία Υπηρεσίες πληροφορικής.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Περιβαλλοντικές υπηρεσίες (CPC 9401[1], CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404[2], μέρος της CPC 94060[3], CPC 9405, μέρος της CPC 9406, CPC 9409)	CY, EE, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. AT, BG, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων εκδρομών (περιλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών[4]) (CPC 7471)	AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Καμία. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων οι ετήσιες αποδοχές υπερβαίνουν το ποσό που ορίζεται από τη σχετική νομοθεσία. DK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών των οποίων η παραμονή δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. IE: Χωρίς περιορισμούς εκτός από τους αρχηγούς εκδρομών. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Εξέταση οικονομικών αναγκών.
Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	SE: Καμία. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, RO, SK, SI, UK: Εξέταση οικονομικών αναγκών ES, FR, LT, PL, PT: Χωρίς περιορισμούς
Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (περιλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Ενδέχεται να απαιτούνται τυπικά προσόντα[5]. Εξέταση οικονομικών αναγκών. AT: Ενδέχεται να απαιτούνται υψηλού επιπέδου τυπικά προσόντα[6]. Εξέταση οικονομικών αναγκών SI: Διάρκεια παραμονής μέχρι 7 ημέρες ανά εκδήλωση. Για τσίρκα και λούνα παρκ, η διάρκεια παραμονής δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 30 ημέρες ανά ημερολογιακό έτος. BE: Χωρίς περιορισμούς

---

1 Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες αποχέτευσης.

2 Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων.

3 Αντιστοιχεί σε μέρος των υπηρεσιών προστασίας της φύσης και του τοπίου.

4 Πάροχοι υπηρεσιών καθήκον των οποίων είναι να συνοδεύουν τουλάχιστον δεκαμελή ομάδα εκδρομέων, χωρίς να κάνουν ξεναγήσεις σε συγκεκριμένους χώρους.

5 Σε περίπτωση κατά την οποία τα τυπικά προσόντα δεν έχουν αποκτηθεί στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη της, το κράτος μέλος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσον είναι ισότιμα με αυτά που απαιτούνται στην επικράτειά του.

6 Σε περίπτωση κατά την οποία τα τυπικά προσόντα δεν έχουν αποκτηθεί στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη της, το κράτος μέλος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσον είναι ισότιμα με αυτά που απαιτούνται στην επικράτειά του.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV E

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ (ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ) ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ ΚΛΑΔΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ, ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

(σύμφωνα με το άρθρο 69)

ΤΟ ΜΕΡΟΣ CARIFORUM ΚΑΙ ΤΑ ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΑ ΚΡΑΤΗ CARIFORUM

1. Ο παρών «Κατάλογος δεσμεύσεων όσον αφορά τις επενδύσεις (εμπορική παρουσία) σε άλλους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας, εκτός των υπηρεσιών» (στο εξής «χρονοδιάγραμμα») περιορίζεται στους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας εκτός του κλάδου παροχής υπηρεσιών, όπως περιγράφονται από τη Διεθνή πρότυπη ταξινόμηση όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας, που καταρτίζεται από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών (ISIC αναθ. 3.1). Περιλαμβάνει τους ακόλουθους τομείς:

   Α. Γεωργία, θήρα και δασοκομία

   Β. Αλιεία

   Γ. Εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες

   Δ. Μεταποιητικές βιομηχανίες

   Ε. Παραγωγή, μεταφορά και διανομή για ίδιο λογαριασμό ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου, ατμού και ζεστού νερού.

2. Στο παρόν χρονοδιάγραμμα διατυπώνονται οι επιφυλάξεις των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM αναφορικά με μέτρα που δεν συμβιβάζονται με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στον Τίτλο II της παρούσας συμφωνίας. Παρότι αναφέρονται μόνον οι τομείς στους οποίους υπάρχουν επιφυλάξεις ή περιορισμοί, το χρονοδιάγραμμα καλύπτει όλους τους υποτομείς των τομέων που αναφέρονται παραπάνω.

3. Το παρόν χρονοδιάγραμμα αφορά όλα τα κράτη CARIFORUM, με εξαίρεση τις Μπαχάμες και την Αϊτή, εκτός εάν άλλως δηλώνεται ρητά. Οι υποτομείς των Α, Β, Γ και Δ που δεν απαριθμούνται είναι ανοικτοί σε όλα τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, χωρίς περιορισμούς ως προς την πρόσβαση στην αγορά ή την εθνική μεταχείριση. Στα κράτη CARIFORUM που δεν αναφέρονται σε υποτομείς που περιλαμβάνονται στον παρόντα κατάλογο, οι εν λόγω υποτομείς είναι ανοικτοί, χωρίς περιορισμούς όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση.

4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 238, οι δεσμεύσεις που παρατίθενται στο παρόν χρονοδιάγραμμα ισχύουν μόνον στις σχέσεις μεταξύ των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, αφενός, και Ευρωπαϊκής Κοινότητας και κρατών μελών της, αφετέρου, και δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που απορρέουν από την αναθεωρημένη Συνθήκη της Chaguaramas, με την οποία ιδρύεται η Κοινότητα της Καραϊβικής, συμπεριλαμβανομένης της ενιαίας αγοράς και οικονομίας CARICOM, ούτε από τη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών CARICOM-Δομινικανής Δημοκρατίας.

5. Το μέρος CARIFORUM διατηρεί το δικαίωμα να ενσωματώσει στο χρονοδιάγραμμά του, εντός δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τυχόν μη συμβατά μέτρα τα οποία υφίσταντο κατά τον χρόνο υπογραφής της παρούσας και δεν αναφέρονται στον κατάλογο που ακολουθεί.

6. Το χρονοδιάγραμμα δεν είναι δυνατόν να εκληφθεί ως δέσμευση για ιδιωτικοποίηση δημόσιων επιχειρήσεων ούτε να θεωρηθεί ότι εμποδίζει τη θέσπιση ρυθμίσεων από οποιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM σε οποιοδήποτε τομέα ή κλάδο οικονομικής δραστηριότητας προκειμένου να εξυπηρετήσει στόχους εθνικής πολιτικής.

7. Στο χρονοδιάγραμμα που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες και απαιτήσεις αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 67 και 68 της συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, γενική απαίτηση συγκεκριμένες δραστηριότητες να μην διεξάγονται σε ζώνες περιβαλλοντικής προστασίας ή σε περιοχές ιστορικού και καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος), ακόμη και αν δεν παρατίθενται, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους επενδυτές του αντισυμβαλλομένου.

8. Οι γενικές απαιτήσεις όσον αφορά τα είδη νομικής μορφής των επιχειρήσεων δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο που ακολουθεί.

9. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν χρονοδιάγραμμα δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Ιδιοκτησία γης ATG, BEL, DMA, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: Αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιθυμούν να αγοράσουν ή να ενοικιάσουν γη απαιτείται καταρχάς να εξασφαλίσουν άδεια. Εταιρείες που έχουν συσταθεί στην Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, στη Γρενάδα και στον Άγιο Χριστόφορο και Νέβις και έχουν στην κατοχή τους, εξαγοράς ή ενοικίασης, ή προτίθενται να αποκτήσουν, γη, έκτασης άνω των πέντε άκρων (στη Δομίνικα και στον Άγιο Βικέντιο και Γρεναδίνες) εάν προτίθενται να αποκτήσουν ενδέχεται να αντιμετωπίσουν περιορισμούς ή απαγορεύσεις στην έκδοση ή μεταβίβαση των τίτλων ή των ομολογιών τους σε αλλοδαπούς ή περιορισμούς ή απαγορεύσεις στην κατοχή χρεωστικών τίτλων με αποδεικτικό συμμετοχής και μεταβιβάσιμων τίτλων ομολογιών από αλλοδαπούς ή άρνηση εγγραφής αλλοδαπού ως μετόχου ή κατόχου ομολογιών. DMA: Απαγορεύεται η κατοχή, εξαγοράς ή ενοικίασης, γης, έκτασης άνω των 3 άκρων στη Ντομίνικα για επιχειρηματική χρήση από αλλοδαπό, ο οποίος ορίζεται από τον νόμο ως πρόσωπο που δεν είναι υπήκοος κράτους μέλους του Οργανισμού των κρατών της ανατολικής Καραϊβικής, χωρίς άδεια. DOM: Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει οποιοδήποτε μέτρο σχετικά με την ιδιοκτησία ή τον έλεγχο γης σε απόσταση 20 χιλιομέτρων από τα σύνορά της. SUR: Προκειμένου να αποκτήσουν δημόσια έκταση γης αλλοδαποί, απαιτείται προηγούμενη έγκριση του υπουργικού συμβουλίου. TTO: Απαιτείται άδεια προκειμένου αλλοδαποί να αποκτήσουν γη έκτασης μεγαλύτερης των πέντε ακρ για εμπορικές ή επιχειρηματικές χρήσεις και μεγαλύτερης του ενός ακρ για οικιστικούς σκοπούς.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Είδη εμπορικής παρουσίας ATG, DMA, GRD, KNA, LCA, VCT, TTO: Οι ξένοι επενδυτές υποχρεούνται να συστήσουν εταιρεία ή να εγκατασταθούν σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Εταιρείες που δεν έχουν συσταθεί βάσει της εθνικής νομοθεσίας πρέπει να καταχωρηθούν και ενδέχεται να υποστούν περιορισμό των εξουσιών και των δραστηριοτήτων τους, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία.
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	Επενδύσεις CAF: Απαγορεύεται η έρευνα, εκμετάλλευση και επεξεργασία ραδιενεργών ορυκτών, η ανακύκλωση πυρηνικού καυσίμου, η παραγωγή πυρηνικής ενέργειας, η μεταφορά και αποθήκευση πυρηνικών αποβλήτων, η χρήση και επεξεργασία πυρηνικού καυσίμου για οποιοδήποτε σκοπό, καθώς και η παραγωγή βαρέος ύδατος.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
	BEL: Ο νόμος περί εμπορικών επωνυμιών προβλέπει τους όρους για τη χρήση επωνυμιών, οι οποίοι μπορεί να διαφέρουν από όσους ισχύουν για πολίτες της Μπελίζε που έχουν αποκτήσει την ιθαγένεια από γέννηση. GRD: Ο νόμος περί μεταβίβασης περιουσιακών στοιχείων προβλέπει ότι ξένος επενδυτής που ενδιαφέρεται για την αγορά ή πώληση μετοχών υπόκειται σε ειδικό φόρο επί της αξίας του διακανονισμού. DMA, KNA, LCA, VCT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για μικρές επιχειρήσεις. DOM: Οι συμβάσεις ξένων επενδύσεων και μεταφοράς τεχνολογίας πρέπει να καταχωρούνται. Οι ξένες επενδύσεις απαγορεύονται στους ακόλουθους τομείς: α) διάθεση και αποθήκευση τοξικών, επικίνδυνων ή ραδιενεργών αποβλήτων που δεν παράγονται στη χώρα, β) δραστηριότητες που δύνανται να έχουν επίπτωση στη δημόσια υγεία ή στην περιβαλλοντική ισορροπία της χώρας, όπως ορίζονται στις σχετικές κανονιστικές διατάξεις και γ) παραγωγή υλικών και εξοπλισμού που σχετίζονται άμεσα με την εθνική άμυνα και ασφάλεια, χωρίς ρητή έγκριση της κυβέρνησης. Εάν υπάρχει πιθανότητα ξένη επένδυση να επηρεάσει το οικοσύστημα στην περιοχή της επένδυσης, ο ξένος επενδυτής υποχρεούται να υποβάλει, μεταξύ άλλων, σχέδιο αποκατάστασης οποιασδήποτε οικολογικής βλάβης προκληθεί. Στους συνεταιρισμούς γίνονται δεκτοί ως μέλη οι αλλοδαποί που κατοικούν στη Δομινικανή Δημοκρατία σε ποσοστό που δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50% του συνόλου των μελών και των μετοχών. Τουλάχιστον 80% του συνολικού αριθμού των εργαζομένων μιας εταιρείας πρέπει να είναι κάτοικοι της Δομινικανής Δημοκρατίας. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να περιορίσει τη μεταβίβαση ή διάθεση μεριδίου που κατέχει σε υπάρχουσα κρατική επιχείρηση, κατά τρόπον ώστε το μερίδιο να περιέλθει μόνον σε υπηκόους της Δομινικανής Δημοκρατίας. Αυτό αφορά μόνον την αρχική μεταβίβαση ή διάθεση του μεριδίου. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να περιορίσει τον έλεγχο οποιασδήποτε νέας επιχείρησης δημιουργείται από τη μεταβίβαση ή διάθεση του ως άνω μεριδίου, όχι όμως με περιορισμό των ιδιοκτησιακών δικαιωμάτων επί του μεριδίου. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί επίσης το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα σχετικά με την ιθαγένεια των ανώτερων διοικητικών στελεχών και των μελών του ΔΣ της ως άνω νέας επιχείρησης. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα παροχής δικαιωμάτων ή προνομίων σε κοινωνικά ή οικονομικά μη προνομιούχες ομάδες.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
	VCT: Στο νομοσχέδιο για την ανάπτυξη των μικρών επιχειρήσεων περιέχεται ορισμός των πολύ μικρών και μικρών επιχειρήσεων και προβλέπονται οι δραστηριότητες με τις οποίες πρέπει να ασχολούνται. Οι διεθνείς επιχειρήσεις μπορούν να δραστηριοποιούνται μόνον σε συγκεκριμένους κλάδους, όπως προβλέπεται από τον νόμο για τις διεθνείς εμπορικές εταιρίες. SUR: Απαιτείται άδεια από την Επιτροπή Συναλλάγματος προκειμένου αλλοδαποί να αποκτήσουν μετοχές κεφαλαιουχικής εταιρίας. TTO: Απαιτείται άδεια για την απόκτηση μετοχών ημεδαπής δημόσιας επιχείρησης εφόσον η απόκτηση των εν λόγω μετοχών άμεσα ή έμμεσα καταλήγει σε κατοχή ποσοστού 30% ή και υψηλότερου του σωρευτικού συνόλου των μετοχών της επιχείρησης από ξένους επενδυτές.
Α. ΓΕΩΡΓΙΑ, ΘΗΡΑ, ΔΑΣΟΚΟΜΙΑ	
Γεωργία και θήρα (ISIC αναθ. 3.1: 01)	BEL, DMA, KNA: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα για τις επενδύσεις στον τομέα. DOM: Οι επιστάτες, καθαριστές/διαχειριστές/οικονόμοι, εργοδηγοί και κάθε άλλος εργαζόμενος σε αγροτικές εργασίες πρέπει να είναι υπήκοοι της Δομινικανής Δημοκρατίας. GRD: Βάσει της νομοθεσίας στον κλάδο αυτό δραστηριοποιούνται αποκλειστικά ημεδαποί παραγωγοί, ωστόσο επιτρέπονται ξένες επενδύσεις για παραγωγή που προορίζεται αποκλειστικά για εξαγωγές. JAM: Μόνο ημεδαποί σε ορισμένες περιπτώσεις, ιδίως σε τομείς όπως η καλλιέργεια ευαίσθητων προϊόντων με χρήση προηγμένης γεωργικής τεχνολογίας (π.χ. υδροπονικές καλλιέργειες). LCA: Βάσει νόμου, η παραγωγή προορίζεται αποκλειστικά για την εγχώρια αγορά. VCT: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να απαγορεύσει, να ελέγξει ή να περιορίσει την καλλιέργεια συγκεκριμένων ειδών, καθώς και τις εισαγωγές και εξαγωγές συγκεκριμένων ειδών.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
Δασοκομία και υλοτομία (ISIC αναθ. 3.1: 02)	DMA, VCT: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα για τις επενδύσεις στον τομέα. GRD: Βάσει της νομοθεσίας στον κλάδο αυτό δραστηριοποιούνται αποκλειστικά ημεδαποί παραγωγοί, ωστόσο επιτρέπονται ξένες επενδύσεις για παραγωγή που προορίζεται αποκλειστικά για εξαγωγές. SUR: Απαιτήσεις ιθαγένειας και κατοικίας για την άσκηση δραστηριότητας στον τομέα.
Β. ΑΛΙΕΙΑ (ISIC αναθ.3.1: 05)	ANT, BEL, DMA, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα για τις επενδύσεις στον τομέα. BRB: Τα αλιευτικά σκάφη πρέπει είτε να ανήκουν εξ ολοκλήρου σε πολίτες των Μπαρμπάντος ή να κρίνεται ότι έχουν σημαντική οικονομική σχέση με τις Μπαρμπάντος. Τα ξένα αλιευτικά σκάφη απαιτείται να έχουν άδεια ξένου αλιευτικού σκάφους, σύμφωνα με τον νόμο και τους κανονισμούς περί αλιείας. DOM: Η νομοθεσία προβλέπει διαφορετικές απαιτήσεις για την απόκτηση άδειας αλιείας από ξένους επενδυτές, καθώς και τους όρους που πρέπει να πληρούν. Με την παραδοσιακή αλιεία μπορούν να ασχολούνται μόνον πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας, σε μια ζώνη 54 ναυτικών μιλίων από τις ακτές. GRD: Ο νόμος προβλέπει διαφορετικά τέλη για την απόκτηση άδειας αλιείας από αλλοδαπούς. JAM: Οι επενδυτές υποχρεούνται να αποδείξουν ότι οι απαιτούμενες ειδικότητες δεν υπάρχουν στη χώρα πριν από τη μεταφορά εργατικού δυναμικού από το εξωτερικό. Απαιτείται άδεια για το δικαίωμα πρόσβασης σε στρόμβους και αστακούς. Αλλοδαποί ενδέχεται να μην επιτρέπεται να ασχολούνται με συλλεκτική αλιεία. SUR: Ο ιδιοκτήτης ξένου σκάφους μπορεί να λάβει άδεια αλιείας εφόσον υπάρχει αλιευτική συνθήκη μεταξύ της Δημοκρατίας του Σουρινάμ και του κράτους νηολόγησης του ξένου αλιευτικού σκάφους.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
Γ. ΕΞΟΡΥΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	CAF: Ορισμένες εξορυκτικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας ενδέχεται να επιτρέπονται μόνο σε ημεδαπούς. CAF (εκτός από τις DOM και GUY): Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα έγκρισης ιδιωτικών ή δημόσιων ερευνών, εξορυκτικών δραστηριοτήτων, επεξεργασίας, εισαγωγών και εξαγωγών ορυκτών. DMA: Δικαιώματα επί του ορυκτού πλούτου δεν παραχωρούνται σε φυσικά πρόσωπα, παρά μόνον αν είναι πολίτες της Ντομίνικα. Δικαιώματα επί του ορυκτού πλούτου, είτε πρόκειται για άδεια αναγνωριστικής μελέτης, αποκλειστική άδεια έρευνας κοιτασμάτων ή άδεια εξόρυξης, δεν παραχωρούνται σε νομικά πρόσωπα, παρά μόνον εάν πρόκειται για κεφαλαιουχικές ή προσωπικές εταιρείες που έχουν συσταθεί στη Ντομίνικα. Η αρμόδια Επιθεώρηση δεν χορηγεί μη αποκλειστική άδεια έρευνας: i) σε φυσικά πρόσωπα που δεν είναι πολίτες της Ντομίνικα ούτε ii) σε εταιρείες των οποίων το μετοχικό κεφάλαιο δεν βρίσκεται εξ ολοκλήρου στην πραγματική κυριότητα φυσικών ή νομικών προσώπων της Ντομίνικα οι οποίες κατά την άποψη του υπουργού έχουν συσταθεί για δημόσιο σκοπό ή εν μέρει από αυτούς τους πολίτες και εν μέρει από αυτές τις εταιρείες· iii) σε προσωπικές εταιρείες που δεν έχουν συσταθεί στη Ντομίνικα. Μη αποκλειστική άδεια έρευνας μπορεί να χορηγηθεί σε αλλοδαπό εφόσον είχε το συνήθη τόπο κατοικίας του στη Ντομίνικα κατά την επταετία που προηγήθηκε της ημερομηνίας υποβολής της αίτησής του. DOM: Τα ορυκτά κάθε είδους που βρίσκονται στο έδαφος της εθνικής επικράτειας, καθώς και στον θαλάσσιο πυθμένα και στο υπέδαφος των χωρικών υδάτων, ανήκουν στο δημόσιο και μπορούν να γίνουν αντικείμενο εκμετάλλευσης από φυσικά πρόσωπα μόνον δυνάμει σύμβασης παραχώρησης ή άλλων συμβάσεων που συνάπτονται με τους όρους που προβλέπονται από τη νομοθεσία της Δομινικανής Δημοκρατίας. Οι αλλοδαπές εταιρείες που ζητούν παραχώρηση του δικαιώματος εκμετάλλευσης κοιτασμάτων και λειτουργίας σταθμών επεξεργασίας ή του δικαιώματος έρευνας, εκμετάλλευσης και διάθεσης πετρελαίου και άλλων υδρογονανθράκων απαιτείται να έχουν νόμιμη έδρα στη Δομινικανή Δημοκρατία και να έχουν συσταθεί με τη μορφή ανώνυμης εταιρείας (compañia por acciones) βάσει της νομοθεσίας της Δομινικανής Δημοκρατίας. GUY: Τα ορυκτά που βρίσκονται στο σύνολο της επικράτειας ανήκουν στο δημόσιο. Όσον αφορά τις εξορυκτικές δραστηριότητες μικρής και μεσαίας κλίμακας, άδεια ερευνών χορηγείται μόνο στα παρακάτω φυσικά πρόσωπα: α) ενήλικες πολίτες της Γουιάνας, β) προσωπική εταιρεία με μέλη δύο ή περισσότερους πολίτες της Γουιάνας, γ) κεφαλαιουχική εταιρεία το μετοχικό κεφάλαιο της οποίας βρίσκεται εξ ολοκλήρου στην πραγματική κυριότητα πολιτών της Γουιάνας ή εταιρείας που έχει συσταθεί δυνάμει ή βάσει ισχύοντος γραπτού νόμου στη Γουιάνα ή εν μέρει στην κυριότητα πολιτών της Γουιάνας και εν μέρει στην ως άνω εταιρία. SUR: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
	εφαρμόζει μέτρα για τις επενδύσεις στον τομέα. Το κράτος διατηρεί αποκλειστικά δικαιώματα έρευνας και αναζήτησης κοιτασμάτων στην οικονομική ζώνη, στην ηπειρωτική κρηπίδα και στον θαλάσσιο πυθμένα. Άδεια άσκησης των εν λόγω δραστηριοτήτων, εφόσον είναι δυνατόν να χορηγηθεί, χορηγείται μόνον σε μόνιμους κατοίκους. Όλα τα ορυκτά εντός της επικράτειας της Δημοκρατίας του Σουρινάμ, των χωρικών υδάτων, του θαλάσσιου πυθμένα και του υπεδάφους, όπως ορίζονται από το νόμο, ανήκουν στο δημόσιο.
Εξόρυξη άνθρακα και λιγνίτη, εξόρυξη τύρφης (ISIC αναθ. 3.1: 10)	BEL: Τα δικαιώματα εξόρυξης ή προκαταρκτικών ερευνών υπόκεινται σε απαίτηση ιθαγένειας και κατοικίας, ενώ ο κάτοχος των εν λόγω δικαιωμάτων πρέπει να πληροί και απαιτήσεις απόδοσης. DOM: Δικαιώματα εξόρυξης δεν μπορούν να παραχωρηθούν σε ξένες κυβερνήσεις είτε άμεσα είτε με μεσολάβηση φυσικού ή νομικού προσώπου. Σε αρκούντως δικαιολογημένες περιπτώσεις και κατόπιν έγκρισης του Εθνικού Κογκρέσου, η εκτελεστική εξουσία μπορεί να συνάψει ειδικές συμφωνίες με ξένες εξορυκτικές επιχειρήσεις που ανήκουν στο δημόσιο εν μέρει ή εξ ολοκλήρου. Οι απαιτήσεις για τη χορήγηση αδειών και οι όροι που πρέπει να πληρούνται από τους ξένους επενδυτές προβλέπονται στη νομοθεσία. JAM: Τα κοιτάσματα ορυκτών ανήκουν στο δημόσιο.
Εξόρυξη αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου (ISIC αναθ. 3.1: 11)	BRB: Το πετρέλαιο που υπάρχει σε φυσική κατάσταση σε στρώματα του θαλάσσιου υπεδάφους των Μπαρμπάντος ανήκει στο Στέμμα. BRB, JAM: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα για τις δραστηριότητες χερσαίων και θαλάσσιων γεωτρήσεων για άντληση πετρελαίου. BEL: Τα δικαιώματα εξόρυξης ή προκαταρκτικών ερευνών υπόκεινται σε απαίτηση ιθαγένειας και κατοικίας, ενώ ο κάτοχος των εν λόγω δικαιωμάτων πρέπει να πληροί και απαιτήσεις απόδοσης. DOM: Κυβερνήσεις ξένων κυρίαρχων κρατών δεν μπορούν να αποκτήσουν το δικαίωμα αναζήτησης κοιτασμάτων, εκμετάλλευσης ή διάθεσης πετρελαίου και υδρογονανθράκων ούτε φυσικά πρόσωπα ή επιχειρήσεις που έχουν αυτά τα δικαιώματα μπορούν να δεχθούν κυβέρνηση ξένου κυρίαρχου κράτους ως εταίρο, συνεργάτη ή μέτοχο. Η νομοθεσία προβλέπει διαφορετικές απαιτήσεις για την απόκτηση άδειας από ξένους επενδυτές, καθώς και τους όρους που πρέπει να πληρούν. TTO: Κυβερνήσεις ξένων κυρίαρχων κρατών δεν μπορούν να αποκτήσουν το δικαίωμα αναζήτησης κοιτασμάτων, εκμετάλλευσης ή διάθεσης πετρελαίου και υδρογονανθράκων ούτε φυσικά πρόσωπα ή επιχειρήσεις που έχουν αυτά τα δικαιώματα μπορούν να δεχθούν κυβέρνηση ξένου κυρίαρχου κράτους ως εταίρο, συνεργάτη ή μέτοχο. Το δημόσιο διατηρεί το δικαίωμα παραχώρησης κάθε είδους δικαιώματος εξόρυξης.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων (ISIC αναθ. 3.1: 13)	BEL: Τα δικαιώματα εξόρυξης ή προκαταρκτικών ερευνών υπόκεινται σε απαίτηση ιθαγένειας και κατοικίας, ενώ ο κάτοχος των εν λόγω δικαιωμάτων πρέπει να πληροί και απαιτήσεις απόδοσης. DOM: Δικαιώματα εξόρυξης δεν μπορούν να παραχωρηθούν σε ξένες κυβερνήσεις είτε άμεσα είτε με μεσολάβηση φυσικού ή νομικού προσώπου. Σε αρκούντως δικαιολογημένες περιπτώσεις και κατόπιν έγκρισης του Εθνικού Κογκρέσου, η εκτελεστική εξουσία μπορεί να συνάψει ειδικές συμφωνίες με ξένες επιχειρήσεις εξόρυξης που ανήκουν στο δημόσιο εν μέρει ή εξ ολοκλήρου. Η νομοθεσία προβλέπει διαφορετικές απαιτήσεις για την απόκτηση άδειας από ξένους επενδυτές, καθώς και τους όρους που πρέπει να πληρούν.
Άλλες εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες (ISIC αναθ. 3.1: 14)	BEL: Τα δικαιώματα εξόρυξης ή προκαταρκτικών ερευνών υπόκεινται σε απαίτηση ιθαγένειας και κατοικίας, ενώ ο κάτοχος των εν λόγω δικαιωμάτων πρέπει να πληροί και απαιτήσεις απόδοσης. DOM: Δικαιώματα εξόρυξης δεν μπορούν να παραχωρηθούν σε ξένες κυβερνήσεις είτε άμεσα είτε με μεσολάβηση φυσικού ή νομικού προσώπου. Σε αρκούντως δικαιολογημένες περιπτώσεις και κατόπιν έγκρισης του Εθνικού Κογκρέσου, η εκτελεστική εξουσία μπορεί να συνάψει ειδικές συμφωνίες με ξένες επιχειρήσεις εξόρυξης που ανήκουν στο δημόσιο εν μέρει ή εξ ολοκλήρου. Οι απαιτήσεις για τη χορήγηση αδειών και οι όροι που πρέπει να πληρούνται από τους ξένους επενδυτές προβλέπονται στη νομοθεσία. JAM: Οι εξορυκτικές εργασίες και οι εργασίες θρυμματισμού ενδέχεται να προορίζονται αποκλειστικά για ημεδαπούς.
Δ. ΜΕΤΑΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ	
Βιομηχανία τροφίμων και ποτών (ISIC αναθ. 3.1: 15)	BEL, DMA: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα για τις επενδύσεις στον τομέα. GRD: Οι κλάσεις ISIC 151, 153, 154, 155 προορίζονται βάσει νόμου αποκλειστικά για δραστηριότητες ημεδαπών παραγωγών, ωστόσο μπορεί να επιτραπούν ξένες επενδύσεις για παραγωγή που προορίζεται αποκλειστικά για εξαγωγές. LCA: Όσον αφορά τις κλάσεις ISIC 1512, 1541, 1544, 155, οι απαιτήσεις για τη χορήγηση άδειας ή για παραγωγή που προορίζεται αποκλειστικά για την εγχώρια αγορά προβλέπονται από τον νόμο.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή προϊόντων από ξύλο και φελλό, εκτός από έπιπλα. Κατασκευή ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής (ISIC αναθ. 3.1: 20)	CAF: Τα κράτη διατηρούν το δικαίωμα να θεσπίσουν ή να συνεχίσουν να εφαρμόζουν περιορισμούς στις μικρής κλίμακας επενδύσεις στον τομέα. DMA: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα για τις επενδύσεις στον τομέα.
Παραγωγή προϊόντων διύλισης πετρελαίου (ISIC αναθ. 3.1: 232)	DOM, TTO: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα για τις επενδύσεις στον τομέα.
Παραγωγή χημικών ουσιών και προϊόντων, εκτός από εκρηκτικά (ISIC αναθ. 3.1: 24 εκτός από παραγωγή εκρηκτικών)	Χρώματα και βερνίκια JAM: Απαιτείται μεικτή επιχείρηση. Φαρμακευτικά προϊόντα και φαρμακευτικά προϊόντα από βότανα JAM: Απαιτείται μεικτή επιχείρηση για την ανάπτυξη προϊόντων.
Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού. (ISIC αναθ. 3.1:29)	CAF: Τα κράτη διατηρούν το δικαίωμα να θεσπίσουν ή να συνεχίσουν να εφαρμόζουν μέτρα για τις επενδύσεις στην παραγωγή όπλων και πυρομαχικών.
Κατασκευή επίπλων. Λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ. (ISIC αναθ. 3.1: 36	CAF: Τα κράτη διατηρούν το δικαίωμα να θεσπίσουν ή να συνεχίσουν να εφαρμόζουν περιορισμούς στις μικρής κλίμακας επενδύσεις στον τομέα. BEL: Το κράτος διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα για τις επενδύσεις στον τομέα. GRD: Ο τομέας προορίζεται βάσει νόμου αποκλειστικά για δραστηριότητες ημεδαπών παραγωγών, ωστόσο μπορεί να επιτραπούν ξένες επενδύσεις για παραγωγή που προορίζεται αποκλειστικά για εξαγωγές. LCA: Αποκλειστικά για ημεδαπούς παραγωγούς, εκτός εάν η παραγωγή προορίζεται για εξαγωγές. JAM: Απαιτείται μεικτή επιχείρηση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων, περιορισμών ή αποκλεισμών
Ε. ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΗ ΓΙΑ ΙΔΙΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ, ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ (εκτός από παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος σε πυρηνικούς σταθμούς)	
Παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος. Μεταφορά και διανομή ηλεκτρικού ρεύματος για ίδιο λογαριασμό (ISIC αναθ. 3.1: μέρος της 4010)[1]	Όλα τα κράτη CARIFORUM εκτός από DOM: Χωρίς περιορισμούς DOM: Οι κοινωφελείς οικονομικές δραστηριότητες σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο μπορεί να υπόκεινται σε κρατικό μονοπώλιο ή σε αποκλειστικά δικαιώματα που παραχωρούνται σε ιδιώτες.
Παραγωγή φυσικού αερίου. Διανομή αερίων καυσίμων μέσω αγωγών για ίδιο λογαριασμό (ISIC αναθ. 3.1: μέρος της 4020)[2]	Όλα τα κράτη CARIFORUM εκτός από DOM: Χωρίς περιορισμούς. DOM: Οι κοινωφελείς οικονομικές δραστηριότητες σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο μπορεί να υπόκεινται σε κρατικό μονοπώλιο ή σε αποκλειστικά δικαιώματα που παραχωρούνται σε ιδιώτες.
Παροχή και διανομή ατμού και ζεστού νερού για ίδιο λογαριασμό (ISIC αναθ. 3.1: μέρος της 4030)[3]	Όλα τα κράτη CARIFORUM εκτός από DOM: Χωρίς περιορισμούς. DOM: Οι κοινωφελείς οικονομικές δραστηριότητες σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο μπορεί να υπόκεινται σε κρατικό μονοπώλιο ή σε αποκλειστικά δικαιώματα που παραχωρούνται σε ιδιώτες.

1 Δεν περιλαμβάνεται η εκμετάλλευση συστημάτων μεταφοράς και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, που υπάγεται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.

2 Δεν περιλαμβάνεται η μεταφορά φυσικού αερίου και αερίων καυσίμων μέσω αγωγών σε μεγάλες αποστάσεις ούτε η μεταφορά και διανομή αερίου έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης ούτε η πώληση φυσικού αερίου και αερίων καυσίμων, που υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.

3 Δεν περιλαμβάνεται η μεταφορά και διανομή ατμού και ζεστού νερού έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης ούτε η πώληση ατμού και ζεστού νερού, που εντάσσονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV ΣΤ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
(σύμφωνα με τα άρθρα 69, 78, 81 και 83)

ΤΟ ΜΕΡΟΣ CARIFORUM ΚΑΙ ΤΑ ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΑ ΚΡΑΤΗ CARIFORUM

1. Ο παρών κατάλογος δεσμεύσεων στον τομέα των υπηρεσιών ((στο εξής «χρονοδιάγραμμα») βασίζεται στον κατάλογο της Κεντρικής Ταξινόμησης Προϊόντων των Ηνωμένων Εθνών και στον κατάλογο Κλαδικής Ταξινόμησης Υπηρεσιών (MTN.GNS/W/120) που χρησιμοποιούνται στις διαπραγματεύσεις της GATS, αλλά περιλαμβάνει και κάποιες υπηρεσίες που δεν καλύπτονται από τα παραπάνω ταξινομικά σχήματα. Η συμπερίληψη δύο αστερίσκων (**) μετά την περιγραφή τομέα ή υποτομέα δηλώνει μερική αντιστοιχία με την περιγραφή του τομέα ή υποτομέα που χρησιμοποιείται στο χρονοδιάγραμμα.

2. Το παρόν χρονοδιάγραμμα συνάδει με το υπόδειγμα χρονοδιαγραμμάτων της GATS και περιλαμβάνει μόνον τις υπηρεσίες για τις οποίες αναλαμβάνουν δεσμεύσεις τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM. Όσον αφορά τις δεσμεύσεις σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση, οι διάφοροι τρόποι παροχής της υπηρεσίας δηλώνονται με τους παρακάτω αριθμούς:

   1) Παροχή από το έδαφος ενός μέρους στο έδαφος του αντισυμβαλλομένου (τρόπος 1)

   2) Παροχή στο έδαφος ενός μέρους προς καταναλωτή υπηρεσιών του αντισυμβαλλομένου (τρόπος 2)

   3) Παροχή μέσω εμπορικής παρουσίας (τρόπος 3)

   4) Παροχή μέσω παρουσίας φυσικών προσώπων (τρόπος 4).

3. Όσον αφορά τις κατηγορίες φυσικών προσώπων που απαριθμούνται στο κεφάλαιο 4 του τίτλου II, επισημαίνονται τα εξής:

Στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι – εφόσον αναλαμβάνεται δέσμευση για τον τρόπο 3, αυτομάτως αναλαμβάνεται δέσμευση για την προσωρινή είσοδο των ανωτέρω κατηγοριών προσώπων, υπό τον όρο εξέτασης των οικονομικών αναγκών, εκτός εάν άλλως δηλώνεται ρητά.

Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες – δεσμεύσεις για συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών και ανεξάρτητους επαγγελματίες αναλαμβάνονται μόνον εφόσον διευκρινίζεται ρητά στο χρονοδιάγραμμα. Οι δεσμεύσεις για τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες που περιλαμβάνονται στο χρονοδιάγραμμα υπόκεινται στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 83, εκτός εάν άλλως δηλώνεται ρητά.

4. Η μνεία «κανένας» για τον τρόπο 4 σημαίνει ότι δεν ισχύουν περιορισμοί για καμία κατηγορία φυσικών προσώπων, εκτός από τους συμβασιούχους παρόχους υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες.

5. Στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών για τον τρόπο 4, το βασικό κριτήριο θα είναι η διαθεσιμότητα προσώπων με τις απαιτούμενες δεξιότητες στην τοπική αγορά εργασίας. Όσον αφορά τους υπόλοιπους τρόπους παροχής υπηρεσιών, τα βασικά κριτήρια της εξέτασης οικονομικών αναγκών θα είναι η εκτίμηση της κατάστασης της αγοράς στην περιοχή στην οποία πρόκειται να παρέχεται η υπηρεσία, βάσει του πλήθους των υπαρχόντων παρόχων υπηρεσιών και του αντίκτυπου σε αυτούς.

6. Το παρόν χρονοδιάγραμμα αφορά όλα τα κράτη CARIFORUM, με εξαίρεση τις Μπαχάμες και την Αϊτή, εκτός εάν άλλως δηλώνεται ρητά.

7. Με την επιφύλαξη του άρθρου 238, οι δεσμεύσεις που παρατίθενται στο παρόν χρονοδιάγραμμα ισχύουν μόνον στις σχέσεις μεταξύ των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, αφενός, και Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, και δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM που απορρέουν από την αναθεωρημένη Συνθήκη της Chaguaramas με την οποία ιδρύεται η Κοινότητα της Καραϊβικής, συμπεριλαμβανομένης της ενιαίας αγοράς και οικονομίας CARICOM, ούτε από τη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών CARICOM-Δομινικανής Δημοκρατίας.

8. Το παρόν χρονοδιάγραμμα δεσμεύσεων δεν είναι δυνατόν να εκληφθεί με οποιοδήποτε τρόπο ως δέσμευση για ιδιωτικοποίηση δημόσιων επιχειρήσεων ούτε να θεωρηθεί ότι εμποδίζει τη θέσπιση ρυθμίσεων από οποιοδήποτε υπογράφον κράτος CARIFORUM σε οποιοδήποτε τομέα ή κλάδο οικονομικής δραστηριότητας προκειμένου να εξυπηρετήσει στόχους εθνικής πολιτικής.

9. Όσον αφορά τις οικονομικές δραστηριότητες που καλύπτονται στα Κεφάλαια 2 και 3 του Τίτλου II, εκτός από τις δημόσιες υπηρεσίες, με την επιφύλαξη του περιεχομένου του καταλόγου δεσμεύσεων του παρόντος παραρτήματος όσον αφορά την εμπορική παρουσία και τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διατηρούν τους όρους πρόσβασης στην αγορά και εθνικής μεταχείρισης υπό την έννοια των άρθρων 67 και 68, καθώς και 76 και 77, που ισχύουν σύμφωνα με τη νομοθεσία τους για τις υπηρεσίες, τους παρόχους υπηρεσιών, τους επενδυτές και τις εμπορικές παρουσίες του μέρους ΕΚ κατά τον χρόνο υπογραφής της παρούσας συμφωνίας.

10. Στο χρονοδιάγραμμα δεσμεύσεων ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται μέτρα που σχετίζονται με απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και διαδικασίες και απαιτήσεις αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό στην πρόσβαση στην αγορά ή στην εθνική μεταχείριση υπό την έννοια των άρθρων 67 και 68, καθώς και 76 και 77, της συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, ανάγκη καταχώρησης στο μητρώο εταιριών, υποχρέωση καθολικής υπηρεσίας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, περιλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, γενική απαίτηση συγκεκριμένες δραστηριότητες να μην διεξάγονται σε ζώνες περιβαλλοντικής προστασίας ή σε περιοχές ιστορικού και καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος), ακόμη και αν δεν παρατίθενται, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους παρόχους υπηρεσιών του αντισυμβαλλόμενου.

11. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν χρονοδιάγραμμα δεσμεύσεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Α. ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ		
		Όλα τα κράτη CARIFORUM ενδέχεται να επιφυλάσσονται όσον αφορά την εθνική μεταχείριση σε θέματα επιδοτήσεων ή ενισχύσεων.
ATG	4) Χωρίς περιορισμούς εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά. Όλα τα πρόσωπα που δεν έχουν την ιθαγένεια της Αντίγκουα και Μπαρμπούντα υποχρεούνται να διαθέτουν έγκυρη άδεια εργασίας για να εργαστούν στη χώρα. Κανονικά, άδεια εργασίας χορηγείται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα σε αλλοδαπό που καταλαμβάνει συγκεκριμένη θέση εργασίας και μόνον όταν δεν υπάρχουν ημεδαποί με τα ίδια προσόντα. Η αίτηση άδειας εργασίας υποβάλλεται από τον μέλλοντα εργοδότη προς το υπουργείο Εργασίας.	
BRB	ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΡΟΠΟΙ Τα εμβάσματα και οι πληρωμές σε συνάλλαγμα διέπονται από τις διατάξεις του νόμου περί ελέγχου συναλλάγματος. 3) Ο νόμος περί δικαιόχρησης (καταχώρηση και έλεγχος) διέπει τη χρήση των αλλοδαπής ιδιοκτησίας εμπορικών επωνυμιών, συσκευών, προϊόντων, υπηρεσιών, τεχνικών, δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, βιομηχανικών σχεδίων και εφευρέσεων. 4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά. Ο νόμος περί μετανάστευσης και οι σχετικοί κανονισμοί διέπουν την είσοδο και παραμονή κάθε αλλοδαπού φυσικού προσώπου που εργάζεται στις Μπαρμπάντος. Ο αλλοδαπός απαιτείται να διαθέτει άδεια εργασίας πριν ξεκινήσει να εργάζεται στις Μπαρμπάντος. Διεξάγεται εξέταση των αναγκών της αγοράς εργασίας.	3) Σε περίπτωση κατά την οποία αλλοδαπή τράπεζα που διαθέτει άδεια: α) μεταβάλει τη δομή της, το καταστατικό της ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ρυθμίζει την νομική μορφή ή την οργάνωσή της, β) αναδιαρθρώσει ή διευθετήσει εκ νέου τις δραστηριότητές της ή γ) συνάψει συμφωνία (i) είτε για την πώληση ή άλλως διάθεση των επιχειρήσεών της με συγχώνευση ή με άλλο τρόπο (ii) είτε για την αγορά ή με άλλο τρόπο απόκτηση των επιχειρήσεών της από άλλο κάτοχο άδειας, υποχρεούται εντός 30 ημερών από το συμβάν να κοινοποιήσει εγγράφως το συμβάν και να υποβάλει τα πλήρη σχετικά στοιχεία στον υπουργό Οικονομικών. Η ακρίβεια των ανωτέρω στοιχείων πιστοποιείται με ένορκη βεβαίωση ενώπιον υψηλόβαθμου στελέχους του κατόχου της άδειας ή από αυτό, κατά περίπτωση. Αλλοδαπή τράπεζα που είναι κάτοχος άδειας απαγορεύεται χωρίς γραπτή έγκριση του υπουργού Οικονομικών: α) να μειώσει ή να περιορίσει το εκχωρηθέν της κεφάλαιο ή β) να μεταβιβάσει το σύνολο ή σημαντικό μέρος του ενεργητικού ή του παθητικού της στις Μπαρμπάντος

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
BEL	3) Οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να συστήσουν εταιρεία ή εγκατάσταση σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της νομοθεσίας της Μπελίζε. Εάν συντρέχει περίπτωση, η επιχείρηση υπόκειται επίσης στους σχετικούς νόμους περί αγοράς και μίσθωσης ακινήτων, καθώς και σε οποιονδήποτε άλλο όρο λειτουργίας προβλέπεται από τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. 4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά. Όλα τα πρόσωπα που δεν έχουν την ιθαγένεια της Μπελίζε υποχρεούνται να διαθέτουν έγκυρη άδεια εργασίας για να εργαστούν στη χώρα. Κανονικά, άδεια εργασίας χορηγείται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα σε αλλοδαπό που καταλαμβάνει συγκεκριμένη θέση εργασίας.	1) 2) 3) 4) Επιλέξιμα για κρατική χρηματοδότηση ή επιδοτήσεις είναι μόνον νομικά πρόσωπα της.Μπελίζε και υπηρεσίες δημοσίου συμφέροντος. Όσον αφορά τις υγειονομικές, εκπαιδευτικές και περιβαλλοντικές υπηρεσίες, καθώς και άλλες υπηρεσίες δημοσίου συμφέροντος, κρατικά επιδόματα, υποτροφίες, κρατικά δάνεια και ενισχύσεις χορηγούνται μόνο σε πρόσωπα που έχουν την ιθαγένεια της Μπελίζε και/ή είναι κάτοικοι Μπελίζε σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία περί μετανάστευσης, και ενδέχεται να ισχύουν ή να μπορούν να αξιοποιηθούν μόνο σε μη κερδοσκοπικά δημόσια ή χρηματοδοτούμενα από το κράτος ιδρύματα της Μπελίζε. 4) Χωρίς περιορισμούς για στελέχη και εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Χωρίς περιορισμούς για όλες τις άλλες κατηγορίες.
DMA	3) Οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών καταχωρούνται σύμφωνα με τον νόμο περί εταιρειών της Ντομίνικα. Σε συγκεκριμένες περιστάσεις, το μητρώο εταιρειών ενδέχεται να περιορίσει τις εξουσίες και τις δραστηριότητες που μπορεί να ασκήσει αλλοδαπή εταιρεία στη Δομίνικα. Απαιτείται άδεια για την κατοχή γης έκτασης άνω των 3 άκρων στη Δομίνικα για επιχειρηματική χρήση από άτομο που δεν είναι υπήκοος ενός εκ των κρατών μελών του Οργανισμού των κρατών της ανατολικής Καραϊβικής. Η Δομίνικα μπορεί να επιτρέπει αποκλειστικά σε υπηκόους κρατών της CARICOM την παροχή υπηρεσιών για επενδύσεις από μικρές επιχειρήσεις. Οι επενδύσεις από μικρές επιχειρήσεις ορίζονται επί του παρόντος με βάση ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα κριτήρια: * Επιχειρήσεις με αρχικό επενδεδυμένο κεφάλαιο μικρότερο από 2.700.000 δολάρια Ανατολικής Καραϊβικής (EC$) (US$1.000.000) * Αρχικός αριθμός εργαζομένων μικρότερος από 50 * Επιχειρήσεις με προβλεπόμενες ετήσιες πωλήσεις μικρότερες από 2.700.000 δολάρια Ανατ. Καραϊβικής (US$1.000.000) κατά το πρώτο έτος. Τα ανωτέρω κριτήρια αναθεωρούνται από καιρού εις καιρόν. Ενδέχεται να προηγηθεί εξέταση των οικονομικών αναγκών για να επιτραπεί σε αλλοδαπό πάροχο υπηρεσιών που δεν εμπίπτει σε ένα ή περισσότερα από τα ανωτέρω κριτήρια να δραστηριοποιηθεί στη Ντομίνικα. 4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά. Ορισμένοι επαγγελματίες ενδέχεται να πρέπει να εγγραφούν στις αντίστοιχες επαγγελματικές ενώσεις ή κρατικούς φορείς και να καταβάλλουν υψηλότερες συνδρομές από τους ημεδαπούς. Όλα τα αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα υποχρεούνται να διαθέτουν άδεια εργασίας για να ασκήσουν οικονομική δραστηριότητα στη Ντομίνικα.	3) Επιδοτήσεις, φορολογικά κίνητρα, υποτροφίες, ενισχύσεις και εθνική αρωγή άλλης μορφής, οικονομική ή μη, ενδέχεται να χορηγούνται μόνον σε πολίτες της CARICOM. Τα ισχύοντα τέλη ενδέχεται να είναι υψηλότερα για τους μη έχοντες την ιθαγένεια κράτους μέλους της CARICOM.

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
DOM	3) Οι συμβάσεις ξένων επενδύσεων και μεταφοράς τεχνολογίας πρέπει να καταχωρούνται στο Κέντρο εξαγωγών και επενδύσεων. Οι ξένες επενδύσεις απαγορεύονται στους ακόλουθους τομείς: α) διάθεση και αποθήκευση τοξικών, επικίνδυνων ή ραδιενεργών αποβλήτων που δεν παράγονται στη χώρα, β) δραστηριότητες που δύνανται να έχουν επίπτωση στη δημόσια υγεία ή στην περιβαλλοντική ισορροπία της χώρας, όπως ορίζονται στις σχετικές κανονιστικές διατάξεις και γ) παραγωγή υλικών και εξοπλισμού που σχετίζονται άμεσα με την εθνική άμυνα και ασφάλεια, χωρίς ρητή έγκριση της κυβέρνησης. Εάν υπάρχει πιθανότητα η ξένη επένδυση να επηρεάσει το οικοσύστημα στην περιοχή της επένδυσης, ο ξένος επενδυτής υποχρεούται να υποβάλει, μεταξύ άλλων, σχέδιο αποκατάστασης οποιασδήποτε οικολογικής βλάβης προκληθεί. Στους συνεταιρισμούς γίνονται δεκτοί ως μέλη αλλοδαποί που κατοικούν στη Δομινικανή Δημοκρατία σε ποσοστό που δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50% του συνόλου των μελών και των μετοχών. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα παροχής δικαιωμάτων ή προνομίων σε κοινωνικά ή οικονομικά μη προνομιούχες ομάδες. Τουλάχιστον 80% του συνολικού αριθμού των εργαζομένων σε όλες τις αλλοδαπές εταιρείες πρέπει να είναι πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας Σε ειδικές συνθήκες, μπορεί να επιτραπεί η απασχόληση περισσότερων αλλοδαπών, εφόσον είναι δύσκολο ή αδύνατον να αντικατασταθούν από πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας, ωστόσο η εταιρεία υποχρεούται να εκπαιδεύσει ημεδαπό προσωπικό.	3) Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει οποιοδήποτε μέτρο σχετικά με την ιδιοκτησία ή τον έλεγχο γης σε απόσταση 20 χλμ. από τα σύνορά της. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να περιορίσει τη μεταβίβαση ή διάθεση μεριδίου που κατέχει σε υπάρχουσα κρατική επιχείρηση, κατά τρόπον ώστε το μερίδιο να περιέλθει μόνον σε υπηκόους της Δομινικανής Δημοκρατίας. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί επίσης το δικαίωμα να θεσπίσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει μέτρα σχετικά με την ιθαγένεια των υψηλόβαθμων διοικητικών στελεχών και των μελών του ΔΣ οποιασδήποτε νέας επιχείρησης δημιουργείται από τη μεταβίβαση ή διάθεση του ως άνω μεριδίου. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να περιορίσει τη μεταβίβαση ή διάθεση μεριδίου που κατέχει σε υπάρχουσα κρατική επιχείρηση, κατά τρόπον ώστε το μερίδιο να περιέλθει μόνον σε υπηκόους της Δομινικανής Δημοκρατίας. Αυτό αφορά μόνον την αρχική μεταβίβαση ή διάθεση του μεριδίου. Η Δομινικανή Δημοκρατία δεν επιφυλάσσεται όσον αφορά μεταγενέστερες μεταβιβάσεις ή διαθέσεις του μεριδίου. Η Δομινικανή Δημοκρατία διατηρεί το δικαίωμα να περιορίσει τον έλεγχο οποιασδήποτε νέας επιχείρησης δημιουργείται από τη μεταβίβαση ή διάθεση του ως άνω μεριδίου, όχι όμως με περιορισμό των ιδιοκτησιακών δικαιωμάτων επί του μεριδίου.
	4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που συνδέονται με την εμπορική παρουσία. Τα στελέχη πρέπει να συμβάλλουν στην κατάρτιση ημεδαπού προσωπικού στον αντίστοιχο τομέα εξειδίκευσης. Για πρόσβαση στην αγορά, τα αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται να διαθέτουν άδεια εργασίας και θεώρηση εργασίας.	4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα υψηλόβαθμα στελέχη και το εξειδικευμένο προσωπικό που συνδέεται με την εμπορική παρουσία, οι οποίοι πρέπει να συμβάλλουν στην κατάρτιση ημεδαπού προσωπικού στον αντίστοιχο τομέα εξειδίκευσης. Για πρόσβαση στην αγορά, τα αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται να διαθέτουν άδεια εργασίας και θεώρηση εργασίας.

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
GRD	3) Για να αποκτήσουν εμπορική παρουσία, οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να συστήσουν εταιρεία ή εγκατάσταση σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της νομοθεσίας της Γρενάδας και, εάν συντρέχει περίπτωση, υπάγονται στους σχετικούς νόμους περί αγοράς και μίσθωσης ακινήτων, καθώς και σε οποιοδήποτε άλλο όρο λειτουργίας προβλέπεται από τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Παρατίθενται ενδεικτικά οι εξής: Οι επιχειρήσεις αλλοδαπών επενδυτών στη Γρενάδα υπάγονται στη διάταξη περί παρακράτησης φόρου του νόμου για τη φορολογία εισοδήματος. Μόνον εταιρείες επιτρέπεται να ασκούν ασφαλιστικές δραστηριότητες στη Γρενάδα, κατόπιν υποχρεωτικής εγγραφής στο μητρώο ασφαλιστικών εταιριών. Σύμφωνα με τη νομοθεσία περί αλλοδαπών, απαιτείται άδεια προκειμένου αλλοδαπή εταιρεία ή φυσικό πρόσωπο να είναι κάτοχος ακίνητης περιουσίας στη Γρενάδα, στην οποία προβλέπονται αναλυτικά και οι όροι αγοράς. Ορισμένες υπηρεσίες που παρέχονται από μικρές επιχειρήσεις προορίζονται αποκλειστικά για πολίτες της Γρενάδας.	3) Θυγατρικές που συστήνονται βάσει της νομοθεσίας της Γρενάδας ενδέχεται να έχουν λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση. Επιλέξιμα για κρατική χρηματοδότηση ή επιδοτήσεις είναι μόνον νομικά πρόσωπα της Γρενάδας και υπηρεσίες δημοσίου συμφέροντος.
	4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά. Η είσοδος και η παραμονή αλλοδαπών φυσικών προσώπων στη Γρενάδα ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία περί μετανάστευσης. Η είσοδος αλλοδαπών φυσικών προσώπων διέπεται από τους κανονισμούς σχετικά με τις άδειες εργασίας. Άδειες εργασίας χορηγούνται συνήθως σε στελέχη ή άτομα με τεχνικές δεξιότητες οι οποίες σπανίζουν ή είναι ανύπαρκτες στη Γρενάδα. Τα στελέχη πρέπει να συμβάλλουν στην κατάρτιση του ημεδαπού προσωπικού στους αντίστοιχους τομείς εξειδίκευσης. Ορισμένοι επαγγελματίες απαιτείται να εγγραφούν στην αντίστοιχη επαγγελματική ένωση ή κρατικό φορέα.	
GUY	4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά.	4) Κανένας, όσον αφορά τις κατηγορίες προσώπων που αναφέρονται στη στήλη «πρόσβαση στην αγορά». Χωρίς περιορισμούς, όσον αφορά κάθε άλλη κατηγορία προσώπων.

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
JAM	3) (i) Υποκαταστήματα ή εταιρείες που δεν έχουν συσταθεί στη Τζαμάικα απαιτείται να καταθέσουν το καταστατικό τους στο μητρώο εταιρειών για να ασκήσουν δραστηριότητα. Στον νόμο περί εταιρειών προβλέπονται οι νομικές και διοικητικές ευθύνες τους. (ii) Υπηρεσίες στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων – Προηγείται εξέταση των οικονομικών αναγκών ώστε να προλαμβάνεται περιστασιακό πλεόνασμα εργατικού δυναμικού. Στην Τζαμάικα, για έργα του τύπου BOT απαιτείται να αποδεικνύεται ότι γίνονται επενδύσεις στη χώρα και να επιδιώκεται στο μέγιστο δυνατό βαθμό η δομημένη μεταφορά τεχνολογίας, η κατάρτιση και η δημιουργία ικανοτήτων.	1), 2), 3), 4) Επιλέξιμα για κρατική χρηματοδότηση ή επιδοτήσεις είναι μόνον νομικά πρόσωπα της Τζαμάικα και υπηρεσίες δημοσίου συμφέροντος. Όσον αφορά τις υγειονομικές και εκπαιδευτικές υπηρεσίες, καθώς και άλλες υπηρεσίες δημοσίου συμφέροντος, κρατικά επιδόματα, υποτροφίες, κρατικά δάνεια και ενισχύσεις χορηγούνται μόνο σε πρόσωπα που έχουν την ιθαγένεια της Τζαμάικας ή είναι κάτοικοι Τζαμάικας σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία περί μετανάστευσης, και ενδέχεται να ισχύουν ή να μπορούν να αξιοποιηθούν μόνο σε μη κερδοσκοπικά δημόσια ή χρηματοδοτούμενα από το κράτος ιδρύματα της Τζαμάικας. 3) Δεν απαγορεύεται η κατοχή γης από αλλοδαπούς. Ωστόσο, η αγορά μεγάλων εκτάσεων γης θα πρέπει να γίνεται κατά προτίμηση για συγκεκριμένα επενδυτικά σχέδια.
	4) i) Για την είσοδο απαιτείται συνήθως άδεια εργασίας και θεώρηση εισόδου, ενώ σε κάποιες περιπτώσεις ενδέχεται να απαιτείται άδεια για την άσκηση συγκεκριμένων επαγγελμάτων. Πρέπει να προσκομίζονται επαρκή στοιχεία στην επιτροπή ελέγχου αδειών εργασίας τα οποία να αποδεικνύουν ότι οι απαιτούμενες δεξιότητες δεν υπάρχουν στη χώρα. Η απαίτηση της άδειας εργασίας δεν ισχύει για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα που έχουν την ιδιότητα του διοικητικού ή εκτελεστικού στελέχους επιχείρησης για διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 30 ημέρες ανά επίσκεψη και τις 180 ημέρες ετησίως. Οι εμπειρογνώμονες και το εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να δικαιούνται προσωρινή είσοδο αντίστοιχη με αυτή που δικαιούνται τα στελέχη. ii) Τα φυσικά πρόσωπα που επισκέπτονται τη χώρα για «διερεύνηση επιχειρηματικών δυνατοτήτων», σύμφωνα με τη διατύπωση της τζαμαϊκανής νομοθεσίας περί μετανάστευσης, απαιτείται να στείλουν επιστολή πριν από την αφιξή τους στη χώρα περιγράφοντας τον σκοπό της επίσκεψής τους προκειμένου να διευκολύνουν τη διαδικασία. iii) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά.	4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα μέτρα που αφορούν τις κατηγορίες φυσικών προσώπων που αναφέρονται στη στήλη «πρόσβαση στην αγορά».

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
KNA	3) Για να αποκτήσουν εμπορική παρουσία, οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να συστήσουν εταιρεία ή εγκατάσταση σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του εμπορικού κώδικα του Άγιου Χριστόφορου και Νέβις. Σύμφωνα με τη νομοθεσία περί κατοχής ακινήτων από αλλοδαπούς, απαιτείται άδεια προκειμένου αλλοδαπή εταιρεία ή φυσικό πρόσωπο να αποκτήσει ακίνητη περιουσία στον Άγιο Χριστόφορο και Νέβις, στην οποία προβλέπονται αναλυτικά και οι όροι αγοράς. Ορισμένες υπηρεσίες που παρέχονται από μικρές επιχειρήσεις προορίζονται αποκλειστικά για πολίτες του Άγιου Χριστόφορου και Νέβις. Ο περιορισμός του αριθμού των δωματίων που προβλέπεται στο νόμο περί ανάπτυξης ξενοδοχείων και θερέτρων εντάσσεται στο πλαίσιο αυτής της πολιτικής. 4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά. Η απασχόληση αλλοδαπών φυσικών προσώπων διέπεται από τους κανονισμούς περί αδειών εργασίας.	
LCA	3) Για να αποκτήσουν εμπορική παρουσία, οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να συστήσουν εταιρεία ή εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία της Αγίας Λουκίας και, εάν συντρέχει περίπτωση, υπάγονται στους σχετικούς νόμους περί αγοράς και μίσθωσης ακινήτων, καθώς και σε οποιονδήποτε άλλο όρο λειτουργίας προβλέπεται από τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Παρατίθενται ενδεικτικά οι εξής: Σύμφωνα με τη νομοθεσία περί κατοχής γης από αλλοδαπούς, απαιτείται άδεια προκειμένου αλλοδαπή εταιρεία ή φυσικό πρόσωπο να αποκτήσει ακίνητη περιουσία στην Αγία Λουκία, στην οποία προβλέπονται αναλυτικά και οι όροι αγοράς. Ορισμένες υπηρεσίες που παρέχονται από μικρές επιχειρήσεις προορίζονται αποκλειστικά για πολίτες της Αγίας Λουκίας.	
	4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά. Η είσοδος και η παραμονή αλλοδαπών φυσικών προσώπων στην Αγία Λουκία ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία περί μετανάστευσης. Η είσοδος αλλοδαπών φυσικών προσώπων προκειμένου να ασκήσουν οποιαδήποτε δραστηριότητα έναντι αμοιβής ή με σκοπό το κέρδος ή ως μισθωτοί στην Αγία Λουκία διέπεται από τους κανονισμούς σχετικά με τις άδειες εργασίας. Άδειες εργασίας χορηγούνται συνήθως κατόπιν εξέτασης της αγοράς εργασίας.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
VCT	3) Οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να συστήσουν εταιρεία ή να εγγραφούν στο μητρώο εταιρειών του Άγιου Βικέντιου και Γρεναδίνων, ενώ οι αλλοδαποί επενδυτές πρέπει να διαθέτουν άδεια κατοχής γης προκειμένου να αποκτήσουν ή να μεταβιβάσουν γη, υποθήκη, μετοχές ή ομολογίες στον Άγιο Βικέντιο και Γρεναδίνες. Όλες οι αμοιβές προς μη μόνιμους κατοίκους για παροχή υπηρεσιών υπόκεινται σε παρακράτηση φόρου. 4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά. Η απασχόληση αλλοδαπών φυσικών προσώπων διέπεται από τους κανονισμούς περί αδειών εργασίας. Ορισμένοι επαγγελματίες απαιτείται να εγγραφούν στις αντίστοιχες επαγγελματικές ενώσεις ή κρατικούς φορείς.	
SUR	4) Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά.	4) Κανένας για τα μέτρα που αφορούν τις κατηγορίες προσώπων που αναφέρονται στη στήλη «πρόσβαση στην αγορά». Χωρίς περιορισμούς για κάθε άλλη κατηγορία προσώπων.
TTO	3) Απαιτείται άδεια προκειμένου αλλοδαποί να αποκτήσουν γη έκτασης μεγαλύτερης των πέντε ακρ για εμπορικές ή επιχειρηματικές χρήσεις και μεγαλύτερης του ενός ακρ για οικιστικούς σκοπούς. Απαιτείται άδεια για την απόκτηση μετοχών εγχώριας δημόσιας επιχείρησης εφόσον η απόκτηση των εν λόγω μετοχών άμεσα ή έμμεσα καταλήγει σε κατοχή ποσοστού 30% ή και υψηλότερου του σωρευτικού συνόλου των μετοχών της επιχείρησης από ξένους επενδυτές. Οι ξένοι επενδυτές που επιθυμούν να επενδύσουν στην Τρινιδάδ και Τομπάγκο πρέπει να εγγραφούν στο μητρώο εταιριών. 4) Η είσοδος και η παραμονή αλλοδαπών φυσικών προσώπων στην Τρινιδάδ και Τομπάγκο διέπεται από την εθνική νομοθεσία περί μετανάστευσης. Για την απασχόληση αλλοδαπού φυσικού προσώπου για διάστημα μεγαλύτερο των τριάντα ημερών απαιτείται άδεια εργασίας, η οποία χορηγείται κατά περίπτωση. Χωρίς περιορισμούς, εκτός από τα στελέχη (μέλη επιχειρηματικών αποστολών, διοικητικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό) και τους νέους πτυχιούχους που δεν υπάρχουν στην τοπική αγορά.	3) Κανένας 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Β. ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ		
1.ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ		
Α. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ		
α) Νομικές υπηρεσίες (CPC 861) DMA, GUY, JAM	DMA, GUY, JAM: 1), 2) Κανένας	GUY, JAM: 1), 2) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς
	GUY: 3) Κανένας	GUY, JAM: 3) Κανένας
	JAM: 3) Κανένας. Απαιτείται τοπική πιστοποίηση: δικηγόροι από άλλες δικαιοδοσίες δεν μπορούν να ασκήσουν δικηγορία στη Τζαμάικα χωρίς την έγκριση του Εθνικού Γενικού Νομικού Συμβουλίου	DMA, GUY: 4) Πολίτες της βρετανικής Κοινοπολιτείας που δεν είναι υπήκοοι κρατών της CARICOM: τα τυπικά προσόντα τους εξετάζονται από το Συμβούλιο Νομικής Κατάρτισης και παρακολουθούν για διάστημα έξι (6) μηνών μαθήματα επανακατάρτισης σε μία από τις νομικές σχολές. Μη πολίτες της Κοινοπολιτείας: τα τυπικά προσόντα τους εξετάζονται από το Συμβούλιο Νομικής Κατάρτισης, το οποίο και αποφαίνεται σχετικά με τον απαιτούμενο χρόνο επανακατάρτισής τους.
	DMA, GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Σύνταξη και επικύρωση νομικών εγγράφων (CPC 86130) BRB, BEL, GRD, TTO	BRB, BEL, GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Χωρίς περιορισμούς	BRB, BEL, GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	GRD: 3) Χωρίς περιορισμούς	
	TTO: 1), 2), 3) Κανένας	TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	BRB, BEL: 3) Μόνον φυσικά πρόσωπα μπορούν να ασκήσουν δικηγορία	
	BRB, BEL, GRD, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, GRD, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. BRB: 4) Κανένας
Νομικές υπηρεσίες - Παροχή νομικών συμβουλών σε θέματα διεθνούς δικαίου (CPC 86119) ATG, BEL, DOM, GRD, LCA, TTO	ATG, DOM, GRD, TTO: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, GRD, TTO: 1), 2), 3) 4) Κανένας
	BEL, LCA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, LCA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL, DOM, GRD, LCA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών	BEL, DOM, LCA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	TTO: 4) Κανένας	
Νομικές υπηρεσίες – Παροχή νομικών συμβουλών σε θέματα δικαίου της χώρας προέλευσης του παρόχου υπηρεσιών (CPC 86119**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO	ATG, BRB, DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Κανένας
	BEL, GRD, KNA, VCT 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	BEL, GRD, KNA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	ATG, DOM, TTO: 3) Κανένας	ATG, BRB, DOM, JAM, TTO: 3) Κανένας
	BRB, BEL, GRD, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, GRD, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	JAM :3) Κανένας. Απαιτείται τοπική πιστοποίηση: δικηγόροι από άλλες δικαιοδοσίες δεν μπορούν να ασκήσουν δικηγορία στη Τζαμάικα χωρίς την έγκριση του Εθνικού Γενικού Νομικού Συμβουλίου	
	KNA, LCA: 3) Κανένας. Απαιτείται τοπική πιστοποίηση: δικηγόροι από άλλες δικαιοδοσίες δεν μπορούν να ασκήσουν δικηγορία χωρίς την έγκριση του αντίστοιχου τοπικού δικηγορικού συλλόγου	KNA, LCA: 3) Κανένας. Απαιτείται τοπική πιστοποίηση: δικηγόροι από άλλες δικαιοδοσίες δεν μπορούν να ασκήσουν δικηγορία χωρίς την έγκριση του αντίστοιχου τοπικού δικηγορικού συλλόγου
	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL, DOM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, DOM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών	
Υπηρεσίες νομικού συμβούλου (CPC 86190) ATG, DOM, TTO	ATG, DOM: 1), 2), 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς 3) Κανένας
	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2010	TTO: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς 2) Κανένας 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2010

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	ATG, DOM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμ εύσεις ATG: 4) Κανένας
β) Υπηρεσίες λογιστικής, ελέγχου και τήρησης βιβλίων (CPC 862) ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, BRB (CPC8621), BEL, TTO (CPC 86211-86213 και 86220), SUR (εκτός από 86219)	ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Κανένας
	BRB, GRD, LCA, VCT: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	GRD, LCA: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς
	ATG: 3) Κανένας. Για εμπορική παρουσία απαιτείται πιστοποίηση άσκησης του επαγγέλματος από το Ίδρυμα Ορκωτών Λογιστών της Αντίγκουα και Μπαρμπούντα.	ATG: 3) Κανένας. Για εμπορική παρουσία απαιτείται πιστοποίηση άσκησης του επαγγέλματος από το Ίδρυμα Ορκωτών Λογιστών της Αντίγκουα και Μπαρμπούντα.
	BEL: 3) Σταδιακή καθιέρωση 5 χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, απαιτούνται μεικτή επιχείρηση και μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO, VCT:3) Κανένας	BAR, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	KNA, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, KNA, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, CT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών	
	DOM: 4) Αλλοδαποί λογιστές, ελεγκτές ή υπεύθυνοι τήρησης βιβλίων, ως άτομα ή επιχειρήσεις, μπορούν να ασκήσουν το επάγγελμα μόνο σε συνεργασία με λογιστή της Δομινικανής Δημοκρατίας.	
γ) Φορολογία (CPC 863) ATG, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT,BRB	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO 1), 2), Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO 1), 2), Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
BEL (εκτός από CPC 86309) SUR (εκτός από CPC 86309) TTO (εκτός από CPC 86309)	GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	ATG, BRB, DOM, SUR: 3) Κανένας	ATG, BRB, DOM, JAM, KNA, SUR, TTO: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1η Ιανουαρίου 2022	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1η Ιανουαρίου 2022
	KNA, TTO: 3) Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: πλήθος επιχειρήσεων στην αγορά	
	BEL, GRD: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, GRD, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, VCT, JAM, KNA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, VCT, JAM, KNA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM: 4) Οι αλλοδαποί μπορούν να ασκήσουν το επάγγελμα μόνο σε συνεργασία με λογιστή της Δομινικανής Δημοκρατίας.	
δ) Υπηρεσίες αρχιτεκτόνων (CPC 8671) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT SUR (εκτός από CPC 86719) TTO (εκτός από CPC 86719)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	GRD, LCA: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς	GRD: 1) 2) 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, DOM, GUY: 3) Κανένας	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB: 3) Χωρίς περιορισμούς	BRB, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA,VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση και μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	ATG: 3) Οι αρχιτέκτονες πρέπει να είναι κάτοικοι Αντίγκουα και Μπαρμπούντα και να διαθέτουν άδεια άσκησης του επαγγέλματος από το Συμβούλιο Αρχιτεκτόνων
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	
	JAM: 3) Κατά προτίμηση μεικτή επιχείρηση.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	GRD, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	ATG: 4) Οι αρχιτέκτονες, για να εγγραφούν, πρέπει να είναι κάτοικοι Αντίγκουα και Μπαρμπούντα. Κατά τα λοιπά, χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	ATG: 4) Οι αρχιτέκτονες, για να εγγραφούν, πρέπει να είναι κάτοικοι Αντίγκουα και Μπαρμπούντα. Κατά τα λοιπά, χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM: 4) Μόνο κατόπιν άδειας. Πτυχιούχοι ξένων πανεπιστημίων που δεν είναι μέλη της CODIA (Ένωση Αρχιτεκτόνων, Μηχανικών και Τοπογράφων της Δομινικανής Δημοκρατίας) μπορούν να ασκήσουν το επάγγελμα στη Δομινικανή Δημοκρατία εφόσον: α) σε ειδικές και αιτιολογημένες περιστάσεις, προσλαμβάνονται από την κυβέρνηση για να εκτελέσουν εξειδικευμένα καθήκοντα ή να παρέχουν τεχνικές συμβουλές σε εξειδικευμένους τομείς στους οποίους χρειάζονται οι υπηρεσίες τους ή β) προσλαμβάνονται από επιχείρηση ή ίδρυμα για παροχή συγκεκριμένης υπηρεσίας για ορισμένο χρονικό διάστημα. Για την παροχή υπηρεσιών αρχιτέκτονα και μηχανικού στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων, όσοι δεν είναι μέλη της CODIA πρέπει να συνεργάζονται με μέλος της CODIA.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ε) Υπηρεσίες μηχανικών (CPC 8672) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA GRD, VCT (CPC 86724, 86725), KNA (CPC 86721, 86725-86726) SUR (εκτός από CPC 86726, 86727 και 86729) TTO (εκτός από CPC 86727 και 86729)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA. LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	ATG: 3) Κανένας	ATG: 3) Κανένας. Οι μηχανικοί πρέπει να διαθέτουν πείρα και γνώση των τοπικών συνθηκών και να είναι μέλη της Ένωσης Μηχανικών.
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	
	BRB, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, KNA, LCA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL, KNA: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση και μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας.	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM, GRD, GUY: 3) Κανένας	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	
	JAM: 3) Κατά προτίμηση μεικτή επιχείρηση	
	TTO: 3) Μόνο μεικτή επιχείρηση	
	VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	ATG: 4) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	
	DOM: 4) Μόνο κατόπιν άδειας. Αλλοδαπός επαγγελματίας που διαθέτει τα απαιτούμενα τυπικά προσόντα μπορεί να γίνει μέλος της CODIA υπό τον όρο οι πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας να μπορούν να ασκήσουν το επάγγελμα στην επικράτεια η οποία χορήγησε άδεια άσκησης στον αλλοδαπό. Οι χημικοί μηχανικοί πρέπει να συνεργάζονται με ημεδαπό χημικό μηχανικό.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
στ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών (CPC 8673) DMA, DOM, VCT BRB (εκτός από CPC 86732) GRD (CPC 86731, 86732, 86739), KNA (CPC 86733) SUR (εκτός από CPC 86732 και 86739)	BRB, GRD: 1), 2), 3) Κανένας	BRB, GRD, VCT, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	DMA, KNA, SUR, VCT: 1), 2) Κανένας	DMA: 1), 2) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	DOM: 1) Κανένας, 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM, KNA: 1) Κανένας, 2), 3) Χωρίς περιορισμούς
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	
	VCT, KNA: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	BRB, DMA, GRD, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DMA, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM: 4) Μόνο κατόπιν άδειας. Αλλοδαπός επαγγελματίας που διαθέτει τα απαιτούμενα τυπικά προσόντα μπορεί να γίνει μέλος της CODIA υπό τον όρο οι πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας να μπορούν να ασκήσουν το επάγγελμα στην επικράτεια η οποία χορήγησε άδεια άσκησης στον αλλοδαπό. Οι χημικοί μηχανικοί πρέπει να συνεργάζονται με ημεδαπό χημικό μηχανικό.	
ζ) Υπηρεσίες πολεοδόμων και αρχιτεκτόνων τοπίου (CPC 8674) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, VCT, TTO GRD (CPC 86742), SUR (εκτός από CPC 86741)	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1) Κανένας 2), 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BEL: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	GRD, JAM: 3) Κανένας	BRB, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	
	ATG, BRB, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	BRB, BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	
	VCT: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM: 4) Μόνο κατόπιν άδειας. Πτυχιούχοι ξένων πανεπιστημίων που δεν είναι μέλη της CODIA μπορούν να ασκήσουν το επάγγελμα στη Δομινικανή Δημοκρατία εφόσον: α) σε ειδικές και αιτιολογημένες περιστάσεις, προσλαμβάνονται από την κυβέρνηση	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	για να εκτελέσουν εξειδικευμένα καθήκοντα ή να παρέχουν τεχνικές συμβουλές σε εξειδικευμένους τομείς στους οποίους χρειάζονται οι υπηρεσίες τους ή β) προσλαμβάνονται από επιχείρηση ή ίδρυμα για παροχή συγκεκριμένης υπηρεσίας για ορισμένο χρονικό διάστημα. Για την παροχή υπηρεσιών αρχιτέκτονα και μηχανικού στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων, όσοι δεν είναι μέλη της CODIA πρέπει να συνεργάζονται με μέλος της CODIA.	
Υπηρεσίες γεωλόγων, γεωφυσικών και άλλων επιστημόνων σε θέματα συναφή με την αναζήτηση κοιτασμάτων (CPC 86751) LCA	LCA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	LCA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
η) Άσκηση ιατρικού και οδοντιατρικού επαγγέλματος (CPC 9312), ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR, TTO, BRB (CPC 93122), BEL, VCT (CPC 93121 και 93122), JAM (εκτός από CPC 93123)	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 1) 2) Κανένας	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 1) 2) Κανένας
	GRD, BRB: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	BRB: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς 2) Κανένας	VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	ATG, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 3) Κανένας	ATG: 3) Κανένας. Απαιτείται εγγραφή στον Ιατρικό Σύλλογο και άδεια του Ιατρικού Συμβουλίου για άσκηση του επαγγέλματος στην Αντίγκουα και Μπαρμπούντα
	BRB: 3) Η ιατρική ασκείται μόνο από φυσικά πρόσωπα	BRB: 3) Άνευ αντικειμένου
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, SUR: 3) Κανένας
	VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	DMA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	KNA: 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BRB,: 4) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	
	TTO (CPC 93121 και 93122): 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις, (CPC 93123): 4) Κανένας	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Νευροχειρουργική ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	DOM, GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	DOM, GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	BRB: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Η ιατρική ασκείται μόνο από φυσικά πρόσωπα	BRB: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	KNA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	KNA, VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες επιδημιολόγων (CPC931**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BEL, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	DOM, GRD, KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	DOM, GRD, KNA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	BRB: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Η ιατρική ασκείται μόνο από φυσικά πρόσωπα	BRB: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Υπηρεσίες αξονικής τομογραφίας (CPC931**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BEL, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	DOM, GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	DOM, GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	BRB: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Η ιατρική ασκείται μόνο από φυσικά πρόσωπα	BRB: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	KNA, TTO:A 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	KNA, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας,.3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932) ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	DOM, GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς	DMA, DOM, GRD, KAN, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, DMA, SUR, TTO: 1) Κανένας	ATG, SUR, TTO: 1) Κανένας
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	ATG, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 2) Χωρίς περιορισμούς
	GRD, KNA, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς	DMA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	ATG, DOM, GRD, KAN, LCA, SUR, TTO: 3) Κανένας
	ATG, DOM, SUR, TTO: 3) Κανένας	
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	TTO: 4) Κανένας	TTO: 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ι) Υπηρεσίες μαιών, νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού (CPC 93191) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2), Κανένας	BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, TTO: 1), 2), Κανένας
	ATG, KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	ATG, KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.
	ATG, BRB, GRD, KNA, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BRB, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	DOM, JAM: 3) Κανένας	
	VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	
	SUR (Υπηρεσίες μαιών και νοσηλευτών): 3) Κανένας	
	SUR (Υπηρεσίες φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού): 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2015	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ια) Άλλες υπηρεσίες		
Σύμβουλοι σε θέματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (CPC 8921) TTO	TTO: 1), 2), 3), 4) Κανένας	TTO: 1), 2), 3), 4) Κανένας
Β. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		
α) Υπηρεσίες συμβούλων σε θέματα εγκατάστασης υλικού υπολογιστών (CPC841) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 1) 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 1) 2) Κανένας
	DMA, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DMA, KNA, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Κανένας	
	BEL: 3) Απαιτείται ελάχιστη συμμετοχή ημεδαπών 50% και μεταφορά τεχνολογίας	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς
	GRD, LCA: 3) Ενδέχεται να προηγείται εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: τόπος εγκατάστασης της επιχείρησης και συνθήκες απασχόλησης τον υποτομέα	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	KNA: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2014	
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2016	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	TTO: 3) Κανένας. Ενδέχεται να προηγείται εξέταση των οικονομικών αναγκών.	
	ATG, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	DMA: 4) Περιορισμοί στον αριθμό των αλλοδαπών σε διευθυντικές θέσεις	
	BRB, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	BRB, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) Υπηρεσίες εφαρμογών λογισμικού (CPC842) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, LCA (εκτός από CPC 8421 και 8422), TTO (CPC 8421)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται ελάχιστη συμμετοχή ημεδαπών 50% και μεταφορά τεχνολογίας	
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	GRD, KNA, VCT: 3) Απασχολείται συγκεκριμένο ποσοστό ημεδαπών	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Κανένας	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2016	
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, VCT: 4) Περιορισμοί στον αριθμό των αλλοδαπών σε διευθυντικές θέσεις. Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	GUY, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	BRB, LCA, TTO: 4) Κανένας	BRB, LCA, TTO: 4) Κανένας
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
γ) Υπηρεσίες επεξεργασίας δεδομένων (CPC843) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT SUR (εκτός από CPC 8439) TTO (CPC 84310**) (Υπηρεσίες πληροφορικής, π.χ. υπηρεσίες σχεδιασμού και μηχανικών, ψηφιακοποίηση και διανυσματοποίηση, εισαγωγή δεδομένων, τηλεπωλήσεις)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται ελάχιστη συμμετοχή ημεδαπών 50% και μεταφορά τεχνολογίας	
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	GRD, KNA, VCT, LCA: 3) Απασχολείται συγκεκριμένο ποσοστό ημεδαπών.	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Κανένας	
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2016	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA. LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	TTO: 4) Κανένας	TTO: 4) Κανένας
δ) Υπηρεσίες βάσεων δεδομένων (CPC844)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO3) Κανένας:
	BEL: 3) Απαιτείται ελάχιστη συμμετοχή ημεδαπών 50% και μεταφορά τεχνολογίας	
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	GRD, KNA, VCT: 3) Απασχολείται συγκεκριμένο ποσοστό ημεδαπών	
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2016	
	DMA, GRD, KNA, LCA, VCT: 4) Περιορισμοί στον αριθμό των αλλοδαπών σε διευθυντικές θέσεις. Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	ATG, DOM, GUY, JAM, SUR: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	BRB: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	BRB: 4) Χωρίς περιορισμούς
	BEL: 4) Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
ε) Άλλες υπηρεσίες (CPC 845, 849) DOM BRB (CPC 845 και 849 – Υπηρεσίες προετοιμασίας δεδομένων και άλλες υπηρεσίες πληροφορικής μ.α.κ.) GUY (CPC 845) TTO (CPC 849)	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Κανένας	BRB, GUY, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	BRB: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις για τις CPC 845 και 849. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών για την CPC 849.	
	DOM, GUY: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GUY, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Γ. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ		
α) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις φυσικές επιστήμες (CPC 851) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO KNA (εκτός από καλλιέργεια γενετικά τροποποιημένων οργανισμών και χρήση ραδιενεργών υλικών και εξοπλισμού) SUR (εκτός από 85105 και 85109)	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	BEL. GRD: 1), 2) Δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης μπορεί να παρέχονται μόνον από πολίτες και/ή κατοίκους	
	DMA, SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	ATG, BEL, DOM, GUY, GRD, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 3) Κανένας
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, KNA, TTO: 3) Κανένας	BRB, DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL, GRD, LCA, VCT: 3) Δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης μπορεί να παρέχονται μόνον από πολίτες και/ή κατοίκους	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR. TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.
	DOM, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	TTO: 4) Κανένας
β) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης στις κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιστήμες (CPC 852) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, LKA, TTO BRB (εκτός από επιστήμες του πολιτισμού) KNA (εκτός από πολιτιστικές και εκπαιδευτικές υπηρεσίες και υπηρεσίες συναφείς προς την πολιτιστική κληρονομιά) SUR (εκτός από 85209)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, , GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 3), Κανένας	GRD: 3) Επιδοτήσεις μπορεί να χορηγούνται μόνο σε πολίτες και/ή κατοίκους
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	TTO: 4) Κανένας
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	BRB, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
γ) Διεπιστημονικές υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (CPC 853) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	BEL, DMA, GRD, LCA, KNA, VCT, SUR: 1), 2) Δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης μπορεί να παρέχονται μόνον από πολίτες και/ή κατοίκους	
	ATG BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Κανένας	ATG BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3)Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL, GRD, KNA, LCA, VCT: 3) Δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης μπορεί να παρέχονται μόνον από πολίτες και/ή κατοίκους	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Δ. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΑΚΙΝΗΤΗ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ		
α) οι οποίες αφορούν ιδιόκτητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821) DOM, JAM SUR, TTO (CPC 82101 και 82102)	DOM, JAM, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	DOM, JAM, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	JAM: 3) Κατά προτίμηση μεικτή επιχείρηση	
	DOM, SUR: 3) Κανένας	
	TTO: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	DOM, JAM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, JAM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) οι οποίες εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822) DOM, JAM, LCA SUR, TTO (CPC 82201 και 82202)	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2) 3) Κανένας
	DOM, SUR: 3) Κανένας	
	JAM, LCA: 3) Κατά προτίμηση μεικτή επιχείρηση	
	TTO: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Ε. ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ/ΧΡΟΝΟΜΕΡΙΣΤΙΚΗ ΜΙΣΘΩΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΧΩΡΙΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ		
α) Υδάτινων μεταφορικών μέσων (CPC 83103) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL, SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, KNA, SUR, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	GRD, KNA, LCA: 3) Κανένας. Επιχειρήσεις με αρχική επένδυση μικρότερη από US$1.000.000 ενδέχεται να ιδρύονται μόνον από ημεδαπούς.	DOM, GRD, GUY, JAM, LCA: 3) Κανένας
	ATG, DOM, GUY, JAM: 3) Κανένας	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	ATG: 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
β) Εναέριων μεταφορικών μέσων (CPC 83104) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, KNA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	DMA 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	BEL, DMA, VCT: 1), 2) Κανένας
	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 3) Κανένας	VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL: Χωρίς περιορισμούς
	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες ρυθμίσεις.	
	Επιχειρήσεις με αρχική επένδυση μικρότερη από US$1.000.000 ενδέχεται να ιδρύονται μόνον από ημεδαπούς.	ATG: 4) Κανένας
γ) Άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, 83102, 83105) ATG, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR BRB (CPC 83102) BEL, TTO (CPC 83101 και 83102)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	ATG, BRB, DOM, JAM, SUR, TTO: 3) Κανένας	BEL, GRD, KNA, LCA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL, GRD: 3) Χωρίς περιορισμούς	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	ATG, BRB, DOM, JAM, SUR, TTO: 3) Κανένας
	KNA, LCA, VCT: 3) Κανένας. Επιχειρήσεις με αρχική επένδυση μικρότερη από US$1.000.000 ενδέχεται να ιδρύονται μόνον από ημεδαπούς.	ATG: 4) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
δ) Άλλων μηχανημάτων και εξοπλισμού (CPC 83106-83109) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT SUR (εκτός από CPC 83109) TTO (CPC 83106 και 83107)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	ATG, BRB, JAM, SUR, TTO: 3) Κανένας	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, SUR, TTO: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	DOM: 1), 2), 3) Κανένας	DOM: 1), 2), 3) Κανένας
	GRD, KNA, VCT: 3) Κανένας. Επιχειρήσεις με αρχική επένδυση μικρότερη από US$1.000.000 ενδέχεται να ιδρύονται μόνον από ημεδαπούς.	
	LCA: 3) Κανένας. Επιχειρήσεις με αρχική επένδυση μικρότερη από US$500.000 ενδέχεται να ιδρύονται μόνον από ημεδαπούς.	LCA: 3) Κανένας. Επιχειρήσεις με αρχική επένδυση μικρότερη από US$500.000 ενδέχεται να ιδρύονται μόνον από ημεδαπούς.
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	ATG: 4) Κανένας
ΣΤ. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ		
α) Διαφήμιση (CPC 871) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO GRD (CPC 87120,87190) SUR (CPC 87120)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO1), 2), Κανένας:
	BEL: 3) Μεικτή επιχείρηση με ημεδαπή συμμετοχή τουλάχιστον 51%	
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	GRD, KNA, VCT: 3) Μεικτή επιχείρηση με ημεδαπή συμμετοχή τουλάχιστον 40%	GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	ATG, BRB, JAM. SUR: 3) Κανένας	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	DOM: 3) Ποσοστό 75% του συνόλου των καλλιτεχνών, εκφωνητών, τραγουδιστών και άλλων συμμετεχόντων στην παραγωγή διαφημιστικού μηνύματος, βίντεο, ταινίας, σεναρίου, διαφήμισης για προβολή σε κινηματογράφους (cintas cinematográficas) ή διαφήμισης που μεταδίδεται και παρουσιάζεται μέσω ραδιοφώνου ή τηλεόρασης πρέπει να είναι πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας. Σε περίπτωση κατά την οποία η παραγωγή διαφήμισης αγαθών και υπηρεσιών που παράγονται και πωλούνται στη Δομινικανή Δημοκρατία πρέπει να γίνει στο εξωτερικό, 25% των καλλιτεχνών και των εργαζομένων στην παραγωγή πρέπει να είναι πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας.	
	LCA, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BRB, BEL, DOM, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις της κοινής γνώμης (CPC 864) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Κανένας
	TTO: 1), 3) Κανένας, 2) Χωρίς περιορισμούς	TTO: 1), 3) Κανένας, 2) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR: 3) Κανένας	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση ή ημεδαπός εταίρος με συμμετοχή τουλάχιστον 50%	BEL, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT, JAM: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	LCA: 4) Κανένας	ATG, LCA: 4) Κανένας
γ) Σύμβουλοι επιχειρήσεων (CPC 865) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT GRD (εκτός από CPC 86506) SUR (εκτός από CPC 86509) TTO (CPC 86503)	DMA, GRD, KNA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς	DMA, GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 1) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 3) Κανένας	BEL, GRD, JAM, KNA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανοαυρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL, GRD, KNA: 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BRB, DOM, GUY, LCA, SUR, TTO: 3) Κανένας
	VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	TTO: 4) Κανένας	TTO: 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
δ) Υπηρεσίες συναφείς προς τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866) ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, TTO BEL (CPC 86609) GRD (CPC 86601, 86609) SUR (εκτός από CPC 86602 και 86609)	ATG, BRB. BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, GUY, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	KNA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, SUR: 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, SUR: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	GUY, KNA, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	GUY, KNA, VCT, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	ATG: 4) Κανένας
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
ε) Τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις (CP C8676) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT SUR (εκτός από 86769)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1) Κανένας	ATG, BRB, LCA: 1) Κανένας, 2), 3), 4) Χωρίς περιορισμούς
	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, VCT: 1), 2) Κανένας
	BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR: 2) Κανένας	JAM: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, DOM, GUY, LCA: 2), 3) Κανένας	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	KNA: 3) Επιδοτήσεις και ενισχύσεις ενδέχεται να χορηγούνται μόνον σε υπηκόους, πολίτες και κατοίκους.
	GRD: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, GRD, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	DMA, SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.
	JAM, KNA: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση για περιβαλλοντικές αναλύσεις, αναλύσεις υδάτων, τροφίμων και φαρμάκων	DOM, GUY, JAM, SUR: 3) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
στ) Παροχή συμβουλών σε θέματα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας (CPC 881) BRB, DMA, DOM , GRD, VCT (υπηρεσίες παροχής γεωργικών μηχανημάτων, υπηρεσίες υποστήριξης της αναπαραγωγής, της ανάπτυξης και της παραγωγικότητας των ζώων CPC 88110) GUY (υπηρεσίες συναφείς προς τη δασοκομία) LCA (CPC 8813 και 8814)	BRB, LCA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BRB, LCA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	DMA, VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA, VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Κανένας	DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Κανένας
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ζ) Παροχή συμβουλών σε θέματα αλιείας (CPC 882) BRB, DOM, GUY	DOM: 1), 2) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, 3) Μόνον κατόπιν άδειας. Με την παραδοσιακή αλιεία μπορούν να ασχολούνται μόνον πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας σε μια ζώνη 54 ναυτικών μιλίων από τις ακτές.	DOM: 1), 2) Κανένας, 3) 4) Χωρίς περιορισμούς
	BRB: 1), 2) Κανένας, 3), 4) Χωρίς περιορισμούς	BRB: 1), 2) Κανένας, 3), 4) Χωρίς περιορισμούς
	GUY: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GUY: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
η) Παροχή συμβουλών σε θέματα εξόρυξης (CPC 883, 5115) GUY, JAM, KNA DOM (CPC 883)	DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Κανένας	DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Κανένας
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	KNA: 1), 2) 3) Χωρίς περιορισμούς
	DOM, GUY, JAM, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, GUY, JAM, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
θ) Παροχή συμβουλών σε θέματα μεταποίησης (CPC 884, 885 εκτός από 88442) ATG, BRB, DOM, GUY , JAM, TTO BEL (CPC 8842, 8846 - 8848 και 885) DMA, GRD VCT (CPC 88411, 88421, 88422, 88423, 88441 και 8853, 8855 και 8857) KNA (CPC 885) LCA, SUR (CPC 8853, 8855 και 8857)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO, SUR: 3) Κανένας	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Κανένας
	DMA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	
	BEL, LCA: 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	BEL, LCA, DMA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας. Κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών.	KNA: 1), 2) 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL: 4) Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: διαθεσιμότητα δεξιοτήτων στον υποτομέα στη χώρα	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ι) Υπηρεσίες συναφείς προς τη διανομή ενέργειας (CPC 887) DOM, GUY, JAM GRD (CPC 887**) (υπηρεσίες συναφείς προς τη διανομή ενέργειας, τη μεταφορά και την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος, εκτός από υπηρεσίες μεταφοράς, παραγωγής και διανομής αερίων καυσίμων και ατμού και ζεστού νερού)	DOM: 1) Κανένας, 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1), 2), 3) Χωρίς περιορισμούς
	GRD, GUY: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) Κανένας, 3) Αποκλειστική προμήθεια μέχρι το 2012. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2012	GRD, GUY: 1) Χωρίς περιορισμούς* GRD, GUN : 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	JAM: 1), 2), 3) Κανένας	JAM: 1), 2), 3) Κανένας
	DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Ενεργειακές υπηρεσίες ερευνών και ανάπτυξης (CPC 887**) GUY	GUY: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GUY: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Πωλήσεις ενέργειας και άλλες υπηρεσίες συναφείς προς τις ενεργειακές υπηρεσίες (CPC 887**) GUY	GUY: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GUY: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ια. Τοποθέτηση και προμήθεια προσωπικού (CPC 872) BRB, DOM, GUY, KNA, SUR BEL (εκτός από CPC 87206 και 87209)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL: 1) Κανένας, 2), 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL: 1) Κανένας, 2), 3) Χωρίς περιορισμούς
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	KNA: 1), 2) 3) Χωρίς περιορισμούς
	BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ιβ. Υπηρεσίες ιδιωτικού αστυνομικού και ασφάλειας (CPC873) BRB, DOM, GUY LCA (CPC 87301) SUR (CPC 87303)	BRB, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ιγ) Συναφείς υπηρεσίες επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675) ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO BRB (CPC 86753) BEL (CPC 86751 και 86752) GRD (CPC 86751-4) KNA (CPC 86751, 86752 και 86754) SUR (εκτός από 86751 και 86754)	BRB, BEL: 1), 2) Κανένας	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	BRB: 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, LCA, VCT: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς
	DMA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, LCA: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς	
	BEL: 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας. Δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες μπορεί να παρέχονται μόνον από πολίτες και/ή κατοίκους.	ATG, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	
	JAM, LCA: 3) Κανένας. Απαιτείται μεικτή επιχείρηση για περιβαλλοντικές αναλύσεις, αναλύσεις υδάτων, τροφίμων και φαρμάκων	LCA: 3) Κανένας. Μεικτές επιχειρήσεις, με εξαίρεση περιβαλλοντικές αναλύσεις, αναλύσεις υδάτων, τροφίμων και φαρμάκων.
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ιδ) Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού (εκτός από σκάφη, αεροσκάφη και λοιπό μεταφορικό εξοπλισμό) (CPC 633, 8861-8866) ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO BRB (εκτός από CPC 8867) GRD, VCT (CPC 8861-8866) KNA (CPC 8861, 8862, 8866)	ATG, KNA, LCA: 1) Χωρίς περιορισμούς	ATG, KNA, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
		BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	GRD, VCT: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Επιδοτήσεις ενδέχεται να χορηγούνται μόνον σε πολίτες και/ή κατοίκους της Γρενάδας
	DMA: 1), 2) Κανένας3), Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	KNA, LCA: 2), 3) Κανένας	
	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	ATG, BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ιε) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874) DOM, TTO SUR (CPC 87401)	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς* 2) Χωρίς περιορισμούς	DOM, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς*
	DOM, SUR: 1), 2) Κανένας	SUR: 1) Κανένας
	DOM, SUR: 3) Κανένας	DOM, SUR: 2), 3) Κανένας
	TTO: 3) Κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών	TTO: 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	DOM, TTO, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, TTO, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ιστ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 87501-87507) DOM, SUR, TTO BRB, BEL (Ειδικές υπηρεσίες φωτογράφησης – μόνον φωτομικρογραφία CPC87504)	DOM, SUR: 1), 2) και 3) Κανένας	DOM, SUR: 1), 2) και 3) Κανένας
	BRB, BEL, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BRB, BEL, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	BRB, BEL, DOM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, SUR, TTO:) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ιζ) Υπηρεσίες συσκευασίας (CPC 876) BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BRB, DMA, DOM, GRD, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	BRB, DMA, DOM, GRD, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών	KNA: 1), 2) 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ιη) Εκδόσεις και εκτυπώσεις έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 88442) BRB, DOM, KNA, SUR, TTO	BRB, DOM, SUR: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, DOM, SUR: 1), 2) 3) Κανένας
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών	KNA: 1), 2) 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, KNA	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	BRB, DOM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DOM, KNA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ιθ) Οργάνωση συνεδρίων (CPC 87909*) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO	GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) 3) Κανένας	GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) 3) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) Κανένας, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
κ) Άλλες επιχειρηματικές υπηρεσίες (CPC 8790) DOM, GUY BRB (CPC 87901 Εκτίμηση φερεγγυότητας και CPC 87907 Ειδικές σχεδιαστικές εφαρμογές) ATG, BEL, KNA, JAM, LCA, TTO (CPC 87905 Μετάφραση και διερμηνεία) BEL (ενοικίαση και χρηματοδοτική μίσθωση επίπλων) (CPC 82303) VCT, SUR (CPC 87909)	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας
	BEL, KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	BEL, KNA, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 3) Κανένας	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 3) Κανένας
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	
	TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
2. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ		
Β. ΤΑΧΥΜΕΤΑΦΟΡΕΣ (CPC 7512)		
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, DOM, KNA, SUR: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, KNA, TTO: 1), 2) 3), 4) Κανένας
	ATG, BEL, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BEL, DOM, GRD, DMA, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	ATG, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BEL, GRD, LCA, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, DOM, SUR, TTO: 3) Κανένας
	JAM: 3) Κανένας, με εξαίρεση το υβριδικό ταχυδρομείο και την ενδονησιωτική μεταφόρτωση	GRD: 4) Κανένας
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DOM, DMA, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
Γ. ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (Δημόσιας και μη δημόσιας χρήσης)		
α) Υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας (CPC 7521) ATG, BRB, BEL (εκτός από το σύστημα TETRA) DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO GUY (μόνον μη δημόσιας χρήσης)	ATG: 1) Παράκαμψη των αποκλειστικών παρόχων δεν επιτρέπεται μέχρι το 2012. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2012	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, TTO: 1) Κανένας	
	BEL: 1) Απαγορεύεται η αυτόματη επανάκληση. Μόνο μέσω των υποδομών των αδειοδοτημένων	
	παρόχων.	
	BRB: 1) Κανένας (δημόσιας χρήσης), 1) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση της διάρρηξης του βρόχου	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	μεταξύ των δύο συνομιλούντων άκρων (μη δημόσιας χρήσης)	
	JAM, KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς	
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένα
	SUR: 1) Δημόσιας χρήσης – Απαγορεύεται η παράκαμψη των δικτύων των αδειοδοτημένων παρόχων. Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των παρόχων που διαθέτουν άδεια παροχής αυτών των υπηρεσιών. Απαγορεύεται η εσκεμμένη αντιστροφή της πραγματικής κατεύθυνσης των διεθνών κλήσεων. Μη δημόσιας χρήσης – Μόνο σε δικτυακές υποδομές των αποκλειστικών παρόχων. Απαγορεύεται η παράκαμψη και η επαναπώληση της πλεονάζουσας χωρητικότητας.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 2) Κανένας	
	SUR: 2) Δημόσιας χρήσης - Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των αδειοδοτημένων παρόχων. Απαγορεύεται η εσκεμμένη αντιστροφή της πραγματικής κατεύθυνσης των διεθνών κλήσεων. Μη δημόσιας χρήσης - Κανένας.	
	ATG: 3) Αποκλειστικοί πάροχοι μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2012. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2012	
	BEL: 3) Κατόπιν εξέτασης των	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	οικονομικών αναγκών. Βασικό κριτήριο: πλήθος των αδειοδοτημένων παρόχων στην αγορά. Μόνο μέσω των υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων.	
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Κανένας	
	BRB: 3) Κανένας (δημόσιας χρήσης), 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση της διάρρηξης του βρόχου μεταξύ των δύο συνομιλούντων άκρων (μη δημόσιας χρήσης)	
	SUR: 3) Δημόσιας χρήσης – Επί του παρόντος υπάρχει ένας πάροχος υποδομών σταθερής τηλεφωνίας και επίκειται η έκδοση δεύτερης άδειας. Στη συνέχεια, θα διατηρηθεί επ' αόριστον το δυοπώλιο. Τυχόν νέες άδειες στο μέλλον θα χορηγηθούν κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Η συμμετοχή αλλοδαπών κεφαλαίων περιορίζεται στο 40%. Μη δημόσιας χρήσης - Μόνο σε δικτυακές υποδομές των αποκλειστικών παρόχων. Απαγορεύεται η παράκαμψη και η επαναπώληση της πλεονάζουσας χωρητικότητας.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	LCA: 4) Κανένας	DMA, GRD, LCA: 4) Κανένας
β) Υπηρεσίες μεταφοράς δεδομένων με πακετομεταγωγή (CPC 7523) γ) Υπηρεσίες μεταφοράς δεδομένων με κυκλωματομεταγωγή (CPC 7523**)	ATG: 1) Απαγορεύεται η παράκαμψη των αποκλειστικών παρόχων μέχρι το 2012. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2012	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	BRB: 1) Κανένας (δημόσιας χρήσης), 1) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση της διάρρηξης του βρόχου μεταξύ των δύο συνομιλούντων άκρων (μη δημόσιας χρήσης)	
δ) Υπηρεσίες αυτόματου	BEL: 1) Μόνο μέσω αδειοδοτημένων	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
τηλετυπικού δικτύου (CPC 7523**) ε)·Υπηρεσίες τηλέγραφου (CPC 7522) στ) Υπηρεσίες τηλεομοιοτυπίας (CPC 7521,7529) ζ) Υπηρεσίες ιδιωτικών μισθωμένων κυκλωμάτων (CPC 7522,7523) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, GUY (δ, ε, στ, μόνο) SUR (β, γ, - μισθωμένες γραμμές μόνο, ε – μόνον μη δημόσιας χρήσης, στ, ζ – μόνον δημόσιας χρήσης),	παρόχων	
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	
	SUR (β, γ): 1) Απαγορεύεται η παράκαμψη των δικτυακών υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων. Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των παρόχων που διαθέτουν άδεια παροχής αυτών των υπηρεσιών. 2) Κανένας. 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση παράκαμψης των δικτυακών υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων. 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	
	DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, SUR (δ, ε, στ, ζ, δημόσιας χρήσης): 1) Κανένας	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 2) Κανένας	
	SUR (δ, ε, στ, ζ, δημόσιας χρήσης): 2) Χωρίς περιορισμούς για τις δ), στ), ζ). Κανένας για την ε).	
	ATG: 3) Μόνον αποκλειστικοί πάροχοι έως το 2012. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2012 για διεθνείς υπηρεσίες.	
	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς μόνον μέσω των υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων	
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Κανένας	
	BRB: 3) Κανένας (δημόσιας χρήσης). 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση της διάρρηξης του βρόχου μεταξύ των δύο συνομιλούντων άκρων (μη δημόσιας χρήσης)	
	SUR (δ, ε, στ, ζ, δημόσιας χρήσης): 3)	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Η συμμετοχή αλλοδαπών κεφαλαίων περιορίζεται στο 40% για τις δ), στ), ζ). Κανένας για την ε).	
	ATG: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2012 για τις διεθνείς υπηρεσίες	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, GRD, LCA, TTO: 4) Κανένας
	LCA: 4) Κανένας	
η) Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (CPC 7523) θ) Υπηρεσίες αυτόματου τηλεφωνητή (CPC 7523) ι) Ανάκτηση πληροφοριών από βάσεις δεδομένων σε απευθείας σύνδεση (CPC 7523) ιβ) Προηγμένες υπηρεσίες τηλεομοιοτυπίας, περιλαμβανομένης της υπηρεσίας αποθήκευσης και προώθησης ή αποθήκευσης και ανάκτησης ιγ) Μετατροπή κώδικα και πρωτοκόλλου ιδ) Επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων σε απευθείας σύνδεση (περιλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (CPC 843) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO GUY (η, θ, ι, ιβ, ιδ, μόνο)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL: 1) Μόνο μέσω αδειοδοτημένων παρόχων	
	DOM: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς	DOM: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO2) Κανένας	
	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς μόνο μέσω υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	LCA, TTO: 4) Κανένας	KNA, LCA, TTO: 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ια) Ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων (EDI) (CPC 7523) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BEL: 1) και 3) Μόνο μέσω των υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	DOM: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς
	DOM: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς	
	BEL: 2) Κανένας	
	KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ιε) Άλλες υπηρεσίες Διαδίκτυο και πρόσβαση στο διαδίκτυο (εκτός από υπηρεσίες φωνής) (CPC 75260) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR (μισθωμένες γραμμές μόνο), TTO GRD, KNA (φωνή και μισθωμένη γραμμή)		
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) , 2), 3) Κανένας
	BEL: 1) Μόνο μέσω αδειοδοτημένων παρόχων	
	DOM: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς	DOM: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	SUR: 1) Απαγορεύεται η παράκαμψη των δικτυακών υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων. Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των παρόχων που διαθέτουν άδεια παροχής αυτών των υπηρεσιών.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	ATG: 3) Μόνο σε δικτυακές υποδομές του αποκλειστικού παρόχου	
	BEL: 3) Μόνο μέσω των υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Κανένας	
	SUR: 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση παράκαμψης των δικτύων των αδειοδοτημένων παρόχων	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες προσωπικής επικοινωνίας ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO (εκτός από υπηρεσίες δεδομένων σε κινητό, υπηρεσίες τηλεειδοποίησης και συστήματα TETRA)	ATG, DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	ATG, DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	DMA, KNA, VCT, TTO: 1), 2), 3), Κανένας	DMA, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	SUR: 1) Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των παρόχων που διαθέτουν άδεια. Απαγορεύεται η εσκεμμένη αντιστροφή της πραγματικής κατεύθυνσης των διεθνών κλήσεων. 2) Κανένας. 3) Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Η συμμετοχή αλλοδαπών κεφαλαίων περιορίζεται στο 40%.	
	ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Πωλήσεις, μισθώσεις, συντήρηση, σύνδεση, επισκευή τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού και υπηρεσίες συμβούλων (CPC 75410, 75450) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Υπηρεσίες TETRA	BEL: 1) Μόνο μέσω των υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, TTO	GRD: 1) Η ξένη συμμετοχή περιορίζεται σε ποσοστό 49%	
KNA, SUR (εκτός από υπηρεσίες τηλεφωνικής ραδιοσύνδεσης)	ATG, BRB, DMA, GUY, JAM, VCT, SUR, TTO: 1) Κανένας	
	KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	BEL: 3) Μόνο μέσω μεικτής επιχείρησης με πολίτες της Μπελίζε.	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	GRD: 3) Η ξένη συμμετοχή περιορίζεται σε ποσοστό 49%.	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς
	JAM: 3) Διασύνδεση μπορεί να γίνει μόνο με εμπορική συμφωνία με αδειοδοτημένο πάροχο	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, KNA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	TTO: 4) Κανένας	GRD, TTO: 4) Κανένας
Τηλεειδοποίηση (CPC 75291) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Κανένας
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας
	BEL: 3) Μόνο μέσω μεικτής επιχείρησης με πολίτες της Μπελίζε.	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	TTO: 4) Κανένας	TTO: 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Υπηρεσίες τηλεδιάσκεψης (CPC 75292)	ATG: 1) Μόνο σε δικτυακές υποδομές των αποκλειστικών παρόχων	ATG, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Κανένας
ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO	BEL: 1) Μόνο μέσω των υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων	
KNA, SUR (μισθωμένες γραμμές μόνο)	BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Κανένας	
	SUR: 1) Απαγορεύεται η παράκαμψη των δικτύων των αδειοδοτημένων παρόχων. Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των παρόχων που διαθέτουν άδεια παροχής αυτών των υπηρεσιών.	
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA. VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας
	ATG: 3) Μόνο σε δικτυακές υποδομές του αποκλειστικού παρόχου	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	BEL: 3) Μόνο μέσω των υποδομών των αδειοδοτημένων παρόχων	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς
	DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Κανένας	
	SUR: 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση παράκαμψης των δικτύων των αδειοδοτημένων παρόχων.	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, DOM, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	TTO: 4) Κανένας	TTO: 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Υπηρεσίες δεδομένων σε κινητό DOM, KNA, SUR (δημόσιας χρήσης)	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	KNA, SUR: 1), 2) 3) Κανένας	KNA, SUR: 1) 2) 3) Κανένας
	DOM, KNA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, KNA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας (επίγειες)	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Κανένας	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) 3) Κανένας
ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR (δημόσιας χρήσης), TTO	SUR: 1) Απαγορεύεται η παράκαμψη των αδειοδοτημένων παρόχων. Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των παρόχων που διαθέτουν άδεια παροχής αυτών των υπηρεσιών. Απαγορεύεται η εσκεμμένη αντιστροφή της πραγματικής κατεύθυνσης των διεθνών κλήσεων.	
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	ATG: 3) Απαγορεύεται σε αλλοδαπούς η ίδρυση επιχείρησης με αρχική επένδυση κεφαλαίου μικρότερη από US$500.000. Επιχειρήσεις με κεφάλαιο μικρότερο των US$500.000 ιδρύονται αποκλειστικά από ημεδαπούς.	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, JAM, LCA, VCT, TTO: 3) Κανένας	
	SUR: 3) Επί του παρόντος η αγορά περιορίζεται σε μέγιστο αριθμό τριών (3) παρόχων. Τυχόν νέες άδειες στο μέλλον θα χορηγηθούν κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Η συμμετοχή αλλοδαπών κεφαλαίων περιορίζεται στο 40 τοις εκατό.	
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας (μέσω δορυφόρου) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT SUR (δημόσιας χρήσης)	ATG: 1) Μόνο με συμφωνία μεταξύ παρόχων δορυφορικών υπηρεσιών και αποκλειστικού παρόχου διεθνών υπηρεσιών, ο οποίος υποχρεούται να μην περιορίζει τον αριθμό των παρόχων με τους οποίους συνάπτονται τέτοιου είδους συμφωνίες.	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR: 1) Κανένας
	SUR: 1) Απαγορεύεται η παράκαμψη των αδειοδοτημένων παρόχων. Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των παρόχων που διαθέτουν άδεια παροχής αυτών των υπηρεσιών. Απαγορεύεται η εσκεμμένη αντιστροφή της πραγματικής κατεύθυνσης των διεθνών κλήσεων.	
	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT: 1) Κανένας	
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR: 2) Κανένας	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR: 2) 3) Κανένας
	SUR: 3) Επί του παρόντος η αγορά περιορίζεται σε μέγιστο αριθμό τριών (3) παρόχων. Τυχόν νέες άδειες στο μέλλον θα χορηγηθούν κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Η συμμετοχή αλλοδαπών κεφαλαίων περιορίζεται στο 40%.	
	ATG: 3) Παρέχονται μόνον από τον αποκλειστικό πάροχο σύμφωνα με όσα επισημαίνονται στον τρόπο 1	
	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT: 3) Κανένας	GRD: 4) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, DMA, DOM, JAM, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Σταθερές δορυφορικές υπηρεσίες ATG, BRB (VSAT μη δημόσιας χρήσης), DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, SUR (δημόσιας χρήσης)	ATG: 1) Μόνο με συμφωνία μεταξύ παρόχων δορυφορικών υπηρεσιών και αποκλειστικού παρόχου, ο οποίος υποχρεούται να μην περιορίζει τον αριθμό των παρόχων με τους οποίους συνάπτονται τέτοιου είδους συμφωνίες.	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Κανένας
	BRB: 1), 2), 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση της διάρρηξης του βρόχου μεταξύ των δύο συνομιλούντων άκρων	BRB: 1), 2), 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση της διάρρηξης του βρόχου μεταξύ των δύο συνομιλούντων άκρων.
	DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 1) Κανένας	
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 2) Κανένας	DOM, SUR: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	DOM, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 2) 3) Κανένας
	SUR: 1), 2) Απαγορεύεται η παράκαμψη των αδειοδοτημένων παρόχων. Οι υπεραστικές και διεθνείς κλήσεις δρομολογούνται αναγκαστικά μέσω των παρόχων που διαθέτουν άδεια παροχής αυτών των υπηρεσιών. Απαγορεύεται η εσκεμμένη αντιστροφή της πραγματικής κατεύθυνσης των διεθνών κλήσεων.	
	ATG: 3) Παρέχονται μόνον από τον αποκλειστικό πάροχο σύμφωνα με όσα επισημαίνονται στον τρόπο 1.	DOM, SUR: 3) Κανένας
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 3) Κανένας	
	KNA: 3) Χωρίς περιορισμούς	
	SUR: 3) Επί του παρόντος η αγορά περιορίζεται σε μέγιστο αριθμό δύο αδειών επ' αόριστον. Τυχόν νέες άδειες στο μέλλον θα χορηγηθούν κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Η συμμετοχή αλλοδαπών κεφαλαίων περιορίζεται στο 40 τοις εκατό.	GRD: 4) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Διεθνείς υπηρεσίες μετάδοσης φωνής, δεδομένων και βίντεο προς επιχειρήσεις που ασχολούνται με επεξεργασία δεδομένων εγκατεστημένες σε ελεύθερες ζώνες BRB, DOM, JAM, KNA	BRB: 1), 2), 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση της διάρρηξης του βρόχου μεταξύ των δύο συνομιλούντων άκρων.	BRB: 1), 2), 3) Κανένας, με εξαίρεση την απαγόρευση της διάρρηξης του βρόχου μεταξύ των δύο συνομιλούντων άκρων.
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	JAM, KNA: 1), 2) Κανένας, 3) Μέχρι 1ης Σεπτεμβρίου 2013, απαγορεύεται η διασύνδεση με τα τοπικά δημόσια δίκτυα διαμεταγωγής. Απαγορεύεται η παροχή υπηρεσιών προς μη εξουσιοδοτημένους τρίτους.	JAM, KNA: 1), 2) 3) Κανένας
	BRB, DOM, JAM, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, JAM, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες μετάδοσης βίντεο (δορυφορικές) (CPC75241**) DOM, GRD, JAM, KNA	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	JAM: 1) Μέχρι τον Σεπτέμβριο 2013, αποκλείεται η βιντεοτηλεφωνία, 2) Κανένας, 3) Μέχρι 1ης Σεπτεμβρίου 2013, αποκλείεται η βιντεοτηλεφωνία	JAM: 1), 2), 3) Κανένας
	DOM, GRD, JAM, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM. GRD, JAM, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες σύνδεσης και διασύνδεσης (CPC7543 και 7525) BRB, DOM, GRD, GUY, KNA	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	BRB, GUY: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, GUY: 1), 2) 3) Κανένας
	BRB, DOM, GRD, GUY, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GRD, GUY, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Β. ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΕ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 513)		
DOM, JAM, GUY BRB (CPC51340, 51350, 51360, 51371, 51372, 51390) GRD (CPC 51320, 51330, 51340, 51350, 51371, 51372) SUR (CPC 51310, 51320)	DOM, GRD, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς *	DOM, GRD, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς *
	BRB, GUY, JAM, SUR: 1) Κανένας	BRB, GUY, JAM, SUR: 1) Κανένας
	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Κανένας	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Κανένας
	GRD, TTO: 2) Χωρίς περιορισμούς	GRD, TTO: 2) Χωρίς περιορισμούς
	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM: 3) Κανένας	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR, TTO: 3) Κανένας
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	
	TTO: 3) Συνάρτηση των εγχώριων ικανοτήτων	JAM: 3) Πρέπει να αποδεικνύονται οι τοπικές ικανότητες σε κάθε επίπεδο οργάνωσης
	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
Γ. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (CPC 514, 516)		
DOM, GUY, JAM SUR (CPC 51642, 51643 και 51691)	DOM, GUY: 1) Χωρίς περιορισμούς*	DOM, GUY: 1) Χωρίς περιορισμούς*
	JAM, SUR: 1) Κανένας	JAM, SUR: 1) Κανένας
	DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Κανένας	DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Κανένας
	DOM, GUY, JAM: 3) Κανένας	DOM, GUY, SUR: 3) Κανένας
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	JAM: 3) Πρέπει να αποδεικνύονται οι τοπικές ικανότητες σε κάθε επίπεδο οργάνωσης
	DOM, GUY, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, GUY, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Δ. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΑΠΟΠΕΡΑΤΩΣΗΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ (CPC 517)		
DOM, GUY, JAM SUR (CPC 5171)	GUY, JAM, DOM: 1) Χωρίς περιορισμούς*	GUY, DOM, JAM: 1) Χωρίς περιορισμούς*
	DOM, GUY: 2) Κανένας	DOM, GUY: 2) Κανένας
	JAM: 2) Χωρίς περιορισμούς	JAM: 2) Χωρίς περιορισμούς
	SUR: 1), 2) Κανένας	SUR: 1), 2) Κανένας
	DOM, GUY, JAM: 3) Κανένας	GUY, DOM, SUR: 3) Κανένας
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	JAM: 3) Πρέπει να αποδεικνύονται οι τοπικές ικανότητες σε κάθε επίπεδο οργάνωσης
	DOM, GUY, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GUY, DOM, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
Ε. ΑΛΛΕΣ		
Ειδικές κατασκευές (CPC 515, 521, 522 και 529) DOM BEL (κατασκευή σηράγγων CPC 5224) DMA (άλλα έργα πολιτικού μηχανικού CPC 529) GUY (CPC 511, 515, 518) SUR (CPC 52212 και 52223) JAM, KNA (CPC522)	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	SUR: 1), 2) Κανένας	SUR: 1), 2) Κανένας
	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) Χωρίς περιορισμούς*	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) Χωρίς περιορισμούς*
	DOM: 2) Χωρίς περιορισμούς	
	BEL, GUY, JAM: 2) Κανένας	BEL, DOM, GUY: 2) Κανένας
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	DOM, GUY, JAM: 3) Κανένας	BEL, DOM, GUY, SUR: 3) Κανένας
	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς	
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	
	BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
4. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ		
Α. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ (CPC 621)		
BRB, DOM, GUY (CPC 621) SUR (CPC 62114 - 62116)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2) 3) Κανένας
	BRB, DOM, GUY, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GUY, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Β. ΧΟΝΔΡΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ (CPC 622)		
GUY BRB (εκτός από νωπά φρούτα και λαχανικά CPC 62221, εκτός από CPC 62222, εκτός από πουλερικά και προϊόντα αυτών CPC 62223) SUR (CPC 62231-62245, 62247, 62253-62268, 62277 και 62281-62289) TTO (εκτός από CPC 6221, 62221-5, 62246, 62271, 62273 - 62275) DOM: (CPC 622 Χονδρικό εμπόριο και CPC 7542 Χονδρικό εμπόριο τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού)	GUY: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) 3) Κανένας	GUY: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) 3) Χωρίς περιορισμούς
	BRB, DOM, SUR: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, DOM, SUR, TTO: 1), 2) 3) Κανένας
	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	BRB, DOM, GUY, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GUY, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Γ. ΛΙΑΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ (CPC 6111, 6113, 6121, 61300, 632)		
DOM, GUY (CPC 6111, 6113, 6121, 632) BEL (Λιανικό εμπόριο πλην τροφίμων CPC 632)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2) 3) Κανένας BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2) 3) Κανένας BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Πώληση, συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, πώληση συναφών εξαρτημάτων και ανταλλακτικών (CPC611) BRB (CPC 61112 και 61130) SUR (CPC 61111 και 61130)	BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Πώληση, συντήρηση και επισκευή μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκήθρων, πώληση συναφών εξαρτημάτων και ανταλλακτικών (CPC 612) BRB, DOM, TTO (εκτός από συντήρηση και επισκευή μοτοσυκλετών CPC 61220)	BRB, DOM, TTO: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, TTO: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Λιανικό εμπόριο καυσίμων κίνησης (CPC 61300) BRB, DOM	BRB, DOM: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Δ. ΔΙΚΑΙΟΧΡΗΣΗ (CPC 8929)		
BRB, DOM, GUY TTO (εκτός από μοτοσυκλέτες,)	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
5. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ		
Α) ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (CPC 921) (εκτός από μη κερδοσκοπικά, δημόσια και χρηματοδοτούμενα από το δημόσιο ιδρύματα)		
DMA, GUY, JAM, SUR	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	GUY, JAM, SUR: 1), 2) Κανένας	JAM: 1), 2), 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
		GUY, SUR: 1), 2) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	JAM, GUY: 3) Κανένας SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς	GUY: 3) Κανένας SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς
	DMA, GUY, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, GUY, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Β) ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (CPC 922) (εκτός από μη κερδοσκοπικά, δημόσια και χρηματοδοτούμενα από το δημόσιο ιδρύματα)		
DMA, GUY, JAM, LCA, SUR	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας	JAM: 1), 2), 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
		GUY, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας
	GUY, JAM: 3) Κανένας	GUY: 3) Κανένας
	LCA, SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς	LCA, SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς
	DMA, GUY, JAM, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, GUY, JAM, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Γ) ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (CPC 923) (εκτός από μη κερδοσκοπικά, δημόσια και χρηματοδοτούμενα από το δημόσιο ιδρύματα)		
DOM (CPC 923) ATG, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR, VCT DMA (CPC 92310) TTO (CPC 92310, 92390)	DOM 1), 2), Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση, 4) Κανένας	DOM 1), 2), Κανένας 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση 4) Κανένας
	DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς 2) Κανένας	ATG, DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 1), 2), Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	ATG, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς. Υποτροφίες και ενισχύσεις ενδέχεται να χορηγούνται μόνον σε πολίτες και/ή κατοίκους. Τα σχετικά με την παροχή εκπαίδευσης και κατάρτισης μέτρα μπορεί να έχουν ως συνέπεια διαφορετική μεταχείριση ως προς τα επιδόματα ή τα δίδακτρα.
	GRD, GUY, LCA, SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις.
	VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	
	ATG, JAM: 1), 2), 3) Κανένας	JAM: 1), 2), 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, 4) Κανένας	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, 4) Κανένας
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Δ) ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΕΝΗΛΙΚΩΝ (CPC 924) (εκτός από μη κερδοσκοπικά, δημόσια και χρηματοδοτούμενα από το δημόσιο ιδρύματα)		
ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, DMA, GRD, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	ATG, BEL, GRD, LCA, SUR, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, DMA, GRD, LCA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς. Υποτροφίες και ενισχύσεις ενδέχεται να χορηγούνται μόνον σε πολίτες και/ή κατοίκους. Τα σχετικά με την παροχή εκπαίδευσης και κατάρτισης μέτρα μπορεί να έχουν ως συνέπεια διαφορετική μεταχείριση ως προς τα επιδόματα ή τα δίδακτρα.
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	
	GUY, JAM: 1), 2) 3) Κανένας	
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2020	ATG, GUY, SUR, TTO: 3), 4) Χωρίς περιορισμούς
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	GUY, JAM: 1), 2) 3) Κανένας
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Ε) ΑΛΛΕΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
GUY (CPC 929) SUR (CPC 929) LCA (CPC 9290 κατάρτιση ελεγκτών εναέριας κυκλοφορίας, κυβερνητών και ναυτικών) TTO (CPC 9290 ειδικό διδακτικό προσωπικό), (CPC 929** κατάρτιση ναυτικών)	GUY, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	GUY, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση
	GUY, LCA, TTO, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GUY, LCA, TTO, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
6. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		
Α) ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ (CPC 9401)		
BRB, BEL, DOM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BRB, DOM: 1), 2), 3) Κανένας	BRB, DOM, VCT: 1), 2), 3) Κανένας
	KNA, SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	KNA, SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	KNA: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	KNA: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018. Απαιτείται μεταφορά τεχνολογίας.	SUR: 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL, LCA, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, LCA, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	BRB, BEL, DOM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DOM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Β. ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ (CPC9402)		
DOM, VCT, SUR TTO	DOM: 1), 2), 3) Κανένας	DOM, TTO, VCT: 1), 2), 3) Κανένας
	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018. Απαιτείται μεταφορά τεχνολογίας.	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	DOM, SUR, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Συλλογή επικίνδυνων αποβλήτων (CPC 9402*)	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BEL, GRD, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς,	BRB, DOM: 1), 2), 3) Κανένας
	KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	
	GRD, VCT: 3) Κατόπιν ανάπτυξης των σχετικών κανονιστικών διατάξεων	
	BRB, DOM, KNA: 3) Κανένας	
	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018. Απαιτείται μεταφορά τεχνολογίας. Κατόπιν ανάπτυξης των σχετικών κανονιστικών διατάξεων.	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 3) Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	
	4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO
		4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Επεξεργασία και διάθεση επικίνδυνων αποβλήτων (CPC 94022) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, VCT, SUR, TTO KNA (μόνο επεξεργασία)	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας	BEL, GRD, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, DOM: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	
	GRD, VCT: 3) Κατόπιν ανάπτυξης των σχετικών κανονιστικών διατάξεων	KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	BRB, DOM: 3) Κανένας	
	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018. Απαιτείται μεταφορά τεχνολογίας. Κατόπιν ανάπτυξης των σχετικών κανονιστικών διατάξεων.	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	ATG : 4) Κανένας
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Δ) ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		
Καθαρισμός καυσαερίων (CPC 94040) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	JAM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
Μείωση θορύβου (CPC 94050) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2), 3 Κανένας	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2), 3 Κανένας
	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	DOM: 1), 2), 3) Κανένας	DOM: 1), 2), 3) Κανένας
	SUR, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	SUR, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018. Απαιτείται μεταφορά τεχνολογίας	
	TTO: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
Απορρύπανση και καθαρισμός εδάφους και υδάτων (CPC 94060) (Αντιστοιχεί σε τμήμα των υπηρεσιών προστασίας του φυσικού περιβάλλοντος και του τοπίου) DOM	DOM 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Προστασία βιοποικιλότητας και τοπίου (CPC 9406) DOM	DOM 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Άλλες περιβαλλοντικές υπηρεσίες ** - Κλειστά συστήματα ελέγχου βιομηχανικής ρύπανσης (CPC 94090**) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς
	DOM, JAM: 1), 2) Κανένας	DOM, JAM: 1), 2) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
Διαχείριση στερεών και υγρών αποβλήτων (CPC 94090) ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, DOM: 1), 2), 3) Κανένας,	ATG, DOM: 1), 2), 3) Κανένας
	GRD, LCA, VCT, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	GRD, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	BEL: 1), 2) Κανένας , 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	BEL, LCA, VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	KNA, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	KNA, TTO : 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018. Απαιτείται μεταφορά τεχνολογίας. Κατόπιν ανάπτυξης των σχετικών κανονιστικών διατάξεων	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας ,3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Ανακύκλωση (CPC 94090*) BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO ATG (μόνο για γυαλί)	KNA, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	KNA, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	DOM: 1), 2), 3) Κανένας	DOM, VCT: 1), 2), 3) Κανένας
	ATG, BEL, GRD: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BEL, GRD: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018. Απαιτείται μεταφορά τεχνολογίας. Κατόπιν ανάπτυξης των σχετικών κανονιστικών διατάξεων	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
7. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		
Α. ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
α) Υπηρεσίες ασφάλισης ζωής, ατυχήματος και ασθενείας (CPC 8121) ATG, DMA, DOM, JAM, VCT, TTO, GUY (CPC 81211)	DMA, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DMA, DOM, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς για υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με: (i) Θαλάσσια ναυσιπλοΐα και εμπορικές πτήσεις, καθώς και εκτόξευση διαστημοπλοίων και διαστημικές μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), και η εν λόγω ασφάλιση καλύπτει μέρος ή το σύνολο των εξής: μεταφερόμενα εμπορεύματα, όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και κάθε συναφή ευθύνη, καθώς επίσης με (ii) Εμπορεύματα σε καθεστώς διεθνούς διαμετακόμισης	DOM: 3) 4) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, GUY, JAM, VCT: 1), 2) Κανένας	ATG, GUY, JAM, VCT: 1), 2) Κανένας
	ATG, GUY, TTO: 3) Κανένας	ATG, GUY, JAM, VCT, TTO: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA, VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM: 3) Εκτός εάν άλλως προβλέπεται σε συνθήκη, συμφωνία ή διεθνή συμφωνία την οποία έχει συνάψει η Δομινικανή Δημοκρατία, τα προσωπικά ασφαλιστήρια συμβόλαια ζωής και ασθένειας που συνάπτονται στη Δομινικανή Δημοκρατία, καθώς και κάθε είδους ομολογία στη Δομινικανή Δημοκρατία, αναλαμβάνονται είτε άμεσα είτε μέσω διαμεσολαβητών από ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν άδεια λειτουργίας στη Δομινικανή Δημοκρατία. Για την απόκτηση άδειας, απαιτείται ιθαγένεια ή κατοικία	
	JAM: 3) Πρέπει να προσκομιστούν επαρκή στοιχεία στην εποπτική αρχή των ασφαλιστικών εταιρειών που να αποδεικνύουν ότι οι καλύψεις που προσφέρονται από τις εν λόγω εταιρείες θα λειτουργήσουν συμπληρωματικά στον κλάδο σε περίπτωση ανεπαρκούς ικανότητας στην αγορά. Επιπλέον, πρέπει να προσκομιστούν επαρκή στοιχεία στις αρμόδιες αρχές που να αποδεικνύουν ότι θα κατατεθούν επαρκή κεφάλαια για την κάλυψη των εγχώριων υποχρεώσεων των εν λόγω εταιριών.	
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG: 4) Κανένας
	ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, DMA, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) Ασφάλειες ζημιών (CPC 8129)	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, TTO	DMA, DOM, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DMA, DOM, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	GUY, JAM, VCT: 1), 2) Κανένας	GUY, JAM, VCT: 1), 2) Κανένας
	DOM, GUY, TTO: 3) Κανένας	GUY, JAM, TTO, VCT: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 3) Πρέπει να προσκομιστούν επαρκή στοιχεία στην εποπτική αρχή των ασφαλιστικών εταιρειών που να αποδεικνύουν ότι οι καλύψεις που προσφέρονται από τις εν λόγω εταιρείες θα λειτουργήσουν συμπληρωματικά στον κλάδο σε περίπτωση ανεπαρκούς ικανότητας στην αγορά. Επιπλέον, πρέπει να προσκομιστούν επαρκή στοιχεία στις αρμόδιες αρχές που να αποδεικνύουν ότι θα κατατεθούν επαρκή κεφάλαια για την κάλυψη των εγχώριων υποχρεώσεων των εν λόγω εταιριών	DOM: 3) Χωρίς περιορισμούς
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
γ) Αντασφάλιση και επανεκχώρηση (CPC81299*) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Κανένας	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, , LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Κανένας
	ATG, BRB, GRD, GUY, KNA: 3) Κανένας	ATG, BRB, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DOM, GRD, KNA, VCT: 3) Χωρίς περιορισμούς
	DOM: 3) Κανένας	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Πρέπει να προσκομιστούν επαρκή στοιχεία στην εποπτική αρχή των ασφαλιστικών εταιρειών που να αποδεικνύουν ότι οι καλύψεις που προσφέρονται από τις εν λόγω εταιρείες θα λειτουργήσουν συμπληρωματικά στον κλάδο σε περίπτωση ανεπαρκούς ικανότητας στην αγορά. Επιπλέον, πρέπει να προσκομιστούν επαρκή στοιχεία στις αρμόδιες αρχές που να αποδεικνύουν ότι θα κατατεθούν επαρκή κεφάλαια για την κάλυψη των εγχώριων υποχρεώσεων των εν λόγω εταιριών	
	LCA: 3) Ασφαλιστικές δραστηριότητες ασκούνται μόνον από κεφαλαιουχικές εταιρείες στην Αγία Λουκία. Όλες οι ασφαλιστικές εταιρείες πρέπει να έχουν εγγραφεί στο μητρώο ασφαλιστικών εταιριών.	
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	δεσμεύσεις	
	SUR: 3) Ίδρυση εταιρείας αντασφάλισης κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Όλες οι ασφαλιστικές εταιρείες που ασχολούνται με αντασφαλίσεις ζημιών πρέπει να έχουν τη μορφή εταιρείας περιορισμένης ευθύνης, σύμφωνα με τη νομοθεσία του Σουρινάμ. Οι εταιρείες αντασφάλισης ζωής μπορούν να εγκατασταθούν με τη μορφή εταιρείας περιορισμένης ευθύνης ή υποκαταστήματος, αλλά η νομική μορφή της μητρικής εταιρείας θα πρέπει να αντιστοιχεί σε μορφή εταιρείας που προβλέπεται από το νομικό σύστημα του Σουρινάμ.	SUR: 3) Απαίτηση κατοικίας για τουλάχιστον έναν εκτελεστικό διευθυντή. Απαίτηση κατοικίας για την πλειοψηφία των μελών του ΔΣ. Τα αλλοδαπά γραφεία αντασφάλισης και τα αλλοδαπά υποκαταστήματα πρέπει να υποβάλλουν θεωρημένες ετήσιες εκθέσεις της μητρικής εταιρείας για τα προηγούμενα πέντε (5) έτη.
	BRB, TTO (αντασφάλιση): 4) Κανένας	BRB, DMA, GRD, KNA, LCA, TTO: 4) Κανένας
	TTO (επανεκχώρηση): 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, DOM, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
δ) Βοηθητικές υπηρεσίες ασφαλίσεων (μεσίτες, πράκτορες) (CPC 8140) DMA, DOM, GUY, JAM, LCA BRB (εκτός από αναλογιστικές υπηρεσίες) TTO (CPC 81401)	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Για την απόκτηση άδειας, απαιτείται ιθαγένεια ή κατοικία	DOM, LCA, TTO: 1), 2), 3) Χωρίς περιορισμούς TTO : 1), 2), Χωρίς περιορισμούς
	DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	BRB, DMA, GUY, JAM: 1), 2) Κανένας
	DMA, GUY: 1), 2) Κανένας	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	BRB, GUY, JAM, TTO: 3) Κανένας
	BRB, GUY, TTO: 3) Κανένας	
	DOM: 3) Εκτός εάν άλλως προβλέπεται σε συνθήκη, συμφωνία ή διεθνή συμφωνία την οποία έχει συνάψει η Δομινικανή Δημοκρατία, τα προσωπικά ασφαλιστήρια συμβόλαια ζωής και ασθένειας που συνάπτονται στη Δομινικανή Δημοκρατία, καθώς και κάθε είδους ομολογία στη Δομινικανή Δημοκρατία, αναλαμβάνονται είτε	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	άμεσα είτε μέσω διαμεσολαβητών από ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν άδεια λειτουργίας στη Δομινικανή Δημοκρατία. Για την απόκτηση άδειας, απαιτείται ιθαγένεια ή κατοικία.	
	LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς	
	JAM: 3) Ισχύουν όσα αναφέρονται παραπάνω στον τρόπο 3) για τις ασφάλειες ζωής, ατυχήματος και ασθένειας	
	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Αναλογιστικές υπηρεσίες (CPC 81404) BRB, BEL	BRB: 1), 2), 3) Κανένας	BRB: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	BRB, BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες συμβούλων, αναλογιστών, εκτιμητών κινδύνου και διακανονισμού αποζημιώσεων (CPC 814**) BRB, TTO	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	BRB, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Β. ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (εκτός από τον ασφαλιστικό τομέα)		
α) Αποδοχή καταθέσεων και άλλων επιστρεπτέων κεφαλαίων* DMA, GUY, JAM (CPC 81115 και 81116)	DMA, DOM, JAM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	DMA, DOM, JAM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM, JAM: 3) Κανένας	DOM, JAM: 3) Κανένας
	GUY: 1), 2), 3) Κανένας	GUY: 1), 2), 3) Κανένας
	DMA, DOM, GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, DMA, GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) Δάνεια κάθε είδους, μεταξύ άλλων καταναλωτική πίστη,	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3)	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ενυπόθηκα δάνεια, ανάληψη απαιτήσεων τρίτων και χρηματοδότηση εμπορικών συναλλαγών (CPC 8113) BRB, DMA, DOM, GUY, JAM GRD (CPC 81133 και 81139)	Κανένας	
	DMA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM, GRD, JAM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	GUY: 1), 2), 3) Κανένας	GUY: 3) Για δάνεια προς μη μόνιμους κατοίκους απαιτείται έγκριση της Κεντρικής Τράπεζας της Γουιάνας
	JAM, GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
γ) Χρηματοδοτική μίσθωση (CPC 8112) DOM, GUY	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	GUY: 1), 2), 3) Κανένας	GUY: 1), 2), 3) Κανένας
	DOM, GUY: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, GUY: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
δ) Κάθε είδους πληρωμή και μεταφορά χρημάτων (CPC 81339**) ATG, BRB, DOM, GUY, LCA, VCT	ATG, DOM: 1), 2), Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	ATG, DOM: 1), 2), Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	GUY: 1), 2), 3) Κανένας	GUY, VCT: 1), 2), 3) Κανένας
	LCA, VCT: 1), 2) Κανένας	LCA: 1), 2) Κανένας 3) Χωρίς περιορισμούς
	LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς	
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	BRB, ATG, DOM, GUY, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, ATG, DOM, GUY, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ε) Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων (CPC 81199**) DOM	DOM: 1), 2), Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM: 1), 2), Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
στ) Συναλλαγές για ίδιο	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2)	DMA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών είτε σε χρηματιστηριακή είτε σε εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με άλλο τρόπο (CPC 81339**, 81333, 81321*) DMA, DOM, GRD	Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM, GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM, GRD: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς3) Κανένας
	DMA, DOM, GRD: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, DOM, GRD: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ζ) Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους τίτλων, περιλαμβανομένης της ανάληψης της έκδοσης και της πρακτόρευσης (CPC 8132) DMA, DOM, GRD	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018
	DOM, GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM, GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	DMA, DOM, GRD: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, DOM, GRD: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
θ. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, π.χ. διαχείριση διαθεσίμων ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση κάθε είδους συλλογικής επένδυσης (CPC 8132) GRD	GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ια) Συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες προς όλες τις δραστηριότητες που παρατίθενται στο έγγραφο MTN.TNC/W/50, περιλαμβανομένης της ανάλυσης και εκτίμησης φερεγγυότητας, της έρευνας και παροχής συμβουλευτικών υπηρεσιών σε θέματα επενδύσεων και χαρτοφυλακίου, συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξαγοράς και αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων BRB, DMA, DOM, GRD, GUY. LCA, VCT	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	BRB: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	DMA, DOM, GRD, GUY: 1), 2) Κανένας	DMA, DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Κανένας
	LCA, VCT: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	LCA, VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	DMA, DOM, GUY: 3) Κανένας	
	GRD: 3) Χωρίς περιορισμούς	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ιβ) Παροχή και μεταβίβαση χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και σχετικό λογισμικό από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (CPC 8131) DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO	DOM: 1), 2), 3) Χωρίς περιορισμούς	DOM: 1), 2), 3) Κανένας
	GUY: 1), 2), 3) Κανένας	GUY, JAM: 1), 2), 3) Κανένας
	JAM: 1), 3) Κανένας. Η βάση δεδομένων πρέπει να εδρεύει στη Τζαμάικα.	
	DMA, GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από1ης Ιανουαρίου 2018	DMA, GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, GRD, GUY, JAM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Γ. ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		
Καταχώρηση υπεράκτιων εταιρειών και αμοιβαίων κεφαλαίων (εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και τράπεζες) για άσκηση υπεράκτιων δραστηριοτήτων. DMA, KNA	DMA, KNA: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, KNA: 1), 2) Κανένας
		DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις KNA: 3) Κανένας
		DMA, KNA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Καταθέσεις στην Κεντρική Τράπεζα και διαχείριση αποθεματικών από την Κεντρική Τράπεζα (CPC 81111 και 81113) DOM	DOM: 1), 2), 3) Χωρίς περιορισμούς 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM: 1), 2), 3) Χωρίς περιορισμούς, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Χρηματοδοτική μίσθωση με δυνατότητα εξαγοράς και ανάληψη υποχρεώσεων τρίτων (CPC 81120) DOM	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Επενδύσεις και επενδυτικές εταιρείες ακινήτων GRD, LCA	DOM, GRD, LCA: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, GRD, LCA: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Αμοιβαία κεφάλαια και κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου GRD	GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GRD: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ (Εκτός από όσες παρατίθενται στην κατηγορία 1. Α η-ι)		
Α. ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (CPC 9311)		
ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO BRB (CPC 93110)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO, DOM: 1), 2) Κανένας
	DMA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2018	DMA, VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Κανένας	GRD, KNA: 3) Χωρίς περιορισμούς, περιορισμένος αριθμός αλλοδαπών επαγγελματιών
	SUR, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, LCA: 3) Κανένας
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	SUR, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	LCA, TTO: 4) Κανένας	ATG, LCA: 4) Κανένας
Β. ΑΛΛΕΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (CPC 9319 εκτός από 93191)		
DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, TTO BRB, LCA, SUR (υπηρεσίες ασθενοφόρων CPC 93192) BEL (εκτός από CPC93199) SUR, VCT (Υπηρεσίες υγειονομικών διευκολύνσεων κατ'οίκον πλην νοσοκομειακών υπηρεσιών CPC 93193)	DMA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Κανένας από 1ης Ιανουαρόυ 2018	DMA: 1), 2) Κανένας, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA SUR: 1), 2), 3) Κανένας	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL, LCA, VCT,: 1), 2) Κανένας 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, LCA, VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	TTO: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις SUR : 1) 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2015, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις SUR: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Γ. ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (CPC 933)		
DOM, GUY, TTO BEL (εκτός από CPC 93319, 93321, 93322 και 93329) JAM (CPC 9331 και 93324) SUR (CPC 93311 και 93312)	GUY, JAM: 1), 2), 3) Κανένας	GUY, JAM: 1), 2), 3) Κανένας
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	BEL, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
9. ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		
Α. ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ (περιλαμβανομένων των υπηρεσιών τροφοδοσίας) (641-643)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς*	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς*

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
BRB, VCT (εκτός από εστιατόρια)	DOM: Χωρίς περιορισμούς με εξαίρεση τις υπηρεσίες τροφοδοσίας, όπου: Κανένας	DOM: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση τις υπηρεσίες τροφοδοσίας, όπου: Κανένας
BEL, TTO (CPC 64110)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας
BEL, LCA (Ξενοδοχεία και θέρετρα άνω των 100 δωματίων και εστιατόρια CPC 641**, 642)	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, LCA, SUR: 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, LCA, SUR: 3) Κανένας
	BEL: 3) Κανένας για ξενοδοχεία άνω των 50 δωματίων. Για ξενοδοχεία με λιγότερα από 50 δωμάτια, ενδέχεται να προηγείται εξέταση των οικονομικών αναγκών	DMA: 3) Τα φορολογικά κίνητρα που προβλέπονται από τον νόμο περί ενίσχυσης ξενοδοχειακών μονάδων και τον νόμο περί φορολογικών κινήτρων ενδέχεται να παρέχονται μόνο σε ξενοδοχεία άνω των 10 δωματίων
	JAM: 3) Κανένας (απαιτείται καταχώρηση, άδεια)	VCT, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς
	GRD: 3) Περιορισμοί στο μέγεθος της επιχείρησης. Εστιατόρια με πολυεθνική κουζίνα και σπεσιαλιτέ	
	KNA: 3) Μόνο για νέα ξενοδοχεία άνω των 75 δωματίων. Ιδιοκτήτες μη πολυεθνικών εστιατορίων είναι μόνον ημεδαποί.	
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	TTO: 3) Για ξενοδοχεία με λιγότερα από 21 δωμάτια, μόνον ημεδαποί	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Ενοικίαση επιπλωμένων καταλυμάτων (CPC 6419)	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, μεικτή επιχείρηση και κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
BEL(CPC 64193 και 64195)	LCA, TTO: 1) 2), 3) Κανένας	BEL, LCA, TTO: 1) 2), 3) Κανένας
LCA (CPC 64195)	BEL, LCA, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους	BEL, LCA, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
TTO (CPC 64193-64196)	προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	δεσμεύσεις
Πώληση γευμάτων με πλήρεις υπηρεσίες εστίασης (CPC 64210) BEL, TTO	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	TTO: 1), 2), 3) Κανένας	
	BEL, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Πώληση γευμάτων με αυτοεξυπηρέτηση (CPC 64220) BEL, TTO (εκτός από κυλικεία σχολείων, νοσοκομείων και άλλων δημοσίων ιδρυμάτων)	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	TTO: 1), 2), 3) Κανένας	
	BEL, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Πώληση ποτών με κάποια μορφή ψυχαγωγίας TTO (CPC 64310 και 64320)	TTO: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	TTO: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Β. ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΩΝ ΕΚΔΡΟΜΩΝ (CPC 7471)		
DOM, GUY, JAM, SUR, TTO	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Κανένας	GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Κανένας
	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 2) Κανένας	GUY, JAM, SUR, TTO: 2) Κανένας
	DOM, GUY, SUR: 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Για να ασκήσουν δραστηριότητα στη Δομινικανή Δημοκρατία αλλοδαπά ταξιδιωτικά πρακτορεία και επιχειρήσεις οργανωμένων εκδρομών, πρέπει να διαθέτουν άδεια στη χώρα προέλευσής τους και να εκπροσωπούνται από τοπικό πρακτορείο.
	JAM: 3) Κανένας	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Κανένας
	TTO: 3) Μόνο για αφίξεις επιβατών	DOM: 4) Οι οδηγοί χερσαίων μέσων μεταφοράς τουριστών πρέπει να είναι πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας ή αλλοδαποί κάτοικοι της Δομινικανής Δημοκρατίας.

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Γ. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΞΕΝΑΓΩΝ (CPC 7472)		
DOM	DOM: 1), 2), 3) Κανένας 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM: 1), 2), 3) Κανένας 4) Άδειες ξεναγών χορηγούνται σε αλλοδαπούς μόνο σε εξαιρετικές συνθήκες, π.χ. σε περίπτωση κατά την οποία κανένας δομινικανός ξεναγός δεν μπορεί να καλύψει τις ανάγκες συγκεκριμένης ομάδας τουριστών, περιλαμβανομένης της ανάγκης να μιλά μια ορισμένη γλώσσα. Οι οδηγοί χερσαίων μέσων μεταφοράς τουριστών πρέπει να είναι πολίτες της Δομινικανής Δημοκρατίας ή αλλοδαποί κάτοικοι της Δομινικανής Δημοκρατίας.
Δ. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		
Ανάπτυξη ξενοδοχειακών μονάδων DMA, DOM, GRD	DMA, DOM, GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς *	DMA, DOM, GRD: 1), 2), 3) Κανένας
	DMA, DOM, GRD: 2) Κανένας	
	DMA: 3) Μόνο για ανάπτυξη ξενοδοχείων άνω των 50 δωματίων. Για ανάπτυξη ξενοδοχείων με λιγότερα από 50 δωμάτια ενδέχεται να προηγείται εξέταση των οικονομικών αναγκών	
	DOM: 3) Κανένας	
	GRD: 3) Μόνο για ανάπτυξη ξενοδοχείων άνω των 100 δωματίων. Για ανάπτυξη ξενοδοχείων με λιγότερα από 100 δωμάτια ενδέχεται να προηγείται εξέταση των οικονομικών αναγκών. Βασικά κριτήρια: θέση και πλήθος ημεδαπών επιχειρήσεων	
	DMA, GRD: 4) Μόνο για διευθυντικά στελέχη και εξειδικευμένο προσωπικό και όπως προβλέπεται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Ισχύουν οι κανονισμοί περί άδειας εργασίας και παραμονής	DMA, GRD: 4) Κανένας
	DOM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις	DOM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	οριζόντιες δεσμεύσεις	δεσμεύσεις
Διοίκηση ξενοδοχειακών μονάδων ATG, DOM, TTO	ATG, DOM, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, DOM, TTO: 1), 2) Κανένας
	ATG, DOM: 3) Κανένας	ATG, DOM: 3) Κανένας
	TTO: 3), 4) Κανένας	TTO: 3) 4) Κανένας
	ATG, DOM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, DOM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Αγκυροβόλια (μαρίνες) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO	ATG, LCA, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Για σκάφη 30-100 ποδών, μαρίνες άνω των 100 θέσεων. Για σκάφη άνω των 100 ποδών, μαρίνες με λιγότερες από 100 θέσεις	ATG, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Κρατικές επιδοτήσεις ενδέχεται να χορηγούνται μόνο σε ημεδαπούς
	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL, GRD: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, DMA, GRD: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	DMA, KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Για σκάφη 30-100 ποδών, μαρίνες άνω των 100 θέσεων. Για σκάφη άνω των 100 ποδών, μαρίνες με λιγότερες από 100 θέσεις.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Λουτρά ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, BEL, DMA1), 2), 3) Κανένας, DOM, GRD, JAM, SUR:	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	ATG, KNA: 1), 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	KNA: 1), 2) Κανένας, 3) Κρατικές επιδοτήσεις ενδέχεται να χορηγούνται μόνο σε ημεδαπούς
	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς 3) Κανένας	TTO: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς 3) Κανένας
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, VCT: 1) 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)		
Α. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΨΥΧΑΓΩΓΙΑΣ (περιλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων και των τσίρκων) (CPC 9619)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO BRB (CPC 96191 και 96194) BEL (CPC 96194 και 96195) SUR (CPC 96191, 96194, 96195)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	GRD: 3) Μπορεί να απαιτείται η απασχόληση ημεδαπών καλλιτεχνών και διασκεδαστών. Μόνο για θεατρικούς θιάσους, μουσικά σύνολα και συγκροτήματα, ομάδες χορού. Υπόκειται στις διατάξεις περί κατοχής γης από αλλοδαπούς	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 3) Κανένας
	KNA: 3) Μπορεί να απαιτείται η απασχόληση ημεδαπών καλλιτεχνών και διασκεδαστών	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 3) Κανένας	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DMA, VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς
	BRB (CPC 96191), LCA, TTO: 4) Κανένας	BRB, KNA, LCA, TTO: 4) Κανένας
	BRB (CPC 9619196194): 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Β) ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΙΔΗΣΕΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΩΝ (CPC 962)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO BRB (Υπηρεσίες ειδησεογραφικών πρακτορείων προς εφημερίδες και περιοδικά CPC 9621) BEL (CPC 9621 και 9623)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR, TTO: 1) 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Κανένας
	VCT: 1) Κανένας, 2) Χωρίς περιορισμούς	DMA, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Κανένας. Η ίδρυση ειδησεογραφικών πρακτορείων από αλλοδαπούς επενδυτές υπόκειται	DOM: 3) Κανένας. Απαίτηση ιθαγένειας για διευθυντές εφημερίδων και περιοδικών που εκδίδονται στη Δομινικανή Δημοκρατία

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
SUR (CPC 96211 και 96212)	στην αρχή της αμοιβαιότητας	
	BRB: 3) Κανένας	ATG, GRD, GUY, VCT: 3) Ενδέχεται να απαιτείται μεικτή επιχείρηση και/ή εξέταση των οικονομικών αναγκών
	BEL: 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας. Η ίδρυση ειδησεογραφικών πρακτορείων από αλλοδαπούς επενδυτές υπόκειται στην αρχή της αμοιβαιότητας	BRB, BEL, KNA,LCA, SUR, TTO: 3) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
Γ. ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ, ΑΡΧΕΙΑ, ΜΟΥΣΕΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ (CPC 963)		
DOM, GUY, SUR (CPC 96311), JAM (CPC 9631 και 9632)	DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Δ) ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΨΥΧΗΣ (CPC 964) (εκτός από τυχερά παιχνίδια)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
	DOM, SUR: 1) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 3) Κανένας
BRB (CPC 96411-3, 96419)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Κανένας	
BEL (CPC 96413)	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, SUR: 3) Κανένας	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
KNA (CPC 96412, 96413)	GRD, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς. Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	LCA, VCT, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς
VCT(CPC 96411, 96413, 96419)	KNA: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
SUR (CPC 96411 και 96413)	BEL, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	LCA, TTO: 4) Κανένας	
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
Ε) ΛΟΙΠΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ		
Ναύλωση θαλαμηγών (CPC 96499**, 83103**) ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO BEL (Ναύλωση θαλαμηγών χωρίς χειριστές μόνο κλάσης I για λιγότερους από 12 επιβάτες με ή χωρίς πλήρωμα και με πορεία πολλών ημερών)	ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	GRD: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2) Κανένας, 3) Επιδοτήσεις ενδέχεται να χορηγούνται μόνο σε πολίτες και/ή κατοίκους
	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA. LCA, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
11. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ		
Α. ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ		
α) Μεταφορά επιβατών CPC 7211) (πλην ενδομεταφορών) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR TTO (CPC 72111)	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Κανένας	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 1) 2) Κανένας
	ATG: 3 α) Ίδρυση ανώνυμης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους ίδρυσης: Χωρίς περιορισμούς. β) Άλλες μορφές εμπορικής παρουσίας για την παροχή υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών: Κανένας	ATG: 3 α) Χωρίς περιορισμούς, β) Κανένας
	β) Άλλες μορφές εμπορικής παρουσίας για την παροχή υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών: Κανένας	
	ATG, SUR: 1) α) Πλοία που εκτελούν τακτικά δρομολόγια: Κανένας. β) Μεταφορά χύδην φορτίου με ελεύθερα φορτηγά και λοιπές διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, περιλαμβανομένης της μεταφοράς επιβατών:	SUR: 1) α) Κανένας, β) Κανένας, 2) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	Κανένας	
	DMA, GUY, JAM, LCA: 3) Κανένας DOM : 3) Κανένας	DMA, GRD, JAM, LCA: 3) Κανένας DOM: 3) Κανένας. Κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση επιβατών, τα πλοία που φέρουν τη σημαία της Δομινικανικής Δημοκρατίας πληρώνουν 50% του ποσού που ορίζεται για τα πλοία ξένης σημαίας. Οι δαπάνες και τα έξοδα σχετικά με τη φόρτωση και εκφόρτωση που καταβάλλουν τα πλοία με ξένη σημαία διαμορφώνονται αμερόληπτα όσον αφορά την εθνικότητα της σημαίας που φέρει το πλοίο.
	GRD: 3) Κανένας. Μπορεί να απαιτείται μεικτή επιχείρηση	BEL, GUY, VCT, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς
	SUR: 3) α) Ίδρυση ανώνυμης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους ίδρυσης: η εγγραφή στο νηολόγιο του Σουρινάμ επιτρέπεται μόνο σε πλοία με ιδιοκτησιακή δομή 2/3 πολιτών κράτους της CARICOM και 1/3 κατοίκων Σουρινάμ. β) Για τη σύσταση εταιρείας στο Σουρινάμ απαιτείται ντόπιος εταίρος.	SUR: 3) α) Χωρίς περιορισμούς. β) Για τη σύσταση εταιρείας στο Σουρινάμ απαιτείται ντόπιος εταίρος
	BEL, TTO: 3) Χωρίς περιορισμούς	
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	LCA: 4) Κανένας	LCA: 4) Κανένας
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	SUR: 4) α) Πληρώματα σκαφών: Χωρίς περιορισμούς. β) Στελέχη που απασχολούνται σε καθήκοντα συναφή με εμπορική παρουσία όπως ορίζεται στον τρόπο 3 β) ανωτέρω: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	SUR: 4) α) Χωρίς περιορισμούς, β) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7212) (πλην ενδομεταφορών) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR GRD (εκτός από CPC 72122)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Κανένας
	SUR: 1) α) Πλοία που εκτελούν τακτικά δρομολόγια: Κανένας β) Μεταφορά χύδην φορτίου με ελεύθερα φορτηγά και λοιπές διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, περιλαμβανομένης της μεταφοράς επιβατών: Κανένας, 2) Κανένας	SUR: 1) α) Κανένας β) Κανένας2) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
KNA (CPC 72121, 72122, 72123) TTO (CPC 72122)	TTO: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς	TTO: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς
	ATG: 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, 3) Κανένας:
	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Κανένας	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	DOM : 3) Κανένας	TTO: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση DOM: 3) Κανένας. Κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση εμπορευμάτων ή επιβατών, τα πλοία που φέρουν τη σημαία της Δομινικανικής Δημοκρατίας πληρώνουν 50% του ποσού που ορίζεται για τα πλοία ξένης σημαίας. Οι δαπάνες και τα έξοδα σχετικά με τη φόρτωση και εκφόρτωση εμπορευμάτων που καταβάλλουν τα πλοία με ξένη σημαία διαμορφώνονται αμερόληπτα όσον αφορά την εθνικότητα της σημαίας που φέρει το πλοίο.
	SUR: 3) α) Ίδρυση ανώνυμης εταιρείας με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους ίδρυσης: η εγγραφή στο νηολόγιο του Σουρινάμ επιτρέπεται μόνο σε πλοία με ιδιοκτησιακή δομή 2/3 πολιτών κράτους της CARICOM και 1/3 κατοίκων Σουρινάμ. β) Για τη σύσταση εταιρείας στο Σουρινάμ απαιτείται ντόπιος εταίρος.	SUR: 3) α) Χωρίς περιορισμούς. β) Για τη σύσταση εταιρείας στο Σουρινάμ απαιτείται ντόπιος εταίρος.
	TTO: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών
	LCA: 4) Κανένας	
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
	SUR: 4) α) Πληρώματα σκαφών: Χωρίς περιορισμούς. β) Στελέχη που απασχολούνται σε καθήκοντα συναφή με εμπορική παρουσία όπως ορίζεται στον τρόπο 3 β) ανωτέρω: Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	SUR: 4) α) Χωρίς περιορισμούς, β) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
γ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213)	GRD, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Απαιτείται	GRD, LCA, VCT: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
ATG, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, VCT (πλην ενδομεταφορών) BEL (Για μεταφορά επιβατών σε προορισμούς εξωτερικού μόνο πλοία κλάσης 2 για λιγότερους από 100 επιβάτες, αλλά με πορεία πολλών ημερών) LCA (εκτός από ναύλωση ρυμουλκών και αλιευτικών σκαφών)	μεικτή επιχείρηση	
	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	ATG, BEL, GUY, JAM: 1), 2) 3) Κανένας	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM: 1), 2) 3) Κανένας
	DOM : 1), 2), 3) Κανένας. ATG, BEL, DOM, DMA, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DOM, DMA, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
δ) Συντήρηση και επισκευή σκαφών (CPC 8868**) ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, TTO	ATG, BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	JAM: 1) 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση,	JAM: 1) 2) Κανένας, 3) Κανένας. Απαιτείται μεικτή επιχείρηση
	DMA, GRD, KNA, LCA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	DMA, GRD, KNA, LCA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	DMA: 3) Κανένας	DMA: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	GRD, KNA, LCA: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	GRD, KNA, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
	TTO: 4) Κανένας	TTO: 4) Κανένας
ε) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7214) BEL, GUY, DOM, JAM, TTO	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) 2) Κανένας	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) 2) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση DOM: 3) Κανένας εκτός από το ότι τα ρυμουλκά, οι βάρκες και τα πλοία κάθε κατηγορίας και μεγέθους που προορίζονται για ρυμούλκηση, μεταφορά	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	επιβατών, φόρτωση ή εκφόρτωση σε λιμένες της Δομίνικα, και εκείνα που ταξιδεύουν σε ποταμούς της Δομινικανικής Δημοκρατίας, πρέπει να φέρουν τη σημαία της Δομίνικας.	
	GUY: 3) Κανένας	DOM, GUY: 3) Κανένας
	JAM: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, JAM: 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL, DOM, GUY, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
στ) Διάσωση και επανεπίπλευση σκάφους (CPC 74540) ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO	ATG, DOM, GUY, JAM: 1) 2) 3) Κανένας	ATG, DOM, GUY, JAM, VCT: 1) 2) 3) Κανένας
	BEL, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	BEL, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	LCA, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	LCA, TTO: 1), 2), Κανένας, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	ATG, BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
Νηογνώμονες (CPC 745) TTO Νηολόγηση σκαφών ATG, BEL, KNA	TTO: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς, 3), 4) Κανένας ATG, BEL : 1), 2) Κανένας 3) Χωρίς περιορισμούς ATG, BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς εκτός από τα οριζόμενα στις οριζόντιες δεσμεύσεις	TTO: 1) 2) Χωρίς περιορισμούς, 3), 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	KNA: 1) 2) Κανένας, 3) Ο νόμος περί εμπορικής ναυτιλίας του 1985 διευκολύνει τη νηολόγηση σκαφών στον KNA. Η νηολόγηση γίνεται από τη διεύθυνση ναυτιλιακών υποθέσεων, η οποία τηρεί το μητρώο των σκαφών με σημαία KNA. Οι όροι νηολόγησης είναι οι εξής: α) εξ ολοκλήρου ιδιοκτησία πολιτών του KNA, β) εταιρείες συσταθείσες βάσει της νομοθεσίας του KNA, γ) ποντοπόρα πλοία ανεξαρτήτως ιθαγένειας των ιδιοκτητών τους, καθαρής ολικής χωρητικότητας τουλάχιστον 1600 τόννων που εκτελεί δρομολόγια προς διεθνείς προορισμούς. 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL : 1), 2) Κανένας: 3) Χωρίς περιορισμούς εκτός από τα οριζόμενα στις οριζόντιες δεσμεύσεις ATG, BEL : 4) Χωρίς περιορισμούς εκτός από τα οριζόμενα στις οριζόντιες δεσμεύσεις KNA: 1), 2), 3), 4) Κανένας
Ναυτιλιακά βοηθήματα και επικοινωνίες/ Μετεωρολογικές υπηρεσίες (CPC 7453) BEL, TTO		
	BEL, TTO: 1), 2) Κανένας	BEL, TTO: 1), 2) Κανένας
	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL: 3) Χωρίς περιορισμούς
	TTO: 3), 4) Κανένας	TTO: 3), 4) Κανένας
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Λιμένας νηολόγησης, ανεφοδιασμός με καύσιμα, ακτοπλοΐα και τροφοδοσία πλοίων JAM	JAM: 1) 2) Κανένας, 3) Κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών, εκτός από το λιμένα νηολόγησης, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	JAM: 1) 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Β. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΜΕΣΩ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΔΑΤΙΝΩΝ ΟΔΩΝ		
α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7221) DOM, GUY	DOM, GUY: 1) 2) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις DOM : 3) Κανένας εκτός από το ότι τα ρυμουλκά, οι βάρκες και τα πλοία κάθε κατηγορίας και μεγέθους, που προορίζονται για μεταφορά επιβατών, σε ποταμούς της Δομινικανικής Δημοκρατίας, πρέπει να φέρουν τη σημαία της Δομίνικας. GUY : 3) Κανένας	DOM, GUY: 1) 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7222) ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, LCA	ATG, BRB, GRD, GUY, LCA: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις DOM : 1), 2) Κανένας. 3) Κανένας εκτός από το ότι τα ρυμουλκά, οι βάρκες και τα πλοία κάθε κατηγορίας και μεγέθους, που προορίζονται για ρυμούλκηση, μεταφορά επιβατών, φόρτωση ή εκφόρτωση σε λιμένες της Δομίνικας, και εκείνα που ταξιδεύουν σε ποταμούς της Δομινικανικής Δημοκρατίας, πρέπει να φέρουν τη σημαία της Δομίνικας. 4) Χωρίς περιορισμούς εκτός από τα οριζόμενα στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, LCA: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
γ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7223) DOM, GUY	DOM, GUY: 1) 2) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις DOM : 3) Κανένας GUY: 3) Κανένας	DOM, GUY: 1) 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
δ) Συντήρηση και επισκευή σκαφών (CPC 8868*) BRB, DOM, KNA, LCA, TTO	BRB, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις DOM : 1), 2) Κανένας 3) Κανένας εκτός από το ότι τα ρυμουλκά, οι βάρκες και τα πλοία κάθε κατηγορίας και μεγέθους, που προορίζονται για ρυμούλκηση, μεταφορά	BRB, DOM, KNA, LCA, TTO: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	επιβατών, φόρτωση ή εκφόρτωση σε λιμένες της Δομίνικας, και εκείνα που ταξιδεύουν σε ποταμούς της Δομινικανικής Δημοκρατίας, πρέπει να φέρουν τη σημαία της Δομίνικας. 4) Χωρίς περιορισμούς εκτός από τα οριζόμενα στις οριζόντιες δεσμεύσεις.	
ε) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7224) DOM, KNA	DOM, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις DOM : 1), 2) Χωρίς περιορισμούς 3) Κανένας εκτός από το ότι τα ρυμουλκά, οι βάρκες και τα πλοία κάθε κατηγορίας και μεγέθους, που προορίζονται για ρυμούλκηση, μεταφορά επιβατών, φόρτωση ή εκφόρτωση σε λιμένες της Δομίνικας, και εκείνα που ταξιδεύουν σε ποταμούς της Δομινικανικής Δημοκρατίας, πρέπει να φέρουν τη σημαία της Δομίνικας. 4) Χωρίς περιορισμούς εκτός από τα οριζόμενα στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Γ. ΕΝΑΕΡΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ		
α) Μεταφορά επιβατών (CPC 731) GUY, BEL (εκτός από μεταφορά επιβατών εντός της επικράτειας της Μπελίζε) JAM (CPC 7312 και 7313)	BEL, GUY, JAM: 1) 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, GUY, JAM: 1) 2) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 732) ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, TTO BRB, LCA, VCT (εκτός από 7321)	ATG, BRB, BEL, GRD, GUY, VCT: 1) 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 1), 2), 3) Κανένας
	DMA, KNA, LCA: 1), 2), 3) Κανένας	
	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Κατόπιν εξέτασης οικονομικών αναγκών	TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	δεσμεύσεις
γ) Ναύλωση αεροσκαφών με πλήρωμα (CPC 734) ATG, BRB, BEL, GUY, KNA, LCA	BRB, GUY: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, GUY: 1), 2) 3) Κανένας
	ATG, BEL, LCA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς. Απαιτείται μεικτή επιχείρηση.	ATG, BEL, LCA: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας, 3) Ενδεχομένως να απαιτείται απασχόληση ορισμένων ημεδαπών	KNA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2), 3) Κανένας
	ATG, BRB, GUY, KNA, LCA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, GUY, KNA, LCA: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
δ) Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών (CPC 8868**) BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR	BRB, BEL, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας	BRB, BEL, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2) Κανένας
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς
	GUY, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL, GUY, LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς
	BRB, DOM, KNA, SUR: 3) Κανένας	BRB, DOM, KNA, SUR: 3) Κανένας
	BEL: 3) Απαιτείται μεταφορά γνώσης και τεχνολογίας	
	BRB, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	BEL: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των εναέριων μεταφορών (CPC 746)		
Ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Πωλήσεις και μάρκετινγκ	DOM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	DOM, SUR: 1), 2), 3) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
εναέριων μεταφορών ATG, BEL, DOM, SUR	ATG, BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	ATG, BEL: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BEL, DOM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BEL, DOM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Εξυπηρέτηση εδάφους DOM	DOM: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Ε. ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ		
α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7111) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7112) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των	

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Κινητές τηλεπικοινωνίες θαλάσσης και τηλεπικοινωνίες με αεροσκάφη (CPC 75299) BRB, DOM, GUY	BRB, GUY: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, GUY: 1), 2) 3) Κανένας
	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	DOM: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	BRB, DOM, GUY: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GUY: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ		
Α. ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΤΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΕΣ (CPC 512)		
DOM, JAM	ATG, DOM, GUY, LCA, JAM, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας	ATG, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Κανένας
ATG, TTO (CPC 51260)	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	DMA: 1) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
DMA, GUY, KNA, LCA (CPC5126**) (Ξενοδοχεία και θέρετρα άνω των 100 δωματίων, εστιατόρια και παρόμοια κτίρια)	ATG: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	ATG: 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση
SUR (CPC 51240 και 51260)	DMA: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Κανένας	DOM, GUY, LCA, SUR, TTO: 3) Κανένας
	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Απαιτείται μεικτή επιχείρηση	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	LCA: 3) Χωρίς περιορισμούς	JAM: 3) Πρέπει να αποδεικνύονται οι τοπικές ικανότητες σε κάθε επίπεδο οργάνωσης
	SUR: 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2013	
	ATG, DMA, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	DOM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Μόνο κατόπιν άδειας.	ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR,: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών.	
	TTO: 4) Κανένας	TTO: 4) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	οικονομικών αναγκών	
γ) Ώθηση και ρυμούλκηση (CPC 7113) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας
	VCT: 1) 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	VCT: 1) 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
δ) Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 8868) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR1), 2), 3) Κανένας:
	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	KNA: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR:
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Κανένας
	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας	KNA: 1), 3) Χωρίς περιορισμούς, 2) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	VCT: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
ΣΤ. ΟΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ		
α) Μεταφορά επιβατών (CPC 7121και 7122) DOM, GUY, JAM BRB, GRD (CPC 71224) SUR (CPC 71222 και 71223)	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2) Κανένας	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2) 3) Κανένας
	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 3) Κανένας	
	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι .επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
β) Μεταφορά εμπορευμάτων (CPC 7123) DOM, JAM, GUY, SUR, TTO BRB (εκτός από 71235)	BRB, DOM, JAM, GUY: 1), 2) 3) Κανένας	BRB, DOM, JAM, GUY: 1), 2) 3) Κανένας
	SUR, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	SUR, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	BRB, DOM, GUY, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις. Συμβασιούχοι πάροχοι υπηρεσιών και ανεξάρτητοι επαγγελματίες κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών	
γ) Ναύλωση επαγγελματικών οχημάτων με χειριστή (CPC 7124) BRB, JAM	BRB, JAM: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, JAM: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
δ) Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112+8867) DOM, JAM, SUR	DOM, JAM, SUR: 1), 2) 3) Κανένας	DOM, JAM, SUR: 1), 2) 3) Κανένας
	DOM, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, JAM, SUR: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες των οδικών μεταφορών (CPC 744) DOM, GUY, JAM BRB (εκτός από CPC 7443) LCA (CPC 7443) SUR (CPC 7442)	BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2) 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Η. ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΩΣ ΜΕΣΟΥ		
α) Διακίνηση φορτίου (CPC 741) DOM, LCA, VCT	DOM, LCA, VCT: 1), 2) Κανένας	DOM, LCA, VCT: 1), 2) Κανένας
	DOM, LCA: 3) Κανένας	DOM, LCA, VCT: 3) Κανένας
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	DOM, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
β) Φύλαξη και αποθήκευση (CPC 742) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO VCT (CPC 7421 και 7429)	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς*	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, TTO: 1) Χωρίς περιορισμούς*
	BRB, JAM, VCT: 1) Κανένας	BRB, JAM, VCT: 1) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 2) Κανένας, 3) Κανένας	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
		BRB, DOM, TTO: 3) Κανένας
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
γ) Πρακτορείο εμπορευματικών μεταφορών (CPC 748) DMA, DOM, GUY, JAM	DMA, DOM, GUY, JAM: 1), 2) 3) Κανένας	DOM, GUY, JAM, TTO: 1), 2) 3) Κανένας
	BEL, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	DMA:1), 2), 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
(θαλάσσιες μόνο), TTO BEL (CPC 74800)		BEL: 1), 2), 3) Χωρίς περιορισμούς
	BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
δ) Άλλες υπηρεσίες (CPC 749)		
Άλλες βοηθητικές και υποστηρικτικές υπηρεσίες (CPC 74900) DMA, DOM, TTO	DMA: 1), 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022	DMA: 1), 2) Κανένας, 3) Κανένας από 1ης Ιανουαρίου 2022
	DOM, TTO: 1), 2) 3) Κανένας	DOM, TTO: 1), 2) 3) Κανένας
	DMA, DOM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DMA, DOM, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Λειτουργία ελεύθερης ζώνης GUY, LCA, VCT	LCA, VCT: 1), 2) Κανένας	LCA, VCT: 1), 2). 3) Κανένας
	LCA: 3) Κανένας	
	VCT: 3) Κανένας, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	
	LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	LCA, VCT: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
	GUY: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GUY: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες μεταφόρτωσης (CPC 749) DOM, LCA, VCT, TTO	DOM, LCA, VCT: 1), 2), 3) Κανένας	DOM, LCA, VCT: 1), 2), 3) Κανένας
	LCA: 4) Κανένας	LCA: 4) Κανένας
	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς	TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς
	DOM, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	DOM, VCT, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Θ. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ		
Σταθμός Ε/Κ και αποθήκη	GUY, JAM: 1), 2), 3) Κανένας	GUY, JAM: 1), 2), 3) Κανένας

	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ	ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ
Πρακτορείο θαλάσσιων μεταφορών GUY, JAM	GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	GUY, JAM: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
12. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ		
Γραφεία κηδειών (CPC 9703) BRB, SUR, TTO	BRB, TTO: 1), 2), 3) Κανένας	BRB, TTO: 1), 2), 3) Κανένας
	SUR: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας	SUR: 1), 2) Χωρίς περιορισμούς, 3) Κανένας
	BRB, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB, SUR, TTO: 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες συνδρομητικών οργανισμών (CPC959) BEL, TTO (CPC 95910)	BEL, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BEL, TTO: 1), 2) Κανένας, 3) Χωρίς περιορισμούς, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες βαφής και χρωματισμού (CPC 97015) BRB	BRB: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	BRB: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 97013) SUR	SUR: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	SUR: 1), 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις
Υπηρεσίες ινστιτούτων καλλονής, περιποίηση νυχιών χεριών και ποδιών (CPC 97022) SUR	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις	SUR: 1) Χωρίς περιορισμούς*, 2), 3) Κανένας, 4) Χωρίς περιορισμούς, με εξαίρεση όσους προβλέπονται στις οριζόντιες δεσμεύσεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΕΝΤΡΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
(σύμφωνα με το άρθρο 86)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ	Ευρωπαϊκή Επιτροπή – ΓΔ Εμπόριο Μονάδα υπηρεσιών και επενδύσεων Rue de la Loi 170 B-1000 Bruxelles, Belgium E-mail: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu
ΑΥΣΤΡΙΑ	Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών και Εργασίας Τμήμα πολυμερούς εμπορικής πολιτικής - C2/11 Stubenring 1 A-1011 Vienna, Austria Τηλ.: + 43 1 711 00 (εσωτ. 6915/5946) Φαξ: + 43 1 718 05 08 E-mail: post@C211.bmwa.gv.at
ΒΕΛΓΙΟ	Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie Direction générale du Potentiel économique (Ομοσπονδιακή δημόσια υπηρεσία οικονομίας, ΜΜΕ, αυτοαπασχολούμενων και ενέργειας – Γενική διεύθυνση οικονομικού δυναμικού) Rue du Progrès, 50 B-1210 Brussels, Belgium Τηλ.: (322) 277 51 11 Φαξ: (322) 277 53 11 E-mail: info-gats@economie.fgov.be

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	Διεύθυνση εξωτερικής οικονομικής πολιτικής Υπουργείο Οικονομίας και Ενέργειας 12, Alexander Batenberg Str. 1000 Sofia, Bulgaria Τηλ.: (359 2) 940 77 61 (359 2) 940 77 93 Φαξ: (359 2) 981 49 15 E-mail: wto.bulgaria@mee.government.bg
ΚΥΠΡΟΣ	Μόνιμη Γραμματεία, Γραφείο Σχεδιασμού Γωνία Απελλή και Νιρβάνα 1409 Λευκωσία, Cyprus Τηλ.: (357 22) 406 801 (357 22) 406 852 Φαξ: (357 22) 666 810 E-mail: planning@cytanet.com.cy maria.philippou@planning.gov.cy
ΤΣΕΧΙΑ	Υπουργείο Βιομηχανίας και Εμπορίου Τμήμα πολυμερούς και κοινής ευρωπαϊκής εμπορικής πολιτικής Politických vězňů 20 Praha 1, Czech Republic Τηλ. (420 2) 2485 2012 Φαξ (420 2) 2485 2656 E-mail: brennerova@mpo.cz
ΔΑΝΙΑ	Υπουργείο Εξωτερικών Διεθνής εμπορική και επιχειρηματική πολιτική Asiatisk Plads 2 DK-1448 Copenhagen K, Denmark Τηλ.: (45) 3392 0000 Φαξ: (45) 3254 0533 E-mail: eir@um.dk

ΕΣΘΟΝΙΑ	Υπουργείο Οικονομικών και Επικοινωνιών 11 Harju street 15072 Tallinn, Estonia Τηλ.: (372) 639 7654 (372) 625 6360 Φαξ:(372) 631 3660 E-mail: services@mkm.ee
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ	Υπουργείο Εξωτερικών Τμήμα διεθνών οικονομικών σχέσεων Μονάδα κοινής ευρωπαϊκής εμπορικής πολιτικής PO Box 176 00161 Helsinki, Finland Τηλ.: (358-9) 1605 5528 Φαξ: (358-9) 1605 5599
ΓΑΛΛΙΑ	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi Direction générale du Trésor et de la Politique économique (DGTPE) Service des Affaires multilatérales et du développement Sous Direction Politique commerciale et Investissement Bureau Services, Investissements et Propriété intellectuelle 139 rue de Bercy (télédoc 233) 75572 Paris Cédex 12, France Τηλ.: +33 (1) 44 87 20 30 Φαξ: +33 (1) 53 18 96 55 Secrétariat général des affaires européennes 2, Boulevard Diderot 75572 Paris Cédex 12 Τηλ.: +33 (1) 44 87 10 13 Φαξ: +33 (1) 44 87 12 61

ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Γερμανικό Γραφείο Διεθνούς Εμπορίου - BFAI Agrippastrasse 87-93 50676 Köln, Germany Τηλ.: (49221) 2057 345 Φαξ: (49221) 2057 262 E-mail: zoll@bfai.de
ΕΛΛΑΔΑ	Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Διεύθυνση πολιτικής διεθνούς εμπορίου Κορνάρου 1 10563 Αθήνα, Ελλάδα Τηλ.: (30 210) 3286121 (30 210) 3286126 Φαξ: (30 210) 3286179
ΟΥΓΓΑΡΙΑ	Υπουργείο Οικονομίας και Μεταφορών Τμήμα εμπορικής πολιτικής Honvéd utca 13-15. H-1055 Budapest, Hungary Τηλ.: 361 336 7715 Φαξ: 361 336 7559 E-mail: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu
ΙΡΛΑΝΔΙΑ	Υπουργείο Επιχειρήσεων, Εμπορίου και Απασχόλησης Τομέας διεθνούς εμπορίου (ΠΟΕ) Earlsfort Centre Hatch St. Dublin 2, Ireland Τηλ.: (353 1) 6312533 Φαξ: (353 1) 6312561

ΙΤΑΛΙΑ	Ministero degli Affari Esteri Piazzale della Farnesina, 1 00194 Rome, Italy Γενική διεύθυνση πολυμερούς οικονομικής και χρηματοοικονομικής συνεργασίας Γραφείο συντονισμού ΠΟΕ Τηλ.: (39) 06 3691 4353 Φαξ: (39) 06 3242 482 E-mail: dgce.omc@esteri.it Γενική διεύθυνση ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης Γραφείο ΙΙ – διεθνείς σχέσεις ΕΕ Τηλ.: (39) 06 3691 2740 Φαξ: (39) 06 3691 6703 E-mail: dgie2@esteri.it Ministerio del Commercio Internazionale Area per l'internazionalizzazione Viale Boston, 25 00144 Rome, Ιταλία Γενική διεύθυνση εμπορικής πολιτικής Τμήμα V Τηλ.: (39) 06 5993 2589 Φαξ: (39) 06 5993 2149 E-mail: polcom5@mincomes.it
ΛΕΤΤΟΝΙΑ	Τομέας ΠΟΕ Τμήμα διεθνών οικονομικών σχέσεων και εμπορικής πολιτικής Υπουργείο Οικονομικών Brivibas Str. 55 Riga, LV 1519, Latvia Τηλ.: (371) 67 013 008 Φαξ: (371) 67 280 882 E-mail: pto@em.gov.lv

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ	Διεύθυνση διεθνών οικονομικών οργανισμών Υπουργείο Εξωτερικών J. Tumo Vaizganto 2 2600 Vilnius, Lithuania Τηλ.: (370 52) 362 594 / (370 52) 362 598 Φαξ: (370 52) 362 586 E-mail: teo.ed@urm.1t
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ	Ministère des Affaires Etrangères Direction des Relations Economiques Internationales 6, rue de l'Ancien Athénée L-1144 Luxembourg, Luxembourg Τηλ.: (352) 478 2355 Φαξ: (352) 22 20 48
ΜΑΛΤΑ	Διευθυντής Διεύθυνση διεθνών οικονομικών σχέσεων Τμήμα οικονομικής πολιτικής Υπουργείο Οικονομικών St. Calcedonius Square Floriana CMR02, Malta Τηλ.: (356) 21 249 359 Φαξ: (356) 21 249 355 Email: epd@gov.mt joseph.bugeja@gov.mt
ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ	Υπουργείο Οικονομικών ΓΔ διεθνών οικονομικών σχέσεων Εμπορική πολιτική και παγκοσμιοποίηση (ALP: N/101) Τ.Θ. 20101 2500 EC Den Haag, The Netherlands Τηλ.: (3170) 379 6451 (3170) 379 6250 Φαξ: (3170) 379 7221 E-mail: M.F.T.RiemslagBaas@MinEZ.nl

ΠΟΛΩΝΙΑ	Υπουργείο Οικονομίας Τμήμα εμπορικής πολιτικής Ul. Żurawia 4a 00-507 Warsaw, Poland Τηλ.: (48 22) 693 4826 (48 22) 693 4856 (48 22) 693 4808 Φαξ: (48 22) 693 4018 E-mail: joanna.bek@mg.gov.pl
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	Υπουργείο Οικονομίας Ινστιτούτο διεθνούς εμπορίου - ICEP Portugal Μονάδα ενημέρωσης για την αγορά Av. 5 de Outubro, 101 1050-051 Lisbon, Portugal Τηλ.: (351 21) 790 95 00 Φαξ: (351 21) 790 95 81 E-mail: informação@icep.pt Υπουργείο Εξωτερικών ΓΔ κοινοτικών υποθέσεων (DGAC) R da Cova da Moura 1 1350 –11 Lisbon, Portugal Τηλ.: (351 21) 393 55 00 Φαξ: (351 21) 395 45 40
ΡΟΥΜΑΝΙΑ	Υπουργείο ΜΜΕ, Εμπορίου, Τουρισμού και Ελευθέρων Επαγγελμάτων Τμήμα διεθνούς εμπορίου Str. Ion Campineanu nr. 16 Sector 1 Bucharest, Romania Τηλ. και φαξ: (40 21) 401 05 58

ΣΛΟΒΑΚΙΑ	Υπουργείο Οικονομίας Διεύθυνση εμπορίου και προστασίας των καταναλωτών Τμήμα εμπορικής πολιτικής Mierová 19 827 15 Bratislava 212, Slovak Republic Τηλ.: (421-2) 4854 7110 Φαξ:((421-2) 4854 3116
ΣΛΟΒΕΝΙΑ	Υπουργείο Οικονομίας Mr. Dímitrij Grčar Προϊστάμενος τμήματος πολυμερών σχέσεων Kotnikova 5 1000 Ljubljana, Slovenia Τηλ.: (386 1) 478 35 42 (386 1) 478 35 53 Φαξ: (386 1) 478 36 11 E-mail: dimitrij.grcar@gov.si Internet: www.mg-rs.si
ΙΣΠΑΝΙΑ	Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría de Estado de Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios Paseo de la Castellana 162 28046 Madrid, España Τηλ.: (34 91) 349 3781 Φαξ: (34 91) 349 5226 E-mail: sgcominser.sscc@mcx.es

ΣΟΥΗΔΙΑ	Εθνική Επιτροπή Εμπορίου Τμήμα παγκοσμίου εμπορίου Τ.Θ. 6803 113 86 Stockholm, Sweden Τηλ.: (46 8) 690 4800 Φαξ: (46 8) 30 6759 E-mail: registrator@kommers.se Internet: http://www.kommers.se Υπουργείο Εξωτερικών Τμήμα: UD-IH 103 39 Stockholm, Sweden Τηλ.: 46 (0) 8 405 10 00 Φαξ: 46 (0) 8723 11 76 E-mail: registrator@foreign.ministry.se Internet: http://www.sweden.gov.se/
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	Υπουργείο Επιχειρήσεων και Κανονιστικής Μεταρρύθμισης Μονάδα εμπορικής πολιτικής Bay 4127 1 Victoria Street London SW1H 0ET, England, United Kingdom Τηλ.: (4420) 7215 5922 Φαξ: (4420) 7215 2235 E-mail: A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk Internet:www.berr.gov.uk/europeantrade/

CARIFORUM ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΚΡΑΤΗ CARIFORUM

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ
ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ ΚΑΙ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ	
Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs and International Trade Office of the Prime Minister Government Complex Queen Elizabeth Highway St. John's, Antigua and Barbuda Τηλ.: 268-462-1052, 462-4145 268-462-0773 εσωτ. 249/ 240/ 245/ 291 Φαξ: 268-462-2482 Email: foreignaffairs@ab.gov.ag	Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs and International Trade Office of the Prime Minister Government ComplexQueen Elizabeth Highway St. John's, Antigua and Barbuda Τηλ.: 268-462-1052, 462-4145, 268-462-0773 εσωτ. 249/ 240/ 245/ 291 Φαξ: 268-462-2482 Email: foreignaffairs@ab.gov.ag
ΜΠΑΧΑΜΕΣ	
Director of Economic Planning Ministry of Finance Cecil Wallace Whitfield Centre PO Box N3017 Nassau, The Bahamas Τηλ. : (242) 702-1526 , (242) 702-1594 Φαξ: (242) 327-1618 Email: mofgeneral@bahamas.gov.bs	Bahamas Investment Authority Office of the Prime Minister West Bay Street PO Box CB10980 Nassau, The Bahamas Τηλ.: (242) 327 5940-4 Φαξ: (242) 327 5907 Email: info@opm.gov.bs
ΜΠΑΡΜΠΑΝΤΟΣ	
The Permanent Secretary Division of Foreign Trade and International Business Ministry of Foreign Affairs, Foreign Trade and International Business 1 Culloden Road St. Michael BB14018, Barbados Τηλ.: (246) 431-2200 Φαξ: (246) 228-7840 Email: trade@foreign.gov.bb Δικτυακός τόπος: www.foreign.gov.bb	The Permanent Secretary Division of Foreign Trade and International Business Ministry of Foreign Affairs, Foreign Trade and International Business 1 Culloden Road St. Michael BB14018, Barbados Τηλ.: (246) 431-2200 Φαξ: (246) 228-7840 Email: trade@foreign.gov.bb Δικτυακός τόπος: www.foreign.gov.bb

ΜΠΕΛΙΖΕ	
Director Directorate for Foreign Trade Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade 2nd Floor, New Administration Building Belmopan City, Belize Τηλ.: (501) 822-3263 Φαξ: (501) 822-2837 Email: foreigntrade@btl.net	Director Directorate for Foreign Trade Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade 2nd Floor, New Administration Building Belmopan City, Belize Τηλ.: (501) 822-3263 Φαξ: (501) 822-2837 Email: foreigntrade@btl.net
ΔΟΜΙΝΙΚΑ	
Permanent Secretary Ministry of Trade, Industry, Consumer and Diaspora Affairs 4th Floor Financial Centre Kennedy Avenue Roseau, Dominica Τηλ. : (767) 266 3276 Φαξ : (767) 448 5200 Email: domtrade@cwdom.dm	Executive Director Invest Dominica Authority P.O. Box 293 Valley Road Roseau, Dominica Τηλ.: (767) 448 2045 Φαξ: (767) 448 5840 Email:investDominica@investDominica.dm Δικτυακός τόπος: www.investDominica.dm
ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ	
Unidad de Disciplinas Comerciales Dirección de Comercio Exterior y Administración de Tratados Comerciales Internacionales. Secretaría de Estado de Industria y Comercio. Ave. 27 de Febrero 209, Naco. Santo Domingo, República Dominicana Τηλ.: 809-567-7192 Φαξ: 809-381-8076, 809-381-8079 Δικτυακός τόπος: www.seic.gov.do/comercioexterior	Unidad de Disciplinas Comerciales Dirección de Comercio Exterior y Administración de Tratados Comerciales Internacionales. Secretaría de Estado de Industria y Comercio. Ave. 27 de Febrero 209, Naco. Santo Domingo, República Dominicana Τηλ.: 809-567-7192 Φαξ: 809-381-8076, 809-381-8079 Δικτυακός τόπος: www.seic.gov.do/comercioexterior

ΓΡΕΝΑΔΑ	
Permanent Secretary Ministry of Economic Development and Planning The Financial Complex The Carenage, St. George's Grenada Τηλ.: (473) 440-2731 Email: gndtrade@yahoo.com	Permanent Secretary Ministry of Economic Development and Planning The Financial Complex The Carenage, St. George's Grenada Τηλ.: (473)-440-2731 Email: gndtrade@yahoo.com
ΑΪΤΗ	
Coordonnateur Bureau de Coordination et de Suivi 26 rue Mercier Laham Delmas 60 Port au Prince, Haiti Τηλ.: (509) 246 7850, (509) 246 7860, (509) 249 7800, (509) 510 4270	Coordonnateur Bureau de Coordination et de Suivi 26 rue Mercier Laham Delmas 60 Port au Prince, Haiti Τηλ.: (509) 246 7850, (509) 246 7860, (509) 249 7800, (509) 510 4270
ΓΟΥΙΑΝΑ	
Ministry of Foreign Trade and International Cooperation "Takuba Lodge" 254 South Road and New Garden Street Georgetown, Guyana Τηλ.: (592) 225-7055, 226-1606-9, ext. 234 Φαξ: (592) 226 8426 Email: minister@moftic.gov.gy	Guyana Office for Investment 190 Camp and Church Streets Georgetown, Guyana Τηλ.: (592) 225-0653, 227-0653, 225-0658 Φαξ: (592) 225-0655 Email: goinvest@goinvest.gov.gy Δικτυακός τόπος: www.goinvest.gov.gy
ΤΖΑΜΑΪΚΑ	
Contact Centre Jamaica Trade and Invest 18 Trafalgar Road, Kingston 10 Jamaica W.I. Τηλ. : (876) 978-7755 Φαξ : (876) 946-0090 Email: info@jti.org.jm	Contact Centre Jamaica Trade and Invest 18 Trafalgar Road, Kingston 10 Jamaica W.I. Τηλ. : (876) 978-7755 Φαξ : (876) 946-0090 Email: info@jti.org.jm

ΑΓΙΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΚΑΙ ΝΕΒΙΣ	
Permanent Secretary Ministry of Finance P.O. Box 186 Church Street Basseterre, St. Christopher and Nevis Τηλ.: (869) 467- 1088 Φαξ: (869) 465- 1532 Email: finsec@gov.kn	Permanent Secretary Ministry of Finance P.O. Box 186 Church Street Basseterre, St. Christopher and Nevis Τηλ.: (869) 467- 1088 Φαξ: (869) 465- 1532 Email: finsec@gov.kn
ΑΓΙΑ ΛΟΥΚΙΑ	
Permanent Secretary Ministry of Trade, Industry, Commerce and Consumer Affairs Heraldine Rock Building Waterfront, Castries, Saint Lucia Τηλ.: (758) 452-2627, (758) 468-4203 Φαξ: (758) 453-7347 Email: pscommerce@candw.lc, mitandt@candw.lc	Permanent Secretary Ministry of Trade, Industry, Commerce and Consumer Affairs Heraldine Rock Building Waterfront, Castries, Saint Lucia Τηλ.: (758) 452-2627, (758) 468-4203 Φαξ: (758) 453-7347 Email: pscommerce@candw.lc, mitandt@candw.lc
ΑΓΙΟΣ ΒΙΚΕΝΤΙΟΣ ΚΑΙ ΓΡΕΝΑΔΙΝΕΣ	
Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs Commerce and Trade 3rd Floor Administrative Building Bay Street, Kingstown Saint Vincent and Grenadines Τηλ.: (784) 456-2060 Φαξ: (784) 456-2610	Permanent Secretary Ministry of Finance and Planning 2nd Floor Administrative Building Bay Street, Kingstown Saint Vincent and Grenadines Τηλ.: (784) 457-1343 Φαξ: (784) 457-2943

ΣΟΥΡΙΝΑΜ	
Director of Trade Ministry of Trade and Industry Havenlaan Noord Paramaribo Suriname Τηλ.: (597) 402692 Φαξ: (597) 402692 Email: odhandelmhi@minhi.sr	Head Fiscal Affairs, Indirect Tax Division Ministry of Finance Dr. Mr. J.C. de Mirandastraat 5-7 Suriname Τηλ.: (597) 425340 Φαξ: (597) 424062
ΤΡΙΝΙΔΑΔ ΚΑΙ ΤΟΜΠΑΓΚΟ	
The Librarian Ministry of Trade and Industry Level 15 Nicholas Tower 63-65 Independence Square Port of Spain, Trinidad and Tobago Τηλ.: (868) 624-4885 , 623-2931- 4 εσωτ. 2326 Φαξ: (868) 627-8488 Email: library@tradeind.gov.tt	The Librarian Ministry of Trade and Industry Level 15 Nicholas Tower 63-65 Independence Square Port of Spain, Trinidad and Tobago Τηλ.: (868) 624-4885, 623-2931- 4 εσωτ. 2326 Φαξ: (868) 627-8488 Email: library@tradeind.gov.tt

ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ

Προσάρτημα 1[1]

Οργανισμοί που εκτελούν προμήθειες σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου 3 του τίτλου IV

Τμήμα 1: Δεσμεύσεις των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM

Προμήθειες
Κατώτατο όριο: ΕΤΔ 155.000

Υπηρεσίες
Παρατίθενται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος
Κατώτατο όριο: ΕΤΔ 155.000

Έργα
Παρατίθενται στο προσάρτημα 3 του παρόντος παραρτήματος
Κατώτατο όριο: ΕΤΔ 6.500.000

Κατάλογος οργανισμών

Αντίγκουα και Μπαρμπούντα

1. Γραφείο του Πρωθυπουργού
2. Υπουργείο Εξωτερικών
3. Υπουργείο Ενημέρωσης και ΜΜΕ
4. Υπουργείο Εργασίας
5. Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης
6. Υπουργείο Τουρισμού
7. Υπουργείο Πολιτικής Αεροπορίας
8. Υπουργείο Δημοσίων Έργων, Χωροταξίας και Περιβάλλοντος
9. Υπουργείο Οικονομικών και Οικονομίας
10. Υπουργείο Βιομηχανίας και Εμπορίου

---

[1] Διευκρινιστικά, «ΕΤΔ» σημαίνει Ειδικά Τραβηκτικά Δικαιώματα, ένα διεθνές αποθεματικό που έχει δημιουργηθεί από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, η αξία του οποίου βασίζεται σε ένα καλάθι των σημαντικότερων διεθνών νομισμάτων.

11. Υπουργείο Νομικών Υποθέσεων
12. Υπουργείο Δικαιοσύνης
13. Υπουργείο Υγείας
14. Υπουργείο Αθλητισμού και Νέας Γενιάς
15. Υπουργείο Στέγασης, Πολιτισμού και Κοινωνικού Μετασχηματισμού
16. Υπουργείο Παιδείας
17. Υπουργείο Γεωργίας, Γαιών, Θαλάσσιων Πόρων και Αγροτοβιομηχανίας
18. Γραφείο του Αρμοστή
19. Γραφείο του Υπουργικού Συμβουλίου
20. Υπηρεσία Γενικού Ελέγχου
21. Γραφείο του Συνηγόρου του Πολίτη
22. Γραφείο του Κοινοβουλίου

Μπαρμπάντος

1. Γραφείο του Αρμοστή
2. Υπουργείο Δικαιοσύνης
3. Γραφείο του Κοινοβουλίου
4. Γραφείο του Πρωθυπουργού
5. Υπουργείο Οικονομικών
6. Γραφείο του Υπουργικού Συμβουλίου
7. Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης
8. Γραφείο του Συνηγόρου του Πολίτη
9. Υπηρεσία Γενικού Ελέγχου
10. Υπουργείο Εμπορίου, Καταναλωτών και Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων
11. Υπουργείο Οικονομίας και Ανάπτυξης
12. Υπουργείο Υγείας
13. Υπουργείο Κοινωνικού Μετασχηματισμού
14. Υπουργείο Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
15. Υπουργείο Ενέργειας και Περιβάλλοντος
16. Υπουργείο Τουρισμού και Διεθνών Μεταφορών
17. Υπουργείο Εσωτερικών
18. Διεύθυνση Εισαγγελίας

19. Τμήμα Γενικού Εισαγγελέα
20. Υπουργείο Εξωτερικών και Διεθνούς Εμπορίου
21. Υπουργείο Παιδείας, Νέας Γενιάς και Αθλητισμού
22. Υπουργείο Εργασίας και Μεταρρύθμισης του Δημόσιου Τομέα
23. Υπουργείο Δημοσίων Έργων και Μεταφορών
24. Υπουργείο Στέγασης και Γαιών

Μπαχάμες

1. Γραφείο του Πρωθυπουργού
2. Υπουργείο Δημοσίων Έργων και Μεταφορών
3. Υπουργείο Τουρισμού και Αεροπορίας
4. Υπουργείο Εξωτερικών
5. Υπουργείο Παιδείας, Νέας Γενιάς, Αθλητισμού και Πολιτισμού
6. Υπουργείο Γεωργίας και Θαλάσσιων Πόρων
7. Υπουργείο Εργασίας και Ναυτιλίας
8. Υπουργείο Γαιών και Τοπικής Αυτοδιοίκησης
9. Υπουργείο Στέγασης και Εθνικών Ασφαλίσεων
10. Υπουργείο Εθνικής Ασφάλειας
11. Υπουργείο Οικονομικών

Μπελίζε

1. Γενική Εισαγγελία
2. Υπουργείο Παιδείας και Εργασίας
3. Υπουργείο Γεωργίας και Αλιείας
4. Υπουργείο Άμυνας, Στέγασης, Νέας Γενιάς και Αθλητισμού
5. Υπουργείο Οικονομικών και Δημόσιας Διοίκησης
6. Υπουργείο Εξωτερικών και Διεθνούς Εμπορίου
7. Υπουργείο Υγείας, Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Μεταφορών και Επικοινωνιών
8. Υπουργείο Εσωτερικών και Υπηρεσιών Κοινής Ωφέλειας
9. Υπουργείο Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού
10. Υπουργείο Εθνικής Ανάπτυξης, Επενδύσεων και Πολιτισμού
11. Υπουργείο Εθνικών Πόρων και Περιβάλλοντος

12. Υπουργείο Τουρισμού, Ενημέρωσης και Διαχείρισης Καταστάσεων Εκτάκτου Ανάγκης
13. Υπουργείο Δημοσίων Έργων
14. Γραφείο Ελέγχου Δημοσίων Συμβάσεων
15. Γραφείο του Συνηγόρου του Πολίτη
16. Γραφείο του Πρωθυπουργού και Γραφείο του Υπουργικού Συμβουλίου
17. Γενικός Ελεγκτής
18. Γραφείο Αρμοστή

Ντομίνικα

1. Υπουργείο Δημοσίων Έργων και Υπηρεσιών Κοινής Ωφέλειας
2. Υπουργείο Τουρισμού, Βιομηχανίας και Σχέσεων με τον Ιδιωτικό Τομέα
3. Υπουργείο Γεωργίας, Αλιείας και Περιβάλλοντος
4. Υπουργείο Παιδείας, Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού, Αθλητισμού και Νέας Γενιάς
5. Υπουργείο Οικονομικών και Σχεδιασμού
6. Υπουργείο Στέγασης, Γαιών, Τηλεπικοινωνιών, Ενέργειας και Λιμένων
7. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
8. Υπουργείο Κοινοτικής Ανάπτυξης, Ενημέρωσης και Ισότητας
9. Υπουργείο Νομικών Υποθέσεων και Μετανάστευσης
10. Υπουργείο Εξωτερικών, Εμπορίου και Εργασίας
11. Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης, Προσωπικού και Κατάρτισης
12. Γραφείο του Πρωθυπουργού

Δομινικανή Δημοκρατία

1. Contraloría General de la República
2. Secretaría de Estado de Interior y Policía
3. Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas
4. Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores
5. Secretaría de Estado de Agricultura
6. Secretaría de Estado de Hacienda
7. Secretaría de Estado de Educación
8. Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social
9. Secretaría de Estado de Deportes, Educación Física y Recreación

10. Secretaría de Estado de Trabajo
11. Secretaría de Estado de Industria y Comercio
12. Secretaría de Estado de Turismo
13. Secretaría de Estado de la Mujer
14. Secretaría de Estado de la Juventud
15. Secretaría de Estado de Educación Superior, Ciencia y Tecnología
16. Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones
17. Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales
18. Secretaría de Estado de Cultura
19. La Presidencia de la República Dominicana
20. Secretaría de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo
21. Secretaría de Estado de la Presidencia
22. Secretariado Administrativo de la Presidencia

Γρενάδα

1. Υπουργείο Επικοινωνιών και Δημοσίων Έργων
2. Υπουργείο Οικονομικών
3. Υπουργείο Παιδείας
4. Υπουργείο Υγείας
5. Υπουργείο Γεωργίας
6. Υπουργείο Στέγασης

Γουιάνα

1. Γραφείο του Πρωθυπουργού
2. Υπουργείο Υγείας
3. Υπουργείο Οικονομικών
4. Υπουργείο Εσωτερικών
5. Υπουργείο Γεωργίας
6. Υπουργείο Δημοσίων Έργων και Επικοινωνιών
7. Υπουργείο Υγείας
8. Υπουργείο Παιδείας

Αϊτή

1. Conseil National des Marchés Publics (CNMP)
2. Ministère des Travaux Publics, Transports et Communications
3. Ministère de l'Economie et des Finances
4. Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle
5. Ministère de la Justice et de la Sécurité Publique
6. Ministère de la Santé Publique et de la Population

Τζαμάικα

1. Γενικό Λογιστήριο
2. Τμήμα Τελωνειακών Υποθέσεων
3. Τμήμα Σωφρονιστικών Υπηρεσιών
4. Γραφείο Ελέγχου Κρατικών Συμβάσεων
5. Γραφείο του Αρμοστή
6. Γραφείο του Πρωθυπουργού
7. Γραφείο του Υπουργικού Συμβουλίου
8. Υπουργείο Γεωργίας
9. Υπουργείο Παιδείας
10. Υπουργείο Ενέργειας, Ορυχείων και Τηλεπικοινωνιών
11. Υπουργείο Οικονομικών και Δημόσιας Διοίκησης
12. Υπουργείο Εξωτερικών και Διεθνούς Εμπορίου
13. Υπουργείο Υγείας και Περιβάλλοντος
14. Υπουργείο Βιομηχανίας, Εμπορίου και Επενδύσεων
15. Υπουργείο Ενημέρωσης, Πολιτισμού, Νέας Γενιάς και Αθλητισμού
16. Υπουργείο Δικαιοσύνης
17. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
18. Υπουργείο Εθνικής Ασφάλειας
19. Υπουργείο Τουρισμού
20. Υπουργείο Μεταφορών και Δημοσίων Έργων
21. Υπουργείο Ύδρευσης και Στέγασης
22. Πυροσβεστικό Σώμα

Άγιος Χριστόφορος και Νέβις

1. Υπουργείο Οικονομικών – Κεντρικό Γραφείο Προμηθειών
2. Υπουργείο Βιομηχανίας, Εμπορίου και Καταναλωτών – Γραφείο Προμηθειών
3. Υπουργείο Υγείας

Αγία Λουκία

1. Γραφείο του Πρωθυπουργού
2. Υπουργείο Οικονομικών και Χωροταξίας
3. Υπουργείο Εσωτερικών και Εθνικής Ασφάλειας
4. Υπουργείο Κοινωνικού Μετασχηματισμού, Μέριμνας, Οικογένειας, Νέας Γενιάς και Αθλητισμού
5. Υπουργείο Υγείας και Εργασιακών Σχέσεων
6. Υπουργείο Γεωργίας, Δασοκομίας και Αλιείας
7. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
8. Υπουργείο Εξωτερικών, Διεθνών Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών και ΜΜΕ
9. Υπουργείο Στέγασης, Αστικής Ανάπλασης και Τοπικής Αυτοδιοίκησης
10. Υπουργείο Επικοινωνιών, Δημοσίων Έργων, Μεταφορών και Υπηρεσιών Κοινής Ωφέλειας
11. Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας
12. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικού Σχεδιασμού, Εθνικής Ανάπτυξης και Δημόσιας Διοίκησης
13. Υπουργείο Τουρισμού και Πολιτικής Αεροπορίας

Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες

Υπουργείο Οικονομικών

Σουρινάμ

1. Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας
2. Υπουργείο Οικονομικών
3. Υπουργείο Δημόσιας Υγείας
4. Υπουργείο Εξωτερικών
5. Υπουργείο Άμυνας
6. Υπουργείο Εσωτερικών
7. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξης
8. Υπουργείο Φυσικών Πόρων
9. Υπουργείο Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Αλιείας
10. Υπουργείο Παιδείας και Κοινοτικής Ανάπτυξης

11. Υπουργείο Δημοσίων Έργων
12. Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης
13. Υπουργείο Σχεδιασμού και Αναπτυξιακής Συνεργασίας
14. Υπουργείο Εργασίας, Τεχνολογίας και Περιβάλλοντος
15. Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων και Στέγασης
16. Υπουργείο Μεταφορών, Επικοινωνιών και Τουρισμού
17. Υπουργείο Χωροταξίας, Διαχείρισης Γαιών και Δασών

Τρινιδάδ και Τομπάγκο

1. Υπουργείο Γεωργίας, Χερσαίων και Θαλάσσιων Πόρων
2. Υπουργείο Κοινοτικής Ανάπτυξης, Πολιτισμού και Ισότητας
3. Υπουργείο Παιδείας
4. Υπουργείο Ενέργειας και Ενεργειακής Πολιτικής
5. Υπουργείο Οικονομικών
6. Υπουργείο Εξωτερικών
7. Υπουργείο Υγείας
8. Υπουργείο Στέγασης
9. Υπουργείο Εργασίας και Ανάπτυξης Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων
10. Υπουργείο Νομικών Υποθέσεων
11. Υπουργείο Τοπικής Αυτοδιοίκησης
12. Υπουργείο Εθνικής Ασφάλειας
13. Υπουργείο Σχεδιασμού και Ανάπτυξης
14. Υπουργείο Δημόσιας Διοίκησης και Ενημέρωσης
15. Υπουργείο Υπηρεσιών Κοινής Ωφέλειας και Περιβάλλοντος
16. Υπουργείο Επιστήμης, Τεχνολογίας και Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης
17. Υπουργείο Κοινωνικής Ανάπτυξης
18. Υπουργείο Αθλητισμού και Νέας Γενιάς
19. Γενική Εισαγγελία
20. Υπουργείο Τουρισμού
21. Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας
22. Υπουργείο Δημοσίων Έργων και Μεταφορών
23. Γραφείο του Πρωθυπουργού

Τμήμα 2: Δεσμεύσεις του μέρους ΕΚ

Προμήθειες

Κατώτατο όριο: ΕΤΔ 130.000

Υπηρεσίες

Παρατίθενται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος

Κατώτατο όριο: ΕΤΔ 130.000

Έργα

Παρατίθενται στο προσάρτημα 3 του παρόντος παραρτήματος

Κατώτατο όριο: ΕΤΔ 5.000.000

Κατάλογος οργανισμών

Όλοι οι οργανισμοί που παρατίθενται από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες στο παράρτημα 1 του προσαρτήματος I της συμφωνίας για τις δημόσιες προμήθειες που συνάφθηκε υπό την αιγίδα του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, όπως το εν λόγω προσάρτημα μπορεί να ισχύει κατά καιρούς, συμπεριλαμβανομένων των όρων, των περιορισμών και των παρεκκλίσεων που αναφέρονται σε αυτό.

Με την επιφύλαξη τυχόν δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, ο εν λόγω κατάλογος βρίσκεται δημοσιευμένος στον παρακάτω δικτυακό τόπο:
http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/appendices_e.htm#ec

Προσάρτημα 2

Υπηρεσίες

Τμήμα 1: Δεσμεύσεις των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM

Όλες οι υπηρεσίες που λαμβάνουν οι καλυπτόμενοι οργανισμοί που παρατίθενται στο προσάρτημα 1, σύμφωνα με τους όρους, τους περιορισμούς και τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο 3 του τίτλου IV, με την επιφύλαξη των γενικών επισημάνσεων και παρεκκλίσεων του προσαρτήματος 4.

Τμήμα 2: Δεσμεύσεις του μέρους ΕΚ

Όλες οι υπηρεσίες που παρατίθενται από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες στο παράρτημα 4 του προσαρτήματος Ι της συμφωνίας για τις δημόσιες προμήθειες που συνάφθηκε υπό την αιγίδα του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, όπως το εν λόγω προσάρτημα μπορεί να ισχύει κατά καιρούς, συμπεριλαμβανομένων των όρων, των περιορισμών και των παρεκκλίσεων που αναφέρονται σε αυτό.

Με την επιφύλαξη τυχόν δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, ο εν λόγω κατάλογος βρίσκεται δημοσιευμένος στον παρακάτω δικτυακό τόπο:
http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/appendices_e.htm#ec

Προσάρτημα 3

Υπηρεσίες στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων

Ορισμός:

Για τους σκοπούς του κεφαλαίου σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες, σύμβαση παροχής υπηρεσιών στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων ή σύμβαση εκτέλεσης έργου είναι η σύμβαση που στόχο έχει την υλοποίηση με οποιοδήποτε μέσο έργων πολιτικού μηχανικού ή οικοδομικών έργων, υπό την έννοια του μέρους 51 της Κεντρικής Ταξινόμησης Προϊόντων.

Οι διατάξεις του κεφαλαίου σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες εφαρμόζονται στην προμήθεια υπηρεσιών στον κλάδο των τεχνικών και οικοδομικών έργων του μέρους 51 της Κεντρικής Ταξινόμησης Προϊόντων.

Προσάρτημα 4

Γενικές επισημάνσεις και παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του κεφαλαίου 3 του τίτλου IV

Υπογράφοντα κράτη CARIFORUM

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 6, οι διατάξεις του Κεφαλαίου 3 του Τίτλου IV ισχύουν για τους οργανισμούς που παρατίθενται στο προσάρτημα 1 και δεν εφαρμόζονται σε άλλες δημόσιες υπηρεσίες που, ενδεχομένως, συγκαταλέγονται στο χαρτοφυλάκιο των εν λόγω οργανισμών.

2. Οι διατάξεις του Κεφαλαίου 3 του Τίτλου IV δεν ισχύουν για προμήθειες των καλυπτόμενων οργανισμών που παρατίθενται στο προσάρτημα 1, οι οποίες σχετίζονται με δραστηριότητες στον τομέα της ενέργειας και των ταχυδρομείων.

3. Τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιφυλάσσονται του δικαιώματος να συμμετέχουν σε διαδικασίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων ή να προβλέπουν την εκτέλεση δημοσίων συμβάσεων στο πλαίσιο «προστατευμένων» έργων ή προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων προστατευμένης απασχόλησης για άτομα με ειδικές ανάγκες ή κρατούμενους, καθώς και προγραμμάτων και έργων για ανέργους.

4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 171, παράγραφος 2, σημείο στ), η συνολική αξία των συμβάσεων που κατακυρώνονται για πρόσθετες υπηρεσίες δεν θα υπερβαίνει ποσοστό 100% του ποσού της αρχικής σύμβασης.

5. Το κύριο μέσο της δημοσίευσης που προβλέπεται στα μέρη 1, 2 και 3 του παραρτήματος VII, είναι η περιφερειακή υποδομή CARIFORUM σε απευθείας σύνδεση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 182, παράγραφος 2 και με συνέπεια προς το άρθρο 180, παράγραφος 4.

6. Τα κράτη CARIFORUM δεν υποχρεούνται να προβαίνουν σε επίσημες δημοσιεύσεις των δικαστικών αποφάσεων.

7. Όσον αφορά τη Δομινικανή Δημοκρατία, οι διατάξεις του του Κεφαλαίου 3 του Τίτλου IV ισχύουν για τους οργανισμούς που παρατίθενται στο προσάρτημα 1, συμπεριλαμβανομένων των gobernaciones και άλλων κρατικών υπηρεσιών που συγκαταλέγονται στο χαρτοφυλάκιο των εν λόγω οργανισμών, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες συντρέχουν οι παρακάτω συνθήκες:

α) Secretaría de Estado de Interior y Policía: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει: α) προμήθειες της Dirección General de Migración ούτε β) προμήθειες της Policía Nacional των εξής προϊόντων: (i) προϊόντα που υπάγονται στην ομάδα 447 (όπλα και πυρομαχικά και εξαρτήματα αυτών) της Κεντρικής Ταξινόμησης Προϊόντων των Ηνωμένων Εθνών 1.0 (CPC, έκδοση 1.0) ή (ii) οχήματα μάχης, επίθεσης και τακτικά οχήματα.

β) Policía Nacional στο πλαίσιο της Secretaría de Estado de Interior y Policía και Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει την προμήθεια προϊόντων που εντάσσονται στο τμήμα 2 (τρόφιμα, ποτά και καπνός, καθώς και υλικά υφαντουργίας, είδη ένδυσης και δερμάτινα είδη) της CPC.

γ) Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει: α) τις προμήθειες του Departamento Nacional de Investigación και του Instituto de Altos Estudios para la Defensa y Seguridad Nacional ούτε β) την προμήθεια των εξής προϊόντων: (i) προϊόντα που εντάσσονται στην ομάδα 447 (όπλα και πυρομαχικά και εξαρτήματα αυτών) της CPC, (ii) αεροσκάφη, δομικά συγκροτήματα αεροσκαφών, μέρη, εξαρτήματα και ανταλλακτικά αεροσκαφών, (iii) εξοπλισμό προσγείωσης και εξυπηρέτησης εδάφους, (iv) νηοδόχους, (v) πλοία και μέρη, εξαρτήματα και ανταλλακτικά πλοίων, (vi) θαλάσσιο εξοπλισμό ή (vii) οχήματα μάχης, επίθεσης και τακτικά οχήματα.

δ) Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει τις προμήθειες της Dirección General de Pasaportes για την παραγωγή διαβατηρίων.

ε) Secretaría de Estado de Agricultura: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει προμήθειες που γίνονται στο πλαίσιο προγραμμάτων ενίσχυσης της γεωργίας.

στ) Secretaría de Estado de Hacienda: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει προμήθειες της Tesorería Nacional για την έκδοση χαρτοσήμων ή γραμματοσήμων ή την παραγωγή επιταγών και κρατικών ομολόγων.

ζ) Secretaría de Estado de Educación: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει προμήθειες που γίνονται στο πλαίσιο προγραμμάτων σχολικής σίτισης (Desayuno Escolar) ή προγραμμάτων ενίσχυσης της διάδοσης της εκπαίδευσης, της ευημερίας των μαθητών ή της πρόσβασης στην εκπαίδευση, μεταξύ άλλων και στα σύνορα με την Αϊτή (Zona Fronteriza) και σε άλλες αγροτικές ή φτωχές περιοχές.

η) Secretariado Técnico de la Presidencia: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει προμήθειες της Comisión Nacional de Asuntos Nucleares.

θ) Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL): Το εν λόγω κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται σε προμήθειες αγαθών και υπηρεσιών που είναι αναγκαία για την υλοποίηση ειδικών έργων που εκτελούνται από το Fondo de Desarrollo de las Telecomunicaciones σε εφαρμογή της Política Social sobre Servicio Universal της Δομινικανής Δημοκρατίας, σύμφωνα με τον Ley General de Telecomunicaciones αριθ.153-98 και τον Reglamento del Fondo de Desarrollo de las Telecomunicaciones.

ι) Banco Central de la República Dominicana: Το εν λόγω κεφάλαιο δεν καλύπτει την έκδοση χαρτονομισμάτων και κερμάτων.

Το μέρος ΕΚ

Προμήθειες των καλυπτόμενων οργανισμών που παρατίθενται στο προσάρτημα 1, οι οποίες σχετίζονται με δραστηριότητες στους τομείς της παροχής πόσιμου ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομείων δεν καλύπτονται από το Κεφάλαιο 3 του Τίτλου IV.

Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιφυλάσσονται του δδικαιώματος να συμμετέχουν σε διαδικασίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων σε προστατευμένα εργαστήρια ή να προβλέπουν την εκτέλεση δημοσίων συμβάσεων στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευμένης απασχόλησης, στα οποία η πλειοψηφία των εργαζομένων είναι άτομα με ειδικές ανάγκες που, λόγω της φύσης ή της σοβαρότητας της αναπηρίας τους, αδυνατούν να ασκήσουν επάγγελμα σε κανονικές συνθήκες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΜΕΣΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗΣ

Τμήμα 1: Δημοσίευση νόμων, κανονισμών, δικαστικών αποφάσεων και διοικητικών αποφάσεων γενικής ισχύος, καθώς και διαδικασιών

Υπογράφοντα κράτη CARIFORUM

Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	Δικτυακός τόπος: www.ab.gov.ag
Μπαρμπάντος	Εθνικό Τυπογραφείο, Bay Street, St. Michael
Μπαχάμες	1. Εθνικό Τυπογραφείο 2. Επίσημη Εφημερίδα 3. Δικτυακός τόπος: http://laws.bahamas.gov.bs/
Μπελίζε	Δικτυακός τόπος: www.belizelaw.org
Δομίνικα	Εθνικό Τυπογραφείο, High Street, Roseau
Δομινικανή Δημοκρατία	Δικτυακός τόπος: www.hacienda.gov.do
Γρενάδα	Εφημερίδα του Βασιλείου της Γρενάδας
Γουιάνα	1. Γραμματεία της Εθνοσυνέλευσης, Georgetown 2. Δικτυακός τόπος: www.nptaguyana.org
Αϊτή	1. Moniteur (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Αϊτής) 2. Δικτυακός τόπος: www.info.cnmp.gouv.ht
Τζαμάικα	Δικτυακοί τόποι: www.ocg.gov.jm και www.mof.gov.jm
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	Επίσημη Εφημερίδα Αγίου Χριστόφορου και Νέβις
Αγία Λουκία	Δικτυακός τόπος: www.slugovprintery.com
Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες	Δικτυακός τόπος: www.gov.vc
Σουρινάμ	Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας του Σουρινάμ
Τρινιδάδ και Τομπάγκο	Επίσημη Εφημερίδα της Τρινιδάδ και Τομπάγκο

Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Βέλγιο	Νόμοι, βασιλικά διατάγματα, υπουργικά διατάγματα, υπουργικές εγκύκλιοι - le Moniteur Belge Νομολογία – Pasicrisie
Βουλγαρία	Νόμοι και κανονισμοί – Държавен вестник (Επίσημη Εφημερίδα) Δικαστικές αποφάσεις - www.sac.government.bg Διοικητικές αποφάσεις γενικής ισχύος και διαδικασίες - www.aop.bg και www.cpc.bg
Τσεχία	Νόμοι και κανονισμοί – Συλλογή νόμων της Δημοκρατίας της Τσεχίας Αποφάσεις του Γραφείου Προστασίας του Ανταγωνισμού – Συλλογή αποφάσεων του Γραφείου Προστασίας του Ανταγωνισμού
Δανία	Νόμοι και κανονισμοί – Lovtidende Δικαστικές αποφάσεις - Ugeskrift for Retsvaesen Διοικητικές αποφάσεις και διαδικασίες – Ministerialtidende Αποφάσεις της Επιτροπής Ενστάσεων για θέματα δημοσίων προμηθειών – Konkurrenceraaded Dokumentation
Γερμανία	Νόμοι και κανονισμοί – Bundesanzeiger Herausgeber : der Bundesminister der Justiz, Verlag : Bundesanzeiger, ch 108006, 5000 Köln Δικαστικές αποφάσεις: Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungs-gerichts, Bundesgerichtshofs, Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte
Εσθονία	Νόμοι, κανονισμοί και διοικητικές αποφάσεις γενικής ισχύος: Riigi Teataja Αποφάσεις του Ανώτατου Δικαστηρίου: Riigi Teataja (μέρος 3)
Ελλάδα	Εφημερίδα της Κυβερνήσεως – Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Ισπανία	Νομοθεσία - Boletin Oficial del Estado Δικαστικές αποφάσεις – δεν δημοσιεύονται επίσημα

Γαλλία	Νομοθεσία - Journal Officiel de la République française Νομολογία - Recueil des arrêts du Conseil d'Etat Revue des marchés publics
Ιρλανδία	Νομοθεσία και κανονισμοί - Iris Oifigiuil (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως)
Ιταλία	Νομοθεσία - Gazetta Ufficiale Νομολογία – δεν δημοσιεύεται επίσημα
Κύπρος	Νομοθεσία - Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας Δικαστικές αποφάσεις: Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας
Λουξεμβούργο	Νομοθεσία – Memorial Νομολογία – Pasicrisie
Ουγγαρία	Νομοθεσία - Magyar Közlöny (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας) Νομολογία - Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Δελτίο Δημοσίων Προμηθειών – Επίσημη Εφημερίδα του Συμβουλίου Δημοσίων Προμηθειών)
Λεττονία	Νομοθεσία - Latvijas vēstnesis (Επίσημη Εφημερίδα)
Λιθουανία	Νόμοι, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις – Επίσημη Εφημερίδα («Valstybės Žinios») της Δημοκρατίας της Λιθουανίας Δικαστικές αποφάσεις, νομολογία – Δελτίο του Ανωτάτου Δικαστηρίου «Teismų praktika», Δελτίο του Ανωτάτου Διοικητικού Δικαστηρίου «Administracinių teismų praktika»
Μάλτα	Νομοθεσία –Εφημερίδα της Κυβερνήσεως
Κάτω Χώρες	Νομοθεσία - Nederlandse Staatscourant και/ή Staatsblad Νομολογία – δεν δημοσιεύεται επίσημα

Αυστρία	Österreichisches Bundesgesetzblatt Amtsblatt zur Wiener Zeitung Sammlung von Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes Sammlung der Entscheidungen des Verwaltungsgerichtshofes – administrativrechtlicher und finanzrechtlicher Teil Amtliche Sammlung der Entscheidungen des OGH in Zivilsachen
Πολωνία	Νομοθεσία Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Επίσημη Εφημερίδα) Δικαστικές αποφάσεις, νομολογία «Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie» (Συλλογή αποφάσεων διαιτησίας και περιφερειακού δικαστηρίου Βαρσοβίας)
Πορτογαλία	Νομοθεσία - Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série Δικαστικές αποφάσεις : Boletim do Ministério da Justiça Colectânea de Acordos do SupremoTribunal Administrativo Colectânea de Jurisprudencia Das Relações
Ρουμανία	*Νόμοι και κανονισμοί* – Monitorul Oficial al României (Επίσημη Εφημερίδα) *Δικαστικές αποφάσεις, διοικητικές αποφάσεις γενικής ισχύος και διαδικασίες* – www.anrmap.ro
Σλοβενία	*Νομοθεσία* - Επίσημη Εφημερίδα *Δικαστικές αποφάσεις* – δεν δημοσιεύονται επίσημα
Σλοβακία	*Νομοθεσία* - Zbierka zakonov (Συλλογή νόμων) *Δικαστικές αποφάσεις* – δεν δημοσιεύονται επίσημα
Φινλανδία	Suomen Säädöskokoelma - Finlands Författningssamling (Συλλογή νόμων)
Σουηδία	Svensk Författningssamling (Κώδικας νόμων)
Ηνωμένο Βασίλειο	*Νομοθεσία* – Βασιλικό Τυπογραφείο *Νομολογία* – Εκθέσεις νόμων *«Δημόσιοι φορείς»* - Βασιλικό Τυπογραφείο

Τμήμα 2: Δημοσιεύσεις διαγωνισμών

Υπογράφοντα κράτη CARIFORUM

Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	1. Daily Observer newspaper 2. Δικτυακός τόπος: www.ab.gov.ag
Μπαρμπάντος	1. The Barbados Advocate, Fontabelle, St. Michael 2. Daily Nation - www.nationnews.com
Μπαχάμες	1. Freeport News 2. The Bahama Journal: www.jonesbahamas.com 3. The Tribune 4. The Nassau Guardian: www.thenassauguardian.com 5. The Punch
Μπελίζε	1. Belize Government Gazette: www.printbelize.com 2. The Guardian Newspaper 3. The Reporter
Δομίνικα	1. The Commonwealth of Dominica Gazette 2. The Chronicle 3. The Sun
Δομινικανή Δημοκρατία	Δικτυακός τόπος: www.hacienda.gov.do
Γρενάδα	1. Grenadian Voice: www.grenadianvoice.com 2. Grenada Today: www.belgrafix.com 3. Grenadian Informer 4. Spiceisle Review: www.spiceisle.com 5. Grenadian Advocate
Γουιάνα	1. Guyana Chronicle 2. Stabroeck News: www.stabroecknews.com 3. Kaicteur News
Αϊτή	1. Nouvelliste (εφημερίδα) 2. Le Matin (εφημερίδα) 3. Δικτυακός τόπος: info.cnmp.gouv.ht

Τζαμάικα	1. The Gleaner: www.jamaica-gleaner.com 2. The Jamaica Observer 3. Δικτυακός τόπος: www.jamaica_observer.com
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	1.Observer 2. Sun St. Christopher and Nevis
Αγία Λουκία	1. The Voice of Saint Lucia 2. St. Lucia Star: www.stluciastar.com 3. The Mirror: www.stluciamirroronline.com 4. Saint Lucia Gazette: www.slugovprintery.com
Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες	1. The Vincentian: www.thevincentian.com 2. The News 3. The Searchlight: www.searchlight.vc 4. Saint Vincent and the Grenadines Gazette
Σουρινάμ	1. De Ware Tijd 2. Dagblad Suriname 3. Times 4. De West
Τρινιδάδ και Τομπάγκο	1. Trinidad Newsday 2. Trinidad Express 3. Δικτυακός τόπος: www.finance.gov.tt 4. Trinidad and Tobago Gazette

Το μέρος ΕΚ

Βέλγιο	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Le Bulletin des Adjudications Δημοσιεύσεις στον ειδικό τύπο
Βουλγαρία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Държавен вестник (Επίσημη Εφημερίδα) http://dv.parliament.bg Public Procurement Register (www.aop.bg)
Τσεχία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Δανία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Γερμανία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Εσθονία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Ελλάδα	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Δημοσιεύσεις στον ημερήσιο, οικονομικό, επαρχιακό και ειδικό τύπο
Ισπανία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Γαλλία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Ιρλανδία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Ημερήσιος τύπος: "Irish Independent", "Irish Times", "Irish Press", "Cork Examiner"
Ιταλία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Κύπρος	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας Τοπικός ημερήσιος τύπος
Λεττονία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Latvijas vēstnesis (επίσημη εφημερίδα)
Λιθουανία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Ενημερωτικό παράρτημα ”Informaciniai pranešimai” της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (“Valstybės žinios”)
Λουξεμβούργο	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Ημερήσιος τύπος

Ουγγαρία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Δελτίο Δημοσίων Προμηθειών – Επίσημη Εφημερίδα του Συμβουλίου Δημοσίων Προμηθειών)
Μάλτα	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Εφημερίδα της Κυβερνήσεως
Κάτω Χώρες	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αυστρία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Amtsblatt zur Wiener Zeitung
Πολωνία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Biuletyn Zamówień Publicznych (Δελτίο Δημοσίων Προμηθειών)
Πορτογαλία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Ρουμανία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Monitorul Oficial al României (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως) Ηλεκτρονικό σύστημα δημοσίων προμηθειών (www.e-licitatie.ro)
Σλοβενία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Εφημερίδα της Κυβερνήσεως
Σλοβακία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Vestnik verejneho obstaravania (Δελτίο Δημοσίων Προμηθειών)
Φινλανδία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Δημόσιες προμήθειες στη Φινλανδία και τον ΕΟΧ, Παράρτημα της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως)
Σουηδία	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Ηνωμένο Βασίλειο	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Ευρωπαϊκή Επιτροπή	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης www.ted.europa.eu

Τμήμα 3: Κατακύρωση συμβάσεων

Υπογράφοντα κράτη CARIFORUM

Μπαχάμες	1. Υπουργείο Οικονομικών 2. Δικτυακός τόπος: www.bahamas.gov.bs/finance 3. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως
Μπελίζε	Υπουργείο Οικονομικών - Δικτυακός τόπος: www.governmentofbelize.gov.bz
Δομινικανή Δημοκρατία	Δικτυακός τόπος: www.hacienda.gov.do
Γρενάδα	Δικτυακός τόπος: http://finance.gov.gd
Αϊτή	Δικτυακός τόπος: www.info.cnmp.gouv.ht
Τζαμάικα	1. Δικτυακός τόπος: www.ocg.gov.jm 2. Δικτυακός τόπος: www.ncc.gov.jm
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	Δικτυακός τόπος: www.gov.kn
Αγία Λουκία	Υπουργείο Οικονομικών Δικτυακός τόπος: www.stlucia.lc
Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες	Υπουργείο Οικονομικών Δικτυακός τόπος: www.gov.vc
Τρινιδάδ και Τομπάγκο	1. Υπουργείο Οικονομικών Δικτυακός τόπος: www.finance.gov.tt 2. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως

Το μέρος ΕΚ

Πληροφορίες σχετικά με την κατακύρωση συμβάσεων δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Ι
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΟΡΙΣΜΟ
ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»
ΚΑΙ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ: Εδαφικές προϋποθέσεις

ΑΡΘΡΑ

13. Αρχή της εδαφικότητας
14. Απευθείας μεταφορά
15. Εκθέσεις

ΤΙΤΛΟΣ IV: Απόδειξη καταγωγής

ΑΡΘΡΑ

16. Γενικές διατάξεις
17. Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR 1
18. Πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR 1 που εκδίδονται εκ των υστέρων
19. Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR 1
20. Έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR 1 βάσει προηγουμένως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής
21. Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου
22. Εγκεκριμένος εξαγωγέας
23. Διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών καταγωγής
24. Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής
25. Εισαγωγή σε τμηματικές αποστολές

26. Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής
27. Διαδικασία πληροφόρησης για τις ανάγκες της σώρευσης
28. Δικαιολογητικά
29. Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής και των δικαιολογητικών
30. Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

ΤΙΤΛΟΣ V: Ρυθμίσεις για τη διοικητική συνεργασία

ΑΡΘΡΑ

31. Διοικητικές προϋποθέσεις για την υπαγωγή προϊόντων στη συμφωνία
32. Κοινοποίηση πληροφοριών για τις τελωνειακές αρχές
33. Αμοιβαία συνδρομή
34. Έλεγχος του πιστοποιητικού καταγωγής
35. Έλεγχος της δήλωσης προμηθευτή
36. Διευθέτηση διαφορών
37. Κυρώσεις
38. Ελεύθερες ζώνες
39. Παρεκκλίσεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I του Πρωτοκόλλου I:	Επεξηγηματικές σημειώσεις για τον πίνακα του παραρτήματος II
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II του Πρωτοκόλλου I:	Πίνακας επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που απαιτείται να διενεργούνται επί μη καταγόμενων υλών προκειμένου το παραγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III του Πρωτοκόλλου I:	Υπόδειγμα πιστοποιητικού κυκλοφορίας
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV του Πρωτοκόλλου I:	Δήλωση τιμολογίου
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V Α του Πρωτοκόλλου I:	Δήλωση προμηθευτή για προϊόντα με προτιμησιακό χαρακτήρα καταγωγής
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V Β του Πρωτοκόλλου I:	Δήλωση προμηθευτή για προϊόντα χωρίς προτιμησιακό χαρακτήρα καταγωγής
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI του Πρωτοκόλλου I:	Δελτίο πληροφοριών
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII του Πρωτοκόλλου I:	Έντυπο αίτησης παρέκκλισης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII του Πρωτοκόλλου Ι:	Γειτονικές αναπτυσσόμενες χώρες
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX του Πρωτοκόλλου Ι:	Υπερπόντιες χώρες και εδάφη
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ του Πρωτοκόλλου Ι:	Προϊόντα για τα οποία οι διατάξεις σώρευσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 και στο άρθρο 4 εφαρμόζονται μετά την 1η Οκτωβρίου 2015 και στα οποία δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI του Πρωτοκόλλου Ι:	Άλλα κράτη ΑΚΕ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII του Πρωτοκόλλου Ι:	Προϊόντα, καταγωγής Νοτίου Αφρικής, τα οποία εξαιρούνται από τη σώρευση που προβλέπεται στο άρθρο 4
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII του Πρωτοκόλλου Ι:	Προϊόντα, καταγωγής Νοτίου Αφρικής, για τα οποία οι διατάξεις σώρευσης του άρθρου 4 εφαρμόζονται μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2009

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, νοούνται ως:

α) «κατασκευή/ παρασκευή», κάθε μορφή επεξεργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένων της συναρμολόγησης ή ειδικών εργασιών·

β) «ύλη», νοούνται όλες οι μορφές συστατικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος·

γ) «προϊόν», το κατασκευασμένο προϊόν, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη κατασκευαστική εργασία·

δ) «εμπορεύματα», τόσο οι ύλες όσο και τα προϊόντα·

ε) «δασμολογητέα αξία», η αξία που προσδιορίζεται βάσει της συμφωνίας περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, του 1994, (συμφωνία ΠΟΕ για τη δασμολογητέα αξία)·

στ) «τιμή εκ του εργοστασίου», η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν, ή είναι δυνατόν να επιστραφούν, κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος·

ζ) «αξία υλών», η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στο σχετικό έδαφος·

η) «αξία καταγόμενων υλών», η αξία τέτοιων υλών, όπως ορίζεται στο στοιχείο ζ), εφαρμοζόμενη τηρουμένων των αναλογιών·

θ) «προστιθέμενη αξία», η τιμή εκ του εργοστασίου αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία υλών τρίτης χώρας που εισάγονται στο μέρος ΕΚ, στα κράτη CARIFORUM ή στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ)·

ι) «κεφάλαια» και «κλάσεις», τα κεφάλαια και οι κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία, η οποία αποτελεί το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, που αναφέρεται στο παρόν πρωτόκολλο ως «εναρμονισμένο σύστημα» ή «ΕΣ»·

ια) «υπαγόμενο(-η)», ο/η αναφερόμενος/-η στην κατάταξη προϊόντος ή ύλης σε μία συγκεκριμένη κλάση·

ιβ) «αποστολή», τα προϊόντα τα οποία είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από κάποιον εξαγωγέα σε κάποιον παραλήπτη ή καλύπτονται από ένα μόνον έγγραφο μεταφοράς που καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα μέχρι τον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ένα μόνο τιμολόγιο·

ιγ) «εδάφη», συμπεριλαμβάνονται τα χωρικά ύδατα·

ιδ) «ΥΧΕ», οι υπερπόντιες χώρες και εδάφη κατά τα οριζόμενα στο Παράρτημα ΙΧ·

ιε) «άλλα κράτη ΑΚΕ», οι χώρες που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΧΙ.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

ΑΡΘΡΟ 2

Γενικές διατάξεις

1. Για τους σκοπούς της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης CARIFORUM-ΕΚ, στο εξής καλούμενη «η συμφωνία», τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται προϊόντα καταγωγής μέρους ΕΚ:

α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στο μέρος ΕΚ κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου·

β) τα προϊόντα που παράγονται στο μέρος ΕΚ και περιέχουν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε αυτό, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί στο μέρος ΕΚ επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση κατά την έννοια του άρθρου 7.

2. Για τους σκοπούς της συμφωνίας, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται προϊόντα καταγωγής κρατών CARIFORUM:

α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου σε κράτη CARIFORUM κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου·

β) τα προϊόντα που παράγονται στα κράτη CARIFORUM και έχουν ενσωματώσει ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σ’ αυτά, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί στα κράτη CARIFORUM επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση κατά την έννοια του άρθρου 7.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, τα εδάφη των κρατών CARIFORUM θεωρούνται ως ένα έδαφος.

Καταγόμενα προϊόντα που αποτελούνται από ύλες εξ ολοκλήρου παραγόμενες ή επαρκώς επεξεργασμένες ή μεταποιημένες σε δύο ή περισσότερα κράτη CARIFORUM θεωρούνται προϊόντα καταγωγής του κράτους CARIFORUM στο οποίο πραγματοποιήθηκε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η εν λόγω επεξεργασία ή μεταποίηση είναι πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 8 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Για τα προϊόντα του παραρτήματος Χ και τα προϊόντα της δασμολογικής κλάσης 1006, οι διατάξεις της παραγράφου 3 εφαρμόζονται μετά την 1η Οκτωβρίου 2015 και την 1η Ιανουαρίου 2010, αντίστοιχα.

ΑΡΘΡΟ 3

Σώρευση στο μέρος ΕΚ

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 1, οι ύλες καταγωγής κρατών CARIFORUM, ΥΧΕ ή άλλων κρατών ΑΚΕ θεωρούνται ως ύλες καταγωγής ΕΚ όταν είναι ενσωματωμένες σε προϊόν που παράγεται σε αυτή. Οι ύλες αυτές δεν είναι αναγκαίο να έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 8.

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 1, η επεξεργασία και μεταποίηση που έχουν πραγματοποιηθεί σε κράτη CARIFORUM, σε ΥΧΕ ή στα άλλα κράτη ΑΚΕ θεωρούνται ότι έχουν πραγματοποιηθεί στο μέρος ΕΚ, εφόσον οι ύλες υφίστανται μεταγενέστερη επεξεργασία ή μεταποίηση στο μέρος ΕΚ πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 8.

3. Η σώρευση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου μπορεί να εφαρμοσθεί στις ΥΧΕ και τα άλλα κράτη ΑΚΕ, μόνον εφόσον:

α) οι χώρες που εμπλέκονται στην απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής και η χώρα προορισμού έχουν συνάψει συμφωνία για διοικητική συνεργασία που διασφαλίζει τη σωστή εφαρμογή του παρόντος άρθρου·

β) οι ύλες και τα προϊόντα έχουν αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής κατ' εφαρμογή κανόνων καταγωγής ταυτόσημων με αυτούς που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο·

γ) το μέρος ΕΚ γνωστοποιεί στα κράτη CARIFORUM, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, λεπτομέρειες των συμφωνιών για διοικητική συνεργασία με τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Η Επιτροπή και τα κράτη CARIFORUM δημοσιεύουν, η μεν Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά C) τα δε κράτη CARIFORUM σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους, την ημερομηνία από την οποία η σώρευση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο μπορεί να εφαρμοσθεί με τις χώρες ή τα εδάφη που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και πληρούν τις αναγκαίες απαιτήσεις.

ΑΡΘΡΟ 4

Σώρευση στα κράτη CARIFORUM

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2, οι ύλες καταγωγής ΕΚ, ΥΧΕ ή των άλλων κρατών ΑΚΕ θεωρούνται ύλες καταγωγής κρατών CARIFORUM όταν είναι ενσωματωμένες σε προϊόν που παράγεται σε αυτά. Δεν είναι αναγκαίο οι ύλες αυτές να έχουν υποβληθεί σε επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 8.

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2, η επεξεργασία και μεταποίηση που έχουν πραγματοποιηθεί στο μέρος ΕΚ, σε ΥΧΕ ή στα άλλα κράτη ΑΚΕ θεωρούνται ότι έχουν πραγματοποιηθεί στα κράτη CARIFORUM, εφόσον οι ύλες υφίστανται μεταγενέστερη επεξεργασία ή μεταποίηση στα κράτη CARIFORUM πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 8.

3. Η σώρευση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου μπορεί να εφαρμοσθεί στις ΥΧΕ και τα άλλα κράτη ΑΚΕ, μόνον εφόσον:

α) οι χώρες που εμπλέκονται στην απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής και η χώρα προορισμού έχουν συνάψει συμφωνία για διοικητική συνεργασία που διασφαλίζει τη σωστή εφαρμογή του παρόντος άρθρου·

β) οι ύλες και τα προϊόντα έχουν αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής κατ' εφαρμογή κανόνων καταγωγής ταυτόσημων με αυτούς που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο·

γ) τα κράτη CARIFORUM γνωστοποιούν στο μέρος ΕΚ, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, λεπτομέρειες των συμφωνιών για διοικητική συνεργασία με τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Η Επιτροπή και τα κράτη CARIFORUM δημοσιεύουν, η μεν Επιτροπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά C) τα δε κράτη CARIFORUM σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους, την ημερομηνία από την οποία η σώρευση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο μπορεί να εφαρμοστεί με τις χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και πληρούν τις αναγκαίες απαιτήσεις.

4. Παρά τις παραγράφους 1 έως 3, για τα προϊόντα του παραρτήματος X και τα προϊόντα της δασμολογικής κλάσης 1006, οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται μετά την 1η Οκτωβρίου 2015 και την 1η Ιανουαρίου 2010, αντίστοιχα, και μόνον εφόσον οι ύλες που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή αυτών των προϊόντων είναι καταγόμενες ύλες ή η επεξεργασία ή η μεταποίηση πραγματοποιούνται σε άλλα κράτη ΑΚΕ.

5. Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται σε προϊόντα του παραρτήματος XII, καταγωγής Νοτίου Αφρικής. Για τα προϊόντα του παραρτήματος XIII, καταγωγής Νοτίου Αφρικής, η σώρευση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο εφαρμόζεται μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

ΑΡΘΡΟ 5

Σώρευση με γειτονικές αναπτυσσόμενες χώρες

1. Κατόπιν αιτήματος των κρατών CARIFORUM, οι ύλες καταγωγής γειτονικής αναπτυσσόμενης χώρας του παραρτήματος VIII θεωρούνται ως ύλες καταγωγής κράτους CARIFORUM, όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται στο κράτος αυτό.

2. Τα αιτήματα απευθύνονται στην ειδική επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών σύμφωνα με το άρθρο 42.

3. Οι ύλες αυτές δεν είναι αναγκαίο να έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) η επεξεργασία ή η μεταποίηση που πραγματοποιείται στο κράτος CARIFORUM υπερβαίνει τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 8·

β) τα κράτη CARIFORUM, το μέρος ΕΚ και οι ενδιαφερόμενες γειτονικές αναπτυσσόμενες χώρες έχουν συνάψει συμφωνία κατάλληλης διοικητικής συνεργασίας που διασφαλίζει τη σωστή εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

4. Τα μέρη κοινοποιούν στην ειδική επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών τα προϊόντα στα οποία δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος άρθρου.

5. Για να προσδιορισθεί κατά πόσον τα προϊόντα είναι καταγωγής γειτονικής αναπτυσσόμενης χώρας, όπως ορίζεται στο παράρτημα VIII, εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 6

Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

1. Θεωρούνται ως παραγόμενα εξ ολοκλήρου στο έδαφος των κρατών CARIFORUM ή στο έδαφος του μέρους ΕΚ:

α) ορυκτά προϊόντα που εξορύσσονται από το έδαφος ή το θαλάσσιο πυθμένα τους·

β) φρούτα και λαχανικά που παράγονται στις χώρες αυτές·

γ) ζώντα ζώα που γεννιούνται και εκτρέφονται στις χώρες αυτές·

δ) προϊόντα από ζώντα ζώα που εκτρέφονται στις χώρες αυτές.

ε) i) προϊόντα θήρας ή αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές˙

ii) προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, συμπεριλαμβανομένης της θαλασσοκαλλιέργειας, όταν τα ψάρια γεννιούνται και εκτρέφονται εκεί˙

στ) προϊόντα θαλάσσιας αλιείας και άλλα προϊόντα, που λαμβάνονται από τη θάλασσα εκτός των χωρικών υδάτων του μέρους ΕΚ ή κράτους CARIFORUM με τα πλοία τους˙

ζ) προϊόντα που παράγονται επί πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ)˙

η) μεταχειρισμένα είδη που έχουν συλλεγεί σε αυτά και δύνανται να χρησιμοποιηθούν μόνον για την ανάκτηση πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων ελαστικών που χρησιμοποιούνται μόνον για αναγόμωση ή ως απορρίμματα·

θ) απορρίμματα και αποκόμματα που προέρχονται από μεταποιητικές εργασίες οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές·

ι) προϊόντα που εξορύσσονται από το θαλάσσιο έδαφος ή υπέδαφος εκτός των χωρικών τους υδάτων, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν αποκλειστικά δικαιώματα εκμετάλλευσης αυτού του εδάφους ή υπεδάφους˙

ια) εμπορεύματα που παράγονται στις χώρες αυτές αποκλειστικά από τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ι).

2. Οι όροι «πλοία τους» και «πλοίων-εργοστασίων τους» που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία στ) και ζ), εφαρμόζονται μόνον σε πλοία και πλοία-εργοστάσια που:

α) είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε κράτος CARIFORUM˙

β) φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή κράτους CARIFORUM·

γ) πληρούν έναν από τους ακόλουθους όρους:

i) ανήκουν, κατά ποσοστό 50 % τουλάχιστον, σε υπηκόους κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή κράτους CARIFORUM· ή

ii) ανήκουν σε εταιρίες που:

– έχουν την έδρα τους και τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων τους σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε κράτος CARIFORUM· και

– ανήκουν, κατά ποσοστό 50% τουλάχιστον, σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε κράτος CARIFORUM ή σε δημόσιους οργανισμούς ή υπηκόους των εν λόγω κρατών.

3. Παρά της διατάξεις της παραγράφου 2, το μέρος ΕΚ αναγνωρίζει, κατόπιν αιτήσεως κράτους CARIFORUM, πλοία ναυλωμένα ή μισθωμένα από φορείς του κράτους CARIFORUM ως «πλοία του» για την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αποκλειστική οικονομική του ζώνη, εφόσον η ειδική επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών έχει δεχθεί ότι η συμφωνία ναύλωσης ή μίσθωσης, σχετικά με την οποία οι αντίστοιχοι φορείς της ΕΚ είχαν το δικαίωμα της πρώτης άρνησης, προσφέρει επαρκείς ευκαιρίες για την ανάπτυξη της αλιευτικής ικανότητας του αιτούντος κράτους CARIFORUM, ιδίως έχει αναθέσει στο εν λόγω κράτος CARIFORUM τη ναυτική και εμπορική ευθύνη για τα ναυλωμένα ή μισθωμένα πλοία.

ΑΡΘΡΟ 7

Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2, προϊόντα που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου θεωρείται ότι υπέστησαν επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση, όταν πληρούνται οι όροι του πίνακα του παραρτήματος ΙΙ.

2. Οι όροι που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο 1 προβλέπουν, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συμφωνία, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υφίστανται οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των προϊόντων αυτών και εφαρμόζονται μόνο σε σχέση με αυτές τις ύλες. Συνεπώς, αν ένα προϊόν, που έχει αποκτήσει τον χαρακτήρα καταγωγής δια της πλήρωσης των όρων που καθορίζονται στον πίνακα, χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός άλλου προϊόντος, οι όροι που ισχύουν για το προϊόν στο οποίο τούτο ενσωματώνεται δεν ισχύουν και ως προς το ενσωματωθέν προϊόν, και δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ενδεχομένως, για την κατασκευή του.

3. Παρά την παράγραφο 1, μη καταγόμενες ύλες οι οποίες, σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος ΙΙ δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ενός δεδομένου προϊόντος, μπορούν, ωστόσο, να χρησιμοποιηθούν, εφόσον:

α) η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής «εκ του εργοστασίου» του προϊόντος·

β) δεν σημειώνεται υπέρβαση των ποσοστών που αναφέρονται στον πίνακα για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών με την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

4. Οι παράγραφοι 1 έως 3 τυγχάνουν εφαρμογής, εκτός αν άλλως προβλέπεται στο άρθρο 8.

ΑΡΘΡΟ 8

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι ακόλουθες εργασίες θεωρούνται ως ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 7:

α) εργασίες που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·

β) οι διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων·

γ) το πλύσιμο, το καθάρισμα, η αφαίρεση σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·

δ) το σιδέρωμα ή πρεσάρισμα των κλωστοϋφαντουργικών ειδών·

ε) εργασίες βαφής και στίλβωσης·

στ) η αποφλοίωση, η μερική ή ολική λεύκανση, η στίλβωση και το γυάλισμα δημητριακών και ρυζιού·

ζ) εργασίες για τον χρωματισμό ζάχαρης και την κατασκευή κύβων ζάχαρης· η μερική ή ολική άλεση κρυσταλλικής ζάχαρης·[1]

η) η αφαίρεση του φλοιού, των κουκουτσιών και του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·

θ) το ακόνισμα, η απλή λείανση ή ο απλός τεμαχισμός·

ι) το κοσκίνισμα, η διαλογή, η ταξινόμηση, η κατάταξη, η διαβάθμιση, ο συνδυασμός·(συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης συνδυασμών ειδών)·

ια) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, κονσέρβες, φιαλίδια, σάκους, θήκες, κουτιά, η στερέωση σε χαρτόνια ή λεπτές σανίδες και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·

ιβ) η επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων και άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή τη συσκευασία τους·

ιγ) η απλή ανάμειξη προϊόντων, του ίδιου ή διαφορετικού είδους καθώς και η ανάμειξη ζάχαρης με άλλες ύλες[2]·

---

1 Νοείται η μείωση του μεγέθους των σωματιδίων της ζάχαρης ως αποτέλεσμα λειοτρίβησης ή άλεσης.

2 Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος στοιχείου και σε σχέση με το άρθρο 7 (Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα), τα μέρη συμφωνούν ότι η παράγραφος 2 του άρθρου 8 σημαίνει ότι η χρήση ενός ή περισσότερων υλικών που κατάγονται ήδη από τη χώρα κατασκευής συνεπάγεται ότι στη χώρα κατασκευής έχει ήδη γίνει κάποια επεξεργασία που υπερβαίνει την «ελάχιστη εργασία».

ιδ) η απλή συναρμολόγηση μερών ενός είδους για την κατασκευή ενός πλήρους είδους ή η αποσυναρμολόγηση προϊόντων στα μέρη τους˙

ιε) ο συνδυασμός δύο ή περισσοτέρων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ιδ)˙

ιστ) η σφαγή ζώων.

2. Όταν πρόκειται να προσδιορισθεί αν η επεξεργασία ή η μεταποίηση στην οποία υποβλήθηκ ένα δεδομένο προϊόν πρέπει να θεωρηθεί ως ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1, εξετάζονται από κοινού όλες οι εργασίες που διενεργούνται είτε εντός του μέρους ΕΚ είτε στα κράτη CARIFORUM επί του συγκεκριμένου προϊόντος.

ΑΡΘΡΟ 9

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου συνίσταται στο συγκεκριμένο προϊόν που θεωρείται ως μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος.

Κατά συνέπεια:

α) όταν ένα προϊόν που αποτελείται από μία ομάδα ή από ένα συναρμολογημένο σύνολο ειδών κατατάσσεται, σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα, σε μία μόνον κλάση, ως μονάδα χαρακτηρισμού λαμβάνεται το όλο προϊόν·

β) όταν μια αποστολή αποτελείται από πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται χωριστά υπόψη κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Όταν, βάσει του γενικού κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, η συσκευασία συμπεριλαμβάνεται στο προϊόν για σκοπούς κατάταξης, τότε αυτή συμπεριλαμβάνεται και για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 10

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία, τα οποία παραδίδονται μαζί με έναν εξοπλισμό, μηχανή, συσκευή ή όχημα και τα οποία αποτελούν μέρος του κανονικού εξοπλισμού και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή του ή δεν τιμολογούνται ιδιαιτέρως, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα ενιαίο σύνολο με τον εν λόγω εξοπλισμό, μηχανή, συσκευή ή όχημα.

ΑΡΘΡΟ 11

Συνδυασμοί εμπορευμάτων

Κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συνδυασμοί θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα, όταν όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα προϊόντα. Ωστόσο, συνδυασμός αποτελούμενος από προϊόντα καταγόμενα και μη, θεωρείται στο σύνολό του ως καταγόμενος, εφόσον η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής «εκ του εργοστασίου» του συνδυασμού.

ΑΡΘΡΟ 12

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιορισθεί κατά πόσον ένα προϊόν έχει χαρακτήρα καταγωγής, δεν είναι αναγκαίο να καθορισθεί η καταγωγή των κατωτέρω στοιχείων που ενδέχεται να χρησιμοποιήθηκαν στην κατασκευή του:

α) ενέργεια και καύσιμα,

β) εγκαταστάσεις και εξοπλισμός,

γ) μηχανές και εργαλεία,

δ) εμπορεύματα που δεν υπεισέρχονται ή δεν πρόκειται να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 13

Αρχή της εδαφικότητας

1. Οι όροι του τίτλου II σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στα κράτη CARIFORUM ή στο μέρος ΕΚ, εκτός αν άλλως προβλέπεται στα άρθρα 3, 4 και 5.

2. Αν καταγόμενα εμπορεύματα που έχουν εξαχθεί από κράτη CARIFORUM ή από το μέρος ΕΚ προς άλλη χώρα επανεισαχθούν, πρέπει να θεωρούνται, εκτός αν άλλως προβλέπεται στα άρθρα 3, 4 και 5, ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:

α) τα επανεισαγόμενα είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που εξήχθησαν˙ και

β) δεν έχουν υποβληθεί σε καμία επεξεργασία πέραν εκείνων που ήταν αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.

ΑΡΘΡΟ 14

Απευθείας μεταφορά

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπεται από τη συμφωνία εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου και μεταφέρονται απευθείας μεταξύ των εδαφών των κρατών CARIFORUM και του μέρους ΕΚ χωρίς να εισέλθουν σε κανένα άλλο έδαφος. Ωστόσο, προϊόντα που αποτελούν μία και μόνον αποστολή είναι δυνατό να μεταφέρονται μέσω άλλων εδαφών με ενδεχόμενη μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση σ' αυτά τα εδάφη, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα παραμένουν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης και ότι δεν υφίστανται εκεί άλλες επεξεργασίες εκτός από την εκφόρτωση, την επαναφόρτωση ή οποιαδήποτε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

Τα καταγόμενα προϊόντα μπορούν να μεταφέρονται με αγωγούς μέσω άλλου εδάφους εκτός κράτους CARIFORUM, του μέρους ΕΚ ή ΥΧΕ.

2. Για να αποδειχθεί ότι πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 1, προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής:

α) ενιαίο έγγραφο μεταφοράς που καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα εξαγωγής μέσω της χώρας διαμετακόμισης˙ ή

β) βεβαίωση που χορηγείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης, η οποία:

i) περιλαμβάνει ακριβή περιγραφή των προϊόντων,

ii) αναφέρει τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης των προϊόντων και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, τα ονόματα των πλοίων ή άλλων μεταφορικών μέσων που χρησιμοποιήθηκαν, και

iii) πιστοποιεί τις συνθήκες υπό τις οποίες τα προϊόντα παρέμειναν στη χώρα διαμετακόμισης˙ ή

γ) ελλείψει αυτών, οποιοδήποτε αποδεικτικό έγγραφο.

ΑΡΘΡΟ 15

Εκθέσεις

1. Προϊόντα καταγωγής, τα οποία αποστέλλονται από κράτος CARIFORUM ή από το μέρος ΕΚ προκειμένου να εκτεθούν σε χώρα ή έδαφος άλλα από εκείνα που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5 και τα οποία πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν στο μέρος ΕΚ ή σε κράτος CARIFORUM, εμπίπτουν κατά την εισαγωγή στις διατάξεις της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:

α) τα εμπορεύματα αυτά απεστάλησαν από εξαγωγέα κράτους CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ στη χώρα όπου πραγματοποιείται η έκθεση και εκτέθηκαν από τον εξαγωγέα εκεί·

β) τα εν λόγω προϊόντα πωλήθηκαν ή διατέθηκαν κατ' άλλο τρόπο από τον εν λόγω εξαγωγέα σε άτομο σε κράτος CARIFORUM ή στο μέρος ΕΚ·

γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά, στην κατάσταση στην οποία είχαν αποσταλεί για την έκθεση, και

δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους εκτός από την επίδειξή τους στη συγκεκριμένη έκθεση.

2. Πρέπει να εκδίδεται ή να συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV πιστοποιητικό καταγωγής και να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής κατά τον συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό πρέπει να αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης. Όπου κρίνεται αναγκαίο, είναι δυνατόν να ζητούνται συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν τα προϊόντα.

3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται για κάθε έκθεση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, εμποροπανήγυρη ή παρόμοια δημόσια εκδήλωση που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 16

Γενικές διατάξεις

1. Προϊόντα, καταγωγής κράτους CARIFORUM, κατά την εισαγωγή τους στο μέρος ΕΚ, και προϊόντα, καταγωγής ΕΚ, κατά την εισαγωγή τους σε κράτος CARIFORUM, υπάγονται στις διατάξεις της συμφωνίας, εφόσον προσκομίζεται :

α) είτε πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα III· είτε

β) στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1, δήλωση, που αποκαλείται στη συνέχεια «δήλωση τιμολογίου», την οποία αναγράφει ο εξαγωγέας στο τιμολόγιο, στο δελτίο αποστολής ή σε κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο που περιγράφει τα σχετικά προϊόντα με επαρκείς λεπτομέρειες, ώστε να είναι δυνατή η εξακρίβωση της ταυτότητάς τους. Το κείμενο της δήλωσης τιμολογίου παρατίθεται στο παράρτημα IV.

2. Παρά την παράγραφο 1, προϊόντα καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 26, εμπίπτουν στη συμφωνία χωρίς να είναι αναγκαία η υποβολή κανενός από τα έγγραφα που αναφέρονται παραπάνω.

3. Στο πλαίσιο εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος Τίτλου, οι εξαγωγείς πρέπει να επιδιώκουν να χρησιμοποιούν κοινή γλώσσα για τα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ.

ΑΡΘΡΟ 17

Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μετά από γραπτή αίτηση που υποβάλλεται από τον εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2. Για τον σκοπό αυτό, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 και την αίτηση, υποδείγματα των οποίων παρατίθενται στο παράρτημα III. Τα έντυπα αυτά συμπληρώνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Αν τα έντυπα είναι χειρόγραφα, συμπληρώνονται με μελάνι και ευανάγνωστους χαρακτήρες. Η περιγραφή των προϊόντων γίνεται στο χώρο που διατίθεται για τον σκοπό αυτό χωρίς να παρεμβάλλονται κενές σειρές. Όταν ο χώρος αυτός δεν καλύπτεται πλήρως, κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής σύρεται μια οριζόντια γραμμή και ο κενός χώρος διαγραμμίζεται.

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να είναι σε θέση να υποβάλει ανά πάσα στιγμή, κατόπιν αιτήματος των τελωνειακών αρχών της χώρας εξαγωγής στην οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κάθε έγγραφο κατάλληλο για την απόδειξη του χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων καθώς και της τήρησης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός κράτους CARIFORUM εάν τα σχετικά προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής του μέρους ΕΚ ή κράτους CARIFORUM ή μιας από τις υπόλοιπες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5 και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν τα σχετικά πιστοποιητικά λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και της εκπλήρωσης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος πρωτοκόλλου. Για τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν την προσκόμιση κάθε είδους αποδεικτικού στοιχείου και να προβαίνουν σε έλεγχο των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα ή σε οποιονδήποτε άλλο έλεγχο κρίνουν αναγκαίο. Διασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ελέγχοντας, ιδίως, αν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί κατά τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε πιθανότητα δόλιων προσθηκών.

6. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναγράφεται στη θέση 11 του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές εκδίδουν και θέτουν στη διάθεση του εξαγωγέα πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, αμέσως μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλισθεί η πραγματική εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 18

Πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων

1. Παρά το άρθρο 17, παράγραφος 7, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να εκδίδεται μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, εάν:

α) δεν είχε εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, ακούσιων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων ή

β) αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το οποίο όμως δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στην αίτησή του αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.

3. Οι τελωνειακές αρχές δύνανται να εκδίδουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται σε εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων φέρουν την ακόλουθη φράση στην αγγλική γλώσσα: «ISSUED RETROSPECTIVELY».

5. Η φράση που αναφέρεται στην παράγραφο 4, αναγράφεται στη θέση «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

ΑΡΘΡΟ 19

Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητεί, από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν, αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που κατέχουν.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται με τον τρόπο αυτό φέρει την ακόλουθη ένδειξη στην αγγλική γλώσσα: «DUPLICATE».

3. Η φράση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αναγράφεται στη θέση «Παρατηρήσεις» του αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

4. Το αντίγραφο, το οποίο πρέπει να φέρει την ημερομηνία έκδοσης του πρωτοτύπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, ισχύει από την εν λόγω ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 20

Έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 βάσει προηγουμένως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής

Όταν προϊόντα καταγωγής τίθενται υπό τον έλεγχο τελωνείου κράτους CARIFORUM ή μέρους ΕΚ, το πρωτότυπο του πιστοποιητικού καταγωγής είναι δυνατόν να αντικαθίσταται από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1, προκειμένου το σύνολο ή ορισμένα από τα προϊόντα αυτά να αποστέλλονται αλλού εντός των κρατών CARIFORUM ή εντός του μέρους ΕΚ. Το ή τα πιστοποιητικά EUR.1 αντικατάστασης εκδίδονται από το τελωνείο υπό τον έλεγχο του οποίου τίθενται τα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 21

Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου

1. Η δήλωση τιμολογίου που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) μπορεί να συντάσσεται:

α) από έναν εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 22, ή

β) από οποιονδήποτε εξαγωγέα στην περίπτωση αποστολών που αποτελούνται από ένα ή περισσότερα δέματα, τα οποία περιέχουν προϊόντα καταγωγής, των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 6000 EUR.

2. Δήλωση τιμολογίου μπορεί να συντάσσεται εφόσον τα σχετικά προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής των κρατών CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου πρέπει να είναι σε θέση να προσκομίσει ανά πάσα στιγμή, κατόπιν αιτήματος των τελωνειακών αρχών της χώρας εξαγωγής, κάθε έγγραφο κατάλληλο για την απόδειξη του χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων καθώς και της τήρησης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Η δήλωση τιμολογίου αναγράφεται από τον εξαγωγέα με δακτυλογράφηση, επίθεση σφραγίδας ή με εκτύπωση στο τιμολόγιο, στο δελτίο αποστολής ή σε άλλο εμπορικό έγγραφο. Το κείμενο της δήλωσης παρατίθεται στο παράρτημα IV του παρόντος πρωτοκόλλου και διατυπώνεται σε μια από τις γλώσσες του εν λόγω παραρτήματος και σύμφωνα με τις διατάξεις του εθνικού δικαίου της χώρας εξαγωγής. Η δήλωση μπορεί επίσης να είναι χειρόγραφη. Σε αυτή την περίπτωση, γράφεται με μελάνι και με ευανάγνωστους χαρακτήρες.

5. Οι δηλώσεις τιμολογίου φέρουν σε πρωτότυπο τη χειρόγραφη υπογραφή του εξαγωγέα. Ωστόσο, εξαγωγέας εγκεκριμένος κατά την έννοια του άρθρου 23, δεν απαιτείται να υπογράφει τέτοιες δηλώσεις, υπό την προϋπόθεση έγγραφης δέσμευσής του προς τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής ότι αποδέχεται πλήρη ευθύνη για κάθε δήλωση τιμολογίου στο όνομά του, ως εάν την είχε υπογράψει ιδιοχείρως.

6. Η δήλωση τιμολογίου μπορεί να συντάσσεται από τον εξαγωγέα κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά ή μετά την εξαγωγή, υπό την προϋπόθεση ότι η δήλωση αυτή προσκομίζεται στη χώρα εισαγωγής το αργότερο δύο έτη από την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά.

ΑΡΘΡΟ 22

Εγκεκριμένος εξαγωγέας

1. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα που πραγματοποιεί συχνές αποστολές προϊόντων βάσει των διατάξεων εμπορικής συνεργασίας της συμφωνίας, να συντάσσει δηλώσεις τιμολογίου ανεξάρτητα από την αξία των σχετικών προϊόντων. Ο εξαγωγέας που επιθυμεί να λάβει τέτοια άδεια πρέπει να παρέχει κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές όλες τις αναγκαίες εγγυήσεις για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων καθώς και της τήρησης των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να παρέχουν το καθεστώς του εγκεκριμένου εξαγωγέα, υπό οιεσδήποτε προϋποθέσεις κρίνουν αναγκαίες.

3. Οι τελωνειακές αρχές παρέχουν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα αριθμό τελωνειακής αδείας, ο οποίος αναγράφεται στη δήλωση τιμολογίου.

4. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τη χρήση της άδειας από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

5. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλέσουν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Το πράττουν όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν πληροί τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή δεν χρησιμοποιεί ορθά την άδεια.

ΑΡΘΡΟ 23

Διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει για δέκα μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στη χώρα εξαγωγής και πρέπει να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής εντός του εν λόγω χρονικού διαστήματος.

2. Τα πιστοποιητικά καταγωγής που υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μετά την παρέλευση του χρονικού διαστήματος που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή προτιμησιακού καθεστώτος, εφόσον η μη υποβολή των πιστοποιητικών αυτών εντός του καθορισμένου χρονικού διαστήματος οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Σε άλλες περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά καταγωγής αν τα προϊόντα έχουν προσκομισθεί πριν από τη λήξη του ανωτέρω χρονικού διαστήματος.

ΑΡΘΡΟ 24

Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής

Τα πιστοποιητικά καταγωγής υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην εν λόγω χώρα. Οι εν λόγω αρχές δύνανται να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού καταγωγής. Δύνανται επίσης να ζητούν η διασάφηση εισαγωγής να συνοδεύεται από δήλωση του εισαγωγέα με την οποία να βεβαιώνεται ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 25

Εισαγωγή σε τμηματικές αποστολές

Όταν, κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέα και υπό τους όρους που καθορίζονται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, αποσυναρμολογημένα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 α) του εναρμονισμένου συστήματος, που υπάγονται στα τμήματα XVI και XVII ή στις κλάσεις 7308 και 9406 του εναρμονισμένου συστήματος, εισάγονται σε τμηματικές αποστολές, υποβάλλεται γι' αυτά ενιαίο πιστοποιητικό καταγωγής στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

ΑΡΘΡΟ 26

Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής

1. Προϊόντα που αποστέλλονται με τη μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών ή που περιέχονται στις ατομικές αποσκευές ταξιδιωτών γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η κατάθεση πιστοποιητικού καταγωγής, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δεν εισάγονται στο πλαίσιο εμπορικών συναλλαγών και δηλώνεται ότι πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος, χωρίς να υπάρχει καμία αμφιβολία ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η δήλωση αυτή μπορεί να αναγράφεται στις δηλώσεις CN22/CN23 ή σε φύλλο χαρτιού που προσαρτάται στο εν λόγω έγγραφο.

2. Εισαγωγές που είναι περιστασιακές και αποτελούνται αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών ή των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, δεν θεωρούνται ως εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν από τη φύση και την ποσότητα των προϊόντων είναι προφανές ότι δεν επιδιώκεται η εμπορική εκμετάλλευσή τους.

3. Επιπλέον, η συνολική αξία των προϊόντων αυτών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 500 EUR στις περιπτώσεις μικροδεμάτων ή τα 1 200 EUR στις περιπτώσεις που τα προϊόντα αποτελούν μέρος των ατομικών αποσκευών των ταξιδιωτών.

ΑΡΘΡΟ 27

Διαδικασία πληροφόρησης για τις ανάγκες της σώρευσης

1. Όταν εφαρμόζονται το άρθρο 2, παράγραφος 3, το άρθρο 3, παράγραφος 1 και το άρθρο 4, παράγραφος 1, η απόδειξη του καθεστώτος καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, των υλών που προέρχονται από κράτος CARIFORUM, από το μέρος ΕΚ, ή από άλλο κράτος ΑΚΕ ή ΥΧΕ, παρέχεται με την υποβολή πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή δήλωσης του προμηθευτή, υπόδειγμα της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα V A του παρόντος πρωτοκόλλου, που εκδίδει ο εξαγωγέας στην ΕΚ ή το κράτος από το οποίο προέρχονται οι ύλες.

2. Όταν εφαρμόζονται το άρθρο 2, παράγραφος 3, το άρθρο 3, παράγραφος 2 και το άρθρο 4, παράγραφος 2, απόδειξη της επεξεργασίας ή μεταποίησης που διενεργήθηκε σε κράτος CARIFORUM, στο μέρος ΕΚ, ή άλλο κράτος ΑΚΕ ή ΥΧΕ, παρέχεται με δήλωση του προμηθευτή, υπόδειγμα της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα V A και στο παράρτημα V B του παρόντος πρωτοκόλλου, που εκδίδει ο εξαγωγέας στην ΕΚ ή το κράτος από το οποίο προέρχονται οι ύλες.

3. Για κάθε αποστολή υλών, ο προμηθευτής συντάσσει χωριστή δήλωση προμηθευτή στο εμπορικό τιμολόγιο που αφορά την εν λόγω αποστολή ή ως συνημμένο έγγραφο στο εν λόγω τιμολόγιο ή σε δελτίο αποστολής ή σε άλλο εμπορικό έγγραφο που αφορά την αποστολή και περιγράφει τις σχετικές ύλες με επαρκείς λεπτομέρειες που επιτρέπουν την ταυτοποίησή τους.

4. Η δήλωση του προμηθευτή μπορεί να είναι σε προεκτυπωμένο έντυπο.

5. Οι δηλώσεις των προμηθευτών φέρουν την πρωτότυπη χειρόγραφη υπογραφή του προμηθευτή. Ωστόσο, όταν η δήλωση τιμολογίου και η δήλωση του προμηθευτή συντάσσονται με χρήση μεθόδων ηλεκτρονικής επεξεργασίας δεδομένων, η δήλωση του προμηθευτή δεν χρειάζεται να φέρει χειρόγραφη υπογραφή, υπό την προϋπόθεση ότι ο υπεύθυνος υπάλληλος της προμηθεύτριας εταιρείας αναγνωρίζεται κατά τρόπο που ικανοποιεί τις τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο συντάσσονται οι δηλώσεις των προμηθευτών. Οι εν λόγω τελωνειακές αρχές έχουν το δικαίωμα να επιβάλλουν προϋποθέσεις για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

6. Οι δηλώσεις προμηθευτή υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές στο κράτος εξαγωγής από το οποίο ζητείται η έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.

7. Ο προμηθευτής που καταθέτει τη δήλωση πρέπει να είναι σε θέση να υποβάλει ανά πάσα στιγμή, κατόπιν αιτήματος των τελωνειακών αρχών της χώρας όπου κατατίθεται η δήλωση, κάθε κατάλληλο έγγραφο με το οποίο αποδεικνύεται η ορθότητα των στοιχείων της δήλωσης.

8. Οι δηλώσεις προμηθευτή και τα δελτία πληροφοριών που εκδόθηκαν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 26 του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας του Κοτονού, παραμένουν σε ισχύ.

ΑΡΘΡΟ 28

Δικαιολογητικά

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 17, παράγραφος 3 και στο άρθρο 21, παράγραφος 3 και χρησιμοποιούνται για να αποδειχθεί ότι προϊόντα που καλύπτονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή από δήλωση τιμολογίου μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής κράτους CARIFORUM, μέρους ΕΚ ή μιας από τις υπόλοιπες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5, και τα οποία πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου, μπορούν να συνίστανται στα εξής:

α) άμεση απόδειξη των διαδικασιών παραγωγής τις οποίες εφαρμόζει ο εξαγωγέας ή ο προμηθευτής για να παράγει τα σχετικά εμπορεύματα, η οποία απορρέει π.χ. από τους λογαριασμούς των λογιστικών βιβλίων ή τα εσωτερικά λογιστικά του στοιχεία·

β) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των χρησιμοποιηθεισών υλών και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν σε κράτος CARIFORUM, στο μέρος ΕΚ ή σε μια από τις υπόλοιπες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο·

γ) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν ότι η επεξεργασία ή η μεταποίηση των υλών πραγματοποιήθηκε σε κράτη CARIFORUM, στο μέρος ΕΚ ή σε μια από τις υπόλοιπες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο·

δ) πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 ή δηλώσεις τιμολογίου, που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των χρησιμοποιηθεισών υλών, που εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν στα κράτη CARIFORUM, στο μέρος ΕΚ ή σε μία από τις υπόλοιπες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5 και σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 29

Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής και των δικαιολογητικών

1. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 3.

2. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη αντίγραφο της εν λόγω δήλωσης τιμολογίου, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 21, παράγραφος 3.

3. Ο προμηθευτής που συντάσσει δήλωση προμηθευτή φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη αντίγραφα της δήλωσης και του τιμολογίου, δελτίων αποστολής ή άλλων εμπορικών εγγράφων στα οποία είναι συνημμένη η εν λόγω δήλωση καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 27, παράγραφος 7.

4. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής που εκδίδουν πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 φυλάσσουν επί τρία τουλάχιστον έτη την αίτηση που αναφέρεται στο άρθρο 17, παράγραφος 2.

5. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής φυλάσσουν επί τρία τουλάχιστον έτη τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και τις δηλώσεις τιμολογίου που υποβάλλονται σε αυτές.

ΑΡΘΡΟ 30

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των δηλώσεων που γίνονται στο πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναγράφονται στα έγγραφα που υποβάλλονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται αφ' εαυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού καταγωγής, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι το έγγραφο αυτό αντιστοιχεί πράγματι στα προσκομισθέντα προϊόντα.

2. Προφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα λάθη δακτυλογράφησης στο πιστοποιητικό καταγωγής, δεν θα πρέπει να συνεπάγονται την απόρριψη του εν λόγω εγγράφου, εάν τα σφάλματα αυτά δεν είναι τέτοια που να δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των δηλώσεων του εν λόγω εγγράφου.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 31

Διοικητικές προϋποθέσεις για την υπαγωγή προϊόντων στη συμφωνία

Προϊόντα, καταγωγής κρατών CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, υπάγονται στο προτιμησιακό καθεστώς της συμφωνίας μόνον εφόσον υφίστανται οι αναγκαίες ρυθμίσεις, δομές και συστήματα που απαιτούνται για την εφαρμογή και τήρηση των κανόνων και διαδικασιών που θεσπίζονται στο παρόν πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 32

Κοινοποίηση πληροφοριών για τις τελωνειακές αρχές

1. Τα κράτη CARIFORUM και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανταλλάσσουν, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για την έκδοση και επαλήθευση πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 και δηλώσεων τιμολογίων ή δηλώσεων προμηθευτών, και υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούν οι υπηρεσίες τους για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών.

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 και οι δηλώσεις τιμολογίων ή προμηθευτών είναι αποδεκτές για την εφαρμογή προτιμησιακής μεταχείρισης από την ημερομηνία κατά την οποία οι πληροφορίες παραληφθούν από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Τα κράτη CARIFORUM και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενημερώνονται εκατέρωθεν, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αμέσως μόλις υπάρξουν αλλαγές στα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 33

Αμοιβαία συνδρομή

Για να διασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, το μέρος ΕΚ, τα κράτη CARIFORUM και οι άλλες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5, παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, μέσω των αρμοδίων τελωνειακών υπηρεσιών, για τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, των δηλώσεων τιμολογίου ή των δηλώσεων προμηθευτή και της ακρίβειας των πληροφοριών που περιέχονται στα έγγραφα αυτά.

Οι αρχές των οποίων ζητείται η συνδρομή παρέχουν κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τις συνθήκες υπό τις οποίες έχει κατασκευασθεί το προϊόν, αναφέροντας ιδίως τις συνθήκες υπό τις οποίες τηρήθηκαν οι κανόνες καταγωγής στα διάφορα κράτη CARIFORUM, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις άλλες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5.

ΑΡΘΡΟ 34

Έλεγχος του πιστοποιητικού καταγωγής

1. Ο μεταγενέστερος έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή με βάση ανάλυση κινδύνου ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα τέτοιων εγγράφων, το χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή την τήρηση των υπόλοιπων απαιτήσεων του παρόντος παραρτήματος.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 και το τιμολόγιο, εάν έχει υποβληθεί, τη δήλωση τιμολογίου ή αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων, στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, αναφέροντας, κατά περίπτωση, τους λόγους του αιτήματος ελέγχου. Προς υποστήριξη του αιτήματός τους για έλεγχο, αποστέλλουν κάθε έγγραφο και πληροφορία που διαθέτουν, απ' όπου συνάγεται ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο πιστοποιητικό καταγωγής είναι ανακριβή.

3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής. Για τον σκοπό αυτό, έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση οποιουδήποτε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν οποιουσδήποτε ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα ή οποιονδήποτε άλλο έλεγχο κρίνουν σκόπιμο.

4. Αν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμησιακή μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, επιτρέπουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα, με την επιφύλαξη λήψης κάθε προληπτικού μέτρου που κρίνεται αναγκαίο.

5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τον έλεγχο ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου το ταχύτερο δυνατόν. Τα αποτελέσματα πρέπει να αναφέρουν σαφώς εάν τα έγγραφα είναι γνήσια και εάν τα σχετικά προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής κρατών CARIFORUM, ΕΚ ή μιας από τις λοιπές χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5 και πληρούν τις λοιπές απαιτήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Σε περίπτωση εύλογων αμφιβολιών, εάν δεν δοθεί απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του υπό εξέταση εγγράφου ή της πραγματικής καταγωγής των προϊόντων, οι αιτούσες τελωνειακές αρχές αρνούνται, πλην εξαιρετικών περιπτώσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων.

7. Όταν από τη διαδικασία επαλήθευσης ή από οποιαδήποτε άλλη διαθέσιμη πληροφορία προκύπτουν ενδείξεις ότι οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου παραβιάζονται, η χώρα εξαγωγής, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος της χώρας εισαγωγής, διεξάγει ή μεριμνά για τη διεξαγωγή κατάλληλων ερευνών με τη δέουσα ταχύτητα για τον εντοπισμό και πρόληψη τέτοιων παραβιάσεων. Για τον σκοπό αυτό, η ενδιαφερόμενη χώρα εξαγωγής μπορεί να ζητεί τη συμμετοχή της χώρας εισαγωγής στις εν λόγω έρευνες.

ΑΡΘΡΟ 35

Έλεγχος της δήλωσης προμηθευτή

1. Ο έλεγχος των δηλώσεων προμηθευτών πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή βάσει ανάλυσης κινδύνου ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα του εν λόγω εγγράφου ή την ακρίβεια ή την πληρότητα των πληροφοριών σχετικά με την πραγματική καταγωγή των σχετικών υλών.

2. Οι τελωνειακές αρχές στις οποίες υποβάλλεται δήλωση προμηθευτή μπορούν να ζητούν από τις τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο συντάχθηκε η δήλωση να εκδώσουν δελτίο πληροφοριών, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα VI του παρόντος πρωτοκόλλου. Εναλλακτικά, οι τελωνειακές αρχές στις οποίες υποβάλλεται η δήλωση προμηθευτή δύνανται να ζητούν από τον εξαγωγέα να προσκομίσει δελτίο πληροφοριών που έχουν εκδώσει οι τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο συντάχθηκε η δήλωση. Αντίγραφο του δελτίου πληροφοριών φυλάσσεται από το τελωνείο που το εξέδωσε για τρία τουλάχιστον έτη.

3. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου αυτού, το ταχύτερο δυνατό. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να αναφέρουν σαφώς κατά πόσον οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στη δήλωση του προμηθευτή είναι ακριβείς και να παρέχουν τη δυνατότητα στις τελωνειακές αρχές να προσδιορίσουν εάν και σε ποιο βαθμό η δήλωση του προμηθευτή μπορεί να ληφθεί υπόψη για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου.

4. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας όπου συντάχθηκε η δήλωση του προμηθευτή. Για το σκοπό αυτό, οι αρχές αυτές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση οποιουδήποτε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του προμηθευτή, καθώς και οποιονδήποτε άλλον έλεγχο κρίνουν αναγκαίο για την επαλήθευση της ορθότητας των δηλώσεων του προμηθευτή.

5. Κάθε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή δήλωση τιμολογίου που εκδίδεται ή συντάσσεται βάσει μη ορθής δήλωσης του προμηθευτή θεωρείται άκυρο.

ΑΡΘΡΟ 36

Διευθέτηση διαφορών

Εφόσον, στο πλαίσιο των διαδικασιών ελέγχου των άρθρων 34 και 35, ανακύπτουν διαφορές που δεν μπορούν να διευθετηθούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργειά του, ή που εγείρουν ζητήματα ερμηνείας του παρόντος πρωτοκόλλου, αυτές υποβάλλονται στην ειδική επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών.

Σε κάθε περίπτωση, διαφορές μεταξύ εισαγωγέα και τελωνειακών αρχών της χώρας εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας της οικείας χώρας.

ΑΡΘΡΟ 37

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο που συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες με σκοπό την επίτευξη προτιμησιακής μεταχείρισης για προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 38

Ελεύθερες ζώνες

1. Τα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλισθεί ότι προϊόντα που διακινούνται βάσει πιστοποιητικού καταγωγής ή δήλωσης προμηθευτή και που παραμένουν, κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους, σε ελεύθερη ζώνη στο έδαφός τους, δεν αντικαθίστανται από άλλα εμπορεύματα ούτε υποβάλλονται σε επεξεργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στην πρόληψη της φθοράς τους.

2. Κατ' εξαίρεση των διατάξεων της παραγράφου 1, στην περίπτωση καταγόμενων προϊόντων που εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη βάσει πιστοποιητικού καταγωγής και υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι οικείες αρχές εκδίδουν νέο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κατόπιν αιτήματος του εξαγωγέα, εφόσον η επεξεργασία ή η μεταποίηση είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 39

Παρεκκλίσεις

1. Η ειδική επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών, εφεξής καλούμενη στο παρόν άρθρο «η επιτροπή», μπορεί να θεσπίζει παρεκκλίσεις από το παρόν πρωτόκολλο για προϊόντα που εξάγονται από τα κράτη CARIFORUM.

2. Παρεκκλίσεις από το παρόν πρωτόκολλο μπορούν να θεσπισθούν όταν η ανάπτυξη των υπαρχουσών βιομηχανιών ή η δημιουργία νέων βιομηχανιών στα κράτη CARIFORUM δικαιολογε την εν λόγω θέσπιση.

3. Το ενδιαφερόμενο ή τα ενδιαφερόμενα κράτη CARIFORUM, πριν ή όταν η αίτησή τους υποβληθεί στην επιτροπή, κοινοποιούν στο μέρος ΕΚ το αίτημά τους για παρέκκλιση μαζί με τους λόγους που δικαιολογούν το αίτημα αυτό σύμφωνα με την παράγραφο 5.

4. Το μέρος ΕΚ ανταποκρίνεται θετικά σε όλα τα αιτήματα κρατών CARIFORUM, τα οποία δικαιολογούνται δεόντως σύμφωνα με το παρόν άρθρο και τα οποία δεν είναι σε θέση να προκαλέσουν σοβαρή ζημία σε βιομηχανία εγκατεστημένη σε μέρος ΕΚ.

5. Για τη διευκόλυνση της εξέτασης από την επιτροπή των αιτήσεων για παρέκκλιση, το ή τα κράτη CARIFORUM που υποβάλλουν την αίτηση παρέχουν προς υποστήριξη του αιτήματός τους, μέσω του εντύπου του παραρτήματος VII του παρόντος πρωτοκόλλου, όσο το δυνατόν πληρέστερες πληροφορίες σχετικά ιδίως με τα ακόλουθα:

– περιγραφή του τελικού προϊόντος,

– φύση και ποσότητα των υλών καταγωγής τρίτων χωρών,

– φύση και ποσότητα των υλών καταγωγής κρατών CARIFORUM ή χωρών ή εδαφών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4, ή των υλών που έχουν υποστεί μεταποίηση στις εν λόγω χώρες ή εδάφη,

– μεθόδους κατασκευής,

– προσδιδόμενη προστιθέμενη αξία,

– αριθμό υπαλλήλων της σχετικής επιχείρησης,

– προβλεπόμενο όγκο εξαγωγών στην Κοινότητα,

– άλλες πιθανές πηγές προμήθειας πρώτων υλών,

– τους λόγους για τους οποίους αιτιολογείται η αιτούμενη διάρκεια λαμβανομένων υπόψη των προσπαθειών που καταβάλλονται για την ανεύρεση νέων πηγών προμήθειας,

– άλλες παρατηρήσεις.

Η επιτροπή μπορεί να τροποποιεί το έντυπο.

6. Κατά την εξέταση των αιτήσεων παρέκκλισης, λαμβάνονται ιδίως υπόψη:

α) το επίπεδο ανάπτυξης ή η γεωγραφική θέση του ή των σχετικών κρατών CARIFORUM·

β) περιπτώσεις στις οποίες η εφαρμογή των ισχυόντων κανόνων καταγωγής ενδέχεται να επηρεάσει σημαντικά την ικανότητα υφιστάμενης βιομηχανίας σε κράτος ή κράτη CARIFORUM να συνεχίσει τις εξαγωγές της στην Κοινότητα, με ιδιαίτερη αναφορά σε περιπτώσεις όπου αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διακοπή των δραστηριοτήτων της·

γ) ειδικές περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να αποδειχθεί σαφώς ότι οι κανόνες καταγωγής μπορεί να δράσουν αποτρεπτικά στην πραγματοποίηση σημαντικών επενδύσεων σε μια βιομηχανία, ενώ η πρόβλεψη παρέκκλισης με την οποία ευνοείται η πραγματοποίηση του επενδυτικού προγράμματος μπορεί να επιτρέψει τη σταδιακή τήρηση των κανόνων αυτών.

7. Σε κάθε περίπτωση, διενεργείται εξέταση για να επιβεβαιωθεί ότι οι κανόνες σώρευσης δεν προσφέρουν λύση στο πρόβλημα.

8. Η επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου οι αποφάσεις επί αιτήσεων για παρέκκλιση να λαμβάνονται όσο το δυνατόν συντομότερα και, σε κάθε περίπτωση, το βραδύτερο σε εβδομήντα πέντε εργάσιμες ημέρες από τη λήψη του αιτήματος από την ΕΚ· αν το μέρος ΕΚ δεν ενημερώσει το κράτος CARIFORUM για τη θέση της σχετικά με το αίτημά του εντός της εν λόγω περιόδου, η αίτηση θεωρείται ότι έγινε αποδεκτή.

9. α) Η παρέκκλιση ισχύει για χρονικό διάστημα, εν γένει πέντε ετών, που καθορίζεται από την επιτροπή.

β) Στην απόφαση παρέκκλισης μπορεί να προβλεφθεί η δυνατότητα της ανανέωσής της χωρίς να απαιτείται η έκδοση νέας απόφασης από την επιτροπή, υπό την προϋπόθεση ότι το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη CARIFORUM υποβάλλουν, τρεις μήνες πριν από το πέρας κάθε περιόδου, στοιχεία που θα αποδεικνύουν ότι εξακολουθούν να αδυνατούν να εκπληρώσουν τους όρους του παρόντος πρωτοκόλλου για τους οποίους έχει προβλεφθεί παρέκκλιση.

Σε περίπτωση προβολής αντιρρήσεων σχετικά με την παράταση, η επιτροπή εξετάζει το ζήτημα, το συντομότερο δυνατόν, προκειμένου να αποφασίσει κατά πόσον θα παρατείνει την ισχύ της παρέκκλισης. Η επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 8, λαμβάνοντας όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να αποφευχθούν διακοπές στην εφαρμογή της παρέκκλισης.

γ) Κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται στα σημεία α) και β), η επιτροπή μπορεί να επανεξετάσει τους όρους εφαρμογής της παρέκκλισης εάν διαπιστωθεί ότι έχουν επέλθει σημαντικές αλλαγές σε ουσιώδεις παράγοντες που διέπουν την απόφαση χορήγησης της παρέκκλισης. Βάσει της επανεξέτασης, η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τους όρους της απόφασής της όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της παρέκκλισης ή οποιονδήποτε άλλο προηγουμένως θεσπισθέντα όρο.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

ΑΡΘΡΟ 40

Ειδικοί όροι

1. Ο όρος «μέρος ΕΚ» που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίλια. Ο όρος «προϊόντα, καταγωγής μέρους ΕΚ» δεν καλύπτει προϊόντα καταγόμενα από τη Θέουτα και τη Μελίλια.

2. Οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών προκειμένου να προσδιορισθεί κατά πόσον προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής, κράτους CARIFORUM, όταν εισάγονται στη Θέουτα και τη Μελίλια.

3. Όταν προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θέουτα, τη Μελίλια ή στο μέρος ΕΚ υποβάλλονται σε επεξεργασία και μεταποίηση σε κράτος CARIFORUM, θεωρούνται ως προϊόντα παραχθέντα εξ ολοκλήρου στο κράτος CARIFORUM.

4. Επεξεργασία ή μεταποίηση που έχει διενεργηθεί στη Θέουτα, τη Μελίλια ή στο μέρος ΕΚ θεωρείται ότι έχει διενεργηθεί σε κράτος CARIFORUM, εφόσον οι ύλες υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία ή μεταποίηση σε κράτος CARIFORUM.

5. Για την εφαρμογή των παραγράφων 3 και 4, οι ανεπαρκείς εργασίες που απαριθμούνται στο άρθρο 8 του παρόντος πρωτοκόλλου δεν θεωρούνται ως επεξεργασία ή μεταποίηση.

6. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ως ενιαίο έδαφος.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 41

Τροποποίηση του πρωτοκόλλου

Το κοινό συμβούλιο CARIFORUM-ΕΚ μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 42

Καθήκοντα της ειδικής επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 36 της συμφωνίας, η ειδική επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών:

α) λαμβάνει αποφάσεις για τη σώρευση, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5·

β) λαμβάνει αποφάσεις για παρεκκλίσεις από το παρόν πρωτόκολλο, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 39·

γ) παρακολουθεί την εφαρμογή και τη διαχείριση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 43

Αναθεώρηση

Τα μέρη αναθεωρούν τις διατάξεις του άρθρου 2, παράγραφος 4 και του άρθρου 4, παράγραφος 4, τρία χρόνια μετά την υπογραφή της συμφωνίας με σκοπό τη μείωση των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Χ του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 44

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι του Πρωτοκόλλου Ι

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τον πίνακα του Παραρτήματος ΙΙ[1]

Σημείωση 1:

Ο πίνακας περιλαμβάνει τους όρους που πρέπει να πληρούν όλα τα προϊόντα για να θεωρηθούν επαρκώς επεξεργασθέντα ή μεταποιηθέντα κατά την έννοια του άρθρου 7 του πρωτοκόλλου.

Σημείωση 2:

1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραγόμενο προϊόν. Στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο αριθμός της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και στη δεύτερη στήλη η περιγραφή των εμπορευμάτων που χρησιμοποιείται στο σύστημα αυτό για την εν λόγω κλάση ή κεφάλαιο. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες, παρέχεται ένας κανόνας στις στήλες 3 ή 4. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, του αριθμού της πρώτης στήλης προηγείται η ένδειξη «ex», αυτό σημαίνει ότι οι κανόνες στις στήλες 3 ή 4 εφαρμόζονται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου που περιγράφεται στη στήλη 2.

2. Όταν στη στήλη 1 υπάρχουν περισσότεροι του ενός αριθμοί κλάσεων ή όταν στη στήλη αυτή αναφέρεται αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, η περιγραφή των προϊόντων στη στήλη 2 δίνεται με γενικούς όρους, οι σχετικοί κανόνες στις στήλες 3 ή 4 εφαρμόζονται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται στις διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή σε οποιαδήποτε από τις κλάσεις που αναγράφονται στη στήλη 1.

---

[1] Όλα τα παραδείγματα παρατίθενται αποκλειστικά και μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και δεν είναι νομικώς δεσμευτικά.

3. Όταν στον πίνακα υπάρχουν διάφοροι κανόνες που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τους κανόνες που αναφέρονται παραπλεύρως στις στήλες 3 ή 4.

4. Όταν, για κάποια εγγραφή στις δύο πρώτες στήλες, παρέχεται κανόνας και στις δύο στήλες 3 και 4, ο εξαγωγέας μπορεί να επιλέγει να εφαρμόζει είτε τον κανόνα που παρέχεται στη στήλη 3 είτε εκείνον που παρέχεται στη στήλη 4. Αν στη στήλη 4 δεν παρέχεται κανόνας καταγωγής, εφαρμόζεται ο κανόνας που παρέχεται στη στήλη 3.

Σημείωση 3:

1. Οι διατάξεις του άρθρου 7 του πρωτοκόλλου που αφορούν προϊόντα τα οποία έχουν αποκτήσει την ιδιότητα του «προϊόντος καταγωγής» και χρησιμοποιούνται για την κατασκευή άλλων προϊόντων, ισχύουν, ανεξάρτητα από το αν η εν λόγω ιδιότητα αποκτήθηκε στο εργοστάσιο όπου χρησιμοποιούνται τα εν λόγω προϊόντα ή σε άλλο εργοστάσιο του μέρους ΕΚ ή των κρατών CARIFORUM.

   Παράδειγμα:

   Κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας που εφαρμόζεται προβλέπει ότι η αξία των μη καταγόμενων υλών που δύνανται να χρησιμοποιηθούν, δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος, είναι κατασκευασμένος από «άλλα χαλυβοκράματα σφυρηλατημένα» της κλάσης ex7224.

Αν οι εργασίες σφυρηλάτησης πραγματοποιήθηκαν εντός του μέρους ΕΚ από μη καταγόμενο πλίνθωμα, το προϊόν που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο αποκτά ήδη το χαρακτήρα καταγωγής δυνάμει του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης ex7224. Το προϊόν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί καταγόμενο προϊόν κατά τον υπολογισμό της αξίας του κινητήρα ανεξάρτητα από το εάν αυτός κατασκευάστηκε στο ίδιο ή σε άλλο εργοστάσιο του μέρους ΕΚ. Ως εκ τούτου, η αξία του μη καταγόμενου πλινθώματος δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγομένων υλών που έχουν χρησιμοποιηθεί.

2. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμίδα επεξεργασίας ή μεταποίησης. Επομένως, τυχόν περαιτέρω επεξεργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης το χαρακτήρα καταγωγής ενώ, αντίθετα, λιγότερες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις δεν προσδίδουν το χαρακτήρα καταγωγής. Δηλαδή, εάν ένας κανόνας προβλέπει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες ύλες σε ένα ορισμένο στάδιο παρασκευής, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών σε προγενέστερο στάδιο παρασκευής επιτρέπεται, ενώ η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών σε μεταγενέστερο στάδιο παρασκευής δεν επιτρέπεται.

3. Υπό την επιφύλαξη της σημείωσης 3.2, όταν ένας κανόνας ορίζει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν «ύλες οποιασδήποτε κλάσης», μπορεί να χρησιμοποιηθούν και ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, υπό την επιφύλαξη, ωστόσο, τυχόν ειδικών περιορισμών που περιλαμβάνονται, ενδεχομένως, στον κανόνα. Η έκφραση, ωστόσο, «κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης αριθ·...» σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μόνον ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση με το προϊόν αλλά με διαφορετική περιγραφή από εκείνη που ισχύει για το προϊόν και η οποία δίνεται στη στήλη 2.

4. Όταν κανόνας του πίνακα ορίζει ότι προϊόν μπορεί να κατασκευασθεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται να χρησιμοποιηθούν μαζί όλες οι ύλες.

Παράδειγμα:

Ο κανόνας για τα υφάσματα των κλάσεων 5208 έως 5212 προβλέπει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και, μεταξύ άλλων, χημικές ύλες. Ο κανόνας αυτός δεν σημαίνει ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα φυσικές ίνες και χημικές ύλες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη από αυτές τις ύλες ή ακόμη και οι δύο μαζί.

5. Όταν κανόνας του πίνακα προβλέπει ότι κάποιο προϊόν πρέπει να έχει κατασκευασθεί από μια συγκεκριμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει προφανώς τη χρησιμοποίηση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της ίδιας της φύσης τους, δεν είναι δυνατό να πληρούν τον κανόνα (Βλ. επίσης σημείωση 6.3 κατωτέρω για τα κλωστοϋφαντουργικά).

Παράδειγμα:

Ο κανόνας για τις προπαρασκευασμένες τροφές της κλάσης 1904, ο οποίος αποκλείει ειδικά τη χρήση δημητριακών και παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ανόργανων αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων προσθέτων που δεν παράγονται από δημητριακά.

Αυτό δεν ισχύει, ωστόσο, για προϊόντα τα οποία, αν και δεν είναι δυνατό να κατασκευασθούν από τη συγκεκριμένη ύλη που ορίζεται στον πίνακα, είναι δυνατό να παράγονται από ύλες της ίδιας φύσης σε προγενέστερο στάδιο κατασκευής.

Παράδειγμα:

Στην περίπτωση ενδύματος του ex κεφαλαίου 62, που κατασκευάζεται από μη υφαντές ύλες, αν προβλέπεται ότι επιτρέπεται η κατασκευή παρόμοιου είδους μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδειχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν είναι δυνατό κανονικά να κατασκευασθούν από νήματα. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η ύλη που πρέπει να χρησιμοποιείται είναι εκείνη που βρίσκεται στο στάδιο επεξεργασίας που προηγείται του σταδίου του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

5. Αν σε κανόνα του πίνακα προβλέπονται δύο ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν μπορούν να προστίθενται. Επομένως, η μέγιστη αξία του συνόλου των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Εννοείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία προβλέπονται για ορισμένες ύλες.

Σημείωση 4:

1. Ο όρος «φυσικές ίνες», όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές. Περιορίζεται στα στάδια πριν από τη νηματοποίηση, συμπεριλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εκτός αν ορίζεται άλλως, περιλαμβάνει ίνες που έχουν χτενιστεί, λαναριστεί ή μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.

2. Ο όρος «φυσικές ίνες» καλύπτει τις χονδρές τρίχες της κλάσης 0503, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεκτής ποιότητας και τις χονδροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής προέλευσης των κλάσεων 5301 έως 5305.

3. Οι όροι «υφαντικοί πολτοί», «χημικές ύλες» και «ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτιού» χρησιμοποιούνται στον πίνακα για να περιγράψουν τις ύλες οι οποίες δεν ταξινομούνται στα κεφάλαια 50 έως 63 και που είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή ινών ή νημάτων από χαρτί.

4. Ο όρος «συνθετικές μη συνεχείς ίνες» που χρησιμοποιείται στον πίνακα αφορά τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 5:

1. Όταν, για συγκεκριμένο προϊόν του πίνακα, γίνεται παραπομπή στην παρούσα σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες βασικές υφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του προϊόντος αυτού, όταν στο σύνολό τους αυτές αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των χρησιμοποιούμενων βασικών υφαντουργικών υλών (βλ. επίσης τις παρακάτω σημειώσεις 5.3 και 5.4).

2. Ωστόσο, το όριο ανοχής που αναφέρεται στη σημείωση 5.1, μπορεί να εφαρμοσθεί μόνο στα σύμμεικτα προϊόντα που είναι κατασκευασμένα από δύο ή περισσότερες βασικές υφαντικές ύλες.

Οι βασικές υφαντικές ύλες είναι οι εξής:

I. μετάξι

II. μαλλί

III. χονδροειδείς ζωικές τρίχες

IV. ζωικές τρίχες εκλεκτής ποιότητας

V.	τρίχες χαίτης και ουράς ίππων
VI.	βαμβάκι
VII.	ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτιού και χαρτί
VIII.	λινάρι
IX.	κάνναβις
X.	γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού βίβλου
XI.	σιζάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave
XII.	ίνες από κοκοφοίνικα, άβακα, ραμί και άλλες φυτικές υφαντικές ίνες
XIII.	συνθετικές ίνες, συνεχείς
XIV.	τεχνητές ίνες, συνεχείς
XV.	ηλεκτραγώγιμες ίνες, συνεχείς
XVI.	συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυπροπυλένιο
XVII.	συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυεστέρες
XVIII.	συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυαμίδια
XIX.	συνθετικές ίνες μη συνεχείς πολυακριλονιτριλικές

XX. συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυϊμίδια

XXI. συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυτετραφθοροαιθυλένιο

XXII. συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυφαινυλενοσουλφίδιο

XXIII. συνθετικές ίνες μη συνεχείς από πολυβινυλοχλωρίδιο

XXIV. άλλες συνθετικές ίνες μη συνεχείς

XXV. τεχνητές ίνες μη συνεχείς από βισκόζη

XXVI. άλλες τεχνητές ίνες μη συνεχείς

XXVII. νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα

XXVIII. νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυεστέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα

XXIX. προϊόντα της κλάσης 5605 (μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα), στα οποία έχει ενσωματωθεί λωρίδα που έχει έναν πυρήνα που αποτελείται είτε από ένα λεπτό έλασμα αργιλίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, πλάτους έως και 5 mm και η οποία είναι συγκολλημένη μέσω διαφανούς ή έγχρωμης κολλητικής ουσίας μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες

XXX. άλλα προϊόντα της κλάσης 5605

Παράδειγμα:

Νήμα της κλάσης 5205 κατασκευασμένο από βαμβακερές ίνες της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα σύμμεικτο νήμα. Επομένως, μη καταγόμενες συνθετικές ίνες, μη συνεχείς, που δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (οι οποίοι απαιτούν τη χρήση χημικών ουσιών ή υφαντικού πολτού), δύνανται να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά βάρος του νήματος.

Παράδειγμα:

Μάλλινο ύφασμα της κλάσης 5112 κατασκευασμένο από μάλλινα νήματα της κλάσης 5107 και από νήματα συνθετικών ινών, μη συνεχών, της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα σύμμεικτο. Επομένως, συνθετικά νήματα που δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (οι οποίοι απαιτούν τη χρήση χημικών υλών ή υφαντικού πολτού) ή μάλλινα νήματα που δεν ικανοποιούν τους κανόνες καταγωγής (οι οποίοι απαιτούν τη χρήση φυσικών ινών που δεν έχουν χτενισθεί, λαναρισθεί ή μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση) ή συνδυασμός των δύο αυτών τύπων νημάτων, δύνανται να χρησιμοποιούνται σε αναλογία μέχρι 10 % κατά βάρος του υφάσματος

Παράδειγμα:

Φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 κατασκευασμένη από βαμβακερά νήματα της κλάσης 5205 και από βαμβακερό ύφασμα της κλάσης 5210 θεωρείται σύμμεικτο προϊόν μόνο εάν το ίδιο το βαμβακερό ύφασμα είναι σύμμεικτο ύφασμα κατασκευασμένο από νήματα που κατατάσσονται σε δύο διαφορετικές κλάσεις ή εάν τα βαμβακερά νήματα που χρησιμοποιήθηκαν είναι αυτά τα ίδια σύμμεικτα.

Παράδειγμα:

Εάν η σχετική φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι κατασκευασμένη από βαμβακερά νήματα της κλάσης 5205 και από συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, τότε, προφανώς, τα χρησιμοποιούμενα νήματα είναι δύο ξεχωριστές βασικές υφαντικές ύλες και, συνεπώς, η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι σύμμεικτο προϊόν.

3. Στην περίπτωση προϊόντων που εμπεριέχουν «νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα», η ανοχή αυτή είναι 20 % όσον αφορά τα εν λόγω νήματα.

4. Στην περίπτωση προϊόντων στα οποία έχει ενσωματωθεί «λωρίδα που έχει έναν πυρήνα που αποτελείται είτε από ένα λεπτό έλασμα αργιλίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, πλάτους έως και 5 mm και η οποία είναι συγκολλημένη μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες», η ανοχή αυτή είναι 30 % όσον αφορά την εν λόγω λωρίδα.

Σημείωση 6:

1. Στην περίπτωση των υφαντουργικών προϊόντων, για τα οποία υπάρχει υποσημείωση στον πίνακα που παραπέμπει στην παρούσα επεξηγηματική σημείωση, μπορούν να χρησιμοποιούνται κλωστοϋφαντουργικά είδη ταινιοπλεκτικής και εξαρτήματα, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το έτοιμο προϊόν, με τον όρο ότι το βάρος τους δεν υπερβαίνει το 10 % του συνολικού βάρους όλων των χρησιμοποιηθεισών υφαντικών υλών.

Κλωστοϋφαντουργικά είδη ταινιοπλεκτικής και εξαρτήματα είναι τα υπαγόμενα στα κεφάλαια 50 έως 63·Τα είδη φοδραρίσματος και εσωτερικών επενδύσεων δεν θεωρούνται είδη ταινιοπλεκτικής και εξαρτήματα.

2. Τα χρησιμοποιούμενα μη κλωστοϋφαντουργικά είδη ταινιοπλεκτικής και εξαρτήματα ή άλλα προϊόντα που περιέχουν υφαντικές ύλες δεν απαιτείται να πληρούν τους όρους της στήλης 3, ακόμη και αν δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της σημείωσης 3.5.

3. Σύμφωνα με τη σημείωση 3.5, τα μη καταγόμενα μη κλωστοϋφαντουργικά είδη ταινιοπλεκτικής και εξαρτήματα ή άλλα προϊόντα που δεν περιέχουν υφαντικές ύλες μπορούν, σε κάθε περίπτωση, να χρησιμοποιούνται ελεύθερα όταν δεν μπορούν να κατασκευαστούν από ύλες που απαριθμούνται στη στήλη 3.

   Παραδείγματος χάριν, εάν ένας κανόνας του πίνακα προβλέπει, για ένα συγκεκριμένο υφαντουργικό είδος, όπως μια μπλούζα, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, αφού αυτά δεν μπορούν να κατασκευασθούν από υφαντικές ύλες.

4. Όταν εφαρμόζεται ένας κανόνας ποσοστού, κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων ενσωματωμένων υλών, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη και η αξία των ειδών ταινιοπλεκτικής στολισμού και των εξαρτημάτων.

Σημείωση 7:

1. Για τους σκοπούς των κωδικών ex2707, 2713 έως 2715, ex2901, ex2902 και ex3403, «ειδικές επεξεργασίες» είναι οι εξής:

   α) απόσταξη υπό κενό

β) επαναπόσταξη με ιδιαίτερα επισταμένη διεργασία κλασματοποίησης [1].

γ) πυρόλυση·

δ) αναμόρφωση·

ε) εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες·

στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις: επεξεργασία με πυκνό θειικό οξύ ή ατμίζον θειικό οξύ ή τριοξείδιο του θείου (θειικός ανυδρίτης)· εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα· αποχρωματισμός και καθαρισμός με φυσικώς ενεργή γη, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη·

ζ) πολυμερισμός·

η) αλκυλίωση·

θ) ισομερίωση.

2. Για τους σκοπούς των κωδικών 2710, 2711 και 2712, «ειδικές επεξεργασίες» είναι οι εξής:

α) απόσταξη υπό κενό·

---

[1] Για τους σκοπούς των κλάσεων 2712 90 31 έως 2712 90 39, ο όρος «ακατέργαστο» εφαρμόζεται σε προϊόντα με φυσικό χρώμα χαρακτηριζόμενο από αριθμό υψηλότερο του 3 σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 1500, εφόσον το ιξώδες τους στους 100° C είναι 9 x 10^{-6} m^2 s^{-1} ή υψηλότερο κατά τη μέθοδο ASTM D 445.

β) επαναπόσταξη με ιδιαίτερα επισταμένη διεργασία κλασματοποίησης·

γ) πυρόλυση·

δ) αναμόρφωση·

ε) εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες·

στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις παρακάτω πράξεις: επεξεργασία με πυκνό θειικό οξύ ή ατμίζον θειικό οξύ ή τριοξείδιο του θείου (θειικός ανυδρίτης)· εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα· αποχρωματισμό και καθαρισμό με φυσικώς ενεργή γη, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη·

ζ) πολυμερισμός·

η) αλκυλίωση·

θ) ισομερίωση

ι) αποκλειστικά όσον αφορά τα βαριά λάδια της κλάσης ex 2710, η αποθείωση, με χρήση υδρογόνου, με την οποία επιτυγχάνεται μείωση τουλάχιστον κατά 85 % της περιεκτικότητας σε θείο των προϊόντων που υφίστανται επεξεργασία (μέθοδος ASTM D 1266-59 T)·

ια) αποκλειστικά όσον αφορά τα προϊόντα της κλάσης ex 2710, η αποπαραφίνωση με μέθοδο διαφορετική από την απλή διήθηση·

ιβ) αποκλειστικά όσον αφορά τα βαριά λάδια της κλάσης ex 2710, η επεξεργασία με υδρογόνο, διαφορετική από την αποθείωση, κατά την οποία το υδρογόνο μετέχει ενεργά σε χημική αντίδραση, που πραγματοποιείται υπό πίεση ανώτερη των 20 bar και σε θερμοκρασία ανώτερη των 250 °C, με τη βοήθεια καταλύτη. Ωστόσο, οι περαιτέρω επεξεργασίες με υδρογόνο των λιπαντικών λαδιών της κλάσης ex 2710 (π.χ. η τελική επεξεργασία με υδρογόνο ή ο αποχρωματισμός), που έχουν σκοπό, ειδικότερα, τη βελτίωση του χρώματος ή τη σταθεροποίηση, δεν θεωρούνται ειδικές επεξεργασίες·

ιγ) αποκλειστικά όσον αφορά τα πετρέλαια εξωτερικής καύσεως της κλάσης ex 2710, η απόσταξη με ατμοσφαιρική πίεση, υπό τον όρο ότι στους 300 °C σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 86 αποστάζει κλάσμα των εν λόγω προϊόντων μικρότερο του 30% κατ' όγκο, συμπεριλαμβανομένων των απωλειών·

ιδ) αποκλειστικά όσον αφορά τα βαριά λάδια άλλα από το πετρέλαιο εσωτερικής καύσεως και τα πετρέλαια εξωτερικής καύσεως της κλάσης ex 2710, η επεξεργασία με ηλεκτρική εκκένωση ρεύματος υψηλής συχνότητας.

Για τους σκοπούς των κλάσεων ex2707, 2713 έως 2715, ex2901, ex2902 και ex3403, απλές εργασίες, όπως καθαρισμός, καθίζηση, αφαλάτωση, αποχωρισμός του ύδατος, διήθηση, χρωματισμός, σήμανση, επίτευξη συγκεκριμένης περιεκτικότητας σε θείο ως αποτέλεσμα μίξης προϊόντων με διαφορετικές περιεκτικότητες σε θείο, οποιοσδήποτε συνδυασμός των πράξεων αυτών ή παρόμοιες πράξεις δεν προσδίδουν χαρακτήρα καταγωγής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ του Πρωτοκόλλου Ι

Πίνακας επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που απαιτείται να διενεργούνται επί μη καταγόμενων υλών προκειμένου το παραγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
Κεφάλαιο 01	Ζώντα ζώα	Όλα τα χρησιμοποιούμενα ζώα του κεφαλαίου 1 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
Κεφάλαιο 02	Κρέατα και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 1 και 2 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
ex Κεφάλαιο 03	Ψάρια και μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, εκτός από:	Όλες οι ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
0304	Φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών (έστω και αλεσμένα), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 3 δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
0305	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άλμη· ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 3 δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 0306	Καρκινοειδή, έστω και χωρίς το όστρακό τους, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άλμη· καρκινοειδή με το όστρακό τους, βρασμένα σε νερό ή ατμό, έστω και διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβώλων (πελέτες) καρκινοειδών, κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 3 δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 0307	Μαλάκια, έστω και χωρίς το όστρακό τους, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· ασπόνδυλα υδρόβια, άλλα από καρκινοειδή και μαλάκια, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβώλων (πελέτες) υδρόβιων ασπόνδυλων πλην των καρκινοειδών, κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 3 δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 04	Γάλα και προϊόντα γαλακτοκομίας· αυγά πτηνών· μέλι φυσικό· βρώσιμα προϊόντα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εκτός από	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου· - όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου ή γκρέιπφρουτ) της κλάσης 2009 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 05	Προϊόντα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εκτός από	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 5 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
ex 0502	Τρίχες χονδρές χοίρου ή αγριόχοιρου, επεξεργασμένες	Καθαρισμός, απολύμανση, διαλογή και τέντωμα των τριχών	
Κεφάλαιο 06	Ζώντα φυτά και προϊόντα ανθοκομίας· βολβοί, ρίζες και παρόμοια είδη· άνθη και διακοσμητικά φυλλώματα	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι ύλες του κεφαλαίου 6 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
Κεφάλαιο 07	Λαχανικά, φυτά, ρίζες και κόνδυλοι, βρώσιμα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 7 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
Κεφάλαιο 08	Καρποί και φρούτα βρώσιμα· φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών	Παρασκευή κατά την οποία: - όλοι οι καρποί και τα φρούτα πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 09	Καφές, τσάι, ματέ και μπαχαρικά, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 9 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
0901	Καφές, έστω και καβουρντισμένος ή χωρίς καφεΐνη· κελύφη και φλούδες καφέ· υποκατάστατα του καφέ που περιέχουν καφέ, οποιεσδήποτε και αν είναι οι αναλογίες του μείγματος	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης	
0902	Τσάι, έστω και αρωματισμένο	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης	
ex 0910	Μείγματα μπαχαρικών	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης	
Κεφάλαιο 10	Δημητριακά	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 10 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
ex Κεφάλαιο 11	Προϊόντα αλευροποιίας· βύνη· άμυλα κάθε είδους· ινουλίνη· γλουτένη από σιτάρι, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, βρώσιμα λαχανικά, ρίζες και βολβοί της κλάσης 0714 ή οι καρποί πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
ex 1106	Αλεύρια και σιμιγδάλια από ξηρά όσπρια της κλάσης 0713 αποφλοιωμένα	Ξήρανση και άλεση οσπρίων της κλάσης 0708	
1101	Σιτάρι και σμιγάδι	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης εκτός από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
Κεφάλαιο 12	Σπέρματα και καρποί ελαιώδεις· σπέρματα, σπόροι και διάφοροι καρποί· βιομηχανικά και φαρμακευτικά φυτά· άχυρα και χορτονομές	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 12 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
1301	Γομαλάκα· γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και ελαιορητίνες (π.χ. βάλσαμα), φυσικές	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 1301 δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά· πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις· αγάρ-αγάρ και άλλα βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα:		
	- Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, τροποποιημένα	Παρασκευή από μη τροποποιημένα βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
Κεφάλαιο 14	Πλεκτικές ύλες και άλλα προϊόντα φυτικής προέλευσης· φυτικά προϊόντα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 14 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
ex Κεφάλαιο 15	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και προϊόντα της διάσπασης αυτών· λίπη βρώσιμα επεξεργασμένα· κεριά ζωικής ή φυτικής προέλευσης, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
1501	Χοιρινά λίπη (συμπεριλαμβανομένου και του λαρδιού) και λίπη πουλερικών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0209 ή 1503:		
	- Λίπη από κόκκαλα ή απορρίμματα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης εκτός από εκείνες των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή οστά της κλάσης 0506	
	- Άλλα	Παρασκευή από κρέας ή βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων χοιρινών της κλάσης 0203 ή 0206 ή από κρέας και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0207	
1502	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, άλλα από εκείνα της κλάσης 1503		
	- Λίπη από κόκκαλα ή απορρίμματα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης εκτός από εκείνες των κλάσεων 0201, 0202, 0204 ή 0206 ή κόκκαλα της κλάσης 0506	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
1504	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλασσίων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα:		
	- Στερεά κλάσματα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1504	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
ex 1505	Λανολίνη εξευγενισμένη	Παρασκευή από εριολίπος της κλάσης 1505	
1506	Άλλα λίπη και λάδια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα:		
	- Στερεά κλάσματα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1506	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
1507 έως 1515	Φυτικά έλαια και τα κλάσματά τους:		
	- Λάδι σόγιας, αραχιδέλαιο, φοινικέλαιο, λάδι κοκκοφοινίκων (κοπρά), φοινικοπυρήνων ή babassu, tung (abrasin) oleococca, oiticica, κερί myrica, κερί Ιαπωνίας, κλάσματα του λαδιού jojoba και λάδια που προορίζονται για τεχνική ή βιομηχανική χρήση, εκτός από την παρασκευή προϊόντων για ανθρώπινη κατανάλωση	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
	- Κλάσματα στερεά, εκτός εκείνων του λαδιού jojoba	Παρασκευή από άλλες ύλες των κλάσεων 1507 έως 1515	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι φυτικές ύλες πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
1516	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα, έστω και εξευγενισμένα, αλλά μη περαιτέρω παρασκευασμένα	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου· - όλες οι φυτικές ύλες πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες των κλάσεων 1507, 1508, 1511 και 1513	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
1517	Μαργαρίνη· μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι ύλες των κεφαλαίων 2 και 4 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου· - όλες οι φυτικές ύλες πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες των κλάσεων 1507, 1508, 1511 και 1513	
ex Κεφάλαιο 16	Παρασκευάσματα κρεάτων, ψαριών ή καρκινοειδών, μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων, εκτός από:	Παρασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1	
1604 και 1605	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών· χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αβγά ψαριού· καρκινοειδή, μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 3 δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 17	Ζάχαρα και ζαχαρώδη παρασκευάσματα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση, αρωματισμένη ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση· σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών· υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι· ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Χημικώς καθαρή μαλτόζη και φρουκτόζη	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1702	
	- Άλλα ζάχαρα, σε στερεή κατάσταση, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες	
ex 1703	Μελάσες που προκύπτουν από την εκχύλιση ή τον εξευγενισμό (ραφινάρισμα) της ζάχαρης, αρωματισμένες ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 18	Κακάο και παρασκευάσματα αυτού εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής με κακάο: - που περιέχουν 20% ή λιγότερο κατά βάρος ύλες του κεφαλαίου 17	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:		
	- Εκχυλίσματα βύνης	Παρασκευή από δημητριακά του κεφαλαίου 10	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:		
	- Που περιέχουν 20 % ή λιγότερο κατά βάρος κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων, ψάρια, μαλακόστρακα ή μαλάκια	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα δημητριακά και παράγωγά τους (εκτός του σκληρού σίτου και των παραγώγων του) πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	- Που περιέχουν περισσότερο του 20 % κατά βάρος κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων, ψάρια, μαλακόστρακα ή μαλάκια	Παρασκευή κατά την οποία: - όλα τα δημητριακά και τα παράγωγά τους (εκτός του σκληρού σίτου και των παραγώγων του) πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου· - όλες οι ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης εκτός από άμυλο πατάτας της κλάσης 1108	
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)]· δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους ή νιφάδες ή άλλους επεξεργασμένους κόκκους (εκτός από αλεύρι και σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Παρασκευή: - από ύλες μη υπαγόμενες στην κλάση 1806· - κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και το αλεύρι (εκτός του σκληρού σίτου και των παραγώγων του καθώς και του Zea indurata maize) πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου· - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα προϊόντα του κεφαλαίου 11 είναι καταγόμενα	
ex Κεφάλαιο 20	Παρασκευάσματα λαχανικών, καρπών και φρούτων ή άλλων μερών φυτών, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα, καρποί και λαχανικά πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 2001	Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 2004 και ex 2005	Πατάτες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων παρασκευασμένες ή διατηρημένες με τρόπο άλλο από ξίδι ή οξικό οξύ	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
2006	Λαχανικά, καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
	- Με προσθήκη μέχρι 20% κ.β. ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Με προσθήκη άνω του 20% κ.β. ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 2008	- Καρποί με κέλυφος, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων καρπών και ελαιούχων σπόρων καταγωγής των κλάσεων 0801, 0802 και 1202 έως 1207 υπερβαίνει το 60% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	- Βούτυρο αράπικων φιστικιών· μείγματα με βάση δημητριακά· καρδιές φοινίκων· καλαμπόκι	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
	- Άλλοι εκτός από φρούτα και καρπούς (περιλαμβανομένων των καρπών με κέλυφος), μη παρασκευασμένα με ατμό ούτε βρασμένα στο νερό, χωρίς προσθήκη ζάχαρης, κατεψυγμένα	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
2009	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
	- Με προσθήκη μέχρι 20% κ.β. ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Με προσθήκη άνω του 20% κ.β. ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex Κεφάλαιο 21	Διάφορα παρασκευάσματα διατροφής, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ· κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - το σύνολο του κιχωρίου πρέπει να έχει παραχθεί εξ ολοκλήρου	
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες· αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα· αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:		
	- Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες· αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιείται αλεύρι από σινάπι ή μουστάρδα παρασκευασμένη	
	- Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης	
ex 2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τα παρασκευασμένα ή διατηρημένα λαχανικά των κλάσεων 2002 έως 2005	
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Που περιέχουν μέχρι 20% κ.β. ύλες των κεφαλαίων 4 και 17	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Που περιέχουν άνω του 20% κ.β. ύλες των κεφαλαίων 4 και 17	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 22	Ποτά, αλκοολούχα υγρά και ξίδι, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - όλα τα σταφύλια ή οποιαδήποτε ύλη που προέρχεται από χρησιμοποιούμενα σταφύλια πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών πορτοκαλιού, σταφυλιού, ανανά, κίτρου και γκρέιπφρουτ) πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
2207	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο· αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου	Παρασκευή: - από ύλες μη υπαγόμενες στις κλάσεις 2207 ή 2208, - κατά την οποία όλα τα σταφύλια ή οποιαδήποτε ύλη που προέρχεται από σταφύλια πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου ή αν όλες οι υπόλοιπες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγόμενες, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αράκ σε ποσοστό που δεν υπερβαίνει 5 % κατ' όγκο	
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol.· αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά	Παρασκευή: - από ύλες μη υπαγόμενες στις κλάσεις 2207 ή 2208, - κατά την οποία όλα τα σταφύλια ή οποιαδήποτε ύλη που προέρχεται από σταφύλια πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου ή αν όλες οι υπόλοιπες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγόμενες, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αράκ σε ποσοστό που δεν υπερβαίνει 5 % κατ' όγκο	
ex Κεφάλαιο 23	Υπολείμματα και απορρίμματα των βιομηχανιών ειδών διατροφής· τροφές παρασκευασμένες για ζώα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 2301	Αλεύρια φάλαινας· αλεύρια, σκόνες και συσσωματώματα με μορφή σβόλων, από ψάρια ή καρκινοειδή, μαλάκια ή άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
ex 2303	Κατάλοιπα της αμυλοποιίας καλαμποκιού (με εξαίρεση τα συμπυκνωμένα νερά μουσκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες που μετριέται σε ξερή ύλη ανώτερης του 40 % κατά βάρος	Παρασκευή κατά την οποία το σύνολο του καλαμποκιού πρέπει να έχει παραχθεί εξ ολοκλήρου	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
ex 2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα από την εξαγωγή ελαιολάδου, που έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος σε ελαιόλαδο ανώτερη του 3 %	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ελιές πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Παρασκευή κατά την οποία: - όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ζάχαρα ή μελάσες, κρέας ή γάλα, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα· - Όλες οι ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
ex Κεφάλαιο 24	Καπνά και βιομηχανοποιημένα υποκατάστατα καπνού, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι ύλες του κεφαλαίου 24 πρέπει να έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου	
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Παρασκευή κατά την οποία το 60 % τουλάχιστον κατά βάρος των χρησιμοποιούμενων μη βιομηχανοποιημένων καπνών ή των απορριμμάτων καπνού της κλάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα	
ex 2403	Καπνός για κάπνισμα	Παρασκευή κατά την οποία το 60 % τουλάχιστον κατά βάρος των χρησιμοποιούμενων μη βιομηχανοποιημένων καπνών ή των απορριμμάτων καπνού της κλάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα	
ex Κεφάλαιο 25	Αλάτι· θείο· γαίες και πέτρες· γύψος, ασβέστης και τσιμέντα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 2504	Φυσικός, κρυσταλλικός γραφίτης, εμπλουτισμένος με άνθρακα, καθαρισμένος, αλεσμένος	Εμπλουτισμός με άνθρακα, καθαρισμός και άλεση του ακατέργαστου κρυσταλλικού γραφίτη	
ex 2515	Μάρμαρα, απλά κομμένα με πριόνι ή άλλον τρόπο, σε όγκους ή πλάκες σχήματος τετραγώνου ή ορθογωνίου, πάχους ίσου ή κατώτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλον τρόπο, μαρμάρου (ακόμη και ήδη κομμένου) πάχους μεγαλυτέρου των 25 cm	
ex 2516	Γρανίτης, πορφυρίτης, βασάλτης, ψαμμίτης και άλλες πέτρες για πελέκημα ή κτίσιμο, απλά κομμένες, με πριόνι ή άλλον τρόπο, σε όγκους ή πλάκες σχήματος τετραγώνου ή ορθογωνίου, πάχους ίσου ή κατώτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλον τρόπο, πέτρας (ακόμη και ήδη κομμένης) πάχους μεγαλυτέρου των 25 cm	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
ex 2518	Δολομίτης πυρωμένος	Πύρωση μη πυρωμένου δολομίτη	
ex 2519	Θρυμματισμένο φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης), σε κιβώτια ερμητικά κλεισμένα, και οξείδιο του μαγνησίου, έστω και καθαρό, άλλο από μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη με ηλεκτρισμό ή από πυρωμένη αδρανή μαγνησία (φρυγμένη)	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος Ωστόσο, μπορεί να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης)	
ex 2520	Γύψος ψημένος, παρασκευασμένος ειδικά για την οδοντιατρική	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 2524	Φυσικές ίνες αμιάντου	Παρασκευή από συμπυκνώματα αμιάντου	
ex 2525	Μαρμαρυγίας σε σκόνη	Άλεση μαρμαρυγία ή απορριμμάτων μαρμαρυγία	
ex 2530	Χρωστικές γαίες, πυρωμένες (φρυγμένες) ή σε σκόνη	Πύρωση (φρύξη) ή άλεση χρωστικών γαιών	
Κεφάλαιο 26	Μεταλλεύματα, σκουριές και τέφρες	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 27	Ορυκτά καύσιμα, ορυκτά λάδια και προϊόντα της απόσταξης αυτών· ασφαλτώδεις ύλες· κεριά ορυκτά, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
ex 2707	Λάδια στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερισχύουν κατά βάρος σε σχέση με τα μη αρωματικά, δηλαδή λάδια ανάλογα με τα ορυκτά λάδια που προέρχονται από την απόσταξη σε υψηλή θερμοκρασία των πισσών από λιθάνθρακα, που αποστάζουν το 65 % τουλάχιστον του όγκου τους στους 250 °C (περιλαμβανομένων των μειγμάτων αποσταγμάτων πετρελαίου και βενζόλης) και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για καύσιμα	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (α)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2709	Λάδια ακατέργαστα, από ασφαλτούχα ορυκτά	Πυρόλυση ασφαλτούχων ορυκτών	
2710	Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα ακατέργαστα λάδια· παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κατά βάρος 70 % ή περισσότερο λάδια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (β)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2711	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (β)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μετατροπή η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
2712	Βαζελίνη· παραφίνη, μικροκρυσταλλικός πετρελαϊκός κηρός, slack wax, οζοκηρίτης λιγνιτικός κηρός, κηρός από τύρφη, άλλοι ορυκτοί κηροί και παρόμοια προϊόντα που λαμβάνονται με σύνθεση ή άλλες μεθόδους, έστω και χρωματισμένα	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (β)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2713	Οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, άσφαλτος από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (α)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2714	Άσφαλτοι εν γένει φυσικές· σχίστες και άμμος, ασφαλτούχα· ασφαλτίτες και πετρώματα ασφαλτούχα	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (α)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2715	Μείγματα ασφαλτούχα με βάση τη φυσική άσφαλτο εν γένει, την πίσσα του πετρελαίου, την ορυκτή πίσσα ή το υπόλειμμα αυτής (π.χ. μαστίχες ασφαλτούχες, cut-backs)	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (α)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex Κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά προϊόντα· ενώσεις ανόργανες ή οργανικές των πολύτιμων μετάλλων, των ραδιενεργών στοιχείων, των μετάλλων των σπανίων γαιών ή των ισοτόπων, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2805	«Mischmetall»	Παρασκευή με ηλεκτρολυτική ή θερμική κατεργασία κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 2811	Τριοξείδιο του θείου	Παρασκευή από διοξείδιο του θείου	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2833	Θειικό αργίλιο	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 2840	Υπερβορικό νάτριο	Παρασκευή από πενταένυδρο τετραβορικό δινάτριο	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά προϊόντα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 2901	Υδρογονάνθρακες άκυκλοι, που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (α)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2902	Κυκλανικοί και κυκλενικοί υδρογονάνθρακες (εκτός από τα αζουλένια), βενζόλιο, τολουόλιο, ξυλόλια, που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες (α)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2905	Άλατα μετά μετάλλων των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθανόλης	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 2905·Εντούτοις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται αλκοξείδια που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2915	Οξέα μονοκαρβοξυλικά άκυκλα κορεσμένα και οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια, υπεροξείδια και υπεροξέα τους· τα αλογονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Ωστόσο, η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών των κλάσεων 2915 και 2916 δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2932	- Εσωτερικοί αιθέρες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Ωστόσο, η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 2909 δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Κυκλικές ακετάλες και ημιακετάλες εσωτερικές και τα αλογονωμένα σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
2933	Ενώσεις ετεροκυκλικές μόνον με ετεροάτομο(-α) αζώτου	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Ωστόσο, η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών των κλάσεων 2932 και 2933 δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2934	Νουκλεϊνικά οξέα και τα άλατά τους· άλλες ετεροκυκλικές ενώσεις	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Ωστόσο, η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών των κλάσεων 2932, 2933 και 2934 δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3002	Αίμα ανθρώπων· αίμα ζώων για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις· αντιοροί, άλλα κλάσματα του αίματος, τροποποιημένα ανοσολογικά προϊόντα, λαμβανόμενα έστω και με βιοτεχνολογικές μεθόδους· εμβόλια, τοξίνες, καλλιέργειες μικροοργανισμών (με εξαίρεση τις ζύμες) και παρόμοια προϊόντα:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	Προϊόντα που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα συστατικά αναμειγμένα μεταξύ τους, παρασκευασμένα για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις ή μη αναμειγμένα προϊόντα, παρασκευασμένα για τις ίδιες χρήσεις, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 3002·Οι ύλες αυτής της περιγραφής είναι επίσης δυνατόν να χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα:		
	-- αίμα ανθρώπων	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 3002·Οι ύλες αυτής της περιγραφής είναι επίσης δυνατόν να χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	-- αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 3002·Οι ύλες αυτής της περιγραφής είναι επίσης δυνατόν να χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	-- συστατικά του αίματος, εκτός από τους αντιορούς, την αιμοσφαιρίνη, τις γλοβουλίνες αίματος και τις γλοβουλίνες ορού	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 3002·Οι ύλες αυτής της περιγραφής είναι επίσης δυνατόν να χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	-- αιμοσφαιρίνη, γλοβουλίνες αίματος και γλοβουλίνες ορού	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 3002·Οι ύλες αυτής της περιγραφής είναι επίσης δυνατόν να χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	-- Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 3002·Οι ύλες αυτής της περιγραφής είναι επίσης δυνατόν να χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3003 και 3004	Φάρμακα (με εξαίρεση τα προϊόντα των κλάσεων 3002, 3005 και3006):		
	- που παρασκευάζονται από αμικακίνη της κλάσης 2941	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της κλάσης 3003 ή 3004 είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της κλάσης 3003 ή 3004 είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
ex Κεφάλαιο 31	Λιπάσματα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3105	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, που περιέχουν δύο ή τρία λιπαντικά στοιχεία: άζωτο, φωσφόρο και κάλιο· άλλα λιπάσματα· προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μεικτό βάρος που δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 kg, από τα οποία εξαιρούνται τα εξής - νιτρικό νάτριο - κυαναμίδιο ασβεστίου - θειικό κάλιο - θειικό καλιομαγνήσιο	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 32	Δεψικά και βαφικά εκχυλίσματα· ταννίνες και τα παράγωγά τους· χρωστικά και άλλες χρωστικές ύλες· χρώματα επίχρισης και βερνίκια· μαστίχες (στόκοι)· μελάνια, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3201	Ταννίνες και τα άλατα, οι αιθέρες, εστέρες και άλλα παράγωγά τους	Παρασκευή από δεψικά εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
3205	Χρωστικές λάκες· παρασκευάσματα που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού, με βάση τις χρωστικές λάκες (γ)	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός των κλάσεων 3203, 3204 και 3205. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην κλάση 3205 υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
εx Κεφάλαιο 33	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή· προϊόντα αρωματοποιίας ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευάσματα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3301	Αιθέρια έλαια (αποτερπενωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία «πηγμένα» ή «απόλυτα»· ρητινοειδή· εκχυλίσματα ελαιορητινών· συμπυκνωμένα διαλύματα αιθερίων ελαίων σε λίπη, σταθερά λάδια, κεριά ή ανάλογες ύλες, που παίρνονται με απορρόφηση ή εμπότιση· τερπενικά υποπροϊόντα, κατάλοιπα της αποτερπένωσης των αιθερίων ελαίων· αποσταγμένα αρωματικά νερά και υδατικά διαλύματα αιθερίων ελαίων	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και υλών άλλης «ομάδας» (δ) της εν λόγω κλάσης. Εντούτοις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες της ίδιας ομάδας, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
εx Κεφάλαιο 34	Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλισίβες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κεριά τεχνητά, κεριά παρασκευασμένα, προϊόντα συντήρησης, κεριά και παρόμοια είδη, πάστες για προπλάσματα, «κεριά για την οδοντοτεχνική» και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
ex 3403	Παρασκευάσματα λιπαντικά που περιέχουν λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά σε ποσοστό κάτω του 70 % κατά βάρος	Εργασίες διύλισης και/ή μία ή περισσότερες ειδικές επεξεργασίες α)	Άλλες εργασίες από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη (3) όπου όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3404	Κεριά τεχνητά και κεριά παρασκευασμένα:		
	- Με βάση την παραφίνη, τα κεριά από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, τα υπολείμματα παραφινών	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από: - υδρογονωμένα έλαια με τον χαρακτήρα των κηρών της κλάσης 1516· - λιπαρά οξέα μη καθορισμένα χημικώς ή βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες που έχουν τον χαρακτήρα των κεριών της κλάσης 3823· - ύλες της κλάσης 3404 Ωστόσο, οι ύλες αυτές είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος.	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex Κεφάλαιο 35	Λευκωματώδεις ύλες· τροποποιημένα άμυλα· κόλλες· ένζυμα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους)· κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:		
	- Αιθέρες και εστέρες αμύλων κάθε είδους	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 3505	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός εκείνων της κλάσης 1108	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3507	Ένζυμα παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
Κεφάλαιο 36	Εκρηκτικές ύλες· είδη πυροτεχνίας· σπίρτα· πυροφορικά κράματα· εύφλεκτες ύλες |	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex Κεφάλαιο 37	Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3701	Πλάκες και επίπεδες επιφάνειες, φωτογραφικές, ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες) από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφαντικά· επίπεδες φωτογραφικές επιφάνειες στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες) έστω και συσκευασμένες σε ειδική θήκη:		
	- επίπεδες φωτογραφικές επιφάνειες στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης για έγχρωμες φωτογραφίες συσκευασμένες σε ειδική θήκη	Παρασκευή κατά την οποία Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 3701 ή 3702. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην κλάση 3702 υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από την κλάση 3701 ή 3702. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στις κλάσεις 3701 και 3702 υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
3702	Ταινίες φωτογραφικές, ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως, σε κυλίνδρους, από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφαντικά· ταινίες φωτογραφικές στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης, σε κυλίνδρους, ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες)	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 3701 ή 3702	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3704	Πλάκες, ταινίες, χαρτί, χαρτόνια και υφαντικά, φωτογραφικά, που έχουν εκτεθεί στο φως αλλά δεν έχουν εμφανιστεί	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 3701 έως 3704	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 38	Διάφορα προϊόντα των χημικών βιομηχανιών, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3801	- Γραφίτης κολλοειδής που αιωρείται σε λάδι και ημικολλοειδής γραφίτης· ανθρακούχοι πολτοί για ηλεκτρόδια	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Γραφίτης με μορφή πολτού, που είναι μείγμα γραφίτη, με αναλογία πάνω από 30 % κατά βάρος, και ορυκτελαίων	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 3403 δεν υπερβαίνει το 20% της αξίας εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3803	Ταλλέλαιο εξευγενισμένο	Εξευγενισμός του ακατέργαστου ταλλελαίου	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3805	Αιθέριο έλαιο που προκύπτει κατά την κατεργασία των ξύλων για την παρασκευή χαρτόμαζας με θειικό άλας, καθαρισμένο	Καθαρισμός με απόσταξη ή εξευγενισμό ακατέργαστου αιθερίου ελαίου το οποίο προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων για την παρασκευή χαρτόμαζας με θειικό άλας	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3806	Εστερικά κόμμεα	Παρασκευή από ρητινικά οξέα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 3807	Πίσσα σκληρή μαύρη (φυτική πισσάσφαλτος)	Απόσταξη ξυλόπισσας	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3808	Εντομοκτόνα, ποντικοφάρμακα, μυκητοκτόνα, ζιζανιοκτόνα, ανασχετικά της βλάστησης και ρυθμιστικά της ανάπτυξης των φυτών, απολυμαντικά και παρόμοια προϊόντα, που παρουσιάζονται σε μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση ή ως παρασκευάσματα ή με μορφή ειδών, όπως ταινίες, φιτίλια, θειαφοκέρια και μυγοκτόνο χαρτί	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου των προϊόντων	
3809	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου των προϊόντων	
3810	Παρασκευάσματα για την επιφανειακή αποξείδωση των μετάλλων· συλλιπάσματα για συγκολλήσεις ή συνενώσεις και άλλα βοηθητικά παρασκευάσματα για τη συγκόλληση ή τη συνένωση των μετάλλων· πολτοί και σκόνες για συγκολλήσεις ή συνενώσεις, που αποτελούνται από μέταλλο και άλλα προϊόντα· παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την επένδυση ή το παραγέμισμα των ηλεκτροδίων ή των μικρών ράβδων συγκόλλησης	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου των προϊόντων	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
3811	Αντικροτικά παρασκευάσματα, ανασχετικά της οξείδωσης, προσθετικά εξουδετέρωσης καταλοίπων, βελτιωτικά του ιξώδους των λιπαντικών λαδιών, προσθετικά κατά της διάβρωσης και άλλα παρασκευασμένα προσθετικά, για ορυκτά λάδια (στα οποία περιλαμβάνεται και η βενζίνη) ή για άλλα υγρά που χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς με τα ορυκτά λάδια:		
	- Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια, που περιέχουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 3811 δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3812	Παρασκευάσματα με την ονομασία «επιταχυντές βουλκανισμού»· σύνθετα προϊόντα για την πλαστικοποίηση του καουτσούκ ή των πλαστικών υλών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα κατά της οξείδωσης και άλλα σύνθετα προϊόντα για τη στερεοποίηση του καουτσούκ ή των πλαστικών υλών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3813	Συνθέσεις και γομώσεις για πυροσβεστικές συσκευές· πυροσβεστικές φιάλες και βόμβες	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3814	Διαλυτικά και αραιωτικά οργανικά μείγματα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα για την αφαίρεση των χρωμάτων επίχρισης ή των βερνικιών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
3818	Χημικά στοιχεία ενισχυμένα για τη χρησιμοποίησή τους στην ηλεκτρονική, με μορφή δίσκων, πλακιδίων ή ανάλογες μορφές· χημικές ενώσεις ενισχυμένες για τη χρησιμοποίησή τους στην ηλεκτρονική	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3819	Υγρά για υδραυλικά φρένα και άλλα παρασκευασμένα υγρά για υδραυλικές μεταδόσεις κίνησης, που δεν περιέχουν ή περιέχουν λιγότερο του 70 % κατά βάρος λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3820	Αντιψυκτικά παρασκευάσματα και υγρά παρασκευασμένα για την αφαίρεση του πάγου	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3822	Αντιδραστήρια διαγνωστικής ή εργαστηρίου σε υπόθεμα και παρασκευασμένα αντιδραστήρια διαγνωστικής ή εργαστηρίου έστω και σε υπόθεμα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 3002 ή 3006	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3823	Λιπαρά, μονοκαρβοξυλικά, βιομηχανικά οξέα· όξινα λάδια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα)· λιπαρές βιομηχανικές αλκοόλες		
	- Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά· όξινα λάδια από εξευγενισμό	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
	- Λιπαρές βιομηχανικές αλκοόλες	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 3823	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
3824	Συνδετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου· χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που αποτελούνται από μείγματα φυσικών προϊόντων), που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· προϊόντα που είναι υπολείμματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:		
	- Τα κατωτέρω προϊόντα της παρούσας κλάσης Συνδετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου με βάση προϊόντα φυσικών ρητινών Ναφθενικά οξέα, τα αδιάλυτα στο νερό άλατά τους και οι εστέρες τους Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της κλάσης 2905	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες υπαγόμενες στην ίδια κλάση υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	Σουλφονικά άλατα πετρελαίου, με εξαίρεση τα σουλφονικά άλατα πετρελαίου μετάλλων αλκαλίων, αμμωνίου ή αιθανολαμινών· σουλφονικά οξέα λαδιών ασφαλτούχων ορυκτών, θειοφαινικά και τα άλατα αυτών Ιοντοανταλλάκτες Απορροφητικές συνθέσεις για την τελείωση του κενού στους ηλεκτρικούς σωλήνες ή τις ηλεκτρικές λυχνίες Οξείδια του σιδήρου με αλκάλια για τον καθαρισμό των αερίων Αμμωνιακά ύδατα και ακάθαρτα αμμωνιακά άλατα, όλα προερχόμενα από τον καθαρισμό του φωταερίου Σουλφοναφθενικά οξέα και άλατα αδιάλυτα στο νερό και εστέρες τους Ζυμέλαια και λάδι Dippel Μείγματα αλάτων που έχουν διαφορετικά ανιόντα Πολτοί αντιγραφής με βάση τη ζελατίνη, έστω και με υπόστρωμα από χαρτί ή ύφασμα		
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3901 έως 3915	Πλαστικές ύλες σε αρχικές μορφές, απορρίμματα, ξέσματα και θραύσματα από πλαστικές ύλες, εκτός από εκείνα των κλάσεων ex3907 και 3912, για τα οποία οι κανόνες καθορίζονται κατωτέρω:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης, στα οποία ένα μόνο μονομερές αντιστοιχεί σε ποσοστό άνω του 99 % κατά βάρος του συνολικού πολυμερούς	Παρασκευή κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 39 δεν υπερβαίνει το 20% της αξίας εκ του εργοστασίου του προϊόντος ε)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των υλών του κεφαλαίου 39 δεν υπερβαίνει το 20% της αξίας εκ του εργοστασίου του προϊόντος ε)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3907	- Συμπολυμερή, από πολυανθρακικά άλατα και συμπολυμερή του ακρυλονιτριλίου βουταδιενίου στυρολίου (ABS)	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ε)	
	- Πολυεστέρες	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 39 δεν υπερβαίνει το 20% της αξίας εκ του εργοστασίου του προϊόντος και/ή παρασκευή από πολυανθρακικά τετραβρωμο-(δισφαινόλης Α)	
3912	Κυτταρίνη και τα χημικά της παράγωγα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, σε αρχικές μορφές	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
3916 έως 3921	Ημικατεργασμένα προϊόντα και τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες, εκτός από τα προϊόντα των κλάσεων ex3916, ex3917, ex3920 και ex3921, για τα οποία οι εφαρμοζόμενοι κανόνες παρατίθενται στη συνέχεια:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Επίπεδα προϊόντα, που είναι κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια ή κομμένα σε σχήμα άλλο από τετράγωνο ή ορθογώνιο· άλλα προϊόντα, που είναι κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 39 δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Άλλα:		
	-- Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης, στα οποία ένα μόνο μονομερές αντιστοιχεί σε ποσοστό άνω του 99 % κ.β. του συνολικού πολυμερούς	Παρασκευή κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών του κεφαλαίου 39 δεν υπερβαίνει το 20% της αξίας εκ του εργοστασίου του προϊόντος ε)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	-- Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 39 δεν υπερβαίνει το 20% της αξίας εκ του εργοστασίου του προϊόντος ε)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3916 και ex 3917	Είδη καθορισμένης μορφής και σωλήνες	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία των υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 3920	- Ιοντομερές σε φύλλα ή μεμβράνες	Παρασκευή από θερμοπλαστικό μερικό άλας το οποίο είναι συμπολυμερές αιθυλενίου και μετακρυλικού οξέος και μερικώς εξουδετερωμένο από ιόντα μετάλλων, κυρίως ψευδαργύρου και νατρίου	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	- Φύλλα από αναγεννημένη κυτταρίνη, από πολυαμίδια ή από πολυαιθυλένιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 3921	Επιμεταλλωμένες ταινίες από πλαστικές ύλες	Κατασκευή από ταινίες υψηλής διαφάνειας από πολυεστέρα πάχους μικρότερου των 23 microns στ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
3922 έως 3926	Τεχνουργήματα από πλαστικό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 40	Καουτσούκ και τεχνουργήματα από καουτσούκ, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 4001	Ελασμένα τεμάχια φύλλων καουτσούκ τύπου «κρεπ» για σόλες υποδημάτων	Έλαση φύλλων φυσικού καουτσούκ	
4005	Καουτσούκ αναμειγμένο, μη βουλκανισμένο, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών, εκτός από το φυσικό καουτσούκ, δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
4012	Επίσωτρα αναγομωμένα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ· συμπαγή ή ημισυμπαγή (κοίλα) επίσωτρα, ευκόλως αντικαθιστώμενα πέλματα επισώτρων και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες επισώτρων, από ελαστικό:		
	- Επίσωτρα αναγομωμένα, συμπαγή ή κοίλα, από καουτσούκ	Αναγόμωση μεταχειρισμένων επισώτρων	
	- Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 4011 ή 4012	
ex 4017	Τεχνουργήματα από καουτσούκ σκληρυμένο	Κατασκευή από καουτσούκ σκληρυμένο	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex Κεφάλαιο 41	Δέρματα άλλα από τα γουνοδέρματα, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 4102	Δέρματα ακατέργαστα προβατοειδών, αποτριχωμένα	Αποψίλωση προβείων δερμάτων	
4104 έως 4107	Δέρματα, αποτριχωμένα ή χωρίς μαλλί, άλλα από τα δέρματα που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 4108 και 4109	Ξαναδέψασμα δεψασμένων δερμάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
4109	Δέρματα βερνικωμένα (λουστρίνια) ή επιστρωμένα· δέρματα επιμεταλλωμένα	Κατασκευή από δέρματα των κλάσεων 4104 έως 4107 υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
Κεφάλαιο 42	Τεχνουργήματα από δέρμα· είδη σελοποιίας και λοιπού εξοπλισμού για όλα τα ζώα· είδη ταξιδίου, σακίδια χεριού και παρόμοια· τεχνουργήματα από έντερα (εκτός από έντερα μεταξοσκώληκα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 43	Γουνοδέρματα και γουναρικά· τεχνητά γουνοδέρματα, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 4302	Γουνοδέρματα δεψασμένα ή κατεργασμένα που έχουν συναρμολογηθεί:		
	- Φύλλα, σάκοι, τετράγωνα, σταυροί και παρόμοιες μορφές	Λεύκανση ή βαφή, επιπλέον της κοπής και συναρμολόγησης των μη συναρμολογημένων, δεψασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερμάτων	
	- Άλλα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα	
4303	Ενδύματα, εξαρτήματα της ένδυσης και άλλα είδη από γουνοδέρματα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα της κλάσης 4302	
ex Κεφάλαιο 44	Ξυλεία και είδη από ξύλο· ξυλάνθρακας, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 4403	Ξυλεία ορθογωνιασμένη	Κατασκευή από ξυλεία ακατέργαστη, έστω και ξεφλουδισμένη ή απλώς χοντροπελεκημένη	
ex 4407	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm	Πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή συγκόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας	
ex 4408	Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα-πλακέ) πάχους όχι μεγαλύτερου των 6 mm (έστω και συγκολλημένα) και άλλη ξυλεία πριονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm	Συγκόλληση, πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας	
ex 4409	Ξυλεία με καθορισμένη μορφή σ' όλο το μήκος μιας ή περισσοτέρων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό:		
	- Λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό	Λείανση με ελαφρόπετρα ή συγκόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας	
	- Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Μεταποίηση σε πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές	
ex 4410 έως ex 4413	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διάκοσμο, ηλεκτρικούς αγωγούς και παρόμοια	Μεταποίηση σε πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές	
ex 4415	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια, κύλινδροι και παρόμοια είδη συσκευασίας από ξύλο	Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις	
ex 4416	Βαρέλια, κάδοι, μαστέλα και άλλα τεχνουργήματα βαρελοποιίας και τα μέρη τους, από ξύλο	Κατασκευή από δούγες από ξύλο, έστω και πριονισμένες και στις δύο κύριες επιφάνειες, αλλά όχι αλλιώς επεξεργασμένες	
ex 4418	- Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές από ξύλο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι κυψελώδεις πλάκες-διαφράγματα και τα πέταυρα	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Μεταποίηση σε πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές	
ex 4421	Ξυλεία προετοιμασμένη για σπίρτα. Ξυλόπροκες υποδηματοποιίας	Κατασκευή από ξύλο οποιασδήποτε κλάσης εκτός από ξυλεία σε λεπτότατα ραβδιά της κλάσης 4409	
ex Κεφάλαιο 45	Φελλός και τεχνουργήματα από φελλό, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
4503	Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό	Κατασκευή από φελλό της κλάσης 4501	
Κεφάλαιο 46	Τεχνουργήματα σπαρτοπλεκτικής και καλαθοποιίας	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
Κεφάλαιο 47	Πολτοί από ξύλο ή από άλλες κυτταρινικές ινώδεις ύλες, χαρτί ή χαρτόνι για ανακύκλωση (απορρίμματα και αποκόμματα)	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 48	Χαρτί και χαρτόνια· τεχνουργήματα από χαρτοπολτό, χαρτί ή χαρτόνι, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 4811	Χαρτί και χαρτόνια, απλώς γραμμογραφημένα, με γραμμές ή με τετραγωνίδια	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47	
4816	Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία «αυτοαντιγραφής» και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγράφων πλήρεις και πλάκες όφσετ, από χαρτί, έστω και συσκευασμένα σε κουτιά	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47	
4817	Φάκελοι επιστολικά δελτάρια, ταχυδρομικά δελτάρια, μη εικονογραφημένα και δελτάρια αλληλογραφίας, από χαρτί ή χαρτόνι· κουτιά, θήκες και παρόμοιες μορφές από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συλλογή ειδών αλληλογραφίας	Κατασκευή στην οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 4818	Χαρτί υγείας	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47	
ex 4819	Κουτιά, σάκοι, θύλακες, χωνιά και άλλες συσκευασίες από χαρτί, χαρτόνι, χαρτοβάμβακα ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 4820	Συσσωματωμένα φύλλα χαρτιού για επιστολές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 4823	Άλλα χαρτιά, χαρτόνια, χαρτοβάμβακας και επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης, κομμένα σε καθορισμένα μεγέθη	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47	
ex Κεφάλαιο 49	Προϊόντα των εκδοτικών οίκων, του τύπου ή άλλων βιομηχανιών που ασχολούνται με τις γραφικές τέχνες· κείμενα χειρόγραφα ή δακτυλογραφημένα και σχέδια, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
4909	Ταχυδρομικά δελτάρια τυπωμένα ή εικονογραφημένα· δελτάρια τυπωμένα με ευχές ή προσωπικά μηνύματα, έστω και εικονογραφημένα, με ή χωρίς φακέλους, διακοσμήσεις ή επικολλήσεις	Κατασκευή από ύλες μη υπαγόμενες στις κλάσεις 4909 ή 4911	
4910	Ημερολόγια κάθε είδους, τυπωμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μπλοκ ημερολογίων των οποίων αφαιρούνται τα φύλλα:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	 (4)
	- Ημερολόγια «διαρκείας» ή με μπλοκ που μπορούν να αντικατασταθούν, τοποθετημένα σε βάσεις που δεν είναι από χαρτί ή χαρτόνι	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Κατασκευή από ύλες μη υπαγόμενες στις κλάσεις 4909 ή 4911	
ex Κεφάλαιο 50	Μετάξι, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 5003	Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για ξετύλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια), λαναρισμένα ή χτενισμένα	Χτένισμα ή λανάρισμα απορριμμάτων μεταξιού	
5004 έως ex 5006	Νήματα από μετάξι και νήματα από απορρίμματα από μετάξι	Κατασκευή από ζ) : - μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση, - άλλες φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
5007	Υφάσματα από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι:		
	- Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Κατασκευή από αδικλώνιστο νήμα ζ)	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μετατροπή η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - χαρτί	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
εx Κεφάλαιο 51	Μαλλί, τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδείς, νήματα και υφάσματα από χονδρότριχες, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
5106 έως 5110	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδείς ή από χονδρότριχες	Κατασκευή από ζ): - μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση, - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
5111 έως 5113	Υφάσματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χονδροειδείς ή από χονδρότριχες:		
	- Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Κατασκευή από αδικλώνιστο νήμα ζ)	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - χαρτί	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 52	Βαμβάκι, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
5204 έως 5207	Νήματα από βαμβάκι	Κατασκευή από ζ): - μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση, - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ή κτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
5208 έως 5212	Υφάσματα από βαμβάκι:		
	- Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Κατασκευή από αδικλώνιστο νήμα ζ)	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - χαρτί	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 53	Άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, νήματα από χαρτί και υφάσματα από νήματα από χαρτί, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
5306 έως 5308	Νήματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, νήματα από χαρτί	Κατασκευή από ζ): - μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση, - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
5309 έως 5311	Υφάσματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, υφάσματα από νήματα από χαρτί:		
	- Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Κατασκευή από αδικλώνιστο νήμα ζ)	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - χαρτί	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5401 έως 5406	Νήματα μονόινα και νήματα για ράψιμο από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, συνεχείς	Κατασκευή από ζ): - μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση, - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
5407 και 5408	Υφάσματα από νήματα από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, συνεχείς:		
	- Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Κατασκευή από αδικλώνιστο νήμα ζ)	
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - χαρτί	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
5501 έως 5507	Συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη συνεχείς	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό	
5508 έως 5511	Νήματα και νήματα για ράψιμο από συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες	Κατασκευή από ζ): - μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένο για κλώση, - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
5512 έως 5516	Υφάσματα από συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη συνεχείς:		
	- Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Κατασκευή από αδικλώνιστο νήμα ζ)	
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - χαρτί	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 56	Βάτες, πιλήματα και υφάσματα μη υφασμένα· νήματα ειδικά· σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, εκτός από:	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
5602	Πιλήματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε *μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα* καταγωγής (3)	ή (4)
	- Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από ζ): - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Ωστόσο: - πολυπροπυλενικές συνεχείς ίνες της κλάσης 5402, - πολυπροπυλενικές ίνες της κλάσης 5503 ή 5506 ή - δέσμες πολυπροπυλενικών ινών της κλάσης 5501, με λεπτότητα ίνας σε κάθε περίπτωση μικρότερη από 9 decitex μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη συνεχείς, από καζεΐνη, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό	
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά· υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη		
	- Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά	Κατασκευή από νήματα ή σχοινιά από καουτσούκ, μη επικαλυμμένα με υφαντικά	
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλα με μορφή νημάτων, λουρίδων ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλα	Κατασκευή από ζ): - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
5606	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χονδρότριχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες· Νήματα σενίλλης· Νήματα με την ονομασία «αλυσιδίτσα»	Κατασκευή από ζ): - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες παραγωγής χαρτιού	
Κεφάλαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες:		
	- από πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από ζ): - φυσικές ίνες, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Ωστόσο: - πολυπροπυλενικές συνεχείς ίνες της κλάσης 5402, - πολυπροπυλενικές ίνες της κλάσης 5503 ή 5506 ή - δέσμες πολυπροπυλενικών ινών της κλάσης 5501, με λεπτότητα ίνας σε κάθε περίπτωση μικρότερη από 9 decitex μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος - μπορεί να χρησιμοποιηθεί ύφασμα από γιούτα ως υπόστρωμα	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Από άλλα πιλήματα	Κατασκευή από (ζ): - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό	
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα από κόιρ ή γιούτα, - συνθετικό ή τεχνητό νήμα συνεχών ινών, - φυσικές ίνες, ή - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ύφασμα από γιούτα ως υπόστρωμα	
ex Κεφάλαιο 58	Υφάσματα ειδικά· υφαντικές φουντωτές επιφάνειες· δαντέλες· είδη επίστρωσης· είδη ταινιοπλεκτικής· κεντήματα, εκτός από:		
	- Συνδυασμένα με νήματα από καουτσούκ	Κατασκευή από αδικλώνιστο νήμα ζ)	
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό,	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
5805	Είδη επίστρωσης υφασμένα με το χέρι (τύπου Γκομπλέν, Φλάνδρας, Ομπισόν, Μποβέ και παρόμοια) και είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (π.χ. ανεβατό, σταυροβελονιά), έστω και έτοιμα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις· υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφανή για το σχέδιο· υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική· υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πιλοποιία	Κατασκευή από νήμα	
5902	Επίπεδες επιφάνειες υφασμένες για επίσωτρα με πεπιεσμένο αέρα, που παίρνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νάιλον ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγιόν βισκόζης:		
	- Που περιέχουν το πολύ 90% κ.β. υφαντικές ύλες	Κατασκευή από νήμα	
	- Άλλα	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντουργικό πολτό	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
5903	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανωτές στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Κατασκευή από νήμα	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5904	Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι, επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα ή επικάλυμμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Κατασκευή από νήμα ζ)	
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες:		
	- Εμποτισμένες, επιχρισμένες, επικαλυμμένες ή με επάλληλες στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες	Κατασκευή από νήμα	
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό,	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	- Πλεκτά	Κατασκευή από ζ): - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό	
	- Άλλα υφάσματα από συνεχείς συνθετικές ίνες που περιέχουν υφαντικές ύλες περισσότερο από 90 % κατά βάρος	Κατασκευή από χημικές ύλες	
	- Άλλα	Κατασκευή από νήμα	
5907	Άλλα υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα, υφάσματα ζωγραφισμένα για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων ή για ανάλογες χρήσεις	Κατασκευή από νήμα	Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (π.χ. πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής (‘μάζεμα’), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων), όπου η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
5908	Φιτίλια υφασμένα, πλεγμένα σε πλεξούδες ή πλεκτά, από υφαντικές ύλες, για λάμπες, καμινέτα, αναπτήρες, κεριά ή παρόμοια, αμίαντα φωτισμού και σωληνοειδή υφάσματα πλεκτά που χρησιμεύουν για την κατασκευή τους, έστω και εμποτισμένα:		
	- Αμίαντα φωτισμού, εμποτισμένα	Κατασκευή από σωληνοειδή πλεκτά υφάσματα αμιάντων φωτισμού	
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση:		
	- Δίσκοι και κορόνες στίλβωσης εκτός των εκ πιλήματος της κλάσης 5911	Κατασκευή από νήμα ή άχρηστα υφάσματα ή ράκη της κλάσης 6310	
	–Υφάσματα πιληματοποιημένα ή μη, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα, των τύπων των συνήθως χρησιμοποιούμενων στις χαρτοποιητικές μηχανές ή σε άλλες τεχνικές χρήσεις, σωληνοειδή ή ατέρμονα, με απλούς ή πολλαπλούς στήμονες ή/και κρόκους ή υφασμένα κατά τρόπο επίπεδο, αλλά με πολλαπλούς στήμονες ή/και κρόκους της κλάσης 5911	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - τις ακόλουθες ύλες: - νήμα πολυτετραφθορο-αιθυλενίου η), - νήμα, πολλαπλό, πολυαμιδίου, επιστρωμένο, εμποτισμένο ή καλυμμένο με φαινολική ρητίνη, - νήμα από συνθετικές υφαντικές ίνες αρωματικών πολυαμιδίων, παραγόμενο με πολυσυμπύκνωση m-φαινυλενοδιαμίνης και ισοφθαλικού οξέος, - μονόινο νήμα πολυτετραφθορο αιθυλενίου η) - νήμα από συνθετικές υφαντικές ίνες πολυ-p-φαινυλενοτερεφθαλ αμιδίου - νήμα υάλινων ινών, επιστρωμένο με φαινολική ρητίνη και περιτυλιγμένο από ακρυλικό νήμα η) - συμπολυεστερικά μονόινα νήματα από πολυεστέρα και ρητίνη τερεφθαλικού οξέος και 1,4 – κυκλοεξανοδιαιθανόλης και ισοφθαλικού οξέος, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	- Άλλα	Κατασκευή από ζ): - νήμα κόιρ, - φυσικές ίνες, - συνθετικές ή τεχνητές μη συνεχείς ίνες, μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό	
Κεφάλαιο 60	Πλεκτά υφάσματα	Κατασκευή από νήμα ζ):	
Κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης από ύφασμα πλεκτό:		
	- Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που παράγονται ευθέως σε σχήματα	Κατασκευή από ύφασμα ζ) θ)	
	- Άλλα	Κατασκευή από νήμα ζ)	
εx Κεφάλαιο 62	Ενδύματα και συμπληρώματα του ενδύματος άλλα από πλεκτά, εκτός από:	Κατασκευή από ύφασμα	
6213 και 6214	Μαντήλια και μαντηλάκια τσέπης, σάλια, σάρπες, μαντήλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντήλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη:		
	- Κεντημένα	Κατασκευή από νήμα ζ) θ)	Κατασκευή από μη κεντημένο ύφασμα υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη κεντημένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ζ)

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
	- Άλλα	Κατασκευή από νήμα ζ) θ)	Ράψιμο και στη συνέχεια τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες κατασκευής ή τελειώματος (πλύσιμο, λεύκανση, μερσερισμός, θερμο-φιξάρισμα, χνούδιασμα, καλανδράρισμα, κατεργασία για την αποφυγή συστολής ('μάζεμα'), οριστικό τελείωμα, δεκάτισμα, εμποτισμός, επιδιορθώσεις υφαντικών ελαττωμάτων και αφαίρεση κόμβων) υπό τον όρο ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων ειδών των κλάσεων 6213 και 6214 δεν υπερβαίνει το 47,5% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
6217	Άλλα έτοιμα συμπληρώματα του ενδύματος· μέρη ενδυμάτων ή συμπληρωμάτων της ένδυσης, εκτός αυτών της κλάσης 6212:		
	- Κεντημένα	Κατασκευή από νήμα θ)	Κατασκευή από μη κεντημένο ύφασμα υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη κεντημένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος θ)
	- Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικεκαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Κατασκευή από νήμα θ)	Κατασκευή από μη επικαλυμμένο ύφασμα υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου μη επικαλυμμένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος θ)
	- Εσωτερικά συμπληρώματα γιακάδων και μανικετιών, κομμένα	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex Κεφάλαιο 63	Άλλα έτοιμα υφαντουργικά είδη· συνδυασμοί· μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα είδη· ράκη, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
6301 έως 6304	Κλινοσκεπάσματα, πανικά κρεβατιού κ.λπ., κουρτίνες, κ.λπ.· άλλα είδη επίπλωσης:		
	- Από πίλημα ή μη υφασμένα υφάσματα	Κατασκευή από θ): - ίνες, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό	
	- Άλλα:		
	-- Κεντημένα	Κατασκευή από νήμα ζ) ι)	Κατασκευή από μη κεντημένο ύφασμα (άλλο από πλεκτό ύφασμα) υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του μη κεντημένου υφάσματος δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	-- Άλλα	Κατασκευή από νήμα ζ) ι)	
6305	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας	Κατασκευή από νήμα ζ):	
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κ.λπ. και εξωτερικά προπετάσματα (τέντες)· σκηνές· ιστία για βάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά· είδη για κατασκήνωση:	Κατασκευή από ύφασμα	
6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αχνάρια για ενδύματα (πατρόν)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
6308	Συνδυασμοί (σετ) που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάντιλων ή πετσετών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για λιανική πώληση	Κάθε στοιχείο του συνδυασμού πρέπει να πληροί τον κανόνα που θα εφαρμόζονταν σε αυτό αν δεν ήταν μέρος του συνδυασμού. Ωστόσο, μη καταγόμενα είδη μπορούν να ενσωματωθούν υπό τον όρο ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του συνδυασμού	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
ex Κεφάλαιο 64	Υποδήματα, γκέτες και ανάλογα είδη, εκτός από:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης εκτός από σύνολα πάνω τμημάτων προσαρμοσμένα σε εσωτερικά πέλματα ή σε άλλα συστατικά μέρη πελμάτων της κλάσης 6406	
6406	Μέρη υποδημάτων (στα οποία περιλαμβάνονται τα πάνω τμήματα έστω και προσαρμοσμένα σε πέλματα άλλα από τα εξωτερικά πέλματα)· εσωτερικά κινητά πέλματα, υποπτέρνια και παρόμοια κινητά είδη· γκέτες, περιβλήματα της κνήμης κάθε είδους και παρόμοια είδη και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 65	Καλύμματα κεφαλής και μέρη αυτών, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
6503	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής από πίλημα, κατασκευασμένα από τις καμπάνες ή τους δίσκους της κλάσης 6501, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή υφαντικές ίνες ζ)	
6505	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής, πλεγμένα ή κατασκευασμένα από δαντέλες, πίλημα ή άλλα υφαντουργικά προϊόντα, σε τεμάχια (αλλά όχι σε ταινίες), έστω και στολισμένα· δίχτυα και φιλέδες για τα μαλλιά του κεφαλιού, από κάθε ύλη, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή υφαντικές ίνες ζ)	
ex Κεφάλαιο 66	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο, ράβδοι (μπαστούνια), ράβδοι-καθίσματα, μαστίγια κάθε είδους και τα μέρη τους, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
6601	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-μπαστούνια για τη βροχή, οι ομπρέλες κήπου για τον ήλιο και παρόμοια είδη)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
Κεφάλαιο 67	Φτερά και πούπουλα κατεργασμένα και είδη από φτερά ή από πούπουλα· τεχνητά άνθη· τεχνουργήματα από τρίχες κεφαλής ανθρώπου	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 68	Τεχνουργήματα από πέτρες, γύψο, τσιμέντο, αμίαντο, μαρμαρυγία ή ανάλογες ύλες, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 6803	Τεχνουργήματα από φυσικό ή συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο φυσικό σχιστόλιθο	
ex 6812	Τεχνουργήματα από αμίαντο ή από μείγματα με βάση τον αμίαντο ή με βάση τον αμίαντο και το ανθρακικό μαγνήσιο	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης	
ex 6814	Τεχνουργήματα από μαρμαρυγία συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένο υ του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία)	
Κεφάλαιο 69	Προϊόντα κεραμικής	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 70	Γυαλί και τεχνουργήματα από γυαλί, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 7003 ex 7004 και ex 7005	Γυαλί χωρίς αντανακλαστική στρώση	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
7006	Γυαλί των κλάσεων 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοτμημένα άκρα, χαραγμένο, διάτρητο, σμαλτωμένο ή αλλιώς κατεργασμένο, αλλά μη πλαισιωμένο ούτε συνδυασμένο με άλλες ύλες:		
	- Πλάκες από γυαλί (υποστρώματα), επικαλυμμένες με στρώμα διηλεκτρικού μετάλλου, ημιαγώγιμες σύμφωνα με τα πρότυπα του SEMII ια)	Κατασκευή από μη επικαλυμμένη πλάκα γυαλιού (υπόστρωμα) της κλάσης 7006	
	- Άλλα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001	
7007	Γυαλί ασφαλείας, που αποτελείται από γυαλιά σκληρυμένα με βαφή ή που σχηματίζονται από συγκολλημένα φύλλα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001	
7008	Μονωτικές πλάκες από γυαλί με πολλαπλές επιφάνειες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001	
7009	Καθρέφτες από γυαλί, έστω και με πλαίσιο, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι οπισθοσκοπικοί καθρέφτες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001	
7010	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνοειδείς συσκευασίες, φύσιγγες και άλλα δοχεία για μεταφορά ή συσκευασία, από γυαλί·Πλατύστομες φιάλες για κονσέρβες, από γυαλί·Πώματα και λοιπά είδη πωματισμού, από γυαλί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Χάραξη (ταγιάρισμα) του υάλινου αντικειμένου, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του μη χαραγμένου αντικειμένου δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
7013	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Χάραξη (ταγιάρισμα) του υάλινου αντικειμένου, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του μη χαραγμένου αντικειμένου δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (εξαιρείται η μεταξοτυπία) φυσητού με το χέρι υάλινου αντικειμένου, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του φυσητού αντικειμένου δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 7019	Τεχνουργήματα από ίνες από γυαλί (άλλα από νήματα)	Κατασκευή από: - φυτίλια, νήματα με απανωτές στρώσεις (Rovings) ή νήματα, μη χρωματιστά, κομμένα ή μη, ή - υαλοβάμβακα	
ex Κεφάλαιο 71	Μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, πολύτιμες και ημιπολύτιμες πέτρες ή παρόμοια, πολύτιμα μέταλλα, μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα και τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές· απομιμήσεις κοσμημάτων· νομίσματα, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 7101	Μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, ταιριασμένα, σε αρμαθιές προσωρινά για την ευκολία της μεταφοράς	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 7102, ex 7103 και ex 7104	Πέτρες πολύτιμες ή ημιπολύτιμες και πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες, κατεργασμένες	Κατασκευή από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες, ακατέργαστες	
7106, 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα:		
	- Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες μη υπαγόμενες στην κλάση 7106, 7108 ή 7110	Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός πολύτιμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 ή Κατασκευή κράματος πολύτιμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 μεταξύ τους ή με κοινά μέταλλα
	- Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα	
ex 7107, ex 7109 και ex 7111	Μέταλλα κοινά, επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Κατασκευή από μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ακατέργαστα	
7116	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες, ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Κατασκευή από μέρη κοινών μετάλλων, μη επιστρωμένων ή επικαλυμμένων με πολύτιμα μέταλλα, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 72	Χυτοσίδηρος, σίδηρος και χάλυβας, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205	
7208 έως 7216	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές ή ημιτελείς ύλες της κλάσης 7206 ή 7207	
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7207	
ex 7218	Ημιτελή προϊόντα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205	
7219 έως 7222	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωτογενείς μορφές ή ημιτελείς ύλες της κλάσης 7218	
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7218	
ex 7224	Ημιτελή προϊόντα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205	
7225 έως 7228	Πλατέα προϊόντα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα· είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα· ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χαλυβοκράματα ή από όχι σε κράμα χάλυβες	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές ή ημιτελείς ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
7229	Σύρματα από άλλα χαλυβοκράματα	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7224	
ex Κεφάλαιο 73	Τεχνουργήματα από χυτοσίδηρο ή χάλυβα, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 7301	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206	
7302	Στοιχεία σιδηροδρομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα: σιδηροτροχιές, αντιτροχιές και οδοντωτές τροχιές, κλειδιά, καρδιές διασταυρώσεων, ράβδοι χειρισμού των κλειδιών και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στήριξης, πλάκες σύσφιγξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στερέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206	
7304, 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο ή χάλυβα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206, 7207, 7218 ή 7224	
ex 7307	Εξαρτήματα σωληνώσεων από ανοξείδωτο χάλυβα (ISO αριθ·X5CrNiMo 1712), αποτελούμενα από διάφορα μέρη	Τόρνευση, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, κατασκευή σπειρωμάτων, αφαίρεση αιχμών και αμμοβολή σφυρήλατων ημικατεργασμένων μετάλλων η αξία των οποίων δεν υπερβαίνει το 35% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
7308	Κατασκευές (με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406) και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών, υδροφραχτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια, φράγματα, κιγκλιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα· λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιηθούν σε κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· εντούτοις, συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται	
ex 7315	Αντιολισθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 74	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
7401	Θειούχα συμπήγματα χαλκού· χαλκός κονίας (κατακρήμνιση του χαλκού)	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
7402	Χαλκός μη καθαρισμένος· άνοδοι από χαλκό για τον ηλεκτρολυτικό καθαρισμό	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μετατροπή η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
7403	Χαλκός καθαρισμένος και κράματα χαλκού σε ακατέργαστη μορφή:		
	- Χαλκός καθαρισμένος	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
	- Κράματα χαλκού και χαλκός καθαρισμένος που περιέχει και άλλα στοιχεία	Κατασκευή από καθαρισμένο χαλκό, σε ακατέργαστη μορφή, ή απορρίμματα και θραύσματα χαλκού	
7404	Απορρίμματα και θραύσματα χαλκού	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
7405	Κράματα μητρικά χαλκού	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
7501 έως 7503	Θειούχα συμπήγματα νικελίου, συντήγματα (sinters) οξειδίων του νικελίου και άλλα ενδιάμεσα προϊόντα της μεταλλουργίας του νικελίου· νικέλιο σε ακατέργαστη μορφή· απορρίμματα και θραύσματα νικελίου	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από αργίλιο, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παρασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Παρασκευή με θερμική ή ηλεκτρολυτική κατεργασία αργιλίου (όχι κράματος) ή απορριμμάτων και θραυσμάτων αργιλίου
7602	Απορρίμματα και θραύσματα αργιλίου	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 7616	Τεχνουργήματα από αργίλιο εκτός από μεταλλικά υφάσματα (συμπεριλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· ωστόσο, μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες μπορούν να χρησιμοποιούνται· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
Κεφάλαιο 77	Διατηρείται για ενδεχόμενη μελλοντική χρήση στο εναρμονισμένο σύστημα		
ex Κεφάλαιο 78	Μόλυβδος και τεχνουργήματα από μόλυβδο, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
7801	Μόλυβδος σε ακατέργαστη μορφή:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Μόλυβδος καθαρός	Κατασκευή από χελώνες μολύβδου ή μεταχειρισμένο μόλυβδο	
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802	
7802	Απορρίμματα και θραύσματα μολύβδου	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 79	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα από ψευδάργυρο, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
7901	Ψευδάργυρος σε ακατέργαστη μορφή	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· Ωστόσο, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7902	
7902	Απορρίμματα και θραύσματα ψευδαργύρου	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
8001	Κασσίτερος σε ακατέργαστη μορφή	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 8002	
8002 και 8007	Απορρίμματα και θραύσματα κασσίτερου· άλλα τεχνουργήματα από κασσίτερο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
Κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα· κεραμομεταλλουργικές συνθέσεις· τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές		
	- Άλλα κοινά μέταλλα, κατεργασμένα· τεχνουργήματα από τα μέταλλα αυτά:	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 82	Εργαλεία και συλλογές εργαλείων, είδη μαχαιροποιίας, κουτάλια και πιρούνια, από κοινά μέταλλα· μέρη των ειδών αυτών από κοινά μέταλλα, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 έως 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8202 έως 8205. Ωστόσο, τα εργαλεία των κλάσεων 8202 έως 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής εκ του εργοστασίου του εν λόγω συνόλου	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
8207	Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τόρνευση, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διέλαση (πέρασμα από συρματωτήρα με θερμοπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή γεώτρησης	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8208	Μαχαίρια και κοφτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια και οι λεπίδες τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λεπίδες μαχαιριών και λαβές από βασικά μέταλλα	
8214	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεοπωλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες)· εργαλεία και συλλογές εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λαβές από βασικά μέταλλα	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8215	Κουτάλια, πιρούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται λαβές από βασικά μέταλλα	
ex Κεφάλαιο 83	Διάφορα τεχνουργήματα από κοινά μέταλλα, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 8302	Άλλα προσαρτήματα, σιδερικά και άλλα παρόμοια είδη για κτίρια και μηχανισμοί αυτομάτου κλεισίματος για πόρτες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι άλλες ύλες της κλάσης 8302 υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 8306	Αγαλματίδια και άλλα είδη διακόσμησης, από κοινά μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι άλλες ύλες της κλάσης 8306 υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις· τα μέρη τους, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 8401	Καύσιμα στοιχεία (σχάσιμα) για πυρηνικούς αντιδραστήρες	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του τελικού προϊόντος	
8402	Ατμολέβητες (συσκευές για την παραγωγή ατμού), άλλοι από τους λέβητες για την κεντρική θέρμανση που είναι κατασκευασμένοι για την παραγωγή συγχρόνως θερμού νερού και ατμού σε χαμηλή πίεση· λέβητες με την ονομασία «υπερθερμαινόμενου νερού»	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8403 και ex 8404	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402, και βοηθητικές εγκαταστάσεις για τους λέβητες κεντρικής θέρμανσης	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από την κλάση 8403 ή 8404	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8406	Ατμοστρόβιλοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο, στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες (κινητήρες εκρήξεως)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8408	Εμβολοφόροι κινητήρες στους οποίους η ανάφλεξη γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντίζελ ή ημιντίζελ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8409	Μέρη προοριζόμενα αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8411	Στρόβιλοι δι' αντιδράσεως, συσκευές προώθησης διά στροβίλου και άλλοι στρόβιλοι δι' αερίου	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 8413	Περιστρεφόμενες ογκομετρικές αντλίες	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8414	Βιομηχανικοί ανεμιστήρες, φυσητήρες και τα παρόμοια	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8415	Μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας, στις οποίες περιλαμβάνονται και εκείνες στις οποίες ο υγρομετρικός βαθμός δεν μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8418	Ψυγεία, καταψύκτες-διατηρητές και άλλο υλικό, μηχανές και συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό· αντλίες θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος της κλάσης 8415	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων υλών καταγωγής	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8419	Μηχανήματα για βιομηχανίες ξύλου, χαρτοπολτού και χαρτονιού	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός των ανωτέρω ορίων, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8420	Καλάνδρες και έλαστρα, άλλα από εκείνα για τα μέταλλα ή το γυαλί, και κύλινδροι για τα μηχανήματα αυτά	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
8423	Συσκευές και όργανα ζυγίσεως, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πλάστιγγες και οι ζυγαριές για τον έλεγχο των προϊόντων που υφίστανται επεξεργασία στα εργαστήρια, με εξαίρεση όμως τις ζυγαριές με ευαισθησία σε βάρος 5 cg ή λιγότερο· σταθμά για κάθε ζυγαριά	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8425 έως 8428	Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, την εκφόρτωση και τη διακίνηση φορτίων	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8431 χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 10 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8429	Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυαριστές, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα:		
	- Οδοστρωτήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8430	Άλλα μηχανήματα για χωματισμό, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μέταλλα· πασαλομπήχτες και μηχανές εκρίζωσης πασάλων· εκχιονιστήρες	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών που υπάγονται στην κλάση 8431 δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8431	Μέρη που προορίζονται αποκλειστικά ή κυρίως για οδοστρωτήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8439	Μηχανήματα για την παρασκευή του πολτού από ινώδεις ύλες που περιέχουν κυτταρίνη ή για την κατασκευή ή την τελική επεξεργασία του χαρτιού ή του χαρτονιού	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, οι ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8441	Άλλα μηχανήματα για την κατεργασία χαρτόμαζας του χαρτιού ή του χαρτονιού, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μηχανές κοπής κάθε τύπου	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, οι ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8444 έως 8447	Μηχανήματα των κλάσεων αυτών χρησιμοποιούμενα στην υφαντουργία	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 8448	Βοηθητικά μηχανήματα χρησιμοποιούμενα μαζί με τα μηχανήματα των κλάσεων 8444 και 8445	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράψιμο των φύλλων βιβλίου της κλάσης 8440· έπιπλα, βάσεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές· βελόνες για ραπτομηχανές:		
	Ραπτομηχανές (μόνον γαζωτικές), στις οποίες η κεφαλή ζυγίζει το πολύ 16 kg χωρίς κινητήρα ή 17 kg με κινητήρα	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται στη συναρμολόγηση της κεφαλής (χωρίς κινητήρα) δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών· - οι χρησιμοποιούμενοι μηχανισμοί τάσεως κλωστής, κροσέ και ζιγκ-ζαγκ είναι ήδη καταγόμενοι	
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8456 έως 8466	Εργαλειομηχανές και μηχανήματα, καθώς και τα μέρη και εξαρτήματά τους, των κλάσεων 8456 έως 8466	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8469 έως 8472	Μηχανές και συσκευές γραφείου (π.χ. γραφομηχανές, υπολογιστικές μηχανές, μηχανές αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων, φωτοαντιγραφικές μηχανές, συρραπτικές μηχανές)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8480	Πλαίσια χυτηρίου· βάσεις για μήτρες· μοντέλα για μήτρες· μήτρες για μέταλλα (άλλες από τις μήτρες χελωνών), τα μεταλλικά καρβίδια, το γυαλί, τις ορυκτές ύλες, το καουτσούκ ή τις πλαστικές ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8482	Ρουλεμάν με σφαιρίδια (μπίλιες), με κώνους, με κυλίνδρους ή με βελόνες	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8484	Μεταλλοπλαστικές συναρμογές (φλάντζες)· συλλογές ή συνδυασμοί συναρμογών διαφόρων συνθέσεων που παρουσιάζονται σε σακουλάκια, φακέλους ή ανάλογες συσκευασίες· μηχανικές στεγανοποιητικές συναρμογές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8485	Μέρη μηχανών ή συσκευών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό και δεν έχουν ηλεκτρικές συνδέσεις, μέρη με ηλεκτρική μόνωση, διατάξεις πηνίων, επαφές, ούτε άλλα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 85	Μηχανές, συσκευές και υλικά ηλεκτρικά και τα μέρη τους· συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, και μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες (με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος)	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, ύλες της κλάσης 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και μετατροπείς στρεφόμενοι ηλεκτρικοί	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, ύλες της κλάσης 8501 ή 8503, μπορούν να χρησιμοποιούνται συνολικά μόνο μέχρι ποσοστού 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8504	Μηχανές παροχής ενέργειας του είδους που χρησιμοποιείται και στις αυτόματες μηχανές επεξεργασίας δεδομένων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους· μεγάφωνα, έστω και προσαρμοσμένα σε πλαίσια· ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας· ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
8519	Συσκευές περιστροφής των δίσκων, ηλεκτρόφωνα, αναγνώστες κασετών και άλλες συσκευές αναπαραγωγής του ήχου, χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8520	Μαγνητόφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής βιντεοφωνικές, έστω και με ενσωματωμένο δέκτη βιντεοφωνικών σημάτων	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8522	Μέρη και εξαρτήματα που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8519 έως 8521	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8523	Υποθέματα έτοιμα για εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, αλλά όχι γραμμένα, άλλα από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8524	Δίσκοι, ταινίες και άλλα υποθέματα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, γραμμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και οι μήτρες και τα γαλβανισμένα εκμαγεία για την κατασκευή των δίσκων, αλλά με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37:		
	- Μήτρες και γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, ύλες της κλάσης 8523 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8525	Συσκευές εκπομπής για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιοτηλεγραφία, τη ραδιοφωνία ή την τηλεόραση, έστω και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου· συσκευές λήψης για την τηλεόραση· σταθερές βιντεοσυσκευές λήψης εικόνων και άλλες βιντεοκάμερες	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8526	Συσκευές ραδιοανίχνευσης και ραδιοβόλισης (ραντάρ), συσκευές ραδιοναυσιπλοΐας και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμού	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8527	Συσκευές λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιοτηλεγραφία ή τη ραδιοφωνία, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή ωρολογιακή συσκευή	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8528	Δέκτες τηλεόρασης με ενσωματωμένο ή μη ραδιοφωνικό δέκτη ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνας· οθόνες απεικόνισης (βίντεο μόνιτορ) και συσκευές βιντεοπροβολής	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
8529	Μέρη που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8525 έως 8528:		
	- Που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8535 και 8536	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8537	Πίνακες, πλάκες, κονσόλες, αναλόγια, ερμάρια και άλλα υποθέματα που φέρουν δύο ή περισσότερες συσκευές των κλάσεων 8535 ή 8536, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που ενσωματώνουν όργανα ή συσκευές του κεφαλαίου 90, καθώς και τις συσκευές αριθμητικού ελέγχου άλλες από τις συσκευές διανομής της κλάσης 8517	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 8541	Δίοδοι, κρυσταλλολυχνίες και παρόμοιες διατάξεις με ημιαγωγό, εκτός από τις πλάκες που δεν έχουν κοπεί ακόμη σε τσιπ	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8542	Ολοκληρωμένα κυκλώματα και ηλεκτρονικές μικροδιατάξεις	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, ύλες της κλάσης 8541 ή 8542 μπορούν να χρησιμοποιούνται συνολικά μόνο μέχρι ποσοστού 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και βερνικωμένα ή ανοδικώς οξειδωμένα) εφοδιασμένα ή όχι με τεμάχια σύνδεσης· καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με τεμάχια σύνδεσης	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήκτρες από άνθρακα, άνθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη για ηλεκτρική χρήση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8547	Τεμάχια μονωτικά, που αποτελούνται στο σύνολό τους από μονωτικές ύλες ή που περιλαμβάνουν απλά μεταλλικά τεμάχια συναρμολόγησης (π.χ. κοχλιωτές υποδοχές) συναρμολογημένα στη μάζα, για μηχανές, συσκευές ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, άλλα από τους μονωτήρες της κλάσης 8546· μονωτικοί σωλήνες και τα συνδετικά τεμάχια τους, από κοινά μέταλλα, που έχουν μονωθεί εσωτερικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8548	Απορρίμματα και υπολείμματα στηλών, συστοιχιών στηλών και ηλεκτρικών συσσωρευτών· χρησιμοποιημένες στήλες και συστοιχίες στηλών και χρησιμοποιημένοι ηλεκτρικοί συσσωρευτές· ηλεκτρικά μέρη μηχανών ή συσκευών που δεν κατονομάζονται ή περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 86	Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές και τα μέρη τους· τα εξαρτήματα και τεμάχια στερέωσης σιδηροδρομικών ή τροχιοδρομικών γραμμών και μέρη αυτών· μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης για τις γραμμές συγκοινωνιών, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
8608	Μόνιμο υλικό σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών· μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης, ασφάλειας και ελέγχου για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές, το οδικό ή ποτάμιο δίκτυο, χώρους στάθμευσης, λιμενικές εγκαταστάσεις ή αεροδρόμια· τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 87	Αυτοκίνητα οχήματα, ελκυστήρες, ποδήλατα και άλλα οχήματα για χερσαίες μεταφορές· μέρη και εξαρτήματά τους, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
8709	Αυτοκίνητα οχήματα χωρίς διάταξη ανύψωσης, των τύπων που χρησιμοποιούνται μέσα στα εργοστάσια, αποθήκες, λιμάνια ή αεροδρόμια για τη μεταφορά των εμπορευμάτων σε μικρές αποστάσεις· οχήματα ελκυστήρες των τύπων που χρησιμοποιούνται στους σιδηροδρομικούς σταθμούς· τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8710	Άρματα και θωρακισμένα αυτοκίνητα μάχης, με ή χωρίς τον οπλισμό τους· τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8711	Μοτοσικλέτες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα μοτοποδήλατα) και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο· πλάγια κιβώτια:		

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
	- Με παλινδρομικό εμβολοφόρο κινητήρα εσωτερικής καύσης, με κυλινδρισμό:		
	-- που δεν υπερβαίνει τα 50 cc	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 20% της αξίας εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	-- που υπερβαίνει τα 50 cc	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Άλλα	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8712	Δίτροχα ποδήλατα χωρίς ρουλεμάν με μπίλιες	Κατασκευή από υλικά μη υπαγόμενα στην κλάση 8714	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
8715	Αμαξάκια για τη μεταφορά παιδιών και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8716	Ρυμουλκούμενα και ημιρυμουλκούμενα για κάθε είδους οχήματα· άλλα μη αυτοκινούμενα οχήματα· τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 88	Αεροσκάφη εν γένει ή διαστημόπλοια, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 8804	Στροφόπτωτα (rotochutes)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 8804	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
8805	Συσκευές και διατάξεις για την εκτόξευση των οχημάτων αέρος· συσκευές και διατάξεις για την προσγείωση των οχημάτων αέρος και παρόμοιες συσκευές και διατάξεις· συσκευές εδάφους για την εκπαίδευση στην πτήση· συσκευές εδάφους για την εκπαίδευση στην πτήση	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
Κεφάλαιο 89	Θαλάσσια και ποτάμια ναυσιπλοΐα (πλοία)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν κύτη της κλάσης 8906	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
εx Κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας ή κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου ή ακρίβειας· όργανα και συσκευές ιατροχειρουργικής· τα μέρη και εξαρτήματά τους, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9001	Οπτικές ίνες και δέσμες οπτικών ινών· καλώδια από οπτικές ίνες, άλλες από εκείνες της κλάσης 8544· ύλες πόλωσης σε φύλλα ή πλάκες· φακοί (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι φακοί επαφής), πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής από κάθε ύλη, μη συναρμολογημένα, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι οπτικά κατεργασμένο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9002	Φακοί, πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής από κάθε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα ή συσκευές, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι κατεργασμένο οπτικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9004	Ματογυάλια (διορθωτικά, προστατευτικά ή άλλα) και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
ex 9005	Διόπτρες δύο οπτικών πεδίων και ενός οπτικού πεδίου, τηλεσκόπια και οι βάσεις τους εκτός από διοπτρικά αστρονομικά τηλεσκόπια και τις βάσεις τους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 9006	Φωτογραφικές μηχανές (εκτός από τις κινηματογραφικές)· συσκευές και διατάξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι λαμπτήρες και σωλήνες, για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) κατά τη φωτογράφηση εκτός από τους λαμπτήρες και σωλήνες που λειτουργούν με ηλεκτρική ανάφλεξη	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9007	Κινηματογραφικές μηχανές λήψης και προβολής, έστω και με ενσωματωμένες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
9011	Οπτικά μικροσκόπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μικροσκόπια για τη φωτομικρογραφία, την κινηματοφωτομικρογραφία ή τη μικροπροβολή	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 9014	Άλλα όργανα και συσκευές ναυσιπλοΐας	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9015	Όργανα και συσκευές γεωδαισίας, τοπογραφίας, χωρομετρίας, χωροστάθμισης, εικονομετρίας, υδρογραφίας, ωκεανογραφίας, υδρολογίας, μετεωρολογίας ή γεωφυσικής, με εξαίρεση τις πυξίδες· τηλέμετρα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9016	Ζυγοί ευαίσθητοι σε βάρος 5 cg ή λιγότερο, με ή χωρίς σταθμά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
9017	Όργανα σχεδίασης, χάραξης ή υπολογισμού (π.χ. μηχανές σχεδίασης, παντογράφοι, μοιρογνωμόνια, θήκες μαθηματικών εργαλείων, λογαριθμικοί κανόνες και κύκλοι)· όργανα μέτρησης του μήκους για χρήση με το χέρι (π.χ. μέτρα, μετροταινίες, μικρόμετρα, παχύμετρα) που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9018	Όργανα και συσκευές για την ιατρική, τη χειρουργική, την οδοντιατρική ή την κτηνιατρική, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές σπινθηρογραφήματος και άλλες συσκευές ηλεκτροθεραπείας, καθώς και οι συσκευές για διάφορες οπτικές δοκιμασίες:		
	- Οδοντιατρικά καθίσματα με ενσωματωμένες οδοντιατρικές συσκευές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των υπόλοιπων υλών της κλάσης 9018	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9019	Συσκευές μηχανοθεραπείας· συσκευές μάλαξης (μασάζ)· συσκευές ψυχοτεχνικής· συσκευές οζονοθεραπείας, οξυγονοθεραπείας, ταυτόχρονης χορήγησης οξυγόνου και φαρμάκων, αναπνευστικές συσκευές για την τεχνητή αναπνοή και άλλες συσκευές για αναπνευστική θεραπεία	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3)	ή (4)
9020	Άλλες αναπνευστικές συσκευές και προσωπίδες κατά των αερίων, με εξαίρεση τις προστατευτικές προσωπίδες που δεν φέρουν μηχανισμό και κινητό στοιχείο φιλτραρίσματος	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9024	Μηχανές και συσκευές για δοκιμές σκληρότητας, εφελκυσμού, συμπίεσης, ελαστικότητας ή άλλων μηχανικών ιδιοτήτων των υλικών (π.χ. μετάλλων, ξύλου, υφαντικών υλών, χαρτιού, πλαστικών υλών)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9025	Πυκνόμετρα, αραιόμετρα κάθε είδους και παρόμοια όργανα που επιπλέουν, θερμόμετρα, πυρόμετρα, βαρόμετρα, υγρόμετρα και ψυχρόμετρα, που καταγράφουν ή όχι τα αποτελέσματα της μέτρησης, έστω και συνδυασμένα μεταξύ τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9026	Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο της παροχής, της στάθμης, της πίεσης και των άλλων μεταβλητών χαρακτηριστικών των υγρών και των αερίων (π.χ. μετρητές παροχής, σταθμοδείκτες, μανόμετρα, μετρητές θερμότητας), με εξαίρεση τα όργανα και συσκευές των κλάσεων 9014, 9015, 9028 ή 9032	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
9027	Όργανα και συσκευές για αναλύσεις φυσικές ή χημικές (π.χ. πολωσίμετρα, διαθλασίμετρα, φασματόμετρα, αναλυτές αερίων ή καπνών)· όργανα και συσκευές για δοκιμές του ιξώδους, του πορώδους, της διαστολής, της επιφανειακής τάσης ή παρόμοια· όργανα και συσκευές για μετρήσεις θερμίδων, ακουστικής ή έντασης φωτός (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φωτόμετρα φωτογράφησης)· μικροτόμοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9028	Μετρητές αερίων, υγρών ή ηλεκτρισμού, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι μετρητές για τη διακρίβωση αυτών:		
	- Μέρη και εξαρτήματα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
9029	Μετρητές στροφών, μετρητές παραγωγής, ταξίμετρα, μετρητές αθροίσεως του διαστήματος που έχει διανυθεί, βηματόμετρα)· συσκευές ένδειξης της ταχύτητας και ταχύμετρα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 9014 ή 9015· στροβοσκόπια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9030	Ταλαντοσκόπια (παλμοσκόπια), αναλυτές φάσματος και άλλα όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο των ηλεκτρικών μεγεθών, εξαιρουμένων των μετρητών της κλάσης 9028· όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή ανίχνευση των ακτινοβολιών άλφα, βήτα, γάμμα, Χ και των κοσμικών ή άλλων ακτινοβολιών ιονισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9031	Όργανα, συσκευές και μηχανήματα μέτρησης ή ελέγχου, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό· προβολείς πλάγιας όψης (προφίλ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9032	Όργανα και συσκευές για την αυτόματη ρύθμιση ή τον αυτόματο έλεγχο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9033	Μέρη και εξαρτήματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή είδη του κεφαλαίου 90	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 91	Ωρολόγια και μέρη αυτών, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
9105	Άλλα ωρολόγια	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9109	Μηχανισμοί ωρολογοποιίας, πλήρεις και συναρμολογημένοι	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών δεν υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγόμενων υλών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9110	Μηχανισμοί ωρολογοποιίας πλήρεις, μη συναρμολογημένοι ή μερικώς συναρμολογημένοι (σετ μηχανισμών)· μη πλήρεις ωρολογιακοί μηχανισμοί, συναρμολογημένοι· ημιτελείς μηχανισμοί ωρολογοποιίας	Κατασκευή: - κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όπου, εντός του ανωτέρω ορίου, ύλες της κλάσης 9114 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 10% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9111	Κελύφη για ρολόγια τσέπης ή χεριού και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
9112	Πλαίσια για συσκευές ωρολογοποιίας του παρόντος κεφαλαίου και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
9113	Βραχιόλια (μπρασελέ) ρολογιών και τα μέρη τους:		
	Από κοινά μέταλλα, έστω και επαργυρωμένα ή επιχρυσωμένα, ή από μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
Κεφάλαιο 92	Μουσικά όργανα· μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 94	Έπιπλα· είδη κλινοστρωμνής και παρόμοια· συσκευές φωτισμού που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού· λάμπες-ρεκλάμες, φωτεινά σήματα, φωτεινές ενδεικτικές πινακίδες και παρόμοια είδη· προκατασκευές, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 9401 και ex 9403	Έπιπλα από κοινά μέταλλα, που περιλαμβάνουν μη παραγεμισμένα τμήματα βαμβακερού υφάσματος μέγιστου βάρους το πολύ 300 g/m2	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή από βαμβακερό ύφασμα ήδη σχηματοποιημένο και έτοιμο για χρήση σε έπιπλα των κλάσεων 9401 ή 9403, υπό την προϋπόθεση ότι:	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
		- η αξία του δεν υπερβαίνει το 25% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος· - όλες οι υπόλοιπες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγόμενες και υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 9401 ή 9403	
9405	Συσκευές φωτισμού (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι προβολείς) και τα μέρη τους, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· λάμπες-ρεκλάμες, φωτεινά σήματα, φωτεινές ενδεικτικές πινακίδες και παρόμοια είδη, που διαθέτουν μόνιμη πηγή φωτισμού, και τα μέρη τους που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9406	Προκατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex Κεφάλαιο 95	Παιχνίδια για παιδιά και ενήλικες, είδη διασκέδασης ή αθλητισμού· τα μέρη και εξαρτήματά τους, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
9503	Άλλα παιχνίδια για παιδιά· μικροκατασκευές και παρόμοια είδη για διασκέδαση, με κίνηση ή όχι· παιχνίδια-αινίγματα (puzzles) κάθε είδους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 9506	Ράβδοι του γκολφ και μέρη ράβδων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ημιτελή μέρη για την κατασκευή πεδίλων σε ράβδους του γκολφ	
ex Κεφάλαιο 96	Τεχνουργήματα διάφορα, εκτός από:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	
ex 9601 και ex 9602	Γλυπτά είδη από ζωικές, φυτικές ή ορυκτές λαξεύσιμες ύλες	Κατασκευή από «κατεργασμένες» ύλες των ιδίων κλάσεων	
ex 9603	Σκούπες και ψήκτρες (με εξαίρεση τις τσαλόσκουπες και τα παρόμοια, καθώς και τις βούρτσες από τρίχωμα κουναβιού, σκίουρου), χειροκίνητες μηχανικές σκούπες δαπέδου, χωρίς κινητήρα· βύσματα και κύλινδροι για βαφή, καθαριστήρες υγρών επιφανειών από καουτσούκ ή από ανάλογες εύκαμπτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9605	Σύνολα ειδών ταξιδιού για τον ατομικό καλλωπισμό, το ράψιμο ή το καθάρισμα των υποδημάτων ή ενδυμάτων	Κάθε στοιχείο του συνδυασμού πρέπει να πληροί τον κανόνα που θα εφαρμόζονταν σε αυτό αν δεν ήταν μέρος του συνδυασμού. Ωστόσο, μπορούν να ενσωματωθούν μη καταγόμενα είδη υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του συνδυασμού	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
9606	Κουμπιά και κουμπιά-σούστες· σκελετοί για κουμπιά και άλλα μέρη για κουμπιά ή κουμπιά-σούστες· ημιτελή κουμπιά	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
9608	Στυλογράφοι και μολύβια με σφαιρίδια (μπίλια)· στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πίλημα ή με άλλες πορώδεις μύτες· στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι· μεταλλικές αιχμές για αντίγραφα· μηχανικά μολύβια· κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη· μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφυλάσσουν τις μύτες, και τα άγκιστρα συγκράτησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9609	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες υπαγόμενες στην ίδια κλάση με το προϊόν	
9612	Μελανοταινίες για γραφομηχανές και παρόμοιες μελανοταινίες, εμποτισμένες με μελάνη ή αλλιώς παρασκευασμένες για να αφήνουν αποτυπώματα, έστω και τυλιγμένες σε πηνία ή κασέτες· ταμπόν μελάνης, έστω και εμποτισμένα, με ή χωρίς κουτί	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος· - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	
ex 9613	Αναπτήρες με πιεζοηλεκτρική ανάφλεξη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 9613 δεν υπερβαίνει το 30% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος	

Κλάση ΕΣ (1)	Περιγραφή προϊόντος (2)	Επεξεργασία ή μεταποίηση η οποία διενεργούμενη σε μη καταγόμενα προϊόντα τους προσδίδει χαρακτήρα καταγωγής (3) ή	(4)
ex 9614	Πίπες για καπνό (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι κεφαλές για πίπες)	Κατασκευή από ημιδιαμορφωμένα κομμάτια	
Κεφάλαιο 97	Αντικείμενα τέχνης, συλλεκτικά αντικείμενα και αντίκες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος	

Σημειώσεις:

α) Σχετικά με τις «ειδικές επεξεργασίες» βλ· επεξηγηματικές σημειώσεις 7.1 και 7.3.

β) Σχετικά με τις «ειδικές επεξεργασίες» βλ· επεξηγηματική σημείωση 7.2

γ) Η σημείωση 3 του κεφαλαίου 32 αναφέρει ότι τα παρασκευάσματα αυτά είναι των τύπων που χρησιμοποιούντο για το χρωματισμό κάθε ύλης ή που προορίζονται ουσιαστικά για την παρασκευή χρωστικών παρασκευασμάτων, υπό την προϋπόθεση ότι δεν περιλαμβάνονται σε άλλη κλάση του κεφαλαίου 32.

δ) Ως «ομάδα» θεωρείται κάθε τμήμα της επικεφαλίδας που διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα της με τελεία ή άνω τελεία.

ε) Στην περίπτωση προϊόντων που απαρτίζονται από ύλες που υπάγονται στις κλάσεις 3901 έως 3906 και στις κλάσεις 3907 έως 3911 ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

στ) Οι παρακάτω ταινίες θεωρούνται υψηλής διαφάνειας: οι ταινίες των οποίων η οπτική θολερότητα, μετρημένη σύμφωνα με το ASTM-D 1003-16 με το νεφελόμετρο του Γκάρντνερ (συντελεστής θαλερότητας), είναι μικρότερη από 2 %.

ζ) Για τους ειδικούς όρους σχετικά με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μείγμα υφαντικών υλών, βλ· επεξηγηματική σημείωση 5.

η) Η χρήση της εν λόγω ύλης περιορίζεται στην κατασκευή υφασμάτων του είδους που χρησιμοποιείται στα μηχανήματα χαρτοποιίας

θ) Βλ επεξηγηματική σημείωση 6

ι) Για πλεκτά είδη, μη επενδυμένα με ελαστικό ούτε επιχρισμένα με καουτσούκ, προερχόμενα από τη ραφή ή τη συναρμολόγηση τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων (κομμένων ή που παράγονται απευθείας σε διάφορα σχήματα), βλ· επεξηγηματική σημείωση 6.

ια) SEMII-Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III του Πρωτοκόλλου I

Υπόδειγμα πιστοποιητικού κυκλοφορίας

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας του κράτους εξαγωγής· αν είναι χειρόγραφο, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.

2. Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού είναι 210 x 297mm, όσον αφορά δε το μήκος υπάρχει ανοχή κατ' ανώτατο όριο 5mm μικρότερο ή 8mm μεγαλύτερο. Το χαρτί πρέπει να είναι λευκού χρώματος, με κόλλα γραφής, να μην περιέχει μηχανικό πολτό και να έχει βάρος 25 gr/m^2 τουλάχιστον. Φέρει τυπωμένη διαγράμμιση πράσινου χρώματος η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

3. Τα κράτη εξαγωγής μπορούν να διατηρήσουν την αποκλειστικότητα της εκτύπωσης των πιστοποιητικών ή να την αναθέσουν σε εγκεκριμένα τυπογραφεία. Στη δεύτερη περίπτωση, σε κάθε πιστοποιητικό πρέπει να υπάρχει μνεία της εν λόγω έγκρισης. Τα έντυπα πρέπει να φέρουν το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή ένα σήμα που να επιτρέπει την αναγνώριση της ταυτότητάς του. Φέρει επίσης αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή μη, για την αναγνώριση του πιστοποιητικού.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)</td><td colspan="2">EUR.1 Αριθ. A 000.000
Πριν συμπληρώσετε το έντυπο, συμβουλευθείτε τις όπισθεν αναγραφόμενες οδηγίες</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">2. Πιστοποιητικό χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ

και

(αναγράφονται οι σχετικές χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)(Προαιρετικά)</td></tr>
<tr><td>4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος απ' όπου θεωρούνται καταγόμενα τα προϊόντα</td><td>5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού</td></tr>
<tr><td>6. Πληροφορίες για τη μεταφορά (προαιρετικά)</td><td colspan="2">7. Παρατηρήσεις</td></tr>
</table>

8. **Αριθμός ειδών· σήματα και αριθμοί· αριθμός και είδος συσκευασιών** (1) **περιγραφή των εμπορευμάτων**	9. **Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (λίτρα, m^3, κλπ.)**	10. **Τιμολόγια** (προαιρετικά)

11. **ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ**		12. **ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ**
Πιστοποίηση της ακρίβειας της δήλωσης Έγγραφο εξαγωγής (2) Έντυπο .... αριθ. .... Τελωνείο .... Χώρα ή έδαφος έκδοσης .... Ημερομηνία .... (Υπογραφή)	Σφραγίδα	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού. Τόπος και ημερομηνία .... (Υπογραφή)

(1) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα, αναφέρεται ο αριθμός των ειδών ή τίθεται η ένδειξη «χύμα», ανάλογα με την περίπτωση.

(2) Συμπληρώνεται μόνον όταν απαιτείται από τους κανονισμούς της χώρας ή εδάφους εξαγωγής.

13. Αίτηση ελέγχου, προς:	**14. Αποτέλεσμα του ελέγχου** Από τον διενεργηθέντα έλεγχο διαπιστώθηκε ότι το παρόν πιστοποιητικό (*) ☐ εκδόθηκε πράγματι από το αναφερόμενο τελωνείο και τα στοιχεία που περιλαμβάνει είναι ακριβή. ☐ δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και ακρίβειας (βλέπε τις συνημμένες στο παρόν παρατηρήσεις).
Ζητείται ο έλεγχος της γνησιότητας και της ακρίβειας του παρόντος πιστοποιητικού .... (Τόπος και ημερομηνία) ....Σφραγίδα ....(Υπογραφή)	.... (Τόπος και ημερομηνία) ....Σφραγίδα ....(Υπογραφή) (*) Σημειώστε Χ στο ενδεδειγμένο τετραγωνίδιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Τα πιστοποιητικά δεν πρέπει να φέρουν σβησίματα ή προσθήκες. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη των ενδεχομένως αναγκαίων διορθώσεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να μονογράφεται από το πρόσωπο που συμπληρώνει το πιστοποιητικό και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές τις χώρας ή του εδάφους έκδοσης.

2. Είδη που αναγράφονται επί του πιστοποιητικού αναγράφονται το ένα μετά το άλλο χωρίς να παρεμβάλλονται κενά διάστιχα και κάθε είδος πρέπει να φέρει αύξοντα αριθμό. Αμέσως κάτω από το τελευταίο είδος, πρέπει να σύρεται μια οριζόντια γραμμή. Οι χώροι που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να διαγράφονται κατά τρόπο ώστε να καθίσταται αδύνατη κάθε μεταγενέστερη προσθήκη.

3. Τα εμπορεύματα πρέπει να περιγράφονται κατά τις επικρατούσες εμπορικές πρακτικές με στοιχεία επαρκή για τη διαπίστωση τις ταυτότητάς τις.

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)</td><td colspan="2">EUR.1 Αριθ. A 000.000
Πριν συμπληρώσετε το έντυπο, συμβουλευθείτε τις όπισθεν αναγραφόμενες οδηγίες</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">2. Αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού χρησιμοποιούμενου σε προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ

και

(αναγράψτε τις σχετικές χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)(Προαιρετικά)</td></tr>
<tr><td>4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος απ' όπου θεωρούνται καταγόμενα τα προϊόντα</td><td>5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού</td></tr>
<tr><td>6. Πληροφορίες για τη μεταφορά (προαιρετικά)</td><td colspan="2">7. Παρατηρήσεις</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>8. Αριθμός ειδών· σήματα και αριθμοί αριθμός και είδος συσκευασιών(1)· περιγραφή των εμπορευμάτων</td><td>9. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (λίτρα, m³, κλπ)</td><td>10.Τιμολόγια
(προαιρετικά)</td></tr>
<tr><td colspan="3">(1) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα, αναφέρεται ο αριθμός των ειδών ή τίθεται η ένδειξη «χύμα», ανάλογα με την περίπτωση.</td></tr>
</table>

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται όπισθεν,

ΔΗΛΩΝΩ ότι τα εμπορεύματα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την έκδοση του συνημμένου πιστοποιητικού·

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΩ ως εξής τις περιστάσεις που επέτρεψαν στα εν λόγω εμπορεύματα να πληρούν τους ανωτέρω όρους:

....

....

....

....

ΥΠΟΒΑΛΛΩ τα ακόλουθα δικαιολογητικά:(1)

....

....

....

....

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΩ τη δέσμευση να προσκομίσω, εφόσον ζητηθεί από τις αρμόδιες αρχές, κάθε σχετικό αποδεικτικό στοιχείο που ενδέχεται να κριθεί αναγκαίο από τις εν λόγω αρχές για την έκδοση του συνημμένου πιστοποιητικού και, δεσμεύομαι να δεχθώ, εφόσον απαιτηθεί, οποιονδήποτε έλεγχο των λογιστικών μου στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των ανωτέρω εμπορευμάτων από τις αναφερόμενες αρχές·

ΑΙΤΟΥΜΑΙ την έκδοση του συνημμένου πιστοποιητικού για τα εμπορεύματα αυτά.

....

....

....

....

....

(Τόπος και ημερομηνία)

....
....

(Υπογραφή)

(1) Π.χ., έγγραφα εισαγωγής, πιστοποιητικά κυκλοφορίας, δηλώσεις κατασκευαστή, κλπ, που αφορούν τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ή τα εμπορεύματα που επανεξάγονται στην ίδια κατάσταση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV του Πρωτοκόλλου I

Δήλωση τιμολογίου

Η δήλωση τιμολογίου, το κείμενο της οποίας παρατίθεται κατωτέρω, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Ωστόσο, οι υποσημειώσεις δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνονται.

Βουλγαρικό κείμενο

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...[1]) декларира, че освен ако не е посочено друго, тези продукти са с ... преференциален произход [2]

Ισπανικό κείμενο

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° .·...[1]) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...[2].

Τσεχικό κείμενο

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...[1]) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...[2].

Δανικό κείμενο

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr·...[1]), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...[2].

Γερμανικό κείμενο

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer Bewilligungs-Nr·...[1]) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...[2] Ursprungswaren sind.

Εσθονικό κείμενο

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...[(1)]) deklareerib, et need tooted on ...[(2)] sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Ελληνικό κείμενο

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ....[1]) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...[2].

Αγγλικό κείμενο

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...[1]) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...[2] preferential origin.

Γαλλικό κείμενο

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...[1]) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...[2].

Ιταλικό κείμενο

L' esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n...[1]) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ....[2].

Λετονικό κείμενο

Eksportētājs ražojumiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...[(1)]), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir skaidri noteikts citādi, šiem ražojumiem ir preferenciāla izcelsme no ...[(2)].

Λιθουανικό κείμενο

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...[(1)]) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra...[(2)] preferencinės kilmės prekės.

Ουγγρικό κείμενο

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...[(1)]) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...[(2)] származásúak.

Μαλτέζικο κείμενο

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru·...[1]) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...[2].

Ολλανδικό κείμενο

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr·...[1]), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële oorsprong zijn uit..... [(2)].

Πολωνικό κείμενο

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...[1]) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają preferencyjne pochodzenie z ...[(2)].

Πορτογαλικό κείμενο

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n°. ...[(1)]), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...[(2)].

Ρουμανικό κείμενο

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizaţia vamală nr·...[1]) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferenţială...[2].

Σλοβενικό κείμενο

Izvoznik blaga, zajetega v tem dokumentu (pooblastilo carinskih organov št ...[(1)]), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...[(2)] poreklo.

Σλοβακικό κείμενο

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...[1)]) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...[2)].

Φινλανδικό κείμενο

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...[1)]) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ..·alkuperätuotteita [2)].

Σουηδικό κείμενο

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr...[(1)]) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung [(2)].

....

(Τόπος και ημερομηνία) [3)]

....

(Υπογραφή του εξαγωγέα καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση [4)]

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

(1) Όταν η δήλωση τιμολογίου συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 22 του παρόντος πρωτοκόλλου, στη θέση αυτή πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα. Όταν η δήλωση τιμολογίου δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, οι λέξεις που περιέχονται στις αγκύλες παραλείπονται ή ο προβλεπόμενος χώρος παραμένει κενός.

(2) Πρέπει να δηλώνεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση τιμολογίου αφορά εν όλω ή εν μέρει προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας κατά την έννοια του άρθρου 40 του παρόντος πρωτοκόλλου, ο εξαγωγέας πρέπει να τα υποδεικνύει σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».

(3) Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να παραλείπονται, αν η πληροφορία αυτή περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο.

(4) Βλ. άρθρο 21 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου. Στις περιπτώσεις που ο εξαγωγέας δεν υποχρεούται να υπογράψει, η απαλλαγή από την υποχρέωση υπογραφής συνεπάγεται και την απαλλαγή από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V Α του Πρωτοκόλλου Ι

Δήλωση προμηθευτή για προϊόντα με προτιμησιακό χαρακτήρα καταγωγής

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνω ότι τα εμπορεύματα που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο ....[1)] παρήχθησαν στ ....[2)] και πληρούν τους κανόνες καταγωγής που διέπουν τις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ των κρατών CARIFORUM και της ΕΚ.

Αναλαμβάνω την υποχρέωση να προσκομίσω στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, εφόσον μου ζητηθεί, κάθε σχετικό αποδεικτικό στοιχείο της παρούσας δήλωσης.

....[3)] ....[4)]

....[5)]

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το ανωτέρω κείμενο, συμπληρωμένο σύμφωνα με τις παρακάτω υποσημειώσεις, αποτελεί δήλωση του προμηθευτή. Οι υποσημειώσεις δεν είναι ανάγκη να επαναλαμβάνονται.

(1) Εάν η δήλωση αφορά ορισμένα μόνον από τα εμπορεύματα που αναγράφονται στο τιμολόγιο, τα εμπορεύματα αυτά πρέπει να υποδεικνύονται ή να επισημαίνονται με σαφήνεια και η επισήμανση αυτή να αναφέρεται στη δήλωση ως εξής:» ....·που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο και επισημαίνονται .... παρήχθησαν ....».
Εάν γίνεται χρήση εγγράφου άλλου από το τιμολόγιο ή συνημμένου στο τιμολόγιο εγγράφου (βλ. άρθρο 27 παράγραφος 3), αντί για τη λέξη «τιμολόγιο» πρέπει να αναφέρεται το είδος του εν λόγω εγγράφου.

(2) Ευρωπαϊκή Κοινότητα, κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κράτος CARIFORUM, ΥΧΕ ή άλλο κράτος ΑΚΕ. Αν πρόκειται για κράτος CARIFORUM, ΥΧΕ ή άλλο κράτος ΑΚΕ, πρέπει να αναφέρεται και το τελωνείο της ΕΚ που έχει στην κατοχή του οποιοδήποτε σχετικό ή σχετικά πιστοποιητικά EUR.1, ο αριθμός του(των) πιστοποιητικού(-ών) και, αν είναι δυνατόν, ο αριθμός της σχετικής διασάφησης.

(3) Τόπος και ημερομηνία

(4) Όνομα και θέση στην εταιρεία

(5) Υπογραφή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V Β του Πρωτοκόλλου Ι

Δήλωση προμηθευτή για προϊόντα χωρίς προτιμησιακό χαρακτήρα καταγωγής

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνω ότι τα εμπορεύματα που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο ....[1] παρήχθησαν στ ....[2] και περιέχουν τα ακόλουθα συνθετικά στοιχεία ή ύλες τα οποία δεν έχουν χαρακτήρα καταγωγής κράτους CARIFORUM, ΕΚ, ΥΧΕ ή άλλου κράτους ΑΚΕ στα πλαίσια προτιμησιακών συναλλαγών:

....[3] ....[4]....

....[5]

....

....

....

....

....[6]

Αναλαμβάνω να προσκομίσω στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, εφόσον μου ζητηθεί, κάθε σχετικό αποδεικτικό στοιχείο της παρούσας δήλωσης.

....[7] ....[8]

....[9]

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το ανωτέρω κείμενο, συμπληρωμένο σύμφωνα με τις παρακάτω υποσημειώσεις, αποτελεί δήλωση του προμηθευτή. Οι υποσημειώσεις δεν είναι αναγκαίο να επαναλαμβάνονται.

(1) Εάν η δήλωση αφορά ορισμένα μόνον από τα εμπορεύματα που παρατίθενται στο τιμολόγιο, τα εμπορεύματα αυτά πρέπει να υποδεικνύονται ή να επισημαίνονται με σαφήνεια και η επισήμανση αυτή να αναφέρεται στη δήλωση ως εξής:» ....·που παρατίθενται στο παρόν τιμολόγιο και επισημαίνονται .... παρήχθησαν στ ....».
Εάν γίνεται χρήση εγγράφου άλλου από το τιμολόγιο ή συνημμένου στο τιμολόγιο εγγράφου (βλ. άρθρο 27 παράγραφος 3), αντί για τη λέξη «τιμολόγιο» πρέπει να αναφέρεται το είδος του εν λόγω εγγράφου.

(2) Ευρωπαϊκή Κοινότητα, κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κράτος CARIFORUM, ΥΧΕ ή άλλο κράτος ΑΚΕ.

(3) Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να γίνεται περιγραφή του προϊόντος. Η περιγραφή πρέπει να είναι πλήρης και επαρκώς λεπτομερειακή για να μπορεί να προσδιορίζεται η δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων.

(4) Η δασμολογητέα αξία αναφέρεται μόνο όταν αυτό απαιτείται.

(5) Η χώρα καταγωγής αναφέρεται μόνον όταν αυτό ζητείται. Η αναφερόμενη καταγωγή πρέπει να είναι προτιμησιακή καταγωγή· όλες οι άλλες καταγωγές αναφέρονται με τον χαρακτηρισμό «τρίτη χώρα».

(6) Προστίθεται το ακόλουθο κείμενο: «και υπέστησαν την ακόλουθη μεταποίηση στ. [Ευρωπαϊκή Κοινότητα] [κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης] [κράτος CARIFORUM] [ΥΧΕ] [άλλο κράτος ΑΚΕ] ...», καθώς και περιγραφή της μεταποίησης που πραγματοποιήθηκε, όταν αυτή η πληροφορία απαιτείται.

(7) Τόπος και ημερομηνία.

(8) Όνομα και θέση στην εταιρία.

(9) Υπογραφή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI του Πρωτοκόλλου I

Δελτίο πληροφοριών

1. Ως δελτίο πληροφοριών χρησιμοποιείται έντυπο του οποίου υπόδειγμα παρέχεται στο παρόν παράρτημα και το οποίο τυπώνεται σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες στις οποίες έχει συνταχθεί η συμφωνία και σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους εξαγωγής. Το δελτίο πληροφοριών συντάσσεται σε μία από αυτές τις γλώσσες. Αν είναι χειρόγραφο, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαίους ευανάγνωστους χαρακτήρες. Επιπλέον, πρέπει να φέρει αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για να μπορεί να ταυτοποιείται.

2. Οι διαστάσεις του δελτίου είναι 210 × 297mm. Όσον αφορά το μήκος υπάρχει ανοχή κατ' ανώτατο όριο 5mm μικρότερο ή 8mm μεγαλύτερο. Το χαρτί πρέπει να είναι λευκού χρώματος, με κόλλα γραφής, να μην περιέχει μηχανικό πολτό και να έχει βάρος 25 gr/m^2 τουλάχιστον.

3. Οι εθνικές υπηρεσίες είναι δυνατό να αναλαμβάνουν οι ίδιες την εκτύπωση των εντύπων των πιστοποιητικών ή να την αναθέτουν σε εγκεκριμένα τυπογραφεία. Στη δεύτερη περίπτωση, σε κάθε πιστοποιητικό πρέπει να υπάρχει μνεία της εν λόγω έγκρισης. Τα έντυπα πρέπει να φέρουν το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή ένα σήμα που να επιτρέπει την αναγνώρισή του.

1· Προμηθευτής(1)	**ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ** για την έκδοση **ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ** για τις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ
2· Παραλήπτης (1)	ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ και ...
3· Μεταποιητής 1)	4·Κράτος στο οποίο πραγματοποιήθηκε η επεξεργασία ή μεταποίηση
6· Τελωνείο εισαγωγής 1)	5·Για υπηρεσιακή χρήση
7· Έγγραφο εισαγωγής 2) Έντυπο .... Αριθ .... Σειρά Ημερομηνία [ ][ ][ ]	

ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

8. Σημεία, αριθμοί, ποσότητα και είδος συσκευασίας	9·Εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων αριθμός κλάσης/διάκρισης (κωδικός ΕΣ)	10·Ποσότητα 1) 11·Αξία 4)

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΝΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

12. Εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων αριθμός κλάσης/ διάκρισης (κωδικός ΕΣ)	13·Χώρα καταγωγής	14·Ποσότητα 3)	15·Αξία 2)5)

16· Είδος πραγματοποιηθείσας επεξεργασίας ή μεταποίησης

17· Παρατηρήσεις

18·ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ Πιστοποιείται η ακρίβεια της δήλωσης: Έγγραφο .... Έντυπο ....Αριθ....... Τελωνείο .... Ημερομηνία: [ ][ ][ ] ---------------------------------------. Επίσημη σφραγίδα (Υπογραφή)	**19·ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ** Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, δηλώνω ότι οι πληροφορίες του παρόντος δελτίου είναι ακριβείς. ------------------------------- [ ][ ][ ] ....(Τόπος)................................(Ημερομηνία) .... (Υπογραφή)

1)2)3)4)5) Βλ· υποσημειώσεις όπισθεν

ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ Ο υπογεγραμμένος τελωνειακός υπάλληλος ζητώ τον έλεγχο της γνησιότητας και ακρίβειας του παρόντος δελτίου πληροφοριών. -- **(Τόπος και ημερομηνία)** Επίσημη σφραγίδα ....**Υπογραφή υπαλλήλου)**	**ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ** Βάσει του ελέγχου που διενήργησε ο υπογεγραμμένος τελωνειακός υπάλληλος διαπιστώθηκε ότι το παρόν δελτίο πληροφοριών: α) εκδόθηκε από το τελωνείο που αναφέρεται σ' αυτό και ότι οι πληροφορίες που περιέχει είναι ακριβείς *) β) δεν πληροί τις προβλεπόμενες απαιτήσεις γνησιότητας και ακρίβειας (βλ· σημειώσεις) *) -- **(Τόπος και ημερομηνία)** Επίσημη σφραγίδα ....·**Υπογραφή υπαλλήλου)** *) Διαγράφεται η μη ισχύουσα ένδειξη

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1) Όνομα προσώπου ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση.

2) Προαιρετική πληροφορία.

3) Kg, hl, m^3 ή άλλη μονάδα μέτρησης

4) Οι συσκευασίες θεωρείται ότι αποτελούν ένα ενιαίο σύνολο με τα εμπορεύματα που περιέχουν. Ωστόσο, η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται σε συσκευασίες που δεν ανήκουν στις συνήθους χρήσεως συσκευασίες για το συσκευασμένο προϊόν και οι οποίες έχουν χρησιμότητα διαρκούς χαρακτήρα πέραν του σκοπού της συσκευασίας.

5) Η αξία πρέπει να αναφέρεται σύμφωνα με τις διατάξεις για τους κανόνες καταγωγής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII του Πρωτοκόλλου Ι

Έντυπο αίτησης παρέκκλισης

1·Εμπορική περιγραφή του έτοιμου προϊόντος 1.1 Τελωνειακή κατάταξη (κωδικός ΕΣ)	2·Προβλεπόμενος ετήσιος όγκος εξαγωγών στην ΕΚ (βάρος, αριθμός τεμαχίων, μέτρα ή άλλη μονάδα)
3·Εμπορική περιγραφή υλών τρίτων χωρών Τελωνειακή κατάταξη (κωδικός ΕΣ)	4·Ποσότητα υλών τρίτων χωρών που προβλέπεται να χρησιμοποιείται κατ' έτος
5·Αξία υλών τρίτων χωρών	6·Αξία έτοιμων προϊόντων
7·Καταγωγή υλών τρίτων χωρών	8·Λόγοι για τους οποίους δεν μπορεί να τηρηθεί ο κανόνας καταγωγής για το έτοιμο προϊόν
9·Εμπορική περιγραφή υλών καταγωγής κρατών ή εδαφών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4	10.Ποσότητα υλών καταγωγής κρατών ή εδαφών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4, η οποία προβλέπεται να χρησιμοποιείται κατ' έτος
11·Αξία υλών καταγωγής κρατών ή εδαφών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4	12·Επεξεργασία ή μεταποίηση που πραγματοποιήθηκε σε κράτη ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 σε ύλες τρίτων χωρών χωρίς να αποκτήσουν χαρακτήρα καταγωγής
13·Αιτούμενη διάρκεια ισχύος της παρέκκλισης από............................ έως	14·Λεπτομερής περιγραφή επεξεργασίας και μεταποίησης που πραγματοποιήθηκε στα κράτη CARIFORUM:

15·Κεφαλαιακή δομή της ενδιαφερόμενης επιχείρησης	16·Ύψος πραγματοποιηθεισών/ προβλεπόμενων επενδύσεων
17·Απασχολούμενο/προβλεπόμενο να απασχοληθεί προσωπικό	18·Προστιθέμενη αξία από την επεξεργασία ή μεταποίηση στα κράτη CARIFORUM: 18.1 Εργασία: 18.2 Γενικά έξοδα: 18.3 Άλλα:
19·Άλλες πιθανές πηγές προμήθειας υλών	20·Πιθανές εξελίξεις όσον αφορά την εξάλειψη της ανάγκης για παρέκκλιση
21·Παρατηρήσεις	

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Εάν τα πλαίσια προς συμπλήρωση στο έντυπο δεν επαρκούν για την αναγραφή όλων των σχετικών πληροφοριών, μπορούν να επισυναφθούν στο έντυπο πρόσθετες σελίδες. Στην περίπτωση αυτή, στη σχετική θέση πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη «βλ. συνημμένο».

2. Το έντυπο θα πρέπει κατά το δυνατόν να συνοδεύεται από δείγματα ή άλλο απεικονιστικό υλικό (φωτογραφίες, σχέδια, καταλόγους κ.λπ.) του τελικού προϊόντος και των υλών.

3. Για κάθε προϊόν πρέπει να συμπληρώνεται ξεχωριστό έντυπο αίτησης.

Πλαίσια 3, 4, 5, 7:	ως «τρίτη χώρα» νοείται κάθε χώρα ή επικράτεια που δεν αναφέρεται στα άρθρα 3 και 4.
Πλαίσιο 12:	Εφόσον, πριν από τη διενέργεια περαιτέρω επεξεργασίας στο κράτος CARIFORUM που ζητά την παρέκκλιση, ύλες τρίτων χωρών έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία ή μεταποίηση στα κράτη ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 χωρίς να αποκτήσουν χαρακτήρα καταγωγής, αναφέρεται η επεξεργασία ή η μεταποίηση που πραγματοποιήθηκε στα κράτη ή εδάφη των άρθρων 3 και 4.
Πλαίσιο 13:	Αναγράφονται η αρχική και η καταληκτική ημερομηνία της περιόδου κατά τη διάρκεια της οποίας μπορούν να εκδίδονται πιστοποιητικά EUR 1 υπό το καθεστώς της παρέκκλισης.
Πλαίσιο 18:	Η προστιθέμενη αξία αναγράφεται είτε ως ποσοστό της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος είτε ως ποσό ανά μονάδα προϊόντος.
Πλαίσιο 19:	Εάν υφίστανται εναλλακτικές πηγές προμήθειας υλών, αναγράφονται οι πηγές αυτές και, αν είναι δυνατόν, οι κοστολογικές ή άλλες αιτίες της μη αξιοποίησής τους.
Πλαίσιο 20:	Αναγράφονται πιθανές περαιτέρω επενδύσεις ή διαφοροποίηση προμηθευτών που καθιστούν την παρέκκλιση αναγκαία μόνο για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII του Πρωτοκόλλου I

Γειτονικές αναπτυσσόμενες χώρες

Για την εφαρμογή του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου I, η έκφραση «γειτονική αναπτυσσόμενη χώρα» αναφέρεται στις ακόλουθες χώρες:

- Κολομβία·
- Κόστα Ρίκα·
- Κούβα·
- Ελ Σαλβαδόρ·
- Γουατεμάλα·
- Ονδούρα·
- Μεξικό·
- Νικαράγουα·
- Παναμάς·
- Βενεζουέλα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX το Πρωτοκόλλου I

Υπερπόντιες χώρες και εδάφη

Κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, ως «υπερπόντιες χώρες και εδάφη» νοούνται οι χώρες και εδάφη που αναφέρονται στο τέταρτο μέρος της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

(Ο κατάλογος αυτός δεν προδικάζει το καθεστώς των εν λόγω χωρών και εδαφών ή τυχόν μελλοντικές μεταβολές του)

1. Χώρα που διατηρεί ειδικές σχέσεις με το Βασίλειο της Δανίας:
   Γροιλανδία.

2. Υπερπόντια εδάφη της Γαλλικής Δημοκρατίας:
   Νέα Καληδονία,
   Γαλλική Πολυνησία,
   Γαλλικές παροχές του νοτίου ημισφαιρίου και της Ανταρκτικής,
   Νήσοι Βάλλις και Φουτούνα.

3. Εδαφικές κοινότητες που υπάγονται στη Γαλλική Δημοκρατία:
   Μαγιότ,
   Σαιν Πιερ και Μικελόν.

4. Υπερπόντιες χώρες που υπάγονται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών:

Αρούμπα,

Ολλανδικές Αντίλλες:

Μποναίρ,

Κουρασάο,

Σάμπα,

Άγιος Ευστάθιος,

Άγιος Μαρτίνος.

5. Βρετανικές υπερπόντιες χώρες και εδάφη:

Ανγκουίλα,

Νήσοι Κέιμαν,

Νήσοι Φώλκλαντ,

Νότια Γεωργία και Νότιοι Νήσοι Σάντουιτς,

Μονσερράτ,

Πίτκερν,

Αγία Ελένη, Νήσος Ασενσιόν, Τρίσταν ντα Κούνια,

Βρετανικό έδαφος της Ανταρκτικής,

Βρετανικά εδάφη Ινδικού Ωκεανού,

Νήσοι Τερκς και Κέικος,

Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ του Πρωτοκόλλου Ι

Προϊόντα για τα οποία οι διατάξεις σώρευσης που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 3 και στο άρθρο 4 εφαρμόζονται μετά την 1η Οκτωβρίου 2015 και στα οποία δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5

Κωδικοί ΕΣ και ΣΟ *)	Περιγραφή
1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικά καθαρή, σε στερεή κατάσταση
1702	Ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβουλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση· σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών· υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμεμειγμένα με φυσικό μέλι· ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα (εξαιρούνται ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή)
ex 1704 90 που αντιστοιχεί στη 1704 90 99	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (εξαιρούνται τσίχλες· εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 10% ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών· λευκή σοκολάτα· πάστες και μάζες, περιλαμβανομένου και του αμυγδαλόπαστου (marzipan), σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή ανώτερου του 1 kg· δισκία (παστίλιες) για το λαιμό και ζαχαρόπηκτα για το βήχα· κουφέτα κάθε είδους και παρόμοια ζαχαρώδη παρασκευάσματα· γόμες και άλλα γλυκίσματα με βάση τους ζελέδες, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πάστες φρούτων σε μορφή ζαχαρωδών παρασκευασμάτων· καραμέλες από βρασμένα ζάχαρα, καραμέλες· άλλα λαμβανόμενα με συμπίεση)
ex 1806 10 που αντιστοιχεί στη 1806 10 30	Σκόνη κακάου, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65% και κατώτερης του 80%
ex 1806 10 που αντιστοιχεί στη 1806 10 90	Σκόνη κακάου, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 80 %

Κωδικοί ΕΣ και ΣΟ *)	Περιγραφή
ex 1806 20 που αντιστοιχεί στη 1806 20 95	Παρασκευάσματα τροφίμων που περιέχουν κακάο και που παρουσιάζονται σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, ή σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg (εξαιρούνται σκόνη κακάου, παρασκευάσματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18% ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 %˙ παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους˙ γλάσο κακάου˙ σοκολάτα και είδη από σοκολάτα˙ ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο˙ πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο˙ παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο)
ex 1901 90 που αντιστοιχεί στη 1901 90 99	Παρασκευάσματα τροφίμων από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40% κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού˙ παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού (εξαιρούνται παρασκευάσματα διατροφής που δεν περιέχουν ή που περιέχουν λιγότερο από 1,5% λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο από 5% ζαχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου του ιμβερτοποιημένου ζαχάρου) ή ισογλυκόζη, λιγότερο από 5% γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους˙ παρασκευάσματα διατροφής σε σκόνη από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404˙παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για λιανική πώληση˙ μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας της κλάσης 1905)
ex 2101 12 που αντιστοιχεί στη 2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση τον καφέ (εξαιρούνται εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα)
ex 2101 20 που αντιστοιχεί στη 2101 20 98	Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ (εξαιρούνται εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα)
ex 2106 90 που αντιστοιχεί στη 2106 90 59	Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών (εξαιρούνται τα σιρόπια ισογλυκόζης, σιρόπι λακτόζης, σιρόπι γλυκόζης και σιρόπι μαλτοδεξτρίνης)

Κωδικοί ΕΣ και ΣΟ *)	Περιγραφή
ex 2106 90 που αντιστοιχεί στη 2106 90 98	Παρασκευάσματα τροφίμων που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού (εξαιρούνται συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης˙ σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα, άλλα από εκείνα που γίνονται με βάση ευώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών˙ σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών˙ παρασκευάσματα που δεν περιέχουν ή που περιέχουν λιγότερο από 1,5% λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο από 5% ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο από 5% γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους)
ex 3302 10 που αντιστοιχεί στη 3302 10 29	Παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται στις βιομηχανίες ποτών, που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό και με αλκοολική δύναμη κατ' όγκο που δεν υπερβαίνει το 0,5 % (εξαιρούνται παρασκευάσματα που δεν περιέχουν ή που περιέχουν λιγότερο από 1,5% λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο από 5% ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο από 5% γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους)

(*) Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, οι «κωδικοί ΣΟ» αναφέρονται στους οκταψήφιους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας ΕΕ που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ·1549/2006 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2006, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, L 301 της 31ης Οκτωβρίου 2006.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI του Πρωτοκόλλου I

Άλλα κράτη ΑΚΕ

Κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, ως «άλλα κράτη ΑΚΕ» νοούνται τα κατωτέρω απαριθμούμενα κράτη:

– Αγκόλα
– Μπενίν
– Μποτσουάνα
– Μπουρκίνα Φάσο
– Μπουρούντι
– Καμερούν
– Πράσινο Ακρωτήριο
– Κεντροαφρικανική Δημοκρατία
– Τσαντ
– Νήσοι Κουκ
– Κομόρες
– Ακτή του Ελεφαντοστού
– Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό
– Τζιμπουτί
– Ισημερινή Γουϊνέα
– Ερυθραία
– Αιθιοπία
– Ομόσπονδες Πολιτείες της Μικρονησίας
– Φίτζι
– Γκαμπόν
– Γκάμπια
– Γκάνα
– Γουϊνέα
– Γουϊνέα Μπισάου
– Κένυα
– Κιριμπάτι
– Λεσότο
– Λιβερία
– Μαδαγασκάρη
– Μαλάουϊ
– Μάλι
– Νήσοι Μάρσαλ
– Μαυριτανία
– Μαυρίκιος
– Μοζαμβίκη
– Ναμίμπια
– Ναούρου
– Νίγηρας
– Νιούε
– Νιγηρία
– Παλάου
– Παπούα Νέα Γουϊνέα
– Δημοκρατία του Κονγκό
– Ρουάντα
– Σαμόα
– Σάο Τομέ και Πρίντσιπε
– Σενεγάλη
– Σεϋχέλλες
– Σιέρα Λεόνε
– Νήσοι Σολομώντος
– Σομαλία
– Σουδάν
– Σουαζιλάνδη
– Τανζανία
– Τόγκο
– Τόνγκα
– Τουβαλού
– Ουγκάντα
– Βανουάτου
– Ζάμπια
– Ζιμπάμπουε

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII του Πρωτοκόλλου I

Προϊόντα, καταγωγής Νοτίου Αφρικής,
τα οποία εξαιρούνται από τη σώρευση που προβλέπεται στο άρθρο 4 *)

ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Γιαούρτι
04031051
04031053
04031059
04031091
04031093
04031099

Άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν
υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί
όξινα
04039071
04039073
04039079
04039091
04039093
04039099

Γαλακτικές λιπαρές ύλες για επάλειψη
04052010
04052030

Βρώσιμα λαχανικά

07104000

07119030

Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις

13022010

13022090

Μαργαρίνη, άλλη

15179010

Φρουκτόζη

17025000

17029010

Τσίχλες

17041011

17041019

17041091

17041099

Άλλα ζαχαρώδη προϊόντα

17049010

17049030

17049051

17049055

17049061

17049065

17049071

17049075

17049081

17049099

Σκόνη κακάου

18061015

18061020

18061030

18061090

Άλλα παρασκευάσματα κακάου

18062010

18062030

18062050

18062070

18062080

18062095

18063100

18063210

18063290

18069011

18069019

18069031

18069039

18069050

18069060

18069070

18069090

Παρασκευάσματα διατροφής παιδιών

19011000

19012000

19019011

19019019

19019091

19019099

Ζυμαρικά

19021100

19021910

19021990

19022091

19022099

19023010

19023090

19024010

19024090

Ταπιόκα

19030000

Προπαρασκευασμένες τροφές

19041010

19041030

19041090

19042010

19042091

19042095

19042099

19043000

19049010

19049080

Προϊόντα αρτοποιίας,
ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας

19051000

19052010

19052030

19052090
19053111
19053119
19053130
19053191
19053199
19053205
19053211
19053219
19053291
19053299
19054010
19054090
19059010
19059020
19059030
19059040
19059045
19059055
19059060
19059090

Άλλα παρασκευάσματα λαχανικών,
καρπών και φρούτων ή άλλων
βρώσιμων μερών φυτών

20019030

20019040

20041091

20049010

20052010

20058000

20089985

20089991

Διάφορα παρασκευάσματα διατροφής

21011111

21011119

21011292

21012098

21013011

21013019

21013091

21013099

21021010

21021031

21021039

21021090

21022011

21032000

21050010

21050091

21050099

21061020

21061080

21069020

21069098

Νερά

22029091

22029095

22029099

Βερμούτ και άλλα κρασιά

22051010

22051090

22059010

22059090

Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο˙ αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου

22071000

22072000

Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol˙ αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά

22084011

22084039

22084051

22084099

22089091

22089099

Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού:

24021000

24022010

24022090

24029000

Καπνός για κάπνισμα και άλλα

24031010

24031090

24039100

24039910

24039990

Αλκοόλες άκυκλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους:

29054300

29054411

29054419

29054491

29054499

29054500

Αιθέρια έλαια

33019010

33019021

33019090

Μείγματα ευωδών ουσιών

33021010

33021021

33021029

Καζεΐνες, καζεϊνικά άλατα και άλλα παράγωγα των καζεϊνών˙ κόλλες καζεΐνης:

35011050

35011090

35019090

Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:

35051010

35051090

35052010

35052030

35052050

35052090

Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα
38091010

38091030

38091050

38091090

Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά όξινα λάδια από εξευγενισμό:
38231300

38231910

38231930

38231990

Συνδετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου· χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών:
38246011

38246019

38246091

38246099

ΒΑΣΙΚΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Βοοειδή ζωντανά

01029005

01029021

01029029

01029041

01029049

01029051

01029059

01029061

01029069

01029071

01029079

Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα
με απλή ψύξη

02011000

02012020

02012030

02012050

02012090

02013000

Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα

02021000

02022010

02022030

02022050

02022090

02023010

02023050

02023090

Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα

02061095

02062991

Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξεραμένα ή καπνιστά αλεύρια και σκόνες, βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων

02102010

02102090

02109951

02109990

Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα),
συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης
ή άλλων γλυκαντικών
04021011

04021019

04021091

04021099

04022111

04022117

04022119

04022191

04022199

04022911

04022915

04022919

04022991

04022999

Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα
04039011

04039013

04039019

04039031

04039033

04039039

Ορός γάλακτος

04041002

04041004

04041006

04041012

04041014

04041016

04041026

04041028

04041032

04041034

04041036

04041038

04049021

04049023

04049029

04049081

04049083

04049089

Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα· γαλακτικές λιπαρές ύλες για επάλειψη

04051011

04051019

04051030

04051050

04051090

04052090

04059010

04059090

Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί

04062010

04064010

04064050

04069001

04069013

04069015

04069017

04069018

04069019

04069023

04069025

04069027

04069029

04069032

04069035

04069037

04069039

04069061

04069063

04069073

04069075

04069076

04069079

04069081

04069082

04069084

04069085

Άνθη και μπουμπούκια ανθέων

06031100

06031200

06031400

06039000

Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα
με απλή ψύξη
07099060

Μπανάνες

08030019

Εσπεριδοειδή

08051020

08054000

08055010

Μήλα, αχλάδια και κυδώνια

08081010

08081080

08082010

08082050

Καλαμπόκι

10051090

10059000

Ρύζι

10061021

10061023

10061025

10061027

10061092

10061094

10061096

10061098

10062011

10062013

10062015

10062017

10062092

10062094

10062096

10062098

10063021

10063023

10063025

10063027

10063042

10063044

10063046

10063048

10063061

10063063

10063065

10063067

10063092

10063094

10063096

10063098

10064000

Σόργο σε κόκκους

10070010

10070090

Αλεύρια δημητριακών άλλα από του σιταριού ή σμιγαδιού
11022010

11022090

11029050

Πλιγούρια, σιμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά
11031310

11031390

11031950

11032040

11032050

Σπόροι δημητριακών αλλιώς επεξεργασμένοι
11041950

11041991

11042310

11042330

11042390

11042399

11043090

Άμυλα κάθε είδους· ινουλίνη

11081100

11081200

11081300

11081400

11081910

11081990

11082000

Γλουτένη σιταριού, έστω και σε ξερή κατάσταση

11090000

Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος

16025010

16029061

Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση

17011190

17011290

17019100

17019910

17019990

Άλλα ζάχαρα

17022010

17022090

17023010

17023051

17023059

17023091

17023099

17024010

17024090

17026010

17026080

17026095

17029030

17029075

17029079

17029080

17029099

Ντομάτες παρασκευασμένες ή
διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή
οξικό οξύ
20021010

20021090

20029011

20029019

20029031

20029039

20029091

20029099

Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή
διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή
οξικό οξύ
20056000

Γλυκά κουταλιού, ζελέδες,
μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών
και φρούτων
20071010

20079110

20079130

20079910

20079920

20079931

20079933

20079935

20079939

20079955

20079957

Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών

20083055

20083071

20083075

20084051

20084059

20084071

20084079

20084090

20085061

20085069

20085071

20085079
20085092
20085094
20085099
20087061
20087069
20087071
20087079
20087092
20087098
20089251
20089259
20089272
20089274
20089276
20089278
20089292
20089293
20089294
20089296
20089297
20089298

Χυμοί φρούτων

20091199

20094110

20094191

20094930

20094993

20096110

20096190

20096911

20096919

20096951

20096959

20096971

20096979

20096990

20097110

20097191

20097199

20097911

20097919

20097930

20097991

20097993

20097999

20098071

20099049

20099071

Παρασκευάσματα διατροφής

21069030

21069055

21069059

Κρασιά από νωπά σταφύλια

22041011

22041091

22042111

22042112

22042113

22042117

22042118

22042119

22042122

22042124

22042126

22042127

22042128

22042132

22042134

22042136

22042137

22042138

22042142

22042143

22042144

22042146

22042147

22042148

22042162

22042166

22042167

22042168

22042169

22042171

22042174

22042176

22042177

22042178

22042179

22042180

22042184

22042187

22042188

22042189

22042191

22042192

22042194

22042195

22042196

22042911

22042912

22042913

22042917

22042918

22042942

22042943

22042944

22042946

22042947

22042948

22042962

22042964

22042965

22042971

22042972

22042982

22042983

22042984

22042987

22042988

22042989

22042991

22042992

22042994

22042995

22042996

Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol· αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά
22089091

22089099

Υπολείμματα και απορρίμματα της βιομηχανίας τροφίμων
23021010

23021090

23031011

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή

76011000

76012010

76012091

76012099

Σκόνες και ψήγματα αργιλίου

76031000

76032000

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΛΙΕΙΑΣ

Ψάρια ζωντανά

03011090

03019110

03019190

03019200

03019300

03019400

03019500

03019911

03019919

03019980

Ψάρια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη

03021110

03021120

03021180

03021200

03021900

03022110

03022130

03022190

03022200

03022300

03022910

03022990

03023110

03023190

03023210

03023290

03023310

03023390

03023410

03023490

03023510

03023590

03023610

03023910

03024000

03025010

03025090

03026110

03026130

03026180

03026200

03026300

03026400

03026520

03026550

03026590

03026600

03026700

03026800

03026911

03026919

03026921

03026925

03026931

03026933

03026935

03026941

03026945

03026951

03026955

03026961

03026966

03026967

03026968

03026969

03026975

03026981

03026985

03026986

03026991

03026992

03026994

03026995

03026999

03027000

Ψάρια, κατεψυγμένα

03031100

03031900

03032110

03032120

03032180

03032200

03032900

03033110

03033130

03033190

03033200

03033300

03033910

03033930

03033970

03034111

03034113

03034119

03034190

03034212

03034218

03034232

03034238

03034252

03034258

03034290

03034311

03034313

03034319

03034390

03034411

03034413

03034419

03034490

03034511

03034513

03034519

03034590

03034611

03034619

03034690

03034931

03034613

03034933

03034939

03034980

03035100

03035210

03035230

03035290

03036100

03036200

03037110

03037130

03037180

03037200

03037300

03037430

03037490

03037520

03037550

03037590

03037600

03037700

03037811

03037812

03037813

03037819

03037890

03037911

03037919

03037921

03037923

03037929

03037931

03037935

03037937

03037941

03037945

03037951

03037955

03037958

03037965

03037971

03037975

03037981

03037983

03037985

03037988

03037991

03037992

03037993

03037994

03037998

03038010

03038090

Φιλέτα και άλλη σάρκα ψαριών

03041110

03041190

03041913

03041915

03041917

03041919

03041931

03041933

03041935

03041991

03041997

03042100

03042913

03042915

03042917

03042919

03042921

03042929

03042931

03042933

03042935

03042939

03042941

03042943

03042945

03042951

03042953

03042955

03042959

03042961

03042969

03042971

03042973

03042983

03042991

03042979

03042999

03049031

03049039

03049041

03049057

03049059

03049097

03049100

03049200

03049921

03049923

03049931

03049933

03049951

03049955

03049961

03049975

03049999

Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη· ψάρια καπνιστά

03051000

03052000

03053011

03053019

03053030

03053050

03053090

03054100

03054200

03054910

03054920

03054930

03054945

03054950

03054980

03055110

03055190

03055911

03055919

03055930

03055950

03055970

03055980

03056100

03056200

03056300

03056910

03056930

03056950

03056980

Μαλακόστρακα

03061110

03061190

03061210

03061290

03061310

03061330

03061350

03061380

03061410

03061430

03061490

03061910

03061930

03061990

03062100

03062210

03062291

03062299

03062310

03062331

03062339

03062390

03062430

03062480

03062910

03062930

03062990

Μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα
03071090

03072100

03072910

03072990

03073110

03073190

03073910

03073990

03074110

03074191

03074199

03074901

03074911

03074918

03074931

03074933

03074935

03074938

03074951

03074959

03074971

03074991

03074999

03075100

03075910

03075990

03079100

03079911

03079913

03079915

03079918

03079990

Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών, χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού

16041100

16041210

16041291

16041299

16041311

16041319

16041390

16041411
16041416
16041418
16041490
16041511
16041519
16041590
16041600
16041910
16041931
16041939
16041950
16041991
16041992
16041993
16041994
16041995
16041998
16042005
16042010
16042030
16042040

16042050

16042070

16042090

16043010

16043090

Μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα
16051000

16052010

16052091

16052099

16053010

16053090

16054000

16059011

16059019

16059030

16059090

Ζυμαρικά παραγεμισμένα

19022010

(*) Οι κωδικοί προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο παρόν παράρτημα είναι οι κωδικοί της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ·1549/2006 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2006, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, L 301 της 31ης Οκτωβρίου 2006.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII του Πρωτοκόλλου I

Προϊόντα, καταγωγής Νοτίου Αφρικής,
για τα οποία οι διατάξεις σώρευσης του άρθρου 4 εφαρμόζονται
μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2009 (*)

ΒΑΣΙΚΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Άλογα, γαϊδούρια και μουλάρια κάθε είδους, ζωντανά

01011090

01019030

Χοιροειδή ζωντανά

01039110

01039211

01039219

Προβατοειδή και
αιγοειδή, ζωντανά

01041030

01041080

01042090

Πουλερικά ζωντανά

01051111

01051119

01051191

01051199

01051200

01051920

01051990

01059400

01059910

01059920

01059930

01059950

Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα

02031110

02031211

02031219

02031911

02031913

02031915

02031955

02031959

02032110

02032211

02032219

02032911

02032913

02032915

02032955

02032959

Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
02041000

02042100

02042210

02042230

02042250

02042290

02042300

02043000

02044100

02044210

02044230

02044250

02044290

02044310

02044390

02045011

02045013

02045015

02045019

02045031

02045039

02045051

02045053

02045055

02045059

02045071

02045079

Κρέατα και
παραπροϊόντα βρώσιμα,
πουλερικών
02071110

02071130

02071190

02071210

02071290

02071310

02071320

02071330

02071340

02071350

02071360

02071370

02071399

02071410

02071420

02071430

02071440

02071450

02071460

02071470

02071499

02072410

02072490

02072510

02072590

02072610

02072620

02072630

02072640

02072650

02072660

02072670

02072680

02072699

02072710

02072720

02072730

02072740

02072750

02072760

02072770

02072780

02072799

02073211

02073215

02073219

02073251

02073259
02073290
02073311
02073319
02073351
02073359
02073390
02073511
02073515
02073521
02073523
02073525
02073531
02073541
02073551
02073553
02073561
02073563
02073571
02073579
02073599

02073611

02073615

02073621

02073623

02073625

02073631

02073641

02073651

02073653

02073661

02073663

02073671

02073679

02073690

Λίπη

02090011

02090019

02090030

02090090

Κρέατα και
παραπροϊόντα σφαγίων,
βρώσιμα
02101111

02101119

02101131

02101139

02101190

02101211

02101219

02101290

02101910

02101920

02101930

02101940

02101950

02101960

02101970

02101981

02101989

02101990

02109100

02109200

02109300

02109921

02109929

02109931

02109939

02109941

02109949

Γάλα και κρέμα γάλακτος, μη συμπυκνωμένα
04011010

04011090

04012011

04012019

04012091

04012099

04013011

04013019

04013031

04013039

04013091

04013099

Γάλα και κρέμα γάλακτος, συμπυκνωμένα
04029111

04029119

04029131

04029139

04029151

04029159

04029191

04029199

04029911

04029919

04029931

04029939

04029991

04029999

Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα
04031011

04031013

04031019

04031031

04031033

04031039

04039051

04039053

04039059

04039061

04039063

04039069

Ορός γάλακτος

04041052

04041054

04041056

04041058

04041062

04041072

04041074

04041076

04041078

04041082

04041084

Τυριά και πηγμένο γάλα
για τυρί
04061020

04061080

04062090

04063010

04063031

04063039

04063090

04064090

04069021

04069050

04069069

04069078

04069086

04069087

04069088

04069093

04069099

Αυγά πτηνών

04070011

04070019

04070030

04081180

04081981

04081989

04089180

04089980

Μέλι φυσικό

04090000

Άνθη και μπουμπούκια ανθέων

06031300

06031910

06031990

Πατάτες

07019050

07020000

07031011

07031019

07031090

07039000

Κράμβες, κουνουπίδια, κράμβες σγουρές, γογγυλοκράμβες και παρόμοια βρώσιμα προϊόντα του γένους Brassica, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
07041000

07042000

07049010

07049090

Μαρούλια και ραδίκια
07051100

07051900

07052100

07052900

Βρώσιμες ρίζες
07061000

07069010

07069030

07069090

Αγγούρια και
αγγουράκια
07070005

07070090

Λοβοφόρα λαχανικά
07081000

07082000

07089000

Άλλα λαχανικά
07092000

07093000

07094000

07095100

07095930

07095990

07096010

07097000

07099010

07099020

07099039

07099040

07099050

07099070

07099080

07099090

Λαχανικά (άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένα
07101000

07102100

07102200

07102900

07103000

07108010

07108051

07108061

07108069

07108070

07108080

07108085

07108095

07109000

Λαχανικά διατηρημένα
προσωρινά
07112090

07114000

07115100

07115900

07119050

07119070

07119080

07119090

Ξηρά λαχανικά
07122000

07123100

07123200

07123300

07123900

07129019

07129030

07129050

07129090

Ρίζες μανιόκας, αραρούτης ή σαλεπιού, κόνδυλοι ηλίανθου (ψευδοκολοκάσια), γλυκοπατάτες και παρόμοιες ρίζες και κόνδυλοι
07141010

07141091

07141099

07142090

07149011

07149019

Άλλοι καρποί με κέλυφος, νωποί ή ξεροί
08021190

08024000

Μπανάνες
08030011

08030090

Χουρμάδες, σύκα, ανανάδες, αχλάδια των ποικιλιών avocats και goyaves, μάγγες και μαγγούστες, νωπά ή ξερά
08042010

08042090

08043000

Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά
08051080

08052010

08052030

08052050

08052070

08052090

08055090

08059000

Σταφύλια, νωπά ή ξηρά
08061010

08061090

Πεπόνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καρπούζια) και καρποί παπαίας, νωπά
08071100

08071900

Κυδώνια
08082090

Βερίκοκα, κεράσια, ροδάκινα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines), δαμάσκηνα και αγριοδαμάσκηνα, νωπά
08091000

08092005

08092095

08093010

08093090

08094005

Άλλοι καρποί και φρούτα, νωπά
08101000

08102090

08104090

08105000

08106000

08109050

08109060

08109070

08109095

Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
08111011

08111019

08112011

08112031

08112039

08112059

08119011

08119019

08119039

08119075

08119080

08119095

Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται
08121000

08129010

08129020

08129070

08129098

Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι και 0806, μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος
08132000

08134010

08135019

08135091

08135099

Πιπέρι
09042010

Σιτάρι και σμιγάδι
10011000

10019010

10019091

10019099

Σίκαλη
10020000

Κριθάρι
10030010

10030090

Βρώμη
10040000

Φαγόπυρο το εδώδιμο (μαύρο σιτάρι), κεχρί και κεχρί το μακρό, άλλα δημητριακά
10081000

10082000

10089010

10089090

Αλεύρι σιταριού ή σμιγαδιού
11010011

11010015

11010090

Αλεύρια δημητριακών άλλα από του σιταριού ή σμιγαδιού
11021000

11029010

11029030

11029090

Πλιγούρια, σιμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά

11031110

11031190

11031910

11031930

11031940

11031990

11032010

11032020

11032030

11032060

11032090

Σπόροι δημητριακών αλλιώς επεξεργασμένοι

11041210

11041290

11041910

11041930

11041961

11041969

11041999

11042220
11042230
11042250
11042290
11042298
11042901
11042903
11042905
11042907
11042909
11042911
11042918
11042930
11042951
11042955
11042959
11042981
11042985
11042989
11043010

Αλεύρι, σιμιγδάλι, νιφάδες, σκόνη, κόκκοι και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες), από πατάτες

11051000

11052000

Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνη από ξερά όσπρια

11061000

11062010

11062090

11063010

11063090

Βύνη, έστω και καβουρντισμένη

11071011

11071019

11071091

11071099

11072000

Άλλα φυτικά προϊόντα

12129120

12129180

Χοιρινά λίπη

15010019

15043010

Σόγια

15071090

15079090

Ελαιόλαδο και κλάσματα αυτού

15091010

15091090

15099000

15100010

Άλλα λάδια και κλάσματά τους

15100090

Ηλιοτρόπιο

15121191

15121199

15121990

15122190

15122990

Λάδια αγριογογγύλης, αγριοκράμβης ή σιναπιού και τα κλάσματά τους
15141190

15141990

15149190

15149990

Λάδια δερμάτων, υπολείμματα
15220031

15220039

Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα
16010091

16010099

Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος
16021000

16022011

16022019

16022090

16023111

16023119

16023130
16023190
16023211
16023219
16023230
16023290
16023921
16023929
16023940
16023980
16024110
16024190
16024210
16024290
16024911
16024913
16024915
16024919
16024930
16024950
16024990

16025031

16025039

16025080

16029010

16029031

16029041

16029051

16029069

16029072

16029074

16029076

16029078

16029098

Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται και η χημικώς καθαρή λακτόζη

17021100

17021900

Ζυμαρικά

19022030

Λαχανικά, καρποί και
φρούτα και άλλα
βρώσιμα μέρη φυτών
20011000

20019050

20019065

20019093

20019099

Μανιτάρια και τρούφες
20031020

20031030

20032000

20039000

Άλλα λαχανικά
παρασκευασμένα ή
διατηρημένα αλλιώς
παρά με ξίδι ή οξικό
οξύ, κατεψυγμένα
20041010

20041099

20049050

20049091

20049098

Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα
20051000

20052020

20052080

20054000

20055100

20055900

Λαχανικά, καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα
20060031

20060035

20060038

20060099

Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων
20071091

20071099

20079190

20079991

20079993

20079998

Καρποί και φρούτα και
άλλα βρώσιμα μέρη
φυτών
20081194

20081198

20081919

20081995

20081999

20082011

20082031

20082051

20082059

20082071

20082079

20082090

20083011

20083019

20083031

20083039

20083051

20083059

20083079

20083090

20084011
20084019
20084021
20084029
20084031
20084039
20085011
20085019
20085031
20085039
20085051
20085059
20086011
20086019
20086031
20086039
20086050
20086060
20086070
20086090
20087011

20087019
20087031
20087039
20087051
20087059
20088011
20088019
20088031
20088039
20088050
20088070
20088090
20089216
20089218
20089921
20089923
20089924
20089928
20089931
20089934
20089936

20089937

20089943

20089945

20089946

20089949

20089961

20089962

20089967

20089972

20089978

20089999

Χυμοί φρούτων

20091111

20091119

20091191

20091911

20091919

20091991

20091998

20092100

20092911

20092919

20092991

20092999

20093111

20093119

20093151

20093159

20093191

20093199

20093911

20093919

20093931

20093939

20093951

20093955

20093959

20093991

20093995

20093999

20094199

20094911
20094919
20094991
20094999
20095010
20095090
20098011
20098019
20098034
20098035
20098050
20098061
20098063
20098073
20098079
20098085
20098086
20098097
20098099
20099011
20099019

20099021

20099029

20099031

20099039

20099041

20099051

20099059

20099073

20099079

20099092

20099094

20099095

20099096

20099097

20099098

Άλλα παρασκευάσματα
διατροφής
21069051

Κρασί από νωπά
σταφύλια
22041019

22041099

22042110

22042182

22042183

22042198

22042199

22042910

22042958

22042975

22042998

22042999

22043010

22043092

22043094

22043096

22043098

Άλλα ποτά που
προέρχονται από
ζύμωση
22060010

Πίτουρα, πιτουράλευρα
και άλλα υπολείμματα
της βιομηχανίας
τροφίμων
23023010

23023090

23024010

23024090

Πίτες και άλλα στερεά
υπολείμματα
23069019

Παρασκευάσματα των
τύπων που
χρησιμοποιούνται για τη
διατροφή των ζώων
23091013

23091015

23091019

23091033

23091039

23091051

23091053

23091059

23091070

23099033

23099035

23099039

23099043

23099049

23099051

23099053

23099059

23099070

Καπνά ακατέργαστα ή
που δεν έχουν
βιομηχανοποιηθεί,
απορρίμματα καπνού
24011010

24011020

24011041

24011049

24011060

24012010

24012020

24012041

24012060

24012070

(*) Οι κωδικοί προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο παρόν παράρτημα είναι οι κωδικοί της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ·1549/2006 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2006, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, L 301 της 31ης Οκτωβρίου 2006

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΙ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, νοούνται ως:

α) «τελωνειακή νομοθεσία», όλες οι νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα εδάφη των μερών και οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή και τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων καθώς και την υπαγωγή τους σε οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς ή διαδικασία, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου·

β) «τελωνειακή αρχή», οι τελωνειακές διοικήσεις του μέρους ΕΚ και των κρατών CARIFORUM που είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας καθώς και κάθε άλλη αρχή η οποία εξουσιοδοτείται βάσει της εθνικής νομοθεσίας να εφαρμόζει ορισμένες διατάξεις της τελωνειακής νομοθεσίας·

γ) «αιτούσα αρχή», η τελωνειακή αρχή, η οποία ορίζεται από ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM ή το μέρος ΕΚ για τον σκοπό αυτό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου·

δ) «αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση», η τελωνειακή αρχή, η οποία ορίζεται από ένα μέρος ή ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM για τον σκοπό αυτό και στην οποία υποβάλλεται αίτηση συνδρομής βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου·

ε) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα», όλες οι πληροφορίες που αφορούν ταυτοποιούμενο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο·

στ) «πράξη που διενεργείται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας», κάθε παραβίαση ή απόπειρα παραβίασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Το μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παρέχουν αμοιβαία συνδρομή στους τομείς που υπάγονται στην αρμοδιότητά τους, κατά τον τρόπο και υπό τους όρους που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, διερεύνησης και δίωξης πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της εν λόγω νομοθεσίας.

2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, κατά τα προβλεπόμενα στο παρόν πρωτόκολλο, εφαρμόζεται στις τελωνειακές αρχές των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων. Επίσης, δεν αφορά πληροφορίες οι οποίες λαμβάνονται στο πλαίσιο εξουσιών που ασκούνται κατόπιν αιτήσεως δικαστικής αρχής, εκτός αν η κοινοποίηση των πληροφοριών αυτών έχει επιτραπεί από την εν λόγω αρχή

3. Το παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη συνδρομή για την είσπραξη δασμών, φόρων ή προστίμων.

ΑΡΘΡΟ 3

Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση παρέχει στην αιτούσα αρχή όλες τις σχετικές πληροφορίες που θα της επιτρέψουν να διασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, καθώς και τις πληροφορίες τις σχετικές με διαπιστωθείσες ή σχεδιαζόμενες δραστηριότητες που αποτελούν ή θα μπορούσαν να αποτελέσουν πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση την ενημερώνει σχετικά με τα εξής:

α) εάν τα εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος των κρατών CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, διευκρινίζοντας, κατά περίπτωση, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόσθηκε στα εμπορεύματα·

β) εάν τα εμπορεύματα που εισήχθησαν στο έδαφος των κρατών CARIFORUM ή του μέρους ΕΚ εξήχθησαν από το έδαφος του άλλου μέρους κατά τον δέοντα τρόπο, διευκρινίζοντας, κατά περίπτωση, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόσθηκε στα εμπορεύματα.

3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση λαμβάνει, στο πλαίσιο των νομοθετικών ή κανονιστικών της διατάξεων, τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ειδική επιτήρηση όσον αφορά:

α) τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι εμπλέκονται ή έχουν εμπλακεί σε πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·

β) τους χώρους στους οποίους έχουν συγκεντρωθεί ή είναι δυνατό να συγκεντρωθούν αποθέματα εμπορευμάτων υπό συνθήκες που δημιουργούν εύλογες υπόνοιες ότι τα εμπορεύματα αυτά πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·

γ) τα εμπορεύματα που μεταφέρονται ή είναι δυνατόν να μεταφερθούν κατά τρόπο που δημιουργεί εύλογες υπόνοιες ότι τα εμπορεύματα αυτά πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων διενεργούμενων κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας· και

δ) τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιούνται ή είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν κατά τρόπο που δημιουργεί εύλογες υπόνοιες ότι πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων διενεργούμενων κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Αυτεπάγγελτη συνδρομή

Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παρέχουν, με δική τους πρωτοβουλία και σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές τους διατάξεις, αμοιβαία συνδρομή, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, παρέχοντας ιδίως τις πληροφορίες που συγκεντρώνουν σχετικά με τα εξής:

α) δραστηριότητες που συνιστούν ή φαίνεται ότι συνιστούν πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν το άλλο μέρος ή ένα υπογράφον κράτος CARIFORUM,

β) νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο πράξεων διενεργούμενων κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας,

γ) εμπορεύματα που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο πράξεων διενεργούμενων κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας,

δ) φυσικά ή νομικά πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι εμπλέκονται ή έχουν εμπλακεί σε πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, και

ε) μέσα μεταφοράς για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι έχουν χρησιμοποιηθεί, χρησιμοποιούνται ή είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 5

Παράδοση και κοινοποίηση

Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση λαμβάνει, σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθετικές ή κανονιστικές της διατάξεις, όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου:

α) να παραδίδονται όλα τα έγγραφα, ή

β) να κοινοποιούνται όλες οι αποφάσεις,

που προέρχονται από την αιτούσα αρχή και εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, σε παραλήπτη που έχει τη μόνιμη κατοικία του ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.

Οι αιτήσεις επίδοσης εγγράφων ή γνωστοποίησης αποφάσεων πρέπει να έχουν συνταχθεί γραπτώς σε επίσημη γλώσσα της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτήν.

ΑΡΘΡΟ 6

Μορφή και ουσία των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να είναι γραπτές και να συνοδεύονται από τα έγγραφα που είναι αναγκαία για τη διεκπεραίωση της αίτησης. Εφόσον απαιτείται για λόγους επείγοντος μπορούν να γίνονται δεκτές προφορικές αιτήσεις, οι οποίες όμως πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.

2. Οι αιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν τα παρακάτω στοιχεία:

α) την αιτούσα αρχή,

β) το αιτούμενο μέτρο,

γ) το αντικείμενο και τον λόγο της αίτησης,

δ) τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις και άλλα σχετικά νομικά στοιχεία,

ε) όσο το δυνατόν πιο ακριβή και πλήρη στοιχεία σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν το στόχο της έρευνας, και

στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών περιστατικών καθώς και των ερευνών που έχουν ήδη διεξαχθεί.

3. Οι αιτήσεις συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλεται ή αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από την εν λόγω αρχή. Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για τα έγγραφα τα οποία τυχόν συνοδεύουν την αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

4. Αν μια αίτηση δεν πληροί τις προαναφερόμενες τυπικές προϋποθέσεις, μπορεί να ζητείται η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της· στο μεταξύ, είναι δυνατόν να διατάσσεται η λήψη προληπτικών μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 7

Διεκπεραίωση των αιτήσεων συνδρομής

1. Για να ικανοποιήσει αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ενεργεί, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των διαθέσιμων πόρων της, όπως θα ενεργούσε και για ίδιο λογαριασμό ή για άλλη αρχή του ίδιου μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, διαβιβάζοντας τα στοιχεία που διαθέτει και διεξάγοντας τις κατάλληλες έρευνες ή μεριμνώντας για τη διεξαγωγή τους. Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται και σε οιαδήποτε άλλη αρχή, στην οποία διαβιβάζεται η αίτηση εκ μέρους της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, εφόσον η τελευταία δεν δύναται να ενεργήσει από μόνη της.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής διεκπεραιώνονται σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του μέρους ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

3. Οι δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι ενός μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM είναι δυνατόν, με τη συγκατάθεση του άλλου ενδιαφερόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λαμβάνουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή άλλης αρχής σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχεία σχετικά με δραστηριότητες που αποτελούν ή μπορούν να αποτελέσουν πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Οι δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι ενός μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM είναι δυνατόν, με τη συγκατάθεση του άλλου μέρους ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να παρίστανται στις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

ΑΡΘΡΟ 8

Μορφή υπό την οποία κοινοποιούνται οι πληροφορίες

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση κοινοποιεί γραπτώς τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, αποστέλλοντας μαζί και όλα τα σχετικά έγγραφα, επικυρωμένα αντίγραφα ή άλλα στοιχεία.

2. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν να παρέχονται και σε ηλεκτρονική μορφή.

3. Πρωτότυπα έγγραφα διαβιβάζονται μόνο κατόπιν αιτήσεως, εφόσον τα επικυρωμένα αντίγραφα αποδεικνύονται ανεπαρκή. Τα πρωτότυπα αυτά επιστρέφονται, το συντομότερο δυνατόν.

ΑΡΘΡΟ 9

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Το υπογράφον κράτος CARIFORUM ή το μέρος ΕΚ έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής ή να την υποβάλουν σε ορισμένες προϋποθέσεις ή απαιτήσεις, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες θεωρούν ότι η παροχή συνδρομής στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου:

α) ενδέχεται να θίξει την κυριαρχία υπογράφοντος κράτους CARIFORUM ή την κυριαρχία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης από το οποίο ζητήθηκε η παροχή συνδρομής δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου˙ ή

β) ενδέχεται να προσβάλει τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα ζωτικά συμφέροντα στις περιπτώσεις, ιδίως, που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, ή

γ) παραβιάζει το βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.

2. Η παροχή της συνδρομής είναι δυνατό να αναβάλλεται από την αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, με την αιτιολογία ότι η παροχή αυτή έχει σχέση με διεξαγόμενη έρευνα, δίωξη ή διαδικασία. Στην περίπτωση αυτή, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση διαβουλεύεται με την αιτούσα αρχή προκειμένου να εξακριβώσει αν η συνδρομή μπορεί να παρασχεθεί υπό τους γενικούς ή ειδικούς όρους που κρίνει αναγκαίους η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.

3. Αν η αιτούσα αρχή ζητήσει συνδρομή την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, εάν της εζητείτο, εφιστά στην αίτησή της την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Στην περίπτωση αυτή, εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.

4. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, η απόφαση της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση και η σχετική αιτιολόγηση πρέπει να γνωστοποιούνται αμελλητί στην αιτούσα αρχή.

ΑΡΘΡΟ 10

Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπιστευτικότητα

1. Κάθε πληροφορία που γνωστοποιείται υπό οποιαδήποτε μορφή, δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, είναι εμπιστευτική ή περιορισμένης χρήσης, ανάλογα με τους κανόνες που ισχύουν σε κάθε μέρος ή στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και απολαύει της προστασίας που παρέχεται σε παρόμοιες πληροφορίες τόσο δυνάμει του σχετικού δικαίου του μέρους ή του υπογράφοντος κράτους CARIFORUM που την έλαβε όσο και δυνάμει αντίστοιχων διατάξεων που εφαρμόζονται στις αρχές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να ανταλλάσσονται μόνον εφόσον το παραλαμβάνον μέρος ή υπογράφον κράτος CARIFORUM δεσμεύεται να τους παράσχει προστασία του ιδίου τουλάχιστον επιπέδου με εκείνο που ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση στο μέρος ή στο υπογράφον κράτος CARIFORUM που τα διαβιβάζει. Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη ενημερώνονται αμοιβαίως για τις ισχύουσες σε αυτά ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των νομικών διατάξεων που ισχύουν στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Η χρησιμοποίηση, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που έχουν κινηθεί για πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, των πληροφοριών που έχουν αποκτηθεί δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, θεωρείται ότι πραγματοποιείται για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου. Συνεπώς, τα μέρη ή τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM έχουν την ευχέρεια να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία στα πρακτικά τους, στις εκθέσεις και τις μαρτυρικές καταθέσεις, καθώς και σε διαδικασίες και καταγγελίες που παραπέμπονται στα δικαστήρια, πληροφορίες που συγκέντρωσαν και έγγραφα που συμβουλεύθηκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Στην αρμόδια αρχή η οποία χορήγησε τις εν λόγω πληροφορίες ή παρέσχε πρόσβαση στα εν λόγω έγγραφα, απευθύνεται κοινοποίηση για τη χρησιμοποίηση αυτή.

4. Οι ληφθείσες πληροφορίες χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου. Αν ένα από τα μέρη ή υπογράφον κράτος CARIFORUM επιθυμεί να τις χρησιμοποιήσει για άλλους σκοπούς, ζητεί εκ των προτέρων τη γραπτή συγκατάθεση της αρχής που τις παρέσχε. Εν συνεχεία, η χρησιμοποίηση αυτή υπόκειται στους περιορισμούς που θέτει η εν λόγω αρχή.

ΑΡΘΡΟ 11

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Υπάλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτείται προκειμένου να παραστεί, εντός των ορίων της σχετικής εξουσιοδότησης και υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν ζητήματα που καλύπτει το παρόν πρωτόκολλο, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή επικυρωμένα αντίγραφά τους, τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία στο πλαίσιο των διαδικασιών αυτών. Η αίτηση παραστάσεως πρέπει να αναφέρει επακριβώς ενώπιον ποιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής πρέπει να παραστεί ο υπάλληλος καθώς και για ποιο ζήτημα και υπό ποια ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξετασθεί.

ΑΡΘΡΟ 12

Δαπάνες συνδρομής

Τα μέρη ή υπογράφοντα κράτη CARIFORUM παραιτούνται αμοιβαία από κάθε απαίτηση επιστροφής δαπανών, οι οποίες προέρχονται από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτός, ενδεχομένως, από τις δαπάνες για εμπειρογνώμονες και μάρτυρες, καθώς και για διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν είναι δημόσιοι υπάλληλοι.

ΑΡΘΡΟ 13

Εφαρμογή

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου ανατίθεται, αφενός, στις τελωνειακές αρχές των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM και, αφετέρου, στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και, ενδεχομένως, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι εν λόγω αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχύοντες κανόνες, ιδίως στον τομέα της προστασίας των δεδομένων. Έχουν τη δυνατότητα να εισηγούνται στα αρμόδια όργανα τις τροποποιήσεις που κρίνουν ότι θα πρέπει να επέλθουν στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διαβουλεύονται μεταξύ τους και, ακολούθως, αλληλοενημερώνονται σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που θεσπίζουν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 14

Άλλες συμφωνίες

1. Λαμβανομένων υπόψη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου:

α) δεν θίγουν τις υποχρεώσεις των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM στο πλαίσιο άλλων διεθνών συμφωνιών ή συμβάσεων,

β) θεωρούνται συμπληρωματικές προς τις συμφωνίες αμοιβαίας συνδρομής που έχουν συναφθεί ή ενδέχεται να συναφθούν μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

2. Οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου δεν επηρεάζουν τις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που διέπουν τη γνωστοποίηση, μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πληροφοριών που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

3. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 1, οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου υπερισχύουν των διατάξεων οποιασδήποτε διμερούς συμφωνίας για αμοιβαία συνδρομή η οποία έχει συναφθεί ή ενδέχεται να συναφθεί μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οποιουδήποτε υπογράφοντος κράτους CARIFORUM, εφόσον οι διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας δεν συμβιβάζονται με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Σε περίπτωση θεμάτων όσον αφορά την εφαρμοσιμότητα του παρόντος πρωτοκόλλου, τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους για την επίλυσή τους στο πλαίσιο της ειδικής επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών που συστήθηκε βάσει του άρθρου 36 της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης CARIFORUM-ΕΚ.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΙΙ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM,

Έχοντας κυρώσει τη σύμβαση της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης, η οποία υιοθετήθηκε στο Παρίσι στις 20 Οκτωβρίου 2005 και άρχισε να ισχύει στις 18 Μαρτίου 2007, ή προτιθέμενα να την κυρώσουν συντόμως·

Προτιθέμενα να εφαρμόσουν αποτελεσματικά τη Σύμβαση της UNESCO και να συνεργασθούν στο πλαίσιο της εφαρμογής της, για την περαιτέρω ανάπτυξη των αρχών της σύμβασης και την προώθηση δράσεων σύμφωνα με τις διατάξεις της, κυρίως τα άρθρα 14, 15 και 16·

Αναγνωρίζοντας τη σπουδαιότητα των πολιτιστικών βιομηχανιών και την πολύπλευρη φύση των πολιτιστικών αγαθών και υπηρεσιών ως δραστηριοτήτων πολιτιστικής, οικονομικής και κοινωνικής αξίας·

Αναγνωρίζοντας ότι η διαδικασία περιφερειακής ολοκλήρωσης, την οποία υποστηρίζει η παρούσα συμφωνία, αποτελεί μέρος μιας γενικότερης στρατηγικής με στόχο την προώθηση της ισόρροπης ανάπτυξης και την ενίσχυση της οικονομικής, εμπορικής και πολιτιστικής συνεργασίας μεταξύ των μερών·

Υπενθυμίζοντας ότι οι στόχοι του παρόντος πρωτοκόλλου συμπληρώνονται και υποστηρίζονται από ισχύοντα και μελλοντικά μέσα πολιτικής που χρησιμοποιούνται εντός άλλων πλαισίων, με σκοπό:

α) την ενσωμάτωση της πολιτιστικής διάστασης σε όλα τα επίπεδα της αναπτυξιακής συνεργασίας και, ιδίως, στον τομέα της εκπαίδευσης·

β) την ενίσχυση των δυνατοτήτων και την ανεξαρτησία των πολιτιστικών βιομηχανιών των μερών·

γ) την προώθηση του τοπικού και περιφερειακού πολιτιστικού περιεχομένου·

Αναγνωρίζοντας ότι η προστασία και η προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας αποτελεί προϋπόθεση για ένα επιτυχημένο διάλογο μεταξύ των πολιτισμών·

Αναγνωρίζοντας, προστατεύοντας και προωθώντας την πολιτιστική κληρονομιά, προωθώντας την αναγνώρισή της από τους τοπικούς πληθυσμούς και αναγνωρίζοντας την αξία της ως μέσο για την έκφραση πολιτιστικών ταυτοτήτων·

Τονίζοντας τη σπουδαιότητα της διευκόλυνσης της πολιτιστικής συνεργασίας μεταξύ των μερών και τη συνεκτίμηση για τον σκοπό αυτό, κατά περίπτωση, μεταξύ άλλων, του βαθμού ανάπτυξης των πολιτιστικών τους βιομηχανιών, του επίπεδου και των διαρθρωτικών ανισορροπιών των πολιτιστικών ανταλλαγών και της ύπαρξης προτιμησιακών καθεστώτων για την προώθηση του τοπικού και περιφερειακού πολιτιστικού περιεχομένου,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΣΤΑ ΕΞΗΣ:

ΑΡΘΡΟ 1

Πεδίο, στόχοι και ορισμοί

1. Υπό την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, το παρόν πρωτόκολλο καθορίζει το πλαίσιο εντός του οποίου τα μέρη συνεργάζονται για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πολιτιστικών δραστηριοτήτων, αγαθών και υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του οπτικοακουστικού τομέα.

2. Μεριμνώντας για τη διατήρηση και την περαιτέρω ανάπτυξη της ικανότητάς τους για την επεξεργασία και την εφαρμογή των πολιτιστικών τους πολιτικών, με σκοπό την προστασία και την προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας, τα μέρη συνεργάζονται με στόχο τη βελτίωση των όρων που διέπουν τις ανταλλαγές πολιτιστικών δραστηριοτήτων, αγαθών και υπηρεσιών και τη διόρθωση των διαρθρωτικών ανισορροπιών και ασυμμετριών που ενδέχεται να υπάρχουν στις εν λόγω ανταλλαγές·

3. Οι ορισμοί και οι έννοιες που χρησιμοποιούνται στο παρόν πρωτόκολλο ταυτίζονται με τους ορισμούς και τις έννοιες της σύμβασης της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης, που υιοθετήθηκε στο Παρίσι στις 20 Οκτωβρίου 2005.

4. Επιπλέον για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, ως «καλλιτέχνες και άλλοι που ασχολούνται επαγγελματικά και μη με τον πολιτισμό» νοούνται φυσικά πρόσωπα που ασκούν πολιτιστικές δραστηριότητες, παράγουν πολιτιστικά αγαθά ή συμμετέχουν στην άμεση παροχή πολιτιστικών υπηρεσιών.

ΤΜΗΜΑ 1

ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 2

Πολιτιστικές ανταλλαγές και διάλογος

1. Τα μέρη επιδιώκουν την ενίσχυση των δυνατοτήτων τους στο θέμα του προσδιορισμού και της ανάπτυξης των πολιτιστικών τους πολιτικών, αναπτύσσοντας τις πολιτιστικές βιομηχανίες τους και ενισχύοντας τις δυνατότητες ανταλλαγών για πολιτιστικά αγαθά και υπηρεσίες των μερών, μεταξύ άλλων μέσω προτιμησιακής μεταχείρισης.

2. Τα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της ανάπτυξης μιας κοινής αντίληψης και βελτιωμένης ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με πολιτιστικά και οπτικοακουστικά θέματα μέσω του διαλόγου ΕΚ-CARIFORUM, καθώς και σχετικά με τις ορθές πρακτικές στον τομέα της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Ο διάλογος αυτός θα πραγματοποιείται στο πλαίσιο των μηχανισμών που προβλέπει η παρούσα συμφωνία καθώς και σε άλλα σχετικά φόρα, όπως και όταν κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 3

Καλλιτέχνες και άλλοι που ασχολούνται επαγγελματικά και μη με τον πολιτισμό

1. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM προσπαθούν να διευκολύνουν, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία τους, την είσοδο και την προσωρινή παραμονή στο έδαφός τους καλλιτεχνών και άλλων που ασχολούνται επαγγελματικά και μη με τον πολιτισμό από το άλλο μέρος ή, ανάλογα με την περίπτωση, από τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM, οι οποίοι δεν μπορούν να επωφεληθούν των δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται βάσει του Τίτλου ΙΙ της συμφωνίας και οι οποίοι είναι:

α) καλλιτέχνες, ηθοποιοί, τεχνικοί ή άλλοι που ασχολούνται επαγγελματικά και μη με τον πολιτισμό από το άλλο μέρος, οι οποίοι ασχολούνται με το γύρισμα κινηματογραφικών ταινιών ή τηλεοπτικών προγραμμάτων, ή

β) ή καλλιτέχνες και άλλοι που ασχολούνται επαγγελματικά και μη με τον πολιτισμό, όπως καλλιτέχνες του χώρου των εικαστικών και πλαστικών τεχνών και του χώρου του θεάματος καθώς και εκπαιδευτές, συνθέτες, συγγραφείς, πάροχοι υπηρεσιών διασκέδασης και άλλα άτομα από το άλλο μέρος που ασχολούνται επαγγελματικώς ή μη με πολιτιστικές δραστηριότητες όπως, π.χ., η εγγραφή μουσικών έργων ή η ενεργός συμβολή σε πολιτιστικές εκδηλώσεις όπως λογοτεχνικές εκθέσεις, φεστιβάλ, κ.α.

υπό την προϋπόθεση ότι δεν δεσμεύονται να πωλούν τις υπηρεσίες τους στο ευρύ κοινό ή να προμηθεύουν αυτές τις υπηρεσίες τους, δεν εισπράττουν για λογαριασμό τους οποιαδήποτε αμοιβή από πηγή που ευρίσκεται στο μέρος στο οποίο διαμένουν προσωρινά και δεν δεσμεύονται για την παροχή υπηρεσίας στο πλαίσιο συμβολαίου που έχει συναφθεί μεταξύ ενός νομικού προσώπου χωρίς εμπορική παρουσία στο μέρος όπου ο καλλιτέχνης ή άλλος επαγγελματίας ή μη στο χώρο του πολιτισμού διαμένει προσωρινά και ενός καταναλωτή στο μέρος αυτό.

2. Η είσοδος και προσωρινή παραμονή στο έδαφος του μέρους ΕΚ ή των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM, όταν επιτρέπεται, είναι για μια περίοδο μέχρι 90 ημερών ανά δωδεκάμηνο.

3. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διευκολύνουν, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία τους, την κατάρτιση καθώς και την ανάπτυξη αυξημένων επαφών μεταξύ καλλιτεχνών και άλλων που ασχολούνται επαγγελματικά και μη με τον πολιτισμό, όπως:

α) θεατρικοί παραγωγοί, μουσικά συγκροτήματα και μέλη συμφωνικών και ελαφρών ορχηστρών·

β) συγγραφείς, ποιητές, συνθέτες, γλύπτες, διασκεδαστές και άλλοι μεμονωμένοι καλλιτέχνες·

γ) καλλιτέχνες και άλλοι που ασχολούνται επαγγελματικά και μη με τον πολιτισμό, οι οποίοι συμμετέχουν άμεσα στην παροχή υπηρεσιών σχετικών με τσίρκο, πάρκα αναψυχής και παρόμοιες υπηρεσίες διασκέδασης, καθώς και σε φεστιβάλ και παρόμοιες εκδηλώσεις·

δ) καλλιτέχνες και άλλοι που ασχολούνται επαγγελματικά και μη με τον πολιτισμό, οι οποίοι συμμετέχουν άμεσα στην παροχή υπηρεσιών σχετικών με αίθουσες χορού καθώς και χοροδιδάσκαλοι·

ε) ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτέχνες και σχεδιαστές MAS.

ΑΡΘΡΟ 4

Τεχνική βοήθεια

1. Τα μέρη επιδιώκουν να παρέχουν τεχνική βοήθεια σε υπογράφοντα κράτη CARIFORUM με στόχο τη στήριξη για την ανάπτυξη των πολιτιστικών βιομηχανιών τους, τη χάραξη και εφαρμογή πολιτιστικών πολιτικών και την προώθηση της παραγωγής και ανταλλαγής πολιτιστικών αγαθών και υπηρεσιών.

2. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 της συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, διευκολύνοντας την παροχή στήριξης με διάφορα μέτρα, όπως, μεταξύ άλλων, κατάρτιση, ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειρογνωμοσύνης και εμπειριών, και με την παροχή συμβουλών σχετικά με την επεξεργασία πολιτικών και νομοθεσίας καθώς και τη χρήση και μεταφορά τεχνολογιών και τεχνογνωσίας. Η τεχνική βοήθεια μπορεί επίσης να διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ ιδιωτικών επιχειρήσεων, μη κυβερνητικών οργανισμών καθώς και φορέων σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα.

ΤΜΗΜΑ 2

ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 5

Συνεργασία στον οπτικοακουστικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του κινηματογράφου

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν τη διαπραγμάτευση νέων και την εφαρμογή των ισχυουσών συμφωνιών συμπαραγωγής μεταξύ ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ενός ή περισσοτέρων υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

2. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διευκολύνουν, σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους, την πρόσβαση των συμπαραγωγών ενός ή περισσοτέρων παραγωγών του μέρους ΕΚ και ενός ή περισσοτέρων παραγωγών υπογραφόντων κρατών CARIFORUM στις αντίστοιχες αγορές τους, με τη χορήγηση, μεταξύ άλλων, καθεστώτος προτιμησιακής μεταχείρισης και, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 της παρούσας συμφωνίας, μεταξύ άλλων με τη διευκόλυνση της παροχής στήριξης μέσω της οργάνωσης φεστιβάλ, σεμιναρίων και παρόμοιων πρωτοβουλιών.

α) Οι οπτικοακουστικές συμπαραγωγές απολαύουν της προτιμησιακής πρόσβασης στην αγορά που αναφέρεται στην παράγραφο 2 εντός του μέρους ΕΚ, χαρακτηριζόμενες ως ευρωπαϊκά έργα σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος ιδ), στοιχείο i), της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ[1], σχετικά με τις απαιτήσεις για την προώθηση οπτικοακουστικών έργων, όπως προβλέπονται από το άρθρο 3θ, παράγραφος 1 και το άρθρο 4, παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας. Η εν λόγω προτιμησιακή μεταχείριση χορηγείται υπό τους ακόλουθους όρους:

– οι οπτικοακουστικές συμπαραγωγές πραγματοποιούνται από επιχειρήσεις που ανήκουν και συνεχίζουν να ανήκουν, άμεσα ή βάσει πλειοψηφικής συμμετοχής, σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή υπογράφον κράτος CARIFORUM και/ή σε υπηκόους κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή υπηκόους υπογράφοντος κράτους CARIFORUM·

– ο ή οι εκπροσωπούντες την επιχείρηση συμπαραγωγής διευθυντές ή διαχειριστές είναι υπήκοοι κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και/ή υπογράφοντος κράτους CARIFORUM·

– οι συνολικές οικονομικές συνεισφορές του ή των παραγωγών της ΕΚ (συνολικά) και οι συνολικές οικονομικές συνεισφορές του ή των παραγωγών των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM (συνολικά) ανέρχονται ξεχωριστά σε ποσοστό τουλάχιστον 20% αλλά όχι μεγαλύτερο του 80% του συνολικού κόστους παραγωγής.

---

1 Οδηγία 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1989 για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (Οδηγία για την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων) (ΕΕ L 298, 17.10.1989, σ. 23). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/65/ΕΚ (ΕΕ L 332, 18.12.2007, σ. 27).

β) Τα μέρη παρακολουθούν τακτικά την εφαρμογή του σημείου α) και αναφέρουν οποιοδήποτε τυχόν σχετικό πρόβλημα στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης CARIFORUM-ΕΚ που συστάθηκε βάσει της παρούσας συμφωνίας.

γ) Όταν ένα ή περισσότερα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM θεσπίζουν προτιμησιακά καθεστώτα για την προώθηση τοπικού ή περιφερειακού πολιτιστικού περιεχομένου, τα οικεία υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επεκτείνουν την παροχή των προτιμησιακών όρων πρόσβασης στην αγορά των εν λόγω καθεστώτων και στις συμπαραγωγές μεταξύ παραγωγών του μέρους ΕΚ και των υπογραφόντων κρατών βάσει των όρων που καθορίζονται στο σημείο α).

3. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους για χρήση διεθνών και περιφερειακών προτύπων προκειμένου να διασφαλίζεται η συμβατότητα και η διαλειτουργικότητα των οπτικοακουστικών τεχνολογιών, συμβάλλοντας έτσι στην ενδυνάμωση των πολιτιστικών ανταλλαγών, και συνεργάζονται για την επίτευξη του στόχου αυτού.

4. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διευκολύνουν την ενοικίαση και χρηματοδοτική μίσθωση του αναγκαίου τεχνικού υλικού και εξοπλισμού, όπως ραδιοτηλεοπτικός εξοπλισμός, μουσικά όργανα και εξοπλισμός εγγραφής για στούντιο για τη δημιουργία και εγγραφή οπτικοακουστικών έργων.

5. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM διευκολύνουν τη ψηφιοποίηση οπτικοακουστικών αρχείων στα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM.

ΑΡΘΡΟ 6

Προσωρινή εισαγωγή υλικού και εξοπλισμού για το γύρισμα κινηματογραφικών ταινιών και τηλεοπτικών προγραμμάτων

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν καταλλήλως τη χρησιμοποίηση του εδάφους τους για το γύρισμα κινηματογραφικών ταινιών και τηλεοπτικών προγραμμάτων.

2. Παρά τις διατάξεις του Τίτλου I της συμφωνίας, τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM εξετάζουν και επιτρέπουν, σύμφωνα με τη σχετική τους νομοθεσία, την προσωρινή εισαγωγή, από το έδαφος ενός μέρους στο έδαφος του άλλου μέρους, του αναγκαίου τεχνικού υλικού και εξοπλισμού για το γύρισμα κινηματογραφικών ταινιών και τηλεοπτικών προγραμμάτων από επαγγελματίες και μη του πολιτιστικού τομέα.

ΑΡΘΡΟ 7

Τέχνες του θεάματος

1. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους, διευκολύνοντας, μεταξύ άλλων, τις επαφές μεταξύ ενασχολουμένων στο χώρο του θεάματος σε τομείς όπως οι επαγγελματικές ανταλλαγές και η κατάρτιση, η αμοιβαία συμμετοχή σε συνεντεύξεις, η ανάπτυξη δικτύων και η προώθηση της δικτύωσης.

2. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM ενθαρρύνουν κοινές παραγωγές στον τομέα του θεάματος μεταξύ παραγωγών ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ενός ή περισσοτέρων υπογραφόντων κρατών CARIFORUM.

3. Τα μέρη και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM ενθαρρύνουν την ανάπτυξη διεθνών προτύπων θεατρικής τεχνολογίας και τη χρήση συμβόλων θεατρικής σκηνής, μεταξύ άλλων μέσω κατάλληλων φορέων τυποποίησης, και διευκολύνουν τη συνεργασία για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 8

Δημοσιεύσεις

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία τους, συμπεριλαμβανομένης της διευκόλυνσης των ανταλλαγών και της διάδοσης δημοσιεύσεων του άλλου μέρους, σε τομείς, όπως:

α) η οργάνωση εκθέσεων, σεμιναρίων, λογοτεχνικών εκδηλώσεων και άλλων παρόμοιων εκδηλώσεων σχετικών με τις δημοσιεύσεις, συμπεριλαμβανομένων κινητών κατασκευών δημόσιας προβολής·

β) η διευκόλυνση συνεκδόσεων και μεταφράσεων,

γ) η διευκόλυνση επαγγελματικών ανταλλαγών και κατάρτισης για βιβλιοθηκάριους, συγγραφείς, μεταφραστές, πωλητές βιβλίων και εκδότες.

ΑΡΘΡΟ 9

Προστασία χωρών και ιστορικών μνημείων

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται, μεταξύ άλλων, με τη διευκόλυνση της υποστήριξης για την ενθάρρυνση ανταλλαγών εμπειρογνωμοσύνης και βέλτιστων πρακτικών σχετικά με την προστασία χώρων και ιστορικών μνημείων, έχοντας κατά νου την αποστολή της UNESCO για την παγκόσμια κληρονομιά, διευκολύνοντας, μεταξύ άλλων, την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων, τη συνεργασία στην επαγγελματική κατάρτιση, την αύξουσα ενημέρωση του τοπικού κοινού και παρέχοντας συμβουλές σχετικά με την προστασία των ιστορικών μνημείων, των προστατευόμενων τόπων, καθώς και για τη νομοθεσία και την εφαρμογή μέτρων σχετικών με την κληρονομιά, ιδίως για την ενσωμάτωσή της στον τοπικό βίο. Η συνεργασία αυτή είναι σύμφωνη με την αντίστοιχη νομοθεσία των μερών και των υπογραφόντων κρατών CARIFORUM και δεν θίγει τις επιφυλάξεις που περιλαμβάνονται στις δεσμεύσεις τους που περιέχονται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι αντιπρόσωποι:

ΤΗΣ ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ ΚΑΙ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ,

ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΤΩΝ ΜΠΑΧΑΜΕΣ,

ΤΩΝ ΜΠΑΡΜΠΑΝΤΟΣ,

ΤΟΥ ΜΠΕΛΙΖΕ,

ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΟΜΙΝΙΚΑΣ,

ΤΗΣ ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΓΡΕΝΑΔΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΟΥΙΑΝΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΪΤΗΣ,

ΤΗΣ ΤΖΑΜΑΪΚΑΣ,

ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΥ ΚΑΙ ΝΕΒΙΣ,

ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΛΟΥΚΙΑΣ,

ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΒΙΚΕΝΤΙΟΥ ΚΑΙ ΓΡΕΝΑΔΙΝΩΝ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΣΟΥΡΙΝΑΜ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΤΡΙΝΙΔΑΔ ΚΑΙ ΤΟΜΠΑΓΚΟ,

εφεξής αποκαλούμενα τα «κράτη CARIFORUM»,

αφενός, και

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΤΟΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, εφεξής αποκαλούμενα «τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης», και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

αφετέρου

συνελθόντες στο Bridgetown, των Μπαρμπάντος, στις δέκα πέντε Οκτωβρίου του έτους δύο χιλιάδες οκτώ για την υπογραφή της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, κατά την υπογραφή της συμφωνίας:

– υιοθέτησαν τα ακόλουθα Παραρτήματα και Πρωτόκολλα καθώς και τις ακόλουθες κοινές δηλώσεις και την ακόλουθη δήλωση:

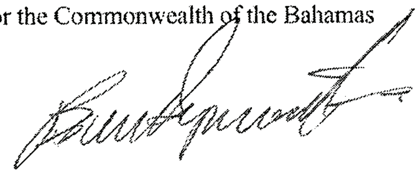
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I: Εξαγωγικοί Δασμοί
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II: Τελωνειακοί δασμοί για προϊόντα, καταγωγής κρατών CARIFORUM
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III: Τελωνειακοί δασμοί για προϊόντα, καταγωγής ΕΚ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV: Κατάλογοι δεσμεύσεων όσον αφορά τις επενδύσεις και το εμπόριο υπηρεσιών
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V: Κέντρα Πληροφόρησης (σύμφωνα με το άρθρο 86)
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI: Καλυπτόμενες Δημόσιες Προμήθειες
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII: Μέσα Δημοσίευσης
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ I: Ορισμός της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ II: Σχετικά με την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ III: Σχετικά με την πολιτιστική συνεργασία

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ, οι κάτωθι υπογράφοντες πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα Τελική Πράξη.

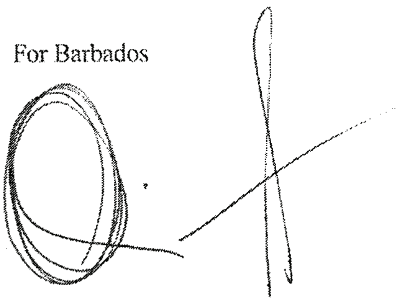
For Antigua and Barbuda



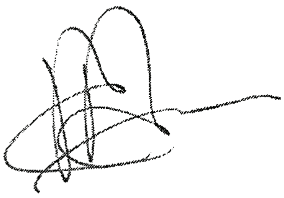
For the Commonwealth of the Bahamas



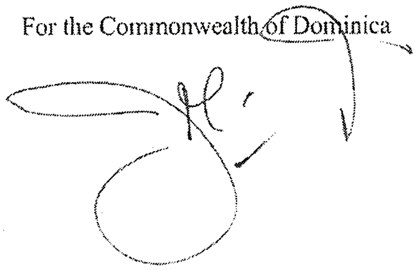
For Barbados



For Belize



For the Commonwealth of Dominica



Por la República Dominicana

For Grenada

For the Republic of Guyana

BRUSSELS, Oct. 20, 2008.

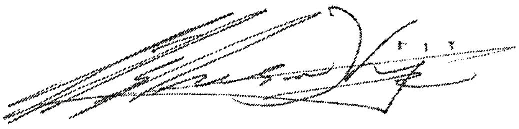
Pour la République d'Haïti

For Jamaica

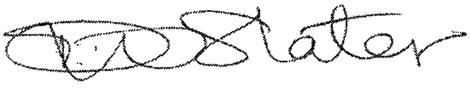
For Saint Christopher and Nevis



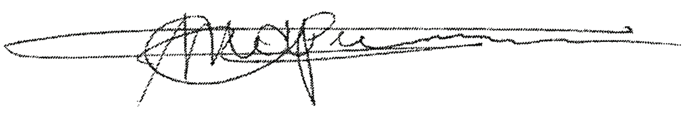
For Saint Lucia



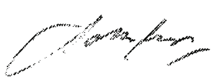
For Saint Vincent and the Grenadines



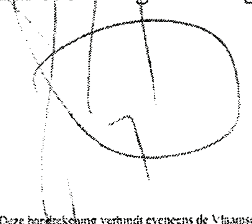
Voor de Republiek Suriname



For the Republic of Trinidad and Tobago



Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

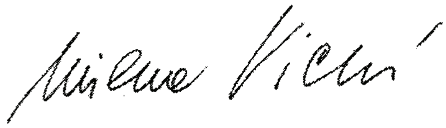


Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



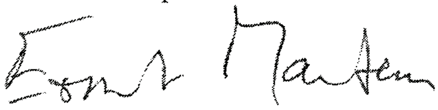
Za Českou republiku



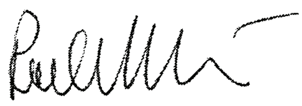
På Kongeriget Danmarks vegne



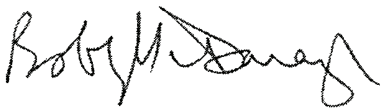
Für die Bundesrepublik Deutschland



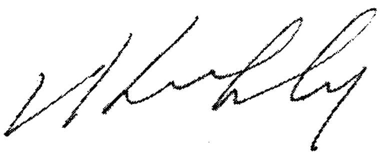
Eesti Vabariigi nimel



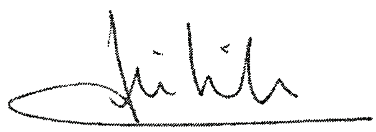
Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



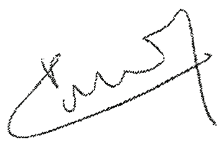
Για την Ελληνική Δημοκρατία



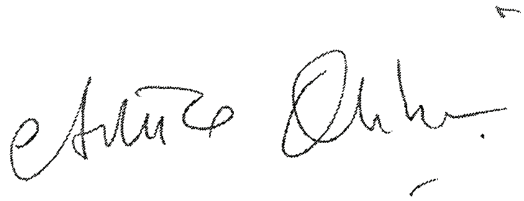
Por el Reino de España



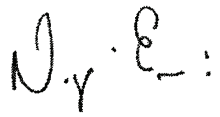
Pour la République française



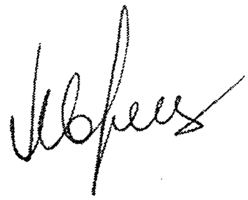
Per la Repubblica italiana



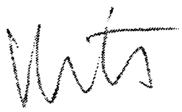
Για την Κυπριακή Δημοκρατία,



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



A Magyar Köztársaság részéről

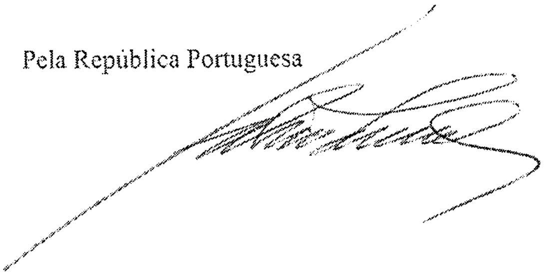
Għal Malta

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

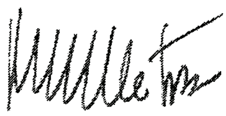
Für die Republik Österreich

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Pela República Portuguesa



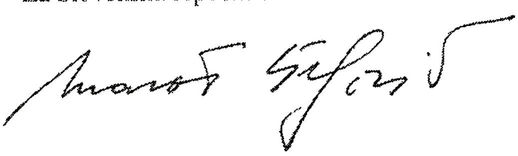
Pentru România



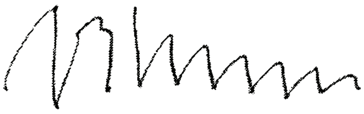
Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



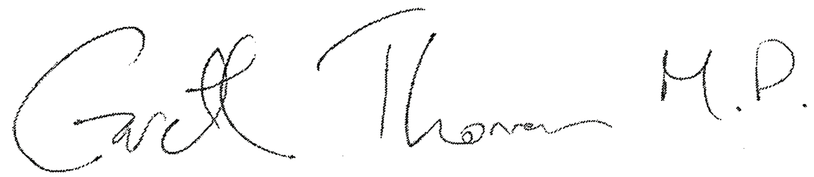
Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



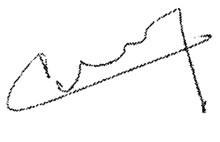
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar





ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Τα μέρη αναγνωρίζουν τις σημαντικές προκλήσεις προσαρμογής που θέτει η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, ιδίως στις μικρότερες οικονομίες μεταξύ των κρατών CARIFORUM. Τα μέρη συμφωνούν ότι αρκετές από τις δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας απαιτούν την άμεση έναρξη μεταρρυθμίσεων. Τα μέρη αναγνωρίζουν επίσης την περιφερειακή υποδομή ως σημαντικό εργαλείο προκειμένου να μπορούν τα κράτη CARIFORUM να εκμεταλλεύονται τις ευκαιρίες που προσφέρει η παρούσα συμφωνία.

Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη σπουδαιότητα που έχει η διασφάλιση της αποδοτικότερης δυνατής χρήσης των αναπτυξιακών οικονομικών πόρων, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας ώστε να μεγιστοποιηθούν οι δυνατότητές της και να στηριχθεί η σωστή εφαρμογή της, καθώς και να υποστηριχθεί το αναπτυξιακό όραμα της CARICOM.

Τα μέρη σημειώνουν τη διαθεσιμότητα ποσού ύψους 165 εκατ. EUR για τη χρηματοδότηση του ενδεικτικού περιφερειακού προγράμματος της Καραϊβικής (CRIP) στο πλαίσιο του 10ου ΕΤΑ και λαμβάνουν υπόψη ότι, βάσει της αναθεωρημένης Συμφωνίας του Κοτονού, για την περίοδο 2014-2020, θα συμφωνηθεί πρωτόκολλο που θα διαδεχθεί το τρέχον οικονομικό πρωτόκολλο. Τα μέρη αναγνωρίζουν ακόμη ότι τα κεφάλαια που διατίθενται για το ενδεικτικό περιφερειακό πρόγραμμα της Καραϊβικής (CRIP) του 10ου ΕΤΑ θα συμπληρωθούν από συνεισφορές στο πλαίσιο της βοήθειας για το εμπόριο από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ).

Βάσει της στρατηγικής της ΕΕ για την παροχή βοήθειας για το εμπόριο, που εγκρίθηκε τον Οκτώβριο 2007, και των χρηματοδοτικών μέσων που απαριθμούνται στο άρθρο 7 του μέρους I της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιβεβαιώνουν την πρόθεσή τους να εξασφαλίσουν ένα δίκαιο μερίδιο από τη βοήθεια των κρατών μελών για το εμπόριο υπέρ των κρατών ΑΚΕ της Καραϊβικής, μεταξύ άλλων για τα χρηματοδοτικά προγράμματα για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Τα μέρη συμφωνούν για τα οφέλη που παρέχουν οι περιφερειακοί αναπτυξιακοί μηχανισμοί, συμπεριλαμβανομένου ενός ταμείου περιφερειακής ανάπτυξης, στο οποίο έχουν πρόσβαση όλα τα κράτη CARIFORUM, όσον αφορά την κινητοποίηση και τη διοχέτευση αναπτυξιακών πόρων σχετικών με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης από την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλους δυνητικούς δωρητές. Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα εξετάσουν τις απαιτούμενες διευθετήσεις με το αναπτυξιακό ταμείο CARICOM, μόλις συσταθεί, με σκοπό την παροχή στο ταμείο πόρων για τη στήριξη της εκτέλεσης προγραμμάτων σχετικών με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, καθώς και τη στήριξη σχετικών μέτρων προσαρμογής και οικονομικών μεταρρυθμίσεων. Η συνεισφορά της ΕΕ θα συμπληρώνει τη συνεισφορά των κρατών της Καραϊβικής και άλλων δωρητών.

Τα μέρη συμφωνούν ότι, για την αντιμετώπιση των πλέον άμεσων προτεραιοτήτων αναπτυξιακής συνεργασίας της περιοχής CARIFORUM, που έχουν σχέση με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, πρέπει να δίδεται υψηλή προτεραιότητα στον προγραμματισμό πόρων και κυρίως εκείνων που διατίθενται από το 10° ΕΤΑ.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΝΑΝΕΣ

Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σπουδαιότητα που έχουν οι μπανάνες για την οικονομική ανάπτυξη ορισμένων χωρών CARIFORUM σε ότι αφορά την απασχόληση, το ξένο συνάλλαγμα και την κοινωνική και πολιτική σταθερότητα.

Αναγνωρίζουν επίσης ότι οι εξαγωγές μπανανών CARIFORUM στην ΕΕ υποστηρίχθηκαν στο παρελθόν από σημαντικές δασμολογικές προτιμήσεις και ότι η διατήρηση του εν λόγω προτιμησιακού καθεστώτος για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο διάστημα, θα αυξήσει τα οφέλη που προκύπτουν από την παρούσα συμφωνία.

Τα κράτη CARIFORUM θεωρούν επίσης ότι η ενδεχόμενη μείωση του δασμού ΜΕΚ και η εφαρμογή συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της ΕΚ και ορισμένων τρίτων χωρών είναι πιθανό να δημιουργήσει σημαντικές ανταγωνιστικές προκλήσεις για τη βιομηχανία μπανάνας ορισμένων χωρών CARIFORUM.

Στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μέσων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αμφότερα τα μέρη θα αποφασίσουν για τον προγραμματισμό των κονδυλίων, με συμπληρωματικό τρόπο προς τις ήδη χρηματοδοτούμενες δράσεις και, σε σχέση με τα κονδύλια που είναι ακόμη διαθέσιμα στο ειδικό πλαίσιο συνδρομής (ΕΠΣ), για να βοηθήσουν τη βιομηχανία μπανάνας της περιοχής CARIFORUM να προσαρμοσθεί καλύτερα στις νέες προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων με στόχο την αύξηση της παραγωγικότητας και της ανταγωνιστικότητας σε περιοχές βιώσιμης παραγωγής, την ανάπτυξη εναλλακτικών λύσεων εντός και εκτός του κλάδου παραγωγής της μπανάνας, την αντιμετώπιση των κοινωνικών επιπτώσεων από τις αλλαγές στον κλάδο και το μετριασμό των επιπτώσεων των φυσικών καταστροφών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ

Σχετικά με τους ελέγχους στην εισαγωγή οχημάτων με κινητήρα και μοτοσικλετών ηλικίας άνω των πέντε ετών, και οχημάτων βάρους ίσου ή μεγαλύτερου των πέντε τόνων και ηλικίας άνω των 15 ετών, δυνάμει του Ν·147 της 27ης Δεκεμβρίου 2000 της Δομινικανής Δημοκρατίας, η ΕΚ δεσμεύεται να μη προσβάλει τον εν λόγω νόμο αυτό ανεξάρτητα από τη συμβατότητά του με τη συμφωνία.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΡΥΖΙ

Τα μέρη δεσμεύονται να τηρούν υπό λεπτομερή εποπτεία τις διατάξεις για τις άδειες και τις άλλες ρυθμίσεις που αφορούν τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων για το ρύζι, που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παραρτήματος II, για να εξασφαλίζουν ότι τα κράτη CARIFORUM, που είναι εξαγωγείς ρυζιού, αντλούν τα μέγιστα δυνατά οφέλη από την παρούσα συμφωνία.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΚΑΤΑΝΟΜΗ
ΜΗ ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣΩΝ ΠΟΣΟΤΗΤΩΝ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΖΑΧΑΡΗ

Το μέρος ΕΚ και τα υπογράφοντα κράτη CARIFORUM που είναι μέρη στο πρωτόκολλο για τη ζάχαρη μεριμνούν για την ανακατανομή, μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2009, των ποσοτήτων ζάχαρης που δεν έχουν, ενδεχομένως παραδοθεί από κράτη CARIFORUM που είναι μέρη στο πρωτόκολλο για τη ζάχαρη στο βαθμό που αυτό επιτρέπεται από το άρθρο 7 του πρωτοκόλλου.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΤΟΚΟΛΛΟ Ι ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ
ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

Η ΕΚ αναγνωρίζει το δικαίωμα των παράλιων κρατών CARIFORUM για την αξιοποίηση και ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων σε όλα τα ύδατα που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους.

Τα μέρη συμφωνούν ότι οι υφιστάμενοι κανόνες καταγωγής πρέπει να εξετασθούν προκειμένου να προσδιορισθούν οι αλλαγές που πρέπει, ενδεχομένως, να επέλθουν υπό το πρίσμα της πρώτης παραγράφου.

Έχοντας επίγνωση των εκατέρωθεν μελημάτων και συμφερόντων, τα κράτη CARIFORUM και το μέρος ΕΚ συμφωνούν να συνεχίσουν την εξέταση του προβλήματος το οποίο θέτει η είσοδος στις αγορές της ΕΚ αλιευτικών προϊόντων από αλιεύματα σε ζώνες της εθνικής δικαιοδοσίας κρατών CARIFORUM, με σκοπό την επίτευξη αμοιβαίως ικανοποιητικής λύσης. Η εξέταση αυτή θα πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο της ειδικής επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας και διευκόλυνσης των συναλλαγών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Ι
ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΗΣ ΑΝΔΟΡΑΣ ΚΑΙ
ΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΑΡΙΝΟΥ

1. Τα προϊόντα, καταγωγής του Πριγκιπάτου της Ανδόρας, που υπάγονται στα κεφάλαια 25 έως 97 του Εναρμονισμένου Συστήματος, και προϊόντα καταγωγής της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου, γίνονται δεκτά στα κράτη CARIFORUM ως προϊόντα καταγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας.

2. Το πρωτόκολλο Ι ισχύει, τηρουμένων των αναλογιών, και για τον καθορισμό του χαρακτήρα καταγωγής των προαναφερθέντων προϊόντων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η υπογραφή της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης («η Συμφωνία») σηματοδοτεί τη μεταβαλλόμενη δυναμική της παγκόσμιας οικονομίας καθώς και την αμείωτη σπουδαιότητα της συνεργασίας μας για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων των κρατών CARIFORUM.

Υπογράφοντας τη Συμφωνία αυτή, τονίζουμε ότι πρέπει να επικουρεί τους στόχους, τις πολιτικές και τις προτεραιότητες αναπτυξιακού χαρακτήρα των κρατών CARIFORUM, όχι μόνο με τη δομή και το περιεχόμενό της αλλά και με τον τρόπο και το πνεύμα που θα διέπουν την εφαρμογή της.

Για τον σκοπό αυτόν και κατά τα δηλούμενα στο άρθρο 4 της Συμφωνίας, η εφαρμογή της θα λαμβάνει δεόντως υπ' όψη τις διαδικασίες ολοκλήρωσης στους κόλπους των κρατών CARIFORUM, συμπεριλαμβανομένων των επιδιώξεων και των στόχων της Ενιαίας Αγοράς και Οικονομίας CARIFORUM, συνοπτική εικόνα των οποίων δίνει η αναθεωρημένη Συνθήκη της Chaguaramas. Κατά την εφαρμογή αυτή, θα ληφθεί ιδιαίτερη μέριμνα προκειμένου να ενισχυθούν τα περιφερειακά προγράμματα ολοκλήρωσης των κρατών CARIFORUM και να εξασφαλισθεί η περαιτέρω βιώσιμη προώθησή τους.

Διακηρύσσουμε τη δέσμευσή μας να συνεργαστούμε στενά, στο πλαίσιο των θεσμικών μηχανισμών της Συμφωνίας, για να επιτύχουμε τις επιδιώξεις και τους στόχους της, έχοντας κυρίως κατά νου τη διαφορά αναπτυξιακού επιπέδου μεταξύ των χωρών μας και ειδικότερα τις ανάγκες των μικρών και ευάλωτων οικονομικών, στις οποίες συγκαταλέγεται συγκεκριμένα η Αϊτή ως Ελάχιστα Ανεπτυγμένη Χώρα, καθώς και οι χώρες που αποκαλούνται λιγότερο ανεπτυγμένες δυνάμει της αναθεωρημένης Συνθήκης της Chaguaramas.

Εξ όσων αντιλαμβανόμεθα, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 5 της Συμφωνίας θα διενεργηθεί συνολική επανεξέταση της Συμφωνίας το αργότερο εντός πέντε (5) ετών από την ημερομηνία της υπογραφής της και ακολούθως ανά πενταετία, στα πλαίσια της συνεχούς μας παρακολούθησης της Συμφωνίας δια μέσου των μηχανισμών της, ούτως ώστε να προσδιορισθούν οι επιπτώσεις της Συμφωνίας καθώς επίσης και οι δαπάνες και συνέπειες από την εφαρμογή της, και δεσμευόμεθα να τροποποιήσουμε τις διατάξεις της προσαρμόζοντάς τις ανάλογα με τις ανάγκες .

– έλαβαν υπό σημείωση την ακόλουθη δήλωση:

ΔΗΛΩΣΗ
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ CARIFORUM
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Ι ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗ
ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥΣ

Τα κράτη CARIFORUM επαναλαμβάνουν την άποψη που εξέφρασαν καθ' όλη τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για τους κανόνες καταγωγής όσον αφορά τα προϊόντα αλιείας, και κατά συνέπεια επιμένουν ότι, στα πλαίσια της ασκήσεως των κυρίαρχων δικαιωμάτων τους επί των αλιευτικών πόρων των υδάτων που εμπίπτουν στην εθνική τους δικαιοδοσία, συμπεριλαμβανομένης και της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης τους, όπως ορίζεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, όλα τα αλιεύματα που αλιεύονται στα ύδατα αυτά και εκφορτώνονται υποχρεωτικά σε λιμένες κρατών CARIFORUM με σκοπό τη μεταποίησή τους, θα πρέπει να απολαύουν του καθεστώτος των καταγόμενων προϊόντων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΤΩΝ ΥΠΟΓΡΑΦΟΝΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ CARIFORUM
ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ
ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΟΕΣ CARIFORUM- ΕΚ

Τα Κράτη και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, υπογράφοντα μέρη της Συμφωνίας Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των κρατών CARIFORUM, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, (η «Συμφωνία»), σημειώνουν ότι η Δημοκρατία της Αϊτής και η Δημοκρατία της Γουιάνας δεν έχουν υπογράψει τη Συμφωνία στο παρόν στάδιο. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, η Δημοκρατία της Αϊτής και η Δημοκρατία της Γουιάνας δεν απολαύουν των δικαιωμάτων ούτε υπόκεινται στις υποχρεώσεις που προβλέπονται στη Συμφωνία. Τα υπογράφοντα μέρη ευελπιστούν στην έγκαιρη υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της Συμφωνίας από τη Δημοκρατία της Γουιάνας και τη Δημοκρατία της Αϊτής.

Предходният текст е заверено копие на оригинала, депозиран в архивите на Генералния секретариат на Съвета в Брюксел.
El texto que precede es copia certificada conforme del original depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo en Bruselas.
Předchozí text je ověřeným opisem originálu uloženého v archivu Generálního sekretariátu Rady v Bruselu.
Foranstående tekst er en bekræftet genpart af originaldokumentet deponeret i Rådets Generalsekretariats arkiver i Bruxelles.
Der vorstehende Text ist eine beglaubigte Abschrift des Originals, das im Archiv des Generalsekretariats des Rates in Brüssel hinterlegt ist.
Eelnev tekst on tõestatud koopia originaalist, mis on antud hoiule nõukogu peasekretariaadi arhiivi Brüsselis
Το ανωτέρω κείμενο είναι ακριβές αντίγραφο του πρωτοτύπου που είναι κατατεθειμένο στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες.
The preceding text is a certified true copy of the original deposited in the archives of the General Secretariat of the Council in Brussels.
Le texte qui précède est une copie certifiée conforme à l'original déposé dans les archives du Secrétariat Général du Conseil à Bruxelles.
Il testo che precede è copia certificata conforme all'originale depositato negli archivi del Segretariato generale del Consiglio a Bruxelles.
Šis teksts ir apliecināta kopija, kas atbilst oriģinālam, kurš deponēts Padomes Ģenerālsekretariāta arhīvos Briselē.
Pirmiau pateiktas tekstas yra Tarybos generalinio sekretoriato archyvuose Briuselyje deponuoto originalo patvirtinta kopija.
A fenti szöveg a Tanács Főtitkárságának brüsszeli irattárában letétbe helyezett eredeti példány hiteles másolata.
It-test preċedenti huwa kopja ċċertifikata vera ta' l-oriġinal ddepożitat fl-arkivji tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill fi Brussel.
De voorgaande tekst is het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het origineel, nedergelegd in de archieven van het Secretariaat-Generaal van de Raad te Brussel.
Powyższy tekst jest kopią poświadczoną za zgodność z oryginałem złożoną w archiwum Sekretariatu Generalnego Rady w Brukseli.
O texto que precede é uma cópia autenticada do original depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho em Bruxelas.
Textul anterior constituie o copie certificată pentru conformitate a originalului depus în arhivele Secretariatului General al Consiliului la Bruxelles.
Predchádzajúci text je overenou kópiou originálu, ktorý je uložený v archívoch Generálneho sekretariátu Rady v Bruseli.
Zgornje besedilo je overjena verodostojna kopija izvirnika, ki je deponiran v arhivu Generalnega sekretariata Sveta v Bruslju
Edellä oleva teksti on oikeaksi todistettu jäljennös Brysselissä olevan neuvoston pääsihteeristön arkistoon talletetusta alkuperäisestä tekstistä.
Ovanstående text är en bestyrkt avskrift av det original som deponerats i rådets generalsekretariats arkiv i Bryssel.

Брюксел,
Bruselas,
Brusel,
Bruxelles, den
Brüssel, den
Brüssel,
Βρυξέλλες,
Brussels,
Bruxelles, le
Bruxelles, addì,
Briselē,
Briuselis,
Brüsszel,
Brussel, il
Brussel,
Bruksela, dnia
Bruxelas, em
Bruxelles,
Brusel
Bruselj,
Bryssel,
Bryssel den

28 NOV. 2008

За Генералния секретар/Висш представител на Съвета на Европейския съюз
Por el Secretario General/Alto Representante del Consejo de la Unión Europea
Za generálního tajemníka/vysokého představitele Rady Evropské unie
For Generalsekretæren/højtstående repræsentant for Rådet for Den Europæiske Union
Für den Generalsekretär/Hohen Vertreter des Rates der Europäischen Union
Euroopa Liidu Nõukogu peasekretäri/kõrge esindaja nimel
Για το Γενικό Γραμματέα/Ύπατο Εκπρόσωπο του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Secretary-General/High Representative of the Council of the European Union
Pour le Secrétaire général/Haut représentant du Conseil de l'Union européenne
Per il Segretario Generale/Alto Rappresentante del Consiglio dell'Unione europea
Eiropas Savienības Ģenerālsekretāra/Augstā pārstāvja vārdā
Europos Sąjungos Tarybos generalinio sekretoriaus/vyriausiojo įgaliotinio vardu
Az Európai Unió Tanácsának főtitkára/főképviselője részéről
Għas-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea
Voor de Secretaris-Generaal/Hoge Vertegenwoordiger van de Raad van de Europese Unie
W imieniu Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela Rady Unii Europejskiej
Pelo Secretário-Geral/Alto Representante do Conselho da União Europeia
Pentru Secretarul General/Înaltul Reprezentant al Consiliului Uniunii Europene
Za generálneho tajomníka/vysokého splnomocnenca Rady Európskej únie
Za generalnega sekretarja/visokega predstavnika Sveta Evropske unije
Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin/korkean edustajan puolesta
På generalsekreteraren/höge representantens för Europeiska unionens råd vägnar

R. Cooper

R. COOPER
Directeur Général

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας με τις συνημμένες σε αυτήν Τελική Πράξη και Κοινές Δηλώσεις που κυρώνονται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 243 παρ. 1 της Συμφωνίας.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 7 Σεπτεμβρίου 2011

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΡΙΑ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΑΡΙΑ-ΕΛΙΖΑ ΞΕΝΟΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

ΜΙΧΑΗΛ ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΔΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 8 Σεπτεμβρίου 2011

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8, τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:30

01002001309110952

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004